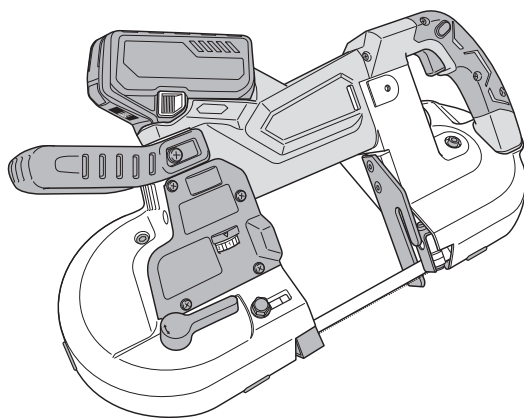


CB 3612DA



(en) Handling instructions
(de) Bedienungsanleitung
(fr) Mode d'emploi
(it) Istruzioni per l'uso
(nl) Gebruiksaanwijzing
(es) Instrucciones de manejo
(pt) Instruções de uso
(sv) Bruksanvisning
(da) Brugsanvisning
(no) Bruksanvisning
(fi) Käyttöohjeet

(el) Οδηγίες χειρισμού
(pl) Instrukcja obsługi
(hu) Kezelési utasítás
(cs) Návod k obsluze
(tr) Kullanım talimatları
(ro) Instrucțiuni de utilizare
(sl) Navodila za rokovanje
(sk) Pokyny na manipuláciu
(bg) Инструкция за експлоатация
(sr) Uputstvo za rukovanje
(hr) Upute za rukovanje

en

de

fr

it

nl

es

pt

sv

da

no

fi

el

pl

hu

cs

tr

ro

sl

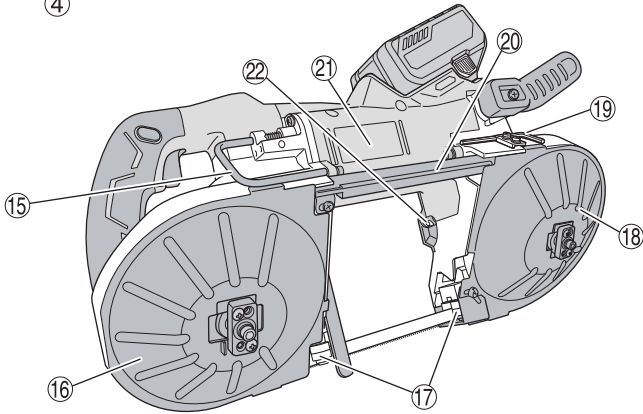
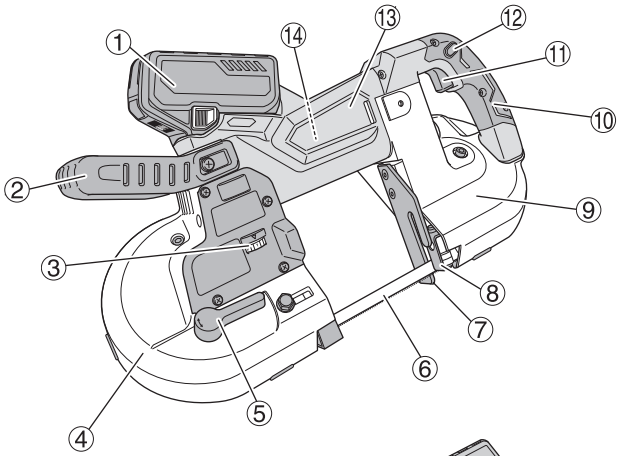
sk

bg

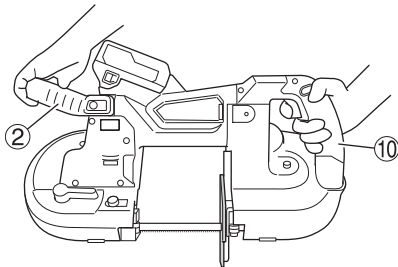
sr

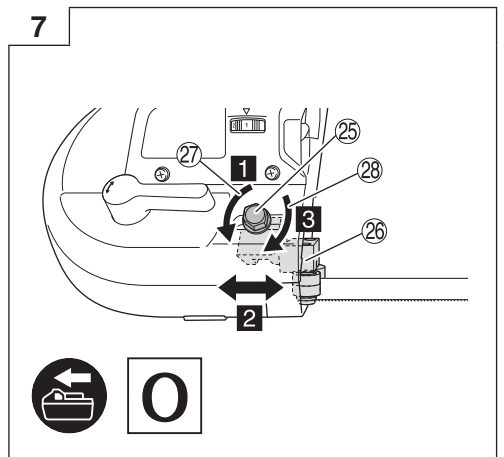
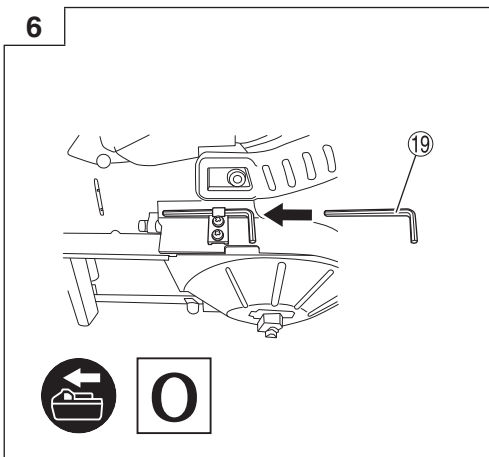
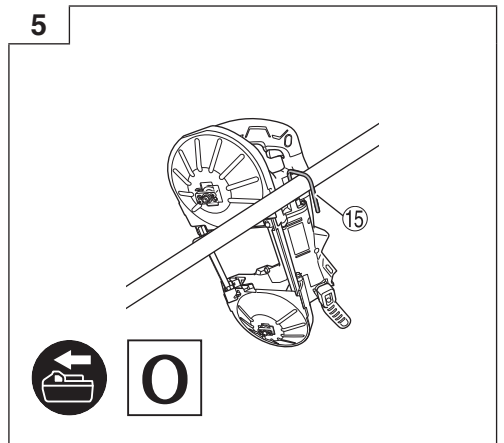
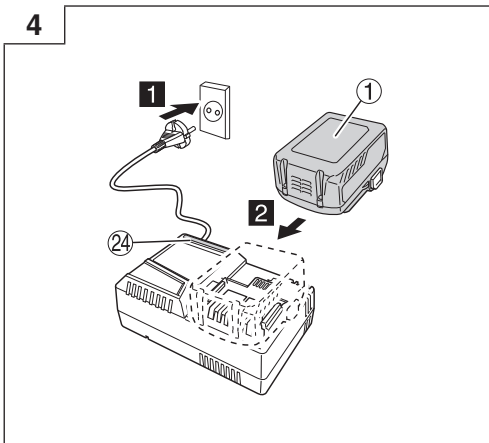
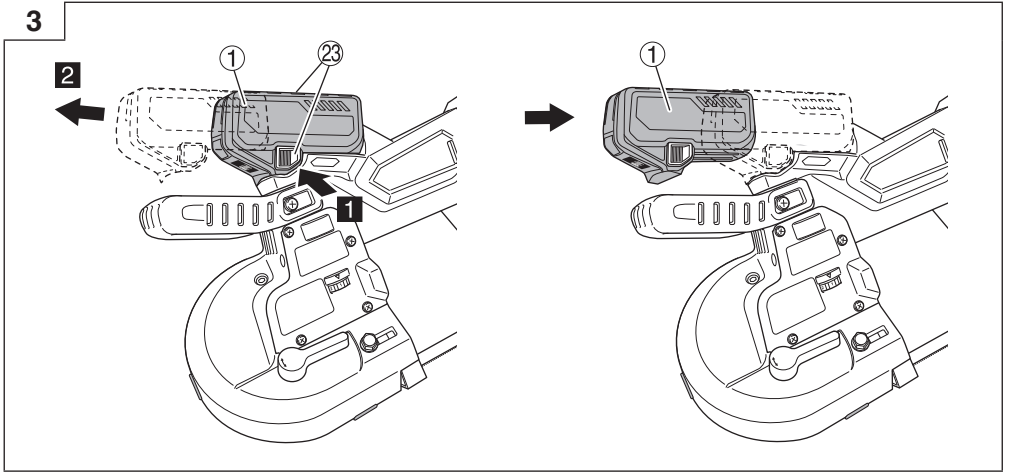
hr

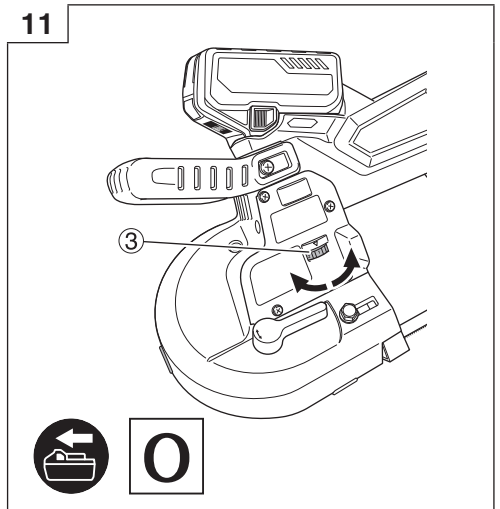
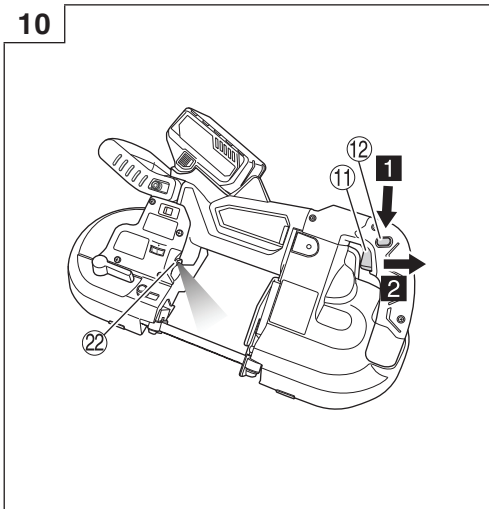
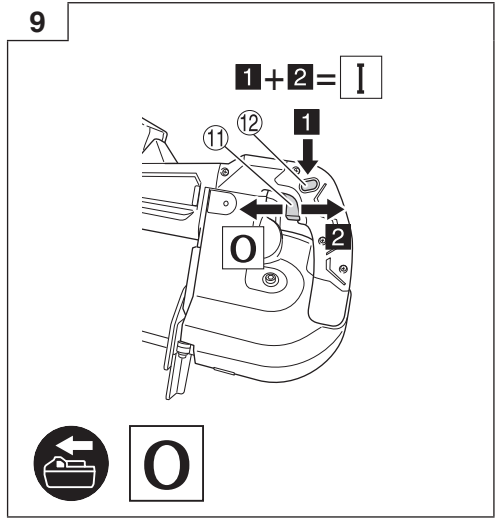
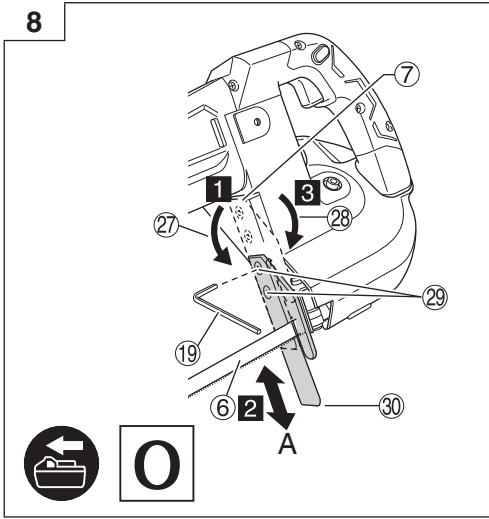
1

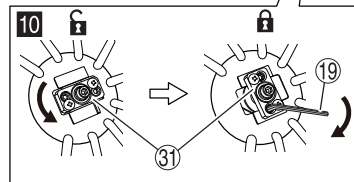
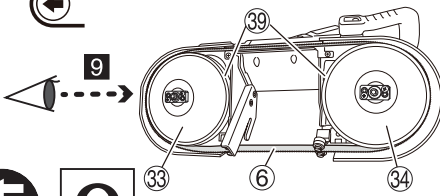
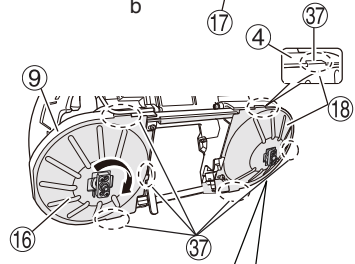
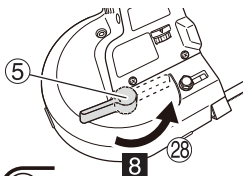
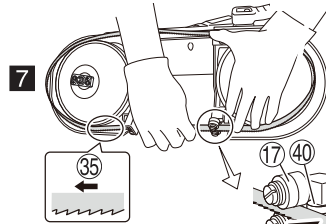
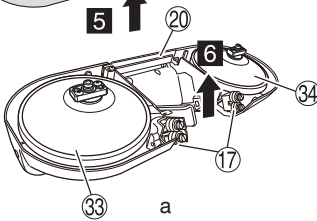
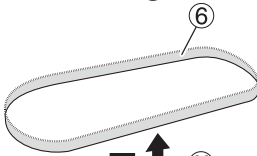
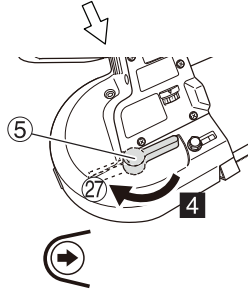
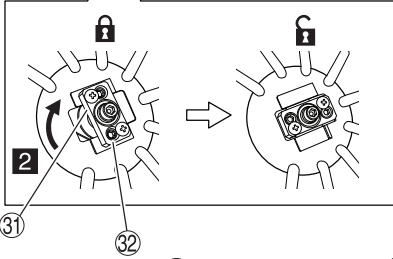
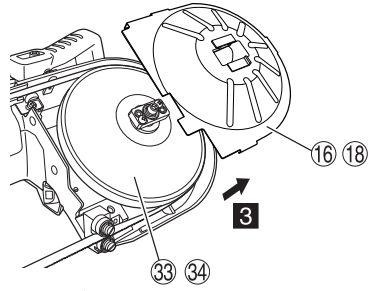
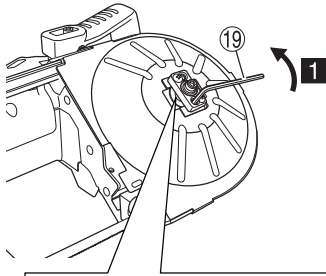


2



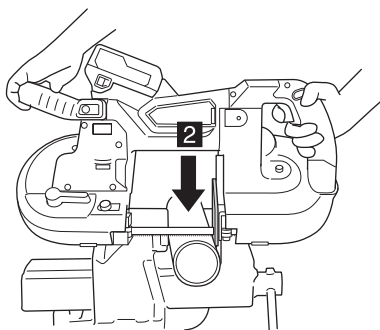
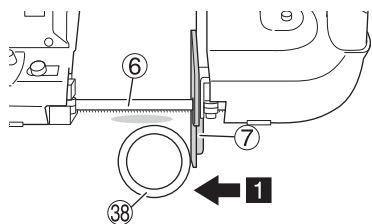




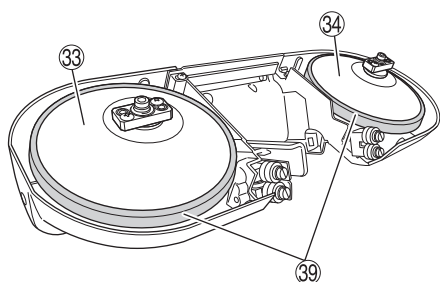


c

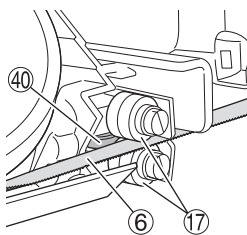
13



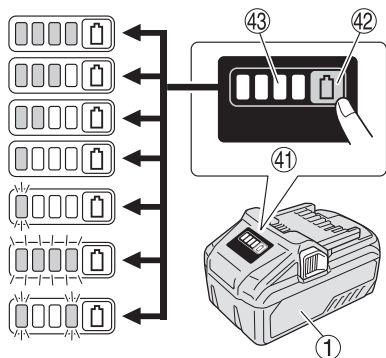
14



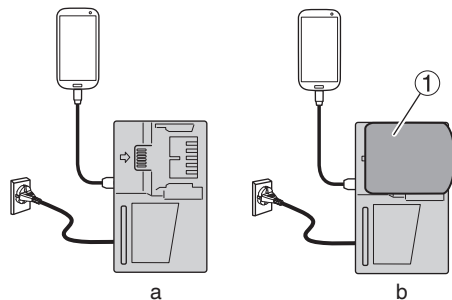
15



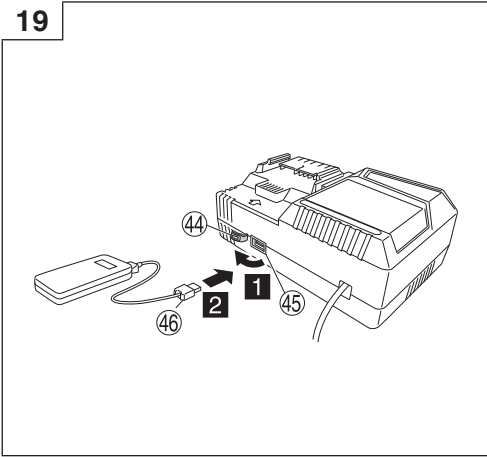
17



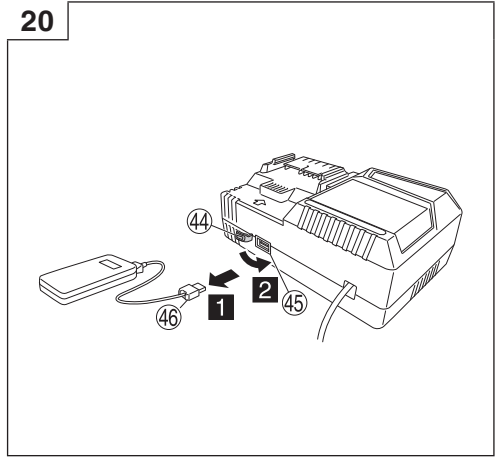
18



19



20



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to**

power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.**
If damaged, have the power tool repaired before use.
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- #### 5) Battery tool use and care
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 6) **Service**
 a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

PRECAUTION

**Keep children and infirm persons away.
 When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.**

CORDLESS BAND SAW SAFETY WARNINGS

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. Always hold the tool firmly with both hands on handle and front handle (Fig. 2). Do not touch the metal part.
2. Make sure that the area to be cut is absolutely free of any hidden obstructions including electrical wiring, water, or gas pipes. Cutting into the aforementioned may result in electric shock or short circuit, gas leak or other hazards that can cause serious accidents or injuries.
3. Make sure to securely hold the tool during operation. Failure to do so can result in accidents or injuries.
4. Setting up and checking the work environment. Check if the work environment is suitable by following the precaution.
5. Dust particles such as silica or asbestos are hazardous to your health. When working with materials containing these components, take appropriate dust-proofing measures.
6. Working with metal can cause sparks. Make sure there are no flammable and combustible materials in the vicinity and that they are stored in a safe location.
7. Prior to operation, be sure the blade pulley cover is closed and fastened with screws.
 Operating the tool with the blade pulley cover open may result in injury.
8. During operation, do not put your hands, face, or other body parts near the rotating band saw blade or other rotating parts. Doing so may result in injury.
9. If the main unit is accidentally dropped or suffers any impact, carefully inspect the band saw blade, the unit, etc. to be sure there are no damages, cracks, or deformations.
 Injury may result if there are any damages, cracks, or deformations.
10. During operation, if the unit is not running smoothly, or there are abnormal sounds or vibrations, promptly switch off the unit, discontinue use and contact a HiKOKI Authorized Service Center for inspection and/or repairs. Continuing use under these conditions may result in injury.
11. When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Please leave it without using it for approximately 15 minutes.
12. Follow the instruction manual and make sure that the band saw blade and accessories are properly installed. Improper installation may result in injury from parts coming loose.
13. Securely fasten the workpiece to be cut.
 If the workpiece is not securely fastened, it may shift position and cause damage to the band saw blade and/or injury.
14. To avoid having the band saw blade clamped between the cut surfaces during or immediately after cutting, set up a support stand to bear the weight of the workpiece, placing it near the section to be cut.
 If the band saw blade becomes clamped, it may result in injury.
15. If the section to be cut off is large, set up another stable support stand to bear the weight of that section as well. Not using such a support may result in injury.
16. During operation, do not wear cloth work gloves or other similar hand protection that may get caught in the unit.
 Getting caught in the rotating section of the tool may result in injury.
17. Prior to operation, verify the safety of the surrounding area and run the blade briefly to make sure that there are no abnormalities in the vibrations of the unit or in the band saw blade.
 If there are such abnormalities, unexpected movements may occur and cause injury.
18. When working in a high location, ensure that there are no people below.
 Dropping the workpiece or the cordless tool from a high location may result in an accident.
19. Do not apply any sudden impact to the workpiece with the band saw blade.
 Doing so may damage the band saw blade and/or result in injury.
20. Use the product's own weight or press gently to cut a workpiece.
 Applying unnecessary force while cutting can result in detachment of or damage to the band saw blade which may cause injury.
21. Do not touch the band saw blade, the workpiece, or shavings with bare hands immediately after cutting, as they will be hot.
 Doing so may result in burns.
22. Remove any shavings adhering to the band saw blade or blade pulley rubbers as well as any shavings that accumulates inside the pulley guard (A), (B).
 The shavings may cause the band saw blade to detach or slip, and result in injury.
23. Install the battery properly.
 If the battery is not installed properly, it may fall off and cause injury.
24. When adjusting the amount of protrusion of the guide plate, be sure to switch off the power and detach the battery from the cordless tool to avoid any accidents.
25. Do not stare into the LED light or expose your eyes directly to the light from the LED light.
 Continuously exposing your eyes to the light from the LED light may result in eye injury.
26. Make sure the blade pulley cover is properly attached before use.
 If the band saw blade is damaged or comes loose, it may result in injury.

English

27. Verify that the blade pulley cover and the band saw blade are not in contact with each other.
28. If there is an abnormality with the blade pulley cover and the switch lock won't return to its original position, promptly discontinue use and contact a HIKOKI Authorized Service Center for repairs.
29. Use of a band saw blade other than one authorized by the manufacture or a band saw blade with any abnormalities may result in damage to the band saw blade and/or injury.
30. In order to prevent accidents, when taking a break from operation or after operation, be sure to switch off the power and remove the battery from the cordless tool.
31. After use, if the unit will not be used for a long period, remove the band saw blade from the unit body and store the band saw blade.
If the band saw blade is left installed in the unit body for a long period, the lifespan of the band saw blade will become shorter.
32. Use of a band saw blade other than one authorized by the manufacture or a band saw blade with any abnormalities may result in damage to the band saw blade and/or injury.
33. The motor may stop in the event the tool is overloaded. In this should occur, release the tool's switch and eliminate the cause of the overload.
34. Do not leave the tool running unattended on the floor, table or other locations. Doing so may result in injury.
35. For cutting efficiency, switch the mode of the application tool according to task conditions and workpieces to be cut.
36. Do not use two or more batteries continuously. Doing so will not only pose a problem to the unit body, but may also cause the temperature of the unit body to rise, or lead to burn injuries.
37. After use, be sure not to place the tool near chips or sawdust before it comes to a full stop as the tool may suck in those particles.
38. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C.
The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.
39. Do not use the charger continuously. When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
40. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
41. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
42. Never short-circuit the rechargeable battery. Shortcircuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
43. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
44. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
45. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
46. When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the tool a break for a while.
47. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
48. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
49. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
50. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.
9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.

10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

CAUTION

- If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
- If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
- If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

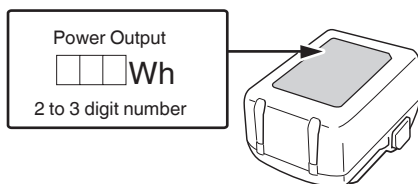
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



NAMES OF PARTS (Fig. 1–Fig. 20)

①	Battery
②	Front handle
③	Dial for setting band saw blade circumferential speed

④	Pulley guard (B)
⑤	Tension lever
⑥	Band saw blade
⑦	Guide plate
⑧	Duster plate
⑨	Pulley guard (A)
⑩	Handle
⑪	Switch
⑫	Switch lock
⑬	Housing
⑭	Motor (built-in)
⑮	Hook
⑯	Blade pulley cover (A)
⑰	Guide rollers
⑱	Blade pulley cover (B)
⑲	Hex. bar wrench
⑳	Pulley guard (C)
㉑	Name plate
㉒	LED light
㉓	Latch
㉔	Charge indicator lamp
㉕	M8 bolt
㉖	Bearing holder (B)
㉗	Loosen
㉘	Tighten
㉙	M6 flat-head screw
㉚	Guide plate (normal working position)
㉛	Holder plate (A)
㉜	M8 hex-socket set screw
㉝	Blade pulley (A)
㉞	Blade pulley (B)
㉟	Direction of rotation
㊱	Bearing holder
㊲	Tab
㊳	Workpiece
㊴	Blade pulley rubber
㊵	Band saw blade back ball bearing support

English

④1	Display panel
④2	Remaining battery indicator switch
④3	Remaining battery indicator lamp
④4	Rubber cover
④5	USB port
④6	USB cable

	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	CB3612DA: Cordless Band Saw
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	Direct current
	Rated voltage
	Switching ON
	Switching OFF
	Disconnect the battery
	Tighten band saw blade
	Loosen band saw blade
	Number of teeth/inch
	Direction of band saw blade rotation
	Lock
	Unlock
	Prohibited action

Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.

NOTE

To prevent the battery power consumption caused by forgetting to turn off the LED light, the light goes off automatically in about 3 seconds.

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 320.

NOTE

Battery and battery charger are not included with this product.

Standard accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- Cutting various types of soft steel materials including conduit pipes, stainless steel pipes, lining steel pipes and steel rods
- Cutting nonferrous metal materials including power and communication cables and aluminum window frames
- Cutting plastic (thermoplastic material cannot be cut as the band saw blade may become wedged in the material which is prone to melting when heated by cutting friction)

SPECIFICATIONS

1. Power tool

Model		CB3612DA
Voltage		36 V
No-load speed	Standard Mode (1-5)	1.0–3.2 m/s (60 m/min – 195 m/min)
	Auto Mode (A)	2.0 m/s (120 m/min)
Band Saw blade dimensions		12.5 mm (W) × 0.5 mm (T) × 1140 mm (L)
Max. sawing dimension	Round pipe	External diameter 120 mm
	Square pipe	127 mm (W) × 120 mm (H)
Battery available for this tool*		Multi volt battery
Weight**		7.5 kg (BSL36B18)

* Existing batteries (BSL3660/3620/3626, BSL18xx series, etc.) cannot be used with this tool.

** According to EPTA-Procedure 01/2014

NOTE

Due to HIKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Electronic control

- Soft-start
- Overload protection
This protection feature cuts off the power to the motor in the event of overloading of motor or a conspicuous reduction in rotational speed during operation. When the overload protection feature has been activated, the motor may stop. In this case, release the tool switch and eliminate causes of overloading.
After that you can use it again.
- Overheat protection
This protection feature cuts off the power to the motor and stops the power tool in the event of overheating of motor during operation. When the overheat protection feature has been activated, the motor may stop. In this case, release the tool switch and cool it down in a few minutes.
After that you can use it again.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. **Connect the charger's power cord to the receptacle.**
When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red (At 1- second intervals).
 2. **Insert the battery into the charger.**
Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 4** (on page 3).
 3. **Charging**
When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.
When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)
- (1) Charge indicator lamp indication
The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

2. Battery (sold separately)

Model	BSL36B18
Voltage	36 V / 18 V (Automatic Switching*)
Battery capacity	4.0 Ah / 8.0 Ah (Automatic Switching*)
Available cordless products**	Multi volt series, 18 V product
Available charger	Sliding charger for lithium ion batteries

* The tool itself will automatically switch over.
** Please see our general catalogue for details.

Table 1

Indications of the charge indicator lamp				
Charge indicator lamp (RED / BLUE / GREEN / PURPLE)	Before charging	Blinks (RED)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Plugged into power source
	While charging	Blinks (BLUE)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 1 second. (off for 1 second)	Battery capacity at less than 50%
		Blinks (BLUE)	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Battery capacity at less than 80%
		Lights (BLUE)	Lights continuously	Battery capacity at more than 80%
	Charging complete	Lights (GREEN)	Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 seconds)	
	Overheat standby	Blinks (RED)	Lights for 0.3 seconds. Does not light for 0.3 seconds. (off for 0.3 seconds)	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers (PURPLE)	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) (Intermittent buzzer sound: about 2 seconds)	Malfunction in the battery or the charger

English

- (2) Regarding the temperatures and charging time of the rechargeable battery
The temperatures and charging time will become as shown in **Table 2**.

Table 2

Charger		UC18YSL3					
Battery	Type of battery	Li-ion					
	Temperatures at which the battery can be recharged	0°C–50°C					
	Charging voltage	V	14.4		18		
	Charging time, approx. (At 20°C)	min	BSL14xx series		BSL18xx series		Multi volt series
			(4 cells)	(8 cells)	(5 cells)	(10 cells)	(10 cells)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Charging voltage	V	5				
	Charging current	A	2				

NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

4. **Disconnect the charger's power cord from the receptacle.**

5. **Hold the charger firmly and pull out the battery.**

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.

When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

- (2) Avoid recharging at high temperatures.

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.

MOUNTING AND OPERATION

Action	Figure	Page
Removing and inserting the battery	3	3
Charging	4	3
How to use the hook ^{*1}	5	3
Hex. bar wrench storage	6	3
Adjusting the positions of bearing holders ^{*2}	7	3
Guide plate protrusion adjustment ^{*3}	8	4
Switch operation ^{*4}	9	4
How to use the LED light ^{*5}	10	4
Adjusting operating speed ^{*6}	11	4
Replacing the band saw blade ^{*7}	12	5
Cutting operation ^{*8}	13	6
Remaining battery indicator	17	6
Charging a USB device from an electrical outlet	18-a	6
Charging a USB device and battery from an electrical outlet	18-b	6

How to recharge USB device	19	7
When charging of USB device is completed	20	7
Selecting accessories	—	321

*1 How to use the Hook

The hook can be used to hang up the unit temporarily during operations.

CAUTION

The hook should never be used to hang the unit on your person.

When using the hook, check to make sure that the main unit will not slip and fall, or become unstable by the wind, etc.

Never hang the unit from your belt or trousers as this could cause accidents.

*2 Adjusting the positions of bearing holders

WARNING

Securely tighten the M8 bolt.

Insufficient tightening will not only negatively affect cutting precision, but may also damage the band saw blade leading to personal injury.

NOTE

Cutting with excessively large spacing between bearing holders may shorten the life of the band saw blade or adversely affect cutting precision.

*3 Guide plate protrusion adjustment

In the ordinary operation, protrude the guide plate to the A side fully.

When the guide plate strikes against the obstacles like a wall or the like at the finishing of a cut, slide it at the appropriate position.

*4 Switch operation

When you release the switch, the revolution of the band saw blade will stop and the LED light will automatically be extinguished in approximately 15 seconds.

○ Using a soft cloth, wipe off any foreign matter that has adhered to the lens of the LED light, being careful not to scratch the lens.

Scratches on the LED light may reduce the brightness of the light.

○ When cleaning the lens of the LED light, do not wipe with gasoline, paint thinner, etc.
Doing so will damage the lens.

*5. How to use the LED light

The LED light will light the area at the tip of the tool when the switch is "ON".

The LED light will automatically power off about 15 seconds after the switch is released.

*6 Adjusting operating speed

CAUTION

Use the band saw blade circumferential speed setting dial to select a speed that is suitable for the workpiece.

Cutting with a band saw blade or band saw blade circumferential speed that is unsuitable for the workpiece will decrease cutting precision, and may also result in damage to the band saw blade.

○ In Standard Mode, the circumferential speed of the band saw blade can be freely set from 1 to 5 on the dial.

On the dial, 1 is the lowest speed and 5 is the highest speed.

In Standard Mode, the circumferential speed that is set with the dial is maintained even when the load changes.

○ In AUTO Mode ("A" on the dial), noise can be reduced and the duration of operation can be extended by lowering the circumferential speed when there is no load.

In AUTO Mode, if a load is applied during operation, the circumferential speed is automatically increased. (Equivalent of 5 on the dial)

Additionally, if the load becomes lighter after cutting is completed, the circumferential speed is automatically decreased, reducing power consumption when there is no load.

Table 3 Operating Speed

Mode	Dial	Band saw blade circumferential speed (guideline)	Uses
Standard Mode	1 ↑ Low Speed	1.0 m/s (60 m/min)	↑ Difficult-to-cut materials such as stainless steel and alloys Steel materials (Thick materials including cylindrical rods, shaped steel, and steel pipe) (Thickness of 4.6 mm or more) Steel materials (Thin materials including steel pipe) (Thickness of 4.5 mm or less) ↓
	2	1.5 m/s (93 m/min)	
	3	2.1 m/s (127 m/min)	
	4	2.6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ High Speed	3.2 m/s (195 m/min)	
AUTO Mode*	A	2.0 m/s (120 m/min) (Idle operation) 3.2 m/s (195 m/min) (Cutting operation)	Steel materials (Thin materials including steel pipe) (Thickness of 4.5 mm or less)

* Circumferential speeds may vary from those stated above depending on operating conditions.

English

*7 Replacing the band saw blade

WARNING

- When replacing the band saw blade, be sure to switch off the power and remove the battery from the cordless tool.
Use caution when changing or inspecting the band saw blade as it may sometimes spring out.

CAUTION

- Wear gloves when changing the band saw blade.
- The band saw blade is hot immediately after operation. Remove it only after it has cooled.
- Verify that there are no nicks, cracks, or other abnormalities on the band saw blade before installing it.
- Wipe off any oil or grime adhering to the band saw blade before installing it on the blade pulleys. Additionally, wipe off any shavings or grime adhering to the blade pulley rubbers.
If a band saw blade that has oil or grime adhering to it is installed on the blade pulleys, the band saw blade may slip or come loose.
- When installing the band saw blade, do not twist or bend its joint.
Doing so may damage the band saw blade.
 - If the band saw blade has a tendency to come loose, loosen the tension lever and re-attach the band saw blade.
 - Minimize warm-up cutting with the band saw blade. Warm-up cutting shortens the lifespan of the band saw blade.
 - Remove the band saw blade first from pulley guard (C) (5 in the figure), then from blade pulley (A) and blade pulley (B), and lastly from the guide rollers section (6 in the figure) to remove it completely. (Fig. 12-a)
 - Being careful of the direction of revolution and the facing of the band saw blade (Fig. 12-b), place the band saw blade in Guide roller, installing the band saw blade until it comes into contact with the Band saw blade back ball bearing support.
 - Make sure that the blade of the band saw blade is not protruding from the edges of Blade pulley. Rotate Blade pulley (A) in the revolving direction with your hands and make sure the band saw blade does not come loose. (Fig. 12-c)

*8 Cutting operation



- Select a band saw blade (the band saw blade's teeth/inch) and a band saw blade operating speed that is suitable for properties and thickness of the workpiece to be cut.
- As a basis for selecting a band saw blade with an appropriate number of teeth/inch, select one that fits 2 or more teeth within the thickness of the workpiece.
- When switching the power on, verify that the band saw blade is not in contact with the workpiece to be cut or any surrounding objects.
- If the band saw blade locks up while cutting, promptly switch off the power and stop it from running. Failure to do so may result in damage to the band saw blade.
- When using a new band saw blade, be sure to set the band saw blade operating speed setting dial to "1" and perform 1–2 warm-up cuts with a light cutting load (while pulling slightly upward on the product) on an object with an outer diameter of 20 mm or less such as cylindrical rod (carbon steel).
Failure to perform warm-up cuts may result in nicks on the blade edge and decreased cutting precision.
- Do not cut thermoplastic material. It can melt from cutting friction heat which can result in the band saw blade becoming wedged in the material, causing the motor to lock up.
- Do not cut hard materials such as hardened steel.

- If there is a gap between the guide plate and the workpiece, the piece may erratically shift position and cause breakage to the band saw blade.
- Do not apply excessive loads to the band saw blade.
- When the workpiece is thin (2 mm thick or less), cut with the piece slightly raised up.
- About continuous operation
This tool is equipped with a temperature protection circuit for safeguarding the motor as well as the electronic motor drive control components.
If the tool is operated continuously, the temperature of the unit may rise and activate the temperature protection circuit, automatically stopping operation. If this happens, allow the machine to sufficiently cool. Once the temperature has decreased, the tool is ready to be used again.
In the event the storage battery is changed during continuous operation, allow the cordless tool to rest for about 15 minutes before resuming use.
If operation is resumed soon after the battery is changed, the temperatures of the motor, switch, etc. will become high and may result in malfunction or damage.
- When holding the unit, make sure the band saw blade is perpendicular to the workpiece. Additionally, there is no need to push the unit with any excessive force.
Be aware that applying any excessive prying or pressing force to the tool may result in the unit's malfunction or damage.

LED LIGHT WARNING SIGNALS

This product features functions that are designed to protect the tool itself as well as the battery. When any of the safeguard functions are triggered, any of the LED light will blink as described in Table 4.
In this case, follow the instructions described under corrective action.

Table 4

Safeguard Function	LED Light Display	Corrective Action
Overload Protection	On 0.1 second/off 0.1 second 	Remove the cause of the overloading.
Temperature Protection	On 0.5 second/off 0.5 second 	Allow the tool and battery to thoroughly cool.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

- To prevent any accidents, be sure to switch off the power and remove the battery from the cordless tool.
 - Be sure to wear gloves when handling the band saw blade.
- Replacing the band saw blade (Fig. 12)**
If the band saw blade becomes dull, it can result in overburdening the motor and the various parts of the tool as well as decrease efficiency.
Do not delay in replacing the band saw blade.
 - Blade pulley rubbers inspection (Fig. 14)**
The blade pulley rubbers are installed on the outer circumferences of the blade pulleys (2 places). (Fitted type)
When replacing the band saw blade, inspect the blade pulley rubbers for sagging or damage.

If there is sagging or damage, request a replacement from HiKOKI Authorized Service Center, as it may result in the band saw blade running unstable or coming loose.

NOTE

Periodically remove any shavings, etc. that has adhered to the blade pulley rubbers.

Failure to do so may result in slippage of the band saw blade and/or injury.

3. Inspection of band saw blade back ball bearing supports (Fig. 15)

Periodically inspect the band saw blade back ball bearing supports inside the bearing holders for wear.

If the band saw blade back ball bearing supports are worn, there will be excessive force on the band saw blade that could result in damage to the band saw blade. If the band saw blade back ball bearing supports are worn, arrange for replacements from HiKOKI Authorized Service Center.

4. Inspection of band saw blade guide rollers supports and adjustment of gaps (Fig. 16)

After continued use of the unit, the gaps between the band saw blade guide rollers supports may become wider.

If the gaps become wider, the band saw blade may tilt, resulting in reduced cutting precision.

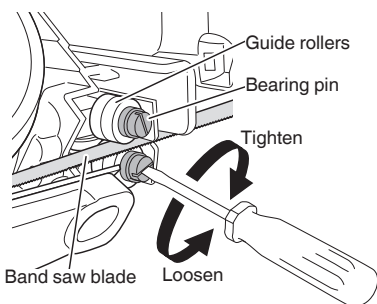
Periodically inspect whether the gaps between the band saw blade guide rollers supports are appropriate (rollers are lightly touching the band saw blade), and make any adjustments if necessary.

Additionally, if the band saw blade guide rollers supports are damaged, arrange for replacements from HiKOKI Authorized Service Center.

- ① Remove blade pulley covers (A) and (B), and remove the band saw blade.

(See Fig. 12 for band saw blade installation and removal)

- ② Use a flathead screwdriver to loosen the bearing pins. Place the band saw blade between the guide rollers supports and tighten the bearing pins, adjusting as necessary to make sure that the blade is lightly in contact with the supports.

**Fig. 16**

- ③ Install the band saw blade, and install blade pulley covers (A) and (B).

(See Fig. 12 for band saw blade installation and removal)

5. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

6. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

7. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

8. Cleaning on the outside

When the power tool is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

9. Storage

After use, store in a dry location with a temperature below 50°C that is out of the reach of children.

- Do not store in a location that children can reach or easily access.
- Do not store in a location where the unit may be exposed to rain such as under the eaves of a house, or where there is humidity
- Do not store in a location where there are sudden changes in temperature or where there is direct sunlight.
- Do not store in a location where there are volatile substances that have a danger of igniting or exploding.

CAUTION

When removing the band saw blade and storing the power tool, rotate the tension lever to the tightening side and install the blade pulley cover.

NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

English

Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN60745 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 96 dB (A)
 Measured A-weighted sound pressure level: 85 dB (A)
 Uncertainty K: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN60745.

Cutting metal:
 Vibration emission value $a_{hv} = 2.5 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty K = 1.5 m/s^2

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending in the ways in which the tool is used.
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE



Due to HIKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HIKOKI Authorized Service Center.

1. Power tool

Symptom	Possible cause	Remedy
The unit does not run/is stopped	The battery capacity is depleted	Charge the storage battery.
The unit has stopped suddenly	The unit is overloaded	Get rid of the cause of the large load.
	The storage battery is overheated	Allow the storage battery to cool sufficiently.
The band saw blade has come loose	There is oil or grime adhering to the band saw blade or workpiece	Wipe off oil or grime that is adhering to the band saw blade or workpiece.
	The band saw blade is not installed correctly	Install the band saw blade correctly. (See "Replacing the band saw blade")
The band saw blade is becoming bound in the workpiece	A band saw blade operating speed appropriate for the workpiece is not being used	Select the correct band saw blade operating speed. (See "Adjusting operating speed")
Cutting precision is poor	The band saw blade is worn away	Replace the band saw blade with a new one.
	A band saw blade operating speed appropriate for the workpiece is not being used	Select the correct band saw blade operating speed. (See "Adjusting operating speed")
	The band saw blade is not installed correctly	Install the band saw blade correctly. (See "Replacing the band saw blade")
	The gaps between the band saw blade ball bearing supports have become wide	Correctly adjust the gaps. (See "Inspection of band saw blade ball bearing supports and adjustment of gaps")
	A band saw blade that is not authorized by the manufacturer is being used	Use a band saw blade that is authorized by the manufacturer.
	Sufficient warm-up cuts have not been performed	With the band saw blade operating speed setting dial set to "1", perform 1 or 2 warm-up cuts with a light cutting load such as a cylindrical rod (carbon steel, etc.) with an outer diameter of 20 mm or less.

Symptom	Possible cause	Remedy
Cutting takes a long time	The band saw blade is facing the wrong direction Direction of rotation 	Install the band saw blade correctly. (See "Replacing the band saw blade") Direction of rotation 
	The band saw blade operating speed is not appropriate for the workpiece	Select the correct band saw blade operating speed. (See "Adjusting operating speed")
	The band saw blade is worn away	Replace the band saw blade.
	The remaining battery supply is low	Charge the storage battery.
There are large vibrations during cutting	The band saw blade edge is chipped	Replace the band saw blade.
	The band saw blade operating speed is not appropriate for the workpiece	Select the correct band saw blade operating speed. (See "Adjusting operating speed")
The blade edge frequently becomes chipped	The unit is being pressed too hard during cutting	Cut using the unit's own weight or while pressing gently.
	The band saw blade has impacted against the workpiece	Bring the band saw blade near the workpiece slowly and gently begin cutting.
	The workpiece has moved during cutting	Fasten the workpiece firmly with a vice, etc.
	The band saw blade operating speed is not appropriate for the workpiece	Select the correct band saw blade operating speed. (See "Adjusting operating speed")
Battery cannot be installed	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

2. Charger

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.
The USB power lamp has switched off and the USB device has stopped charging.	The battery's capacity has become low.	Replace the battery with one that has capacity remaining.
		Plug the charger's power plug into an electric socket.

English

Symptom	Possible cause	Remedy
USB power lamp does not switch off even though the USB device has finished charging.	The USB power lamp lights up green to indicate that USB charging is possible.	This is not a malfunction.
It is unclear what the charging status of a USB device is, or whether its charging is complete.	The USB power lamp does not switch off even when charging is complete.	Examine the USB device that is charging to confirm its charging status.
Charging of a USB device pauses midway.	The charger was plugged into an electrical socket while the USB device was being charged using the battery as the power source.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds when it is differentiating between power sources.
	A battery was inserted into the charger while the USB device was being charged using a power socket as the power source.	
Charging of the USB device pauses midway when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The battery has become fully charged.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds while it checks whether the battery has successfully completed charging.
Charging of the USB device doesn't start when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The remaining battery capacity is extremely low.	This is not a malfunction. When the battery capacity reaches a certain level, USB charging automatically begins.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

⚠ WARNUNG

Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch.

Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.

Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.

- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, wie zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.

Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.

- c) Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.

Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden.

Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor.

Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.

Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.

Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.

- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.

Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

- d) Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht an der Anschlusschnur aus der Steckdose.

Halten Sie die Anschlusschnur von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.

Beschädigte oder verdrehte Anschlusschnüre erhöhen das Stromschlagrisiko.

- e) Verwenden Sie, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.

Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.

- f) Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).

Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.

3) Persönliche Sicherheit

- a) Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.

- b) Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.

Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken das Verletzungsrisiko bei angemessenem Einsatz.

- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.

Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.

- d) Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.

Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e) Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.

Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.

- f) Tragen Sie entsprechende Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.

Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.

Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.

4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) Überansprechen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.

Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.

- b) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

Deutsch

- c) **Stecken Sie den Stecker der Stromversorgung oder Batteriestromversorgung vom Gerät ab, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.**
Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.
- d) **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**
Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.
- e) **Halten Sie Elektrowerkzeuge instand. Prüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen, Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf jegliche andere Zustände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können.**
Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen reparieren, ehe Sie es benutzen.
Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.
- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.**
Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) **Verwendung und Pflege des Akkus**
- a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**
Ein Ladegerät für einen speziellen Akkustyp kann bei Verwendung mit anderen Akkus zu Brandgefahr führen.
- b) **Verwenden Sie für das Gerät nur die speziell empfohlenen Akkus.**
Eine Verwendung von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- c) **Ist der Akku nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass sie nicht mit Metallgegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen könnten.**
Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- d) **Im Falle von missbräuchlichen Bedingungen, kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**
Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Elektrowerkzeuge durch qualifizierte Fachkräfte und nur unter Einsatz passender Originalersatzteile warten.**
Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.
- VORSICHT**
Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten. Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.
- SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR DIE AKKU-BANDSÄGE**
1. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug mit verborgenen Kabeln in Kontakt geraten könnte.** Wenn Schneidwerkzeuge auf einen "stromführenden" Draht treffen, können die freigelegten Metallteile das Elektrowerkzeug "unter Strom setzen" und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN**
1. Halten Sie das Werkzeug stets mit beiden Händen am Haupt- und dem vorderen Griff fest (**Abb. 2**) Berühren Sie nicht das Metallteil.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Stelle, an der geschnitten werden soll, absolut frei von verborgenen Hindernissen ist, wie u. a. Stromleitungen, Wasser- oder Gasleitungen. Wenn in die oben genannten Hindernisse geschnitten wird, kann es zu einem Stromschlag oder zu einem Kurzschluss, zu Gasaustritt oder zu anderen Gefahren führen, die schwere Unfälle oder Verletzungen verursachen können.
3. Halten Sie das Werkzeug bei der Arbeit unbedingt fest. Wird dies nicht eingehalten, kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.
4. Vorbereitung und Überprüfung der Arbeitsumgebung. Prüfen Sie, ob die Arbeitsumgebung geeignet ist, indem Sie die Vorsichtsmaßnahmen befolgen.
5. Staubpartikel wie Silikastaub oder Asbest schaden Ihrer Gesundheit. Ergreifen Sie beim Arbeiten mit Materialien, die diese Partikel enthalten, die entsprechenden Staubschutz-Maßnahmen.
6. Arbeiten mit Metall kann Funkenbildung verursachen. Stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren und feuergefährlichen Materialien in der Nähe befinden und diese an einem sicheren Ort aufbewahrt sind.
7. Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass die Klingenscheibenabdeckung geschlossen und mit Schrauben befestigt ist.
Der Betrieb des Werkzeugs mit offener Klingenscheibenabdeckung kann zu Verletzungen führen.
8. Bringen Sie während des Betriebs nicht Ihre Hände, Ihr Gesicht oder andere Körperteile in die Nähe des rotierenden Bandsägeblatts oder anderer rotierender Teile. Das könnte zu Verletzungen führen.
9. Wenn das Hauptgerät versehentlich fallengelassen wird oder einen Schlag abbekommt, untersuchen Sie das Bandsägeblatt, das Gerät usw. sorgfältig, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen, Risse oder Verformungen vorhanden sind.
Bei Beschädigungen, Rissen oder Verformungen könnten Verletzungen verursacht werden.

10. Wenn das Gerät während des Betriebs nicht reibungslos läuft oder ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen vorhanden sind, schalten Sie das Gerät sofort aus, stellen Sie den Gebrauch ein und wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum für die Inspektion und/oder Reparatur.
Ein fortgesetzter Gebrauch unter diesen Bedingungen könnte eine Verletzung verursachen.
11. Wenn dieses Gerät ununterbrochen betrieben wird, kann Überhitzung auftreten und zu Schäden an Motor und Schalter führen. Lassen Sie das Gerät bitte etwa 15 Minuten lang zum Abkühlen unbenutzt liegen.
12. Befolgen Sie die Bedienungsanleitung und vergewissern Sie sich, dass das Bandsägeblatt und das Zubehör ordnungsgemäß installiert sind.
Eine unsachgemäße Installation könnte zu einer Verletzung durch gelöste Teile führen.
13. Befestigen Sie das Werkstück, das abgeschnitten werden soll, sicher.
Wenn das Werkstück nicht sicher befestigt ist, kann es sich verschieben und das Bandsägeblatt beschädigen und/oder eine Verletzung verursachen.
14. Um zu vermeiden, dass das Bandsägeblatt während oder direkt nach dem Schneiden zwischen den Schnittflächen eingeklemmt wird, stellen Sie einen Stützständer, der das Gewicht des Werkstücks trägt, neben dem zu schneidenden Abschnitt auf.
Wenn das Bandsägeblatt eingeklemmt wird, könnte eine Verletzung verursacht werden.
15. Wenn der abzuschneidende Abschnitt groß ist, stellen Sie einen weiteren stabilen Stützständer auf, der auch das Gewicht dieses Abschnitts trägt.
Wird keine Stütze genutzt, könnte eine Verletzung verursacht werden.
16. Tragen Sie während des Betriebs keine Stoffarbeitshandschuhe oder einen ähnlichen Handschutz, der möglicherweise im Gerät hängen bleiben könnte.
Das Hängenbleiben im rotierenden Bereich des Werkzeugs könnte eine Verletzung verursachen.
17. Prüfen Sie vor dem Betrieb die Sicherheit des Umgebungsbereichs und lassen Sie die Klinge kurz laufen, um sich zu vergewissern, dass keine Abweichungen in den Vibrationen des Geräts oder im Bandsägeblatt vorliegen.
Bei solchen Abweichungen können unerwartete Bewegungen auftreten und eine Verletzung verursachen.
18. Sorgen Sie beim Arbeiten an hochgelegenen Orten dafür, dass sich keine Personen darunter aufhalten.
Wird das Werkstück oder das Akku-Werkzeug aus einem hochgelegenen Ort fallengelassen, könnte ein Unfall verursacht werden.
19. Schlagen Sie nicht plötzlich mit dem Bandsägeblatt auf das Werkstück ein.
Dadurch könnte das Bandsägeblatt beschädigt und/oder eine Verletzung verursacht werden.
20. Nutzen Sie das Eigengewicht des Produkts oder drücken Sie vorsichtig, um ein Werkstück zu schneiden.
Wird unnötige Kraft beim Schneiden angewandt, könnte sich das Bandsägeblatt lösen oder beschädigt werden, was zu einer Verletzung führen könnte.
21. Berühren Sie das Bandsägeblatt, das Werkstück oder die Späne direkt nach dem Schneiden nicht mit bloßen Händen, da diese heiß sind.
Das könnte zu Verbrennungen führen.
22. Entfernen Sie alle Späne, die am Bandsägeblatt oder den Klingen-Scheibengummis anhaften, sowie alle Späne, die sich im Scheibenschutz angesammelt haben (A), (B).
Die Späne könnten dazu führen, dass sich das Bandsägeblatt löst oder abrutscht und dadurch eine Verletzung verursacht.
23. Setzen Sie den Akku richtig ein.
Wird der Akku nicht richtig eingesetzt, könnte sie herausfallen und eine Verletzung verursachen.
24. Achten Sie beim Einstellen des Vorsprungs der Führungsplatte darauf, den Strom abzuschalten und den Akku vom Akku-Werkzeug abzuklemmen, um Unfälle zu vermeiden.
25. Schauen Sie nicht direkt in die LED-Leuchte und setzen Sie Ihre Augen nicht direkt dem Licht von der LED-Leuchte aus.
Werden Ihre Augen kontinuierlich dem Licht von der LED-Leuchte ausgesetzt, kann es zu Augenverletzungen kommen.
26. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Klingen-Scheibenabdeckung richtig angebracht ist.
Wenn das Bandsägeblatt beschädigt wird oder sich löst, könnte eine Verletzung verursacht werden.
27. Vergewissern Sie sich, dass sich die Klingen-Scheibenabdeckung und das Bandsägeblatt nicht berühren.
28. Bei einer Abweichung der Klingen-Scheibenabdeckung und wenn sich die Schaltsperre nicht in ihre Ausgangsstellung zurückbringen lässt, stellen Sie sofort den Gebrauch ein und wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.
29. Die Verwendung eines anderen Bandsägeblatts als das vom Hersteller autorisierte oder eines Bandsägeblatts mit Abweichungen könnte zur Beschädigung des Bandsägeblatts und/oder zu einer Verletzung führen.
30. Um Unfälle zu verhindern, wenn eine Betriebspause eingelegt wird oder nach dem Betrieb, unbedingt den Strom ausschalten und den Akku aus dem Akku-Werkzeug herausnehmen.
31. Wenn das Gerät nach dem Gebrauch längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie das Bandsägeblatt aus dem Gerätegehäuse und bewahren Sie das Bandsägeblatt auf.
Wenn das Bandsägeblatt längere Zeit im Gerätegehäuse gelassen wird, verkürzt sich die Lebensdauer des Bandsägeblatts.
32. Die Verwendung eines anderen Bandsägeblatts als das vom Hersteller autorisierte oder eines Bandsägeblatts mit Abweichungen könnte zur Beschädigung des Bandsägeblatts und/oder zu einer Verletzung führen.
33. Der Motor kann stoppen, falls das Werkzeug überlastet wird.
Lassen Sie in diesem Fall den Schalter los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung.
34. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt auf dem Boden, einem Tisch oder an anderen Stellen laufen. Das könnte zu Verletzungen führen.
35. Für effektives Schneiden schalten Sie den Modus des Anwendungswerkzeugs entsprechend den Arbeitsbedingungen und zu schneidenden Werkstücken um.
36. Verwenden Sie nicht dauerhaft zwei oder mehr Akkus.
Das kann nicht nur zu einem Problem mit dem Hauptgerät führen, sondern auch zu einem Temperaturanstieg des Geräts oder zu Verbrennungen.
37. Achten Sie nach dem Gebrauch darauf, dass Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von Spänen oder Sägemehl ablegen, bevor es vollständig gestoppt hat, da das Werkzeug solche Partikel ansaugen kann.
38. Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur von 0°C–40°C auf. Eine Temperatur unter 0°C führt zu einem Überladen, was gefährlich ist. Die Batterie kann bei einer Temperatur über 40°C nicht aufgeladen werden.
Die beste Temperatur zum Aufladen liegt bei 20°C–25°C.
39. Verwenden Sie das Ladegerät nicht dauerhaft.
Wenn ein Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät etwa 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie die nächste Batterie aufladen.

Deutsch

40. Lassen Sie keine Fremdkörper durch das Anschlussloch der Batterie eindringen.
41. Niemals die Batterie und das Ladegerät zerlegen.
42. Niemals die Batterie kurzschließen. Ein Kurzschließen der Batterie verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden an der Batterie führen.
43. Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie könnte dabei explodieren.
44. Bringen Sie die Batterie zu dem Geschäft, wo Sie sie gekauft haben, sobald die Lebensdauer der Batterie zur Neige geht. Die leere Batterie nicht wegwerfen.
45. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts. Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.
46. Bei kontinuierlicher Verwendung dieses Gerätes kann sich das Gerät überhitzen und des Motor und der Schalter können beschädigt werden. Deshalb sollten Sie dem Werkzeug eine Pause gönnen, wenn das Gehäuse heiß wird.
47. Nachsehen, ob die Batterie sicher und fest sitzt. Eine locker eingesetzte Batterie kann herausfallen und stellt somit eine Gefahr dar.
48. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkualterung) verformt sind. Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
49. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkualterung) frei von Spänen und Staub.
 - Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
 - Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
 - Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann. Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
50. Verwenden Sie das Werkzeug und den Akku immer bei Temperaturen zwischen -5°C und 40°C.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN- AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.
Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Überhitzung des Akkus, wird das Gerät unter Umständen angehalten. Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie den Akku abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Zur Vermeidung eines Auslaufens des Akkus, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf dem Akku ansammeln.
 - Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf den Akku fallen.
 - Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf dem Akku ansammeln.
 - Lagern Sie ungebrauchte Akkus nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
 - Vor dem Einlagern eines Akkus sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass der Akku nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.
2. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen den Akku, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Akkus dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Verwenden Sie den Akku nur für den angegebenen Zweck.
5. Falls der Akku nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
6. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
7. Halten Sie den Akku sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.
8. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
9. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie den Akku unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.
10. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.

VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab.
Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung des Akkus, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie den Akku zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein leitfähiger Fremdkörper in das Gehäuse einer Lithiumionenbatterie eindringt, kann sie kurzgeschlossen und ein Brand verursacht werden. Befolgen Sie beim Lagern einer Lithiumionenbatterie unbedingt folgende Regeln:

- Legen Sie in das Aufbewahrungsetui keine leitfähigen Trümmer, Nägel und Drähte wie etwa Eisen- und Kupferdrähte.
- Laden Sie, damit kein Kurzschluss auftreten kann, den Akku in das Werkzeug oder schieben Sie sie sicher in die Batteriehülle zum Lagern so weit ein, dass der Ventilator nicht sichtbar ist.

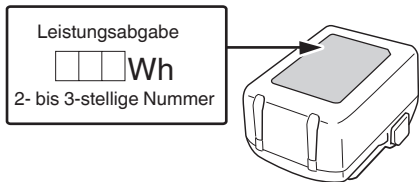
BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Beim Transport eines Lithium-Ionen-Akkus beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Akku enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Akkus, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.



BEZEICHNUNG DER TEILE (Abb. 1–Abb. 20)
















①	Akku
②	Vorderer Griff
③	Regler zur Einstellung der Bandsägeblatt-Umfangsgeschwindigkeit
④	Scheibenschutz (B)
⑤	Spannhebel
⑥	Bandsägeblatt
⑦	Führungsplatte
⑧	Staubplatte
⑨	Scheibenschutz (A)
⑩	Griff
⑪	Schalter

⑫	Schaltersperre
⑬	Gehäuse
⑭	Motor (eingebaut)
⑮	Haken
⑯	Klingen-Scheibenabdeckung (A)
⑰	Führungsrollen
⑱	Klingen-Scheibenabdeckung (B)
⑲	Sechskantschlüssel
⑳	Scheibenschutz (C)
㉑	Typenschild
㉒	LED-Leuchte
㉓	Sperre
㉔	Ladeanzeigelampe
㉕	M8-Schraube
㉖	Lagerhalter (B)
㉗	Lösen
㉘	Festziehen
㉙	M6-Flachkopfschraube
㉚	Führungsplatte (normale Arbeitsposition)
㉛	Halteplatte (A)
㉜	M8-Innensechskant-Feststellschraube
㉝	Klingen-Scheibe (A)
㉞	Klingen-Scheibe (B)
㉟	Drehrichtung
㊱	Lagerhalter
㊲	Schlaufe
㊳	Werkstück
㊴	Klingen-Scheibengummi
㊵	Bandsägeblatt-Rückenkugellagerstütze
㊶	Anzeigefeld
㊷	Schalter der Ladestand-Kontrollanzeige
㊸	Akkustand-Kontrollanzeigelampe
㊹	Gummiabdeckung
㊺	USB-Anschluss
㊻	USB-Kabel






SYMBOLLE



WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	CB3612DA: Akku Bandsäge
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
	Gleichstrom
	Nennspannung
	Einschalten ON
	Ausschalten OFF
	Trennen Sie den Akku ab
	Bandsägeblatt festziehen
	Bandsägeblatt lockern
	Anzahl der Zähne/Zoll
	Drehrichtung des Bandsägeblattes
	Verriegeln
	Entriegeln
	Unzulässige Handlung

Akku

	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50%–75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25%–50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.

	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

HINWEIS

Damit dadurch, dass vergessen wird, das LED-Licht auszuschalten, nicht unnötig Batteriestrom verbraucht wird, schaltet sich das Licht nach etwa 3 Sekunden automatisch ab.

STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung die auf Seite 320 aufgelisteten Zubehöre.

HINWEIS

Der Akku und das Akkuladegerät sind nicht im Lieferumfang dieses Produktes enthalten.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

VERWENDUNG

- Schneiden verschiedener Arten von Weichstahlmaterialien einschließlich Leitungsrohren, Edelstahlrohren, Stahlauskleidungsrohren und Stahlstangen
- Schneiden von Nichteisenmetallmaterialien einschließlich Strom- und Übertragungskabeln und Aluminiumfensterrahmen
- Schneiden von Kunststoff (thermoplastisches Material kann nicht geschnitten werden, da das Bandsägeblatt im Material feststecken könnte, das leicht schmilzt, wenn es durch Schneidreibung erhitzt wird)

TECHNISCHE DATEN

1. Elektrowerkzeug

Modell		CB3612DA
Spannung		36 V
Leerlaufdrehzahl	Standardmodus (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Auto-Modus (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Bandsägeblatt-Abmessungen		12,5 mm (B) × 0,5 mm (T) × 1140 mm (L)
Max. Sägeabmessung	Rundrohr	Externer Durchmesser 120 mm
	Vierkantrrohr	127 mm (B) × 120 mm (H)
Für dieses Werkzeug verfügbarer Akku*		Mehrspannungs-Akku
Gewicht**		7,5 kg (BSL36B18)

* Vorhandene Akkus (BSL3660/3620/3626, BSL18xx Serie usw) können nicht mit diesem Werkzeug verwendet werden.

** Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

Elektronische Steuerung

- Soft-Start
- Überlastungsschutz
Diese Schutzfunktion unterbricht die Stromversorgung des Motors im Falle einer Überlastung des Motors oder einer auffälligen Verringerung der Drehgeschwindigkeit während des Betriebs.
Wenn die Überlastungsschutzfunktion aktiviert ist, könnte der Motor anhalten.
Lassen Sie in diesem Fall den Werkzeug-Schalter los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung.
Anschließend können Sie ihn wieder verwenden.
- Überhitzungsschutz
Diese Schutzfunktion unterbricht die Stromversorgung des Motors und hält das Elektrowerkzeug im Falle einer Überhitzung des Motors während des Betriebs an.
Wenn die Überhitzungsschutzfunktion aktiviert ist, könnte der Motor anhalten.
Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und lassen Sie ihn einige Minuten abkühlen.
Anschließend können Sie ihn wieder verwenden.

2. Akku (separat erhältlich)

Modell	BSL36B18
Spannung	36 V / 18 V (Automatische Umschaltung*)
Akkuladestand	4,0 Ah / 8,0 Ah (Automatische Umschaltung*)
Verfügbare schnurlose Geräte**	Multi Volt-Serie, 18-V-Gerät
Verfügbare Ladegeräte	Schiebe-Ladegerät für Lithium-Ionen-Akkus

* Das Werkzeug selbst schaltet automatisch um.
** Einzelheiten finden Sie in unserem allgemeinen Katalog.

LADEN

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akku wie folgt laden.

1. **Den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose einstecken.**
Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt ist, blinkt die Ladeanzeigelampe rot (in 1-Sekunden-Intervallen).
 2. **Den Akku in das Ladegerät einlegen.**
Schieben Sie den Akku wie in der **Abb. 4** (auf Seite 3) gezeigt fest in das Ladegerät ein.
 3. **Laden**
Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät beginnt die Ladeanzeigelampe blau zu blinken.
Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe grün. (Siehe **Tabelle 1**)
- (1) Anzeige der Ladeanzeigelampe
Die Anzeigen der Ladeanzeigelampe entsprechend dem Zustand des Ladegeräts oder Akkus sind in der **Tabelle 1** angegeben.

Tabelle 1

Anzeigen der Ladeanzeigelampe				
Ladeanzeigelampe (ROT/BLAU/GRÜN/LILA)	Vor dem Laden	Blinkt (ROT)	Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Leuchtet 0,5 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,5 Sekunden)	An die Stromquelle angeschlossen
	Während des Ladens	Blinkt (BLAU)	Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Leuchtet 1 Sekunde lang nicht. (Aus für 1 Sekunde)	Batteriekapazität bei weniger als 50%
		Blinkt (BLAU)	Leuchtet 1 Sekunde lang. Leuchtet 0,5 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,5 Sekunden)	Batteriekapazität bei weniger als 80%
		Leuchtet (BLAU)	Leuchtet beständig	Batteriekapazität bei mehr als 80%
	Laden abgeschlossen	Leuchtet (GRÜN)	Leuchtet beständig (Kontinuierlicher Summertone: ca. 6 Sekunden)	
	Wegen Überhitzung angehalten	Blinkt (ROT)	Leuchtet 0,3 Sekunden lang. Leuchtet 0,3 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,3 Sekunden)	Akku überhitzt. Laden nicht möglich (Ladevorgang wird nach dem Abkühlen des Akkus gestartet).
Laden nicht möglich	Flackert (LILA)	Leuchtet 0,1 Sekunden lang. Erlischt 0,1 Sekunden lang. (Aus für 0,1 Sekunden)	Betriebsstörung im Akku oder im Ladegerät	

Deutsch

- (2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit der wiederaufladbaren Batterie
Die Temperaturen und die Ladezeit sind in **Tabelle 2** angegeben.

Tabelle 2

Ladegerät		UC18YSL3						
Akku	Akkutyp	Li-ion						
	Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann	0°C–50°C						
	Ladespannung	V	14,4			18		
	Ladezeit, ungefähr (bei 20°C)	min	BSL14xx-Serie		BSL18xx-Serie		Mehrspannungs-Serie	
			(4 Zellen)	(8 Zellen)	(5 Zellen)	(10 Zellen)	(10 Zellen)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52		
USB	Ladespannung	V	5					
	Ladestrom	A	2					

HINWEIS

Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.

4. Den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen.
5. Das Ladegerät festhalten und den Akku herausziehen.

HINWEIS

Den Akku nach Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem entfernen und aufbewahren.

Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.

- (1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind.
Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
- (2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen.
Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

VORSICHT

- Wenn der Akku geladen wird, während er heiß ist, weil er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt gewesen ist, oder der Akku eben erst in Gebrauch gewesen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe des Ladegeräts 0,3 Sekunden lang auf, erlischt für 0,3 Sekunden (aus für 0,3 Sekunden). In einem solchen Fall den Akku zuerst abkühlen lassen und erst dann mit dem Ladevorgang beginnen.
- Wenn die Ladeanzeigelampe rot flackert (in 0,2-Sekunden-Intervallen), kontrollieren Sie den Akkuanschluss des Ladegeräts auf Fremdkörper und entfernen Sie diese gegebenenfalls. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder des Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.

MONTAGE UND BETRIEB

Aktion	Abbildung	Seite
Herausnehmen und Einlegen des Akkus	3	3
Laden	4	3
Verwendung des Hakens*1	5	3
Sechskantschlüssel-Lagerung	6	3
Einstellung der Positionen der Lagerhalter*2	7	3
Führungsplatten-Vorsprungeinstellung*3	8	4
Betätigen des Schalters*4	9	4
Benutzung des LED-Lichts*5	10	4

Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit*6	11	4
Auswechseln des Bandsägeblatts*7	12	5
Schneidvorgang*8	13	6
Ladestandskontrollleuchte	17	6
Aufladen eines USB-Geräts an einer Steckdose	18-a	6
Aufladen eines USB-Geräts und Akkus an einer Steckdose	18-b	6
Aufladen eines USB-Geräts	19	7
Wenn das Laden des USB-Geräts abgeschlossen ist	20	7
Auswahl des Zubehörs	—	321

*1 Verwendung des Hakens
Der Haken kann dazu verwendet werden, das Gerät beim Betrieb provisorisch aufzuhängen.

VORSICHT

Der Haken darf niemals dazu verwendet werden, das Gerät am Körper des Anwenders aufzuhängen. Bei Verwendung des Hakens sicherstellen, dass das Gerät nicht rutscht und herunterfällt oder durch Wind usw. Unstabil wird. Niemals das Gerät am Gürtel oder an der Arbeitskleidung befestigen, da dadurch Unfälle verursacht werden können.

*2 Einstellung der Positionen der Lagerhalter

WARNUNG

Ziehen Sie die M8-Schraube sicher fest. Wenn sie unzureichend festgezogen wird, hat dies nicht nur negative Auswirkungen auf die Schneidegenauigkeit, sondern kann auch das Bandsägeblatt beschädigen, was zu Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Wenn mit zu großem Abstand zwischen den Lagerhaltern geschnitten wird, kann sich die Lebensdauer des Bandsägeblatt verkürzen oder die Schneidegenauigkeit negativ beeinflusst werden.

*3 Führungsplatten-Vorsprungeinstellung

Beim normalen Betrieb sollte die Führungsplatte vollständig zur A-Seite vorstehen. Wenn die Führungsplatte zum Beispiel beim Abschluss eines Schnitts gegen ein Hindernis wie eine Wand oder Ähnliches trifft, schieben Sie sie in eine geeignete Position.

*4 Betätigen des Schalters

Wenn Sie den Schalter loslassen, stoppt die Drehung des Bandsägeblatts und das LED-Licht wird automatisch nach etwa 15 Sekunden ausgeschaltet.

- Wischen Sie mit einem weichen Tuch Fremdkörper ab, die am Objektiv der LED-Leuchte anhaften, achten Sie dabei darauf, nicht das Objektiv zu zerkratzen.

Kratzer an der LED-Leuchte können die Helligkeit der Leuchte verringern.

- Wischen Sie beim Reinigen des Objektivs der LED-Leuchte nicht mit Benzin, Farbverdünner usw. Dadurch wird das Objektiv beschädigt.

*5 Benutzung des LED-Lichts

Das LED-Licht beleuchtet den Bereich an der Spitze des Werkzeugs, wenn der Schalter eingeschaltet ist.

Das LED-Licht erlischt automatisch etwa 15 Sekunden nach dem Loslassen des Schalters.

*6 Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit

VORSICHT

Nutzen Sie das Einstellrad für die Umfangsgeschwindigkeit des Bandsägeblatts, um eine Geschwindigkeit auszuwählen, die für das Werkstück geeignet ist.

Das Schneiden mit einem Bandsägeblatt oder einer Bandsägeblatt-Umfangsgeschwindigkeit, das/ die für das Werkstück ungeeignet ist, verringert die Schneidegenauigkeit und könnte auch zur Beschädigung des Bandsägeblatts führen.

- Im Standardmodus kann die Umfangsgeschwindigkeit des Bandsägeblatts frei von 1 bis 5 am Regler eingestellt werden.

Am Regler ist 1 die niedrigste Geschwindigkeit und 5 die höchste Geschwindigkeit.

Im Standardmodus wird die Umfangsgeschwindigkeit, die mit dem Einstellrad eingestellt wird, beibehalten, auch wenn sich die Last ändert.

- Im AUTO-Modus („A“ am Regler) kann der Lärm verringert werden und die Dauer des Betriebs kann durch Senken der Umfangsgeschwindigkeit verlängert werden, wenn keine Last vorhanden ist.

Wenn im AUTO-Modus während des Betriebs eine Last angelegt wird, wird die Umfangsgeschwindigkeit automatisch erhöht.

(Entspricht 5 am Regler)

Zudem wird die Umfangsgeschwindigkeit automatisch verringert, wenn die Last nach dem Abschluss des Schneidens niedriger wird, und der Stromverbrauch gesenkt, wenn keine Last anliegt.

Tabelle 3 Betriebsgeschwindigkeit

Modus	Regler	Bandsägeblatt-Umfangsgeschwindigkeit (Richtwert)	Verwendungen
Standardmodus	1 ↑ Niedrige Geschwindigkeit	1,0 m/s (60 m/min)	↑ Schwer zu schneidende Materialien wie Edelstahl und Legierungen Stahlmaterialien (Dicke Materialien einschließlich zylindrischer Stangen, Formstahl und Stahlrohr) (Dicke von 4,6 mm oder mehr) Stahlmaterialien (Dünne Materialien einschließlich Stahlrohr) (Dicke von 4,5 mm oder weniger) ↓
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ Hohe Geschwindigkeit	3,2 m/s (195 m/min)	
AUTO-Modus*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Leerlaufbetrieb) 3,2 m/s (195 m/min) (Schneidvorgang)	Stahlmaterialien (Dicke Materialien einschließlich zylindrischer Stangen, Formstahl und Stahlrohr) (Dicke von 4,5 mm oder mehr)

* Die Umfangsgeschwindigkeiten können je nach den Betriebsbedingungen von den oben angegebenen abweichen

Deutsch

*7 Auswechseln des Bandsägeblatts

WARNUNG

- Achten Sie beim Austausch des Bandsägeblatts darauf, den Strom abzuschalten und den Akku aus dem Akku-Werkzeug herauszunehmen.
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bandsägeblatt auswechseln oder inspizieren, da es manchmal herausspringen könnte.

VORSICHT

- Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Bandsägeblatt auswechseln.
- Das Bandsägeblatt ist direkt nach dem Betrieb heiß. Entfernen Sie es erst, nachdem es sich abgekühlt hat.
- Prüfen Sie vor der Installation, dass das Bandsägeblatt keine Kerben, Kratzer oder anderen Abweichungen aufweist.
- Wischen Sie Öl oder Schmutz am Bandsägeblatt ab, bevor Sie es an den Klingen-Scheiben installieren.
Wischen Sie zudem alle Späne oder Schmutz auf den Klingen-Scheibengummi ab.
Wenn ein Bandsägeblatt, an dem Öl oder Schmutz anhaftet, an den Klingen-Scheiben installiert wird, könnte das Bandsägeblatt abrutschen oder sich lösen.
- Verdrehen oder verbiegen Sie bei der Installation nicht das Gelenk des Bandsägeblatts.
Dies kann das Bandsägeblatt beschädigen.
- Wenn das Bandsägeblatt dazu neigt, sich zu lösen, lockern Sie den Spannhebel und bringen Sie das Bandsägeblatt erneut an.
- Minimieren Sie das Aufwärm schneiden mit dem Bandsägeblatt.
Das Aufwärm schneiden verkürzt die Lebensdauer des Bandsägeblatts.
- Entfernen Sie das Bandsägeblatt zuerst vom Scheibenschutz (C) (5 in der Abbildung), dann von der Klingen-Scheibe (A) und der Klingen-Scheibe (B) und zuletzt vom Führungsrollenteil (6 in der Abbildung), um es vollständig zu entfernen. (Abb. 12-a)
- Achten Sie auf die Drehrichtung und die Ausrichtung des Bandsägeblatts (Abb. 12-b) und platzieren Sie das Bandsägeblatt auf der Führungsrolle, wobei Sie es so weit aufschieben, bis es die Bandsägeblatt-Rückenrollenlagerstütze berührt.
- Stellen Sie sicher, dass die Klinge des Bandsägeblatts nicht über die Kanten der Klingen-Scheibe hervorsteht.
Drehen Sie die Klingen-Scheibe (A) von Hand in Drehrichtung und achten Sie darauf, dass sich das Bandsägeblatt nicht löst. (Abb. 12-c)

*8 Schneidvorgang

- Wählen Sie ein Bandsägeblatt (Zähne/Zoll des Bandsägeblatts) und eine Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit, die für die Eigenschaften und die Dicke des zu schneidenden Werkstücks geeignet sind.
- Wählen Sie als Grundlage für die Auswahl eines Bandsägeblatts mit einer geeigneten Anzahl an Zähnen/Zoll eines aus, das Platz für 2 oder mehr Zähne innerhalb der Dicke des Werkstücks hat.
- Prüfen Sie beim Einschalten des Geräts, dass das Bandsägeblatt nicht das Werkstück berührt, das geschnitten werden soll, oder andere umgebende Objekte.
- Wenn sich das Bandsägeblatt beim Schneiden verriegelt, sofort den Strom abschalten und am Laufen hindern.
Anderenfalls kann es zur Beschädigung des Bandsägeblatts kommen.

- Stellen Sie bei der Nutzung eines neuen Bandsägeblatts sicher, dass das Einstellrad der Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit auf „1“ eingestellt ist und führen Sie 1–2 Aufwärm schnitte mit einer leichten Schneidelast (während leicht am Produkt nach oben gezogen wird) am Objekt mit einem Außendurchmesser von 20 mm oder weniger durch, wie zum Beispiel eine zylindrische Stange (Kohlenstoffstahl).
Werden keine Aufwärm schnitte durchgeführt, könnte die Schneide Kerben aufweisen und die Schneidegenauigkeit verringert werden.
- Schneiden Sie kein thermoplastisches Material. Es kann aufgrund der Schneidereibungshitze schmelzen, was dazu führen kann, dass das Bandsägeblatt im Material eingeklemmt wird, wodurch der Motor blockiert.
- Schneiden Sie keine harten Materialien wie gehärteter Stahl.
- Ist ein Spalt zwischen der Führungsplatte und dem Werkstück vorhanden, könnte das Stück unvorhersehbar seine Stellung ändern und zum Zerbrechen des Bandsägeblatts führen.
- Wenden Sie keine übermäßigen Lasten am Bandsägeblatt an.
- Wenn das Werkstück dünn ist (2 mm dick oder weniger), schneiden Sie das Stück, während es leicht angehoben ist.
- Über Dauerbetrieb
Dieses Werkzeug verfügt über eine Temperaturschutzschaltung für den Schutz des Motors sowie der elektronischen Motorantriebssteuerkomponenten.
Wenn das Werkzeug kontinuierlich betrieben wird, kann die Temperatur steigen und die Temperaturschutzschaltung aktiviert werden und den Betrieb automatisch stoppen. Falls dies passiert, lassen Sie die Maschine ausreichend abkühlen.
Sobald die Temperatur gesunken ist, kann das Werkzeug erneut verwendet werden.
Falls der Akku während des Dauerbetriebs gewechselt wird, lassen Sie das Akku-Werkzeug etwa 15 Minuten lang ruhen, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.
Wenn der Betrieb zu schnell fortgesetzt wird, nachdem der Akku gewechselt wird, werden die Temperaturen des Motors, Schalters usw. zu hoch und es könnte zu einer Fehlfunktion oder Beschädigung führen.
- Halten Sie das Werkzeug sicher mit beiden Händen fest.
Vergewissern Sie sich beim Halten des Geräts, dass das Bandsägeblatt senkrecht zum Werkstück ist.
Zudem muss das Gerät nicht mit übermäßiger Kraft gedrückt werden.
Achten Sie darauf, dass bei der Anwendung von übermäßigem Hebeln oder Druckkraft am Werkzeug das Gerät nicht richtig funktionieren oder beschädigt werden könnte.

WARNSIGNALE DES LED-LICHTS

Dieses Produkt verfügt über Funktionen, die das Werkzeug selbst als auch den Akku schützen sollen. Wenn eine der Schutzfunktionen ausgelöst wird, blinkt eine der LED-Leuchten wie in **Tabelle 4** beschrieben.

Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter Abhilfemaßnahmen.

Table 4

Sicherungsfunktion	Anzeige des LED-Lichts	Korrekturmaßnahme
Überlastschutz	Ein für 0,1 Sekunden/ Aus für 0,1 Sekunden ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Beseitigen Sie den Grund für die Überlastung.
Temperaturschutz	Ein für 0,5 Sekunden/ Aus für 0,5 Sekunden ■ ■ ■ ■ ■	Lassen Sie das Werkzeug und den Akku gründlich abkühlen.

WARTUNG UND INSPEKTION

WARNUNG

○ Schalten Sie unbedingt den Strom aus, um Unfälle zu verhindern, und nehmen Sie den Akku aus dem Akku-Werkzeug heraus.

○ Tragen Sie unbedingt Handschuhe, wenn Sie das Bandsägeblatt anfassen.

1. Auswechseln des Bandsägeblatts (Abb. 12)

Wenn das Bandsägeblatt stumpf wird, kann es zu einer Überlastung des Motors und der verschiedenen Teile des Werkzeugs führen sowie die Effizienz verringern.

Schieben Sie das Auswechseln des Bandsägeblatts nicht hinaus.

2. Klingen-Scheibengummi-Inspektion (Abb. 14)

Die Klingen-Scheibengummis sind an den Außenmängern der Klingenscheiben installiert (2 Stellen). (Montierter Typ)

Untersuchen Sie beim Auswechseln des Bandsägeblatts die Klingen-Scheibengummis auf Durchhang oder Beschädigung.

Fordern Sie bei Durchhang oder Beschädigung einen Ersatz vom autorisierten HiKOKI-Servicezentrum an, da das Bandsägeblatt instabil laufen oder sich lösen könnte.

HINWEIS

Entfernen Sie regelmäßig alle Späne usw., die an den Klingen-Scheibengummis anhaften.

Anderenfalls kann das Bandsägeblatt abrutschen und/oder eine Verletzung verursacht werden.

3. Inspektion der Bandsägeblatt-Rückenkugellagerstützen (Abb. 15)

Untersuchen Sie die Bandsägeblatt-Rückenkugellagerstützen in den Lagerhaltern regelmäßig auf Verschleiß.

Wenn die Bandsägeblatt-Rückenkugellagerstützen verschlissen sind, gibt es übermäßige Kraft am Bandsägeblatt, was zur Beschädigung des Bandsägeblatts führen könnte.

Wenn die Bandsägeblatt-Rückenkugellagerstützen verschlissen sind, lassen Sie sie vom autorisierten HiKOKI-Servicezentrum austauschen.

4. Untersuchung der Bandsägeblatt-Führungsrollenstützen und Einstellung der Abstände (Abb. 16)

Nach dem Dauerbetrieb des Geräts werden die Abstände zwischen den Bandsägeblatt-Führungsrollenstützen möglicherweise breiter.

Wenn die Abstände breiter werden, kann sich das Bandsägeblatt möglicherweise neigen, was zu einer verringerten Schneidegenauigkeit führt.

Untersuchen Sie regelmäßig, ob die Abstände zwischen den Bandsägeblatt-Führungsrollenstützen geeignet sind (Rollen berühren leicht das Bandsägeblatt) und nehmen Sie bei Bedarf Einstellungen vor.

Wenn darüber hinaus die Bandsägeblatt-Führungsrollenstützen beschädigt sein sollten, lassen Sie sie von einem autorisierten HiKOKI-Servicezentrum austauschen.

① Entfernen Sie die Klingen-Scheibenabdeckungen (A) und (B) und das Bandsägeblatt.

(Siehe **Abb. 12** für Bandsägeblatt-Installation und -Ausbau)

② Lösen Sie die Lagerstifte mit einem Schlitzschraubendreher.

Legen Sie das Bandsägeblatt zwischen die Führungsrollenstützen und ziehen Sie die Lagerstifte fest, stellen Sie sie nach Bedarf ein, um sicherzustellen, dass die Klinge die Stützen leicht berührt.

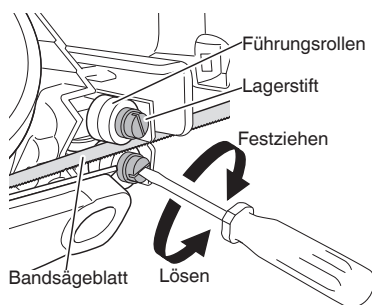


Abb. 16

③ Bringen Sie das Bandsägeblatt und die Klingen-Scheibenabdeckungen (A) und (B) an.

(Siehe **Abb. 12** für Bandsägeblatt-Installation und -Ausbau)

5. Inspektion der Befestigungsschrauben

Inspezieren Sie regelmäßig alle Befestigungsschrauben und stellen Sie sicher, dass sie richtig festgezogen sind. Sollte eine der Schrauben locker werden, ziehen Sie sie sofort wieder fest an. Falls dies nicht getan wird, könnte das zu ernsthaften Gefahren führen.

6. Wartung des Motors

Die Wicklung des Motors ist das "Herzstück" des Elektrowerkzeugs. Wenden Sie die gebotene Sorgfalt auf, um sicherzustellen, dass die Wicklung nicht beschädigt und/oder mit Öl oder Wasser benetzt wird.

7. Prüfen der Anschlüsse (Werkzeug und Akku)

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben.

Prüfen Sie das bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

VORSICHT

Entfernen Sie die Späne und den Staub, die sich an den Anschlüssen angesammelt haben.

Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.

Deutsch

8. Außenreinigung

Wenn das Werkzeug schmutzig ist, wischen Sie es mit einem weichen trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch ab. Kein Chlorlösungsmittel, Benzin oder Farbenverdünner verwenden, da diese Kunststoffe aufweichen.

9. Lagerung

Bewahren Sie es nach dem Gebrauch an einem trockenen Ort mit einer Temperatur von unter 50 °C auf, der außerhalb der Reichweite von Kindern ist.

- Bewahren Sie es nicht an einem Ort auf, den Kindern erreichen können oder der für sie leicht zugänglich ist.
- Bewahren Sie es nicht an einem Ort auf, wo das Gerät Regen ausgesetzt sein könnte, wie zum Beispiel unter einer Dachrinne, oder wo Feuchtigkeit ist
- Bewahren Sie es nicht an einem Ort auf, wo plötzliche Temperaturänderungen auftreten oder wo direktes Sonnenlicht ist.
- Bewahren Sie es nicht an einem Ort auf, wo flüchtige Substanzen sind, die sich entzünden oder explodieren könnten.

VORSICHT

Wenn Sie das Bandsägeblatt entfernen und das Elektrowerkzeug einlagern, drehen Sie den Spannhebel in die Einspannrichtung und setzen Sie die Klingenscheibenabdeckung auf.

HINWEIS

Aufbewahren von Lithiumionenbatterien.
Vergewissern Sie sich, dass die Lithiumionenbatterien voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.
Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.
Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden.
Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

Wichtiger Hinweis zu den Akkus für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalbatterien. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Akkus verwendet werden, oder wenn der Akku zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN60745 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel: 96 dB (A)
Gemessener A-gewichteter Schalldruck: 85 dB (A)
Messunsicherheit K: 3 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß EN60745.

Schneiden von Metall:
Vibrationsemissionswert a_{hv} = 2,5 m/s²
Messunsicherheit K = 1,5 m/s²

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde nach einer Standardtestmethode gemessen und kann zum Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen dienen.

Er kann auch für eine Vorbeurteilung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG

- Der Vibrationsemissionswert während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann von dem deklarierten Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das Werkzeug verwendet wird.
- Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).



HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

Führen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Inspektionen durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

1. Elektrowerkzeug

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät läuft nicht/wird gestoppt	Die Akkukapazität ist erschöpft	Laden Sie den Akku auf.
Das Gerät hat plötzlich angehalten	Das Gerät ist überlastet	Beseitigen Sie die Ursache der großen Last.
	Der Akku ist überhitzt	Lassen Sie den Akku ausreichend abkühlen.
Das Bandsägeblatt hat sich gelöst	Es haftet Öl oder Schmutz am Bandsägeblatt oder Werkstück an	Wischen Sie Öl oder Schmutz ab, das am Bandsägeblatt oder Werkstück anhaftet.
	Das Bandsägeblatt ist nicht ordnungsgemäß installiert	Installieren Sie das Bandsägeblatt richtig. (Siehe „Auswechseln des Bandsägeblatts“)
Das Bandsägeblatt bleibt im Werkstück stecken	Es wird keine für das Werkstück geeignete Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit verwendet	Legen Sie die richtige Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit fest. (Siehe „Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit“)
Schneidegenauigkeit ist schlecht	Das Bandsägeblatt ist abgenutzt	Ersetzen Sie das Bandsägeblatt durch ein neues.
	Es wird keine für das Werkstück geeignete Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit verwendet	Legen Sie die richtige Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit fest. (Siehe „Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit“)
	Das Bandsägeblatt ist nicht ordnungsgemäß installiert	Installieren Sie das Bandsägeblatt richtig. (Siehe „Auswechseln des Bandsägeblatts“)
	Die Abstände zwischen den Bandsägeblatt-Kugellagerstützen sind breit geworden	Passen Sie die Abstände richtig an. (Siehe „Untersuchung der Bandsägeblatt-Rückenkugellagerstützen und Einstellung der Abstände“)
	Ein Bandsägeblatt, das nicht vom Hersteller autorisiert ist, wird verwendet	Verwenden Sie ein Bandsägeblatt, das vom Hersteller autorisiert ist.
	Es wurden keine ausreichenden Aufwärmchnitte durchgeführt	Führen Sie mit dem Einstellrad für die Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit auf „1“ eingestellt 1 oder 2 Aufwärmchnitte mit einer leichten Schneidelast, wie zum Beispiel eine zylindrische Stange (Kohlenstoffstahl usw.), mit einem Außendurchmesser von 20 mm oder weniger durch.
Das Schneiden dauert lange	Das Bandsägeblatt zeigt in die falsche Richtung	Installieren Sie das Bandsägeblatt richtig. (Siehe „Auswechseln des Bandsägeblatts“)
	Drehrichtung 	Drehrichtung 
	Die Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit ist nicht für das Werkstück geeignet	Legen Sie die richtige Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit fest. (Siehe „Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit“)
	Das Bandsägeblatt ist abgenutzt	Wechseln Sie das Bandsägeblatt aus.
	Der verbleibende Akkustrom ist niedrig	Laden Sie den Akku auf.

Deutsch

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Beim Schneiden gibt es starke Vibrationen	Die Bandsägeblattkante ist abgeplatzt	Wechseln Sie das Bandsägeblatt aus.
	Die Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit ist nicht für das Werkstück geeignet	Legen Sie die richtige Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit fest. (Siehe „Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit“)
Die Schneide platzt häufig ab	Das Gerät wird beim Schneiden zu hart gedrückt	Schneiden Sie mit dem Eigengewicht des Geräts oder während Sie vorsichtig drücken.
	Das Bandsägeblatt ist gegen das Werkstück aufgeschlagen	Bringen Sie das Bandsägeblatt in die Nähe des Werkstücks und beginnen Sie langsam und vorsichtig mit dem Schneiden.
	Das Werkstück hat sich beim Schneiden bewegt	Befestigen Sie das Werkstück fest mit einem Schraubstock usw.
	Die Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit ist nicht für das Werkstück geeignet	Legen Sie die richtige Bandsägeblatt-Betriebsgeschwindigkeit fest. (Siehe „Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit“)
Der Akku kann nicht eingesetzt werden	Versuch, einen anderen Akku als den für das Werkzeug vorgeschriebenen einzusetzen.	Setzen Sie einen Mehrspannungs-Akku ein.

2. Ladegerät

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Ladeanzeigelampe flackert schnell lila und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Es befinden sich Fremdkörper an den Batteriepolen oder dort, wo der Akku eingesetzt wurde.	Entfernen Sie die Fremdkörper.
Die Ladeanzeigelampe blinkt rot und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Der Akku ist überhitzt.	Wenn Sie nicht eingreifen, beginnt die Batterie automatisch mit dem Ladevorgang, sobald ihre Temperatur sinkt. Dies kann jedoch die Lebensdauer des Akkus verkürzen. Es wird empfohlen, die Batterie in einem gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung abzukühlen, bevor sie geladen wird.
Die Nutzungszeit des Akkus ist kurz, obwohl der Akku vollständig aufgeladen ist.	Die Lebensdauer des Akkus ist erschöpft.	Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.
Es dauert lange, den Akku zu laden.	Die Temperatur des Akkus, des Ladegeräts oder der Umgebung ist extrem niedrig.	Laden Sie den Akku in Innenräumen oder in einer anderen wärmeren Umgebung.
	Die Lüftungsöffnungen des Akkus sind blockiert, wodurch interne Komponenten überhitzen.	Vermeiden Sie ein Blockieren der Lüftungsöffnungen.
	Das Kühlgebläse läuft nicht.	Wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.
Die USB-Stromanzeigelampe ist ausgeschaltet und das USB-Gerät lädt nicht mehr.	Der Akkuladestand ist gesunken.	Ersetzen Sie den Akku durch einen mit verbleibender Kapazität.
		Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.
Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich nicht aus, auch wenn das USB-Gerät vollständig aufgeladen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe leuchtet grün, um anzuzeigen, dass der USB-Ladevorgang möglich ist.	Dies ist keine Fehlfunktion.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Es ist unklar, welchen Ladestatus ein USB-Gerät hat oder ob der Ladevorgang abgeschlossen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich auch dann nicht aus, wenn der Ladevorgang beendet ist.	Untersuchen Sie das USB-Gerät, das geladen wird, um seinen Ladestatus zu bestätigen.
Das Aufladen eines USB-Geräts wird unterbrochen.	Das Ladegerät wurde in eine Steckdose eingesteckt, während das USB-Gerät mit dem Akku als Stromquelle geladen wurde.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, wenn es zwischen den Stromquellen unterscheidet.
	Ein Akku wurde in das Ladegerät eingelegt, während das USB-Gerät mit einer Steckdose als Stromquelle geladen wurde.	
Das Aufladen des USB-Geräts wird unterbrochen, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die Batterie ist vollständig aufgeladen.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, während es überprüft, ob der Akku-Ladevorgang erfolgreich abgeschlossen wurde.
Das Aufladen des USB-Geräts beginnt nicht, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die verbleibende Akkukapazität ist extrem niedrig.	Dies ist keine Fehlfunktion. Wenn die Akkukapazität eine bestimmte Stufe erreicht, beginnt der USB-Ladevorgang automatisch.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée.
Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner** les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir** les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.
Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- Il faut que** les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle.
Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit.
Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.
Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact** du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.
Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer** les outils à la pluie ou à des conditions humides.
La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter** le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.
Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise** un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.
L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil** dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).
L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant**, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil.

Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.**
Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.**
Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.
 - Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.**
Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**
Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- #### 4) Utilisation et entretien de l'outil
- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.**
L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.**
Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**
De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.**
Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.**
En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**

Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**

L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.**

Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.**

Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6) **Maintenance et entretien**

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

PRECAUTIONS

Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.

Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. Maintenez toujours fermement l'outil avec les deux mains sur la poignée et la poignée avant (Fig. 2). Ne touchez pas la partie métallique.

2. Assurez-vous que la zone à perforez ne présente aucun obstacle masqué, notamment un câblage électrique ou des conduites d'eau ou de gaz. Percer dans les éléments mentionnés ci-dessus présente un risque de décharge électrique ou de court-circuit, de fuite de gaz ou d'autres dangers susceptibles de provoquer des accidents ou des blessures graves.

3. Tenir fermement l'outil pendant le fonctionnement. Ne pas respecter cette consigne présente un risque d'accident ou de blessures.

4. Préparer et vérifier l'environnement de travail. Vérifier si l'environnement de travail convient aux précautions suivantes.

5. Les particules de poussière telles que l'amiante ou la silice sont dangereuses pour la santé. Lorsque vous travaillez avec des matériaux contenant ces composants, prenez les mesures anti-poussière adéquates.

6. Travailler avec du métal peut provoquer des étincelles. Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux combustibles et inflammables à proximité et qu'ils sont rangés dans un endroit sûr.

7. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le couvercle de poulie de lame est fermé et attaché à l'aide de vis. L'utilisation de l'outil avec le couvercle de poulie de lame ouvert peut entraîner des blessures.

8. Pendant le fonctionnement, ne mettez pas vos mains, votre visage ou d'autres parties de votre corps à proximité de la lame de scie à ruban en rotation ou d'autres pièces en rotation. Cela risque de causer des blessures.

9. Si l'unité principale est tombée accidentellement ou subit un impact, inspectez soigneusement la lame de scie à ruban, l'unité, etc. pour être sûr qu'il n'y a pas de dommages, fissures ou déformations.

Cela peut entraîner des blessures s'il y a des dommages, fissures ou des déformations.

10. Pendant le fonctionnement, si l'appareil ne fonctionne pas de manière régulière, ou lorsqu'il y a des sons ou des vibrations anormales, éteignez immédiatement l'appareil, arrêtez l'utilisation et contactez un service après-vente HiKOKI agréé pour une inspection et/ou une réparation.

Continuer à l'utiliser dans ces conditions peut entraîner des blessures.

11. Une surchauffe peut se produire à l'intérieur de l'appareil et endommager le moteur et l'interrupteur, si l'appareil fonctionne sans interruption. Rester au moins 15 minutes sans l'utiliser.

12. Respectez les instructions d'utilisation et assurez-vous que la lame de scie à ruban et les accessoires sont correctement installés.

Une installation incorrecte risque de provoquer des blessures par des pièces en place.

13. Fixer fermement la pièce à couper. Si la pièce n'est pas correctement fixée, elle peut se décaler et causer des dommages à la lame de scie à ruban et/ou des blessures.

14. Afin d'éviter que la lame de scie à ruban ne se bloque entre les surfaces de coupe pendant ou immédiatement après la coupe, installez un support pour supporter le poids de la pièce, placez-le à proximité de la section à couper.

Si la lame de scie à ruban est serrée, cela peut entraîner des blessures.

Français

15. Si la section à couper est grande, installez un autre support stable pour supporter le poids de cette section. Ne pas utiliser un tel support peut entraîner des blessures.
16. Pendant le fonctionnement, ne portez pas de gants de travail en tissu ou d'autres protection des mains similaires au risque de se coincer dans l'appareil. Se coincer dans la section de rotation de l'outil peut entraîner des blessures.
17. Préalablement au fonctionnement de la machine, vérifiez que la zone avoisinante est sûre et faites tourner la lame brièvement pour vous assurer qu'il n'y a pas d'anomalies dans les vibrations de l'appareil ou dans la lame de scie à ruban.
S'il y a des anomalies, des mouvements soudains peuvent se produire et provoquer des blessures.
18. Lorsque vous travaillez dans un endroit en hauteur, veillez à ce qu'il n'y ait personne en dessous. La chute de la pièce ou de l'outil sans fil depuis un emplacement élevé peut entraîner un accident.
19. Ne pas appliquer de choc soudain à la pièce avec la lame de scie à ruban.
Cela pourrait endommager la lame de scie à ruban et/ou causer des blessures.
20. Utilisez le propre poids du produit ou appuyez doucement dessus pour couper la pièce.
Appliquer une force inutile pendant la coupe peut entraîner un détachement ou endommager la lame de scie à ruban ce qui peut provoquer des blessures.
21. Ne pas toucher la lame de scie à ruban, la pièce ou les copeaux à mains nues immédiatement après la coupe, car elles sont chaudes.
Cela risque de causer des brûlures.
22. Retirez tout copeau adhérent à la lame de scie à ruban ou aux caoutchoucs de poulie de lame, ainsi que tous les copeaux qui s'accumulent à l'intérieur de la protection de poulie (A), (B).
Les copeaux risquent de détacher ou de faire glisser la lame de scie à ruban, et de vous blesser.
23. Installez la batterie correctement.
Si la batterie n'est pas correctement installée, elle risque de tomber et de provoquer des blessures.
24. Lors du réglage de la quantité de protubérance de la plaque de guidage, veillez à mettre l'appareil hors tension et retirez la batterie de l'outil sans fil pour éviter les accidents.
25. Ne regardez pas fixement l'éclairage à DEL ou exposez vos yeux directement à la lumière de la DEL.
L'exposition en continu de vos yeux à la lumière de la DEL peut provoquer des lésions oculaires.
26. Assurez-vous que le couvercle de la poulie de lame est correctement fixé avant de l'utiliser.
Si la lame de scie à ruban est endommagée ou se détache, elle peut causer des blessures.
27. Vérifiez que le couvercle de la poulie de lame et la lame de scie à ruban ne sont pas en contact entre eux.
28. Si il y a une anomalie avec le couvercle de la poulie de lame et le commutateur de verrouillage ne retourne pas à sa position d'origine, cessez immédiatement l'utilisation et contactez un centre de service après-vente HiKOKI agréé pour la réparation.
29. L'utilisation d'une lame de scie à ruban autre que celle agréée par le fabricant ou avec une lame de scie à ruban avec des anomalies, vous risquez d'endommager la lame de scie à ruban et/ou de vous blesser.
30. Afin d'éviter un accident, lorsque vous faites une pause d'une opération ou à la fin des opérations, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension et retirez la batterie de l'outil sans fil.
31. Après utilisation, si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, retirez la lame de scie à ruban dans le corps de l'unité et rangez la lame de scie à ruban.
Si la lame de scie à ruban gauche est installée dans le corps de l'unité pendant une longue période, la durée de vie de la lame de scie à ruban risque d'en être raccourcie.
32. En utilisant une lame de scie à ruban autre que celle agréée par le fabricant ou une lame de scie à ruban avec des anomalies, vous risquez d'endommager la lame de scie à ruban et/ou de vous blesser.
33. Le moteur peut s'arrêter en cas de surcharge de l'outil.
Le cas échéant, relâchez le commutateur de l'outil et éliminez la cause de la surcharge.
34. Ne laissez pas l'outil en marche sans surveillance sur le sol, sur la table ou dans d'autres lieux. Cela risque de causer des blessures.
35. Pour une efficacité de coupe, réglez le mode de l'outil d'application en fonction des conditions d'application et des pièces à usiner à couper.
36. N'utilisez pas deux batteries ou plus en continu.
Cela ne pose pas seulement un problème au niveau du corps de l'appareil, mais peut également provoquer la hausse de la température du corps de l'unité ou provoquer des brûlures.
37. Après utilisation, assurez-vous de ne pas placer l'outil à proximité des copeaux ou de la sciure avant son arrêt total, car il pourrait les aspirer.
38. Chargez toujours la batterie à une température de 0°C à 40°C. Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C.
La température la plus appropriée pour la charge est de 20°C à 25°C.
39. N'utilisez pas le chargeur de manière continue.
Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de procéder à une nouvelle charge de la batterie.
40. Ne pas laisser de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
41. Ne jamais désassembler la batterie rechargeable et le chargeur.
42. Ne jamais court-circuiter la batterie rechargeable. Le court-circuitage de la batterie provoquera un courant électrique puissant et une surchauffe. Cela présente un risque de brûlure ou de dégâts à la batterie.
43. Ne pas jeter la batterie au feu. Elle pourrait exploser.
44. Apporter la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne pas jeter de batterie usagée.
45. Ne pas insérer d'objets dans les fentes d'aération du chargeur. L'insertion d'objets métalliques ou de produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur présente un risque d'électrocution ou de dégât du chargeur.
46. Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur. Par conséquent, chaque fois que le boîtier devient chaud, laissez l'outil au repos pendant un moment.
47. S'assurer que la batterie est fermement maintenue en place. En effet, si cette batterie n'est pas bien placée dans le chargeur, elle peut tomber et provoquer un accident.
48. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés.
Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

49. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.
 - Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
 - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
 - Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
50. Toujours utiliser l'outil et la batterie à des températures comprises entre -5 et 40°C.
6. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
7. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
8. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
9. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
10. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter. Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.
Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.

En outre, respecter la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
 - S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
 - Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.
3. Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
5. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.

ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin.

En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.

2. En cas de projection de liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Si des corps étrangers conducteurs s'introduisent dans la borne de la batterie lithium-ion, un court-circuit peut se produire dans la batterie et provoquer un incendie. Lors du stockage d'une batterie lithium-ion, veiller à suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

- Ne pas placer de débris conducteurs, de clous ou de morceaux de fils électriques en fer ou en cuivre dans le boîtier de rangement.
- Pour éviter tout court-circuit, charger la batterie dans l'outil ou insérer le couvercle de la batterie à fond, de manière à ne plus voir le ventilateur.

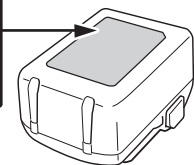
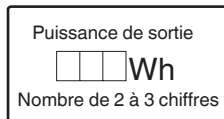
À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.



NOMS DES PIÈCES (Fig. 1–Fig. 20)









①	Batterie
②	Poignée avant
③	Molette pour le réglage de la vitesse circonférentielle de la lame de scie à ruban
④	Protection de poulie (B)
⑤	Levier de tension
⑥	Lame de scie à ruban
⑦	Plaque de guidage
⑧	Plaque de protection
⑨	Protection de poulie (A)
⑩	Poignée
⑪	Commutateur
⑫	Verrouillage du commutateur
⑬	Logement
⑭	Moteur (intégré)
⑮	Crochet
⑯	Couvercle de poulie de lame (A)
⑰	Rouleaux de guidage
⑱	Couvercle de poulie de lame (B)
⑲	Clé hexagonale
⑳	Protection de poulie (C)
㉑	Plaque d'identification
㉒	Éclairage à DEL
㉓	Loquet
㉔	Témoin d'indicateur de charge
㉕	Boulon M8
㉖	Support de palier (B)
㉗	Desserrer
㉘	Serrer
㉙	Vis à tête plate M6








㉚	Plaque de guidage (position de travail normale)
㉛	Support de palier (A)
㉜	Vis sans tête à six pans creux M8
㉝	Poulie de lame (A)
㉞	Poulie de lame (B)
㉟	Sens de rotation
㊱	Support de palier
㊲	Onglet
㊳	Pièce
㊴	Caoutchouc de poulie de lame
㊵	Support de roulement à billes de retour de la lame de scie à ruban
㊶	Panneau d'affichage
㊷	Commutateur d'indicateur de batterie résiduelle
㊸	Témoin indicateur de batterie résiduelle
㊹	Cache en caoutchouc
㊺	Port USB
㊻	Câble USB

SYMBOLES








AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	CB3612DA: Scie à ruban sans-fil
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Courant direct
	Tension nominale
	Bouton ON
	Bouton OFF
	Débrancher la batterie

	Serrez la lame de scie à ruban
	Desserrez la lame de scie à ruban
	Nombre de dents/pouce
	Sens de rotation de la lame de scie à ruban
	Verrouillage
	Déverrouillage
	Action interdite

Batterie

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

REMARQUE

Pour éviter d'épuiser la batterie si l'on oublie d'éteindre la DEL, la lampe s'éteint automatiquement après environ 3 secondes.

ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 320.

REMARQUE

La batterie et le chargeur de batterie ne sont pas fournis avec le produit.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATIONS

- Coupe de différents types de matériaux d'acier léger y compris les tuyaux de conduit, les tuyaux en acier inoxydable, les tuyaux d'acier de revêtement et les tiges d'acier
- Coupe de matériaux en métal non ferreux y compris des câbles de communication et d'alimentation et de cadres de fenêtre en aluminium
- Coupe de plastique (le matériel thermoplastique ne peut pas être coupé car la lame de scie à ruban peut se coincer dans le matériel, qui peut ensuite la faire fondre à cause du réchauffement de la friction de coupe)

SPÉCIFICATIONS

1. Outil électrique

Modèle		CB3612DA
Tension		36 V
Vitesse à vide	Mode standard (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Mode Auto (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Dimensions de lame de scie à ruban		12,5 mm (W) × 0,5 mm (T) × 1140 mm (L)
Dimension de sciage maximale	Tuyau rond	Diamètre externe 120 mm
	Tuyau carré	127 mm (W) × 120 mm (H)
Batterie disponible pour cet outil*		Batterie multi-volt
Poids**		7,5 kg (BSL36B18)

* Les piles existantes (BSL3660/3620/3626, série BSL18xx, etc.) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil.

** Selon la procédure EPTA 01/2014

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HIKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Contrôle électronique

- Démarrage en douceur
- Protection contre les surcharges
Cette fonction de protection coupe l'alimentation du moteur en cas de surchauffe du moteur ou d'une réduction manifeste de la vitesse de rotation pendant le fonctionnement.
Lorsque la fonction de protection contre la surcharge a été activée, le moteur peut s'arrêter.
Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge.
Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.
- Protection contre les surchauffes
Cette fonction de protection coupe l'alimentation du moteur et arrête l'outil électrique en cas de surchauffe du moteur pendant le fonctionnement.
Lorsque la fonction de protection contre la surchauffe a été activée, le moteur peut s'arrêter.
Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et laisser refroidir pendant quelques minutes.
Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.

Français

2. Batterie (vendue séparément)

Modèle	BSL36B18
Tension	36 V / 18 V (Commutation automatique*)
Capacité de la batterie	4,0 Ah / 8,0 Ah (Commutation automatique*)
Produits sans fil disponibles**	Produit de série multi-volt, 18 V
Chargeur disponible	Chargeur coulissant pour les batteries au lithium-ion

* L'outil lui-même commute automatiquement.

** Rendez-vous sur notre catalogue général pour plus d'informations.

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur la prise secteur.

Quand on raccorde la fiche du chargeur à une prise murale, le témoin indicateur de charge clignote en rouge. (à intervalles d'une seconde).

2. Insérer la batterie dans le chargeur.

Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur **Fig. 4** (à la page 3).

3. Charge



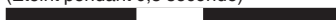

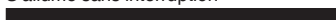


Lorsque vous insérez une batterie dans le chargeur, le témoin de charge clignote en bleu.

Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le **Tableau 1**)

(1) Indication témoin de charge

Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1

Indications du témoin de charge				
Témoin de charge (ROUGE / BLEU / VERT / VIOLET)	Avant la charge	Clignote (ROUGE) 	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde)	Branché à la source d'alimentation
	Pendant la charge	Clignote (BLEU) 	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 1 seconde. (Éteint pendant 1 seconde)	Capacité de la batterie à moins de 50%
		Clignote (BLEU) 	S'allume pendant 1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde)	Capacité de la batterie à moins de 80%
		S'allume (BLEU) 	S'allume sans interruption	Capacité de la batterie à plus de 80%
	Charge terminée	S'allume (VERT) 	S'allume sans interruption (Signal sonore continu : environ 6 secondes)	
	Veille de surchauffe	Clignote (ROUGE) 	S'allume pendant 0,3 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,3 seconde. (Éteint pendant 0,3 seconde)	Batterie en surchauffe. Impossible de charger. (La charge commencera une fois que la batterie sera froide).
	Charge impossible	Scintille (VIOLET) 	S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Éteint pendant 0,1 seconde) (Signal sonore intermittent : environ 2 secondes)	Anomalie de la batterie ou du chargeur

- (2) Au sujet des températures et de la durée de charge de la batterie rechargeable
Les températures et la durée de charge sont indiquées dans le **Tableau 2**.

Tableau 2

Chargeur		UC18YSL3					
Batterie	Type de batterie	Li-ion					
	Températures de recharge de la batterie	0°C–50°C					
	Tension de charge	V	14,4		18		
	Temps de charge, environ (à 20°C)	min	Série BSL14xx		Série BSL18xx		Série multi-volt
			(4 cellules)	(8 cellules)	(5 cellules)	(10 cellules)	(10 cellules)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Tension de charge	V	5				
	Courant de charge	A	2				

REMARQUE

Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante et la tension de la source.

4. Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.

5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.

REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2–3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.
Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.

- (2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées.

Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

ATTENTION

- Si la batterie est chargée alors qu'elle est encore chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou qu'elle vient d'être utilisée, le témoin de charge du chargeur s'allume pendant 0,3 seconde et s'éteint pendant 0,3 seconde (arrêt pendant 0,3 seconde). Dans ce cas, commencer par laisser la batterie refroidir avant de démarrer le chargement.
- Lorsque le témoin de charge clignote (à intervalles de 0,2 seconde), vérifiez la présence et retirez tout corps étranger dans le connecteur de batterie du chargeur. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Action	Figure	Page
Retrait et insertion de la batterie	3	3
Charge	4	3
Comment utiliser le crochet*1	5	3
Stockage de la clé hexagonale	6	3
Réglage des positions des support de palier*2	7	3
Réglage de la saillie de la plaque de guidage*3	8	4
Fonctionnement du commutateur*4	9	4
Utilisation de l'éclairage LED*5	10	4

Français

Réglage de la vitesse de fonctionnement*6	11	4
Remplacement de la lame scie à ruban*7	12	5
Fonctionnement de coupe*8	13	6
Indicateur de batterie résiduelle	17	6
Chargement d'un périphérique USB à partir d'une prise électrique	18-a	6
Chargement d'un périphérique USB et d'une batterie à partir d'une prise électrique	18-b	6
Chargement du périphérique USB	19	7
Lorsque la charge d'un périphérique USB est terminée	20	7
Sélection des accessoires	—	321

*1 Comment utiliser le crochet
Le crochet peut servir à suspendre momentanément l'appareil pendant que vous l'utilisez.

ATTENTION

N'utilisez jamais le crochet pour accrocher l'appareil sur vous.

Quand vous utilisez le crochet, assurez-vous que l'appareil principal ne glissera et ne tombera pas, qu'il ne deviendra pas instable sous l'effet du vent, etc.

N'accrochez jamais l'appareil à votre ceinture ou pantalon car cela pourrait provoquer un accident.

*2 Réglage des positions des supports de palier

AVERTISSEMENT

Serrez fermement le boulon M8.
Unserrage insuffisant n'affecte pas seulement la précision de coupe, mais peut également endommager la lame de scie à ruban et entraîner ainsi des blessures.

REMARQUE

La coupe avec un espacement excessif entre les supports de palier peut réduire la durée de vie de la lame de scie à ruban ou affecter la précision de coupe.

*3 Réglage de la saillie de la plaque de guidage
En mode normal, elle dépasse de la plaque de guidage vers le côté A.

Lorsque la plaque de guidage heurte les obstacles comme un mur ou un objet similaire à la finition d'une coupe, faites-la glisser dans la position appropriée.

*4 Fonctionnement du commutateur
Lorsque vous relâchez la commande, la rotation de la lame de scie à ruban s'arrête et le témoin DEL s'éteint automatiquement après environ 15 secondes.

○ À l'aide d'un chiffon doux, essuyez les corps étrangers qui se sont accumulés à l'objectif de la DEL, en prenant soin de ne pas rayer l'objectif.

Des rayures sur l'éclairage à DEL peuvent réduire la luminosité de la lumière.

○ Lors du nettoyage de l'objectif de l'éclairage DEL, n'essuyez pas avec de l'essence, du diluant à peinture, etc.

Cela risque d'endommager l'objectif.

*5 Utilisation de l'éclairage LED

L'éclairage DEL illumine la zone à l'extrémité de l'outil lorsque l'interrupteur est sur "ON".

Le témoin DEL s'éteint automatiquement pendant environ 15 secondes après le relâchement de l'interrupteur.

*6 Réglage de la vitesse de fonctionnement

ATTENTION

Utilisez le cadran de réglage de la vitesse circconférentielle de la lame de scie à ruban pour sélectionner une vitesse qui convient à la pièce à usiner.

La coupe avec une lame de scie à ruban ou vitesse circconférentielle de la lame de scie à ruban qui n'est pas appropriée pour la pièce de coupe diminue la précision, et présente également un risque d'endommager la lame de scie à ruban.

○ En mode standard, la vitesse circconférentielle de la lame de scie à ruban peut être librement réglée de 1 à 5 sur le cadran.

Sur le cadran, 1 est la vitesse la plus basse et 5 est la vitesse la plus élevée.

En mode standard, la vitesse circconférentielle qui est réglée avec la molette est maintenu même lorsque la charge change.

○ En mode AUTO (« A » sur le cadran), vous pouvez réduire ce bruit et la durée de fonctionnement peut être prolongée en réduisant la vitesse circconférentielle lorsqu'il n'y a pas de charge.

En mode AUTO, si une charge est appliquée pendant le fonctionnement, la vitesse circconférentielle augmente automatiquement.

(Équivalent de 5 sur le cadran)

De plus, si la charge s'allège après que la coupe est terminée, la vitesse circconférentielle est automatiquement diminuée, réduisant la consommation électrique lorsqu'il n'y a pas de charge.

Tableau 3 Vitesse de fonctionnement

Mode	Molette	Vitesse circconférentielle de la lame de scie à ruban (guide)	Utilise
Mode standard	1 Basse vitesse	1,0 m/s (60 m/min)	Des matériaux difficiles à couper tels que l'acier inoxydable et des alliages Matériaux en acier (Les matériaux épais comprenant des tiges cylindriques, de l'acier profilé et du tuyau en acier) (Épaisseur de 4,6 mm ou plus) Matériaux en acier (Matériaux fin y compris tuyau en acier) (Épaisseur de 4,5 mm ou moins)
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 Haute vitesse	3,2 m/s (195 m/min)	
Mode AUTO*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Mode inactif)	Matériaux en acier (Matériaux fin y compris tuyau en acier) (Épaisseur de 4,5 mm ou moins)
		3,2 m/s (195 m/min) (Fonctionnement de coupe)	

* Les vitesses circconférentielles peuvent différer de celles mentionnées ci-dessus en fonction des conditions de fonctionnement

*7 Remplacement de la lame de scie à ruban

AVERTISSEMENT

- Lors du remplacement de la lame de scie à ruban, veillez à mettre l'appareil hors tension et retirez la batterie de l'outil sans fil.
Soyez attentif en changeant ou en inspectant la lame de scie à ruban car elle peut parfois jaillir.

ATTENTION

- Portez des gants lors du changement de la lame de scie à ruban.
- La lame de scie à ruban est très chaude immédiatement après son utilisation. Retirez-la seulement après qu'elle ait refroidi.
- Vérifiez qu'il n'y a ni crans, ni fissures ni autres anomalies sur la lame de scie à ruban avant de l'installer.
- Essayez toute trace d'huile ou de saleté adhérent à la lame de scie à ruban avant de l'installer sur les poulies de lame.
De plus, essayez toute saleté ou copeaux adhérent aux caoutchoucs de poulie de lame.
Si une lame de scie à ruban qui a de l'huile ou de la saleté adhérent est installée sur les poulies de la lame, la lame de scie à ruban risque de glisser ou de se desserrer.
- Lors de l'installation de la lame de scie à ruban, ne tordez ou ne pliez pas son joint.
Cela pourrait endommager la lame de scie à ruban.
 - Si la lame de scie à ruban a tendance à se détacher, desserrez le levier de tension et remontez la lame de scie à ruban.
 - Minimisez la coupe de préchauffage avec la lame de scie à ruban.
La coupe de préchauffage raccourcit la durée de vie de la lame de scie à ruban.
 - Retirez d'abord la lame de scie à ruban de la protection de poulie (C) (5 du schéma), puis de la poulie de lame (A) et de la poulie de lame (B), et pour finir de la section de rouleaux de guidage (6 sur le schéma) pour la retirer complètement. (Fig. 12-a)
 - Soyez attentif au sens de rotation et à l'orientation de la lame de scie à ruban (Sch. 12-b), placez la lame de scie à ruban dans le rouleau de guidage, en installant la lame de scie à ruban jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le support du roulement à billes à l'arrière de la lame de scie à ruban.
 - Assurez-vous que la lame de la lame de scie à ruban ne dépasse pas des bords de la poulie de lame.
Tournez la poulie de lame (A) dans le sens de rotation avec vos mains et assurez-vous que la lame de scie à ruban ne se desserre pas. (Fig. 12-c)

*8 Fonctionnement de coupe

- Sélectionnez une lame de scie à ruban (les dents/pouce de la lame de scie à ruban) et une vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban qui est adaptée pour les propriétés et l'épaisseur de la pièce à usiner.
- Comme base pour la sélection d'une lame de scie à ruban avec un nombre de dents/pouce adaptés, sélectionnez un qui convient à 2 dents ou plus dans l'épaisseur de la pièce.
- Lors de la mise sous tension, vérifiez que la lame de scie à ruban n'est pas en contact avec la pièce à usiner ou des objets environnants.
- Si la lame de scie à ruban se bloque pendant la coupe, coupez immédiatement l'alimentation et arrêtez son fonctionnement.
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un endommagement de la lame de scie à ruban.

- Lors de l'utilisation d'une nouvelle lame de scie à ruban, veillez à régler le cadran de réglage de la vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban à « 1 » et effectuez 1 – 2 coupes de préchauffage avec une charge de coupe légère (tout en tirant légèrement vers le haut sur le produit) sur un objet d'un diamètre extérieur de 20 mm ou moins comme une tige cylindrique (acier en carbone).
Si vous ne suivez pas les coupes de préchauffage, cela peut entraîner des entailles sur le bord de la lame et diminue la précision de coupe.
- Ne coupez pas le matériau thermoplastique. Il peut fondre à cause de la chaleur de friction de coupe qui peut avoir pour conséquence le coincement de la lame de scie à ruban dans le matériau, ce qui peut provoquer un blocage du moteur.
- Ne coupez pas de matériaux durs, comme par exemple l'acier trempé.
- S'il y a un jeu entre la plaque de guidage et la pièce, la position du levier de vitesses et peut entraîner une panne et une rupture de la lame de scie à ruban.
- N'appliquez pas des charges excessives à la lame de scie à ruban.
- Lorsque la pièce est mince (2 mm ou moins), coupez avec le morceau soulevé légèrement.
- Concernant le fonctionnement en continu
Cet outil est équipé d'un circuit de protection thermique pour la protection du moteur ainsi que les composants de commande d'entraînement du moteur électronique.
Si l'outil est utilisé en continu, la température de l'appareil peut augmenter et activer le circuit de protection thermique, arrêtant automatiquement le fonctionnement. Dans ce cas, laissez la machine refroidir suffisamment.
Une fois que la température a diminué, l'outil est prêt à être utilisé.
Dans le cas où le stockage de la batterie est modifié pendant le fonctionnement en continu, autorisez l'outil sans fil et laissez la batterie reposer pendant environ 15 minutes avant de reprendre l'utilisation.
Si le fonctionnement reprend dès que la batterie est modifiée, les températures du moteur, du commutateur, etc. deviennent très élevées et peuvent entraîner un dysfonctionnement ou des dommages.
- Lorsque vous tenez l'appareil, veillez à ce que la lame de scie à ruban soit perpendiculaire à la pièce.
De plus, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur l'appareil avec une force excessive.
Soyez conscient qu'appliquer un geste de levier trop excessif ou appuyer sur l'outil avec une trop grande force peut provoquer le dysfonctionnement de l'appareil ou des dommages.

MESSAGES D'ALERTE PAR TÉMOIN DEL

Cet appareil dispose de fonctions qui sont conçues pour protéger l'outil lui-même, ainsi que la batterie. Lorsque l'une des fonctions de protection est enclenchée, l'une des DEL clignotera comme décrit dans le **Tableau 4**.

Dans ce cas, suivez les instructions décrites dans la section Action corrective.

Tableau 4

Fonction de protection	Affichage du témoin DEL	Action corrective
Protection contre la surcharge	Marche 0,1 seconde/Arrêt 0,1 seconde ■■■■■■■■■■	Éliminez la cause de la surcharge.
Protection température	Marche 0,5 seconde/Arrêt 0,5 seconde ■■ ■■ ■■	Laisser l'outil et la batterie refroidir complètement.

ENTRETIEN ET VÉRIFICATION

AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter tout accident, veillez à mettre l'appareil hors tension et retirez la batterie de l'outil sans fil.
- Veillez à porter des gants lorsque vous manipulez la lame de scie à ruban.

1. Remplacement de la lame scie à ruban (Fig. 12)

Si la lame de scie à ruban devient terne, il en résulte une surcharge du moteur et les différentes parties de l'outil ainsi qu'une baisse de son efficacité.

Ne retardez pas à remplacer la lame de scie à ruban.

2. Inspection des caoutchoucs de poulie de lame (Fig. 14)

Les caoutchoucs de la poulie de lame sont installés sur les circonférences extérieur des poulies de lame (2 emplacements). (Type adapté)

Lors du remplacement de la lame de scie à ruban, inspectez les caoutchoucs de la lame de poulie pour les affaïssissement ou les dommages.

S'il y a des affaïssissement ou des dommages, demandez un remplacement du service après-vente HIKOKI agréé, car il peut en résulter un fonctionnement instable de la lame de scie à ruban ou son détachement.

REMARQUE

Retirez tous les copeaux périodiquement, etc. qui se sont accumulés aux caoutchoucs de la poulie de la lame.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer le patinage de la lame de scie à ruban et/ou des blessures.

3. Inspection des supports de roulement à bille arrière de la lame de scie à ruban (Fig. 15)

Contrôlez périodiquement les supports de roulement à bille de la lame de scie à ruban arrière à l'intérieur des support de roulement à billes pour détecter des traces d'usure.

Si les supports de roulement à bille arrière de la lame de scie à ruban sont usés, il y aura une force excessive sur la lame de scie à ruban risquant d'endommager la lame de scie à ruban.

Si les supports de roulements à bille lame de scie à ruban arrière sont usés, demandez des remplacements à un service après-vente HIKOKI agréé.

4. Contrôle des supports de rouleaux de guidage de la lame de scie à ruban et réglage des espaces (Fig. 16)

Après une utilisation continue de l'appareil, les écarts entre les supports de roulement à billes de la lame de la scie à ruban peuvent devenir plus larges.

Si les espaces deviennent plus large, la lame de scie à ruban risque de s'incliner, ce qui entraîne une réduction de la précision de coupe.

Contrôlez périodiquement que les écarts entre les supports de roulement à billes de la lame de scie à ruban sont appropriés (les roulements touchent légèrement la lame de scie à ruban), puis configurez tous les réglages si nécessaire. De plus, si les supports des rouleaux de guidage de la lame de scie à ruban sont endommagés, organisez les remplacements auprès du centre de service agréé HIKOKI.

- ① Retirez les couvercles de poulie de lame (A) et (B), puis retirez la lame de scie à ruban.

(Voir **Fig. 12** pour l'installation et le retrait de la lame scie à ruban)

- ② Utilisez un tournevis à tête plate pour desserrer les goupilles de roulement.

Placez la lame de scie à ruban entre les supports de roulement à billes et serrez les broches de roulement, corrigez si nécessaire pour vous assurer que la lame entre légèrement en contact avec les supports.

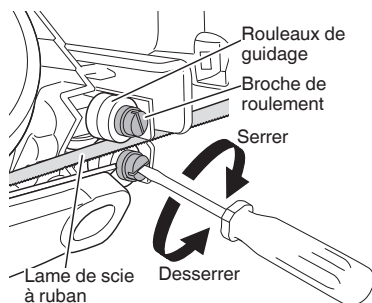


Fig. 16

- ③ Installez la lame de scie à ruban et les couvercles de poulie de lame (A) et (B). (Voir **Fig. 12** pour l'installation et le retrait de la lame scie à ruban)

5. Vérification des vis de fixation

Vérifier régulièrement toutes les vis de fixation et s'assurer qu'elles sont bien serrées. S'il advient qu'une vis se desserre, la resserrer immédiatement. Le fait de négliger ce point pourrait entraîner de graves dangers.

6. Entretien du moteur

Le bobinage de l'ensemble moteur est le « cœur » même de l'outil électrique. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

7. Inspection des bornes (outil et batterie)

Assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière se n'est accumulé sur les bornes.

À l'occasion, vérifiez avant, pendant et après le fonctionnement.

ATTENTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

8. Nettoyage de l'extérieur

Quand l'outil électrique est sale, l'essuyer avec un chiffon sec et doux ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils font fondre les matières plastiques.

9. Rangement

Après utilisation, rangez dans un endroit sec à une température inférieure à 50 °C qui est hors de la portée des enfants.

- Ne stockez pas dans un endroit où les enfants peuvent atteindre ou qui est facile d'accès.
- Ne les stockez pas dans des endroits où la pluie peut tomber, par exemple sous des corniches de maison, ou là où il y a de l'humidité.
- Ne les stockez pas dans des endroits soumis à de brusques changements de température ou à la lumière directe du soleil.
- Ne les stockez pas dans des endroits où des substances volatiles risquent d'exploser ou de prendre feu.

ATTENTION

Lors du retrait de la lame de scie à ruban en vue du remisage de l'outil électrique, tournez le levier de tension vers le côté du serrage et installez le couvercle de poulie de lame.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion.
S'assurer que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.
Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.
Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.
Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérer la batterie en fin de vie et s'en procurer une neuve.

ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifiée, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du mode d'emploi, dans un service après-vente HiKOKI agréé.

Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN60745 et déclarées conformes à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A : 96 dB (A)

Niveau de pression acoustique pondérée A : 85 dB (A)

Incertitude K: 3 dB (A)

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à EN60745.

Coupe de métal :

Valeur d'émission de vibration a_{h} = 2,5 m/s²

Incertitude K = 1,5 m/s²

La valeur totale des vibrations a été mesurée par une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

Elle peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire du niveau d'exposition.

AVERTISSEMENT

- La valeur d'émission de vibrations en fonctionnement de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclarée, en fonction des utilisations de l'outil.
- Identifier les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

REMARQUE



Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

DÉPANNAGE

Consulter le tableau d'inspection ci-après si l'outil ne fonctionne pas correctement. Si le problème n'est pas réglé, veuillez vous adresser au concessionnaire ou à un centre de réparations HIKOKI.

1. Outil électrique

Symptôme	Cause probable	Solution
L'unité ne fonctionne pas/ est à l'arrêt	La capacité de la batterie est usée	Chargez l'accumulateur.
Cette unité s'est brusquement arrêtée	Cette unité est surchargée	Éliminez la cause de la charge importante.
	L'accumulateur est en surchauffe	Laissez l'accumulateur refroidir suffisamment.
La lame de scie à ruban est desserrée	Il y a de l'huile ou de la saleté adhérent à la lame de scie à ruban ou à la pièce	Essuyez l'huile ou la saleté adhérent à la lame de scie à ruban ou à la pièce.
	La lame de scie à ruban n'est pas installée correctement	Installez la lame de scie à ruban correctement. (Voir « Remplacement de la lame de scie à ruban »)
La lame de scie à ruban se lie dans la pièce	Une lame de scie à ruban à vitesse de fonctionnement appropriée pour la pièce n'est pas utilisée	Sélectionnez la vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban correcte. (Voir « Réglage de la vitesse de fonctionnement »)
La précision de coupe est mauvaise	La lame de scie à ruban est usée	Remplacez la lame de scie à ruban par une neuve.
	Une lame de scie à ruban à vitesse de fonctionnement appropriée pour la pièce n'est pas utilisée	Sélectionnez la vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban correcte. (Voir « Réglage de la vitesse de fonctionnement »)
	La lame de scie à ruban n'est pas installée correctement	Installez la lame de scie à ruban correctement. (Voir « Remplacement de la lame de scie à ruban »)
	Les écarts entre les supports de roulement à bille de la lame de scie à ruban sont devenus larges	Réglez correctement les écarts. (Voir « Contrôle des supports de roulement à bille de lame de scie à ruban et réglage des écarts »)
	Une lame de scie à ruban qui n'est pas autorisée par le fabricant est en cours d'utilisation	Utilisez une lame de scie à ruban qui est autorisée par le fabricant.
	Des coupes de préchauffage suffisants n'ont pas été effectuées	Avec le cadran de réglage de la vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban réglé sur « 1 », effectuez 1 ou 2 coupes de préchauffage avec charge légère de coupe tel qu'une tige cylindrique (acier au carbone, etc.) d'un diamètre extérieur de 20 mm ou moins.

Symptôme	Cause probable	Solution
La coupe prend un certain temps	<p>La lame de scie à ruban se trouve dans le mauvais sens</p>  <p>Sens de rotation</p>	<p>Installez la lame de scie à ruban correctement. (Voir « Remplacement de la lame de scie à ruban »)</p>  <p>Sens de rotation</p>
	<p>La vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban n'est pas appropriée pour la pièce</p>	<p>Sélectionnez la vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban correcte. (Voir « Réglage de la vitesse de fonctionnement »)</p>
	<p>La lame de scie à ruban est usée</p>	<p>Remplacez la lame de scie à ruban.</p>
	<p>La charge de la batterie restante est faible</p>	<p>Chargez l'accumulateur.</p>
Il y a d'importantes vibrations lors de la coupe	<p>Le bord de la lame de scie à ruban est ébréché</p>	<p>Remplacez la lame de scie à ruban.</p>
	<p>La vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban n'est pas appropriée pour la pièce</p>	<p>Sélectionnez la vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban correcte. (Voir « Réglage de la vitesse de fonctionnement »)</p>
Le bord de la lame devient souvent ébréché	<p>L'unité est pressée trop fortement lors de la coupe</p>	<p>Coupe à l'aide du propre poids de l'appareil ou tout en appuyant doucement.</p>
	<p>La lame de scie à ruban a heurté la pièce</p>	<p>Placez la lame de scie à ruban à proximité de la pièce démarre la coupe lentement et doucement.</p>
	<p>La pièce s'est déplacée pendant la coupe</p>	<p>Attachez la pièce fermement avec un étau, etc.</p>
	<p>La vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban n'est pas appropriée pour la pièce</p>	<p>Sélectionnez la vitesse de fonctionnement de la lame de scie à ruban correcte. (Voir « Réglage de la vitesse de fonctionnement »)</p>
La batterie ne peut pas être installée	<p>Essayer d'installer une batterie d'un autre type que celui défini pour l'outil.</p>	<p>Veillez installer une batterie de type multi-volt.</p>

Français

2. Chargeur

Symptôme	Cause probable	Solution
Le témoin de charge clignote rapidement en violet et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	Il y a une substance étrangère dans la borne de la batterie ou là où la batterie est fixée.	Retirez les corps étrangers.
Le témoin indicateur de chargement clignote en rouge et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	La batterie est en surchauffe.	Si laissez, la batterie commencera automatiquement à charger si la température diminue, mais cela peut réduire la vie de la batterie. Il est recommandé que la batterie soit refroidie dans un lieu bien ventilé à l'écart de la lumière directe du soleil avant de la charger.
La durée d'autonomie de la batterie est courte même si la batterie est complètement chargée.	La durée de vie de la batterie est usée.	Remplacez la batterie par une neuve.
La batterie prend un certain temps à charger.	La température de la batterie, le chargeur ou l'environnement est extrêmement faible.	Chargez la batterie à l'intérieur ou dans un autre environnement plus chaud.
	Les orifices du chargeur sont obstrués, ce qui risque de surchauffer ses composants internes.	Évitez de bloquer les orifices.
	Le ventilateur de refroidissement n'est pas en marche.	Contactez un centre de service après-vente HiKOKI agréé pour la réparation.
Le témoin d'alimentation USB s'est éteint et le dispositif USB a arrêté de charger.	La capacité de la batterie est devenue faible.	Remplacez la batterie par une qui a encore de la capacité.
		Branchez la fiche d'alimentation du chargeur dans une prise électrique.
Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas, même si le dispositif USB a fini de charger.	Le témoins d'alimentation USB s'allume en vert afin d'indiquer que la charge USB est possible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
L'état de charge d'un dispositif USB ou sa fin de chargement n'est pas clair.	Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas même lorsque la charge est terminée.	Examinez le dispositif USB qui est en charge afin de confirmer son état de charge.
Le chargement d'un dispositif USB s'arrête en cours.	Le chargeur a été branché dans une prise électrique pendant que le dispositif USB était en charge à l'aide de la batterie de la source d'alimentation.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes lorsqu'il différencie entre les sources d'alimentation.
	Une batterie a été insérée dans le chargeur pendant que le dispositif USB est en train d'être chargé à l'aide d'une prise électrique comme source d'alimentation.	
Le chargement du dispositif USB se met en pause à mi-chemin lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La batterie est complètement chargée.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes pendant qu'il vérifie si la batterie a été complètement chargée.
Le chargement du dispositif USB ne démarre pas lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La capacité de la batterie restante est extrêmement faible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsque la capacité de la batterie atteint un certain niveau, la charge USB démarre automatiquement.

AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).

1) Sicurezza dell'area operativa

- a) **Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.**
Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.
- b) **Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**
Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettroutensili.**
Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli elettroutensili devono essere idonee alle prese disponibili.**
Non modificare mai le prese.
Con gli elettroutensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.
L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**
In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.**
La penetrazione di acqua negli elettroutensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scolleghere l'elettroutensile.**
Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.
Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.
- e) **Durante l'uso degli elettroutensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.**
L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è impossibile evitare l'impiego di un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).**
L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Durante l'uso degli elettroutensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso.**
Non utilizzate gli elettroutensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.

Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.

- b) **Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.**
L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature antiscivolo, caschi o protezioni oculari ridurrà il rischio di lesioni personali.
 - c) **Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.**
Il trasporto degli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensile che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.
 - d) **Prima di attivare l'elettroutensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.**
Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettroutensile, sussiste il rischio di lesioni personali.
 - e) **Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.**
Ciò consente di controllare al meglio l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.
 - f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli abiti e i guanti lontano dalle parti in movimento.**
Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) **In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.**
L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.
- #### 4) Utilizzo e manutenzione degli elettroutensili
- a) **Non utilizzare elettroutensili non idonei.**
Utilizzare l'elettroutensile idoneo alla propria applicazione.
Utilizzando l'elettroutensile corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.
 - b) **Non utilizzare l'elettroutensile qualora non sia possibile accenderlo/spegnere tramite l'interruttore.**
È pericoloso utilizzare elettroutensili che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.
 - c) **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o depositare gli elettroutensili, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico.**
Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettroutensile.
 - d) **Depositare gli elettroutensili non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettroutensili o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettroutensile.**
È pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettroutensili.
 - e) **Manutenzione degli elettroutensili. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'elettroutensile.**
In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettroutensile prima di riutilizzarlo.
Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.

- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**
Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**
L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

5) Utilizzo e cura dell'utensile batteria

a) Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.

Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.

b) Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.

L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.

c) Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.

Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.

d) In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.

Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6) Assistenza

a) Affidare le riparazioni dell'elettrotensile a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.

Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.

PRECAUZIONI

Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi. Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere depositi lontano dalla portata di bambini e invalidi.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

1. Tenere sempre saldamente lo strumento con entrambe le mani sull'impugnatura e sull'impugnatura anteriore (Fig. 2). Non toccare la parte in metallo.
2. Assicurarsi che l'area da tagliare sia assolutamente priva di qualsiasi ostruzione nascosta, ivi compresi fili elettrici o tubature dell'acqua o del gas. Il taglio nei casi suddetti potrebbe provocare scosse elettriche o corto circuiti, perdite di gas o altri pericoli che potrebbero causare incidenti o lesioni gravi.
3. Assicurarsi di tenere saldamente l'utente durante il funzionamento. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe comportare incidenti o lesioni.
4. Predisposizione e controllo dell'ambiente di lavoro. Controllare l'adeguatezza dell'ambiente di lavoro seguendo la precauzione.
5. Particelle di polvere come silicio o asbesto sono pericolose per la salute. Quando si lavora con materiali contenenti questi componenti, adottare le necessarie misure anti-polvere.
6. Lavorare con metallo può provocare scintille. Accertarsi che non ci siano materiali infiammabili e combustibili nelle vicinanze e che essi siano conservati in un luogo sicuro.
7. Prima della messa in funzione, assicurarsi che il coperchio della puleggia lama sia chiuso e fissato con viti.

L'azionamento dell'utensile con il coperchio della puleggia lama aperto potrebbe provocare lesioni.

8. Durante il funzionamento, non inserire le mani, il viso o altre parti del corpo vicino alla lama in rotazione della sega a nastro o ad altre parti rotanti. Farlo potrebbe provocare lesioni.
9. Se l'unità principale viene accidentalmente lasciata cadere o subisce eventuali urti, controllare con attenzione la lama della sega a nastro, l'unità, ecc. per assicurarsi che non ci siano danni, incrinature o deformazioni. Potrebbero verificarsi lesioni se ci sono danni, incrinature o deformazioni.
10. Durante il funzionamento, se l'unità non funziona scorrevolmente oppure ci sono vibrazioni o rumori anomali, spegnere subito l'unità, interromperne l'uso e contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI per un'ispezione e/o delle riparazioni. Continuare a utilizzarla in queste condizioni potrebbe provocare lesioni.

11. Quando si usa questo apparecchio continuamente, l'apparecchio può surriscaldarsi, causando danni al motore e all'interruttore lasciare l'apparecchio fermo per circa 15 minuti.

12. Seguire il manuale di istruzioni e accertarsi che la lama della sega a nastro e gli accessori siano installati correttamente.

Un'installazione non corretta potrebbe provocare lesioni a causa del distacco di qualche parte.

13. Fissare saldamente il pezzo da tagliare. Se il pezzo non è fissato saldamente, potrebbe spostarsi dalla sua posizione e provocare danni alla lama della sega a nastro e/o lesioni.

14. Per evitare che la lama della sega a nastro rimanga bloccata tra le superfici di taglio durante o immediatamente dopo il taglio, impostare una struttura di supporto in grado di sostenere il peso del pezzo, posizionandola vicino alla sezione da tagliare. Se la lama della sega a nastro rimane bloccata, potrebbe provocare lesioni.

AVVERTIMENTI DI SICUREZZA SULLA SEGA A NASTRO A BATTERIA

1. **Afferrare l'utensile dalle superfici isolate quando si eseguono operazioni in cui l'attrezzo di taglio potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti.** Il contatto dell'accessorio da taglio con un filo in tensione potrebbe mettere in tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e dare una scossa elettrica all'operatore.

15. Se la sezione da tagliare è grande, impostare un'altra struttura di supporto in grado di sostenere il peso anche di quella sezione.
Non utilizzando questo tipo di supporto si potrebbero provocare lesioni.
16. Durante il funzionamento, non indossare guanti da lavoro in panno o altre simili protezioni per le mani che potrebbero rimanere intrappolate nell'unità.
Rimanere intrappolati nella sezione rotante dell'utensile potrebbe provocare lesioni.
17. Prima della messa in funzione, verificare che l'area circostante sia sicura e far funzionare la lama brevemente per assicurarsi che non vi siano anomalie nelle vibrazioni dell'unità o nella lama della sega a nastro.
Se sono presenti tali anomalie, potrebbero verificarsi movimenti imprevisti e causare lesioni.
18. Quando si lavora in una posizione alta, assicurarsi che non vi siano persone sottostanti.
La caduta del pezzo o dell'utensile a batteria da una posizione alta potrebbe provocare un incidente.
19. Non applicare alcun impatto improvviso al pezzo con la lama della sega a nastro.
Così facendo è possibile danneggiare la lama della sega a nastro e/o causare lesioni.
20. Utilizzare il peso del prodotto stesso o premere delicatamente per tagliare un pezzo.
Applicare forza eccessiva durante il taglio può provocare danni o distacco della lama della sega a nastro che potrebbero causare lesioni.
21. Non toccare la lama della sega a nastro, il pezzo o i trucioli a mani nude immediatamente dopo il taglio, in quanto saranno molto caldi.
Farlo potrebbe provocare ustioni.
22. Rimuovere eventuali trucioli che aderiscono alla lama della sega a nastro o ai gommini puleggia lama nonché eventuali trucioli che si accumulano all'interno della protezione della puleggia (A), (B).
I trucioli potrebbero causare il distacco o lo scivolamento della lama della sega a nastro, provocando lesioni.
23. Installare la batteria correttamente.
Se la batteria non è installata in modo corretto, potrebbe staccarsi e provocare lesioni.
24. Quando si regola l'entità della sporgenza della piastra guida, assicurarsi di disattivare l'alimentazione e di staccare la batteria dall'utensile a batteria per evitare incidenti.
25. Non fissare la luce LED né esporre gli occhi direttamente alla luce proveniente dalla luce LED.
L'esposizione continua degli occhi alla luce della lampada LED potrebbe provocare danni alla vista.
26. Assicurarsi che il coperchio della puleggia lama sia fissato correttamente prima dell'uso.
Se la lama della sega a nastro è danneggiata o si stacca, potrebbe provocare lesioni.
27. Verificare che il coperchio della puleggia lama e la lama della sega a nastro non siano a contatto tra loro.
28. Se c'è un'anomalia con il coperchio della puleggia lama e il blocco interruttore non ritorna nella posizione originaria, interrompere subito l'uso e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato HiKOKI per le riparazioni.
29. L'uso di una lama della sega a nastro diversa da quella autorizzata dal produttore o di una lama della sega a nastro che presenta anomalie potrebbe provocare danni alla lama della sega a nastro e/o lesioni.
30. Per evitare incidenti, quando si fa una pausa durante l'azionamento o dopo l'azionamento, assicurarsi di disattivare l'alimentazione e di rimuovere la batteria dall'utensile a batteria.
31. Dopo l'uso, se l'unità non viene usata per un lungo periodo, rimuovere la lama della sega a nastro dal corpo dell'unità e riporre la lama della sega a nastro.
Se la lama della sega a nastro viene lasciata installata nel corpo dell'unità per un lungo periodo di tempo, la durata della lama della sega a nastro sarà ridotta.
32. L'uso di una lama della sega a nastro diversa da quella autorizzata dal produttore o di una lama della sega a nastro con qualsiasi anomalia può causare danni alla lama della sega a nastro e/o lesioni.
33. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi.
In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico.
34. Non lasciare in funzione l'utensile incustodito sul pavimento, sul tavolo o in altri luoghi. Farlo potrebbe provocare lesioni.
35. Per un'efficienza di taglio, cambiare la modalità dello strumento di applicazione in base alle condizioni dell'attività e ai pezzi da tagliare.
36. Non usare due o più batterie continuamente.
Ciò non comporterà solo un problema al corpo dell'unità, ma potrebbe anche causare l'aumento della temperatura del corpo dell'unità o provocare ustioni.
37. Dopo l'uso, assicurarsi di non posizionare l'utensile vicino i trucioli o segatura prima dell'arresto completo poiché l'utensile potrebbe risucchiare tali particelle.
38. Caricare sempre la batteria a una temperatura di 0°C–40°C. Una temperatura inferiore a 0°C può provocare sovraccarico, il che è pericoloso. La batteria non può essere ricaricata a una temperatura superiore a 40°C.
La temperatura ideale per la carica è di 20°C–25°C.
39. Non utilizzare il caricatore in continuazione.
Quando una ricarica è terminata, far riposare il caricatore per circa 15 minuti prima della successiva ricarica della batteria.
40. Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
41. Non smontare mai la batteria ricaricabile e il caricatore.
42. Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e una notevole corrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.
43. Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.
44. Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettarla mai via.
45. Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore. L'inserimento di oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione può causare facilmente delle scosse elettriche o danneggiare il caricatore.
46. Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur.
Pertanto, ogni volta che l'alloggiamento si surriscalda, far riposare l'utensile per un certo tempo.
47. Controllate che la batteria sia solidamente installata.
Se dovesse essere montata male, potrebbe fuoriuscire e causare incidenti.
48. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.
Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
49. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.
- Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.
 - Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.

Italiano

- Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere. Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
- 50. Utilizzare sempre l'utensile e la batteria a temperature comprese tra -5°C e 40°C.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita.

Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta. In tal caso, ricaricarla immediatamente.
2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi. In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

AVVERTENZA

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
- Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
- Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
- Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
- Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
4. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
5. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
6. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
7. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
8. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
9. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anomalie di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.

10. Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.

ATTENZIONE

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico. Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente. C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
3. Se si riscontrano ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

AVVERTENZA

Se nel terminale della batteria a ioni di litio penetrano corpi estranei conduttivi, potrebbe verificarsi un cortocircuito della batteria con conseguente incendio. Nello stoccaggio della batteria a ioni di litio, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.

- Non inserire corpi conduttivi, chiodi e fili (ad esempio fili di ferro o rame) nel vano di stoccaggio.
- Per impedire cortocircuiti, caricare la batteria nello strumento o applicare saldamente il coperchio della batteria per lo stoccaggio fino a nascondere la ventola.

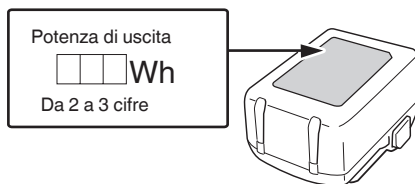
INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

AVVERTENZA

Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.

- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.



NOMI DEI COMPONENTI (Fig. 1– Fig. 20)












①	Batteria
②	Maniglia anteriore
③	Selettore per l'impostazione della velocità circonferenziale della lama della sega a nastro
④	Protezione della puleggia (B)
⑤	Leva di tensionamento
⑥	Lama della sega a nastro
⑦	Piastra guida
⑧	Piastra Duster
⑨	Protezione della puleggia (A)
⑩	Maniglia
⑪	Interruttore
⑫	Blocco dell'interruttore
⑬	Alloggiamento
⑭	Motore (integrato)
⑮	Gancio
⑯	Coperchio puleggia lama (A)
⑰	Rulli guida
⑱	Coperchio puleggia lama (B)
⑲	Chiave a barra esag.
⑳	Protezione della pulleggia (C)
㉑	Targhetta nome
㉒	Luce LED
㉓	Fermo
㉔	Spia di ricarica
㉕	Bullone M8
㉖	Supporto del cuscinetto (B)
㉗	Allentare
㉘	Serrare
㉙	Vite a testa piatta M6
㉚	Piastra guida (posizione di lavoro normale)
㉛	Piastra di supporto (A)
㉜	Vite di fermo a esagono incassato M8
㉝	Puleggia lama (A)
㉞	Puleggia lama (B)





㉟	Direzione di rotazione
㊱	Supporto del cuscinetto
㊲	Scheda
㊳	Pezzo
㊴	Gommino puleggia lama
㊵	Supporto cuscinetto a sfere posteriore lama della sega a nastro
㊶	Pannello dello schermo
㊷	Interruttore indicatore batteria restante
㊸	Spia indicatore carica residua della batteria
㊹	Coperchio in gomma
㊺	Porta USB
㊻	Cavo USB

SIMBOLI








AVVERTENZA

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	CB3612DA: Sega a nastro a batteria
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	Corrente continua
	Tensione nominale
	Accensione
	Spegnimento
	Scollegare la batteria
	Serrare lama della sega a nastro
	Allentare lama della sega a nastro
	Numero di denti/pollici

	Direzione di rotazione della lama della sega a nastro
	Bloccare
	Sbloccare
	Azione non consentita

Batteria

	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50%–75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25%–50%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è meno del 25%.
	Lampeggia; La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria al più presto possibile.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa dell'alta temperatura. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciare che si raffreddi completamente.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa di guasti o malfunzionamenti. Il problema potrebbe essere la batteria, quindi mettersi in contatto con il rivenditore.

NOTA

Per evitare il consumo di energia della batteria quando ci si dimentica di spegnere la luce LED, la luce si spegne automaticamente entro 3 secondi circa.

ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 320.

NOTA

La batteria e il caricabatteria non sono in dotazione con questo prodotto.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

APPLICAZIONI

- Taglio di vari tipi di materiali in acciaio dolce, inclusi condotte, tubi in acciaio inossidabile, tubi con rivestimento in acciaio e aste in acciaio
- Taglio di materiali in metalli non ferrosi, inclusi cavi di alimentazione e comunicazione e telai di finestre in alluminio
- Taglio di plastica (il materiale termoplastico non può essere tagliato, in quanto la lama della sega a nastro potrebbe rimanere incastrata nel materiale, che tende a fondersi quando viene riscaldato dall'attrito dovuto al taglio)

CARATTERISTICHE

1. Elettrotensile

Modello		CB3612DA
Tensione		36 V
Velocità a vuoto	Modalità standard (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Modalità auto (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Dimensioni lama della sega a nastro		12,5 mm (La) × 0,5 mm (Sp) × 1140 mm (Lu)
Dimensione massima taglio	Tubo rotondo	Di diametro esterno 120 mm
	Tubo quadrato	127 mm (L) × 120 mm (H)
Batteria disponibile per questo utensile*		Batteria multi-volt
Peso**		7,5 kg (BSL36B18)

* Le batterie esistenti (BSL3660/3620/3626, serie BSL18xx, ecc.) non possono essere utilizzate con questo utensile.

** Secondo la Procedura EPTA 01/2014

NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HIKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette a cambiamenti senza preventiva comunicazione.

Controllo elettronico

- Avvio lento
- Protezione da sovraccarico
Questa funzione di protezione interrompe l'alimentazione elettrica del motore in caso di sovraccarico dello stesso o in caso di una cospicua riduzione della velocità di rotazione durante il funzionamento.
Quando viene attivata la funzione di protezione da sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi.
In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico.
Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
- Protezione da surriscaldamento
Questa funzione di protezione interrompe l'alimentazione del motore e arresta l'utensile elettrico in caso di surriscaldamento del motore durante il funzionamento.
Quando viene attivata la funzione di protezione da surriscaldamento, il motore potrebbe arrestarsi.
In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile e lasciar raffreddare per pochi minuti.
Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

2. Batteria (venduta separatamente)

Modello	BSL36B18
Tensione	36 V / 18 V (Commutazione automatica*)
Capacità della batteria	4,0 Ah / 8,0 Ah (Commutazione automatica*)
Prodotti cordless disponibili**	Serie multi-volt, prodotto da 18 V
Caricabatteria disponibile	Caricabatteria a scorrimento per batterie agli ioni di litio

* L'utensile si commuta da sé automaticamente.

** Consultare il nostro catalogo generale per i dettagli.

RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

1. Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa CA.

Quando si collega la spina del caricatore ad una presa a muro, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in rosso (ad intervalli di 1 secondo).

2. Inserire la batteria nel caricatore.

Inserire saldamente la batteria nel caricatore come mostrato in **Fig. 4** (a pagina 3).

3. Carica






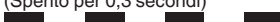

Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in blu.

Quando la batteria è completamente carica, la spia dell'indicatore di ricarica si illumina in verde. (Vedere **Tabella 1**)

(1) Indicazione della spia di ricarica

Le indicazioni della spia dell'indicatore di ricarica vengono mostrate nella **Tabella 1**, a seconda delle condizioni del caricatore o della batteria ricaricabile.

Tabella 1

Indicazioni della spia di ricarica			
Spia dell'indicatore di ricarica (ROSSO/BLU/VERDE/PORPORA)	Prima della ricarica	Lampeggia (ROSSO) Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi) 	Collegato a una fonte di alimentazione
	Durante la ricarica	Lampeggia (BLU) Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 1 secondo. (Spenta per 1 secondo) 	Capacità della batteria inferiore al 50%
		Lampeggia (BLU) Si illumina per 1 secondo. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi) 	Capacità della batteria inferiore all'80%
		Si illumina (BLU) Si illumina stabilmente 	Capacità della batteria superiore all'80%
	Carica completata	Si illumina (VERDE) Si illumina stabilmente  (Segnale acustico continuo: circa 6 secondi)	
	Surriscaldamento standby	Lampeggia (ROSSO) Si illumina per 0,3 secondi. Non si illumina per 0,3 secondi. (Spento per 0,3 secondi) 	Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare (la ricarica comincerà quando la batteria si raffredda).
	Carica impossibile	Lampeggia velocemente (PORPORA) Si illumina per 0,1 secondi. Non si illumina per 0,1 secondi. (Spento per 0,1 secondi)  (Segnale acustico intermittente: circa 2 secondi)	Malfunzionamento della batteria o del caricatore

- (2) Informazioni sulle temperature e il tempo di ricarica della batteria ricaricabile
Le temperature e il tempo di ricarica sono indicati nella **Tabella 2**.

Tabella 2

Caricatore		UC18YSL3					
Batteria	Tipo di batteria	Li-ion					
	Temperature di carica per le batterie	0°C–50°C					
	Voltaggio di carica	V	14,4		18		
	Tempo di ricarica, approssimativo (a 20°C)	min	Serie BSL14xx		Serie BSL18xx		Serie multi-volt
			(4 celle)	(8 celle)	(5 celle)	(10 celle)	(10 celle)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Tensione di carica	V	5				
	Corrente di carica	A	2				

NOTA

Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.

- 4. Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.**
5. Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.

NOTA

Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2–3 volte.

Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.

- (1) Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche.
Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.
- (2) Evitare di ricaricare ad alte temperature.
Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

ATTENZIONE

- Se la batteria viene caricata mentre è calda perché rimasta esposta a lungo alla luce solare diretta o immediatamente dopo l'uso, la spia dell'indicatore di ricarica del caricatore si accende per 0,3 secondi, non si accende per 0,3 secondi (spenta per 0,3 secondi). In questo caso, prima lasciar raffreddare la batteria e poi eseguire l'operazione di carica.
- Quando la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia (ad intervalli di 0,2 secondi), controllare che non siano presenti oggetti estranei nel connettore della batteria del caricatore ed eventualmente rimuoverli. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.

MONTAGGIO E OPERAZIONE

Azione	Figura	Pagina
Rimozione e inserimento della batteria	3	3
Carica	4	3
Come usare il gancio*1	5	3
Conservazione chiave a barra esag.	6	3
Regolazione delle posizioni del supporto del cuscinetto*2	7	3
Regolazione sporgenza piastra guida*3	8	4
Funzionamento dell'interruttore*4	9	4
Come utilizzare la luce LED*5	10	4
Regolazione della velocità di funzionamento*6	11	4

Sostituzione della lama della sega a nastro*7	12	5
Operazione di taglio*8	13	6
Indicatore carica residua della batteria	17	6
Ricarica di un dispositivo USB da una presa elettrica	18-a	6
Ricarica di un dispositivo USB e di una batteria da una presa elettrica	18-b	6
Come ricaricare un dispositivo USB	19	7
Quando la ricarica del dispositivo USB è completa	20	7
Selezione degli accessori	—	321

*1 Come usare il gancio
Il gancio può essere usato per appendere momentaneamente l'unità durante l'uso.

ATTENZIONE

Il gancio non deve mai essere usato per appendere l'unità sulla propria persona.

Quando si usa il gancio, controllare che l'unità principale non scivoli e cada o sia resa instabile da vento, ecc.

Non appendere mai l'unità alla cintura o pantaloni poiché questo può causare incidenti.

*2 Regolazione delle posizioni dei supporti del cuscinetto

AVVERTENZA

Stringere saldamente il bullone M8.

Un serraggio non sufficiente non solo influirà negativamente sulla precisione di taglio, ma potrebbe anche danneggiare la lama della sega a nastro causando lesioni personali.

NOTA

Il taglio con spazietture eccessivamente grandi tra i supporti del cuscinetto può ridurre la durata della lama della sega a nastro o influire negativamente sulla precisione di taglio.

*3 Regolazione della sporgenza della piastra di guida

Nell'operazione ordinaria, prestrarre completamente la piastra guida sul lato A.

Quando la piastra di guida urta contro ostacoli come un muro o simili al termine di un taglio, farla scorrere nella posizione appropriata.

*4 Funzionamento dell'interruttore
Quando si rilascia nuovamente l'interruttore, la rotazione della lama della sega a nastro si interrompe e la luce LED si spegne automaticamente in circa 15 secondi.

○ Con un panno morbido, pulire qualsiasi materiale estraneo attaccato alla lente della lampada LED, facendo attenzione a non graffiare la lente.

I graffi sulla lampada LED potrebbero ridurre l'intensità della luce.

○ Quando si pulisce la lente della lampada LED, non strofinare con benzina, diluente per vernice, ecc. Farlo potrebbe danneggiare la lente.

*5 Come utilizzare la luce LED

La luce LED illuminerà l'area alla punta dell'utensile quando l'interruttore è su "ON".

La luce LED si spegne automaticamente dopo circa 15 secondi dal rilascio dell'interruttore.

*6 Regolazione della velocità di funzionamento

ATTENZIONE

Utilizzare la manopola di impostazione della velocità circonferenziale della lama della sega a nastro per selezionare una velocità che sia adatta al pezzo.

Il taglio effettuato con una lama della sega a nastro o con una velocità circonferenziale della stessa non adatte al pezzo diminuirà la precisione di taglio e potrebbe anche causare danni alla lama della sega a nastro.

○ In modalità standard, la velocità circonferenziale della lama della sega a nastro può essere impostata liberamente da 1 a 5 sul selettore.

Sul selettore, 1 è la velocità più bassa e 5 è la velocità più alta.

In modalità standard, la velocità circonferenziale che è impostata con il selettore viene mantenuta anche quando il carico cambia.

○ In modalità AUTO ("A" sul selettore), è possibile ridurre il rumore ed estendere la durata di funzionamento riducendo la velocità circonferenziale in assenza di carico.

In modalità AUTO, se un carico viene applicato durante il funzionamento, la velocità circonferenziale aumenta automaticamente.

(Equivalente a 5 sul selettore)

Inoltre, se il carico si alleggerisce dopo il completamento del taglio, la velocità circonferenziale viene automaticamente ridotta, riducendo i consumi energetici in assenza di carico.

Tabella 3 Velocità operativa

Modalità	Selettore	Velocità circonferenziale della lama della sega a nastro (linea guida)	Utilizzi
Modalità standard	1 ↗ Bassa velocità	1,0 m/s (60 m/min)	↗ Materiali resistenti al taglio come acciaio inossidabile e leghe Materiali in acciaio (Materiale spessocomprende barre cilindriche, acciaio sagomato e tubo d'acciaio) (Spessore di 4,6 mm o più) Materiali in acciaio (Materiali sottili inclusi tubi in acciaio) (Spessore di 4,5 mm o meno) ↘
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↘ Alta velocità	3,2 m/s (195 m/min)	
Modalità AUTO*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Funzionamento inattivo)	Materiali in acciaio (Materiali sottili inclusi tubi in acciaio) (Spessore di 4,5 mm o meno)
		3,2 m/s (195 m/min) (Operazione di taglio)	

* Le velocità circonferenziali potrebbero variare da quelle riportate sopra a seconda delle condizioni di funzionamento

Italiano

*7 Sostituzione della lama della sega a nastro

AVVERTENZA

- Quando si sostituisce la lama della sega a nastro, assicurarsi di spegnere l'alimentazione e rimuovere la batteria dall'utensile senza fili.
Prestare attenzione quando si sostituisce o si controlla la lama della sega a nastro in quanto a volte potrebbe saltare fuori.

ATTENZIONE

- Indossare guanti quando si sostituisce la lama della sega a nastro.
- La lama della sega a nastro è calda subito dopo il funzionamento. Rimuoverla solo dopo che si è raffreddata.
- Verificare che non vi siano intaccature, incrinature o altre anomalie sulla lama della sega a nastro prima dell'installazione.
- Rimuovere eventuali residui di olio o sporcizia che aderiscono alla lama della sega a nastro prima di installarla sulle pulegge della lama.
Inoltre, rimuovere eventuali trucioli o residui di sporco aderenti ai gommini della puleggia lama.
Se si installa sulle pulegge lama una lama della sega a nastro alla quale aderiscono olio o sporco, la lama della sega a nastro può scivolare o staccarsi.
- Quando si installa la lama della sega a nastro, non torcere o piegare la sua giunzione.
Questo potrebbe danneggiare la lama della sega a nastro.
 - Se la lama della sega a nastro ha la tendenza a fuoriuscire, allentare la leva di tensionamento e rimontare la lama della sega a nastro.
- Minimizzare il taglio di riscaldamento con la lama della sega a nastro.
Il taglio di riscaldamento riduce la durata della lama della sega a nastro.
- Rimuovere la lama della sega a nastro prima dalla protezione della puleggia (C) (5) nella figura), quindi dalla puleggia della lama (A) e dalla puleggia della lama (B), e infine dalla sezione rulli guida (6) nella figura) per rimuoverla completamente. (Fig. 12-a)
- Facendo attenzione alla direzione della rotazione e all'orientamento della lama della sega a nastro (Fig. 12-b), posizionare la lama della sega a nastro nel rullo guida, installando la lama della sega a nastro fino a quando non entra in contatto con il supporto del cuscinetto a sfere posteriore della lama della sega a nastro.
- Assicurarsi che la lama della lama della sega a nastro non sporga dai bordi della puleggia della lama.
Ruotare la puleggia della lama (A) nella direzione di rotazione con le mani e assicurarsi che la lama della sega a nastro non si allenti. (Fig. 12-c)

*8 Operazione di taglio

- Selezionare una lama della sega a nastro (i denti/pollici della lama della sega a nastro) e una velocità di funzionamento della lama della sega a nastro adatta per le proprietà e lo spessore del pezzo da tagliare.
- Come base per la selezione di una lama della sega a nastro con un numero appropriato di denti/pollici, selezionarne una che possa inserire 2 o più denti entro lo spessore del pezzo.
- Quando viene accesa l'alimentazione, verificare che la lama della sega a nastro non sia a contatto con il pezzo da tagliare o con qualsiasi oggetto circostante.

- Se la lama della sega a nastro si blocca durante il taglio, spegnere immediatamente l'alimentazione e arrestare il funzionamento.
La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare danni alla lama della sega a nastro.
- Quando si usa una nuova lama della sega a nastro, assicurarsi di impostare il selettore di impostazione della velocità operativa della lama della sega a nastro su "1" e di eseguire 1-2 tagli di riscaldamento con un carico di taglio leggero (mentre si tira leggermente il prodotto verso l'alto) su un oggetto con diametro esterno di 20 mm o inferiore, come un'asta cilindrica (acciaio al carbonio).
La mancata esecuzione dei tagli di riscaldamento potrebbe provocare intaccature sul bordo della lama e una riduzione della precisione di taglio.
- Non tagliare materiale termoplastico. Potrebbe fondere a causa del calore dell'attrito di taglio, il che potrebbe far sì che la lama della sega a nastro si incastri nel materiale, causando il blocco del motore.
- Non tagliare materiali duri quali acciaio temprato.
- Se vi è una distanza tra la piastra guida e il pezzo, questo potrebbe cambiare posizione in modo irregolare e causare una rottura della lama della sega a nastro.
- Non applicare carichi eccessivi alla lama della sega a nastro.
- Quando il pezzo è sottile (2 mm di spessore o meno), tagliare con il pezzo sollevato leggermente verso l'alto.
- Circa il funzionamento continuo
Questo utensile è dotato di un circuito di protezione della temperatura per la salvaguardia del motore, nonché di componenti di controllo elettronico della trasmissione motore.
Se l'utensile viene azionato continuamente, la temperatura dell'unità potrebbe aumentare e attivare il circuito di protezione della temperatura, arrestando automaticamente il funzionamento. In tal caso, lasciare che la macchina si raffreddi a sufficienza.
Una volta che la temperatura si è ridotta, l'utensile è di nuovo pronto per essere utilizzato.
Nel caso in cui l'accumulatore venga cambiato durante il funzionamento continuo, consentire che l'utensile a batteria riposi per circa 15 minuti prima di riutilizzarlo.
Se il funzionamento viene ripreso subito dopo la sostituzione della batteria, le temperature del motore, dell'interruttore, ecc. diventeranno alte e ciò potrebbe causare malfunzionamenti o danni.
- Quando si regge l'unità, assicurarsi che la lama della sega a nastro sia perpendicolare al pezzo.
Inoltre, non è necessario spingere l'unità con forza eccessiva.
Essere consapevole che fare leva o esercitare una forza eccessiva sullo strumento potrebbe causare malfunzionamenti o danni dell'unità.

SEGNALI DI ALLARME DELLE SPIE LED

Questo prodotto dispone di funzioni utili a proteggere l'utensile e la batteria. Quando una qualsiasi delle funzioni di protezione viene attivata, una qualsiasi spia LED lampeggerà come descritto nella **Tabella 4**. In questo caso, seguire le istruzioni riportate nella sezione relativa alle azioni correttive.

Tabella 4

Funzione di protezione	Display spie LED	Azione correttiva
Protezione da sovraccarico	Attiva 0,1 secondi/ disattiva 0,1 secondi ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Eliminare la causa del sovraccarico.
Protezione da temperatura	Attiva 0,5 secondi/ disattiva 0,5 secondi ■ ■ ■	Far raffreddare completamente l'utensile e la batteria.

MANUTENZIONE ED ISPEZIONE

AVVERTENZA

- Per prevenire eventuali incidenti, assicurarsi di disattivare l'alimentazione e di rimuovere la batteria dall'utensile a batteria.
- Assicurarsi di indossare guanti quando si maneggia la lama della sega a nastro.

1. Sostituzione della lama della sega a nastro (Fig. 12)
Se la lama della sega a nastro diventa opaca, ciò potrebbe portare al sovraccarico del motore e delle varie parti dell'utensile nonché alla diminuzione dell'efficienza. Non ritardare nella sostituzione della lama della sega a nastro.

2. Controllo gommini della puleggia lama (Fig. 14)

I gommini della puleggia lama sono installati sulla circonferenza esterna delle pulegge lama (2 posizioni). (Tipo applicato)

Quando si sostituisce la lama della sega a nastro, controllare i gommini della puleggia lama per cedimenti o danni.

Se ci sono cedimenti o danni, richiedere una sostituzione dal centro di assistenza autorizzato HiKOKI, perché ciò potrebbe causare l'instabilità o il distacco della lama della sega a nastro.

NOTA

Rimuovere periodicamente i trucioli, ecc. che si sono attaccati ai gommini della puleggia lama.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lo slittamento della lama della sega a nastro e/o lesioni.

3. Ispezione dei supporti cuscinetto a sfere posteriore lama della sega a nastro (Fig. 15)

Ispezionare periodicamente per l'usura i supporti cuscinetto a sfere posteriore lama della sega a nastro all'interno dei supporti cuscinetto.

Se i supporti cuscinetto a sfere posteriore lama della sega a nastro sono usurati, ci sarà una forza eccessiva sulla lama della sega a nastro che potrebbe provocare danni alla stessa.

Se i supporti cuscinetto a sfere posteriore lama della sega a nastro sono usurati, organizzare la sostituzione da parte di un centro di assistenza autorizzato HiKOKI.

4. Ispezione dei supporti guida rulli della lama della sega a nastro e regolazione delle fessure (Fig. 16)

Dopo l'uso continuo dell'unità, gli spazi tra i supporti rulli di guida della lama della sega a nastro potrebbero allargarsi.

Se le distanze diventano più ampie, la lama della sega a nastro potrebbe inclinarsi, comportando una minore precisione di taglio.

Periodicamente controllare se gli spazi tra i supporti rulli guida lama della sega a nastro sono appropriati (i rulli toccano leggermente la lama della sega a nastro) ed effettuare eventuali regolazioni se necessario.

Inoltre, se i supporti rulli guida lama della sega a nastro sono danneggiati, richiedere la sostituzione presso un centro di assistenza autorizzato HiKOKI.

① Rimuovere i coperchi della puleggia della lama (A) e (B) e rimuovere la lama della sega a nastro.

(Vedere Fig. 12 per l'installazione e la rimozione della lama della sega a nastro)

② Utilizzare un cacciavite a testa piatta per allentare i perni cuscinetto.

Posizionare la lama della sega a nastro tra i supporti dei rulli di guida e serrare i perni di supporto, regolando se necessario per assicurarsi che la lama sia leggermente a contatto con i supporti.

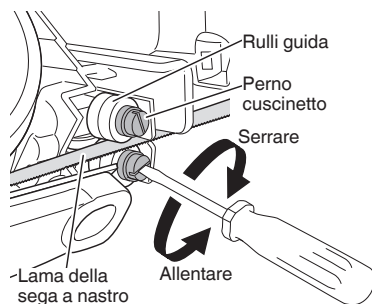


Fig. 16

③ Installare la lama della sega a nastro e i coperchi puleggia lama (A) e (B).

(Vedere Fig. 12 per l'installazione e la rimozione della lama della sega a nastro)

5. Ispezione delle viti di montaggio

Ispezionare regolarmente le viti di montaggio e assicurarsi che siano ben fissate. Se una di queste dovesse essere allentata, riserrarla immediatamente. Si rischia in caso contrario di provocare incidenti pericolosi.

6. Manutenzione del motore

L'avvolgimento del motore è il vero e proprio "cuore" degli attrezzi elettrici. Fare attenzione a non danneggiare l'avvolgimento e/o non bagnarlo con olio o acqua.

7. Ispezione dei morsetti (utensile e batteria)

Controllare per assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati sui terminali.

Di tanto in tanto controllare prima, durante e dopo il funzionamento.

ATTENZIONE

Rimuovere eventuali detriti o polvere che potrebbero essersi accumulati sui terminali.

La mancata osservanza di ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

8. Pulizia della carcassa dell'utensile

Se l'utensile elettrico è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno umidificato con acqua insaponata. Non usare solventi cloridrici, benzina o diluenti per benzina, in quanto potrebbero deformare la plastica.

Italiano

9. Conservazione

Dopo l'uso, conservare in un luogo asciutto con una temperatura inferiore a 50 °C lontano dalla portata dei bambini.

- Non conservare in un luogo che i bambini possano raggiungere o al quale possano accedere facilmente.
- Non conservare in un luogo in cui l'unità possa essere esposta alla pioggia, per esempio sotto i cornicioni di una casa o in presenza di umidità
- Non conservare in un luogo in cui vi siano sbalzi improvvisi di temperatura o alla luce diretta del sole.
- Non conservare in un luogo in cui sono presenti sostanze volatili che corrono il rischio di incendiarsi o esplodere.

ATTENZIONE

Quando si rimuove la lama della sega a nastro e si ripone l'elettro utensile, ruotare la leva di tensionamento verso il lato di serraggio e installare il coperchio puleggia lama.

NOTA

Conservazione delle batterie agli ioni di litio.

Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.

Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.

Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.

Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

ATTENZIONE

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI

Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

GARANZIA

Garantiamo gli Utensili Elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative imposte dalla legge e dai paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erraneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, si prega di inviare l'Utensile Elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova al termine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

Informazioni riguardanti i rumori trasmessi dall'aria e le vibrazioni

I valori misurati sono stati determinati in conformità a EN60745 e descritti in conformità alla normativa ISO 4871.

Livello misurato di potenza sonora pesato A: 96 dB (A)
Livello misurato di pressione sonora pesato A: 85 dB (A)
Incertezza K : 3 dB (A).

Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Valori totali di vibrazione (somma vettori triass.) determinati secondo la norma EN60745.

Taglio di metallo:

Valore di emissione vibrazioni $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertezza K = 1,5 m/s^2

Il valore totale di emissione vibrazioni dichiarato è stato misurato in base al metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

Può essere inoltre utilizzato per la stima preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA

- Il valore di emissione vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile può essere diverso dal valore totale dichiarato in base alle modalità di utilizzo dell'utensile stesso.
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come i tempi in cui l'utensile resta spento e quando funziona senza essere utilizzato in aggiunta al tempo di avvio).

NOTA



A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

Usare le ispezioni nella tabella di seguito se l'utensile non funziona normalmente. Se questo non risolve il problema, consultare il proprio rivenditore o Centro di Assistenza Autorizzato HIKOKI.

1. Elettro utensile

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
L'unità non si avvia/si arresta	La capacità della batteria è esaurita	Caricare l'accumulatore.
L'unità si è arrestata improvvisamente	L'unità è sovraccarica	Eliminare la causa dell'elevato carico.
	L'accumulatore è surriscaldato	Consentire che l'accumulatore si raffreddi a sufficienza.
La lama della sega a nastro si è staccata	È presente olio o sporco che aderisce alla lama della sega a nastro o al pezzo	Rimuovere l'olio o lo sporco che aderiscono alla lama della sega a nastro o al pezzo.
	La lama della sega a nastro non è installata correttamente	Installare la lama della sega a nastro correttamente. (Vedere "Sostituzione della lama della sega a nastro")
La lama della sega a nastro si sta incastrandolo nel pezzo	Non si sta utilizzando una velocità operativa della lama della sega a nastro appropriata per il pezzo	Selezionare la corretta velocità operativa della lama della sega a nastro. (Vedere "Regolazione della velocità di funzionamento")
La precisione di taglio è scarsa	La lama della sega a nastro si è usurata	Sostituire la lama della sega a nastro con una nuova.
	Non si sta utilizzando una velocità operativa della lama della sega a nastro appropriata per il pezzo	Selezionare la corretta velocità operativa della lama della sega a nastro. (Vedere "Regolazione della velocità di funzionamento")
	La lama della sega a nastro non è installata correttamente	Installare la lama della sega a nastro correttamente. (Vedere "Sostituzione della lama della sega a nastro")
	Le distanze tra i supporti cuscinetto a sfere della lama della sega a nastro si sono allargate	Regolare correttamente le distanze. (Vedere "Ispezione dei supporti cuscinetto a sfere lama della sega a nastro e regolazione delle distanze")
	Si sta utilizzando una lama della sega a nastro non autorizzata dal produttore	Utilizzare una lama della sega a nastro autorizzata dal produttore.
	Non sono stati eseguiti tagli di riscaldamento sufficienti	Con il selettore di impostazione della velocità di funzionamento della lama della sega a nastro impostato su "1", eseguire 1 o 2 tagli di riscaldamento con un carico di taglio leggero, per esempio un'asta cilindrica (acciaio al carbonio, ecc.) con un diametro esterno di 20 mm o meno.

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
Il taglio richiede molto tempo	<p>La lama della sega a nastro è rivolta nella direzione sbagliata</p> <p>Direzione di rotazione </p>	<p>Installare la lama della sega a nastro correttamente. (Vedere "Sostituzione della lama della sega a nastro")</p> <p>Direzione di rotazione </p>
	La velocità di funzionamento della lama della sega a nastro non è adatta al pezzo	Selezionare la corretta velocità operativa della lama della sega a nastro. (Vedere "Regolazione della velocità di funzionamento")
	La lama della sega a nastro si è usurata	Sostituire la lama della sega a nastro.
	L'alimentazione residua della batteria è bassa	Caricare l'accumulatore.
Sono presenti forti vibrazioni durante il taglio	La lama della sega a nastro è scheggiata	Sostituire la lama della sega a nastro.
	La velocità di funzionamento della lama della sega a nastro non è adatta al pezzo	Selezionare la corretta velocità operativa della lama della sega a nastro. (Vedere "Regolazione della velocità di funzionamento")
Il bordo della lama si scheggia frequentemente	L'unità viene premuta con troppa forza durante il taglio	Tagliare usando il peso dell'unità stessa o premendo delicatamente.
	La lama della sega a nastro ha subito un impatto contro il pezzo	Portare la lama della sega a nastro vicino al pezzo in modo lento e graduale quando si inizia il taglio.
	Il pezzo si è spostato durante il taglio	Fissare saldamente il pezzo con una morsa, ecc.
	La velocità di funzionamento della lama della sega a nastro non è adatta al pezzo	Selezionare la corretta velocità operativa della lama della sega a nastro. (Vedere "Regolazione della velocità di funzionamento")
La batteria non può essere installata	Si sta tentando di installare una batteria diversa da quella specificata per l'utensile.	Installare una batteria di tipo multi-volt.

2. Caricabatteria

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
La spia dell'indicatore di carica lampeggia rapidamente in porpora e il caricamento della batteria non ha inizio.	La batteria non è inserita fino in fondo.	Inserire la batteria saldamente.
	Ci sono sostanze estranee nel terminale batteria o nel punto in cui la batteria è collegata.	Rimuovere le sostanze estranee.
La spia dell'indicatore di carica lampeggia in rosso e il caricamento della batteria non ha inizio.	La batteria non è inserita fino in fondo.	Inserire la batteria saldamente.
	La batteria è surriscaldata.	Se viene lasciata indisturbata, la batteria inizia automaticamente a caricarsi se la sua temperatura diminuisce, ma ciò potrebbe ridurre la vita utile della batteria. È consigliabile far raffreddare la batteria in un luogo ben ventilato, lontano dalla luce diretta del sole, prima della carica.
Il tempo di utilizzo della batteria è breve anche se la batteria è completamente carica.	La vita utile della batteria è esaurita.	Sostituire la batteria con una nuova.
La batteria richiede un tempo lungo per ricaricarsi.	La temperatura della batteria, del caricabatteria o dell'ambiente circostante è estremamente bassa.	Caricare la batteria al chiuso o in un altro ambiente più caldo.
	Le prese d'aria del caricabatteria sono ostruite, causando il surriscaldamento dei suoi componenti interni.	Evitare di bloccare le prese d'aria.
	La ventola di raffreddamento non funziona.	Contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI per le riparazioni.
La spia di alimentazione USB si è spenta e il dispositivo USB ha smesso di caricare.	La capacità della batteria è diventata bassa.	Sostituire la batteria con una che abbia capacità rimanente.
		Collegare la spina di alimentazione del caricabatteria in una presa elettrica.
La spia di alimentazione USB non si spegne anche se il dispositivo USB ha terminato la ricarica.	La spia di alimentazione USB si accende in verde per indicare che la carica USB è possibile.	Questo non è un malfunzionamento.
Non è chiaro quale sia lo stato di ricarica di un dispositivo USB o se la sua ricarica sia completa.	La spia di alimentazione USB non si spegne anche quando la ricarica è completa.	Esaminare il dispositivo USB che sta caricando per confermare il suo stato di carica.
La ricarica di un dispositivo USB si ferma a metà strada.	Il caricabatteria è stato inserito in una presa elettrica mentre il dispositivo USB era in carica utilizzando la batteria come fonte di alimentazione.	Questo non è un malfunzionamento. Il caricabatteria mette in pausa la ricarica USB per circa 5 secondi mentre fa distinzione tra le fonti di alimentazione.
	Una batteria è stata inserita nel caricabatteria mentre il dispositivo USB era in carica utilizzando una presa di corrente come fonte di alimentazione.	
La ricarica del dispositivo USB va in pausa a metà strada quando la batteria e il dispositivo USB sono in fase di carica allo stesso tempo.	La batteria si è caricata completamente.	Questo non è un malfunzionamento. Il caricabatteria mette in pausa la ricarica USB per 5 secondi circa mentre controlla se la batteria ha completato con successo la ricarica.
La ricarica del dispositivo USB non si avvia quando la batteria e il dispositivo USB sono in fase di carica allo stesso tempo.	La capacità residua della batteria è estremamente bassa.	Questo non è un malfunzionamento. Quando la capacità della batteria raggiunge un certo livello, la ricarica USB si avvia automaticamente.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle waarschuwingen en instructies aandachtig door.

Nalating om de waarschuwingen en instructies op te volgen kan in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term „elektrisch gereedschap” heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

1) Veiligheid van de werkplek

- a) **Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.**
Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontvlambare of explosieve vloeistoffen, gasen of stof.**
Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gasen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.**
Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op het stopcontact.**
De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.
Deugdelijke stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
Wanneer uw lichaam geaard is, loopt u een groter risico op een elektrische schok.
- c) **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**
Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrische gereedschap terecht komt.
- d) **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap aan te dragen of mee te slepen en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.**
Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
- e) **Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.**
Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met aardlekschakelaar te worden gebruikt.**

Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.**
Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
Beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming vermindert het risico op lichamelijk letsel.
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.**
Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.
- d) **Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.**
Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.
- e) **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht behoudt.**
Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.**
Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien, dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.**
Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.

4) Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.**
U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.**
Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of de accu van het elektrisch gereedschap voor u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrisch gereedschap oppergt.**
Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SNOERLOZE BANDZAAGMACHINE

- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.

Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.

- e) Het elektrisch gereedschap moet regelmatig onderhouden worden. Controleer het gereedschap op een foutieve uittijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed zijn op de juiste werking van het gereedschap.

Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.

Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.

- f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon.

Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.

- g) Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt, waarbij de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden in overweging moeten worden genomen.

Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.

- 5) Gebruik en onderhoud van de accu

- a) Herlaad alleen met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.

Een lader die geschikt is voor één bepaald type accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere accu.

- b) Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.

Het gebruik van andere accu's kan letsel of brand veroorzaken.

- c) Wanneer de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kortsluiten.

Kortsluiten van de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.

- d) Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als u dit onverhoopt toch aanraakt, moet u goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, moet u ook onmiddellijk medische hulp inroepen.

Vloeistof die uit de accu lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

- 6) Onderhoud

- a) Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden en er mag daarbij uitsluitend gebruik gemaakt worden van identieke vervangingsonderdelen.

Hierdoor kunt u er op rekenen dat het elektrisch gereedschap veilig blijft.

VOORZORGSMAATREGELEN

Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand. Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

1. Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen tijdens het uitvoeren van een bewerking waarbij het snijtoebehoren in aanraking kan komen met verborgen bedrading. Als het snijtoebehoren een onder stroom staande draad aanraakt, zorgt dit er voor dat niet-geïsoleerde delen van het gereedschap ook onder stroom komen, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. Houd het gereedschap altijd stevig vast met beide handen aan de handgreep en de voorste handgreep (Afb. 2). Raak de metalen onderdelen niet aan.
2. Zorg ervoor dat de plek waar u gaat boren of schroeven volledig vrij is van verborgen obstakels, zoals elektrische bedrading, water- of gasleidingen. Boren of schroeven in de hierboven genoemde objecten kan leiden tot elektrische schokken of kortsluiting, gaslekken of andere gevaren die ernstige ongelukken of letsel kunnen veroorzaken.
3. Houd het gereedschap goed vast terwijl u ermee aan het werk bent. Doet u dit niet, dan kunnen ongelukken of verwondingen het gevolg zijn.
4. Inrichten en controleren van de werkomgeving. Controleer of de werkomgeving geschikt is aan de hand van de voorzorgsmaatregelen.
5. Stofdeeltjes zoals siliconen of asbeststof zijn gevaarlijk voor de gezondheid. Wanneer u met materialen werkt, die deze componenten bevatten, dient u de juiste stofbeschermende maatregelen te nemen.
6. Werken met metaal kan vonken veroorzaken. Zorg ervoor dat er geen ontvlambare en brandbare materialen in de nabijheid zijn en dat deze zijn opgeslagen op een veilige plek.
7. Controleer voor gebruik van de machine of de afdekking van de bladriemschijf gesloten is en is vastgezet met schroeven.
Het gereedschap bedienen met de afdekking van de bladriemschijf geopend, kan letsel tot gevolg hebben.
8. Plaats tijdens de werking niet uw handen, gezicht of andere lichaamsdelen in de buurt van het roterende bandzaagblad of andere roterende delen. Dit kan letsel tot gevolg hebben.
9. Als de hoofdunit per ongeluk valt of wordt blootgesteld aan een schok, inspecteer dan zorgvuldig het bandzaagblad, de unit, enz. om er zeker van te zijn dat er geen schade, scheuren of vervormingen zijn. Letsel kan het gevolg zijn bij schade, scheuren of vervormingen.
10. Tijdens werking, als de unit niet soepel draait, of in het geval van abnormale geluiden of trillingen, schakel de unit onmiddellijk uit, stop het gebruik en neem contact op met een officieel servicecentrum van HiKOKI voor inspectie en/of reparaties.
Voortzetting van het gebruik onder deze omstandigheden kan letsel tot gevolg hebben.
11. Als u het apparaat continu gebruikt, kan het gebeuren dat het apparaat oververhit raakt, met als gevolg beschadiging van de motor en de schakelaar.
Laat het apparaat in dat geval dan 15 minuten ongebruikt liggen.
12. Volg de instructiehandleiding en zorg ervoor dat het bandzaagblad en de accessoiren juist geïnstalleerd zijn. Onjuiste installatie kan letsel veroorzaken door onderdelen die losschieten.

Nederlands

13. Maak het te zagen werkstuk stevig vast.
Als het werkstuk niet stevig vast zit, kan deze verschuiven en schade aan het bandzaagblad veroorzaken en/of letsel tot gevolg hebben.
14. Om te voorkomen dat het bandzaagblad bekneld raakt tussen de zaagoppervlakken tijdens of onmiddellijk na het zagen, installeer een steunder die dicht bij het te zagen deel wordt geplaatst om het gewicht van het werkstuk te dragen.
Als het bandzaagblad bekneld raakt, kan dit letsel tot gevolg hebben.
15. Als het af te zagen deel groot is, installeer dan nog een stabiele steunder om ook het gewicht van dat deel te dragen.
Het niet gebruiken van dergelijke ondersteuning kan letsel tot gevolg hebben.
16. Draag tijdens het gebruik geen stoffen werkhandschoenen of andere gelijksoortige handbescherming die vast kan komen te zitten in de unit. Vast komen te zitten in het roterende deel van het gereedschap kan letsel tot gevolg hebben.
17. Controleer voor het gebruik de veiligheid van het omliggende gebied en laat het blad kort draaien om er zeker van te zijn dat er geen afwijkingen zijn in de trillingen van de unit of het bandzaagblad.
Als er dergelijke afwijkingen zijn, kunnen onverwachte bewegingen optreden wat letsel kan veroorzaken.
18. Bij het werken op hoogte, zorg ervoor dat er onder u geen mensen zijn.
Het van een grote hoogte laten vallen van het werkstuk of het snoerloze gereedschap kan een ongeluk tot gevolg hebben.
19. Pas met het bandzaagblad geen onverwachte schokken toe op het werkstuk.
Dit kan schade aan het bandzaagblad veroorzaken en/of letsel tot gevolg hebben.
20. Gebruik het eigen gewicht van het product of druk voorzichtig om een werkstuk te zagen.
Het toepassen van onnodige kracht tijdens het zagen, kan losraking van of schade aan het bandzaagblad tot gevolg hebben, wat letsel kan veroorzaken.
21. Raak, onmiddellijk na het zagen, het bandzaagblad, het werkstuk of schaaftel niet met blote handen aan, aangezien ze zeer heet zullen zijn.
Dit kan brandwonden tot gevolg hebben.
22. Verwijder schaaftel dat aan het bandzaagblad of bladriemschijfribbers is vastgekleefd, alsmede schaaftel dat zich ophoopt in de schijfbeschermer (A), (B).
Het schaaftel kan ervoor zorgen dat het bandzaagblad losraakt of wegglijdt, wat letsel kan veroorzaken.
23. Installeer de accu op de juiste manier.
Als de accu onjuist wordt geïnstalleerd, kan deze vallen en letsel veroorzaken.
24. Bij het aanpassen van de grootte van het uitstekende deel van de geleiderplaat, vergeet niet de voeding uit te schakelen en de accu van het snoerloze gereedschap te ontkoppelen om ongelukken te voorkomen.
25. Kijk niet in de LED-lamp en stel uw ogen niet rechtstreeks bloot aan het licht van de LED-lamp.
Voortdurende blootstelling van uw ogen aan het licht van de LED-lamp kan oogletsel tot gevolg hebben.
26. Zorg ervoor dat de bladriemschijf voor gebruik goed wordt bevestigd.
Als het bandzaagblad beschadigd raakt of loskomt, kan dit letsel tot gevolg hebben.
27. Controleer of de afdekking van de bladriemschijf en het bandzaagblad niet met elkaar in aanraking komen.
28. Als de afdekking van de bladriemschijf afwijkt en de schakelaarvergrendeling keert niet terug naar haar originele positie, stop dan onmiddellijk het gebruik en neem contact op met een officieel servicecentrum van HiKOKI voor reparatie.
29. Gebruik van een ander bandzaagblad dan een blad goedgekeurd door de fabrikant of een bandzaagblad met afwijkingen kan resulteren in schade aan het bandzaagblad en/of letsel.
30. Om ongelukken te voorkomen bij het onderbreken van een bewerking of na bewerking, vergeet niet de voeding uit te schakelen en verwijder de accu uit het snoerloze gereedschap.
31. Na gebruik, indien voor langere tijd geen gebruik wordt gemaakt van de unit, verwijder het bandzaagblad van de body van de unit en berg het bandzaagblad op.
Als het bandzaagblad voor langere tijd in de body van de unit blijft geïnstalleerd, dan zal de levensduur van het bandzaagblad worden verkort.
32. Gebruik van een ander bandzaagblad dan een blad goedgekeurd door de fabrikant of een bandzaagblad met afwijkingen kan resulteren in schade aan het bandzaagblad en/of letsel.
33. De motor kan stoppen wanneer het gereedschap overbelast wordt.
Laat de schakelaar onmiddellijk los wanneer dit gebeurt en verhelp de oorzaak van de overbelasting.
34. Laat het gereedschap niet aanstaan zonder toezicht, liggende op de vloer, tafel of op andere plaatsen. Dit kan letsel tot gevolg hebben.
35. Om doelmatig te snijden, stemt u de modus van het applicatiegereedschap af op de werkcondities en de werkstukken die gesneden moeten worden.
36. Gebruik niet twee of meer accu's achter elkaar.
Dit zal niet alleen een probleem met de behuizing van de unit veroorzaken, maar kan ook de temperatuur van de behuizing van de unit doen stijgen of kan leiden tot brandwonden.
37. Zorg ervoor dat het gereedschap na gebruik niet dichtbij spanen of zaagsel komt, voordat het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen, omdat het gereedschap deze deeltjes kan opzuigen.
38. Laad de accu altijd op bij een temperatuur van 0°C–40°C. Een temperatuur van minder dan 0°C zal overlading veroorzaken, wat gevaarlijk is. De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur hoger dan 40°C. De geschiktste temperatuur voor opladen ligt tussen de 20°C–25°C.
39. Gebruik de lader niet constant.
Laat de oplader ongeveer 15 minuten met rust na het opladen voordat u aan de volgende accu begint.
40. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accu terecht komt.
41. Demonteer de accu of acculader niet.
42. Voorkom kortsluiting van de accu. Kortsluiten van de accu zal resulteren in een grote stroom en oververhitting. Dit zal resulteren in brandwonden en schade aan de accu.
43. Gooi de accu niet in het vuur. Een brandende accu kan ontploffen.
44. Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een uitgewerkte accu niet zomaar weg.
45. Steek nooit een voorwerp in de ventilatie-openingen van de lader. Als er een voorwerp of ontvlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of beschadiging aan de acculader.
46. Bij doorlopend gebruik is het mogelijk dat deze machine oververhit raakt, hetgeen kan leiden tot schade aan de motor en de schakelaar.
Daarom geeft u het gereedschap een tijdje pauze wanneer de behuizing heet wordt.
47. Zorg ervoor dat de batterij stevig geplaatst wordt. Indien dit niet gebeurt, kan het voorkomen dat de accu eruit valt en een ongeluk veroorzaakt.

48. Gebruik het product niet als het gereedschap of de accupolen (batterijhouder) vervormd zijn.
Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
49. Houd de accupolen van het gereedschap (accuhouder) vrij van spaanders en stof.
- Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opgehoopt in het gebied van de aansluitingen.
 - Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van het gereedschap op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.
 - Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u het gereedschap niet op een plaats achterlaten waar het kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof.
Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
50. Gebruik het gereedschap en de accu altijd bij temperaturen tussen -5°C en 40°C.

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion accu is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de accu voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd.

In geval 1 t/m 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de accu leeg is.
De accu moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast wordt. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de accu oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de accu niet meer werkt.
In dit geval moet u de accu niet verder gebruiken, maar deze eerst laten afkoelen. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u de accu opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

WAARSCHUWING

Omacculekken, het opwekken van warmte, rookontwikkeling, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

1. Zorg ervoor dat er zich geen spaanders en stof op de accu ophopen.
- Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.
- Zorg ervoor dat de spaanders en het stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.
- Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar deze aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
- Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem opbergt en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan zware fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan de in deze gebruiksaanwijzing genoemde.

5. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, moet u onmiddellijk stoppen met het opladen.
6. Zorg ervoor dat de accu niet te heet wordt of onder te grote druk komt te staan en stel hem niet aan deze omstandigheden bloot, zoals in een magnetron, droger of een hogedrukcontainer.
7. Houd de accu onmiddellijk uit de buurt van vuur nadat er een lek of vieze geur is vastgesteld.
8. Gebruik de accu niet op een plek waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
9. In geval van een acculek, vieze geur, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u de accu onmiddellijk uit het gereedschap of de lader halen en moet u het gebruik ervan stoppen.
10. Dempel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.

LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, maar was ze goed uit met zoet en schoon water, zoals kraanwater en roep er onmiddellijk een dokter bij.
Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof op uw huid of kleding lekt, moet u ze onmiddellijk goed wassen met schoon water, zoals kraanwater.
De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste keer gebruikt, gebruik hem dan niet verder, maar retourneer de accu aan uw leverancier of verkoper.

WAARSCHUWING

Als er een geleidende vreemde stof op de contacten van de lithium-ionaccu terechtkomt, kan de accu worden kortgesloten, waardoor brand kan ontstaan. Wanneer u de lithium-ionaccu bewaart, dient u de volgende regels in acht te nemen

- Plaats geen geleidende stoffen, spijkers en draden zoals ijzer- en koperdraad in de opslagdoos.
- Plaats de accu in het gereedschap of bevestig het accudeksel stevig voor opslag tot u de ventilator niet meer ziet om kortsluiting te voorkomen.

BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

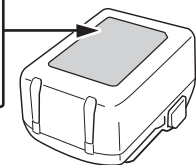
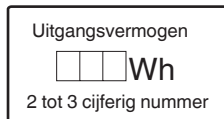
Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.
- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.

Nederlands



29	M6-platkopschroef
30	Geleideplaat (normale werkpositie)
31	Houderplaat (A)
32	M8-zeskantstelschroef
33	Riemschijf (A)
34	Riemschijf (B)
35	Draairichting
36	Lagerhouder
37	Tab
38	Werkstuk
39	Bladriemschijf rubber
40	Kogellagerdrager bandzaagblad
41	Beeldscherm
42	Indicatieschakelaar resterende acculading
43	Indicatielampje resterende acculading
44	Rubber afdekking
45	USB-poort
46	USB-kabel

NAMEN VAN ONDERDELEN (Afb. 1–Afb. 20)




①	Accu
②	Voorste handgreep
③	Instelschijf voor het instellen van de omtreksnelheid van het bandzaagblad
④	Schijfbeschermer (B)
⑤	Spanningshendel
⑥	Bandzaagblad
⑦	Geleiderplaat
⑧	Stofplaat
⑨	Schijfbeschermer (A)
⑩	Handgreep
⑪	Schakelaar
⑫	Schakelaarvergrendeling
⑬	Behuizing
⑭	Motor (ingebouwd)
⑮	Haak
⑯	Afdekking bladriemschijf (A)
⑰	Geleiderollen
⑱	Afdekking bladriemschijf (B)
⑲	Zeskantige moersleutel
⑳	Schijfbeschermer (C)
㉑	Naamplaatje
㉒	LED-lamp
㉓	Vergrendeling
㉔	Laadcontrolelampje
㉕	M8-bout
㉖	Lagerhouder (B)
㉗	Losdraaien
㉘	Aandraaien

SYMBOLEN








WAARSCHUWING

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

	CB3612DA: Snoerloze Bandzaagmachine
	Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
	Gelijkstroom
	Opgegeven voltage
	ANA zetten
	UIT zetten

	Koppel de batterij los
	Bandzaagblad aanspannen
	Bandzaagblad losmaken
	Aantal tanden/inch
	Richting van bandzaagbladrotatie
	Vergrendelen
	Ontgrendelen
	Verboden handeling

Accu

	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is meer dan 75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 50–75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 25–50%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is minder dan 25%.
	Knippert De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk opnieuw op.
	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken wegens hoge temperatuur. Verwijder de accu uit het gereedschap en laat de accu volledig afkoelen.
	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken vanwege storing of uitval. De accu kan de oorzaak van het probleem zijn, dus neemt u contact op met uw dealer.

OPMERKING

Om te voorkomen dat de accu leeg loopt omdat u vergeten bent het led-lampje uit te zetten, zal het led-lampje automatisch uit gaan na ongeveer 3 seconden.

STANDAARD TOEBEHOREN

Naast het hoofdtoestel (1 toestel), bevat de verpakking de accessoires die vermeld staan op bladzijde 320.

OPMERKING

Batterij en lader worden niet met dit product meegeleverd.

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

TOEPASSINGEN

- Het zagen van verschillende soorten zachte staalmaterialen inclusief leidingpijpen, roestvrijstalen pijpen, pijpen met stalen voering en stalen stangen
- Het zagen van non-ferro metalen materialen inclusief elektriciteits- en communicatiekabels en aluminium raamkozijnen
- Het zagen van plastic (thermoplastische materialen kunnen niet worden gezaagd omdat het bandzaagblad zich kan vastklemmen in het materiaal dat vatbaar is voor smelten wanneer verhit door zaagfrictie)

TECHNISCHE GEGEVENS

1. Elektrisch gereedschap

Model		CB3612DA
Spanning		36 V
Onbelast toerental	Standaardmodus (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	AUTO Modus (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Afmetingen bandzaagblad		12,5 mm (B) × 0,5 mm (D) × 1140 mm (L)
Max. zaagafmeting	Ronde pijp	Externe diameter 120 mm
	Vierkante pijp	127 mm (B) × 120 mm (H)
Accu verkrijgbaar voor dit gereedschap*		Multivolt accu
Gewicht**		7,5 kg (BSL36B18)

* Bestaande accu's (BSL3660/3620/3626, BSL18xx serie, enz.) kunnen niet in dit gereedschap worden gebruikt.

** Volgens EPTA-procedure 01/2014

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Elektronische bediening

- Zachte start
- Overbelastingsbeveiliging
Deze veiligheidsvoorziening schakelt de stroomvoorziening naar de motor uit in het geval van overbelasting van de motor of een verbachte vermindering in rotatiesnelheid tijdens het gebruik. Wanneer de beveiligingsfunctie overbelasting is geactiveerd, kan de motor tot stilstand komen. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het apparaat opnieuw gebruiken.
- Oververhittingsbeveiliging
Deze beveiligingsfunctie schakelt de stroom naar de motor uit en stopt het gereedschap in het geval van oververhitting van de motor tijdens het gebruik. Wanneer de beveiligingsfunctie oververhitting is geactiveerd, kan de motor tot stilstand komen. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en laat het apparaat een aantal minuten afkoelen. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het apparaat opnieuw gebruiken.

2. Accu (apart verkrijgbaar)

Model	BSL36B18
Spanning	36 V / 18 V (automatische schakeling*)
Accucapaciteit	4,0 Ah / 8,0 Ah (automatische schakeling*)
Verkrijgbare draadloze producten**	Multivolt serie, 18 V product
Verkrijgbare oplader	Schuiflader voor lithium-ion accu's

* Het gereedschap zal zelf automatisch schakelen.

** Raadpleeg onze algemene catalogus voor meer informatie.

OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

1. Sluit het netsnoer van de acculader aan op het stopcontact.

Wanneer de stekker van de acculader verbonden wordt met een houder, zal het laadindicatielampje rood knipperen (met tussenpozen van 1 seconde).

2. Steek de batterij in de acculader.

Steek de accu stevig in de acculader zoals u kunt zien op **Afb. 4** (op pagina 3).

3. Opladen








Wanneer er een accu in de acculader wordt gedaan, zal het laadindicatielampje blauw knipperen.

Wanneer de accu volledig is opgeladen, zal het laadindicatielampje groen oplichten. (Zie **Tabel 1**)

(1) Aanduiding van het laadindicatielampje

De aanduidingen van het laadindicatielampje zijn zoals aangegeven in **Tabel 1**, al naar gelang de toestand van de accu of de acculader.

Tabel 1

Aanduidingen van het laadindicatielampje				
Laad indicatielamp (ROOD/ BLAUW/ GROEN/ PAARS)	Voor het opladen	Knippert (ROOD)	Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,5 seconde lang. (0,5 seconde lang uit) 	Aansluiten op de stroombron.
	Tijdens het opladen	Knippert (BLAUW)	Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht ongeveer 1 seconde niet op. (uit voor 1 seconde) 	Batterijcapaciteit is onder de 50%
		Knippert (BLAUW)	Licht ongeveer 1 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,5 seconde lang. (0,5 seconde lang uit) 	Batterijcapaciteit is onder de 80%
		Licht op (BLAUW)	Blijft branden 	Batterijcapaciteit is meer dan 80%
	Opladen klaar	Licht op (GROEN)	Blijft branden  (Continu zoemer geluid: ongeveer 6 seconden)	
	Oververhitting uit (standby)	Knippert (ROOD)	Licht ongeveer 0,3 seconde op. Licht niet op ongeveer 0,3 seconde lang. (0,3 seconde lang uit) 	De accu is oververhit. De accu kan niet opgeladen worden. (Het opladen wordt hervat wanneer de accu is afgekoeld).
	Opladen onmogelijk	Knippert snel (PAARS)	Licht ongeveer 0,1 seconde op. Licht ongeveer 0,1 seconde niet op. (0,1 seconde lang uit)  (Intermitterend zoemer geluid: ongeveer 2 seconden)	Er is iets mis met de accu of met de acculader

- (2) Met betrekking tot de temperaturen en oplaadtijd van de oplaadbare batterij
De temperaturen en bijbehorende oplaadtijden worden gegeven in **Tabel 2**.

Tabel 2

Acculader		UC18YSL3					
Accu	Type batterij	Li-ion					
	Geschikte temperatuur voor het opladen	0°C–50°C					
	Oplaadspanning	V	14,4		18		
	Oplaadtijd, ongeveer (bij 20°C)	min	BSL14xx serie		BSL18xx serie		Multivolt serie
			(4 cellen)	(8 cellen)	(5 cellen)	(10 cellen)	(10 cellen)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Oplaadspanning	V	5				
	Laadstroom	A	2				

OPMERKING

De oplaadtijd hangt mede af van de omgevingstemperatuur en het voltage van de stroombron.

4. Haal de stekker van het netsnoer van de acculader uit het stopcontact.**5. Houd de acculader stevig vast en trek de accu eruit.****OPMERKING**

U moet de accu na het laden uit de acculader halen en op een veilige plek bewaren.

Betreffende elektrisch ontladen in het geval van nieuwe batterijen, enz.

Als de chemische substantie van nieuwe batterijen en batterijen die niet gedurende een lange periode niet zijn gebruikt niet geactiveerd is, zal de stroomopbrengst mogelijk niet laag zijn het eerste en tweede gebruik. Dit is een tijdelijk fenomeen en de normale tijd benodigd voor het opladen zal worden hersteld door de batterijen 2–3 keer op te laden.

De gebruiksduur van de batterijen verlengen.

- Laad de batterijen op voordat ze volledig uitgeput raken. Wanneer u merkt dat de kracht van het gereedschap zwakker wordt, stop het gebruik van het gereedschap dan en laad de batterij op. Als u het gereedschap blijft gebruiken en de elektrische voeding uitput, kan de batterij beschadigd raken en wordt zal de levensduur verminderen.
- Vermijd opladen bij hoge temperaturen. Een oplaadbare batterij zal direct na gebruik heet zijn. Als een dergelijke batterij direct na gebruik wordt opgeladen, zal de inwendige chemische substantie verslechteren en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij en laad deze op nadat het een tijdje is afgekoeld.

LET OP

- Als de accu wordt opgeladen terwijl deze warm is omdat de accu langere tijd op een plaats lag die werd blootgesteld aan direct zonlicht of omdat de accu zojuist is gebruikt, kan het laadindicatielampje van de acculader 0,3 seconde lang oplichten, dan 0,3 seconde niet oplichten (0,3 seconde uit). In dat geval moet u de accu eerst laten afkoelen voordat u met opladen begint.
- Wanneer het laadindicatielampje snel knippert (elke 0,2 seconde), moet u controleren of er verontreinigingen zijn in de accu-aansluiting van de acculader en deze verwijderen als dat het geval is. Als er geen verontreinigingen zijn, is het mogelijk dat de accu of de acculader defect is. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.

MONTAGE EN GEBRUIK

Handeling	Afbeelding	Bladzijde
Verwijderen en plaatsen van de accu	3	3
Opladen	4	3
Het gebruik van de haak*1	5	3
Opslag zeskantige moersleutel	6	3
Aanpassen van de posities van lagerhouders*2	7	3
Afstelling uitstekende deel geleiderplaat*3	8	4
Schakelaarbediening*4	9	4
Gebruiken van het LED-lampje *5	10	4
Aanpassen van de werkingssnelheid*6	11	4
Het bandzaagblad vervangen*7	12	5

Nederlands

Zaagbediening*8	13	6
Indicatielampje resterende acculading	17	6
Een USB-apparaat opladen via een stopcontact	18-a	6
Een USB-apparaat en accu opladen via een stopcontact	18-b	6
Een USB-apparaat opladen	19	7
Wanneer het opladen van het USB-apparaat is voltooid	20	7
Selecteren van accessoires	—	321

*1 Het gebruik van de haak
U kunt de draaieind-knipper aan de haak ophangen als u het apparaat onder het werken even niet gebruikt.

LET OP

Gebruik de haak nooit om het apparaat aan uw riem of kleding te hangen.

Bij gebruik van de haak moet u controleren of de machine niet kan slippen en vallen, of door de wind enz. uit zijn evenwicht kan worden gebracht.

Dergelijke handelingen verhogen het gevaar op ongelukken.

*2 Aanpassen van de posities van lagerhouders

WAARSCHUWING

Draai de M8-bout stevig vast.

Onvoldoende vastdraaien heeft niet alleen een negatieve invloed op de zaagnauwkeurigheid, maar kan ook het bandzaagblad beschadigen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

OPMERKING

Zagen met een te grote afstand tussen lagerhouders kan de levensduur van het bandzaagblad verkorten of de nauwkeurigheid van het zagen nadelig beïnvloeden.

*3 Afstelling uitstekende deel geleideplaat

Bij de gewone bediening steekt u de geleideplaat volledig uit naar de A-zijde.

Wanneer de geleideplaat bij het beëindigen van een zaagsnede tegen obstakels zoals een muur of iets dergelijks stoot, schuift u hem op de juiste positie.

*4 Schakelaarbediening

Wanneer u de schakelaar loslaat, stopt de omwenteling van het bandzaagblad en gaat het ledlampje automatisch uit na ongeveer 15 seconden.

○ Veeg met behulp van een zachte doek al het vuil weg dat aan de lens van de LED-lamp is vastgehecht, maar wees voorzichtig dat er geen krassen op de lens komen.

Krassen op de LED-lamp kan de helderheid van het licht verminderen.

○ Veeg de lens van de LED-lamp niet schoon met benzine, verfverdunder, enz.
Dit kan schade aan de lens veroorzaken.

*5 Gebruiken van het LED-lampje

Het LED-lampje zal het gebied aan de punt van het gereedschap verlichten wanneer de schakelaar op "AAN" staat.

Het ledlampje zal ongeveer 15 seconden nadat de schakelaar is losgelaten automatisch uitschakelen.

*6 Aanpassen van de werkingssnelheid

LET OP

Gebruik de instelknop voor de omtreksnelheid van het bandzaagblad om een snelheid te selecteren die is geschikt voor het werkstuk.

Zagen met een bandzaagblad of met een omtreksnelheid van het bandzaagblad die ongeschikt is voor het werkblad zal de zaagnauwkeurigheid verminderen en kan ook resulteren in schade aan het bandzaagblad.

○ In Standaardmodus kan de omtreksnelheid van het bandzaagblad naar behoefte worden ingesteld van 1 tot 5 op de instelschijf.

Op de instelschijf is 1 de laagste snelheid en 5 de hoogste snelheid.

In Standaardmodus blijft de omtreksnelheid die is ingesteld met de instelschijf behouden, zelfs wanneer de belasting verandert.

○ In AUTO Modus („A" op de instelschijf), kan het geluid worden vermindert en de duur van de werking kan worden verlengd door de omtreksnelheid te verlagen wanneer er geen belasting is.

In AUTO Modus, als tijdens werking een belasting wordt toegepast, wordt de omtreksnelheid automatisch verhoogd.

(gelijk aan 5 op de instelschijf)

Bovendien, als de belasting lichter wordt nadat het zagen is voltooid, wordt de omtreksnelheid automatisch verlaagd waardoor het stroomverbruik wordt verlaagd wanneer er geen belasting is.

Tabel 3 Bedrijfsnelheid

Modus	Instelschijf	Omtreksnelheid bandzaagblad (richtlijn)	Toepassingsmogelijkheden
Standaardmodus	1 ↑ Lage snelheid	1,0 m/s (60 m/min)	Moeilijk te zagen materialen zoals roestvrij staal en legeringen Stalen materialen (Stevige materialen met inbegrip van cilindrische stangen, gevormd staal en stalen buis) (Dikte van 4,6 mm of meer) Stalen materialen (Dunne materialen inclusief stalen pijpen) (Dikte van 4,5 mm of minder)
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ Hoge snelheid	3,2 m/s (195 m/min)	
AUTO Modus*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Stationair draaien)	Stalen materialen (Dunne materialen inclusief stalen pijpen) (Dikte van 4,5 mm of minder)
		3,2 m/s (195 m/min) (Zaagbewerking)	

* Omtreksnelheden kunnen verschillen van de snelheden die hierboven worden vermeld, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden

*7 Het bandzaagblad vervangen

WAARSCHUWING

- Vergeet niet de voeding uit te schakelen en de accu uit het snoerloze gereedschap te verwijderen bij het vervangen van het bandzaagblad.
Wees voorzichtig bij het vervangen of inspecteren van het bandzaagblad omdat hij soms wegschiet.

LET OP

- Draag handschoenen bij het verwisselen van het bandzaagblad.
- Het bandzaagblad is onmiddellijk na gebruik erg heet. Verwijder het alleen nadat het is afgekoeld.
- Controleer of er geen krassen, scheuren of andere afwijkingen zichtbaar zijn op het bandzaagblad alvorens deze te installeren.
- Veeg olie of vuil dat aan het bandzaagblad kleeft weg alvorens deze op de riemschijf te installeren. Veeg bovendien alle schaafsel of vuilweg dat aan de bladriemschijfribbers kleeft.
- Als een bandzaagblad met daarop olie of vuil op de riemschijven wordt geïnstalleerd, dan kan het bandzaagblad wegglijpen of loskomen.
- Bij het installeren van het bandzaagblad, draai of buig de verbinding niet.

Als u dit wel doet kan het bandzaagblad beschadigen.

- Als het bandzaagblad de neiging heeft los te komen, draai dan de spanningshendel los en bevestig het bandzaagblad opnieuw.
- Minimaliseer warmdraaien met het bandzaagblad. Warmdraaien verkort de levensduur van het bandzaagblad.
- Verwijder het bandzaagblad eerst van de schijfbeschermer (C) (5) in de afbeelding, vervolgens van de riemschijf (A) en riemschijf (B), en tenslotte van het geleiderolendeel (6) in de afbeelding) om het volledig te verwijderen. (Afb. 12-a)
- Let op de omwentelingsrichting en de stand van het bandzaagblad (afb. 12-b), plaats het bandzaagblad in de geleiderol en installeer het bandzaagblad totdat het in contact komt met de achterste kogellagerdrager van het bandzaagblad.
- Zorg ervoor dat het blad van het bandzaagblad niet uitsteekt aan de randen van de riemschijf. Draai de riemschijf (A) in de draairichting met uw handen en zorg ervoor dat het bandzaagblad niet losraakt. (Afb. 12-c)

*8 Zaagbewerking

- Selecteer een bandzaagblad (de tanden/inch van het bandzaagblad) en een bandzaagbladwerkingsnelheid die geschikt is voor eigenschappen en dikte van het te zagen werkstuk.
- Als basis voor het selecteren van een bandzaagblad met een geschikt aantal tanden/inch, selecteer een blad waarbij 2 of meer tanden binnen de dikte van het werkstuk passen.
- Controleer, bij het inschakelen van de voeding, of het bandzaagblad niet in aanraking komt met het te zagen werkstuk of andere omliggende voorwerpen.
- Als het bandzaagblad vastloopt tijdens het zagen, schakel onmiddellijk de voeding uit en stop de werking.
Doet u dit niet, dan kan dit schade aan het bandzaagblad tot gevolg hebben.
- Vergeet bij het gebruik van een nieuw bandzaagblad niet de instelschijf voor de werkingssnelheid van het bandzaagblad op „1” in te stellen en voer 1–2 warmdraaiingen uit met een lichte zaagbelasting (terwijl deze enigszins naar boven wordt getrokken op het product) op een voorwerp met een buitendiameter van 20 mm of minder zoals een cilindervormige staaf (koolstofstaal).

Niet warmdraaien met het bandzaagblad kan krassen op de bladrand en vermindering van de zaagnauwkeurigheid tot gevolg hebben.

- Zaag geen thermoplastisch materiaal. Het kan smelten door wrijvingshitte van het zagen waardoor het bandzaagblad klem kan komen te zitten in het materiaal, wat vastlopen van de motor veroorzaakt.
- Zaag geen harde materialen zoals gehard staal.
- Als er ruimte is tussen de geleiderplaat en het werkstuk, kan het werkstuk onregelmatig van positie verschuiven en breken van het bandzaagblad veroorzaken.
- Pas geen overmatige belasting toe op het bandzaagblad.
- Als het werkstuk dun is (2 mm of dunner), zaag dan met het werkstuk enigszins omhoog gericht.

○ Over continue werking

Dit gereedschap is uitgerust met een temperatuurbeveiligingscircuit voor bescherming van de motor, alsmede de componenten van de elektronische motorbesturingsregeling.

Als het gereedschap continu wordt gebruikt, kan de temperatuur van de unit toenemen en het temperatuurbeveiligingscircuit in werking treden, waardoor de bewerking automatisch wordt gestopt. Als dit gebeurt, laat de machine dan voldoende afkoelen.

Zodra de temperatuur is gedaald, kan het gereedschap opnieuw worden gebruikt.

Indien de oplaadbare accu wordt verwisseld tijdens continue werking, laat dan het snoerloze gereedschap ongeveer 15 minuten rusten alvorens het gebruik te hervatten.

Als de bewerking kort na het verwisselen van de accu wordt hervat, zullen de temperaturen van de motor, schakelaar, enz. hoog worden en kan dit een defect of schade tot gevolg hebben.

- Zorg ervoor dat bij het vasthouden van de unit het bandzaagblad loodrecht op het werkstuk staat. Bovendien is het niet nodig om de unit met overmatige kracht te duwen. Houd er rekening mee dat het toepassen van overmatige wrikkracht of drukkracht op het gereedschap een defect of schade aan de unit tot gevolg kan hebben.

WAARSCHUWINGSSIGNALEN LED-LAMPJE

Dit product is voorzien van functies die ontworpen zijn om zowel het gereedschap zelf als de accu te beschermen. Wanneer een van de veiligheidsfuncties geactiveerd wordt, zal een van de ledlampjes knipperen zoals beschreven in **Tabel 4**.

Volg in dit geval de instructies die onder corrigerende maatregelen worden beschreven.

Tabel 4

Veiligheidsfunctie	Weergave LED-lampje	Corrigerende maatregelen
Overbelastingsbeveiliging	Aan 0,1 seconde/ uit 0,1 seconde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Verwijder de oorzaak van de overbelasting.
Temperatuurbescherming	Aan 0,5 seconde/ uit 0,5 seconde ■ ■ ■	Laat het gereedschap en de batterij door en door afkoelen.

ONDERHOUD EN INSPECTIE

WAARSCHUWING

- Om ongelukken te voorkomen, vergeet niet de voeding uit te schakelen en verwijder de accu uit het snoerloze gereedschap.
- Draag handschoenen bij het hanteren van het bandzaagblad.

1. Het bandzaagblad vervangen (Afb. 12)

Als het bandzaagblad bot wordt, kan dit leiden tot overbelasting van de motor en de verschillende onderdelen van het gereedschap, alsmede vermindering van de efficiëntie.

Wacht niet met het vervangen van het bandzaagblad.

2. Inspectie bladriemschijfrubbers (Afb. 14)

De bladriemschijfrubbers bevinden zich op de buitenomtrek van de bladriemschijven (2 plaatsen). (Gemonteerd type)

Inspecteer bij het vervangen van het bandzaagblad de bladriemschijfrubbers op doorhangen of schade.

Bij doorhangen of schade, vraag een vervangend onderdeel aan via een officieel servicecentrum van HiKOKI, omdat dit kan leiden tot onstabiele werking of loskomen van het bandzaagblad.

OPMERKING

Verwijder regelmatig schaafsel, enz. dat zich aan de bladriemschijfrubbers heeft vastgehecht.

Doet u dit niet, dan kan dit wegslijpen van het bandzaagblad en/of letsel tot gevolg hebben.

3. Inspectie van de achterste kogellagerdragers van het bandzaagblad (Afb. 15)

Inspecteer regelmatig de achterste kogellagerdragers van het bandzaagblad in de kogelhouders op slijtage.

Als de achterste kogellagerdragers van het bandzaagblad versleten zijn, wordt overmatige kracht op het bandzaagblad uitgeoefend waardoor schade aan het bandzaagblad kan ontstaan.

Als de achterste kogellagerdragers van het bandzaagblad versleten zijn, regel dan vervangende onderdelen via een officieel servicecentrum van HiKOKI.

4. Inspectie van de geleiderolldragers van het bandzaagblad en aanpassing van de tussenruimten (Afb. 16)

Na langdurig gebruik van de unit, kunnen de tussenruimten tussen de geleiderolldragers van het bandzaagblad breder worden.

Als de tussenruimten breder worden, kan het bandzaagblad kantelen, wat resulteert in verminderde zaagnauwkeurigheid.

Inspecteer regelmatig of de tussenruimten tussen de geleiderolldragers van het bandzaagblad juist zijn (rollen raken lichtjes het bandzaagblad aan) en maak aanpassingen indien nodig.

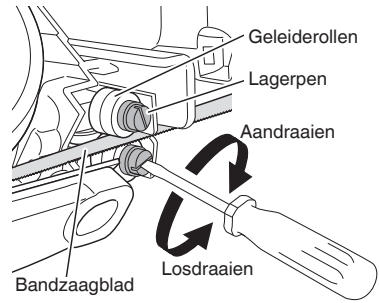
Als de geleiderolldragers van het bandzaagblad bovendien beschadigd zijn, moet u ze door een HiKOKI geautoriseerd servicecentrum laten vervangen.

- ① Verwijder de bladriemschijfdekkingen (A) en (B) en verwijder het bandzaagblad.

(Zie Afb. 12 voor installatie en verwijdering van het bandzaagblad)

- ② Gebruik een schroevendraaier met een platte kop om de lagerpennen los te draaien.

Plaats het bandzaagblad tussen de geleiderolldragers en draai de lagerpennen vast. Pas zonedig aan om er zeker van te zijn dat het blad lichtjes in aanraking komt met de dragers.



Afb. 16

- ③ Installeer het bandzaagblad en installeer de bladriemschijfdekkingen (A) en (B). (Zie Afb. 12 voor installatie en verwijdering van het bandzaagblad)

5. Inspectie van bevestigingsschroeven

Controleer alle bevestigingsschroeven regelmatig en zorg ervoor dat ze goed aangedraaid zijn. Draai los zittende schroeven onmiddellijk vast. Doet u dit niet, dan kunnen ernstige gevaren het gevolg zijn.

6. Onderhoud van de motor

De motorwikkeling is het "hart" van het elektrisch gereedschap. Let er daarom goed op dat de wikkeling niet beschadigd raakt en/of nat wordt met olie of water.

7. Inspectie van aansluitingen (gereedschap en accu)

Voer een controle uit om er zeker van te zijn dat er geen spaanders en stof zijn opgehoopt op de aansluitingen. Voer zo nu en dan voorafgaand aan, tijdens en na gebruik een controle uit.

LET OP

Verwijder alle spaanders of stof dat zich mogelijk heeft opgehoopt op de aansluitingen.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een storing.

8. Reinigen van de behuizing

Wanneer het elektrisch gereedschap vuil is, veegt u het af met een zachte, droge doek of een doek bevochtigd met een zeepsopje. Gebruik geen chemische middelen zoals chloor, of vloeistoffen zoals benzine of ververdunner, want deze kunnen het plastic vervormen of zelfs smelten.

9. Opslag

Bewaar na gebruik op een droge plaats met een temperatuur lager dan 50°C en buiten het bereik van kinderen.

- Bewaar niet op een plaats waar kinderen gemakkelijk toegang hebben.
- Bewaar niet op een plaats waar de unit kan worden blootgesteld aan regen zoals onder de (overhangende) dakrand van een huis of waar het vochtig is
- Bewaar niet op een plaats met plotselinge veranderingen in temperatuur of in direct zonlicht.
- Bewaar niet op een plaats met vluchtige stoffen die ontstekings- of ontploffingsgevaar kunnen opleveren.

LET OP

Bij het verwijderen van het bandzaagblad en het opbergen van het elektrisch gereedschap, draait u de spanningshendel naar de aandraaizijde en monteert u de afdekking van de bladriemschijf.

OPMERKING

Opbergen van lithium-ion accu's.

Zorg dat de lithium-ion accu volledig is opgeladen voordat u deze opbergt.

Langdurig opbergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.

Een sterke afname van de gebruiksduur van de accu kan soms wel weer verholpen worden door de accu herhaaldelijk, van twee- tot vijfmaal, op te laden en te gebruiken.

Als de gebruiksduur van de accu zeer kort blijft nadat deze meerdere malen is opgeladen en gebruikt, is de accu versleten en dient u een nieuwe accu aan te schaffen.

LET OP

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden stipt te worden opgevolgd.

**Belangrijke informatie voor de accu's van HiKOKI
snoerloos elektrisch gereedschap**

Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele accu's. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven accu's, of als de accu gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van accucellen of andere inwendige onderdelen).

GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend servicecentrum van HiKOKI te sturen.

Informatie betreffende lawaai en trillingen

De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig EN60745 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

Gemeten A-gewogen geluidsniveau: 96 dB (A)

Gemeten A-gewogen geluidsdrukniveau: 85 dB (A)

Onzekerheid K: 3 dB (A).

Draag gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (triax vector som) bepaald overeenkomstig EN60745.

Zagen van metaal:

Trillingsemisiewaarde $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid K = 1,5 m/s²

De totale bepaalde trillingswaarde is gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode en kan worden gebruikt om meerdere gereedschappen met elkaar te vergelijken.

U kunt dit ook vooraf gebruiken als beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING

- De trillingsemisiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven totale waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Neem kennis van de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling onder feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de gebruikscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit onbelast draait inclusief de triggertijd).



OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Voer de inspecties in onderstaande tabel uit als het gereedschap niet normaal werkt. Als dit het probleem niet oplost, contact opnemen met uw dealer of het erkende HiKOKI onderhoudscentrum.

1. Elektrisch gereedschap

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De unit werkt niet/is gestopt	De accu is leeg	Laad de accu op.
De unit is plotseling gestopt	De unit is overbelast	Verwijder de oorzaak van de hoge belasting.
	De oplaadbare accu is oververhit	Laat de oplaadbare accu voldoende afkoelen.
Het bandzaagblad is losgekomen	Er zit olie of vuil op het bandzaagblad of werkstuk	Veeg olie of vuil weg dat op het bandzaagblad of werkstuk is vastgehecht.
	Het bandzaagblad is niet correct geïnstalleerd	Installeer het bandzaagblad op juiste wijze. (Zie „Het bandzaagblad vervangen”)
Het bandzaagblad is vast komen te zitten in het werkstuk	Er is geen bandzaagbladwerkingsnelheid gebruikt die geschikt is voor het werkstuk	Selecteer de juiste bandzaagbladwerkingsnelheid. (Zie „Aanpassen van de werkingssnelheid”)
Zaagnauwkeurigheid is slecht	Het bandzaagblad is weggesleten	Vervang het bandzaagblad door een nieuwe.
	Er is geen bandzaagbladwerkingsnelheid gebruikt die geschikt is voor het werkstuk	Selecteer de juiste bandzaagbladwerkingsnelheid. (Zie „Aanpassen van de werkingssnelheid”)
	Het bandzaagblad is niet correct geïnstalleerd	Installeer het bandzaagblad op juiste wijze. (Zie „Het bandzaagblad vervangen”)
	De tussenruimten tussen de kogellagerdragers van het bandzaagblad zijn breder geworden	Pas de tussenruimten op juiste wijze aan. (Zie „Inspectie van kogellagerdragers van het bandzaagblad en aanpassing van tussenruimten”)
	Er is een bandzaagblad gebruikt dat niet is goedgekeurd door de fabrikant	Gebruik een bandzaagblad dat is goedgekeurd door de fabrikant.
	Er zijn onvoldoende warmdraaiingen met het bandzaagblad uitgevoerd	Voer, met de instelschijf voor de werkingssnelheid van het bandzaagblad ingesteld op „1”, 1 of 2 warmdraaiingen uit door een lichte zaagbelasting toe te passen op bijvoorbeeld een cilindervormige staaf (koolstofstaal, enz.) met een buitendiameter van 20 mm of minder.
Het zagen duurt erg lang	Het bandzaagblad is in de verkeerde richting geplaatst	Installeer het bandzaagblad op juiste wijze. (Zie „Het bandzaagblad vervangen”)
	Draairichting 	Draairichting 
	De werkingssnelheid van het bandzaagblad is niet geschikt voor het werkstuk	Selecteer de juiste bandzaagbladwerkingsnelheid. (Zie „Aanpassen van de werkingssnelheid”)
	Het bandzaagblad is weggesleten	Vervang het bandzaagblad.
	Het resterende accuvermogen is laag	Laad de accu op.
Er zijn grote trillingen tijdens het zagen	De rand van het bandzaagblad is beschadigd	Vervang het bandzaagblad.
	De werkingssnelheid van het bandzaagblad is niet geschikt voor het werkstuk	Selecteer de juiste bandzaagbladwerkingsnelheid. (Zie „Aanpassen van de werkingssnelheid”)

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De bladrand raakt regelmatig beschadigd	Er wordt te hard gedrukt op de unit tijdens het zagen	Gebruik tijdens het zagen het eigen gewicht van de unit of druk voorzichtig.
	Het bandzaagblad is geblokkeerd tegen het werkstuk	Breng het bandzaagblad langzaam naar het werkstuk en begin rustig te zagen.
	Het werkstuk is verplaatst tijdens het zagen	Zet het werkstuk stevig vast met een bankschroef, enz.
	De werkingssnelheid van het bandzaagblad is niet geschikt voor het werkstuk	Selecteer de juiste bandzaagbladwerkingssnelheid. (Zie „Aanpassen van de werkingssnelheid”)
De accu kan niet worden geïnstalleerd	Proberen om een andere dan de voor het gereedschap voorgeschreven accu te plaatsen.	Installeer alstublieft een multivolt accu.

2. Acculader

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het laadindicatielampje voor het opladen knippert snel in een paarse kleur, en het opladen van de batterij start niet.	De batterij is niet volledig geplaatst.	Voeg de batterij stevig in.
	Er zit vreemde materie in de batterijpolen of waar de batterij is bevestigd.	Verwijder de vreemde materie.
Het laadindicatielampje voor het opladen knippert snel in een rode kleur, en het opladen van de batterij start niet.	De batterij is niet volledig geplaatst.	Voeg de batterij stevig in.
	De batterij is oververhit.	Als er niets aan gedaan wordt, zal de batterij automatisch beginnen met opladen als de temperatuur zakt, maar dit kan de levensduur van de batterij verminderen. Het wordt aanbevolen de batterij te laten afkoelen in een goed geventileerde, niet aan direct zonlicht blootgestelde, plaats voordat deze opgeladen wordt.
Gebruikstijd batterij is kort, zelfs wanneer de batterij volledig is opgeladen.	De levensduur van de batterij is uitgeput.	Vervang de batterij door een nieuwe.
De batterij vergt een lange tijd om op te laden.	De temperatuur van de batterij, de lader of de omringende omgeving is extreem laag.	Laad de batterij binnenshuis of in een andere warmere omgeving.
	De ventilatieopeningen zijn geblokkeerd waardoor de interne componenten oververhit raken.	Vermijd het blokkeren van de ventilatieopeningen.
	De koelventilator draait niet.	Neem contact op met een door HiKOKI erkend servicecentrum voor reparatie.
Het USB aan/uit-lampje is uitgeschakeld en het USB-apparaat is gestopt met opladen.	De capaciteit van de batterij is laag geworden.	Vervang de batterij door één met resterende capaciteit.
		Steek de stekker van de oplader in een stopcontact.
USB aan/uit-lampje schakelt niet uit zelfs al is het USB-apparaat klaar met opladen.	Het USB aan/uit-lampje licht groen op om aan te geven dat USB opladen mogelijk is.	Dit duidt niet op een storing.
Het is onduidelijk wat de laadstatus van een USB-apparaat is en of het opladen voltooid is.	Het USB aan/uit-lampje schakelt niet uit zelfs niet wanneer het opladen voltooid is.	Onderzoek het USB-apparaat dat wordt opgeladen om de oplaadstatus te bevestigen.
Het opladen van een USB-apparaat pauzeert halverwege.	De oplader was aangesloten op een stopcontact terwijl het USB-apparaat opgeladen werd met behulp van de batterij als voedingsbron.	Dit duidt niet op een storing. De oplader pauzeert USB opladen voor ongeveer 5 seconden wanneer deze onderscheid maakt tussen de voedingsbronnen.
	Een batterij werd in de oplader geplaatst terwijl het USB-apparaat opgeladen werd met behulp van een stopcontact als voedingsbron.	

Nederlands

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het opladen van het USB-apparaat pauzeert halverwege wanneer de batterij en het USB-apparaat tegelijkertijd opgeladen worden.	De batterij is volledig opgeladen.	Dit duidt niet op een storing. De oplader pauzeert met het opladen van USB voor ongeveer 5 seconden terwijl hij controleert of de batterij het opladen succesvol heeft voltooid.
Het opladen van het USB-apparaat start niet wanneer de batterij en het USB-apparaat tegelijkertijd opgeladen worden.	De resterende batterijcapaciteit is extreem laag.	Dit duidt niet op een storing. Wanneer de batterijcapaciteit een bepaald niveau heeft bereikt, zal het opladen van USB automatisch beginnen.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**

Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.

- b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

- c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe.**

No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.

Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**

Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.

- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**

La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**

Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**

La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**

El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**

No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.

La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.

- b) **Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.**

El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva utilizado en las situaciones adecuadas reducirá las lesiones personales.

- c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación o batería, cogerla o transportarla.**

El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

- d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**

Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse lesiones personales.

- e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**

Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.**

La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.**

La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**

La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.

- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**

Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.

- c) **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica o la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños, y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.

- e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.

Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar, y existe menor riesgo de que se atasquen.

- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.

La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

5) Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería

- a) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.

Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.

- b) Utilice herramientas eléctricas solo con baterías designadas específicamente.

La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.

- c) Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre un terminal y otro.

Si se cortocircuitan los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o un incendio.

- d) En condiciones de uso excesivo, la batería podría expulsar líquido; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, lávese con agua. Si entra líquido en los ojos, solicite atención médica.

El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.

6) Revisión

- a) Solicite a un experto cualificado que revise la herramienta eléctrica y que utilice solo piezas de repuesto idénticas.

Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

PRECAUCIÓN

Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas. Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE CINTA A BATERÍA

1. Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con el cableado oculto. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden transmitir esa corriente y producir una descarga eléctrica al operador.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. Siempre sujete la herramienta con firmeza con ambas manos en la empuñadura y en la empuñadura delantera (Fig. 2). No toque la parte de metal.
2. Asegúrese de que la zona en la que vaya a realizarse el corte esté completamente libre de obstrucciones ocultas, incluido cableado eléctrico, tuberías de agua o tuberías de gas. El corte de los elementos anteriormente indicados podría provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito, fugas de gas y otros peligros que podrían provocar accidentes o lesiones graves.
3. Asegúrese de sostener la herramienta de forma segura durante su funcionamiento. Si no lo hace, se pueden producir accidentes o lesiones personales.
4. Preparación y comprobación del entorno de trabajo. Compruebe si el entorno de trabajo resulta idóneo siguiendo las indicaciones de precaución.
5. Las partículas de polvo tales como de silice o amianto pueden resultar nocivas para su salud. Al trabajar con materiales que contengan estos componentes, tome las medidas adecuadas contra el polvo.
6. Trabajar con metal puede producir chispas. Asegúrese de que no haya materiales inflamables ni combustibles en la cercanía y de que estén almacenados en un lugar seguro.
7. Antes del uso, asegúrese de que la cubierta de la polea de la cuchilla esté cerrada y fijada con tornillos. Usar la herramienta con la cubierta de la polea de la cuchilla abierta podría causar lesiones.
8. Durante el uso, no coloque sus manos, rostro ni ninguna otra parte del cuerpo cerca de la cuchilla giratoria de la sierra de cinta o de cualquier otra pieza móvil. Hacerlo podría resultar en lesiones.
9. Si la unidad principal se cae accidentalmente o si sufre un impacto, inspeccione con cuidado la cuchilla de la sierra de cinta, la unidad, etc., para asegurarse de que no esté dañada ni presente grietas o deformaciones. Si existen daños, grietas o deformaciones, podría sufrir lesiones.
10. Durante el uso, si la unidad no funciona correctamente o si produce sonidos o vibraciones anómalos, desactive inmediatamente la unidad, cese el uso y contacte con un centro de servicio autorizado de HiKOKI para que la inspeccionen y/o reparen. Continuar utilizándola en estas condiciones puede causar lesiones.
11. Cuando utilice continuamente la unidad, es posible que se recaliente y que se dañe el motor y el interruptor. Déjela sin usar durante aproximadamente 15 minutos.
12. Siga las indicaciones del manual de instrucciones y asegúrese de que la cuchilla de la sierra de cinta y los accesorios estén correctamente instalados. Una instalación incorrecta podría causar lesiones provocadas por las piezas sueltas.

13. Fije con seguridad la pieza de trabajo a cortar.
Si no fija con seguridad la pieza de trabajo, ésta podría cambiar de posición y causar daños en la cuchilla de la sierra de cinta y/o lesiones.
14. Para evitar que la cuchilla de la sierra de cinta quede atrapada entre las superficies de corte durante o inmediatamente después del corte, instale un soporte que sea capaz de soportar el peso de la pieza de trabajo y colóquelo cerca de la sección a cortar.
Si la cuchilla de la sierra de cinta queda atrapada, podría causar lesiones.
15. Si la sección a cortar es grande, instale otro soporte estable capaz de soportar el peso de dicha sección.
Si no utiliza dicho soporte podría sufrir lesiones.
16. Durante el uso, no lleve puestos guantes de trabajo de tela ni protección para manos similar que pueda quedar atrapada en la unidad.
Quedar atrapado en la sección de giro de la herramienta podría causar lesiones.
17. Antes del uso, verifique la seguridad de la zona circundante y haga girar la cuchilla brevemente para asegurarse de que no existan anomalías en las vibraciones de la unidad ni en la cuchilla de la sierra de cinta.
Si existe alguna anomalía, podrían producirse movimientos inesperados y sufrirse lesiones.
18. Al trabajar en lugares altos, asegúrese de que no haya nadie debajo.
Si la pieza de trabajo o la herramienta a batería se caen desde un lugar alto, podría causar un accidente.
19. No aplique impactos repentinos sobre la pieza de trabajo usando la cuchilla de la sierra de cinta.
Hacerlo podría dañar la cuchilla de la sierra de cinta y/o causar lesiones.
20. Use el propio peso del producto o presión ligeramente para cortar una pieza de trabajo.
Aplicar fuerzas innecesarias durante el corte puede ocasionar el desprendimiento o daño de la cuchilla de la sierra de cinta, lo cual podría causar lesiones.
21. No toque la cuchilla de la sierra de cinta, la pieza de trabajo ni las virutas con las manos descubiertas inmediatamente después del corte; estarán calientes.
Hacerlo podría causar quemaduras.
22. Retire cualquier viruta adherida a la cuchilla de la sierra de cinta o a las gomas de la polea de la cuchilla así como cualquier viruta que se haya acumulado en el interior de las protecciones de polea (A) y (B).
Las virutas podrían causar que la cuchilla de la sierra de cinta se desprenda o mueva, provocando lesiones.
23. Instale la batería correctamente.
Si la batería no está instalada correctamente, podría caerse y causar lesiones.
24. Al ajustar la protuberancia de la placa guía, asegúrese de desactivar la alimentación y de desinstalar la batería de la herramienta a batería para evitar accidentes.
25. No mire fijamente a la luz LED ni exponga sus ojos directamente a la iluminación de la luz LED.
La exposición continuada de los ojos a la iluminación de la luz LED podría causar lesiones oculares.
26. Asegúrese de que la cubierta de la polea de la cuchilla esté correctamente instalada antes del uso.
Si la cuchilla de la sierra de cinta sufre daños o se suelta, podría causar lesiones.
27. Verifique que la cubierta de la polea de la cuchilla y la cuchilla de la sierra de cinta no entren en contacto.
28. Si existe alguna anomalía en la cubierta de la polea de la cuchilla y el bloqueo del interruptor no regresa a su posición original, cese el uso inmediatamente y contacte con un centro de servicio autorizado de HiKOKI para que lleven a cabo las reparaciones.
29. Usar una cuchilla de sierra de cinta distinta a la autorizada por el fabricante, o una cuchilla de sierra de cinta dañada, podría causar daños en la cuchilla de la sierra de cinta y/o lesiones.
30. Para evitar accidentes, asegúrese de desactivar la alimentación y de retirar la batería de la herramienta a batería cada vez que tome un descanso o después del uso.
31. Después del uso, si no va a utilizar la unidad durante un largo período de tiempo, retire la cuchilla de la sierra de cinta del cuerpo de la unidad y guarde la cuchilla de la sierra de cinta.
Si deja desinstalada la cuchilla de sierra de cinta en la unidad del cuerpo durante largos períodos, la vida útil de la cuchilla de la sierra de cinta disminuirá.
32. Usar una cuchilla de la sierra de cinta distinta a la autorizada por el fabricante o una cuchilla de la sierra de cinta dañada, podría causar daños en la cuchilla de la sierra de cinta y/o lesiones.
33. Si la herramienta se sobrecarga, el motor podría detenerse.
En caso de producirse esta situación, suelte el interruptor de la herramienta y elimine la causa de la sobrecarga.
34. No deje la herramienta en marcha desatendida en el suelo, mesa ni en otros lugares. Hacerlo podría resultar en lesiones.
35. Para la eficiencia de corte, cambie el modo de la herramienta de aplicación según las condiciones de la tarea y las piezas de trabajo a cortar.
36. No utilice dos o más baterías de forma continua.
De lo contrario, no solamente ocasionará un problema en el cuerpo de la unidad, sino que también podría provocar el aumento de la temperatura del cuerpo de la unidad o provocar lesiones por quemaduras.
37. Después del uso, asegúrese de no colocar la herramienta cerca de virutas o serrín antes de que se detenga por completo, ya que la herramienta podría succionar esas partículas.
38. Cargue siempre la batería a una temperatura que oscile entre 0°C y 40°C. Las temperaturas inferiores a 0°C causarían una sobrecarga, lo cual es peligroso. La batería no puede cargarse a temperaturas superiores a 40°C.
La gama de temperatura más apropiada para la carga es de 20°C a 25°C.
39. No utilice el cargador de forma continuada.
Una vez completada la carga, cese el uso del cargador durante 15 minutos antes de volver a cargar la batería.
40. No deje que entren sustancias extrañas por el orificio de conexión de la batería recargable.
41. No desmonte nunca la batería recargable ni el cargador.
42. No cortocircuite nunca la batería recargable.
Cortocircuitar la batería provocará tensión eléctrica muy elevada y sobrecalentamiento. Derivará en quemaduras o en daños a la batería.
43. No arroje la batería al fuego. Si se quema la batería puede explotar.
44. Lleve la batería al establecimiento de compra original en caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tire la batería descargada.
45. No inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador. La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o dañar el cargador.
46. La operación continua de esta unidad podría producir su recalentamiento, así como daños en el motor y el interruptor.
Por lo tanto, siempre que la carcasa se caliente, deje descansar la herramienta durante un rato.
47. Asegúrese de que la batería esté firmemente instalada.
Si está floja, puede caerse y provocar accidentes.

Español

48. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados. Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
49. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.
 - Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
 - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
 - Al suspender el funcionamiento o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.
De hacerlo, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
50. Utilice siempre la herramienta y la batería a temperaturas entre -5°C y 40°C.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos a continuación, cuando utiliza este producto, incluso si acciona el interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene. En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volver a utilizarla.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la alimentación de la batería podría detenerse.
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. A continuación, puede volver a utilizarla.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
 - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
 - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
 - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
 - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se hayan adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No perforo la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire ni la esponja a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
5. Si la carga de la batería no finaliza ni siquiera cuando ha transcurrido el tiempo de carga especificado, detenga inmediatamente el proceso de carga.
6. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión, como en un microondas, una secadora o en un recipiente de alta presión.
7. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.

8. No la utilice en un lugar donde se generen grandes cantidades de electricidad estática.
9. Si se producen fugas de batería, mal olor, se genera calor, la batería está descolorida o deformada, o presenta algún tipo de funcionamiento anómalo durante su uso, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
10. No sumerja la batería ni permita que fluya hacia el interior fluido alguno. La entrada de líquido conductivo, como agua, puede causar daños que resultarán en un incendio o una explosión. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de materiales inflamables y combustibles. Se deben evitar atmósferas de gas corrosivo.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, inmediatamente.
Podría producir irritación cutánea.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvala al proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si una sustancia extraña conductiva accede al terminal de la batería de iones de litio, esta podría sufrir un cortocircuito y provocar un incendio. Cuando guarde la batería de iones de litio, asegúrese de respetar las siguientes reglas.

- No deje restos conductivos, clavos ni cables, como por ejemplo cables de hierro o de cobre, en el estuche de almacenamiento.
- Para evitar que se produzcan cortocircuitos, cargue la batería en la herramienta o fije con firmeza la tapa de la batería hasta que deje de verse el ventilador.

A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.



NOMBRES DE LAS PIEZAS (Fig. 1–Fig. 20)












①	Batería
②	Empuñadura delantera
③	Dial de ajuste de la velocidad circunferencial de la cuchilla de la sierra de cinta
④	Protección de polea (B)
⑤	Palanca tensora
⑥	Cuchilla de la sierra de cinta
⑦	Placa guía
⑧	Placa guardapolvo
⑨	Protección de polea (A)
⑩	Asa
⑪	Interruptor
⑫	Bloqueo del interruptor
⑬	Alojamiento
⑭	Motor (incorporado)
⑮	Gancho
⑯	Cubierta de la polea de la cuchilla (A)
⑰	Rodillos de guía
⑱	Cubierta de la polea de la cuchilla (B)
⑲	Llave de barra hexagonal
⑳	Protección de polea (C)
㉑	Placa identificativa
㉒	Luz LED
㉓	Pestillo
㉔	Lámpara indicadora de carga
㉕	Perno M8
㉖	Portacojinete (B)
㉗	Afloje
㉘	Apriete
㉙	Tornillo de cabeza plana M6
㉚	Placa guía (posición de trabajo normal)
㉛	Placa del portador (A)
㉜	Tornillo de fijación con cabeza hexagonal M8
㉝	Polea de la cuchilla (A)
㉞	Polea de la cuchilla (B)





㉟	Dirección de rotación
㊱	Portacojinete
㊲	Ficha
㊳	Pieza de trabajo
㊴	Goma de la polea de la cuchilla
㊵	Soporte del cojinete de bolas trasero de la cuchilla de la sierra de cinta
㊶	Panel de visualización
㊷	Interruptor del indicador de batería restante
㊸	Lámpara indicadora de batería restante
㊹	Cubierta de goma
㊺	Puerto USB
㊻	Cable USB

SÍMBOLOS








ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

	CB3612DA: Sierra de Cinta a Batería
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.
	Solo para países de la Unión Europea No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
	Corriente continua
	Voltaje nominal
	Encendido
	Apagado
	Desconecte la batería
	Cuchilla de la sierra de cinta apretada
	Cuchilla de la sierra de cinta suelta
	Número de dientes/pulgadas

	Dirección de rotación de la cuchilla de la sierra de cinta
	Bloquear
	Desbloquear
	Acción prohibida

Batería

	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50%–75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25%–50%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25%.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.
	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, póngase en contacto con su distribuidor.

NOTA

Para evitar el consumo de energía de la batería provocado por olvidar apagar la luz LED, la luz se apaga automáticamente después de aproximadamente 3 segundos.

ACCESORIOS ESTÁNDAR

Además de la unidad principal (1 unidad), el paquete contiene los accesorios indicados en la página 320.

NOTA

La batería y el cargador de la batería no están incluidos en este producto.

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIÓN

- Corte de varios tipos de materiales de acero suave incluyendo tuberías de conducto, tuberías de acero inoxidable, tuberías de acero revestidas, varillas de acero
- Corte de materiales metálicos no ferrosos incluyendo cables de alimentación y de comunicación y bastidores de ventana de aluminio
- Corte de plástico (el material termoplástico no puede cortarse debido a que la cuchilla de la sierra de cinta podría quedar acuñaada en el material propenso a derretirse al calentarse por la fricción del corte)

ESPECIFICACIONES

1. Herramienta eléctrica

Modelo		CB3612DA
Tensión		36 V
Velocidad sin carga	Modo estándar (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Modo automático (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Dimensiones de la cuchilla de la sierra de cinta		12,5 mm (An) × 0,5 mm (Pr) × 1140 mm (La)
Dimensión de serrado máx.	Tubo de ida y vuelta	Diámetro externo 120 mm
	Tubo cuadrado	127 mm (An) × 120 mm (Al)
Batería disponible para esta herramienta*		Batería multivoltaje
Peso**		7,5 kg (BSL36B18)

* Las baterías existentes (serie BSL3660/3620/3626, BSL18xx, etc.) no se pueden utilizar con esta herramienta.

** De acuerdo al Procedimiento EPTA 01/2014

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Control electrónico

- Inicio suave
- Protección frente a sobrecargas
Esta función de protección corta el suministro de alimentación al motor en el caso de sobrecarga del motor o de una reducción clara en la velocidad de rotación durante el funcionamiento. Cuando la función de protección de sobrecarga se ha activado, el motor podría detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volver a utilizarla.
- Protección frente a sobrecalentamiento
Esta función de protección corta el suministro de alimentación al motor y detiene la herramienta eléctrica en caso de sobrecalentamiento del motor durante el funcionamiento. Cuando la función de protección de sobrecalentamiento se ha activado, el motor podría detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y enfríela durante unos minutos. A continuación, puede volver a utilizarla.

Español

- (2) Acerca de las temperaturas y el tiempo de carga de la batería recargable
Las temperaturas y el tiempo de carga se ajustarán a los valores expuestos en la **tabla 2**.

Tabla 2

Cargador		UC18YSL3					
Batería	Tipo de batería	Li-ion					
	Temperatura a la que podrá cargarse la batería	0°C–50°C					
	Tensión de carga	V	14,4		18		
	Tiempo de carga, aprox. (a 20°C)	min	Serie BSL14xx		Serie BSL18xx		Serie voltio múltiple
			(4 células)	(8 células)	(5 células)	(10 células)	(10 células)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Tensión de carga	V	5				
	Corriente de carga	A	2				

NOTA

El tiempo de carga puede variar según la temperatura ambiente y la tensión de la fuente de alimentación.

- Desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.
- Sostenga el cargador con firmeza y saque la batería.

NOTA

Asegúrese de extraer la batería del cargador después de usarlo y, a continuación, guárdelo.

Sobre la descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Ya que la sustancia química interna de las baterías nuevas y las baterías que no se han utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2–3 veces.

Cómo hacer que las baterías duren más.

- Recargue las baterías antes de que se gasten completamente.
Cuando sienta que la energía de la herramienta se debilita, detenga inmediatamente la herramienta y recargue su batería. Si continúa utilizando la herramienta y gasta la corriente eléctrica, la batería podría resultar dañada y su vida útil se acortará.
- Evite realizar la recarga a altas temperaturas.
Una batería recargable se calentará inmediatamente después de su uso. Si tal batería se recarga inmediatamente después de su uso, su sustancia química interna se deteriorará, y la vida útil de la batería se acortará. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado un rato.

PRECAUCIÓN

- Si la batería se carga cuando está caliente porque ha permanecido durante un periodo de tiempo prolongado en un lugar expuesto a la luz directa del sol o porque la batería acaba de utilizarse, el testigo indicador de carga se enciende durante 0,3 segundos, no se enciende durante 0,3 segundos (apagada durante 0,3 segundos). En ese caso, deje primero que se enfríe la batería y, a continuación, inicie la carga.
- Cuando el testigo indicador de carga parpadea (en intervalos de 0,2 segundos), compruebe y extraiga los objetos extraños del conector del cargador de la batería. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

Acción	Figura	Página
Extracción e inserción de la batería	3	3
Carga	4	3
Cómo utilizar el gancho*1	5	3
Almacenamiento de llave de barra hex.	6	3
Ajuste de las posiciones de los portacojinetes*2	7	3
Ajuste del saliente de la placa guía*3	8	4
Operación de conmutación*4	9	4
Cómo usar la luz LED *5	10	4
Ajuste de la velocidad de funcionamiento*6	11	4

Sustitución de la cuchilla de la sierra de cinta ⁷	12	5
Operación de corte ⁸	13	6
Indicador de batería restante	17	6
Carga de un dispositivo USB desde una toma eléctrica	18-a	6
Carga de un dispositivo USB y una batería desde una toma eléctrica	18-b	6
Cómo recargar el dispositivo USB	19	7
Cuando la carga de dispositivos USB se ha completado	20	7
Selección de los accesorios	—	321

***1** Cómo utilizar el gancho

El gancho podrá utilizarse para colgar temporalmente la unidad durante las operaciones de corte.

PRECAUCIÓN

El gancho no deberá utilizarse nunca para colgar la unidad en su persona.

Cuando utilice el gancho, preste atención para que la unidad no se deslice y caiga, no se tambalee debido al viento, etc.

No cuelgue nunca la unidad en su cinto ni en sus pantalones ya que podría causar accidentes.

***2** Ajuste de las posiciones de los portacojinetes

ADVERTENCIA

Apriete firmemente el perno M8.

Un par de apriete insuficiente afectará negativamente a la precisión del corte y, además, podría dañar la cuchilla de la sierra de cinta y causar lesiones personales.

NOTA

Cortar con un espacio excesivamente grande entre los portacojinetes puede acortar la vida útil de la cuchilla de la sierra de cinta o afectar negativamente a la precisión de corte.

***3** Ajuste del saliente de la placa guía

Durante el funcionamiento normal, sobresalga completamente la placa guía hacia el lado A.

Cuando la placa guía golpee obstáculos tales como una pared o similares durante el acabado de un corte, deslicela en la posición adecuada.

***4** Operación de conmutación

Cuando suelte el interruptor, la revolución de la cuchilla de la sierra de cinta se detendrá y la luz LED se apagará automáticamente en aproximadamente 15 segundos.

○ Limpie con un paño suave la materia extraña adherida a la lente de la luz LED, prestando atención para no dañarla.

La presencia de arañazos en la luz LED podría reducir su brillo.

○ Al limpiar la lente de la luz LED, no use gasolina, disolvente, etc.

Hacerlo podría dañar la lente.

***5** Cómo usar la luz LED

La luz LED iluminará el área en la punta de la herramienta cuando el interruptor esté en "ON".

La luz LED se apagará automáticamente unos 15 segundos después de haber soltado el interruptor.

***6** Ajuste de la velocidad de funcionamiento

PRECAUCIÓN

Use el dial de ajuste de la velocidad circunferencial de la cuchilla de la sierra de cinta para seleccionar la velocidad adecuada para la pieza de trabajo.

Realizar cortes con una cuchilla de la sierra de cinta incorrecta o a una velocidad circunferencial de la misma no adecuada a la pieza de trabajo, disminuirá la precisión del corte y podría igualmente causar daños en la cuchilla de la sierra de cinta.

○ En el Modo estándar, la velocidad circunferencial de la cuchilla de la sierra de cinta puede ajustarse libremente de 1 a 5 con el dial.

En el dial, 1 indica la velocidad mínima y 5 la velocidad máxima.

En el Modo estándar, la velocidad circunferencial ajustada con el dial se mantiene incluso al cambiar la carga.

○ Con el Modo automático ("A" en el dial), podrá disminuir el ruido y aumentar la duración del uso reduciendo la velocidad circunferencial cuando no haya carga.

En el Modo automático, si se aplica una carga durante el uso, la velocidad circunferencial aumenta automáticamente.

(Equivalente a 5 en el dial)

Además, si la carga disminuye después de finalizar el corte, la velocidad circunferencial disminuye automáticamente, reduciendo el consumo de alimentación cuando no haya carga.

Tabla 3 Velocidad de funcionamiento

Modo	Dial	Velocidad circunferencial de la cuchilla de la sierra de cinta (guía)	Usos
Modo estándar	1 ↑ Baja velocidad	1,0 m/s (60 m/min)	↑ Materiales difíciles de cortar, como por ejemplo, acero inoxidable y aleaciones Materiales de acero (Materiales gruesos incluyendo varillas cilíndricas, acero en forma y tuberías de acero) (Grosor de 4,6 mm o superior) Materiales de acero (Materiales delgados, incluyendo tuberías de acero) (Grosor de 4,5 mm o inferior) ↓
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ Alta velocidad	3,2 m/s (195 m/min)	
Modo automático*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Operación de ralenti)	Materiales de acero (Materiales delgados, incluyendo tuberías de acero) (Grosor de 4,5 mm o inferior)
		3,2 m/s (195 m/min) (Operación de corte)	

* Las velocidades circunferenciales podrían variar de las indicadas aquí en función de las condiciones de funcionamiento

Español

*7 Sustitución de la cuchilla de la sierra de cinta

ADVERTENCIA

- Al sustituir la cuchilla de la sierra de cinta, asegúrese de desactivar la alimentación y de retirar la batería de la herramienta a batería.
Tenga cuidado al cambiar o inspeccionar la cuchilla de la sierra de cinta, ya que algunas veces podría saltar.

PRECAUCIÓN

- Use guantes al cambiar la cuchilla de la sierra de cinta.
- La cuchilla de la sierra de cinta estará caliente inmediatamente después del uso. Retírela únicamente después de que se haya enfriado.
- Compruebe que no haya muescas, grietas ni ninguna otra anomalía en la cuchilla de la sierra de cinta antes de instalarla.
- Limpie cualquier resto de aceite o residuo adherido a la cuchilla de la sierra de cinta antes de instalarla en las poleas de la cuchilla.
Igualmente, limpie cualquier viruta o suciedad adherida a las gomas de la polea de la cuchilla.
Si instala una cuchilla de la sierra de cinta con aceite o suciedad adheridos en las poleas de la cuchilla, la cuchilla de la sierra de cinta podría moverse o soltarse.
- Al instalar la cuchilla de la sierra de cinta, no doble ni retuerza su unión.

Hacerlo podría dañar la cuchilla de la sierra de cinta.

- Si la cuchilla de la sierra de cinta tiene tendencia a soltarse, afloje la palanca tensora y vuelva a fijar la cuchilla de la sierra de cinta.
- Minimice el corte de calentamiento con la cuchilla de la sierra de cinta.
El corte de calentamiento reduce la vida útil de la cuchilla de la sierra de cinta.
- Retire primero la cuchilla de la sierra de cinta de la protección de polea (C) (5 en la figura), a continuación, de la polea de la cuchilla (A) y de la polea de la cuchilla (B) y, por último, de la sección de los rodillos guía (6 en la figura) para extraerla completamente. (Fig. 12-a)
- Teniendo cuidado con la dirección de revolución y la orientación de la cuchilla de la sierra de cinta (Fig. 12-b), coloque la cuchilla de la sierra de cinta en el rodillo guía, instalando la cuchilla de la sierra de cinta hasta que entre en contacto con el soporte del cojinete de bolas de la parte trasera de la cuchilla de la sierra de cinta.
- Asegúrese de que la cuchilla de la sierra de cinta no sobresalga de los bordes de la polea de la cuchilla.
Gire con las manos la polea de la cuchilla (A) en la dirección de rotación y asegúrese de que la cuchilla de la sierra de cinta no está suelta. (Fig. 12-c)

*8 Operación de corte

- Seleccione una cuchilla de la sierra de cinta (los dientes/pulgadas de la cuchilla de la sierra de cinta) y una velocidad de funcionamiento que se adapten a las propiedades y al grosor de la pieza de trabajo a cortar.
- Por norma general, a la hora de seleccionar una cuchilla de la sierra de cinta con el número adecuado de dientes/pulgadas, seleccione una que acepte 2 o más dientes dentro del grosor de la pieza de trabajo.
- Al activar la alimentación, compruebe que la cuchilla de la sierra de cinta no entra en contacto con la pieza de trabajo a cortar ni con los objetos cercanos.
- Si la cuchilla de la sierra de cinta se bloquea durante el corte, desactive inmediatamente la alimentación y deténgala.
De lo contrario podría causar daños en la cuchilla de la sierra de cinta.

- Al usar una cuchilla de sierra de cinta nueva, asegúrese de colocar el dial de ajuste de velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta en "1" y realice 1-2 cortes de calentamiento con una carga de corte ligera (mientras presiona el producto ligeramente hacia arriba) sobre un objeto con un diámetro exterior de 20 mm o menor, como por ejemplo una varilla cilíndrica (acero al carbono).
No realizar cortes de calentamiento podría causar muescas en el filo de la cuchilla y reducir la precisión de corte.
- No corte material termoplástico. Podría fundirse a causa del calor de fricción del corte, lo que causaría el acunamiento de la cuchilla de la sierra de cinta en el material y el bloqueo del motor.
- No corte materiales duros, como por ejemplo el acero templado.
- Si existe algún hueco entre la placa guía y la pieza de trabajo, la pieza podría cambiar de posición erráticamente y romper la cuchilla de la sierra de cinta.
- No aplique cargas excesivas sobre la cuchilla de la sierra de cinta.
- Si la pieza de trabajo es fina (grosor de 2 mm o inferior), corte con la pieza ligeramente elevada.
- Sobre el uso continuo
Esta herramienta está equipada con un circuito de protección de temperatura que protege el motor así como los componentes de control de la unidad del motor electrónico.
Si usa la herramienta continuamente, la temperatura de la unidad podría aumentar y activar el circuito de protección de temperatura, deteniendo el funcionamiento automáticamente. En dicho caso, permita que la máquina se enfríe.
Una vez haya disminuido la temperatura, la herramienta estará lista para el uso.
En los casos en los que se cambie la batería de almacenamiento durante el uso continuo, permita que la herramienta a batería repose aproximadamente 15 minutos antes de volver a usarla.
Si comienza el uso poco después de cambiar la batería, las temperaturas del motor, interruptor, etc., aumentarían y podría causar una avería o daños.
- Cuando sujete la unidad, asegúrese de que la cuchilla de la sierra de cinta esté perpendicular a la pieza de trabajo.
Además, no hace falta presionar la unidad con demasiada fuerza.
Tenga presente que aplicar presión en palanca o fuerza excesiva sobre la herramienta, podría averiar o dañar la unidad.

SEÑALES DE AVISO DE LUZ LED

Este producto dispone de funciones que han sido diseñadas para proteger la herramienta así como la batería. Cuando se activa cualquiera de las funciones de protección, alguna luz LED parpadeará tal como se describe en la **Tabla 4**.

En este caso, siga las instrucciones descritas en la columna de acciones correctivas.

Tabla 4

Función de protección	Visualización de luz LED	Acción correctiva
Protección de sobrecarga	Encendido 0,1 segundos/apagado 0,1 segundos ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Elimine la causa de la sobrecarga.
Protección de temperatura	Encendido 0,5 segundos/apagado 0,5 segundos ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Deje que la herramienta y la batería se enfríen por completo.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

ADVERTENCIA

- Para evitar accidentes, asegúrese de desactivar la alimentación y de retirar la batería de la herramienta a batería.
- Asegúrese de usar guantes al manipular la cuchilla de la sierra de cinta.

1. Sustitución de la cuchilla de la sierra de cinta (Fig. 12)

Si la cuchilla de la sierra de cinta se deteriora, podría causar una sobrecarga del motor y de varias partes de la herramienta, al mismo tiempo que reducirá su eficacia. No retrase la sustitución de la cuchilla de la sierra de cinta.

2. Inspección de las gomas de la correa de la cuchilla (Fig. 14)

Las gomas de la polea de la cuchilla están instaladas en las circunferencias exteriores de las poleas de la cuchilla (2 ubicaciones). (Tipo instalado)

Al sustituir la cuchilla de la sierra de cinta, inspeccione las gomas de la polea de la cuchilla en busca de holguras o daños.

Si hay holguras o daños, solicite repuestos al centro de servicio autorizado de HiKOKI, ya que podría causar que la cuchilla de la sierra de cinta pierda la estabilidad o se afloje.

NOTA

Retire periódicamente cualquier viruta, etc., que se haya adherido a las gomas de la polea de la cuchilla.

De lo contrario podría causar el deslizamiento de la cuchilla de la sierra de cinta y/o lesiones.

3. Inspección de los soportes del cojinete de bolas trasero de la cuchilla de la sierra de cinta (Fig. 15)

Inspeccione periódicamente el interior de los portacojinetes de los soportes del cojinete de bolas trasero de la cuchilla de la sierra de cinta en busca de desgastes.

Si los soportes del cojinete de bolas trasero de la cuchilla de la sierra de cinta están desgastados, se aplicará una fuerza excesiva sobre la cuchilla de la sierra de cinta que podría causar daños en la misma.

Si los soportes del cojinete de bolas trasero de la cuchilla de la sierra de cinta están desgastados, solicite repuestos al centro de servicio autorizado de HiKOKI.

4. Inspección de los soportes de los rodillos guía de la cuchilla de la sierra de cinta y ajuste de los huecos (Fig. 16)

Después del uso continuado de la unidad, los huecos entre los soportes de los rodillos guía de la cuchilla de la sierra de cinta podrían aumentar.

Si los huecos aumentan, la cuchilla de la sierra de cinta podría inclinarse, causando una reducción de la precisión de corte.

Inspeccione periódicamente si los huecos entre los soportes de los rodillos guía de la cuchilla de la sierra de cinta son correctos (los rodillos tocan ligeramente la cuchilla de la sierra de cinta), y de ser necesario, realice ajustes.

Además, si los soportes de los rodillos guía de la cuchilla de la sierra de cinta están dañados, solicite cambios a un centro de servicio autorizado de HiKOKI.

- ① Retire las cubiertas de la polea de la cuchilla (A) y (B) y retire la cuchilla de la sierra de cinta.

(Consulte **Fig. 12** para más información sobre la instalación y desinstalación de la cuchilla de la sierra de cinta)

- ② Use un destornillador de cabeza plana para aflojar los pasadores de cojinete.

Coloque la cuchilla de la sierra de cinta entre los soportes de los rodillos guía y apriete los pasadores de cojinete, ajustando según sea necesario para asegurarse de que la cuchilla está ligeramente en contacto con los soportes.

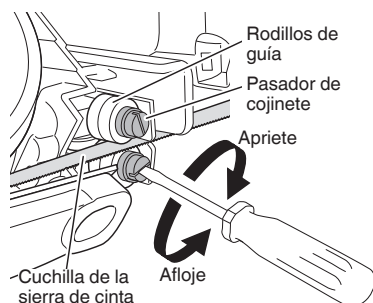


Fig. 16

- ③ Instale la cuchilla de la sierra de cinta e instale las cubiertas de la polea de la cuchilla (A) y (B).

(Consulte **Fig. 12** para más información sobre la instalación y desinstalación de la cuchilla de la sierra de cinta)

5. Inspección de los tornillos de montaje

Inspeccione con regularidad todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén bien apretados. Si hay algún tornillo suelto, apriételo inmediatamente. No hacerlo podría provocar riesgos graves.

6. Mantenimiento del motor

El bobinado de la unidad del motor es el auténtico corazón de la herramienta eléctrica. Tenga el máximo cuidado posible para asegurarse de que el bobinado no se daña ni se moja con aceite o agua.

7. Inspección de los terminales (herramienta y batería)

Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales.

En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales.

De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento.

8. Limpieza del exterior

Cuando la herramienta esté sucia, límpiela con un trapo seco y suave o con un paño humedecido en agua jabonosa. No utilice disolventes clóricos, gasolina o disolventes para pinturas ya que estos deforman los materiales plásticos.

9. Almacenamiento

Después del uso, guardar en una ubicación seca con una temperatura inferior a los 50°C y de modo que esté lejos del alcance de los niños.

- No guardar en una ubicación a la que puedan acceder fácilmente los niños.
- No guardar en una ubicación en la que la unidad quede expuesta a la lluvia, como por ejemplo, debajo de los aleros de una casa o donde exista humedad
- No guardar en una ubicación en la que existan cambios repentinos de temperatura o que esté expuesta a la luz directa del sol.
- No guardar en una ubicación en la que haya presentes sustancias volátiles que puedan prenderse o explotar.

PRECAUCIÓN

Al retirar la cuchilla de la sierra de cinta y almacenar la herramienta eléctrica, gire la palanca tensora hacia el lado de apriete e instale la cubierta de la polea de la cuchilla.

NOTA

Almacenamiento de baterías de iones de litio.

Compruebe que las baterías de iones de litio se hayan cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con poca carga podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

Aviso importante sobre las baterías de las herramientas eléctricas a batería de HIKOKI

Utilice siempre una de nuestras baterías genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica a batería cuando se utiliza con baterías diferentes a las indicadas por nosotros, o cuando la batería se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas de HIKOKI incluyen una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el uso excesivo ni tampoco los provocados por el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta eléctrica, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de servicio autorizado de HIKOKI.

Información sobre el ruido propagado por el aire y la vibración

Los valores medidos se determinaron de acuerdo con la norma EN60745 y se declaran de conformidad con la norma ISO 4871.

Nivel de potencia acústica ponderada A: 96 dB (A)

Nivel de presión acústica ponderada A: 85 dB (A)

Incertidumbre K : 3 dB (A)

Utilice protecciones auditivas.

Valores totales de la vibración (suma de vectores triax.) determinados de acuerdo con la norma EN60745.

Cortar metal:

Valor de emisión de vibración $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Incertidumbre K = 1,5 m/s^2

El valor total de vibración declarado se ha medido según un método de prueba estándar, y permite comparar unas herramientas con otras.

También resulta útil para llevar a cabo evaluaciones preliminares de exposición.

ADVERTENCIA

- La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede ser diferente del valor total declarado en función de las formas de utilización de la herramienta.
- Identifique las medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de exposición en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como tiempos durante los que la herramienta está apagada y durante los que funciona lentamente, además del tiempo de activación).

NOTA



Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HIKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Siga las instrucciones que se indican en la siguiente tabla si la herramienta no funciona normalmente. Si esto no soluciona el problema, consulte a su distribuidor o al centro de servicio autorizado de HiKOKI.

1. Herramienta eléctrica

Síntoma	Posible causa	Solución
La unidad no se pone en marcha/está detenida	La capacidad de la batería se ha agotado	Cargue la batería de almacenamiento.
La unidad se ha detenido repentinamente	La unidad está sobrecargada	Deshágase de la causa del exceso de carga.
	La batería de almacenamiento se ha recalentado	Permita que la batería de almacenamiento se enfríe.
La cuchilla de la sierra de cinta se ha soltado	Hay aceite u hollín adheridos a la cuchilla de la sierra de cinta o a la pieza de trabajo	Limpie el aceite u hollín adheridos a la cuchilla de la sierra de cinta o a la pieza de trabajo.
	La cuchilla de la sierra de cinta no está correctamente instalada	Instale correctamente la cuchilla de la sierra de cinta. (Consulte "Sustitución de la cuchilla de la sierra de cinta")
La cuchilla de la sierra de cinta se ha quedado adherida a la pieza de trabajo	No está usando una velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta apta para la pieza de trabajo	Seleccione la velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta correcta. (Consulte "Ajuste de la velocidad de funcionamiento")
La precisión de corte es baja	La cuchilla de la sierra de cinta se ha desgastado	Sustituya la cuchilla de la sierra de cinta por una nueva.
	No está usando una velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta apta para la pieza de trabajo	Seleccione la velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta correcta. (Consulte "Ajuste de la velocidad de funcionamiento")
	La cuchilla de la sierra de cinta no está correctamente instalada	Instale correctamente la cuchilla de la sierra de cinta. (Consulte "Sustitución de la cuchilla de la sierra de cinta")
	Los huecos entre los soportes del cojinete de bolas de la cuchilla de la sierra de cinta han aumentado	Ajuste correctamente los huecos. (Consulte "Inspección de los soportes del cojinete de bolas de la cuchilla de la sierra de cinta y el ajuste de los huecos")
	Se está utilizando una cuchilla de la sierra de cinta no autorizada por el fabricante	Use una cuchilla de la sierra de cinta autorizada por el fabricante.
	No se han realizado suficientes cortes de calentamiento	Con la dial de ajuste de velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta ajustado en "1", realice 1 o 2 cortes de calentamiento con una carga ligera, como por ejemplo una varilla cilíndrica (acero al carbono, etc.) con un diámetro exterior de 20 mm o inferior.

Síntoma	Posible causa	Solución
El corte tarda mucho	La cuchilla de la sierra de cinta está orientada en la dirección equivocada Dirección de rotación 	Instale correctamente la cuchilla de la sierra de cinta. (Consulte "Sustitución de la cuchilla de la sierra de cinta") Dirección de rotación 
	La velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta no es apta para la pieza de trabajo	Seleccione la velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta correcta. (Consulte "Ajuste de la velocidad de funcionamiento")
	La cuchilla de la sierra de cinta se ha desgastado	Coloque correctamente la cuchilla de la sierra de cinta.
	El suministro de batería restante es bajo	Cargue la batería de almacenamiento.
Se producen grandes vibraciones durante el corte	El borde de la cuchilla de la sierra de cinta se ha desportillado	Coloque correctamente la cuchilla de la sierra de cinta.
	La velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta no es apta para la pieza de trabajo	Seleccione la velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta correcta. (Consulte "Ajuste de la velocidad de funcionamiento")
El borde de la cuchilla se desportilla frecuentemente	La unidad está siendo presionada con demasiada dureza durante el corte	Corte usando el propio peso de la unidad o presione ligeramente.
	La cuchilla de la sierra de cinta ha impactado contra la pieza de trabajo	Acerque la cuchilla de la sierra de cinta a la pieza de trabajo lentamente y comience a cortar con suavidad.
	La pieza de trabajo se ha movido durante el corte	Fije firmemente la pieza de trabajo contra un banco de tornillo, etc.
	La velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta no es apta para la pieza de trabajo	Seleccione la velocidad de funcionamiento de la cuchilla de la sierra de cinta correcta. (Consulte "Ajuste de la velocidad de funcionamiento")
No se puede instalar la batería	Intentar instalar otra batería que no sea la especificada para la herramienta.	Instale una batería de tipo voltio múltiple.

2. Cargador

Síntoma	Posible causa	Solución
El testigo indicador de carga está parpadeando en púrpura rápidamente y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada completamente.	Inserte la batería firmemente.
	Hay materias extrañas en el terminal de la batería o en el lugar en el que la batería está colocada.	Quite la materia extraña.
El testigo indicador de carga parpadea en rojo y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada completamente.	Inserte la batería firmemente.
	La batería se calienta excesivamente.	Si la deja sola la batería comenzará a cargar automáticamente si su temperatura disminuye, pero esto puede acortar la duración de la batería. Es recomendable que la batería se enfríe en un lugar bien ventilado lejos de la luz directa del sol antes de cargarla.
El tiempo de uso de la batería es corto aún cuando está completamente cargada.	La vida de la batería se ha agotado.	Cambie la batería por una nueva.

Síntoma	Posible causa	Solución
La batería tarda mucho tiempo en cargarse.	La temperatura de la batería, el cargador, o el entorno es extremadamente baja.	Cargue la batería en interiores o en otro ambiente más cálido.
	Las aberturas de ventilación del cargador están obstruidas, lo que provoca que sus componentes internos se calienten excesivamente.	Evite bloquear las aberturas de ventilación.
	El ventilador de enfriamiento no está en marcha.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de HiKOKI para llevar a cabo las reparaciones.
La lámpara de alimentación USB ha sido apagada y el dispositivo USB ha dejado de cargarse.	La capacidad de la batería se ha vuelto baja.	Cambie la batería por una que tenga capacidad restante.
		Enchufe la clavija del cargador a una toma de corriente eléctrica.
La lámpara de alimentación USB no se apaga incluso después de que ha finalizado la carga del dispositivo USB.	La lámpara de alimentación USB se enciende en verde para indicar que es posible la carga mediante USB.	Esto no es un mal funcionamiento.
No está claro cuál es el estado de carga del dispositivo USB, o si su carga se ha completado.	La lámpara de alimentación USB no se apaga incluso cuando la carga ha finalizado.	Examine el dispositivo USB que se está cargando para confirmar su estado de carga.
La carga de un dispositivo USB se detiene a mitad de proceso.	El cargador estaba conectado a una toma de corriente mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando la batería como fuente de alimentación.	Esto no es un mal funcionamiento. El cargador hace una pausa en la carga USB durante unos 5 segundos cuando está diferenciando entre las fuentes de alimentación.
	Una batería estaba introducida en el cargador mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando un enchufe de red como fuente de alimentación.	
La carga del dispositivo USB se detiene en un punto intermedio cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La batería se ha cargado completamente.	Esto no es un mal funcionamiento. El cargador hace una pausa en la carga USB durante unos 5 segundos mientras comprueba si la batería ha completado con éxito la carga.
La carga del dispositivo USB no se inicia cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La capacidad restante de la batería es extremadamente baja.	Esto no es un mal funcionamiento. Cuando la capacidad de la batería alcanza un cierto nivel, la carga USB comienza automáticamente.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉTRICA

⚠ AVISO

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções

Se não seguir todas as instruções e os avisos, pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” em todos os avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente (com fios) ou à ferramenta elétrica de bateria (sem fios).

1) Segurança da área de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

As áreas escuras ou cheias de material são propícias aos acidentes.

b) Não trabalhe com ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.

As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó dos fumos.

c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta elétrica.

As distrações podem fazer com que perca controlo.

2) Segurança elétrica

a) As fichas da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha.

Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra.

As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.

b) Evite contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, máquinas e frigoríficos.

Existe um risco acrescido de choques elétricos se o seu corpo estiver ligado à terra.

c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições de humidade.

A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choques elétricos.

d) Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.

Mantenha o fio afastado do calor, óleo, margens afiadas ou peças em movimento.

Os fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques elétricos.

e) Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização exterior.

A utilização de um fio adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques elétricos.

f) Se não for possível evitar a utilização de uma máquina elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).

A utilização de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) Segurança pessoal

a) Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e utilize o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica.

Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.

b) Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos.

O equipamento de proteção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete ou proteção auricular utilizados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.

c) Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.

Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ativar ferramentas que estão com o interruptor ligado é propício a acidentes.

d) Remova qualquer chave de parafusos ou chave-inglesa de regulação antes de ligar a ferramenta.

Uma chave-inglesa ou de parafusos ligada à parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.

e) Não se estique. Mantenha sempre o controlo e equilíbrio adequados.

Isto permite obter um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.

f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados das peças móveis.

As roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extratores de pó e dispositivos de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados adequadamente.

A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

4) Utilização da ferramenta e manutenção

a) Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação.

A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.

b) Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.

Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou da bateria da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer regulações, mudar os acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.

Tais medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

d) Armazene as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta.

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) Efetue a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique a existência de desalinhamentos ou dobragens das peças móveis, quebras de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica.

Se danificada, mande reparar a ferramenta antes de utilizar.

Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**
As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a dobrar e mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.**
A utilização de uma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- 5) **Utilização e manutenção da ferramenta com bateria**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.**
Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- b) **Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especialmente concebidas.**
A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndios.
- c) **Quando não estiver a ser utilizada uma bateria, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.**
Provocar um curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições abusivas, poderá ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.**
O líquido ejetado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.
- 6) **Manutenção**
- a) **Faça a manutenção da sua ferramenta elétrica por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas.**
Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

AVISO

Mantenha afastadas das crianças e pessoas doentes. Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas fora do alcance das crianças e pessoas doentes.

AVISOS DE SEGURANÇA DA SERRA DE FITA A BATERIA

1. **Segure na ferramenta pelas superfícies isoladas, quando efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos.** O contacto do acessório de corte com um cabo com corrente poderá electrificar as partes metálicas da ferramenta podendo electrocutar o utilizador.
2. **Segure sempre com firmeza a ferramenta com as duas mãos na pega e na pega frontal (Fig. 2).** Não toque na peça de metal.
3. **Certifique-se de que a área a cortar está absolutamente livre de obstruções ocultas, incluindo cablagem elétrica, tubos de água ou de gás.** Cortar nestes locais pode resultar em choques elétricos ou curtos-circuitos, fugas de gás ou outros perigos que podem causar acidentes ou ferimentos graves.
4. **Certifique-se de que segura bem a ferramenta durante a operação.** Caso contrário, pode resultar em acidentes ou ferimentos.
5. **Preparar e verificar o ambiente de trabalho.** Verifique se o ambiente de trabalho é adequado seguindo as precauções.
6. **As partículas de pó, como sílica ou amianto, são perigosas para a sua saúde.** Ao trabalhar com materiais que contenham estes componentes, tome medidas apropriadas contra o pó.
7. **Trabalhar com metal pode provocar faíscas.** Certifique-se de que não existem materiais inflamáveis e combustíveis nas proximidades e que estes estão armazenados num local seguro.
8. **Antes da operação, certifique-se que a tampa da roldana da lâmina está fechada e fixada com parafusos.** Operar a ferramenta com a tampa da roldana da lâmina aberta pode resultar em lesões.
9. **Durante a operação, não coloque as suas mãos, face ou outras partes do corpo perto da lâmina da serra de fita ou de outras partes em rotação.** Tal pode resultar em ferimentos.
10. **Se a unidade principal cair acidentalmente ou sofrer qualquer impacto, inspecione cuidadosamente a lâmina da serra de fita, a unidade, etc. para se certificar que não existem danos, fraturas ou deformações.** Podem resultar lesões se existirem danos, fraturas ou deformações.
11. **Durante a operação, se a unidade não estiver a funcionar corretamente ou se ocorrerem sons ou vibrações anómalas, desligue imediatamente a unidade, interrompa a utilização e contacte um Centro de Assistência Autorizado da HiKOKI para inspeção e/ou reparações.** Continuar a utilização sob estas condições pode resultar em lesões.
12. **Quando se usa este aparelho continuamente, ele pode se sobreaquecer, levando a danos no motor e no interruptor.** Deixe-o descansar por aproximadamente 15 minutos.
13. **Siga o manual de instruções e certifique-se que a lâmina da serra de fita e acessórios estão corretamente instalados.** A instalação inadequada pode resultar em lesões devido a peças soltas.
14. **Aperte a peça de trabalho a ser cortada.** Se a peça de trabalho não for apertada de forma segura, esta pode alterar a posição e causar danos à lâmina da serra de fita e/ou lesões.
15. **Para evitar que a lâmina da serra de fita fique presa entre as superfícies cortadas durante ou imediatamente após o corte, crie um suporte de apoio para suportar o peso da peça de trabalho, colocando-o perto da secção a ser cortada.** Se a lâmina da serra de fita ficar presa, pode resultar em lesões.

Português

15. Se a secção a ser cortada for grande, crie outro suporte de apoio estável para suportar também o peso dessa secção.
Não utilizar um desses suportes pode resultar em lesões.
16. Durante a operação, não utilize luvas de trabalho de pano ou outras proteções de mãos semelhantes que possam ficar presas na unidade.
Ficar preso na secção de rotação da ferramenta pode resultar em lesões.
17. Antes da operação, verifique a segurança da área circundante e opere a lâmina brevemente para se certificar de que não existem anomalias nas vibrações da unidade ou na lâmina da serra de fita.
Se tais anomalias existirem, podem ocorrer movimentos inesperados que podem causar lesões.
18. Ao trabalhar num local alto, certifique-se de que não existem pessoas por baixo desse local.
Deixar cair a peça de trabalho ou a ferramenta a bateria de um local alto pode resultar num acidente.
19. Não cause nenhum impacto súbito na peça de trabalho com a lâmina da serra de fita.
Fazê-lo pode danificar a lâmina da serra de fita e/ou resultar em lesões.
20. Utilize o peso do próprio produto ou prima suavemente para cortar uma peça de trabalho.
Aplicar força desnecessária enquanto corta pode resultar em separação do ou danos à lâmina da serra de fita, o que pode causar lesões.
21. Não toque na lâmina da serra de fita, na peça de trabalho ou nas aparas com as mãos nuas imediatamente após o corte, dado que estas estão quentes.
Tal pode resultar em queimaduras.
22. Remova quaisquer aparas que adiram à lâmina da serra de fita ou às borrachas da roldana da lâmina, tal como quaisquer aparas que se acumulam dentro da protecção de roldana (A), (B).
As aparas podem fazer com que a lâmina da serra de fita se separe ou escorregue, resultando em lesões.
23. Instale a bateria adequadamente.
Se a bateria não for instalada adequadamente, pode cair ou causar danos.
24. Ao ajustar a quantidade de saliência da placa de guia, certifique-se de que desliga a alimentação e retira a bateria da ferramenta a bateria para evitar quaisquer acidentes.
25. Não olhe fixamente para a luz LED nem exponha os seus olhos diretamente à luz da luz LED.
Expor continuamente os seus olhos à luz da luz LED pode resultar em lesões oculares.
26. Certifique-se de que a tampa da roldana da lâmina está montada corretamente antes da utilização.
Se a lâmina da serra de fita estiver danificada ou se desprender, pode resultar em lesões.
27. Certifique-se de que a tampa da roldana da lâmina e a lâmina da serra de fita não estão em contacto uma com a outra.
28. Se existir uma anomalia com a tampa da roldana da lâmina e o bloqueio do interruptor não voltar à sua posição original, interrompa a utilização imediatamente e contacte um Centro de Assistência Autorizado da HiKOKI para reparação.
29. A utilização de uma lâmina da serra de fita que não a autorizada pelo fabricante ou uma lâmina da serra de fita com alguma anomalia pode resultar em danos à lâmina da serra de fita e/ou lesões.
30. De forma a evitar acidentes, ao fazer uma pausa no funcionamento ou após o funcionamento, certifique-se de que desliga a alimentação e remova a bateria da ferramenta à bateria.
31. Após a utilização, se a unidade não for utilizada por um longo período, remova a lâmina da serra de fita da estrutura da unidade e guarde a lâmina da serra de fita.
Se a lâmina da serra de fita for deixada montada na estrutura da unidade durante um longo período, a vida útil da lâmina da serra de fita torna-se mais curta.
32. A utilização de uma lâmina da serra de fita que não a autorizada pelo fabricante ou uma lâmina da serra de fita com alguma anomalia pode resultar em danos à lâmina da serra de fita e/ou lesões.
33. O motor pode parar caso a ferramenta esteja sobrecarregada.
Se isto acontecer, solte o interruptor da ferramenta e elimine a causa da sobrecarga.
34. Não deixe a ferramenta a funcionar sem vigilância no chão, na mesa ou em outros locais. Tal pode resultar em ferimentos.
35. Para maior eficiência de corte, altere o modo da ferramenta de aplicação de acordo com as condições do trabalho e dos materiais a serem cortados.
36. Não utilize duas ou mais baterias continuamente.
Se o fizer, não só representará um problema para o corpo da unidade, mas também poderá provocar a subida da temperatura do corpo da unidade ou causar queimaduras.
37. Após a utilização, nunca coloque a ferramenta junto de lascas ou serradura até que ela pare completamente, dado que a ferramenta pode aspirar aquelas partículas.
38. Carregue sempre a bateria a uma temperatura de 0°C a 40°C. Uma temperatura inferior a 0°C resultará num carregamento excessivo, que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C. A temperatura mais adequada para o carregamento é de 20°C a 25°C.
39. Não utilize o carregador continuamente.
Quando um carregamento terminar, deixe o carregador repousar por cerca de 15 minutos antes do próximo carregamento de bateria.
40. Não permita a entrada de substâncias estranhas no orifício de ligação da bateria recarregável.
41. Nunca desmonte a bateria recarregável e o carregador.
42. Nunca provoque um curto-circuito na bateria recarregável. Provocar um curto-circuito na bateria vai causar uma corrente elétrica e aquecimento excessivos. Resulta em queimaduras ou danos na bateria.
43. Não elimine a bateria num fogo. Se a bateria for queimada, pode explodir.
44. Leve a bateria à loja onde a comprou assim que autonomia da bateria após o carregamento for demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria gasta.
45. Não introduza objetos nas ranhuras de ventilação de ar do carregador. Introduzir objetos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador irá resultar em riscos de choques elétricos ou carregador danificado.
46. Quando utilizar continuamente esta unidade, esta pode sobreaquecer, levando a danos no motor e interruptor. Assim, sempre que a estrutura ficar quente, deixe a ferramenta descansar durante algum tempo.
47. Certifique-se de que a bateria está firmemente instalada. Caso ela não esteja, pode sair para fora e provocar um acidente.
48. Não use o produto se os terminais da ferramenta ou da bateria (montagem da bateria) estiverem deformados. Instalar uma bateria assim pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.

49. Mantenha os terminais da ferramenta (montagem da bateria) livres de limalhas e de pó.
- Antes do uso, certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na área dos terminais.
 - Durante a utilização, tente evitar que limalhas ou pó na ferramenta caiam sobre a bateria.
 - Quando suspender o funcionamento ou após o uso, não deixe a ferramenta numa área onde possa estar exposta a queda de limalhas ou de pó.
- Se o fizer pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
50. Utilize sempre a ferramenta e a bateria a temperaturas entre -5°C e 40°C.
9. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador da bateria e pare de a utilizar.
10. Não mergulhe a bateria nem permita que quaisquer fluidos vertam para o interior. Entrada de líquido condutor, tal como água, pode causar danos que podem resultar em incêndio ou explosão. Guarde a bateria num local fresco e seco, longe de materiais inflamáveis e combustíveis. As atmosferas de gás corrosivo devem ser evitadas.

PRECAUÇÃO

1. Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico.
2. Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
2. Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-as imediatamente com água limpa como água da torneira. Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

AVISO

Se uma substância estranha condutora entrar no terminal da bateria de iões de lítio, a bateria pode sofrer um curto-circuito causando um incêndio. Ao armazenar a bateria de iões de lítio, cumpra as regras dos conteúdos seguintes.

- Não coloque os resíduos condutores, pregos e fios como fio de ferro ou fio de cobre na caixa de armazenamento.
- Para evitar circuitos curtos, coloque a bateria na ferramenta ou coloque a tampa da bateria para armazenamento de modo a que não seja possível ver o ventilador.

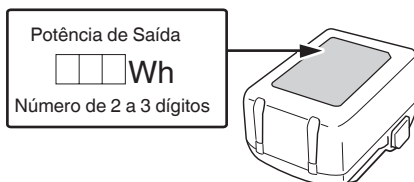
SOBRE O TRANSPORTE DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Ao transportar uma bateria de iões de lítio, tenha em conta as seguintes precauções.

AVISO

Informe a empresa de transporte que uma embalagem contém uma bateria de iões de lítio, informe a companhia da sua potência de saída e siga as instruções da empresa de transporte ao planificar o transporte.

- As baterias de iões de lítio que excedem uma potência de saída de 100 Wh são consideradas incluídas na classificação de carga Mercadorias Perigosas e requerem procedimentos especiais de registo.
- Para transporte para o estrangeiro, deve obedecer à legislação internacional e às regras e regulamentos do país de destino.



PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de proteção para impedir a transmissão de corrente.

Nos casos 1 a 3 descritos abaixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o interruptor, o motor pode parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de proteção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor para.
Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor pode parar. Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria pode parar.
Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer.
De seguida, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

AVISO

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.
- Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
- Certifique-se de que quaisquer limalhas e pó que caiam na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.
- Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
- Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).
2. Não perfure a bateria com objetos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.
3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
4. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
5. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarregamento especificado, pare imediatamente de a recarregar.
6. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
7. Afaste-a imediatamente do fogo quando forem detetados fugas ou maus odores.
8. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte eletricidade estática.

NOMES DOS COMPONENTES (Fig. 1–Fig. 20)













①	Bateria
②	Pega frontal
③	Disco para definir a velocidade circunferencial da lâmina da serra de fita
④	Proteção de roldana (B)
⑤	Alavanca de tensão
⑥	Lâmina da serra de fita
⑦	Placa de guia
⑧	Placa extratora
⑨	Proteção de roldana (A)
⑩	Pega
⑪	Interruptor
⑫	Bloqueio do interruptor
⑬	Caixa
⑭	Motor (incorporado)
⑮	Gancho
⑯	Tampa da roldana da lâmina (A)
⑰	Rolos-guia
⑱	Tampa da roldana da lâmina (B)
⑲	Chave de barra sextavada
⑳	Proteção de roldana (C)
㉑	Placa de identificação
㉒	Luz LED
㉓	Fecho
㉔	Luz do indicador de carga
㉕	Parafuso M8
㉖	Suporte do rolamento (B)
㉗	Desapertar
㉘	Apertar
㉙	Parafuso de cabeça chata M6
㉚	Placa guia (posição de trabalho normal)
㉛	Placa de suporte (A)
㉜	Parafuso de ajuste de encaixe hexagonal M8
㉝	Roldana da lâmina (A)
㉞	Roldana da lâmina (B)




㉟	Direção da rotação
㊱	Suporte do rolamento
㊲	Patilha
㊳	Peça de trabalho
㊴	Borracha da roldana da lâmina
㊵	Suporte dos rolamentos esféricos da parte traseira da lâmina da serra de fita
㊶	Painel do visor
㊷	Interruptor do indicador da autonomia da bateria
㊸	Luz do indicador da autonomia da bateria
㊹	Tampa de borracha
㊺	Porta USB
㊻	Cabo USB

SÍMBOLOS








AVISO

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.

	CB3612DA: Serra de Fita a Bateria
	Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções.
	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas elétricas e eletrónicas usadas e a implementação de acordo com a lei nacional, as ferramentas elétricas no final da vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem ecológica.
	Corrente contínua
	Tensão nominal
	Ligar
	Desligar
	Desconectar a bateria
	Apertar a lâmina da serra de fita
	Desapertar a lâmina da serra de fita
	Número de dentes/polegada
	Direção da rotação da lâmina da serra de fita

	Bloquear
	Desbloquear
	Ação proibida

Bateria

	Acende-se; Autonomia da bateria superior a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 50% a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 25% a 50%.
	Acende-se; Autonomia da bateria inferior a 25%.
	Piscas; Autonomia da bateria quase esgotada. Recarregue a bateria assim que possível.
	Piscas; Saída suspensa devido à alta temperatura. Remova a bateria da ferramenta e aguarde que esta arrefeça totalmente.
	Piscas; Saída suspensa por falha ou avaria. O problema poderá ser a bateria, por isso contacte o seu revendedor.

NOTA

Para evitar o consumo de energia da bateria causado por se esquecer de desligar a luz LED, a luz apaga-se automaticamente ao fim de cerca de 3 segundos.

ACESSÓRIOS-PADRÃO

Além da unidade principal (1 unidade), a embalagem contém os acessórios listados na página 320.

NOTA

A bateria e o carregador de bateria não estão incluídos com este produto.

Os acessórios de série estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

APLICAÇÕES

- Cortar vários tipos de materiais de aço macio incluindo tubos de conduta, tubos de aço inoxidável, tubos de aço de revestimento e hastes de aço
- Cortar materiais de metal não ferroso incluindo cabos de alimentação e comunicação e molduras de janelas de alumínio
- Cortar plásticos (o material termoplástico não pode ser cortado dado que a lâmina da serra de fita pode ficar presa no material, que tem tendência a derreter quando aquecido por fricção de corte)

ESPECIFICAÇÕES

1. Ferramenta elétrica

Modelo		CB3612DA
Voltagem		36 V
Velocidade sem carga	Modo Padrão (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Modo Auto (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Dimensões da Lâmina da Serra de Fita		12,5 mm (C) × 0,5 mm (P) × 1140 mm (L)
Dimensão de corte máx.	Tubo redondo	Diâmetro externo de 120 mm
	Tubo quadrado	127 mm (C) × 120 mm (A)
Bateria disponível para esta ferramenta*		Bateria multitensão
Peso**		7,5 kg (BSL36B18)

* As baterias existentes (BSL3660/3620/3626, série BSL18xx, etc.) não podem ser usadas com esta ferramenta.

** De acordo com o procedimento EPTA 01/2014

NOTA

Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

Controlo eletrónico

- Arranque suave
- Proteção contra sobrecarga

Esta função de proteção desliga a alimentação ao motor em caso de sobrecarga do motor ou uma redução ostensiva da velocidade rotacional durante o funcionamento.

Quando a função de proteção de sobrecarga é ativada, o motor pode parar.

Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga.

Depois disso pode voltar a utilizá-la.

- Proteção contra sobreaquecimento

Esta função de proteção desliga a alimentação ao motor e para a ferramenta elétrica em caso de sobreaquecimento do motor durante o funcionamento. Quando a função de proteção de sobreaquecimento é ativada, o motor pode parar.

Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e arrefeça-o durante alguns minutos.

Depois disso pode voltar a utilizá-la.

2. Bateria (vendida separadamente)

Modelo	BSL36B18
Tensão	36 V / 18 V (Comutação Automática*)
Capacidade da bateria	4,0 Ah / 8,0 Ah (Comutação Automática*)
Produtos sem fios disponíveis**	Produto da série multitensão, 18 V
Carregador disponível	Carregador deslizante para baterias de íões de lítio

* A própria ferramenta irá desligar automaticamente.

** Consulte o nosso catálogo geral para obter mais informações.

CARREGAMENTO

Antes de utilizar a ferramenta elétrica, carregue a bateria da seguinte forma.

1. Ligue o cabo de alimentação do carregador à tomada.

Ao ligar a ficha do carregador a uma tomada, a luz do indicador de carga pisca a vermelho (Em intervalos de 1 segundo).

2. Introduza a bateria no carregador.

Introduza firmemente a bateria no carregador conforme mostrado na **Fig. 4** (na página 3).

3. Carregamento

Ao introduzir uma bateria na carregador, a luz do indicador de carga pisca a azul.

Quando a bateria fica completamente carregada, a luz indicadora de carga acende a verde. (Consulte a **Tabela 1**)

(1) Indicação de luz do indicador de carga

As indicações da luz do indicador de carga serão aquelas mostradas na **Tabela 1**, de acordo com o estado do carregador ou da bateria recarregável.

Tabela 1

Indicações da luz do indicador de carga				
Luz do indicador de carga (VERMELHO / AZUL / VERDE / ROXO)	Antes do carregamento	Pisca (VERMELHO)	Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 0,5 segundos. (desliga-se durante 0,5 segundos)	Ligado à fonte de alimentação
	Durante o carregamento	Pisca (AZUL)	Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 1 segundo. (desligado durante 1 segundo)	Capacidade da bateria inferior a 50%
		Pisca (AZUL)	Acende-se durante 1 segundo. Não se acende durante 0,5 segundos. (desliga-se durante 0,5 segundos)	Capacidade da bateria inferior a 80%
		Acende-se (AZUL)	Acende-se de forma fixa	Capacidade da bateria superior a 80%
	Carregamento concluído	Acende-se (VERDE)	Acende-se de forma fixa (Aviso sonoro contínuo: cerca de 6 segundos)	
	Sobreaquecimento espera	Pisca (VERMELHO)	Acende-se durante 0,3 segundos. Não se acende durante 0,3 segundos. (desliga-se durante 0,3 segundos)	Bateria sobreaquecida. Não é possível carregar. (O carregamento inicia quando a bateria arrefecer).
	Carregamento impossível	Tremeluz (ROXO)	Acende-se durante 0,1 segundos. Não se acende durante 0,1 segundos. (desliga-se durante 0,1 segundos) (Aviso sonoro intermitente: cerca de 2 segundos)	Avaria na bateria ou no carregador

- (2) Em relação às temperaturas e ao tempo de carregamento da bateria recarregável
As temperaturas e o tempo de carregamento serão aqueles mostrados na **Tabela 2**.

Tabela 2

Carregador		UC18YSL3						
Bateria	Tipo de bateria	Li-ion						
	Temperaturas às quais a bateria pode ser recarregada	0°C–50°C						
	Tensão de carregamento	V	14,4			18		
	Tempo de carregamento, aprox. (a 20°C)	min	Série BSL14xx		Série BSL18xx		Série multitensão	
			(4 células)	(8 células)	(5 células)	(10 células)	(10 células)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52		
USB	Tensão de carregamento	V	5					
	Corrente de carregamento	A	2					

NOTA

O tempo de recarregamento pode variar conforme a temperatura ambiente e a tensão da fonte de alimentação.

4. Desligue o cabo de alimentação do carregador da tomada.**5. Segure bem o carregador e retire a bateria.****NOTA**

Certifique-se de que retira a bateria do carregador após a utilização e, de seguida, guarde-a.

Sobre descarga elétrica no caso de baterias novas, etc.

Como a substância química interna das baterias novas e baterias que não tenham sido utilizadas por um longo período não está ativada, pode haver uma pequena descarga elétrica ao usá-las pela primeira e segunda vez. Este fenómeno é temporário e o tempo normal requerido para a recarga será restabelecido depois de recarregar a bateria 2–3 vezes.

Como prolongar a vida útil das baterias.

- Recarregar as baterias antes de elas ficarem completamente descarregadas.
Quando sentir que a potência da ferramenta se torna mais fraca, pare de usar a ferramenta e recarregue a respetiva bateria. Se continuar a usar a ferramenta e gastar completamente a corrente elétrica, a bateria pode ficar danificada e sua vida torna-se mais curta.
- Evite recarregar a altas temperaturas.
Uma bateria recarregável fica quente imediatamente depois do uso. Se uma bateria nesse estado for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, a sua substância química interna deteriora-se e sua vida útil diminui. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela ter arrefecido durante algum tempo.

PRECAUÇÃO

- Se a bateria for carregada enquanto está quente porque foi deixada durante um longo período de tempo num local sujeito a luz solar direta ou porque a bateria foi utilizada recentemente, a luz do indicador de carga do carregador acende-se durante 0,3 segundos e não se acende durante 0,3 segundos (desliga-se durante 0,3 segundos). Nesse caso, deixe primeiro a bateria arrefecer e, de seguida, inicie o carregamento.
- Quando a luz do indicador de carga tremeluz a vermelho (em intervalos de 0,2 segundos), procure e retire quaisquer objetos estranhos no conector de bateria do carregador. Se não houver qualquer objeto estranho, é provável que a bateria ou o carregador estejam avariados. Dirija-se ao centro de assistência autorizado.

MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Ação	Figura	Página
Remover e introduzir a bateria	3	3
Carregamento	4	3
Como usar o gancho*1	5	3
Armazenamento da chave de barra sextavada	6	3
Ajuste das posições dos suportes dos rolamentos *2	7	3
Ajuste da saliência da placa de guia*3	8	4
Funcionamento do interruptor*4	9	4
Como utilizar a luz LED *5	10	4

Português

Ajustar a velocidade de funcionamento*6	11	4
Substituir a lâmina da serra de fita*7	12	5
Operação de corte*8	13	6
Indicação da autonomia da bateria	17	6
Carregar um dispositivo USB a partir de uma tomada elétrica	18-a	6
Carregar um dispositivo USB e uma bateria a partir de uma tomada elétrica	18-b	6
Como recarregar o dispositivo USB	19	7
Quando o carregamento do dispositivo USB estiver concluído	20	7
Selecionar acessórios	—	321

*1 Como usar o gancho
O gancho pode ser utilizado para pendurar a unidade temporariamente durante as operações.

PRECAUÇÃO

O gancho nunca deve ser utilizado para pendurar a unidade em si.

Quando utilizar o gancho, certifique-se de que a unidade principal não vai cair ou tornar-se instável devido ao vento, etc.

Nunca pendure a unidade no cinto ou calças, pois isto pode causar acidentes.

*2 Ajuste das posições dos suportes dos rolamentos

AVISO

Aperte com firmeza o parafuso M8.

Aperto insuficiente não só afetará negativamente a precisão de corte, como também poderá danificar a lâmina da serra de fita, resultando em lesões pessoais.

NOTA

O corte com espaçamento excessivo entre os suportes dos rolamentos pode encurtar a vida da lâmina da serra de fita ou afetar negativamente a precisão de corte.

*3 Ajuste da saliência da placa guia

Na operação convencional, faça sobressair a placa guia completamente para o lado A.

Quando a placa guia embater contra obstáculos como uma parede ou algo semelhante durante o acabamento de um corte, faça-a deslizar para a posição apropriada.

*4 Funcionamento do interruptor

Quando libertar o interruptor, a rotação da lâmina da serra de fita irá parar e a luz LED irá desligar-se automaticamente em aproximadamente 15 segundos.

○ Utilizando um pano suave, limpe quaisquer materiais estranhos que tenham aderido à lente da luz LED, tendo cuidado para não riscar a lente. Riscos na luz LED podem reduzir a luminosidade da luz.

○ Ao limpar a lente da luz LED, não limpe com gasolina, diluente, etc. Tal irá danificar a lente.

*5 Como utilizar a luz LED

A luz LED acende-se a área na ponta da ferramenta quando o interruptor estiver ligado em “ON”.

A luz LED desliga-se automaticamente cerca de 15 segundos após o interruptor ser libertado.

*6 Ajustar a velocidade de funcionamento

PRECAUÇÃO

Utilize o disco de definição da velocidade circunferencial da lâmina da serra de fita para selecionar uma velocidade que seja adequada à peça de trabalho.

Cortar com uma lâmina da serra de fita ou com uma velocidade circunferencial da lâmina da serra de fita que não seja adequada para a peça de trabalho diminuirá a precisão de corte e pode também resultar em danos à lâmina da serra de fita.

○ No Modo Padrão, a velocidade circunferencial da lâmina da serra de fita pode ser definida livremente de 1 a 5 no disco.

No disco, 1 corresponde à velocidade mais lenta e 5 à velocidade mais rápida.

No Modo Padrão, a velocidade circunferencial que é definida com o disco é mantida mesmo que a carga seja alterada.

○ No Modo AUTO (“A” no disco), o ruído pode ser reduzido e a duração da operação pode ser prolongada diminuindo a velocidade circunferencial quando não existe carga.

No Modo AUTO, se for aplicada uma carga durante a operação, a velocidade circunferencial é automaticamente elevada.

(Equivalente a 5 no disco)

Além disso, se a carga se tornar mais leve após o corte estar completo, a velocidade circunferencial é automaticamente diminuída, reduzindo o consumo de alimentação quando não existe carga.

Tabela 3 Velocidade de Operação

Modo	Disco	Velocidade circunferencial da lâmina da serra de fita (referência)	Utilizações
Modo Padrão	1 ↗ Baixa Velocidade	1,0 m/s (60 m/min)	↑ Materiais difíceis de cortar como aço inoxidável e ligas Materiais de aço (Materiais grossos incluindo hastes cilíndricas, aço de forma e tubo de aço) (Espessura de 4,6 mm ou mais) Materiais de aço (Materiais finos, incluindo tubos de aço) (Espessura de 4,5 mm ou menos) ↓
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↘ Alta Velocidade	3,2 m/s (195 m/min)	
Modo AUTO*	A	2,0 m/s (120 m/min) (operação ao ralenti)	Materiais de aço (Materiais finos, incluindo tubos de aço) (Espessura de 4,5 mm ou menos)
		3,2 m/s (195 m/min) (Operação de corte)	

* As velocidades circunferenciais podem variar das listadas acima dependendo das condições de operação

*7 Substituir a lâmina da serra de fita

AVISO

- Ao substituir a lâmina da serra de fita, certifique-se de que desliga a alimentação e remove a bateria da ferramenta a bateria.
- Tenha cuidado ao mudar ou inspecionar a lâmina da serra de fita, visto que esta pode, por vezes, saltar para fora.

PRECAUÇÃO

- Use luvas ao mudar a lâmina da serra de fita.
- A lâmina da serra de fita está quente logo após o funcionamento. Remova-a apenas depois de ter arrefecido.
- Verifique que não existem cortes, fendas ou outras anomalias na lâmina da serra de fita antes de a instalar.
- Limpe qualquer óleo ou sujidade que tenha aderido à lâmina da serra de fita antes de a instalar nas roldanas da lâmina.
- Para além disso, limpe quaisquer aparas ou sujidade que tenham aderido às borrachas da roldana da lâmina. Se uma lâmina da serra de fita que tenha óleo ou sujidade for instalada nas roldanas da lâmina, a lâmina da serra de fita pode escorregar ou desapertar-se.
- Ao instalar a lâmina da serra de fita, não torça nem dobre a sua junta.

Fazê-lo pode danificar a lâmina da serra de fita.

- Se a lâmina da serra de fita tiver tendência para se soltar, desaperte a alavanca de tensão e volte a montar a lâmina da serra de fita.
- Minimize o corte de aquecimento com a lâmina da serra de fita.
O corte de aquecimento reduz a vida útil da lâmina da serra de fita.
- Remova a lâmina da serra de fita primeiro da proteção de roldana (C) (5 na figura), em seguida da roldana da lâmina (A) e da roldana da lâmina (B) e, por fim, da secção dos rolos-guia (6 na figura) para removê-la completamente. (Fig. 12-a)
- Tendo cuidado com a direção de rotação e da direção para onde está virada a lâmina da serra de fita (Fig. 12-b), coloque a lâmina da serra de fita no Rolo-guia, instalando a lâmina da serra de fita até que esta entre em contacto com o suporte da esfera traseira do rolamento da serra de fita.
- Certifique-se de que a lâmina da lâmina da serra de fita não está a sobressair das extremidades da Roldana da lâmina.
Rode a Roldana da lâmina (A) na direção de rotação com as suas mãos e certifique-se de que a lâmina da serra de fita não se solta. (Fig. 12-c)

*8 Operação de corte

- Seleccione uma lâmina da serra de fita (a quantidade de dentes/polegada da lâmina da serra de fita) e uma velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita que seja adequada para as propriedades e espessura da peça de trabalho a ser cortada.
- Como base para seleccionar uma lâmina da serra de fita com um número adequado de dentes/polegada, seleccione uma em que caibam 2 ou mais dentes dentro da espessura da peça de trabalho.
- Ao ligar a alimentação, certifique-se de que a lâmina da serra de fita não está em contacto com a peça de trabalho a ser cortada ou quaisquer objetos próximos.
- Se a lâmina da serra de fita bloquear durante o corte, desligue imediatamente a alimentação e pare o funcionamento.
Caso contrário, isso poderá resultar em danos à lâmina da serra de fita.

- Ao utilizar uma lâmina da serra de fita nova, certifique-se de que define o disco de definição da velocidade de operação da lâmina da serra de fita para “1” e realiza 1-2 cortes de aquecimento com uma carga de corte baixa (enquanto puxa levemente pelo produto na direção ascendente) num objeto com um diâmetro exterior de 20 mm ou menos, tal como uma haste cilíndrica (aço de carbono).
Não realizar cortes de aquecimento pode resultar em cortes na extremidade da lâmina e numa diminuição da precisão de corte.
- Não corte material termoplástico. Este pode derreter devido ao calor da fricção, o que pode fazer com que a lâmina da serra de fita fique presa no material, causando o bloqueio do motor.
- Não corte materiais duros tal como aço temperado.
- Se existir uma folga entre a placa de guia e a peça de trabalho, a peça pode deslocar-se erráticamente e causar quebra da lâmina da serra de fita.
- Não aplique cargas excessivas na lâmina da serra de fita.
- Quando a peça de trabalho for fina (2 mm de espessura ou menos), corte com a peça ligeiramente elevada.
- Sobre a operação contínua
Esta ferramenta está equipada com um circuito de proteção de temperatura para proteger o motor e os componentes de controlo da unidade do motor eletrónico.
Se a ferramenta for operada continuamente, a temperatura da unidade pode subir e ativar o circuito de proteção de temperatura, parando automaticamente a operação. Se isto acontecer, permita que a máquina arrefeça o suficiente.
Assim que a temperatura tiver diminuído, a ferramenta estará pronta a ser utilizada novamente.
Caso a bateria de armazenamento seja mudada durante a operação contínua, permita que a ferramenta à bateria repouse durante cerca de 15 minutos antes de continuar a utilizá-la.
Se continuar a operação logo após a bateria ser mudada, as temperaturas do motor, interruptor, etc., tornam-se demasiado altas e isso pode resultar em avaria ou danos.
- Ao segurar a unidade, certifique-se de que a lâmina da serra de fita está perpendicular à peça de trabalho.
Além disso, não há necessidade de empurrar a unidade com qualquer força excessiva.
Tenha em atenção que aplicar qualquer força de arrancar ou pressionar excessivamente na ferramenta pode resultar em avaria ou danos à ferramenta.

SINAIS DE AVISO DA LUZ LED

Este produto possui funções que são concebidas para proteger a própria ferramenta, assim como a bateria. Quando qualquer uma das funções de salvaguarda for acionada, uma das luzes LED pisca conforme descrito na **Tabela 4**.

Neste caso, siga as instruções descritas sob a ação corretiva.

Tabela 4

Função de Salvaguarda	Exibição de Luz LED	Ação Corretiva
Proteção Contra Sobrecarga	Ligado 0,1 segundos/ desligado 0,1 segundos ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Remova a causa da sobrecarga.
Proteção de Temperatura	Ligado 0,5 segundos/ desligado 0,5 segundos ■ ■ ■	Permita que a ferramenta e a bateria arrefeçam completamente.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

AVISO

○ Para evitar quaisquer acidentes, certifique-se de que desliga a alimentação e remova a bateria da ferramenta a bateria.

○ Certifique-se de que usa luvas ao manusear a lâmina da serra de fita.

1. Substituir a lâmina da serra de fita (Fig. 12)

Se a lâmina da serra de fita ficar gasta, isso pode resultar em sobrecarregamento do motor e das várias peças da ferramenta, tal como uma diminuição de eficiência.

Não adie a substituição da lâmina da serra de fita.

2. Inspeção das borrachas da roldana da lâmina (Fig. 14)

As borrachas da roldana da lâmina estão instaladas nas circunferências exteriores das roldanas da lâmina (2 locais). (Tipo ajustado)

Ao substituir a lâmina da serra de fita, inspecione se existem vestígios de flacidez ou danos nas borrachas da roldana da lâmina.

Se existir flacidez ou danos, solicite uma substituição num Centro de Assistência Autorizado da HiKOKI, dado que isso pode resultar no funcionamento instável ou no desprendimento da lâmina da serra de fita.

NOTA

Remova regularmente quaisquer aparas, etc, que tenham aderido às borrachas da roldana da lâmina.

Caso contrário, isso poderá resultar em derrapagem da lâmina da serra de fita e/ou lesões.

3. Inspeção dos suportes dos rolamentos esféricos traseiros da lâmina da serra de fita (Fig. 15)

Inspeccione regularmente se existe desgaste nos suportes dos rolamentos esféricos da parte traseira da lâmina da serra de fita dentro dos suportes dos rolamentos.

Se os suportes dos rolamentos esféricos da parte traseira da lâmina da serra de fita tiverem desgaste, será aplicada força excessiva na lâmina da serra de fita, o que pode resultar em danos à lâmina da serra de fita.

Se os suportes dos rolamentos esféricos da parte traseira da lâmina da serra de fita estiverem desgastados, peça substituições num Centro de Assistência Autorizado da HiKOKI.

4. Inspeção dos suportes dos rolos-guia da lâmina da serra de fita e ajuste de folgas (Fig. 16)

Após utilização continuada da unidade, as folgas entre os suportes dos rolos-guia da lâmina da serra de fita podem tornar-se mais largas.

Se as folgas se tornarem mais largas, a lâmina da serra de fita pode inclinar-se, resultando em precisão de corte reduzida.

Inspeccione regularmente se as folgas entre os suportes dos rolos-guia da lâmina da serra de fita são adequadas (os rolamentos tocam levemente na lâmina da serra de fita) e ajuste, se necessário.

Além disso, se os suportes dos rolos-guia da lâmina da serra de fita estiverem danificados, agende a sua substituição num Centro de Assistência Autorizado HiKOKI.

① Retire as tampas das roldanas da lâmina (A) e (B) e remova a lâmina da serra de fita.

(Consulte a Fig. 12 para instalação e remoção da lâmina da serra de fita)

② Utilize uma chave de fendas de cabeça plana para desapertar os pinos dos rolamentos.

Coloque a lâmina da serra de fita entre os suportes dos rolos-guia e aperte os pinos dos rolamentos, ajustando conforme necessário para se certificar de que a lâmina está levemente em contacto com os suportes.

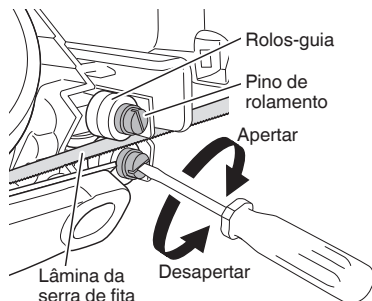


Fig. 16

③ Instale a lâmina da serra de fita e instale as tampas das roldanas da lâmina (A) e (B).

(Consulte a Fig. 12 para instalação e remoção da lâmina da serra de fita)

5. Inspeccionar os parafusos de montagem

Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e certifique-se de que estão bem apertados. Caso algum parafuso esteja solto, reaperte-o imediatamente. Caso contrário, pode resultar em ferimentos graves.

6. Manutenção do motor

O enrolamento do motor do aparelho é o "coração" da ferramenta elétrica. Tome o devido cuidado para garantir que o enrolamento não se danifica e/ou fica molhado com óleo ou água.

7. Inspeção de terminais (ferramenta e bateria)

Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam nos terminais.

Verifique ocasionalmente antes, durante e depois da produção.

PRECAUÇÃO

Remova quaisquer limalhas ou pó acumulados nos terminais.

Caso contrário, poderá resultar em avaria.

8. Limpar o exterior

Quando a ferramenta elétrica estiver manchada, limpe com um pano suave e seco ou um pano humedecido em água com sabão. Não utilize solventes clorídricos, gasolina ou diluentes, uma vez que derretem plásticos.

9. Armazenamento

Após a utilização, armazene num local seco com uma temperatura abaixo de 50°C e que esteja fora do alcance das crianças.

- Não armazene num local que as crianças possam alcançar ou aceder facilmente.
- Não armazene num local onde a unidade possa ser exposta a chuva, tal como sob o beiral de uma casa ou onde exista humidade
- Não armazene num local onde existam alterações repentinas de temperatura ou onde exista luz solar direta.
- Não armazene num local onde existam substâncias voláteis que possam ter um risco de se incendiar ou explodir.

PRECAUÇÃO

Ao remover a lâmina da serra de fita e armazenar a ferramenta elétrica, rode a alavanca de tensão para o lado de aperto e instale a tampa da roldana da lâmina.

NOTA

Armazenar baterias de íões de lítio.

Certifique-se de que as baterias de íões de lítio foram totalmente carregadas antes de armazená-las.

O armazenamento prolongado (3 meses ou mais) das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.

Contudo, um tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.

Se o tempo de utilização da bateria for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias esgotadas e compre baterias novas.

PRECAUÇÃO

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios da HiKOKI.

Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e o desempenho da nossa ferramenta elétrica sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

Informação a respeito de ruídos e vibração do ar

Os valores medidos foram determinados de acordo com a EN60745 e declarados em conformidade com a ISO 4871.

Nível de potência sonora ponderado A medido: 96 dB (A)

Nível de pressão sonora ponderado A medido: 85 dB (A)

Incerteza K: 3 dB (A)

Use proteção auditiva.

Os valores totais da vibração (soma do vector triax) são determinados de acordo com a norma EN60745.

Cortar metal:

Valor de emissão de vibrações a_{rh} = 2,5 m/s²

Incerteza K = 1,5 m/s²

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar ferramentas.

Pode também ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

AVISO

○ O valor de emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta elétrica pode ser diferente do valor total declarado, consoante as formas de utilização da ferramenta.

○ Identificar as medidas de segurança para proteger o operador, que são baseadas numa estimativa de exposição nas atuais condições de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar ao ralenti, além do tempo de acionamento do gatilho).

NOTA

Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

GARANTIA



Garantimos que a HiKOKI Power Tools obedece às normas legislativas de cada país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a Ferramenta elétrica, não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um centro de assistência autorizado da HiKOKI.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Utilize as inspeções na tabela abaixo, caso a ferramenta não funcione normalmente. Se isto não solucionar o problema, consulte o seu representante ou o Centro de Serviço Autorizado da HIKOKI.

1. Ferramenta elétrica

Sintoma	Causa possível	Solução
A unidade não funciona/ está parada	A capacidade da bateria está esgotada	Carregue a bateria de armazenamento.
A unidade parou subitamente	A unidade está sobrecarregada	Remova a causa da sobrecarga.
	A bateria de armazenamento está sobreaquecida	Permita que a bateria de armazenamento arrefeça o suficiente.
A lâmina da serra de fita ficou solta	Existe óleo ou sujidade na lâmina da serra de fita ou na peça de trabalho	Limpe o óleo ou a sujidade que está na lâmina da serra de fita ou na peça de trabalho.
	A lâmina da serra de fita não está instalada corretamente	Instale a lâmina da serra de fita corretamente. (Consulte "Substituir a lâmina da serra de fita")
A lâmina da serra de fita está a ficar presa à peça de trabalho	Não está a ser utilizada a velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita adequada à peça de trabalho	Selecione a velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita correta. (Consulte "Ajustar a velocidade de funcionamento")
A precisão de corte é fraca	A lâmina da serra de fita está gasta	Substitua a lâmina da serra de fita por uma nova.
	Não está a ser utilizada a velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita adequada à peça de trabalho	Selecione a velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita correta. (Consulte "Ajustar a velocidade de funcionamento")
	A lâmina da serra de fita não está instalada corretamente	Instale a lâmina da serra de fita corretamente. (Consulte "Substituir a lâmina da serra de fita")
	As folgas entre os suportes dos rolamentos esféricos da lâmina da serra de fita ficaram largas	Ajuste corretamente as folgas. (Consulte "Inspeção dos suportes dos rolamentos esféricos da lâmina da serra de fita e ajuste de folgas")
	Está a ser utilizada uma lâmina da serra de fita que não está autorizada pelo fabricante	Utilize uma lâmina da serra de fita que esteja autorizada pelo fabricante.
	Não foram realizados cortes de aquecimento suficientes	Com o disco de definição da velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita definido para "1", realize 1 ou 2 cortes de aquecimento com uma carga de corte leve tal como uma haste cilíndrica (aço de carbono, etc.) com um diâmetro exterior de 20 mm ou menos.

Sintoma	Causa possível	Solução
Cortar leva demasiado tempo	A lâmina da serra de fita está voltada para a direção errada Direção da rotação 	Instale a lâmina da serra de fita corretamente. (Consulte “Substituir a lâmina da serra de fita”) Direção da rotação 
	A velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita não é a adequada para a peça de trabalho	Selecione a velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita correta. (Consulte “Ajustar a velocidade de funcionamento”)
	A lâmina da serra de fita está gasta	Substitua a lâmina da serra de fita.
	A capacidade restante da bateria é baixa	Carregue a bateria de armazenamento.
Existem grandes vibrações durante o corte	A extremidade da lâmina da serra de fita está lascada	Substitua a lâmina da serra de fita.
	A velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita não é a adequada para a peça de trabalho	Selecione a velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita correta. (Consulte “Ajustar a velocidade de funcionamento”)
A extremidade da lâmina fica lascada com frequência	A unidade está a sofrer demasiada pressão durante o corte	Corte utilizando o peso da própria unidade ou premindo gentilmente.
	A lâmina da serra de fita sofreu um impacto contra a peça de trabalho	Coloque a lâmina da serra de fita perto da peça de trabalho lentamente e comece a cortar cuidadosamente.
	A peça de trabalho moveu-se durante o corte	Aperte a peça de trabalho firmemente com um torno, etc.
	A velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita não é a adequada para a peça de trabalho	Selecione a velocidade de funcionamento da lâmina da serra de fita correta. (Consulte “Ajustar a velocidade de funcionamento”)
A bateria não pode ser instalada	Tentar instalar uma bateria diferente da especificada para a ferramenta.	Por favor, instale uma bateria tipo multitensão.

2. Carregador

Sintoma	Causa possível	Solução
A luz indicadora de carga está a piscar rapidamente a roxo e o carregamento da bateria não inicia.	A bateria não está inserida até ao fim.	Insira a bateria firmemente.
	Existe material estranho no terminal da bateria ou onde a bateria está conectada.	Remova o material estranho.
A luz indicadora de carga está a piscar a vermelho e o carregamento da bateria não inicia.	A bateria não está inserida até ao fim.	Insira a bateria firmemente.
	A bateria está sobreaquecida.	Se deixada sozinha a bateria irá começar a carregar automaticamente se a sua temperatura diminuir, mas isto pode reduzir o tempo de vida da bateria. É recomendado que a bateria seja arrefecida num local bem ventilado longe da luz solar direta antes de a carregar.
O tempo de uso da bateria é curto mesmo apesar de a bateria estar completamente carregada.	A vida útil da bateria está esgotada.	Substitua a bateria por uma nova.

Português

Sintoma	Causa possível	Solução
A bateria demora muito tempo a carregar.	A temperatura da bateria, do carregador ou do ambiente circundante é demasiado baixa.	Carregue a bateria dentro de casa ou noutro ambiente mais quente.
	As saídas de ar do carregador estão bloqueadas, causando o sobreaquecimento dos componentes internos.	Evite bloquear as saídas de ar.
	A ventoinha de arrefecimento não está a funcionar.	Contacte um Centro de Serviço Autorizado HiKOKI para reparações.
A luz de alimentação de USB desligou-se e o dispositivo USB parou de carregar.	A capacidade da bateria tornou-se fraca.	Substitua a bateria por uma que ainda tenha carga.
		Ligue a ficha de alimentação do carregador a uma tomada elétrica.
A luz de alimentação de USB não se desliga apesar de o dispositivo USB ter concluído o carregamento.	A luz de alimentação de USB acende a verde para indicar que o carregamento por USB é possível.	Isto não é uma avaria.
Não é claro qual o estado do carregamento de um dispositivo USB, ou se o seu carregamento está concluído.	A luz de alimentação USB não se desliga mesmo quando o carregamento está concluído.	Examine o dispositivo USB que está a carregar para confirmar o seu estado de carregamento.
O carregamento do dispositivo USB pausa a meio.	O carregador estava ligado a uma tomada elétrica enquanto o dispositivo USB estava a ser carregado utilizando a bateria como fonte de alimentação.	Isto não é uma avaria. O carregador pausa o carregamento USB durante cerca de 5 segundos quando está a diferenciar entre fontes de alimentação.
	Foi inserida uma bateria no carregador enquanto o dispositivo USB estava a ser carregado utilizando uma tomada elétrica como fonte de alimentação.	
O carregamento do dispositivo USB pausa a meio quando a bateria e o dispositivo USB estiverem a ser carregados ao mesmo tempo.	A bateria ficou totalmente carregada.	Isto não é uma avaria. O carregador pausa o carregamento USB durante cerca de 5 segundos enquanto verifica se a bateria concluiu com sucesso o carregamento.
O carregamento do dispositivo USB não inicia quando a bateria e o dispositivo USB estiverem a ser carregados ao mesmo tempo.	A capacidade restante da bateria é extremamente baixa.	Isto não é uma avaria. Quando a capacidade da bateria alcançar um determinado nível, o carregamento USB inicia automaticamente.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.

Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna nedan kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket "elektriskt verktyg" i varningar hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

1) Säkerhet på arbetsplats

a) Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.

Föriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.

b) Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivningar, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.

Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

c) Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.

Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

a) Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget.

Modifiera aldrig stickproppen.

Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.

Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstötar.

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmelement, spisar och kylskåp.

Det finns ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.

c) Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.

Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstötar.

d) Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget.

Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.

Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.

e) Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.

Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.

f) Om du inte kan undvika att använda ett elektriskt verktyg på en fuktig plats, använd ett uttag med jordfelsbrytare.

Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

a) Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.

Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkoholpåverkad eller har tagit mediciner.

Ett ögonblicks uppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.

b) Använd personskyddsutrustning. Ha alltid ögonskydd.

Skyddsutrustning som till exempel ansiktsmask, glidfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för

tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.

c) Förebygg oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står i läge av innan du ansluter det elektriska verktyget till strömkällan och/eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.

Att bära det elektriska verktyget med fingret på omkopplaren eller kraftansluta det elektriska verktyget då omkopplaren är på inbjuder till olyckor.

d) Avlägsna eventuellt justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.

En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.

e) Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.

På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.

f) Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna borta från rörliga delar.

Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.

g) Om tillbehör för anslutning av dammuppsugnings- och dammsamlingsanordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.

Användning av dammsamling kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och skötsel av elektriska verktyg

a) Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.

Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.

b) Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas Från eller Till.

Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.

c) Dra ut sladden ur uttaget och/eller batteriet från det elektriska verktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller magasinerar det elektriska verktyget.

Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.

d) Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.

Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.

e) Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.

Många olyckor försakas av dåligt underhållna verktyg.

f) Håll skärverktygen skarpa och rena.

Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skåreggar kärvar inte och är lättare att kontrollera.

g) Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, samtidigt som du tar arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras med i beräkningen.

Att använda det elektriska verktyget för andra ändamål än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.

Svenska

5) Användning och vård av batteriverktyg

a) Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.

En laddare som passar för en typ av batteri kan orsaka brandfara om den använd med ett annat batteri.

b) Använd verktyg endast med specifikt avsedda batteri.

Användning av annat batteri kan orsaka risk för skada eller brand.

c) När batteriet inte används förvara det fränskilt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.

Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskada eller brand.

d) Vid oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.

Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6) Service

a) Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.

Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.

FÖREBYGGANDE ÅTGÄRD

Håll barn och bräckliga personer på avstånd.

När verktygen inte används ska de förvaras utom räckhåll för barn och bräckliga personer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN BANDSÅG

1. Håll i elverktygets isolerade greppytor när du utför arbeten under vilka skärtillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda sladdar. Om skärtillbehöret kommer i kontakt med en strömförande sladd kan detta göra frilagda metalldelar av elverktyget strömförande och ge dig en elstöt.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR

1. Håll alltid verktyget stadigt med båda händerna på handtaget och det främre handtaget (Fig. 2). Rör inte vid metalldelen.

2. Se till att området som ska skäras är helt fritt från gömda hinder, inklusive elektriska ledningar, vatten eller gasledningar. Att skära i ovan nämnda kan leda till elektrisk stöt eller kortslutning, gasläckage eller andra faror som kan orsaka allvarliga olyckor eller skador.

3. Se till att hålla verktyget ordentligt under användning. Om du inte gör det kan det resultera i olyckor eller skador.

4. Iordningställande och kontroll av arbetsmiljön. Kontrollera att arbetsmiljön är lämplig genom att följa säkerhetsföreskriften.

5. Damppartiklar som kiseldioxid eller asbest är skadliga för din hälsa. När du arbetar med material som innehåller dessa ämnen, vidta lämpliga åtgärder som skyddar mot dammet.

6. Arbete med metall kan orsaka gnistor. Se till att det inte finns några brandfarliga eller brännbara material i närheten och att de förvaras på en säker plats.

7. Innan användningen, se till att sågbladets remskivekåpa är stängd och fäst med skruvar. Om verktyget används med sågbladets remskivekåpa öppen kan det orsaka skador.

8. Under användningen, håll händer, ansikte och andra kroppsdelar borta från det roterande bandsågbladet och andra roterande delar. Annars kan personskador inträffa.

9. Om huvudenheten av misstag tappas eller utsätts för stötar, kontrollera noggrant bandsågbladet, enheten, etc. för att säkerställa att det inte finns några skador, sprickor eller deformation. Personskador kan uppstå om det finns skador, sprickor eller deformation.

10. Under användningen, om enheten går ojämnt eller om det finns onormala ljud eller vibrationer, stäng omedelbart av enheten, sluta använda den och kontakta en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad för inspektion och/eller reparation. Fortsatt användning under dessa förhållanden kan leda till skador.

11. När borshammaren används utan uppehåll, kan det hända att borshammaren blir överhettad, vilket leder till skada i motorn och omkopplaren. Den skall då lämnas i ca., 15 minuter så att den får kylas ned.

12. Följ instruktionshandboken och se till att bandsågblad och tillbehör är korrekt monterade. Felaktig montering kan leda till skador från delar som lossnar.

13. Spänn fast arbetsstycket som ska kapas ordentligt. Om arbetsstycket inte är ordentligt fastspänt kan det flyttas och orsaka skador på bandsågbladet och/eller personskador.

14. För att undvika att bandsågbladet kläms fast mellan skärytorna under eller precis efter kapningen, ställ upp ett stativstöd som bär upp arbetsstyckets vikt, och placera det i närheten av området som ska kapas. Om bandsågbladet kläms fast kan det leda till skador.

15. Om området som ska kapas är stort, ställ då upp ett annat stabilt stöd för att bära upp vikten av detta område också. Om ett sådant stöd inte används kan det leda till skador.

16. Under användningen, använd inte arbetshandskar av tyg eller liknande handskydd som kan fastna i enheten. Om du fastnar i den roterande delen av verktyget kan du bli skadad.

17. Före användningen, kontrollera att omgivningen är säker och kör bladet en kort stund för att se till att det inte finns några onormala vibrationer i enheten eller i bandsågbladet. Om det finns sådana problem kan oväntade rörelser orsaka skador.

18. Om du arbetar högt upp, kontrollera att det inte finns några personer nedanför. Om arbetsstycket eller det sladdlösa verktyget tappas från en hög plats kan det orsaka en olycka.

19. Utsätt inte arbetsstycket för plötsliga stötar från bandsågbladet. Det kan skada bandsågbladet och/eller orsaka skador.

20. Använd produktens egna vikt eller tryck försiktigt för att kapa ett arbetsstycke. Om du använder onödigt stor kraft när du kapar kan bandsågbladet lossna eller skadas, vilket kan orsaka personskador.

21. Rör inte vid bandsågbladet, arbetsstycket, eller spånen med bara händerna omedelbart efter kapningen, då de är varma. Det kan orsaka brännskador.

22. Ta bort spån som fastnat på bandsågbladet eller bladremskivans gummidämpare samt spån som ansamlats inne i remskivans skydd (A), (B). Spån kan leda till att bandsågbladet lossnar eller slirar och orsakar personskador.

23. Installera batteriet korrekt.
Om batteriet inte är korrekt installerat kan det lossna och orsaka skador.
24. När du justerar hur mycket styrplattan sticker ut, se till att stänga av strömmen och ta bort batteriet från det sladdlösa verktyget för att undvika olyckor.
25. Titta inte in i LED-lampan och utsätt inte ögonen för ljus direkt från LED-lampan.
En längre tids exponering för ljuset från LED-lampan kan orsaka ögonskador.
26. Se till att sågbladets remskivekåpa är monterad korrekt före användningen.
Om bandsågbladet skadas eller lossnar kan det orsaka skador.
27. Kontrollera att sågbladets remskivekåpa inte ligger mot bandsågbladet.
28. Om det finns problem med sågbladets remskivekåpa och omkoppläset inte återgår till sitt ursprungliga läge, sluta omedelbart att använda utrustningen och kontakta en auktoriserad HIKOKI-serviceverkstad för reparation.
29. Om andra bandsågblad än de som godkänts av tillverkaren eller ett bandsågblad med skador eller andra problem används kan det leda till skador på bandsågbladet och/eller personskadorna.
30. För att förhindra olyckor, se till att stänga av strömmen och ta bort batteriet från det sladdlösa verktyget när du tar en paus under användningen, eller efter användningen.
31. Efter användningen, om enheten inte ska användas under en längre tid, ta bort bandsågbladet från enheten och förvara det separat.
Om bandsågbladet lämnas kvar monterat på enheten under en längre tid förkortas dess livslängd.
32. Om andra bandsågblad än de som godkänts av tillverkaren eller ett bandsågblad med skador används kan det leda till skador på bandsågbladet och/eller personskadorna.
33. Motorn kan stanna om verktyget är överbelastat.
Om så händer släpp knappen på verktyget och avlägsna orsaken till överbelastningen.
34. lämna inte verktyget på golv, bord eller andra platser när det är igång. Detta kan orsaka personskadorna.
35. För en effektiv kapning, växla läget på applikationsverktyget enligt uppgiftens villkor och det arbetsstycke som ska kapas.
36. Använd inte två eller fler batterier kontinuerligt.
Om du gör det kan det inte bara utgöra ett problem för enheten, utan kan också göra att temperaturen i höljiet stiger, eller leda till brännskador.
37. Efter användning, se till att inte placera verktyget i närheten av flisor eller sågspån innan det har stannat helt eftersom verktyget annars kan suga in dessa partiklar.
38. Ladda alltid batteriet vid en temperatur på 0°C–40°C. En temperatur under 0°C resulterar i överladdning vilket är farligt. Batteriet får inte laddas vid en temperatur högre än 40°C.
Den lämpligaste temperaturen för laddning är 20°C–25°C.
39. Använd inte laddaren oavbrutet.
När en laddning är klar, låt laddaren vila i cirka 15 minuter innan nästa laddning av batteriet.
40. Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.
41. Ta aldrig isär vare sig det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.
42. Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts. Kortslutning av batteriet kan orsaka en stor elektrisk ström och överhettning. Det leder till brännskada eller skada på batteriet.
43. Kasta inte batteriet i öppen eld. Om batteriet blir bränt kan det explodera.
44. Så snart batteriets efterladdningstid blir för kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren. Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor.
45. Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål. Isättning av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.
46. Långvarig användning utan uppehåll kan leda till överhettning av verktyget, vilket kan skada motorn och strömbrytaren. Ge därför verktyget lite tid att vila när höljiet blir för varmt.
47. Kontrollera att batteriets isättning i verktyget har skett på korrekt sätt. Slarvig isättning kan medföra risk för olycksfall beroende på att batteriet faller ut i verktyget.
48. Använd inte produkten om verktyget eller batteripolarna (batteriluckan) är deformerade.
Att montera ett sådant batteri kan orsaka kortslutning vilket kan leda till rökutsläpp eller antändning.
49. Håll verktygets anslutningar (batterilucka) fri från spån och damm.
- Före användning, se till att spån och damm inte har ansamlats i området vid terminalerna.
 - Försök att undvika att spån eller damm på verktyget hamnar på batteriet under drift.
 - När du avbryter drift eller efter användning, lämna inte verktyget i ett område där det kan utsättas för fallande spån eller damm.
Detta kan orsaka kortslutning som kan leda till rökutveckling eller brand.
50. Använd alltid verktyget och batteriet vid temperaturer mellan -5°C och 40°C.

VARNING FÖR LITIJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning.

I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

1. När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn.
I detta fall ladda omedelbart upp det.
2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Du kan använda det igen när det svalnat.
3. Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut.
Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvåda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Se till att damm och smuts inte samlas på batteriet.
 - Vid arbete se till att damm och smuts inte faller på batteriet.
 - Se till att eventuellt damm och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.
 - Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för damm och smuts.
 - Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt damm och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).
2. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
3. Använd inte uppenbart skadat batteri eller batteri som är deformerat.
4. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.

Svenska

- Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
- Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högtrycksbehållare.
- Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
- Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
- Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.
- Lägg inte batteriet i vätskor och se till att vätskor inte tränger in i det. Om en konduktiv vätska, exempelvis vatten, skulle komma in i batteriet kan det skadas och antändas eller explodera. Förvara batteriet på en sval, torr plats, borta från brännbara och lättantändliga föremål. Batteriet får inte utsättas för miljöer med frätande gas.

FÖRSIKTIGT

- Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp. Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
- Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran. Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
- Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformation och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

VARNING

Om ett främmande elektriskt ledande material kommer i kontakt med batteriets anslutningar, kan batteriet kortslutas och förorsaka brand. Vid förvaring av litiumjonbatterier, se till att följa nedanstående anvisningar.

- Placera inte ledande föremål som spikar och ledningar i stål eller koppar i förvaringsfacket.
- För att undvika kortslutning, montera batteriet i verktyget eller sätt på batteriskyddet vid förvaring för att dölja ventilatorn.

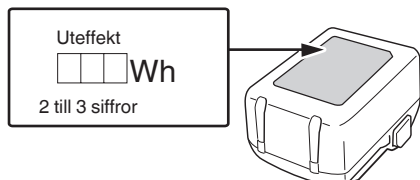
ANGÅENDE TRANSPORT AV LITIJONBATTERIER

lakta följande försiktighetsåtgärder när litiumjonbatterier transporteras.

VARNING

Meddela transportföretaget att ett paket innehåller ett litiumjonbatteri, informera företaget om dess uteffekt och följ transportföretagets instruktioner när transporten arrangeras.

- Litiumjonbatterier som överskrider en uteffekt på 100 Wh klassificeras som farligt gods och kommer att kräva en särskild behandlingsprocedur.
- För transport utomlands måste du uppfylla internationell lagstiftning samt destinationslandets regler och förordningar.










DELARNAS NAMN (Bild 1–Bild 20)

①	Batteri
②	Främre handtag
③	Reglage för att ställa in bandsågbladets periferihastighet
④	Remskivans skydd (B)
⑤	Spännspak
⑥	Bandsågblad
⑦	Styrplatta
⑧	Dammbricka
⑨	Remskivans skydd (A)
⑩	Handtag
⑪	Omkopplare
⑫	Omkopplarlås
⑬	Hölje
⑭	Motor (inbyggd)
⑮	Bälteskrok
⑯	Sågbladets remskivekåpa (A)
⑰	Styrrullar
⑱	Sågbladets remskivekåpa (B)
⑲	Insexnyckel
⑳	Remskivans skydd (C)
㉑	Typskylt
㉒	LED-lampa
㉓	Spärr
㉔	Laddningsindikatorlampa
㉕	M8-bult
㉖	Lagerhållare (B)
㉗	Lossa
㉘	Spänna
㉙	M6 sänkskruv
㉚	Styrplatta (normalt arbetsläge)
㉛	Hållarplatta (A)
㉜	M8 insexskruv
㉝	Bladremskiva (A)
㉞	Bladremskiva (B)
㉟	Rotationsriktning

36	Lagerhållare
37	Flik
38	Arbetsstycke
39	Bladremskivans gummidämpare
40	Bandsågbladets bakre kullagerstöd
41	Displaypanel
42	Indikatorknapp för återstående batteri
43	Indikatorlampa för återstående batterinivå
44	Gummiskydd
45	USB-port
46	USB-kabel

	Lås upp
	Förbjuden åtgärd











Batteri

	Lyser; Batteriets återstående energi är 75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 50%–75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 25%–50%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är mindre än 25%.
	Blinkar ; Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt.
	Blinkar ; Drift stoppad på grund av hög temperatur. Avlägsna batteriet från verktyget och låt det svalna helt.
	Blinkar ; Utmatningen avbruten på grund av fel eller funktionsfel. Det kan vara fel på batteriet så kontakta din återförsäljare.

SYMBOLER

VARNING

Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.

	CB3612DA: Batteridrivna bandsåg
	Användaren måste läsa bruksanvisningen för att minska risken för personskador.
	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.
	Likström
V	Märkspänning
I	Slå PÅ
O	Slå AV
	Koppla loss batteriet
	Dra åt bandsågbladet
	Lossa bandsågbladet
	Antalet tändertum
	Bandsågbladets rotationsriktning
	Lås

ANMÄRKNING

För att förebygga att batteriets kraft förbrukas på grund av att man glömt slå av LED-ljuset kommer ljuset att slås av automatiskt efter cirka 3 sekunder.

STANDARDTILLBEHÖR

Förutom huvudenheten (1 enhet) innehåller paketet tillbehören listade på sidan 320.

ANMÄRKNING

Batteri och batteriladdare medföljer inte denna produkt.

Standardtillbehören kan ändras utan föregående meddelande.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

- Kapa olika typer av mjuka stålmaterial inklusive ledningsrör, rostfria stålror, foderstälror och stålstänger
- Kapa andra metalliska material än stål, inklusive ström- och kommunikationskablar och fönsterkarmar av aluminium
- Kapa plast (termoplastmaterial kan inte kapas då bandsågbladet kan fastna i materialet, som har en tendens att smälta när det värms upp av kapningsfriktion)

TEKNISKA DATA

1. Motordrivet redskap

Modell		CB3612DA
Spänning		36 V
Varvtal utan belastning	Standardläge (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Auto-läge (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Bandsågbladets mått		12,5 mm (B) × 0,5 mm (T) × 1140 mm (L)
Max. kapdimension	Runt rör	Yttre diameter 120 mm
	Fyrkantör	127 mm (B) × 120 mm (H)
Batteri tillgängligt för detta verktyg*		Multivolt-batteri
Vikt**		7,5 kg (BSL36B18)

* Befintliga batterier (BSL3660/3620/3626, BSL18xx-serien, etc.) kan inte användas med detta verktyg.

** Enligt EPTA-procedur 01/2014

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

Elektrisk kontroll

Mjukstart

Överbelastningsskydd

Denna skyddsfunktion kapar strömmen till motorn i händelse av att motorn överbelastas eller en misstänksam minskning i rotationshastigheten under användning.

När överbelastningsskyddsfunktionen har aktiverats kan motorn stanna.

Om detta händer, släpp upp verktygets brytare och avlägsna orsaken för överbelastningen.

Efter det kan du använda den igen.

Överhettningsskydd

Denna skyddsfunktion kapar strömmen till motorn och stannar det elektriska verktyget i händelse av överhettning av motorn under drift.

När överhettningsskyddsfunktionen har aktiverats kan motorn stanna.

Om detta händer, släpp upp verktygets brytare och låt den svalna några minuter.

Efter det kan du använda den igen.

2. Batteri (säljs separat)

Modell	BSL36B18
Spänning	36 V / 18 V (Automatisk växling*)
Batterikapacitet	4,0 Ah / 8,0 Ah (Automatisk växling*)
Tillgängliga sladdlösa produkter**	Multivoltserie, 18 V-produkt
Tillgänglig laddare	Glidladdare för litiumjonbatterier

* Verktyget växlar över automatiskt.

** Se vår allmänna katalog för detaljer.

BATTERILADDNING

Ladda upp batteriet enligt de följande anvisningarna innan du använder ditt elektriska verktyg.

1. Anslut laddarens nätkabel till ett nätuttag.

Laddningsindikatorlampan kommer att blinka rött (med intervaller på 1 sekund) efter att nätkabeln ansluts till laddaren.

2. Sätt i batteriet i laddaren.

Sätt i batteriet ordentligt i laddaren såsom visas i **Bild 4** (på sidan 3).

3. Laddning

När ett batteri sätts i laddaren kommer laddningsindikatorlampan att blinka blått.

När batteriet blir fulladdat kommer laddningsindikatorlampan att lysa grönt. (Se **Tabell 1**)

(1) Laddningsindikatorlampan lyser/blinkar
Laddningsindikatorlampans indikeringar visas i **Tabell 1**, alltefter tillståndet på laddaren eller det uppladdningsbara batteriet.

Hur man får batterierna att räcka längre.

- (1) Ladda batterierna innan de har blivit helt urladdade. När du känner att verktygets effekt minskar, sluta använda verktyget och ladda dess batteri. Om du fortsätter att använda verktyget och laddar ur den elektriska strömmen, kan batteriet skadas och dess livslängd förkortas.
- (2) Undvik att ladda vid höga temperaturer. Ett uppladdningsbart batteri är varmt direkt efter användning. Om ett sådant batteri laddas omedelbart efter användning försämras dess inre kemiska substans, och batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet vara och ladda det efter att det har svalnat ett tag.

FÖRSIKTIGT

- Om batteriet laddas när det är varmt efter att ha stått en längre tid i direkt solljus eller på grund av att batteriet nyligen använts, kommer laddarens laddningsindikatorlampa att lysa i 0,3 sekunder och sedan vara släckt i 0,3 sekunder (avstånd i 0,3 sekunder). Om detta inträffar, låt batteriet svalna innan du börjar ladda.
- När laddningsindikatorlampan flimrar (med 0,2-sekunders intervaller), kontrollera och avlägsna alla främmande föremål från laddarens batterikontakt. Om det inte finns några främmande föremål är det troligt att det är fel på batteriet eller laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad.

FÖRSIKTIGT

Kroken får aldrig användas för att hänga verktyget på dig själv.
Kontrollera vid användning av kroken att själva verktyget inte kan glida och ramla ner, bli ostabilt av vinden o.s.v. Häng aldrig verktyget på din livrem eller på byxorna eftersom detta kan orsaka en olycka.

*2 Justera positionerna för lagerhållarna

VARNING

Dra åt M8-bulten ordentligt.
Otillräcklig åtdragning påverkar inte bara kapningen negativt, utan kan också skada bandsågbladet och orsaka personskador.

ANMÄRKNING

Kapning med för stort avstånd mellan lagerhållarna kan förkorta bandsågbladets livslängd eller påverka kapningen negativt.

- *3 Justera hur mycket styrplattan ska sticka ut
Vid normal användning ska styrplattan skjuta ut helt mot A-sidan.
Skjut styrplattan till lämplig position när den slår i hinder som t.ex. en vägg eller liknande i slutet av en kapning.

*4 Startomkopplarens manövrering

När du släpper brytaren slutar bandsågbladet att rotera och LED-ljuset släcks automatiskt efter ca 15 sekunder.

- Använd en mjuk trasa och torka bort alla främmande ämnen som fastnat på LED-lampans lins, och var försiktig så att du inte repar linsen.
Repar på LED-lampan kan minska ljusstyrkan.
- Använd inte bensin, thinner eller liknande för att rengöra LED-lampan.
Det skadar linsen.

- *5 Användning av LED-lampan
LED-lampan lyser upp området vid verktygets spets när omkopplaren är i läget "ON".
LED-ljuset släcks automatiskt 15 sekunder efter att brytaren släppts.

*6 Justera drifhastigheten

FÖRSIKTIGT

Använd inställningsreglaget för bandsågbladets periferihastighet för att välja en hastighet som är lämplig för arbetsstycket.

Kapning med ett bandsågblad eller en periferihastighet som är olämplig för arbetsstycket minskar precisionen i kapningen, och kan också leda till skador på bandsågbladet.

- I standardläge kan periferihastigheten för bandsågbladet ställas in fritt från 1 till 5 på reglaget. På reglaget är 1 den lägsta hastigheten och 5 den högsta hastigheten.

I standardläge upprätthålls den periferihastighet som ställts in med reglaget även när belastningen förändras.

- I AUTO-läge ("A" på reglaget) kan ljudnivån minskas och drifttiden kan förlängas genom att sänka periferihastigheten när det inte finns någon belastning.

I AUTO-läge ökas periferihastigheten automatiskt om en belastning läggs på under driften.
(motsvarar 5 på reglaget)

Dessutom, om belastningen minskar efter att kapningen är slutförd minskas periferihastigheten automatiskt, vilket minskar strömförbrukningen när det inte finns någon belastning.

MONTERING OCH ANVÄNDNING

Åtgärd	Bild	Sida
Borttagning och isättning av batteri	3	3
Laddning	4	3
Hur du använder kroken*1	5	3
Insexnyckelförvaring	6	3
Justera positionen för lagerhållarna*2	7	3
Justera hur mycket styrplattan sticker ut*3	8	4
Startomkopplarens manövrering*4	9	4
Användning av LED-lampan *5	10	4
Justera drifhastigheten*6	11	4
Byta bandsågblad*7	12	5
Kapning*8	13	6
Indikator knapp för återstående batterinivå	17	6
Att ladda en USB-enhet från ett eluttag	18-a	6
Att ladda en USB-enhet och ett batteri från ett eluttag	18-b	6
Hur man laddar USB-enheten	19	7
När laddning av en USB-enhet har slutförts	20	7
Välja tillbehör	—	321

*1 Hur du använder kroken
Kroken kan användas för att kortvarigt hänga upp verktyget under användning.

Tabell 3 Drifhastighet

Läge	Reglage	Bandsågbladets periferihastighet (riktlinje)	Användning
Standardläge	1 ↗ Låg hastighet	1,0 m/s (60 m/min)	↗ Material som är svåra att kapa såsom rostfritt stål och legeringar Stålmateriäl (Tjocka material inklusive cylindriska stänger, format stål och stålrör) (tjocklek 4,6 mm eller mer) Stålmateriäl (tunna material inklusive stålrör) (tjocklek 4,5 mm eller mindre) ↘
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↘ Hög hastighet	3,2 m/s (195 m/min)	
AUTO-läge*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Tomgångskörning)	Stålmateriäl (tunna material inklusive stålrör) (tjocklek 4,5 mm eller mindre)
		3,2 m/s (195 m/min) (Kapning)	

* Periferihastigheten kan variera från det som anges ovan beroende på driftförhållandena

*7 Byta bandsågblad

VARNING

- När du byter bandsågblad, se till att stänga av strömmen och ta bort batteriet från det sladdlösa verktyget. Var försiktig när du byter eller kontrollerar bandsågbladet, eftersom det kan hoppa ut ibland.

FÖRSIKTIGT

- Använd handskar när du byter bandsågblad.
- Bandsågbladet är mycket varmt direkt efter användningen. Vänta tills det har svalnat innan du tar bort det.
- Kontrollera att det inte finns några hack, sprickor eller andra problem med bandsågbladet innan du monterar det.
- Torka bort eventuell olja och smuts som fastnat på bandsågbladet innan du monterar det på bladremskivorna. Torka dessutom bort spån och smuts som fastnat på remskivornas gummidämpare. Om ett bandsågblad där olja eller smuts har fastnat monteras på bladremskivorna kan bandsågbladet glida eller lossna.
- Se till att du inte vrider eller böjer anslutningsdelen när du monterar bandsågbladet. Detta kan orsaka skador på bandsågbladet.
 - Om bandsågbladet tenderar att lossna, lossa då på spännspaken och montera bandsågbladet igen.
 - Minimera uppvärmningskapning med bandsågbladet. Uppvärmningskapning förkortar livslängden på bandsågbladet.
 - Ta bort bandsågbladet först från remskivans skydd (C) (5 i bilden), sedan från bladskydd (A) och bladskydd (B) och till sist från styrrullarna (6 i bilden) för att ta bort det helt. (Bild 12-a)
 - Läkta riktningen på rotationen och bandsågbladets yta (Bild 12-b), placera bandsågbladet i styrrullen, montera bandsågbladet tills det kommer i kontakt med bandsågbladets bakre kullagerstöd.
 - Se till att bladet på bandsågbladet inte sticker ut från kanterna på bladremskivan. Roterä bladremskivan (A) i rotationsriktningen med händerna och se till att bandsågbladet inte lossnar. (Bild 12-c)

*8 Kapning

- Välj ett bandsågblad (bandsågbladets tänder/tum) och en drifhastighet för bandsågbladet som är lämplig för egenskaperna för och tjockleken på arbetsstycket som ska kapas.

- Som underlag för att välja ett bandsågblad med ett lämpligt antal tänder/tum, välj ett där 2 eller fler tänder ryms inom arbetsstyckets tjocklek.
- När du slår på strömmen, kontrollera att bandsågbladet inte har kontakt med arbetsstycket som ska kapas eller andra omgivande föremål.
- Om bandsågbladet fastnar under kapningen, stäng omedelbart av strömmen och stoppa driften. Om detta inte görs kan det leda till skador på bandsågbladet.
- När du använder ett nytt bandsågblad, se till att ställa in bandsågbladets drifhastighetsreglage på "1" och utför 1–2 uppvärmningskapningar med lätt belastning (medan du drar produkten något uppåt) på ett föremål med en ytterdiameter på 20 mm eller mindre, till exempel en cylindrisk stång (kolstål). Om uppvärmningskapningar inte utförs kan det orsaka hack i bladkanten och minskad kapningsprecision.
- Kapa inte termoplastmaterial. Det kan smälta på grund av friktionsvärmén från kapningen, vilket kan leda till att bandsågbladet fastnar i materialet och orsakar att motorn låses.
- Kapa inte hårda material såsom härdat stål.
- Om det finns ett mellanrum mellan styrplattan och arbetsstycket kan detaljen flyttas plötsligt och orsaka att bandsågbladet går sönder.
- Överbelasta inte bandsågbladet.
- Om arbetsstycket är tunt (2 mm tjockt eller mindre), kapa med detaljen något upphöjd.
- Om kontinuerlig drift
 Detta verktyg är utrustat med en temperaturskyddskrets för att skydda motorn och de elektroniska motorstyrningskomponenterna. Om verktyget används kontinuerligt kan enhetens temperatur stiga, vilket aktiverar temperaturskyddskretsen så att driften stoppas automatiskt. Om detta inträffar, låt maskinen svalna tillräckligt.
 När temperaturen har sjunkit är verktyget redo att användas igen.
 Om lagringsbatteriet byts under kontinuerlig drift, låt det sladdlösa verktyget vila i ungefär 15 minuter innan du fortsätter använda det.
 Om användningen återupptas direkt efter att batteriet byts ut blir temperaturen i motor, omkopplare, etc. hög och det kan leda till tekniska fel eller skador.

Svenska

- När du håller i enheten, se till att bandsågbladet är vinkelrätt mot arbetsstycket. Du behöver dessutom inte trycka på enheten med överdriven kraft. Var medveten om att om du använder överdriven kraft på verktyget kan det leda till fel på enheten eller skador.

LED-LAMPANS VARNINGSSIGNALER

Denna produkt har funktioner som utformats för att skydda själva verktyget liksom batteriet. När någon av skyddsfunktionerna aktiveras, blinkar LED-lampans enligt beskrivningen i **Tabell 4**. Följ i detta fall anvisningarna som finns beskrivna under den avhjälpande åtgärden.

Tabell 4

Säkerhetsfunktion	LED-lampdisplay	Avhjälpande åtgärd
Överbelastningsskydd	På 0,1 sekund/av 0,1 sekund ■■■■■■■■■■	Avlägsna orsaken till överbelastningen.
Temperaturskydd	På 0,5 sekund/av 0,5 sekund ■■■■■■■■■■	Låt verktyget och batteriet svalna ordentligt.

UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

VARNING

- För att förhindra olyckor, se till att stänga av strömmen och ta bort batteriet från det sladdlösa verktyget.
- Använd handskar när du hanterar bandsågbladet.

1. Byta bandsågblad (Bild 12)

Om bandsågbladet blir slött kan det leda till överbelastning av motorn och verktygets olika delar samt minska effektiviteten.

Vänta inte med att byta ut bandsågbladet.

2. Inspektion av remskivornas gummidämpare (Bild 14)

Remskivornas gummidämpare är monterade på den yttre omkretsen av remskivorna (2 ställen). (monterad typ)

När du byter bandsågbladet, inspektera remskivornas gummidämpare för att se om de är ihopsjunkna eller skadade.

Om det finns hopsjunkningar eller skador, beställ nya från en HiKOKI- auktoriserad serviceverkstad, eftersom det kan leda till att bandsågbladet blir instabilt eller lossnar.

ANMÄRKNING

Ta regelbundet bort eventuella spån eller liknande som fastnat på remskivornas gummidämpare.

Om detta inte görs kan det leda till att bandsågbladet glider och/eller skador.

3. Inspektion av bandsågbladets bakre kullagerstöd (bild 15)

Inspektera regelbundet bandsågbladets bakre kullagerstöd inne i lagerhållarna för att se om de är slitna. Om bandsågbladets bakre kullagerstöd är slitna leder det till kraftigt tryck på bandsågbladet, vilket i sin tur kan orsaka skador på bandsågbladet.

Om bandsågbladets bakre kullagerstöd är slitna, beställ nya från en HiKOKI- auktoriserad serviceverkstad.

4. Kontroll av bandsågbladets styrrullsstöd och justering av mellanrum (Bild 16)

Efter fortsatt användning av enheten kan mellanrummen mellan bandsågbladets styrrullsstöd bli bredare.

Om mellanrummen blir bredare kan bandsågbladet luta, vilket leder till minskad kapningsprecision.

Kontrollera regelbundet om mellanrummen mellan bandsågbladets styrrullsstöd är lämpliga (rullarna har lätt kontakt med bandsågbladet), och justera vid behov.

Dessutom, om bandsågbladets styrrullsstöd är skadade, beställ nya från en HiKOKI- auktoriserad serviceverkstad.

- ① Ta bort sågbladets remskivekåpor (A) och (B) och ta bort bandsågbladet.

(Se **Bild 12** för information om att montera och ta bort bandsågbladet)

- ② Använd en spårskruvmejsel för att lossa lagerstiften.

Placera bandsågbladet mellan styrrullsstöden, dra åt lagerstiften och justera vid behov för att se till att sågbladet har lätt kontakt med stöden.

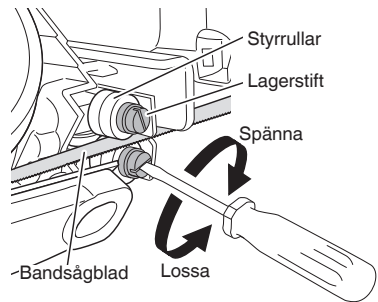


Bild 16

- ③ Montera bandsågbladet och montera sågbladets remskivekåpor (A) och (B).

(Se **Bild 12** för information om att montera och ta bort bandsågbladet)

5. Kontroll av skruvförband

Kontrollera alla monteringskruvar med jämna mellanrum och kontrollera att de är ordentligt fastdragna. Om någon av skruvarna skulle lossa, dra omedelbart åt dem. Om du inte gör det kan det leda till allvarlig fara.

6. Motorns underhåll

Motorns lindning kan sägas utgöra maskinens hjärta. Var mycket försiktig så att lindningen inte kommer till skada och/eller utsätts för olja eller vatten.

7. Inspektion av terminaler (verktyg och batteri)

Kontrollera att spån och damm inte har ansamlats på terminalerna.

Kontrollera ibland före, under och efter operationen.

FÖRSIKTIGT

Ta bort eventuella spån eller damm som kan ha ansamlats på terminalerna.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till funktionsstörning.

8. Rengöring av utsidan

När elverktyget blir smutsigt, torka av det med en torr mjuk trasa eller en trasa fuktad i tvålatten. Använd aldrig klorlösningar, bensin eller thinner då de smälter plast.

9. Förvaring

Efter användningen, förvara på en torr plats med en temperatur under 50°C, utom räckhåll för barn.

- Förvara inte på en plats som barn kan nå eller enkelt komma åt.
- Förvara inte på en plats där enheten kan utsättas för regn, såsom under taksprånget på ett hus, eller på fuktiga platser
- Förvara inte på en plats där temperaturen förändras snabbt, eller i direkt solljus.
- Förvara inte på en plats där det finns flyktiga ämnen som kan börja brinna eller explodera.

FÖRSIKTIGT

Vrid spännspaken till åtdragningssidan och montera sågbladets remskivekåpa vid borttagning av bandsågbladet och förvaring av det motordrivna redskapet.

ANMÄRKNING

Förvaring av litiumjonbatterier.

Se till att litiumjonbatterier är fulladdade innan de förvaras.

En längre tids förvaring (3 månader eller mer) av batterier med en låg laddningsnivå kan leda till försämrad prestanda, väsentligt minskad användningstid för batterierna eller att batterierna inte kan hålla laddningen. Men väsentligt minskad användningstid för batterier kan återställas genom upprepad laddning och användning av batterierna två till fem gånger.

Om batteriernas användningstid förblir extremt kort även efter upprepad laddning och användning, anse att batterierna är slut och köp nya batterier.

FÖRSIKTIGT

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

Viktigt meddelande för batterier till HiKOKI batteridrivna elektriska verktyg

Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

GARANTI

Vi garanterar HiKOKI Elektriska verktyg i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser. Denna garanti täcker inte defekter eller skada på grund av felaktig användning, missbruk eller normal förslitning. Vid reklamation, var god att skicka det elektriska verktyget, ej isärtaget, med GARANTIBEVIS som hittas i slutet på denna instruktion, till en auktoriserad HiKOKI serviceverkstad.

Information angående buller och vibrationer

Uppmätta värden har bestämts enligt EN60745 och faststälts i enlighet med ISO 4871.

A-vägd ljudeffektnivå: 96 dB (A)

A-vägd ljudtrycksnivå: 85 dB (A)

Osäkerhet K: 3 dB (A)

Använd hörselskydd.

Vibration totalvärdet (triax vektorsumma) har bestämts enligt EN60745.

Kapa metall:

Vibrationsavgivning värde $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet K = 1,5 m/s^2

Det angivna totalvärdet för vibrationer har mätts enligt en standardtestmetod och kan användas vid jämförelse av verktyg.

Det kan också användas vid preliminär uppskattning av exponering.

VARNING

○ Vibrationsavgivning under verkligt användande av elverktyget kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på det sätt som verktyget är använt på.

○ Identifiera säkerhetsåtgärder som kan utföras för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av utsättning i verkligheten (tar med i beräkningen alla delar av användandet så som när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utöver ut då startomkopplaren används).



ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

FELSÖKNING

Använd felsökningstabellen nedan om redskapet inte fungerar normalt. Om detta inte löser problemet, kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat HiKOKI servicecenter.

1. Motordrivet redskap

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Enheten fungerar inte/är stoppad	Batteriets kapacitet är slut	Ladda lagringsbatteriet.
Enheten har stannat plötsligt	Enheten är överbelastad	Ta bort orsaken till den höga belastningen.
	Lagringsbatteriet är överhettat	Låt lagringsbatteriet svalna tillräckligt.
Bandsågbladet har lossnat	Olja eller smuts har fastnat på bandsågbladet eller arbetsstycket	Torka bort all olja och smuts som har fastnat på bandsågbladet eller arbetsstycket.
	Bandsågbladet är inte korrekt monterat	Montera bandsågbladet korrekt. (Se "Byta bandsågblad")
Bandsågbladet har fastnat i arbetsstycket	En drifhastighet för bandsågbladet som inte är lämplig för arbetsstycket har använts	Välj korrekt drifhastighet för bandsågbladet. (Se "Justera drifhastigheten")
Kapningsprecisionen är dålig	Bandsågbladet är slitet	Byt ut bandsågbladet mot ett nytt.
	En drifhastighet för bandsågbladet som inte är lämplig för arbetsstycket har använts	Välj korrekt drifhastighet för bandsågbladet. (Se "Justera drifhastigheten")
	Bandsågbladet är inte korrekt monterat	Montera bandsågbladet korrekt. (Se "Byta bandsågblad")
	Mellanrummen mellan bandsågbladet och kullagerstöden har blivit brett	Justera mellanrummen korrekt. (Se "Inspektion av bandsågbladets kullagerstöd och justering av mellanrum")
	Ett bandsågblad som inte godkänts av tillverkaren används	Använd ett bandsågblad som är godkänt av tillverkaren.
	Tillräcklig uppvärmningskapning har inte utförts	Med bandsågbladets drifhastighet inställd på "1" med reglaget, utför 1 eller 2 uppvärmningskapningar med en lätt kapningsbelastning såsom att kapa en cylindrisk stång (kolstål, etc.) med en ytterdiameter på 20 mm eller mindre.
Kapningen tar lång tid	Bandsågbladet är vänt åt fel håll	Montera bandsågbladet korrekt. (Se "Byta bandsågblad")
	Rotationsriktning 	Rotationsriktning 
	Bandsågbladets drifhastighet är inte lämplig för arbetsstycket	Välj korrekt drifhastighet för bandsågbladet. (Se "Justera drifhastigheten")
	Bandsågbladet är slitet	Byt ut bandsågbladet.
	Den återstående batterinivån är låg	Ladda lagringsbatteriet.
Kraftiga vibrationer uppstår under kapningen	Bandsågbladet är kantstött	Byt ut bandsågbladet.
	Bandsågbladets drifhastighet är inte lämplig för arbetsstycket	Välj korrekt drifhastighet för bandsågbladet. (Se "Justera drifhastigheten")
Bladkanten blir ofta kantstött	Enheten trycks ned för hårt under kapningen	Kapa med enhetens egen vikt eller genom att trycka försiktigt.
	Bandsågbladet har stött emot arbetsstycket	För bandsågbladet mot arbetsstycket långsamt och börja kapa försiktigt.
	Arbetsstycket har flyttats under kapningen	Fäst arbetsstycket ordentligt med ett skruvstöd eller liknande.
	Bandsågbladets drifhastighet är inte lämplig för arbetsstycket	Välj korrekt drifhastighet för bandsågbladet. (Se "Justera drifhastigheten")

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Batteriet kan inte installeras	Att försöka installera ett annat batteri än det som anges för verktyget.	Vänligen installera ett multivoltsbatteri.

2. Laddare

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Laddningsindikatorns lampor flimrar snabbt i lila och batteriet börjar inte ladda.	Batteriet har inte satts i hela vägen.	Sätt i batteriet ordentligt.
	Det finns främmande föremål i batteripolen eller där batteriet är monterat.	Avlägsna det främmande föremålet.
Laddningsindikatorns lampor blinkar i rött och batteriet börjar inte ladda.	Batteriet har inte satts i hela vägen.	Sätt i batteriet ordentligt.
	Batteriet är överhettat.	Vid upphörande av användning kommer batteriet automatiskt att börja ladda om temperaturen sjunker, men detta kan även minska batteriets livslängd. Det rekommenderas att batteriet kyls av på en välventilerad plats med skydd från direkt solljus innan det laddas.
Batteriets användningstid är kort fastän batteriet är fulladdat.	Batteriets livslängd är slut.	Byt ut batteriet mot ett nytt.
Det tar lång tid att ladda batteriet.	Batteriets, laddarens eller den omgivande miljöns temperatur är mycket låg.	Ladda batteriet inomhus eller på en varmare plats.
	Laddarens ventiler är blockerade, vilket gör att de inre delarna överhettas.	Undvik att blockera ventilationsöppningarna.
	Kylfläkten är inte igång.	Kontakta ett auktoriserat HiKOKI-servicecenter för reparation.
USB-strömlampan har slagits av och USB-enheten laddar inte.	Batterikapaciteten har blivit låg.	Byt ut batteriet mot ett med kapacitet kvar.
		Anslut laddarens nätkabel till ett vägguttag.
USB-strömlampan slås inte av fastän USB-enheten har laddats färdigt.	USB-strömlampan lyser grönt för att indikera att USB-laddning är möjligt.	Detta är inte ett fel.
Det är osäkert vad USB-enhetens laddningsstatus är, eller om den har laddats färdigt.	USB-strömlampan slås inte av fastän laddningen har slutförts.	Kontrollera den USB-enhet som laddas för att bekräfta dess laddningsstatus.
Laddning av en USB-enhet pausas halvvägs.	Laddaren anslöts till ett eluttag medan USB-enheten laddades med batteriet som strömkälla.	Detta är inte ett fel. Laddaren pausar USB-laddning under cirka 5 sekunder när den växlar mellan strömkällor.
	Ett batteri sattes i laddaren medan USB-enheten laddades med ett vägguttag som strömkälla.	
Laddning av USB-enheten pausas halvvägs när batteriet och USB-enheten laddas samtidigt.	Batteriet är fulladdat.	Detta är inte ett fel. Laddaren pausar USB-laddning i ungefär 5 sekunder medan den kontrollerar ifall batteriet har laddats färdigt.
Laddning av USB-enheten påbörjas inte när batteriet och USB-enheten laddas samtidigt.	Den återstående batterikapaciteten är mycket låg.	Detta är inte ett fel. När batterikapaciteten når en viss nivå påbörjas USB-laddning automatiskt.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner.

Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle advarslerne og instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner, så du har dem til senere brug.

Termen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

1) Sikkerhed for arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.
Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes.
Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontakten.
Foretag aldrig nogen form for ændringer af stikket.
Brug ikke adapterstik til jordet (jordforbundet) elektrisk værktøj.
Stik, der ikke er ændret, og egnede stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå berøring af jordede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.
Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
- Udsæt ikke det elektriske værktøj for regn eller våde omgivelser.
Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde det elektriske værktøj.
Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.
Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.
Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du er nødsaget til at anvende det elektriske værktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstromsafbryder (RDC).
Brug af RDC reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Vær årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når du anvender et elektrisk værktøj.

Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.
Et øjeblik uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.

- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.
Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
 - Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet slutes til lysnettet og/eller batteripakke, eller før du samler værktøjet op eller bærer på det.
Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilføres strøm, øges risikoen for ulykker.
 - Afmonter alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.
En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
 - Pas på ikke at få overbalance. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen.
Derved kan du bedre styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
 - Vær hensigtsmæssigt påklædt. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Undgå, at dit hår, tøj og dine handsker kommer i nærheden af de bevægelige dele.
Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
 - Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal du kontrollere, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis.
Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
- #### 4) Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj
- Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave.
Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsigtede hastighed.
 - Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet.
Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
 - Tag stikket ud af stikkontakten og/eller batteripakken ud fra det elektriske værktøj, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj til opbevaring.
Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
 - Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj, eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj.
Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
 - Vedligehold det elektriske værktøj. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift.
Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres for brug.
Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektrisk værktøj.

- f) **Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.**
Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe kanter sætter sig fast, og det er nemmere at styre.
- g) **Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning under hensynstagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.**
Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end de tilsigtede.
- 5) **Brug og vedligeholdelse af batteriværktøj**
- a) **Genopladning må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.**
En oplader, der passer til en type batteripakke, kan give risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.
- b) **Anvend kun elektrisk værktøj sammen med specielt angivne batteripakker.**
Anvendelse af andre batteripakker kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.
- c) **Når batteripakken ikke anvendes, skal du opbevare den væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.**
Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.
- d) **Under særligt dårlige omstændigheder kan der sive væske ud af batteriet; Undlad at komme i berøring med den. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.**
Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden eller give forbrændinger.
- 6) **Service**
- a) **Få foretaget serviceeftersyn af dit elektriske værktøj hos en kvalificeret reparationstekniker, der kun bruger originale reservedele.**
Derved sikres det, at sikkerheden ved det elektriske værktøj opretholdes.

FORHOLDSREGEL

Hold børn og fysisk svagelige personer på afstand.

Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares utilgængeligt for børn og fysisk svagelige personer.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR AKKU BÅNDSAV

- Hold elværktøjet på de isolerede gribeplader, når du foretager arbejde, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med el-ledninger. Skæretilbehør, der rammer en strømførende ledning, kan gøre elværktøjets metaldele strømførende og kan give brugerens elektrisk stød.
- Sørg for, at det område, der skal skæres, er fuldstændigt frit for skjulte forhindringer, herunder elektrisk ledningsføring, vand eller gasrør. Skæring i førnævnte kan medføre elektrisk stød eller kortslutning, gaslækage eller andre farer, der kan forårsage alvorlige ulykker eller tilskadekomst.
- Sørg for at holde godt fast i værktøjet under anvendelse. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i ulykker eller tilskadekomst.
- Opsætning og kontrol af arbejdssted. Kontrollér, om arbejdsstedet er velegnet ved at følge forholdsreglerne.
- Støvparkitter som silica og asbest er farlige for dit helbred. Ved arbejde med materialer, der indeholder disse komponenter, skal du sørge for at træffe passende støvsesistente foranstaltninger.
- Arbejde med metal kan forårsage gnister. Sørg for, at der ikke er brandfarlige og brændbare materialer i nærheden, samt at de opbevares på et sikkert sted.
- Forud for betjening skal du sørge for, at dækslet til klingens remskive er lukket og fastgjort med skruer. Anvendelse af værktøjet med dækslet til klingens remskive åbent kan medføre tilskadekomst.
- Under betjening skal du holde hænder, ansigt og andre legemsdele væk fra den roterende klinge på båndsavens eller andre roterende dele. Gør du ikke det, kan det medføre tilskadekomst.
- Hvis hovedenheden tabes ved et uheld eller udsættes for slag og stød, skal du omhyggeligt efterse klingens båndsavens, enheden, osv. for at sikre, at der ingen skader, revner er. Kontrollér også, om delene er deformere. Det kan medføre tilskadekomst, hvis der observeres skader, revner eller deformere dele.
- Hvis denne enhed ikke kører problemfrit, eller der er unormale lyde eller rystelser under betjening, skal du øjeblikkeligt slukke enheden, indstille brugen og kontakte et autoriseret HiKOKI-servicecenter for eftersyn og/eller reparationer. Hvis du fortsætter brugen under disse forhold, kan det medføre tilskadekomst.
- Hvis maskinen bruges uafbrudt i længere tid, kan den blive for varm, hvilket kan føre til, at motoren og kontakten lider overlast. Giv maskinen en pause på ca. 15 minutter.
- Følg brugervejledningen, og sørg for, at klingens båndsavens og alt tilbehør er installeret korrekt. Forkert installation kan medføre tilskadekomst grundet dele, der løsner sig.
- Spænd det arbejdsemne, der skal skæres, godt fast. Hvis arbejdsemnet ikke er spændt ordentligt fast, kan det forskyde positionen og medføre beskadigelse af klingens båndsavens og/eller medføre tilskadekomst.
- For at undgå at klingens båndsavens sætter sig fast mellem skærefladerne under eller umiddelbart efter skæring, skal du stille et støttestativ op, der kan bære arbejdsemnets vægt, og anbringe det i nærheden af den sektion, der skal skæres. Hvis klingens båndsavens sætter sig fast, kan det medføre tilskadekomst.
- Hvis det er en stor sektion, der skal skæres af, skal du stille endnu et stabilt støttestativ op, der også kan bære vægten af den sektion. Hvis du ikke anvender et sådant stativ, kan det medføre tilskadekomst.
- Under betjening må du ikke bære arbejdshandsker af stof eller lignende materiale, der kan sætte sig fast i enheden. Hvis du bliver fanget i den roterende del af værktøjet, kan det medføre tilskadekomst.
- Forud for betjening skal du bekræfte sikkerheden i det omkringliggende område og køre klingens kortvarigt for at sikre, at der ingen afvigelse er i rystelserne i enheden eller i klingens båndsavens. Hvis der er sådanne uregelmæssigheder, kan der opstå uventede bevægelser og ske skade.

EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER

- Hold altid ordentligt fast i værktøjet med begge hænder på håndtaget og det forreste håndtag (Fig. 2). Rør ikke ved metaldelen.
- Sørg for, at det område, der skal skæres, er fuldstændigt frit for skjulte forhindringer, herunder elektrisk ledningsføring, vand eller gasrør. Skæring i førnævnte kan medføre elektrisk stød eller kortslutning, gaslækage eller andre farer, der kan forårsage alvorlige ulykker eller tilskadekomst.

Dansk

18. Når du arbejder på et højt sted, skal du sikre dig, at der ikke mennesker nedenfor.
Hvis du taber arbejdsområdet eller det ledningsfrie værktøj fra en høj beliggenhed, kan det føre til uheld.
19. Påfør ikke arbejdsområdet pludselige stød med klingens på båndsavens.
Gør du det, kan det medføre beskadigelse af klingens på båndsavens og/eller medføre tilskadekomst.
20. Udnýt produktets egen vægt, eller tryk forsigtigt for at skære et arbejdsområde.
Påføring af unødigt kraft ved skæring kan medføre afmontering eller beskadigelse af klingens på båndsavens, hvilket kan føre til tilskadekomst.
21. Rør ikke ved klingens på båndsavens, arbejdsområdet eller spånerne med de bare hænder umiddelbart efter skæring, idet de er varme.
Gør du det, kan det medføre forbrændinger.
22. Fjern eventuelle spåner, der sidder på klingens på båndsavens eller gummidelene på klingens remskive såvel som spåner, der samler sig inde i remskivens afskærmning (A), (B).
Spånerne kan afmontere klingens på båndsavens eller få den til at glide af, hvilket medfører tilskadekomst.
23. Sæt batteriet ordentligt i.
Hvis batteriet ikke er sat ordentligt i, kan det falde ud og medføre tilskadekomst.
24. Ved justering af styrepladens grad af fremspring, skal du sørge for at slukke strømmen og tage batteriet ud af det ledningsfrie værktøj for at undgå ulykker.
25. Du må ikke stirre direkte ind i LED-lampen eller udsætte dine øjne direkte for lyset fra LED-lampen.
Hvis du konstant udsætter dine øjne for lyset fra LED-lampen, kan det medføre øjenskader.
26. Sørg for, at dækslet til klingens remskive er monteret ordentligt før brug.
Hvis klingens på båndsavens er beskadiget eller bliver løs, kan det medføre tilskadekomst.
27. Bekræft, at dækslet til klingens remskive og klingens på båndsavens ikke rører hinanden.
28. Hvis der registreres noget unormalt ved dækslet til klingens remskive, og kontaktlåsen ikke vender tilbage til sin udgangsposition, skal du øjeblikkeligt indstille brugen og kontakte et autoriseret HiKOKI-servicecenter for reparation.
29. Anvendelse af en anden klinge til båndsavens end den, der er autoriseret af producenten, eller en klinge til båndsavens med uregelmæssigheder kan resultere i beskadigelse af klingens på båndsavens og/eller i tilskadekomst.
30. For at forebygge ulykker skal du sørge for at slukke strømmen og fjerne batteriet fra det ledningsfrie værktøj i forbindelse med pauser i eller efter betjening.
31. Efter brug skal du fjerne klingens på båndsavens fra enhedens kabinet og opbevare klingens på båndsavens, hvis enheden ikke skal anvendes i længere tid.
Hvis du lader klingens på båndsavens sidde i enhedens kabinet i længere tid, forkortes levetiden på klingens på båndsavens.
32. Anvendelse af en anden klinge på båndsavens end den, der er autoriseret af producenten, eller en klinge på båndsavens med uregelmæssigheder kan resultere i beskadigelse af klingens på båndsavens og/eller i tilskadekomst.
33. Motoren stopper muligvis, hvis værktøjet overbelastes.
Hvis dette skulle ske, skal du fjerne værktøjet fra kontakt og fjerne årsagen til overbelastningen.
34. Efterlad ikke værktøjet uden opsyn på gulvet, bordet eller andre steder, mens det kører. Gør du ikke det, kan det medføre tilskadekomst.
35. For effektivitet i skæringen skal du skifte indstillingen for værktøjet, der er i anvendelse, i henhold til opgaven og arbejdsstykkerne, som skal skæres.
36. Anvend ikke to batterier eller flere kontinuerligt.
Gør du det, skaber det ikke alene problemer med enhedskabinettet, men kan også få temperaturen i enhedskabinettet til at stige eller føre til tilskadekomst ved forbrændinger.
37. Efter brug skal du sørge for ikke at anbringe værktøjet i nærheden af spåner eller savsmuld, før det er standset helt, idet værktøjet kan suges disse partikler ind.
38. Oplad altid batteriet ved en temperatur på 0°C–40°C.
Temperaturer på under 0°C resulterer i overopladning, hvilket er farligt. Batteriet kan ikke oplades ved en temperatur på over 40°C.
Den mest egnede temperatur for opladning ligger på 20°C–25°C.
39. Anvend ikke opladeren kontinuerligt.
Når en opladning er fuldført, skal du lade opladeren ligge i omtrent 15 minutter, før du oplader næste batteri.
40. Undgå, at fremmedlegemer trænger ind i hullet til tilslutning af det genopladelige batteri.
41. Skil aldrig det genopladelige batteri eller opladeren ad.
42. Kortslut aldrig det genopladelige batteri. Kortslutning af batteriet forårsager en stor elektrisk strømning og overophedning. Det medfører forbrændinger eller beskadigelse af batteriet.
43. Bortskaf ikke batteriet ved at kaste det på et bål. Hvis batteriet brændes, kan det eksplodere.
44. Når batteriet har nået slutningen af sin levetid, skal du levere det tilbage til den forretning, hvor du købte det.
Bortskaf ikke det afladede batteri.
45. Stik ikke genstande ind i opladerens ventilationsåbninger.
Hvis metalgenstande eller brændbare stoffer kommer ind i opladerens ventilationsåbninger, kan det give elektriske stød eller ødelægge opladeren.
46. Hvis savens anvendes uafbrudt, er der risiko for, at den bliver for varm, hvilket kan føre til skade på motoren og kontakten.
Derfor skal du lade værktøjet få en pause, når kabinettet bliver varmt.
47. Kontroller efter, at batteriet er rigtigt sat i. Hvis det løsner sig, kan det falde ud og forårsage ulykker.
48. Anvend ikke produktet, hvis værktøjet eller batteriets terminaler (batterifatning) er deformet.
Installation af batteriet kan forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
49. Hold værktøjets terminaler (batterifatning) fri for spåner og støv.
 - Inden brug skal du sørge for, at spåner og støv ikke har samlet sig i området omkring polerne.
 - Under drift skal du forsøge at undgå, at støv og spåner på værktøjet falder ned på batteriet.
 - Når du stopper drift eller efter brug må du ikke efterlade værktøjet i et område, hvor det kan udsættes for spåner eller støv, der falder ned.
Hvis du gør det, kan det forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
50. Anvend altid værktøjet og batteriet ved temperaturer på mellem -5°C og 40°C.

FORHOLDSREGEL OM LITHIUM-ION-BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion-batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømudladningen. Hvis situation 1 til 3, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, stopper motoren muligvis, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet.
Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.

2. Hvis værktøjet er overbelastet, stopper motoren muligvis. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
3. Hvis batteriet overophedes pga. overbelastning, holder batteriet op med at levere strøm.
I tilfælde heraf skal du indstille brugen af batteriet og lade det køle af. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

ADVARSEL

For på forhånd at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Sørg for, at spåner og støv ikke samler sig på batteriet.
 - Under arbejdet skal du sørge for, at der ikke falder spåner og støv ned på batteriet.
 - Sørg for, at eventuelle spåner og støv, der falder ned på det elektriske værktøj under arbejdet, ikke samler sig på batteriet.
 - Opbevar ikke et ubrugt batteri på et sted, der udsættes for spåner og støv.
 - Før du lægger et batteri til opbevaring, skal du fjerne eventuelle spåner og støv, der sidder fast på det, og ikke opbevare det sammen med andre metalobjekter (skruer, søm, osv.).
2. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx et søm, slå på det med en hammer, træde på det, kaste med det eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
3. Undlad at anvende et tydeligt beskadiget eller deformt batteri.
4. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem, der er angivet.
5. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter at den angivne opladetid er gået, skal du øjeblikkeligt stoppe yderligere opladning.
6. Undlad at anbringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
7. Hold det øjeblikkeligt væk fra åben ild, hvis der opdages en lækage eller ubehagelig lugt.
8. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
9. Hvis der opstår batterilækage, ubehagelig lugt, hvis der udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformt eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkeligt fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og indstille brugen.
10. Nedsænk ikke batteriet i væsker, og lad ikke væsker trænge ind. Indtrængen af ledende væske, som f.eks. vand, kan medføre beskadigelse og forårsage brand eller eksplosion. Opbevar batteriet på et køligt, tørt sted, væk fra brændbart materiale. Områder med ætsende gas skal undgås.

FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækket fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, men vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge. Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen.
Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ubehagelig lugt, misfarvning, deformation og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

ADVARSEL

Hvis der trænger et elektrisk ledende fremmedlegeme ind i terminalen på lithium-ion-batteriet, kan batteriet kortsluttes, hvilket kan medføre brand. Ved opbevaring af lithium-ion-batterier skal du sørge for at overholde reglerne for følgende indhold.

- Placér ikke elektrisk ledende snavs, søm og ledninger som jern- og kobberledning i opbevaringskassen.
- For at hindre kortslutning skal du sætte batteriet i værktøjet og sætte batteridækslet sikkert på for opbevaring, indtil du ikke længere kan se ventilatoren.

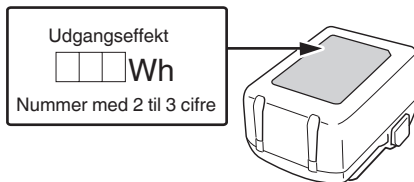
VEDRØRENDE TRANSPORT AF LITHIUM-ION-BATTERI

Ved transport af lithium-ion-batteri bedes du overholde følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Giv transportfirmaet besked om, at pakken indeholder et lithium-ion-batteri, informér firmaet om batteriets udgangseffekt, og følg transportfirmaets instruktioner, når du arrangerer transport.

- Lithium-ion-batterier, der overstiger en udgangseffekt på 100 Wh, betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods og kræver særlige anvendelsesprocedurer.
- Ved transport til udlandet skal du overholde international lovgivning samt regler og bestemmelser i det land, der transporteres til.



BETEGNELSER FOR DELE (Fig. 1- Fig. 20)

①	Batteri
②	Forreste håndtag
③	Indstillingshjul for omkredshastighed til klinge på båndsav
④	Remskivens afskærmning (B)
⑤	Spændearm
⑥	Klinge på båndsav
⑦	Styreplade
⑧	Støvplade
⑨	Remskivens afskærmning (A)
⑩	Håndtag
⑪	Kontakt
⑫	Kontaktlås
⑬	Kabinet

14	Motor (indbygget)
15	Krog
16	Dæksel til klingens remskive (A)
17	Skinnevalser
18	Dæksel til klingens remskive (B)
19	Sekskantnøgle
20	Remskivens afskærmning (C)
21	Typeskilt
22	LED-lampe
23	Lås
24	Indikatorlampe for opladning
25	M8-bolt
26	Lejeholder (B)
27	Løsn
28	Stram
29	M6-skrue med fladt hoved
30	Styreplade (normal arbejdsposition)
31	Holderplade (A)
32	M8-sætskrue til sekskantet fatning
33	Klingens remskive (A)
34	Klingens remskive (B)
35	Rotationsretning
36	Leje holder
37	Klap
38	Arbejdsemne
39	Gummidel på klingens remskive
40	Støtte til bagerste kugleleje på klinge til båndsav
41	Skærmpanel
42	Indikatorkontakt for resterende batteri
43	Indikatorlampe for resterende batteri
44	Gummidæksel
45	USB-port
46	USB-kabel





SYMBOLER

ADVARSEL

Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.

	CB3612DA: Akku Båndsav
	Brugeren skal læse betjeningsvejledningen for at mindske risikoen for skader.
	Kun for EU-lande Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.
	Jævnstrøm
	Nominel spænding
	Slå boremaskine TIL
	Slå boremaskine FRA
	Kobl batteriet fra
	Spænd klinge på båndsav
	Løsn klinge på båndsav
	Antal tænder/tommer
	Rotationsretning for klinge på båndsav
	Lås
	Lås op
	Forbudt handling

Batteri

	Lyser; Batteriet har over 75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 50%-75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 25%-50% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har mindre end 25% af sin effekt tilbage.

	Blinker; Batteriet er næsten tomt. Genoplad batteriet snarest muligt.
	Blinker; Udledning sat i bero på grund af høj temperatur. Fjern batteriet fra værktøjet, og lad det køle helt af.
	Blinker; Udledning sat i bero på grund af fejl eller funktionsfejl. Problemet kan være batteriet, så henvend dig til din forhandler.

BEMÆRK

For at undgå det batteriforbrug, der opstår, hvis du glemmer at slukke LED-lyset, går lyset automatisk ud efter ca. 3 sekunder.

STANDARDTILBEHØR

Udover hovedenheden (1 enhed) indeholder pakken det tilbehør, der er opstillet på side 320.

BEMÆRK

Batteri og batterilader leveres ikke med dette produkt.

Der forbeholdes ret til ændringer i standardtilbehør uden varsel.

ANVENDELSE

- Skæring af forskellige typer blødt stålmateriale, herunder installationsrør, rør i rustfrit stål, forede stålør og stålstænger
- Skæring af ikke-metalholdigt materiale, herunder strøm- og kommunikationskabler samt vinduesrammer i aluminium
- Skæring af plastik (termoplastikmateriale kan ikke skæres, idet klingens på båndsavens kan blive kilet ind i materialet, der er tilbøjeligt til at smelte, når det bliver varmt på grund af friktion ved skæring)

SPECIFIKATIONER

1. Elektrisk værktøj

Model		CB3612DA
Spænding		36 V
Hastighed uden belastning	Standardtilstand (1-5)	1,0–3,2 m/sek. (60 m/min–195 m/min)
	Indstillingen Auto (A)	2,0 m/sek. (120 m/min)
Mål på klinge til båndsav		12,5 mm (B) × 0,5 mm (T) × 1140 mm (L)
Maks. mål ved savning	Rundt rør	Ydre diameter 120 mm
	Firkantet rør	127 mm (B) × 120 mm (H)
Batteri til rådighed til dette værktøj*		Multispændingsbatteri
Vægt**		7,5 kg (BSL36B18)

* Eksisterende batterier (BSL3660/3620/3626, BSL18xx-serien, osv.) kan ikke bruges sammen med dette værktøj.

** I henhold til EPTA-procedure 01/2014

BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

Elektronisk kontrol

- Rolig start
- Overbelastningsbeskyttelse
Denne beskyttelsesfunktion afbryder strømmen til motoren, hvis motoren skulle overbelastes, eller der opstår en tydelig reduktion i omdrejningshastigheden under brug.
Når beskyttelsesfunktionen mod overbelastning er blevet aktiveret, kan det være, at motoren stopper.
Hvis dette skulle ske, skal du slippe værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen.
Efter du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
- Overophedningsbeskyttelse
Denne beskyttelsesfunktion afbryder strømmen til motoren og stopper el-værktøjet i tilfælde af overophedning af motoren under brug.
Når beskyttelsesfunktionen mod overophedning er blevet aktiveret, kan det være, at motoren stopper.
Hvis dette skulle ske, skal du slippe værktøjets kontakt og lade det køle af i nogle få minutter.
Efter du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

2. Batteri (forhandles separat)

Model	BSL36B18
Spænding	36 V / 18 V (Automatisk skift*)
Batteriets kapacitet	4,0 Ah / 8,0 Ah (Automatisk skift*)
Tilgængelige trådløse produkter**	Multispændingsserie, 18 V-produkt
Tilgængelig oplader	Glidende oplader til lithium-ion-batterier

* Værktøjet selv vil automatisk skifte over.

** Se vores generelle katalog for detaljer.

OPLADNING

Inden det elektriske værktøj tages i brug, oplades batteriet som følger.

1. **Tilslut opladerens netkabel til kontakten.**
Ved tilslutning af opladerens stik til en kontakt, blinker indikatorlampen for opladning rødt (ét blink i sekundet).
 2. **Sæt batteriet i opladeren.**
Sæt batteriet ordentligt i opladeren som vist i **Fig. 4** (på side 3).
 3. **Opladning**
Når et batteri sættes i opladeren, blinker indikatorlampen for opladning blå.
Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen for opladning grøn. (Se **Tablel 1**)
- (1) Indikation for indikatorlampe for opladning
Indikationerne for indikatorlampen for opladning er som vist i **Tablel 1**, alt efter opladerens eller det genopladelige batteris tilstand.

Tabel 1

Indikatorer for indikatorlampe for opladning				
Indikatorlampe for opladning (RØD/BLÅ/GRØN/LILLA)	Før opladning	Blinker (RØD)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	Sat til strømkilde
	Mens opladning	Blinker (BLÅ)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 1 sekund. (slukket i 1 sekund)	Batteriets kapacitet ved mindre end 50%
		Blinker (BLÅ)	Lyser i 1 sekund. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	Batteriets kapacitet ved mindre end 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser vedvarende	Batteriets kapacitet ved mere end 80%
	Opladning fuldført	Lyser (GRØN)	Lyser vedvarende (Kontinuerlig brummelyd: Ca. 6 sekunder)	
	Overophedning standby	Blinker (RØD)	Lyser i 0,3 sekunder. Lyser ikke i 0,3 sekunder. (slukket i 0,3 sekunder)	Batteriet er overophedet. Ude af stand til at oplade. (Opladning begynder, når batteriet er kølet af)
	Opladning er umulig	Blinker hurtigt (LILLA)	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (slukket i 0,1 sekunder) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Periodisk brummelyd: Ca. 2 sekunder)	Funktionsfejl i batteri eller oplader

(2) Vedrørende det genopladelige batteris temperaturer og opladningstid
 Temperaturene og opladningstiden bliver som vist i **Tabel 2**.

Tabel 2

Oplader			UC18YSL3				
Batteri	Batteritype	Li-ion					
	Temperaturer, hvor batteriet kan genoplades	0°C–50°C					
	Opladningsspænding	V	14,4		18		
	Opladningstid, ca. (ved 20°C)	min	BSL14xx-serien		BSL18xx-serien		Multispændingsserien
			(4 celler)	(8 celler)	(5 celler)	(10 celler)	(10 celler)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Opladningsspænding	V	5				
	Opladningsstrøm	A	2				

BEMÆRK

Genopladningstiden kan variere alt efter den omgivende temperatur og strømkildens spænding.

4. **Frakobl opladerens netledning fra kontakten.**
5. **Hold godt fat om opladeren, og træk batteriet ud.**

BEMÆRK

Sørg for at trække batteriet ud af opladeren efter brug, og opbevar det derefter.

Vedrørende elektrisk udladning i tilfælde af nye batterier osv.

Idet den kemiske substans inde i nye batterier samt batterier, der ikke har været anvendt i længere tid, ikke er aktiveret, kan den elektriske udladning være lav ved brug af batterierne første og anden gang. Dette er et midlertidigt fænomen, og den tid, der normalt er påkrævet til genopladning, gendannes ved at genoplade batterierne 2–3 gange.

Sådan forlænger du batteriernes ydeevne.

- (1) Genoplad batterierne, før de aflades helt. Når du synes, at strømmen til værktøjet bliver svagere, skal du indstille brugen af værktøjet og genoplade dets batteri. Hvis du bliver ved med at anvende værktøjet og udtømme den elektriske strøm, kan du beskadige batteriet, og dets levetid forkortes.
- (2) Undgå genopladning ved høje temperaturer. Et genopladeligt batteri er varmt umiddelbart efter brug. Hvis et sådant batteri genoplades straks efter brug, forringes den kemiske substans inde i batteriet, og batteriets levetid forkortes. Lad batteriet ligge, og genoplad det, når det har kølet af i et stykke tid.

FORSIGTIG

- Hvis batteriet oplades, mens det er varmt efter at have ligget længe på et sted med direkte sollys, eller fordi batteriet lige har været anvendt, lyser opladerens indikatorlampe for opladning i 0,3 sekunder, hvorefter det ikke lyser i 0,3 sekunder (slukkes i 0,3 sekunder). I et sådant tilfælde skal batteriet først have lov til at køle af, hvorefter opladningen kan påbegyndes.
- Når indikatorlampen for opladning blinker hurtigt (ved 0,2 sekunders intervaller), skal du efterse for og fjerne eventuelle fremmedlegemer i opladerens batteristik. Hvis der ikke er nogen fremmedlegemer, er det muligt, at batteriet eller opladeren ikke fungerer korrekt. Lad et autoriseret servicecenter se på problemet.

MONTERING OG ANVENDELSE

Handling	Figur	Side
Fjernelse og isætning af batteriet	3	3
Opladning	4	3
Sådan anvendes krogen*1	5	3
Opbevaring af sekskantet skruenøgle	6	3
Justering af lejeholderens positioner*2	7	3
Justering af styrepladens fremspring*3	8	4
Betjening af kontakt*4	9	4
Sådan anvendes LED-lampen *5	10	4
Justering af driftshastighed*6	11	4
Udskiftning af klinge på båndsav*7	12	5
Skærefunktion*8	13	6
Indikatorkontakt for resterende batteri	17	6
Opladning af USB-enhed i en stikkontakt	18-a	6
Opladning af USB-enhed og batteri i en stikkontakt	18-b	6
Sådan genoplades en USB-enhed	19	7
Efter endt opladning af USB-enhed	20	7
Valg af tilbehør	—	321

*1 Sådan anvendes krogen
Krogen kan anvendes til at hænge midlertidig ophængning af værktøjet under anvendelsen.

FORSIGTIG

Krogen bør aldrig bruges til at hænge værktøjet på din person. Når krogen anvendes, skal man kontrollere at hovedenheden ikke glider og falder ned eller bliver ustabil på grund af vinden, etc. Hæng aldrig værktøjet i livremmen eller i bukserne, da dette kan føre til ulykker.

*2 Justering af lejeholderens positioner

ADVARSEL

Spænd M8-bolten forsvarligt. Utilstrækkelig stramning påvirker ikke alene skæringsnøjagtigheden negativt, men kan også beskadige klingen på båndsav, hvilket fører til tilskadekomst.

BEMÆRK

Skæring med meget stor afstand mellem lejeholderne kan forkorte levetiden for klingen på båndsav eller påvirke skæringsnøjagtigheden negativt.

*3 Justering af styrepladens fremspring

I almindelig drift skal du lade styrepladen stikke helt ud på A-side.

Når styrepladen rammer forhindringer, som eksempelvis en væg eller lignende ved poleringen af et snit, skal den skubbes hen i den rette position.

*4 Betjening af kontakt

Når du slipper kontakten, stopper omdrejningen af klingen på båndsav, og LED-lampen slukker automatisk inden for omtrent 15 sekunder.

- Ved hjælp af en blød klud skal du tørre eventuelle fremmedlegemer af, der har sat sig fast på LED-lampens objektiv, mens du passer på ikke at ridse objektivet.

Ridser på LED-lampen kan reducere lysets styrke.

- Ved rengøring af objektivet på LED-lampen må du ikke tørre den af med benzin, fortynder, osv. Hvis du gør det, beskadiges objektivet.

*5 Sådan anvendes LED-lampen

LED-lampen oplyser området ved spidsen af værktøjet, når kontakten er slået "TIL".

LED-lampen slukker automatisk omtrent 15 sekunder efter, at kontakten er sluppet.

*6 Justering af driftshastighed

FORSIGTIG

Anvend indstillingshjulet for omkredshastighed til klingen på båndsav for at vælge en hastighed, der er egnet til arbejdsstykket.

Hvis du skærer med en klinge til båndsav eller en omkredshastighed på klingen til båndsav, der ikke egner sig til arbejdsemnet, forringes præcisionen i skæringen, og desuden kan det beskadige klingen på båndsav.

- I Standardtilstand kan omkredshastigheden for klingen på båndsav frit justeres til mellem 1 og 5 på hjulet.

På hjulet er 1 den laveste hastighed, og 5 er den højeste hastighed.

I Standardtilstand opretholdes den omkredshastighed, der er indstillet med hjulet, selv med ændret belastning.

- I indstillingen AUTO ("A" på hjulet) kan støj reduceres, og varigheden af betjeningen kan forlænges ved at sænke omkredshastigheden, når der ingen belastning er.

I indstillingen AUTO øges omkredshastigheden automatisk, hvis der tilføres belastning under betjeningen.

(Svarende til 5 på hjulet)

Derudover reduceres omkredshastigheden automatisk, så strømforbruget reduceres, når der ingen belastning er, hvis belastningen mindskes efter endt skæring.

Tabel 3 Driftshastighed

Tilstand	Hjul	Omkredshastighed for klinge på båndsav (vejledning)	Anvendelser
Standardtilstand	1 \uparrow Lav hastighed	1,0 m/sek (60 m/min)	\uparrow Materialer, der er vanskelige at skære, såsom rustfrit stål og legeringer Stålmaterialer (Tykke materialer/indbefatter cylinderstænger, formstøbt stål og stålror) (Tykkelse på 4,6 mm eller derover) \downarrow Stålmaterialer (Tyndt materiale, herunder stålror) (Tykkelse på 4,5 mm eller derunder)
	2	1,5 m/sek (93 m/min)	
	3	2,1 m/sek (127 m/min)	
	4	2,6 m/sek (161 m/min)	
	5 \downarrow Høj hastighed	3,2 m/sek (195 m/min)	
Indstillingen AUTO*	A	2,0 m/sek. (120 m/min) (Tomgangsdrift)	Stålmaterialer (Tyndt materiale, herunder stålror) (Tykkelse på 4,5 mm eller derunder)
		3,2 m/sek. (195 m/min) (Skærefunktion)	

* Omkredshastighederne kan variere fra dem, der er angivet ovenfor, alt efter driftsbetingelserne

*7 Udskiftning af klinge på båndsav

ADVARSEL

- Ved udskiftning af klingen på båndsav skal du sørge for at slukke for strømmen og fjerne batteriet fra det ledningsfrie værktøj. Vær forsigtig ved udskiftning eller eftersyn af klingen på båndsav, idet den sommetider kan springe ud.

FORSIGTIG

- Bær handsker, når du skifter klingen på båndsav ud.
- Klingen på båndsav er varm lige efter betjening. Fjern den først, når den er kølet af.
- Bekræft, at der ikke er nogen hakker eller andre uregelmæssigheder på klingen på båndsav, før du monterer den.
- Tør eventuel olie eller smuds på klingen på båndsav af, før du monterer den på klingens remskiver. Desuden skal du tørre eventuelle spåner eller smuds af, som sidder på gummidelene på klingens remskiver. Hvis der på klingens remskiver monteres en klinge til båndsav med olie eller smuds på, kan klingen på båndsav glide af eller løse sig.
- Ved montering af klingen på båndsav, må du ikke vride eller bøje dens sammenføring. Gør du det, kan det beskadige klinggen på båndsav.
 - Hvis klingen på båndsav er tilbøjelig til at løse sig, skal du løse spændearmen og sætte klingen til båndsav på igen.
 - Minimer opvarmningsskæring med klingen til båndsav. Opvarmningsskæring forkorter levetiden på klingen til båndsav.
 - Fjern først klingen på båndsav fra remskivens afskærmning (C) (5) på figuren), dernæst fra klingens remskive (A) og klingens remskive (B) og til sidst fra sektionen med skinnevalser (6) i figuren) for at fjerne den helt. (Fig. 12-a)
 - Idet du er opmærksom på omdrejningsretningen og på, hvordan klingen på båndsav vender (Fig. 12-b), skal du anbringe klingen på båndsav i skinnevalsen og sætte klingen på båndsav ind, indtil den rører ved bagerste kuglelejestøtte på klingen på båndsav.
 - Sørg for, at klingen på båndsav ikke stikker ud over kanterne på klingens remskive. Drej klingens remskive (A) i omdrejningsretningen med hænderne, og sørg for, at klingen på båndsav ikke løsner sig. (Fig. 12-c)

*8 Skærefunktion

- Vælg en klinge til båndsav (tænder/tommer på klingen til båndsav) og en driftshastighed for klingen på båndsav, der passer til egenskaber og tykkelse på det arbejdsemne, der skal skæres.
- Som grundlag for valg af klinge til båndsav med et passende antal tænder/tommer skal du vælge en klinge, der passer til 2 eller flere tænder i arbejdsemnets tykkelse.
- Når du tænder strømmen, skal du bekræfte, at klingen på båndsav ikke rører ved det arbejdsemne, der skal skæres, eller nogen genstande i nærheden.
- Hvis klingen på båndsav låser op under skæring, skal du øjeblikkeligt slukke strømmen og standse klingens bevægelse. Hvis du ikke gør det, kan det medføre beskadigelse af klingen på båndsav.
- Når du anvender en ny klinge til båndsav, skal du sørge for at sætte indstillingshjulet til driftshastighed for klingen på båndsav til "1" og udføre 1–2 opvarmningsskæringer med en let skæringsbelastning (mens du trækker en anelse opad i produktet) på en genstand med en ydre diameter på 20 mm eller derunder, såsom cylindriske stænger (kulstofstål). Hvis du ikke udfører opvarmningsskæringer, kan det medføre hakker i klingens kant og forringet skæringspræcision.
- Skær ikke i termoplastikmateriale. Friktionen fra skæring kan få det til at smelte og kan føre til, at klingen på båndsav kan kile sig fast i materialet. Dette kan i sidste ende få motoren til at låse op.
- Skær ikke i hårde materialer såsom hærdet stål.
- Hvis der er et mellemrum mellem styrepladen og arbejdsemnet, kan emnets position forskydes tilfældigt og ødelægge klingen på båndsav.
- Undlad at påføre klingen på båndsav alt for stor belastning.
- Når arbejdsemnet er tyndt (2 mm tykt eller derunder), skal du udføre skæring med emnet hævet en anelse.
- Om kontinuerlig drift
 Dette værktøj er udstyret med et temperaturbeskyttelses kredsløb til sikring af både motoren og styrekomponenterne på det elektroniske motordrev. Hvis værktøjet anvendes kontinuerligt, kan det få temperaturen i enheden til at stige, aktivere temperaturbeskyttelses kredsløbet og automatisk stoppe driften. Hvis dette sker, skal du lade maskinen køle tilstrækkeligt af.

Når temperaturen er faldet, er værktøjet igen klar til brug.

Hvis akkumulatoren udskiftes i forbindelse med kontinuerlig drift, skal du lade det ledningsfrie værktøj hvile i omtrent 15 minutter, før du anvender det på ny.

Hvis driften genoptages kort tid efter udskiftningen af batteriet, bliver temperaturerne i motoren, kontakten, osv. høje og kan medføre funktionsfejl eller beskadigelse.

- Når du holder enheden, skal du sørge for, at klingen på båndsaen er vinkelret på arbejdsemnet. Desuden er det ikke nødvendigt at lægge ekstra tryk på enheden.

Vær opmærksom på, at det kan medføre funktionsfejl i eller beskadigelse af enheden, hvis du vrider værktøjet ekstra eller lægger ekstra tryk på det.

BEMÆRK

Fjern med jævne mellemrum eventuelle spåner osv., der har sat sig fast på gummidelene på klingens remskive. Hvis du ikke gør det, kan det medføre skred af klingens båndsaen og/eller tilskadekommer.

3. Eftersyn af støtterne til bagerste kugleleje på klinge til båndsaen (Fig. 15)

Efterse med jævne mellemrum støtterne til bagerste kugleleje på klingens båndsaen inde i lejeholderne for slid.

Hvis støtterne til bagerste kugleleje på klingens båndsaen er slidte, bliver lagt ekstra tryk på klingens båndsaen, hvilket kan medføre beskadigelse af klingens båndsaen.

Hvis støtterne til bagerste kugleleje på klingens båndsaen er slidte, skal du sørge for udskiftning heraf hos et autoriseret HiKOKI-servicecenter.

4. Eftersyn af støtterne til skinnevalserne på klingens båndsaen og justering af mellemrum (Fig. 16)

Efter kontinuerlig brug af enheden kan mellemrummene mellem støtterne til skinnevalserne på klingens båndsaen blive bredere.

Efterse med jævne mellemrum, om mellemrummene mellem støtterne til kuglelejet på klingens båndsaen er passende (lejerne rører let ved klingens båndsaen), og foretag om nødvendigt justeringer.

Efterse med jævne mellemrum, om mellemrummene mellem støtterne til skinnevalserne på klingens båndsaen er passende (lejerne rører let ved klingens båndsaen), og foretag om nødvendigt justeringer.

Hvis støtterne til skinnevalserne på klingens båndsaen er beskadiget, skal du desuden sørge for udskiftning af dele hos et autoriseret HiKOKI-servicecenter.

- ① Fjern dækslerne (A) og (B) til klingens remskive, og fjern klingens båndsaen.

(Se Fig. 12 for montering og fjernelse af klinge til båndsaen)

- ② Anvend en skruetrækker med fladt hoved til at løsne lejetapperne.

Anbring klingens båndsaen mellem støtterne til skinnevalserne, og spænd lejetapperne ved at justere dem for at sikre, at klingens båndsaen rører let ved støtterne.

ADVARSELSSIGNALER FOR LED-LAMPE

Dette produkt har funktioner, der er designet til både at beskytte selve værktøjet og batteriet. Når én af beskyttelsesfunktionerne udløses, vil en hvilken som helst af LED-lamperne blinke som beskrevet i Tabel 4. I sådanne tilfælde skal du følge de instruktioner, der er beskrevet under korrigerende handling.

Tabel 4

Beskyttelsesfunktion	Display for LED-lamper	Korrigerende handling
Beskyttelse mod overbelastning	Tændt i 0,1 sekund/slukket i 0,1 sekund ■■■■■■■■■■	Fjern årsagen til overbelastningen.
Beskyttelse af temperatur	Tændt i 0,5 sekund/slukket i 0,5 sekund ■■■■■■■■■■	Lad værktøjet og batteriet køle grundigt af.

VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN

ADVARSEL

- For at forebygge ulykker skal du sørge for at slukke strømmen og fjerne batteriet fra det ledningsfrie værktøj.
- Sørg for at bære handsker ved håndtering af klingens båndsaen.

1. Udskiftning af klinge på båndsaen (Fig. 12)

Hvis klingens båndsaen bliver slow, kan det medføre overbelastning af motoren og forskellige dele af værktøjet samt forringelse af effektiviteten.

Udskyd ikke udskiftning af klingens båndsaen.

2. Eftersyn af gummidelene på klingens remskive (Fig. 14)

Gummidelene på klingens remskive er monteret på den ydre periferi af klingens remskiver (2 steder). (Monteret type)

Ved udskiftning af klingens båndsaen skal du efterse gummidelene på klingens remskiver for slaphed eller skader.

Hvis der observeres slaphed eller skader skal du anmode et autoriseret HiKOKI-servicecenter om udskiftning heraf, idet det kan medføre, at klingens båndsaen kører ustabil eller løsner sig.

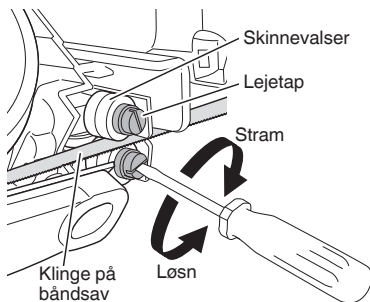


Fig. 16

- ③ Monter klingens båndsaen, og monter dækslerne (A) og (B) til klingens remskive.

(Se Fig. 12 for montering og fjernelse af klinge til båndsaen)

5. Eftersyn af monteringsskrueerne

Efterse regelmæssigt alle monteringsskrueerne, og sørg for, at de er spændt ordentligt. Hvis nogle af skrueerne er løse, skal du omgående spænde dem igen. Hvis du ikke gør det, kan det medføre alvorlig fare.

Dansk

6. Vedligeholdelse af motoren

Motordelen er selve "hjertet" af det elektriske værktøj. Udvis forsigtighed for at sikre, at motordelen ikke beskadiges og/eller bliver våd af olie eller vand.

7. Inspektion af terminaler (værktøj og batteri)

Efterse for at sikre dig, at spåner og støv ikke har samlet sig på terminalerne.

Kontrollér med mellemrum før, under og efter betjening.

FORSIGTIG

Fjern eventuelle spåner og støv, som måtte have samlet sig på terminalerne.

Hvis du ikke gør det, kan det forårsage funktionsfejl.

8. Udvendig rengøring

Når det elektriske værktøj er snavset, kan du tørre det af med en blød, tør klud eller en klud fugtet med sæbevand. Brug ikke kloropløsning, benzin eller fortynder, da disse væsker opløser plastik.

9. Opbevaring

Efter brug skal du opbevare det på et tørt sted med en temperatur på under 50°C, som er utilgængeligt for børn.

- Må ikke opbevares på steder, som børn kan nå eller nemt kan få adgang til.
- Må ikke opbevares på steder, hvor enheden kan udsættes for regn, såsom under tagudhængt på et hus eller på steder med fugtighed
- Må ikke opbevares på steder, hvor der er pludselige ændringer i temperaturen, eller hvor der er direkte sollys.
- Må ikke opbevares på steder, hvor der er flygtige stoffer, der kan antændes eller eksplodere.

FORSIGTIG

Ved fjernelse af klingens på båndsavens og opbevaring af det elektriske værktøj skal du dreje spændearmen til spændesiden og montere dækslet til klingens remskive.

BEMÆRK

Opbevaring af lithium-ion-batterier.

Sørg for, at lithium-ion-batterierne er blevet ladet helt op, inden de opbevares.

Længerevarende opbevaring (3 måneder eller derover) af batterier med en lille ladning kan resultere i en forringelse af ydeevnen, reducere brugstiden for batterierne væsentligt eller gøre, at batterierne ikke kan bevare en opladning.

Dog kan væsentligt reduceret brugstid for batterierne muligvis genoprettes ved hjælp af gentaget opladning og brug af batterierne to til fem gange.

Hvis brugstiden for batterierne er ekstremt kort på trods af gentaget opladning og brug, bør du betragte batterierne som udtjente og købe nogle nye.

FORSIGTIG

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

Vigtig meddelelse angående batterier til ledningsfri elektriske værktøjer fra HiKOKI

Brug altid et af vores designerede originale batterier. Vi kan ikke garantere for sikkerheden og ydelsen af vores ledningsfri elektriske værktøj ved brug af andre batterier end dem, vi har angivet, eller hvis batteriet skilles ad og ændres (som f.eks. adskillelse og udskiftning af celler eller andre indvendige dele).

GARANTI

Vi yder garanti på elektriske værktøjer fra HiKOKI i henhold til lovbestemte/nationale særbestemmelser alt efter land. Denne garanti dækker ikke defekter eller beskadigelse som følge af mishandling, misbrug eller normal slitage. I tilfælde af klager bedes du indsende det elektriske værktøj, samlet med det GARANTIBEVIS, der forefindes i slutningen af denne håndteringsvejledning, til et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

Information om luftbåren støj og vibration

De målte værdier blev fastsat i overensstemmelse med EN60745 og erklæret i overensstemmelse med ISO 4871.

Det afmålte A-vægtede lydniveau: 96 dB (A)

Det afmålte A-vægtede lydtryksniveau: 85 dB (A)

Usikkerhed K: 3 dB (A).

Brug høreværn.

De samlede vibrationsværdier (treaksiel vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN60745.

Skæring af metal:

Vibrationsudsendelsesværdi $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed K = 1,5 m/s²

Den angivne totale vibrationsværdi er blevet målt i henhold til en standardiseret testmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den kan også anvendes ved en indledningsvis vurdering af eksponeringen.

ADVÆRSEL

○ Vibrationsudsendelsen under faktisk brug af det elektriske værktøj kan afvige fra den erklærede totalværdi alt efter, hvordan værktøjet anvendes.

○ For at identificere sikkerhedsforanstaltningerne til beskyttelse af brugeren, er der foretaget en vurdering af eksponeringen ved brug under virkelige forhold (hvor der er taget højde for alle dele af betjeningscyklen, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover tiden hvor der trykkes på aftrækkeren).



BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

FEJLFINDING

Brug eftersynene i tabellen nedenfor, hvis værktøjet ikke fungerer som normalt. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din forhandler eller et autoriseret HiKOKI-servicecenter.

1. Elektrisk værktøj

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Enheden kører ikke/er stoppet	Batteriet er afladet	Oplad akkumulatoren.
Enheden er stoppet pludseligt	Enheden er overbelastet	Fjern årsagen til den store belastning.
	Akkumulatoren er overophedet	Lad akkumulatoren køle tilstrækkeligt af.
Klingen på båndsa ven er blevet løs	Der er olie eller smuds på klingen til båndsa ven eller på arbejdsemnet	Tør olie eller smuds af, der sidder på klingen til båndsa ven eller på arbejdsemnet.
	Klingen til båndsa ven er ikke monteret korrekt	Monter klingen til båndsa ven korrekt. (Se "Udskiftning af klinge på båndsa v")
Klingen på båndsa ven kommer til at sidde fast i arbejdsemnet	Der anvendes ikke en driftshastighed for klingen på båndsa ven, der passer til arbejdsemnet	Vælg den rette driftshastighed for klingen på båndsa ven. (Se "Justering af driftshastighed")
Præcisionen i skæringen er dårlig	Klingen på båndsa ven er slidt af	Udskift klingen til båndsa ven med en ny.
	Der anvendes ikke en driftshastighed for klingen på båndsa ven, der passer til arbejdsemnet	Vælg den rette driftshastighed for klingen på båndsa ven. (Se "Justering af driftshastighed")
	Klingen til båndsa ven er ikke monteret korrekt	Monter klingen til båndsa ven korrekt. (Se "Udskiftning af klinge på båndsa v")
	Mellemrummene mellem støtterne til kuglelejet på klingen til båndsa ven er blevet brede	Justér mellemrummene korrekt. (Se "Eftersyn af støtter til kugleleje på klinge til båndsa v og justering af mellemrum")
	Der anvendes en klinge til båndsa ven, der ikke er autoriseret af producenten	Anvend en klinge til båndsa ven, der er autoriseret af producenten.
	Der er ikke blevet udført tilstrækkeligt med opvarmningsskæringer	Med indstillingshjulet for driftshastighed til klingen på båndsa ven indstillet til "1" skal du udføre 1 eller 2 opvarmningsskæringer med en let skæringsbelastning såsom en cylindrisk stang (kulstofstål osv.) med en ydre diameter på 20 mm eller derunder.
Skæringen tager lang tid	Klingen til båndsa ven vender den forkerte vej 	Monter klingen til båndsa ven korrekt. (Se "Udskiftning af klinge på båndsa v") 
	Driftshastigheden for klingen til båndsa ven passer ikke til arbejdsemnet	Vælg den rette driftshastighed for klingen på båndsa ven. (Se "Justering af driftshastighed")
	Klingen på båndsa ven er slidt af	Udskift klingen på båndsa ven.
	Den resterende batteriladning er lav	Oplad akkumulatoren.
Der er store rystelser under skæring	Kanten på klingen til båndsa ven er i stykker	Udskift klingen på båndsa ven.
	Driftshastigheden for klingen til båndsa ven passer ikke til arbejdsemnet	Vælg den rette driftshastighed for klingen på båndsa ven. (Se "Justering af driftshastighed")

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Klingens kant går hyppigt i stykker	Der trykkes for hårdt på enheden under skæring	Skær ved hjælp af enhedens egen vægt, eller mens du trykker forsigtigt.
	Klingen på båndsavnen er stødt imod arbejdsemnet	Bring langsomt klingen til båndsavnen i nærheden af arbejdsemnet, og påbegynd forsigtigt skæring.
	Arbejdsemnet har flyttet sig under skæring	Fastgør arbejdsemnet nøje med en skruestik osv.
	Driftshastigheden for klingen til båndsavnen passer ikke til arbejdsemnet	Vælg den rette driftshastighed for klingen på båndsavnen. (Se "Justering af driftshastighed")
Batteriet kan ikke installeres	Forsøg på at installere et andet batteri end det, der er beregnet til værktøjet.	Installér et multispændingsbatteri.

2. Oplader

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Indikatorlampen for opladning blinker hurtigt lilla, og opladningen af batteriet starter ikke.	Batteriet er ikke sat helt i.	Sæt batteriet ordentligt i.
	Der sidder fremmedlegemer i batteriterminalen eller dér, hvor batteriet er monteret.	Fjern fremmedlegemet.
Indikatorlampen for opladning blinker rødt, og opladningen af batteriet starter ikke.	Batteriet er ikke sat helt i.	Sæt batteriet ordentligt i.
	Batteriet er overophedet.	Hvis batteriet efterlades, begynder det automatisk at lade op, hvis dets temperatur falder, men dette kan nedsætte batteriets levetid. Det anbefales, at batteriet afkøles på et sted med god ventilation uden direkte sollys, før det oplades.
Batteribrugstiden er kort, selvom batteriet er fuldt opladet.	Batteriets levetid er opbrugt.	Udskift batteriet med et nyt.
Batteriet er længe om at lade op.	Temperaturen i batteri, oplader eller det omgivende miljø er meget lav.	Oplad batteriet indendørs eller i et andet varmere miljø.
	Opladerens ventilationskanaler er blokerede og overopheder dens indvendige komponenter.	Undgå at blokere ventilationskanalerne.
	Ventilatoren kører ikke.	Kontakt et autoriseret HiKOKI-servicecenter for reparation.
USB-afbryderlampen er slukket, og USB-enheden er holdt med at lade op.	Batteriets kapacitet er blevet lav.	Udskift batteriet med et, der har resterende kapacitet.
		Sæt opladerens strømstik i en stikkontakt.
USB-afbryderlampen slukker ikke, selvom USB-enheden er færdig med at lade op.	USB-afbryderlampen begynder at lyse grønt for at indikere, at USB-opladning er mulig.	Dette er ikke en funktionsfejl.
Status for opladning af USB-enhed er uklar, eller det er uklart, hvorvidt opladningen af den er færdig.	USB-afbryderlampen slukker ikke, selv når opladningen er færdig.	Undersøg den USB-enhed, der lader op, for at bekræfte dens status for opladning.
Opladningen af en USB-enhed holder pause halvt igennem opladningen.	Opladeren blev sat i en stikkontakt, mens USB-enheden blev ladet op med batteriet som strømkilde.	Dette er ikke en funktionsfejl. Opladeren holder en pause på omtrent 5 sekunder i USB-opladningen, når den skelner mellem strømkilder.
	Der blev sat et batteri i opladeren, mens USB-enheden blev ladet op med en stikkontakt som strømkilde.	

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Opladningen af en USB-enhed holder pause halvt igennem opladningen, når batteriet og USB-enheden oplades på samme tid.	Batteriet er blevet ladet helt op.	Dette er ikke en funktionsfejl. Opladeren holder en pause på omtrent 5 sekunder i USB-opladningen, mens den kontrollerer, om opladningen af batteriet er gennemført.
Opladningen af en USB-enhed begynder ikke, når batteriet og USB-enheden oplades på samme tid.	Den resterende batterikapacitet er meget lav.	Dette er ikke en funktionsfejl. Når batterikapaciteten når et bestemt niveau, starter USB-opladningen automatisk.

GENERELLE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL

Les alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner.

Følg ikke alle advarsler og instruksjoner kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle varsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

1) Sikring på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.**
Uryddige eller mørke områder kan føre til ulykker.
- Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.**
Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.
- La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.**
Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpslet på elektroverktøyet må passe med vegguttaket.**
Du må aldri endre støpslet på noen måte. Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy. Uendrede støpsler og passende uttak vil redusere faren for elektrisk støt.
- Unngå å komme i kontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.**
Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.
- La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.**
Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet kan det øke faren for elektrisk støt.
- Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller kople fra elektroverktøyet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.**
Skadde eller innfiltrerte ledninger øker faren for elektriske støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs, bruk en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk.**
Bruk av en skjoteledning som er beregnet for utendørs bruk vil redusere faren for elektrisk støt.
- Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig område ikke kan unngås, bruk et strømuttak med jordfeilbryter.**
Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektriske støt.

3) Personlig sikkerhet

- Vær påpasselig, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.**
Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er slitent eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.
Når du bruker et elektroverktøy vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.**

Hvis du bruker verneutstyr slik som støvmasker, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern vil dette redusere faren for personskader.

- Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før verktøyet koples til veggkontakten og/eller batteriet, eller før verktøyet løftes eller bæres.**
Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når det er koblet til en strømkilde kan det oppstå ulykker.
 - Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.**
Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.
 - Ikke strekk eller len deg for langt. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid.**
 Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
 - Ha på deg riktig tøy. Bruk ikke løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.**
Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.
 - Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet oppsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte.**
Bruk av støvopsamler kan redusere støvrelaterte farer.
- #### 4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy
- Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy til arbeidet som skal utføres.**
Riktig elektroverktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere i den brukshastigheten det er beregnet til.
 - Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.**
Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.
 - Kople støpselet fra stikkkontakten og/eller batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller lagrer elektroverktøyet.**
Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
 - Lagre elektroverktøyet som ikke er i bruk utiilgjengelig for barn og la aldri personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller denne brukerveiledningen bruke elektroverktøyet.**
Elektroverktøy er farlige hvis det brukes av uerfarne personer.
 - Vedlikehold elektroverktøyet. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruken av elektroverktøyet.**
Hvis elektroverktøyet er skadet må det repareres før det brukes.
Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
 - Hold skjæreverktøy skarpe og rene.**
Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe skjærekanten vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.
 - Bruk elektroverktøyet, ekstrautstyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning.**
Hvis elektroverktøyet brukes til andre operasjoner enn det er beregnet for kan det oppstå farlige situasjoner.

5) **Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy**a) **Batteriet skal kun lades opp med en lader som er angitt av produsenten.**

En lader som passer for én batteripakke kan forårsake brannfare hvis den brukes med andre batteripakker.

b) **Bruk bare elektroverktøyet med spesifisert type batteripakke.**

Bruk av andre batteripakker kan føre til brannfare og skader.

c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold det unna andre metallgjenstander som binderser, mynter, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en forbindelse mellom batteripolene.**

Kortslutning av batteripolene kan forårsake skader eller brann.

d) **Under uvorne forhold kan væske sprute ut fra batteriet, unngå kontakt. Hvis kontakt skulle oppstå, skyl med store mengder vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du også søke medisinsk hjelp.**

Batterivæsken kan forårsake irritasjon eller brannskår.

6) **Service**a) **La kvalifisert servicepersonell som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet.**

Dette vil sikre at sikkerheten på elektroverktøyet opprettholdes.

FORHOLDSREGLER

Hold avstand til barn og svakelige personer.

Når det ikke er i bruk, skal elektroverktøyet oppbevares utilgjengelig for barn og svakelige personer.

SIKERHETSADVARSLER FOR BATTERIBÅNDSAG

1. Hold verktøyet i de isolerte gripeoverflatene hvis skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger når du arbeider. Skjæretilbehøret med en strømførende ledning kan gjøre at metalldele på verktøyet også blir strømførende og dermed gi brukeren elektrisk støt.

FLERE SIKERHETSADVARSLER

1. Hold alltid verktøyet fast med begge hender på håndtaket og det fremre håndtaket (Fig. 2). Ikke ta på metalleden.
2. Pass på at området som skal skjæres er absolutt fritt for skjulte hindringer, inkludert elektriske ledninger, vann- og gassrør. Skjæring i ovennevnte situasjoner kan føre til elektriske støt eller kortslutning, gasslekkasje eller andre farer som kan føre til alvorlige ulykker eller skader.
3. Sørg for å holde fast verktøyet under bruk. Hvis du ikke gjør det, kan det oppstå ulykker eller skader.
4. Sette opp og kontrollere arbeidsmiljøet. Kontroller om arbeidsmiljøet er egnet ved å følge forholdsreglene.
5. Støvpartikler som silika eller asbest er farlige for helsen din. Når du arbeider med materialer som inneholder disse komponentene, må du ta egnede støvbeskyttelsesforholdsregler.
6. Arbeid med metall kan føre til gnister. Sørg for at det ikke er brannfarlig eller lett antennelig materialer i nærheten, og at de lagres på et trygt sted.
7. Før drift må du sørge for at bladtrinsedeksløst er lukket og festet med skruer. Hvis du betjener verktøyet med bladtrinsedeksløst åpent, kan det føre til personskade.
8. Under drift må du ikke plassere hendene, ansiktet eller andre kroppsdeler i nærheten av det roterende båndsgjeldet eller andre roterende deler. Dette kan forårsake skade.
9. Hvis hovedenheten ved et uhell mistes eller utsettes for støt, må du inspisere båndsgjeldet, enheten osv. nøye for å sørge for at det ikke er noen skader, sprekker eller deformasjoner. Personskade kan forekomme hvis det er skader, sprekker eller deformasjoner.
10. Under drift, hvis enheten ikke går jevnt, eller hvis det er unormale lyder eller vibrasjoner, slår du av enheten umiddelbart, avslutter bruken og tar kontakt med et HiKOKI- autorisert servicesenter for inspeksjon og/eller reparasjoner. Fortsatt bruk under disse forholdene kan føre til personskade.
11. Når maskinen brukes kontinuerlig, kan det forekomme overoppheting som kan forårsake skader på motor og bryter. Maskinen må få hvile i ca. 15 minutter før den tas i bruk igjen.
12. Følg instruksjonsbruksanvisningen, og sørg for at båndsgjeldet og tilbehør er installert på riktig måte. Feil installasjon kan føre til personskade fra deler som løser.
13. Fest arbeidsstykket som skal skjæres, godt. Hvis arbeidsstykket ikke er festet godt, kan det skifte posisjon og føre til skade på båndsgjeldet og/eller personskade.
14. For å unngå at båndsgjeldet blir klemt mellom skjæringsoverflatene under eller umiddelbart etter skjæring, må du sette opp et støttestativ som kan bære vekten av arbeidsstykket og plassere det i nærheten av delen som skal skjæres. Hvis båndsgjeldet blir for fastklemt, kan det føre til personskade.
15. Hvis delen som skal skjæres av er for stor, setter du opp et annet stabilt støttestativ som kan bære vekten av denne delen også. Hvis en slik støtte ikke brukes, kan det føre til personskade.
16. Under drift må du ikke bruke arbeidshansker eller annen lignende håndbeskyttelse som kan sette seg fast i enheten. Å bli fanget i den roterende delen av verktøyet, kan føre til personskade.
17. Før betjeningen må du bekrefte sikkerheten til området rundt, og kjøre bladet kort for å sørge for at det ikke er noen avvik i enhetens vibrasjoner eller i båndsgjeldet. Hvis det er slike avvik til stede, kan uventede bevegelser forekomme og føre til personskade.
18. Når du arbeider på et høyt sted, må du sørge for at det ikke er noen mennesker nedenfor. Hvis du mister arbeidsstykket eller det batteridrevne verktøyet fra et høyt sted, kan det føre til en ulykke.
19. Du må ikke utsette arbeidsstykket for et plutselig trykk med båndsgjeldet. Dette kan skade båndsgjeldet og/eller føre til personskade.
20. Bruk produktets egen vekt eller trykk forsiktig for å skjære et arbeidsstykke. Hvis du bruker uønsket kraft under skjæringen, kan det føre til at båndsgjeldet løsner eller blir skadet, noe som kan føre til personskade.
21. Ikke ta på båndsgjeldet, arbeidsstykket eller sponene med bare hender umiddelbart etter skjæringen, da de vil være varme. Dette kan forårsake brannskader.
22. Fjern spon som har festet seg til båndsgjeldet eller bladtrinsegummien samt spon som samler seg opp inne i beskyttelsen til reimskiven (A), (B). Sponene kan føre til at båndsgjeldet løsner eller sklir, noe som kan føre til personskade.

Norsk

23. Installer batteriet godt.
Hvis batteriet ikke er installert på riktig måte, kan det falle av og føre til personskade.
24. Når du justerer mengden med fremspring på lederplaten, må du sørge for å slå av strømmen og ta vekk batteriet fra det batteridrevne verktøyet for å unngå noen ulykker.
25. Ikke stirr inn i LED-lampen eller utsett øynene dine direkte for lyset fra LED-lampen.
Hvis du kontinuerlig utsetter øynene dine for lyset fra LED-lampen, kan det føre til øyeskader.
26. Sørg for at bladtrinsedekset er montert på riktig måte før bruk.
Hvis båndsgagbladet er skadet eller blir løst, kan det føre til personskade.
27. Bekreft at bladtrinsedekset og båndsgagbladet ikke er i kontakt med hverandre.
28. Hvis det forekommer et avvik med bladtrinsedekset, og bryterlåsen ikke vil gå tilbake til sin opprinnelige posisjon, må du avbryte bruken umiddelbart og ta kontakt med et HiKOKI-autorisert servicesenter for reparasjon.
29. Bruk av et annet båndsgagblad enn det som er autorisert av produsenten eller et båndsgagblad med avvik, kan føre til skade på båndsgagbladet og/eller personskade.
30. For å forhindre ulykker når du tar en pause fra driften eller etter driften, må du sørge for å slå av strømmen og fjerne batteriet fra det batteridrevne verktøyet.
31. Etter bruk, hvis enheten ikke skal brukes over lengre tid, fjerner du båndsgagbladet fra enhetens hoveddel og lagrer båndsgagbladet.
Hvis båndsgagbladet blir værende installert i enhetens hoveddel over lengre tid, vil båndsgagbladets levetid forkortes.
32. Bruk av et annet båndsgagblad enn det som er godkjent av produsenten eller et båndsgagblad med avvik, kan føre til skade på båndsgagbladet og/eller personskade.
33. Motoren kan stoppe dersom verktøyet blir overbelastet. Hvis dette skulle skje, slipp verktøybryteren og fjern årsaken til overbelastningen.
34. Ikke la verktøyet kjøre uten tilsyn på gulvet, bordet eller andre steder. Dette kan forårsake skade.
35. For mer effektiv kutting, bytt verktøyet driftmodus i henhold til jobbforholdene og arbeidsstykkene som skal kuttes.
36. Ikke bruk to eller flere batterier kontinuerlig.
Dette vil ikke bare gi et problem med enheten, men kan også føre til at temperaturen i enheten stiger, eller føre til brannskader.
37. Etter bruk må du passe på at du ikke plasserer verktøyet i nærheten av spon eller sagmugg for det har stanset helt, da verktøyet kan suge inn disse partiklene.
38. Lad alltid batteriet ved en temperatur på 0°C–40°C. En temperatur på mindre enn 0°C vil resultere i overladning, noe som er farlig. Batteriet kan ikke lades opp ved en temperatur høyere enn 40°C.
Den mest passende temperaturen for lading er 20°C–25°C.
39. Ikke bruk laderen kontinuerlig.
Når en lading er fullført, la laderen hvile i omtrent 15 minutter før neste batteri lades.
40. Ikke la fremmedlegemer komme inn i åpningen for tilkopling av oppladbart batteri.
41. Ikke demonter det oppladbare batteriet eller laderen.
42. Aldri kortslett det oppladbare batteriet. Kortslutning av batteriet vil medføre et kraftig elektrisk støt og overoppheting. Det vil føre til brannskader eller at batteriet skades.
43. Ikke kast batteriet på et bål. Hvis batteriet er brent, kan det eksplodere.
44. Ta med batteriet til butikken der det ble kjøpt så snart batteriets levetid etter oppladning er for kort til praktisk bruk. Ikke kast et utladet batteri.
45. Ikke plasser gjenstander i laderens ventilasjonsåpninger. Dersom metallgjenstander eller brennbare gjenstander føres inn i laderens ventilasjonsåpninger kan det føre til elektriske støt eller at laderen blir ødelagt.
46. Når denne enheten brukes kontinuerlig kan det skje at den overopphetes og dermed forårsaker skader på motor og bryter. Derfor må verktøyet få hvile seg når huset blir varmt.
47. Se etter at batteriet er skikkelig satt i. Hvis det er bare en tanke løst kan det falle ut og resultere i uhell.
48. Ikke bruk produktet hvis verktøyet eller batteriterminalene (batterifestet) er deformert.
Installasjon av et slikt batteri kan føre til kortslutning, som kan føre til røykutslipp eller antenning.
49. Hold verktøyets terminaler (batterifeste) fri for spon og støv.
 - Før bruk må du sørge for at spon og støv ikke har samlet seg i området rundt terminalene.
 - Forsøk å unngå at spon eller støv på verktøyet faller ned på batteriet.
 - Når du avbryter operasjonen eller etter bruk, må du ikke forlate verktøyet i et område der det kan bli utsatt for fallende spon eller støv.
Det kan føre til kortslutning som kan føre til røykutslipp eller antenning.
50. Bruk alltid verktøyet og batteriet ved temperaturer mellom -5°C og 40°C.

ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden er litium-ion batteriet utstyrt med en beskyttelsesfunksjon som stanser utgangseffekten. I tilfellene 1 og 3, beskrevet nedenfor, når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen, kan motoren stoppe. Dette er ikke problemet, men resultatet av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når gjenværende batterieffekt løper ut, stanser motoren. Skjer dette må du lade opp batteriet med det samme.
2. Dersom verktøyet er overbelastet, kan motoren stanse. I dette tilfellet, skal du slippe bryteren på verktøyet og eliminere årsaken til overbelastning. Etter dette, kan du bruke det igjen.
3. Hvis batteriet blir overopphetet når elektroverktøyet blir overbelastet, kan batteristømmen bli brutt. I dette tilfellet må du stanse bruken av batteriet og la det bli avkjølt. Etter dette, kan du bruke det igjen.

Videre, vennligst ta hensyn til følgende forholdsregler og advarsler.

ADVARSEL

For å forhindre lekkasje fra batteriet, varmeutvikling, røykutvikling, eksplosjoner eller antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Sørg for at spon og støv ikke samler seg på batteriet.
 - Sørg for at spon og støv ikke faller på batteriet under arbeidet.
 - Sørg for at spon og støv som faller på elektroverktøyet ikke samler seg på batteriet.
 - Ikke lagre et ubrukt batteri på et sted der det utsettes for spon eller støv.
 - Før du lagrer et batteri, fjern all spon og støv som kan feste seg på batteriet. Ikke lagre det sammen med metalldele (skruer, spiker, og lignende).
2. Ikke stikk batteriet med en skarp gjenstand som en spiker, slå på det med en hammer, trå på, kast eller utsett batteriet for kraftige fysiske støt.
3. Ikke bruk et tydelig ødelagt eller deformert batteri.
4. Ikke bruk batteriet til et annet formål enn de som er spesifisert.

5. Hvis batteriladingen blir mislykket selv når den angitte ladetiden har gått, må du øyeblikkelig stanse ytterligere lading.
6. Ikke plasser eller utsett batteriet for høye temperaturer eller høyt trykk som i en mikrobølgeovn, tørker eller i en beholder under høyt trykk.
7. Holdes unna flammer umiddelbart når ekkel lukt eller lekkasje oppdages.
8. Ikke bruk på steder der sterk statisk elektrisetsutladning genereres.
9. Hvis det oppstår batterilekkasje, ekkel lukt, varme genereres eller dersom batteriet blir misfarget, deformert eller på noen måte virker unormalt under bruk, gjenopplading eller lagring, må du fjerne det fra elektroverktøyet eller batteriladeren, og stans bruken.
10. Ikke senk batteriet ned i væsker eller la noen væsker flyte inn i batteriet. Ledende væskeinntrengning, som for eksempel vann, kan forårsake skade som medfører brann eller eksplosjon. Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt sted, unna brennbare og brannfarlige gjenstander. Omgivelser med etsende gass må unngås.

FORSIKTIG

1. Hvis det lekker væske fra batteriet og denne kommer i kontakt med øynene, ikke gni øynene men vask dem godt med friskt og rent vann, som for eksempel vann fra springen, og ta kontakt med en lege øyeblikkelig. Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann, for eksempel vann fra springen, øyeblikkelig. Væsken kan forårsake iritasjon på huden.
3. Hvis du finner rust, ekkel lukt, overoppheting, misfarging, deformering, og/eller andre uregelmessigheter når du bruker batteriet for første gang, må du ikke bruke det, men returnere det til din forhandler eller leverandør.

ADVARSEL

Hvis et elektrisk ledende objekt kommer i kontakt med batteripolene til litium-ion batteriet, kan dette resultere i kortslutning og brannfare. Ved lagring av litium-ion batteriet, følg nøye reglene for følgende innhold.

- Ikke plasser elektrisk ledende objekter som spiker eller metalltråder av jern eller kopper i oppbevaringskassen.
- For å unngå at kortslutning inntreffer, legg batteriet i verktøyet eller monter batteridekslet for lagring slik at ventilatoren ikke er synlig.

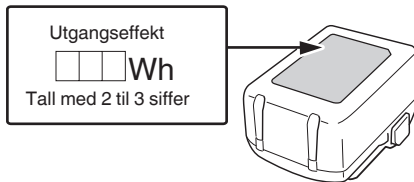
OM TRANSPORT AV LITIUMIONBATTERIET

Når du transporterer et litiumionbatteri, må du følge følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Varsle transportselskapet om at pakken inneholder et litiumionbatter, informere selskapet om utgangseffekten og følg instruksjonene til transportselskapet når du bestiller transport.

- Litiumionbatterier med en effekt større enn 100 Wh ansees som fraktklasse farlige varer og krever spesielle behandlingsprosedyrer.
- For transport utenlands må du følge internasjonalt lovverk og de regler og forskrifter som gjelder i bestemmelseslandet.



NAVN PÅ DELER (Fig. 1–Fig. 20)

①	Batteri
②	Fremre håndtak
③	Hjul for innstilling av omkretshastighet for båndsagbladet
④	Reimskivevern (B)
⑤	Spenningsspak
⑥	Båndsagblad
⑦	Føringsplate
⑧	Støvplate
⑨	Reimskivevern (A)
⑩	Håndtak
⑪	Bryter
⑫	Bryterlås
⑬	Hylster
⑭	Motor (innebygd)
⑮	Krok
⑯	Bladtrinsedeksel (A)
⑰	Styrevalser
⑱	Sekskantnøkkel
⑲	Bladtrinsedeksel (B)
⑳	Reimskivevern (C)
㉑	Navneplate
㉒	LED-lys
㉓	Lås
㉔	Ladeindikatorlampe
㉕	M8-bolt
㉖	Bæreholder (B)
㉗	Løsne
㉘	Stramme
㉙	M6 flathodet skruer

Norsk

30	Styreplate (normal arbeidsstilling)
31	Bæreplate (A)
32	M8 sekskantet stillskruer
33	Bladtrinse (A)
34	Bladtrinse (B)
35	Rotasjonsretning
36	Lagerfeste
37	Fane
38	Arbeidsstykke
39	Bladtrinsegummi
40	Bærestøtter for bakre båndsgagbladball
41	Skjermpanel
42	Indikatorbryter for gjenværende batteri
43	Indikatorlampe for gjenværende batterikapasitet
44	Gummideksel
45	USB-port
46	USB-kabel

	Stram båndsgagblad
	Løsne båndsgagblad
	Antall tenner/tommer
	Retning på rotasjon for båndsgagblad
	Lås
	Lås opp
	Utilrådelig betjeningsmåte

Batteri

	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er over 75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 50%–75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 25%–50%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er mindre enn 25%.
	Blinker; Gjenværende batterikapasitet er nesten ingenting. Lad opp batteriet snarest mulig.
	Blinker; Utmatning stoppet på grunn av høy temperatur. Fjern batteriet fra verktøyet og la det bli helt avkjølt.
	Blinker; Utmatning suspendert på grunn av feil eller funksjonsfeil. Problemet kan være batteriet, så kontakt din forhandler.

MERK

For å forhindre batteristromforbruket som skyldes at man glemmer å slå av LED-lyset, slukkes lyset automatisk etter ca. 3 sekunder.

STANDARD TILBEHØR

I tillegg til hovedenheten (1 enhet) inneholder pakken tilbehør som er listet opp på side 320.

MERK

Batteriet og batteriladeren følger ikke med dette produktet.

Standard tilbehør kan endres uten varsel.

SYMBOLER

ADVARSEL

Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.

	CB3612DA: Batteribåndsgag
	For å minske faren for skade må brukeren lese instruksjonsboken.
	Kun for EU-land Kasser aldri elektroverktøy sammen med husholdningsavfallet! I overholdelse av EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementeringsrekkefølge i samsvar med nasjonale lover, må elektroverktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig kompatibelt gjenvinningsanlegg.
	Likestrøm
V	Merkespenning
I	Slå PÅ
O	Slå AV
	Koble fra batteriet

ANVENDELSE

- Skjæring av forskjellige typer mykt stålmateriale, inkludert rørledninger, rustfrie stålrør, linjerende stålrør og stålstenger
- Skjæring av jernfrie metallmaterialer, inkludert strøm- og kommunikasjonskabler og aluminiumsvinduskarmer
- Skjæring i plast (termoplastisk materiale kan ikke skjæres da båndsgjeldet kan kile seg fast i materialet som er lett utsatt for å smelte når det oppvarmes ved skjæringsfriksjon)

SPESIFIKASJONER

1. Elektroverktøy

Modell		CB3612DA
Spenning		36 V
Ubelastet hastighet	Standard modus (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Auto modus (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Ytre mål for båndsgjeldet		12,5 mm (B) × 0,5 mm (T) × 1140 mm (L)
Maks. ytre mål for saging	Rundt rør	Ekstern diameter 120 mm
	Firkantet rør	127 mm (B) × 120 mm (H)
Batteri tilgjengelig for dette verktøyet*		Multi-volt batteri
Vekt**		7,5 kg (BSL36B18)

* Eksisterende batterier (BSL3660/3620/3626, BSL18xx-serien, etc.) kan ikke brukes med dette verktøyet.

** i henhold til EPTA-prosedyren 01/2014

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

Elektronisk kontroll

- Myk start
- Overbelastningsvern
Denne beskyttelsesfunksjonen kutter strømmen til motoren i tilfelle overbelastning av motoren eller en påfallende reduksjon av rotasjonshastigheten under drift.
Når funksjonen overbelastningsvern har blitt aktivert, kan motoren stoppe.
I dette tilfellet skal du frigjøre verktøyet bryter og fjerne årsakene til overbelastning.
Deretter kan du bruke verktøyet igjen.
- Overopphetingsvern
Denne beskyttelsesfunksjonen kutter strømmen til motoren og stopper elektroverktøyet i tilfelle overoppheting av motoren under drift.
Når funksjonen overopphetingsvern har blitt aktivert, kan motoren stoppe.
I dette tilfellet skal du frigjøre verktøyet bryter og la det kjøle seg ned i noen minutter.
Deretter kan du bruke verktøyet igjen.

2. Batteri (selges separat)

Modell	BSL36B18
Spenning	36 V / 18 V (Automatisk Bryter*)
Batterikapasitet	4,0 Ah / 8,0 Ah (Automatisk Bryter*)
Tilgjengelige trådløse produkter**	Multi-volt serie, 18 V produkt
Tilgjengelig lader	Glidelader for litiumionbatterier

* Verktøyet vil selv automatisk bytte over.

** Vennligst se vår generelle katalog for detaljer.

LADING

Før elektroverktøyet tas i bruk, lad batteriet som forklart nedenfor.

1. Koble laderens strømkabel til stikkkontakten.

Når du kobler batteriladerens kontakt til en stikkontakt, vil ladeindikatorlampen blinke rødt (i intervaller på 1 sekund).

2. Sett batteriet i laderen.

Sett batteriet fast i laderen som vist i **Fig. 4** (på side 3).

3. Lading

Når du setter et batteri inn i laderen, vil ladeindikatorlampen blinke blått.

Når batteriet er helt oppladet, vil ladeindikatorlampen lyse grønt. (Se **Tabell 1**)

- (1) Ladeindikatorlampe indikasjon
Ladeindikatorlampens indikasjoner blir som vist i **Tabell 1**, i samsvar med laderens eller det oppladbare batteriets tilstand.

Tabell 1

Indikasjoner for ladeindikatorlampen				
Ladeindikatorlampe (RØD / BLÅ / GRØNN / LILLA)	Før lading	Blinker (RØD)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	Koblet inn i strømkilden
	Mens lading	Blinker (BLÅ)	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 1 sekund. (av i 1 sekund)	Batterikapasitet på mindre enn 50%
		Blinker (BLÅ)	Lyser i 1 sekund. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	Batterikapasitet på mindre enn 80%
		Lyser (BLÅ)	Lyser kontinuerlig	Batterikapasitet på mer enn 80%
	Lading ferdig	Lyser (GRØNN)	Lyser kontinuerlig (Kontinuerlig summelyd: omtrent 6 sekunder)	
	Overoppheting hvilemodus	Blinker (RØD)	Lyser i 0,3 sekunder. Lyser ikke i 0,3 sekunder. (av i 0,3 sekunder)	Batteriet overopphetet. Kan ikke lade. (Ladning vil starte når batteriet er avkjølt)
	Lading ikke mulig	Blafrer (LILLA)	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (av i 0,1 sekunder) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Periodisk summelyd: omtrent 2 sekunder)	Feilfunksjon i batteriet eller laderen

(2) Angående temperaturer og ladetid til det oppladbare batteriet
Temperaturer og ladetider vil bli som vist i **Tabell 2**.

Tabell 2

		Lader	UC18YSL3				
Batteri	Batteritype	Li-ion					
	Temperaturer hvor batteriet kan lades	0°C–50°C					
	Ladespenning	V	14,4		18		
	Ladetid, ca. (Ved 20°C)	min	BSL14xx-serien		BSL18xx-serien		Multi-volt serien
			(4 celler)	(8 celler)	(5 celler)	(10 celler)	(10 celler)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Ladespenning	V	5				
	Ladestrøm	A	2				

MERK

Ladetiden kan variere avhengig av temperatur og strømkildens strømspenning.

- 4. Kople laderens strømkabel fra stikkkontakten.
- 5. Hold fast laderen og trekk ut batteriet.

MERK

Pass på å trekke ut batteriet fra laderen etter bruk og oppbevar det.

Når det gjelder elektrisk utlading for nye batterier osv.

Ettersom den innvendige kjemiske substansen i nye batterier og batterier som ikke har blitt brukt over en lengre periode ikke er aktivert, kan den elektriske utladingen være lav når du bruker dem for første og annen gang. Dette er et midlertidig fenomen, og normal tid som kreves for opplading vil gjenopprettes ved å lade batteriene 2–3 ganger.

Hvordan få batteriene til å vare lenger.

- (1) Lad opp batteriene før de er helt utladet. Når du føler at strømmen til verktøyet blir svakere, må du stoppe å bruke verktøyet og lade opp batteriet. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet og lade ut den elektriske strømmen, kan batteriet bli skadet og dets levetid vil bli kortere.
- (2) Unngå opplading ved høye temperaturer. Et oppladbart batteri vil være varmt like etter bruk. Hvis et slikt batteri lades opp på nytt like etter bruk, vil den innvendige kjemiske substansen forringes, og batteriets levetid vil bli forkortet. La batteriet være og lad det opp etter at det har kjølt seg ned en stund.

FORSIKTIG

- Hvis batteriet lades mens det er varmt, har det enten blitt stående for lenge på et sted utsatt for direkte sollys eller fordi batteriet nettopp har vært i bruk, begynner laderens indikatorlampe å lyse i 0,3 sekunder, for deretter å være slukket i 0,3 sekunder (av i 0,3 sekunder). I dette tilfellet må batteriet kjøles ned før ladingen starter.
- Når ladeindikatorlampen blafser (med intervaller på 0,2 sekunder), må du kontrollere om det finnes fremmedlegemer i laderens batterikontakt. Hvis det ikke finnes noen fremmedlegemer, er det mulig at batteriet eller laderen er defekt. Ta den med til et godkjent servicesenter.

MONTERING OG BRUK

Handling	Figur	Side
Ta ut og sette inn batteriet	3	3
Lading	4	3
Slik bruker du kroken*1	5	3
Sekskantnøkkellagring	6	3
Justere posisjonene til lagerfestene*2	7	3
Justering av førerplatefremspring*3	8	4
Bruk av bryter*4	9	4
Hvordan bruke LED-lyset *5	10	4
Justere driftshastighet*6	11	4
Bytte båndsgagbladet*7	12	5
Skjæringsoperasjon*8	13	6
Gjenværende batteriindikator	17	6
Lader en USB-enhet fra en stikkontakt	18-a	6
Lader opp en USB-enhet og batteri fra et strømuttak	18-b	6
Hvordan lade opp en USB-enhet på nytt	19	7
Når ladingen av en USB-enhet er fullført	20	7
Valg av tilbehør	—	321

- *1 Slik bruker du kroken
Kroken kan brukes til å henge apparatet midlertidig opp i løpet av en arbeidsoperasjon.

FORSIKTIG

Kroken må aldri brukes til å henge verktøyet på kroppen. Når kroken brukes må det sjekkes at hovedenheten ikke kan komme til å falle av, eller bli ustadig hvis det skulle være sterke vindforhold.
La aldri apparatet henge fra beltet eller buksene ettersom det kan forårsake ulykker.

- *2 Justere posisjonene til lagerfestene

ADVARSEL

Stram M8-bolten forsvarlig.
Utilstrekkelig stramming vil ikke bare påvirke skjæringspresisjonen negativt, men kan også skade båndsgagbladet og føre til personskaade.

MERK

Kutting med for stor avstand mellom lagerfestene kan redusere levetiden til båndsgagbladet eller påvirke skjæringspresisjonen negativt.

- *3 Justering av styreplatens fremspring
Ved vanlig drift, skyv styreplaten helt til side A. Når føringsplaten slår mot hindringer som en vegg eller lignende ved fullføring av et kutt, må du skyve den i riktig posisjon.
- *4 Bruk av bryter
Når du utløser bryteren, vil rotasjonen av båndsgagbladet stoppe og LED-lys vil automatisk bli slukket etter omtrent 15 sekunder.

○ Bruk en myk klut, og tørk av eventuelle fremmedlegemer som har festet seg til objektivet på LED-lampen, og vær forsiktig så du ikke riper borti objektivet.
Merker på LED-lampen kan redusere lysets skarphet.

- Når du rengjør objektivet på LED-lampen, må du ikke tørke med bensin, malingstynner osv.
Hvis dette gjøres, kan det skade objektivet.

- *5 Hvordan bruke LED-lyset
LED-lyset vil lyse opp området på tuppen av verktøyet når bryteren er "PÅ".
LED-lyset vil automatisk bli slukket etter omtrent 15 sekunder etter at bryteren er sluppet.

- *6 Justere driftshastighet

FORSIKTIG

Bruk innstillingshjulet for båndsgagbladets omkretshastighet til å velge en hastighet som er egnet for arbeidsstykket.

Skjæring med et båndsgagblad eller omkretshastighet for båndsgagblad som er uegnet for arbeidsstykket, vil redusere skjæringspresisjonen og kan også føre til skade på båndsgagbladet.

- I standard modus kan omkretshastigheten til båndsgagbladet stilles inn fritt fra 1 til 5 på hjulet.

På hjulet er 1 laveste hastighet og 5 er den høyeste hastigheten.

I standard modus blir omkretshastigheten som stilles inn med hjulet, opprettholdt selv når lasten endres.

- I AUTO modus ("A" på hjulet) kan støy reduseres og varigheten av driften kan utvides ved å senke omkretshastigheten når det ikke er noen last.

I AUTO modus økes omkretshastigheten automatisk hvis en last blir lagt på under betjening.

(Tilsvarer 5 på hjulet)

Dessuten, hvis lasten blir lettere etter at skjæringen er fullført, reduseres omkretshastigheten automatisk, og strømforbruket reduseres når det ikke er noen last.

Tabell 3 Driftshastighet

Modus	Skive	Omkringshastighet for båndsaagblad (retningslinje)	Bruk
Standard modus	1 ↑ Lav hastighet	1,0 m/s (60 m/min)	↑ Materialer som er vanskelig å skjære i, som rustfritt stål og metallblandinger Stålmateriale (Tykke materialer inkludert sylindriske stenger, formet stål og stålør) (Tykkelse på 4,6 mm eller mer) Stålmateriale (Tynne materialer inkludert stålør) (Tykkelse på 4,5 mm eller mindre) ↓
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ Høy hastighet	3,2 m/s (195 m/min)	
AUTO modus *	A	2,0 m/s (120 m/min) (Tomgangsdrift)	Stålmateriale (Tynne materialer inkludert stålør) (Tykkelse på 4,5 mm eller mindre)
		3,2 m/s (195 m/min) (Skjæreoperasjoner)	

* Omkringshastigheter kan variere fra de som er oppgitt ovenfor, avhengig av driftsforhold

*7 Bytte båndsaagbladet

ADVARSEL

- Når du bytter båndsaagblad, må du sørge for å slå av strømmen og fjerne batteriet fra det batteridrevne verktøyet. Vær forsiktig når du skifter eller inspisierer båndsaagbladet da det noen ganger kan sprette ut.

FORSIKTIG

- Ha på deg hansker når du skifter båndsaagbladet.
- Båndsaagbladet er varmt umiddelbart etter bruk. Fjern de kun etter at det er avkjølt.
- Kontroller at det ikke er noen hakk, sprekker eller andre avvik på båndsaagbladet før du installerer det.
- Tørk av olje eller skitt som har festet seg til båndsaagbladet før du installerer det på bladtrinsene. I tillegg må du tørke av spon eller skitt som har festet seg til bladtrinssegummien. Hvis et båndsaagblad som har olje eller skitt festet til seg er installert på bladtrinsene, kan båndsaagbladet skli eller løsne.
- Når du installerer båndsaagbladet må du ikke vri eller bøye leddet. Gjøres dette, så kan båndsaagbladet skades.
 - Hvis båndsaagbladet har en tendens til å løsne, løsner du spenningspakken og fester båndsaagbladet på nytt.
 - Minimer oppvarmingskjøring med båndsaagbladet. Oppvarmingskjøring forkorter levetiden for båndsaagbladet.
 - Fjern båndsaagblad først fra trinsebeskyttelsen (C) (5 i figuren), deretter fra bladtrinsen (A) og bladtrinsen (B), og til sist fra styrevalsenes område (6 i figuren) for å fjerne det fullstendig. (Fig. 12-a)
 - Vær forsiktig med rotasjonsretningen og hvordan båndsaagbladet er vendt (Fig. 12-b), plasser båndsaagbladet i styringsvalsen, og installer båndsaagbladet til det kommer i kontakt med båndsaagbladets ibakre kulelagerstøtte.
 - Sørg for at bladet på båndsaagbladet ikke stikker ut fra kantene på bladtrinsen. Roter bladtrinsen (A) i rotasjonsretningen med hendene og sørg for at båndsaagbladet ikke løsner. (Fig. 12-c)

*8 Skjæreoperasjoner

- Velg et båndsaagblad (båndsaagbladenes tenner/tommer) og et båndsaagblad med en driftshastighet som er egnet for egenskapene og tykkelsen til arbeidsstykket som skal skjæres.

- Som basis for valg av båndsaagblad med et egnet antall tenner/tommer velger du et som passer til 2 eller flere tenner innenfor arbeidsstykkets tykkelse.
- Når du slår strømmen på, må du bekrefte at båndsaagbladet ikke er i kontakt med arbeidsstykket som skal skjæres eller noen gjenstander i nærheten.
- Hvis båndsaagbladet låser seg mens du skjærer, må du slå av strømmen umiddelbart og stanse det fra å kjøre. Hvis ikke dette gjøres, kan det føre til skade på båndsaagbladet.
- Når du bruker et nytt båndsaagblad, må du sørge for å stille inn båndsaagbladets driftshastighetsinnstillingshjul på "1" og utføre 1–2 oppvarmingskutt med en lett skjæringslast (mens du trekker litt oppover på produktet) på en gjenstand med en ytre diameter på 20 mm eller mindre, som en sylindrisk stang (karbonstål). Hvis utføring av oppvarmingskutt mislykkes, kan dette føre til hakk i bladkanten og redusert skjæringsnøyaktighet.
- Ikke skjær i termoplastisk materiale. Den kan smelte fra skjæringsfriksjonsvarme, som kan føre til at båndsaagbladet blir kilt fast i materialet, noe som fører til at motoren låser seg opp.
- Du må ikke skjære i harde materialer som herdet stål.
- Hvis det er et mellomrom mellom førerplaten og arbeidsstykket, kan det hende at stykket på uregelmessig måte skifter posisjon og fører til brudd på båndsaagbladet.
- Ikke bruk overdreven kraft på båndsaagbladet.
- Når arbeidsstykket er tynt (2 mm tykk eller mindre) skjærer du med stykket litt hevet opp.
- Om kontinuerlig drift Dette verktøyet er utstyrt med en temperaturbeskyttelseskrets for garanti av motoren i tillegg til de elektroniske motordrivkontrollkomponentene. Hvis verktøyet betjenes kontinuerlig, kan temperaturen i enheten stige og aktivere temperaturbeskyttelseskretsen og stoppe driften automatisk. Hvis dette skjer, må du la maskinen kjøle seg ned tilstrekkelig. Når temperaturen har gått ned, er verktøyet klart for bruk igjen. Hvis lagringsbatteriet har endret seg under kontinuerlig drift, må du la det batteridrevne verktøyet hvile i cirka 15 minutter før du fortsetter å bruke det.



Hvis driften fortsetter snart etter at batteriet har blitt endret, vil temperaturen i motoren, bryteren osv. bli høy og kan føre til funksjonsfeil eller skade.

- Når du holder enheten, må du sørge for at båndsgagbladet er loddrett mot arbeidsstykket. Dessuten er det ikke nødvendig å skyve enheten med overdreven kraft. Vær klar over at ved å bruke overdrevent press eller kraft på verktøyet kan oppstå funksjonsfeil eller skade på enheten.

LED-LYSETS VARSELSIGNALER

Dette produktet har funksjoner som er designet for å beskytte verktøyet samt batteriet. Når hvilken som helst av beskyttelsesfunksjonene utløses, vil hvilken som helst av LED-lampene blinke som beskrevet i **Tabell 4**. Følg i så fall instruksjonene som er beskrevet under korrigerende tiltak.

Tabell 4

Beskyttelsesfunksjon	LED-lysskjerm	Korrigerende tiltak
Overbelastningsvern	På 0,1 sekund/av 0,1 sekund 	Fjern årsaken til overbelastningen.
Temperaturbeskyttelse	På 0,5 sekund/av 0,5 sekund 	La verktøyet og batteriet kjøle seg ordentlig ned.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

ADVARSEL

- For å forhindre ulykker må du sørge for å slå av strømmen og fjerne batteriet fra det batteridrevne verktøyet.
- Sørg for at du har på deg hansker når du håndterer båndsgagbladet.

1. Bytte båndsgagbladet (Fig. 12)

Hvis båndsgagbladet blir sløvt, kan det føre til overbelastning av motoren og de forskjellige delene av verktøyet, i tillegg til reduksjon av effektiviteten. Ikke vent med å bytte båndsgagbladet.

2. Inspeksjon av bladtrinsegummi (Fig. 14)

Bladtrinsegummien er installert på den ytre omkretsen av bladtrinsene (2 steder). (Tilpasset type) Når du bytter båndsgagbladet, må du inspisere bladtrinsegummien for fordypninger eller skade. Hvis det er slakk eller skade, be om erstatning fra et HiKOKI- autorisert servicesenter, da det kan føre til at båndsgagbladet kjører ustabilt eller blir løst.

MERK

Fjern med jevne mellomrom eventuelle spon som har festet seg til bladtrinsegummien. Hvis ikke dette gjøres, kan det føre til at båndsgagbladet sklir og/eller personskade.

3. Inspeksjon av bakre bærestøtter for båndsgagbladball (Fig. 15)

Du må med jevne mellomrom inspisere de bakre bærestøttene for båndsgagbladball på innsiden av bæreholderne for slitasje.

Hvis de bakre bærestøttene for båndsgagbladball er slitte, vil det bli overdreven kraft på båndsgagbladet som kan føre til skade på båndsgagbladet.

Hvis de bakre bærestøttene for båndsgagbladball er slitt, må du sørge for reservedeler fra et HiKOKI- autorisert servicesenter.

4. Inspeksjon av støttene til båndsgagbladets styrevalser og justering av mellomrom (Fig. 16)

Etter fortsatt bruk av enheten kan mellomrommene mellom støttene for båndsgagbladet styrevalser ha blitt bredere.

Hvis mellomrommene blir bredere, kan båndsgagbladet vippe og føre til redusert skjæringspresisjon.

Inspiser med jevne mellomrom om mellomrommene mellom støttene for båndsgagbladets styrevalser er egnet (bæreehnetene berører båndsgagbladet lett), og gjør eventuelle justeringer ved behov.

I tillegg, hvis støttene til båndsgagbladets styringsvalser er skadet, arranger et bytte fra et autorisert HiKOKI servicesenter.

- ① Fjern bladtrinsedekslene (A) og (B), og fjern båndsgagbladet.

(Se Fig. 12 for installasjon og fjerning av båndsgagbladet)

- ② Bruk en flathodet skrutrekker for å løse bærepinnene. Plasser båndsgagbladet mellom støttene til styringsvalsene og stram lagerboltene, og juster ved behov for å sørge for at bladet er lett i kontakt med støttene.

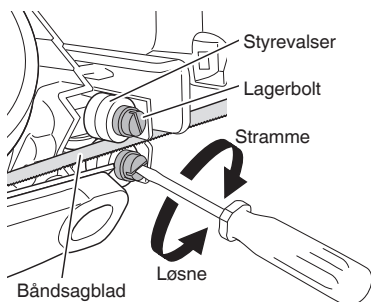


Fig. 16

- ③ Installer båndsgagbladet og monter bladtrinsedekslene (A) og (B).

(Se Fig. 12 for installasjon og fjerning av båndsgagbladet)

5. Inspisere monteringskruene

Gjennomfør regelmessig kontroll av alle monteringskruene og at de er skikkelig strammet. Hvis noen av skruene er løse, stram dem umiddelbart. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til alvorlig fare.

6. Vedlikehold av motoren

Motorrotasjonen er selve "hertet" til elektroverktøyet. Vær forsiktig slik at rotasjonen ikke blir skadet og/eller våt av olje eller vann.

7. Inspeksjon av terminaler (verktøy og batteri)

Kontroller at spon og støv ikke har samlet seg på terminalene.

Sjekk jevnlig før, under og etter operasjonen.

FORSIKTIG

Fjern eventuell spon eller støv som kan ha samlet seg på terminalene.

Det kan oppstå feil hvis ikke dette gjøres.

8. Rengjøring på utsiden

Hvis det kommer flekker på elektroverktøyet, tørker du av det med en myk, tørr klut eller en klut fuktet med såpevann. Bruk ikke kloroppløsninger, bensin eller malingstynnere da disse kan løse opp plasten.

Norsk

9. Oppbevaring

Etter bruk lagrer du enheten på et tørt sted med en temperatur på under 50°C som er utenfor rekkevidde for barn.

- Ikke lagre enheten på et sted som barn kan nå eller lett få tilgang til.
- Ikke lagre enheten på et sted der den kan bli utsatt for regn, som under takskjegget på et hus, eller hvor det er fuktighet
- Ikke lagre enheten på et sted der det er plutselige endringer i temperaturen, eller der det er direkte sollys.
- Ikke lagre enheten på et sted der det er flyktige stoffer som har en risiko for å ta fyr eller eksplodere.

FORSIKTIG

Når du fjerner båndslagbladet og oppbevarer elektroverktøyet, vrir du spenningsspaken mot strammesiden og installerer bladtrinsedekselet.

MERK

Lagring av litium-ion batterier.

Sørg for at litium-ion batteriene er fulladet før de skal lagres.

Oppbevaring av batteriene i lengre tid (3 måneder eller mer) med lav ladetilstand kan føre til redusert ytelse, vesentlig reduksjon av batteriets brukstid eller at batteriene ikke holder på ladingen.

Imidlertid kan en vesentlig reduksjon av batteriets brukstid gjenvinnes ved gjentatt lading og bruk av batteriene to til fem ganger.

Hvis batterienes brukstid er veldig kort til tross for gjentatt lading og bruk, må du anse batteriene som defekte, og kjøpe nye batterier.

FORSIKTIG

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøyet.

Viktig melding om batteriene til HiKOKI batteridrevne elektroverktøy

Bruk alltid et av våre spesialproduserte batterier. Vi kan ikke garantere sikkerheten og ytelsen til våre elektroverktøy hvis de brukes sammen med andre batterier enn de som er utpekt av oss, eller hvis batteriet er demontert og modifisert (slik som demontering og bytter av celler eller andre indre deler).

GARANTI

Vi garanterer HiKOKI elektroverktøy i samsvar med lovfestet/landsspesifikke forskrifter. Denne garantien dekker ikke feil eller skader på grunn av misbruk, vanstell, eller normal slitasje. I tilfelle av klage, vennligst send elektroverktøyet, ikke demontert, med GARANTISERTIFIKATET som finnes på slutten av denne brukerveiledningen, til et autorisert HiKOKI-verksted.

Informasjon om luftbårne lyder eller vibrasjoner

De målte verdiene ble fastsatt i samsvar med EN60745 og ISO 4871.

Målt A-veid lydeffektnivå: 96 dB (A)

Målt A-veid lydtrykknivå: 85 dB (A)

Usikkerhet K: 3 dB (A).

Bruk hørselvern.

Total vibrasjonsverdi (triax vektor sum) beregnet ifølge EN60745.

Skjæringmetall:

Vibrasjonsutslippsverdi $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Usikkerhet K = 1,5 m/s²

Den totale vibrasjonsverdien som er opplyst, er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.

Den kan også brukes som en foreløpig estimering av eksponering.

ADVARSEL

○ Vibrasjonsemisjonen under bruk av elektroverktøyet kan variere fra den opplyste totalverdien avhengig av hvordan maskinen brukes.

○ Identifiser sikkerhetstiltak basert på hvor utsatt brukeren vil være under de gjeldende bruksforholdene, for å beskytte brukeren (vurdert i forhold til bruken, som hvor mange ganger maskinen er slått på eller av og tomgangskjøring i tillegg til aktiv bruk).



MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

PROBLEMLØSNING

Bruk inspeksjonene i tabellen under hvis verktøyet ikke virker normalt. Hvis dette ikke løser problemet, konferer med din forhandler eller HiKOKI autorisert servicesenter.

1. Elektroverktøy

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Enheten går ikke / har stoppet	Batteriets kapasitet er tappet	Lad opp lagringsbatteriet.
Enheten har stoppet plutselig	Enheten er overbelastet	Bli kvitt årsaken til den store lasten.
	Lagringsbatteriet er overopphetet	La lagringsbatteriet kjøle seg ned tilstrekkelig.
Båndsgagbladet har blitt for løst	Olje eller skitt fester seg til båndsgagbladet eller arbeidsstykket	Tørk av olje eller skitt som fester seg til båndsgagbladet eller arbeidsstykket.
	Båndsgagbladet er ikke installert på korrekt måte	Installer båndsgagbladet på korrekt måte. (Se "Bytte båndsgagbladet")
Båndsgagbladet blir innbundet i arbeidsstykket	En driftshastighet for båndsgagbladet som er egnet for arbeidsstykket, brukes ikke	Velg riktig driftshastighet for båndsgagbladet. (Se "Justere driftshastighet")
Skjæringspresisjonen er dårlig	Båndsgagbladet er slitt vekk	Bytt ut båndsgagbladet med et nytt.
	En driftshastighet for båndsgagbladet som er egnet for arbeidsstykket, brukes ikke	Velg riktig driftshastighet for båndsgagbladet. (Se "Justere driftshastighet")
	Båndsgagbladet er ikke installert på korrekt måte	Installer båndsgagbladet på korrekt måte. (Se "Bytte båndsgagbladet")
	Mellomrommene mellom bærestøttene for båndsgagbladball har blitt brede	Juster mellomrommene på korrekt måte. (Se "Inspeksjon av bærestøtte for båndsgagbladball og justering av mellomrom")
	Et båndsgagblad som ikke er autorisert av produsenten, brukes	Bruk et båndsgagblad som er autorisert av produsenten.
	Tilstrekkelige oppvarmings skjæringer har ikke blitt utført	Med innstillingshjulet for driftshastigheten til båndsgagbladet stilt inn på "1", utfører du 1 eller 2 oppvarmingskutt med en lett skjærelast, som en sylindrisk stang (karbonstål osv.) med en ytre diameter på 20 mm eller mindre.
Skjæringen tar lang tid	Båndsgagbladet er vendt i feil retning 	Installer båndsgagbladet på korrekt måte. (Se "Bytte båndsgagbladet") 
	Driftshastigheten for båndsgagbladet er ikke egnet for arbeidsstykket	Velg riktig driftshastighet for båndsgagbladet. (Se "Justere driftshastighet")
	Båndsgagbladet er slitt vekk	Bytt båndsgagbladet.
	Den resterende batteriforsyningen er lav	Lad opp lagringsbatteriet.
Det er store vibrasjoner under skjæringen	Det er blitt hakk i båndsgagbladet	Bytt båndsgagbladet.
	Driftshastigheten for båndsgagbladet er ikke egnet for arbeidsstykket	Velg riktig driftshastighet for båndsgagbladet. (Se "Justere driftshastighet")
Det blir stadig hakk i bladkanten	Enheten blir trykket for hardt ned under skjæringen	Skjær ved bruk av enhetens egen vekt eller mens du trykker ned forsiktig.
	Båndsgagbladet har blitt presset mot arbeidsstykket	Sett båndsgagbladet nær arbeidsstykket langsamt og begynn å skjære forsiktig.
	Arbeidsstykket har flyttet seg under skjæring	Fest arbeidsstykket godt med en skrustikke osv.
	Driftshastigheten for båndsgagbladet er ikke egnet for arbeidsstykket	Velg riktig driftshastighet for båndsgagbladet. (Se "Justere driftshastighet")

Norsk

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Batteriet kan ikke installeres	Forsøker å installere et annet batteri enn det som er spesifisert for verktøyet.	Vennligst installer et batteri med flere volt-typer.

2. Lader

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Ladeindikatorlampen blinker raskt lilla, og batteriladingen starter ikke.	Batteriet er ikke satt helt inn.	Sett inn batteriet ordentlig.
	Det er fremmedlegemer i batteriterminalen eller der batteriet er festet.	Fjern fremmedlegemene.
Ladeindikatorlampen blinker rødt, og batteriladingen starter ikke.	Batteriet er ikke satt helt inn.	Sett inn batteriet ordentlig.
	Batteriet er overopphetet.	Hvis latt være, vil batteriet automatisk starte oppladingen hvis temperaturen reduseres, men dette kan redusere batteriets levetid. Det anbefales at batteriet avkjøles på et godt ventilert sted unna direkte sollys før du begynner ladingen.
Batteriets brukstid er kort selv om batteriet er helt oppladet.	Batteriets levetid er oppbrukt.	Bytt ut batteriet med et nytt.
Batteriet bruker lang tid på å lades.	Temperaturen til batteriet, laderen eller området er ekstremt lavt.	Lad opp batteriet innendørs eller i et annet varmere område.
	Laderens ventiler er blokkert og får de innvendige komponentene til å overopphetes.	Unngå å blokkere ventilene.
	Kjøleviften virker ikke.	Kontakt et HiKOKI-autorisert servicesenter for reparasjon.
USB-strømlampen har slått seg av og USB-enheten har stoppet og lade.	Batteriets kapasitet er blitt lav.	Erstatt batteriet med et som har gjenværende kapasitet.
		Sett laderens strømledning inn i en stikkontakt.
USB-strømlampen slår seg ikke av selv om USB-enheten har ladet ferdig.	USB-strømlampen lyser grønt for å indikere at USB-lading er mulig.	Dette er ikke en funksjonsfeil.
Det er uklart hva ladestatus til en USB-enhet er, eller om ladingen er fullført.	USB-strømlampen slår seg ikke av selv om ladingen er fullført.	Undersøk USB-enheten som lader for å bekrefte ladestatusen.
Lading av en USB-enhet pauser midtveis i ladingen.	Laderen var satt inn i en stikkontakt mens USB-enheten ble ladet med batteriet som strømkilde.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Laderen pauser USB-lading i omtrent 5 sekunder når den skiller mellom strømkilder.
	Et batteri ble satt inn i laderen mens USB-enheten ble ladet med en stikkontakt som strømkilde.	
Lading av USB-enheten pauses midtveis i ladingen når batteriet og USB-enheten lades samtidig.	Batteriet har blitt fulladet.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Laderen pauser USB-ladingen i omtrent 5 sekunder når det kontrollerer om batteriet har fullført ladingen.
Lading av USB-enheten starter ikke når batteriet og USB-enheten lades samtidig.	Den resterende batterikapasiteten er ekstremt lav.	Dette er ikke en funksjonsfeil. Når batterikapasiteten når et visst nivå, starter USB-ladingen automatisk.

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet.

Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu"-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai pimeässä ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, kuten paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja sivulliset pois lähetyviltä, kun käytät sähkötyökalua.** Keskittymisen puute voi aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan.** Älä muunna pistoketta mitenkään. Älä käytä sovittipistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeanlaisten pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä kannna tai vedä sähkötyökalua johdon varassa tai irrota pistoketta vetämällä johdosta.** Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista. Sähköjohdon vahingoittuminen tai sokeutumisen lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.** RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten.** Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakengien, kypärän ja kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - Estä koneen tahaton käynnistyminen.** Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun yhdistämistä sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista. Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusriskiä.
 - Poista säätöön tarvittavat avaimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.** Sähkötyökalua pyörittävään osaan jätetty väännin tai avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä liian löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyssäiläilaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.** Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.
- 4) Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen
- Älä pakota sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammu virtakytkimestä.** Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia, ja ne on korjattava.
 - Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, osien vaihtamista tai sähkötyökalujen varastoimista.** Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.
 - Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.
 - Huolla sähkötyökalut. Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät.** Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttämistä. Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut ovat aiheuttaneet useita onnettomuuksia.
 - Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.
 - Käytä sähkötyökalua, varusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.** Jos sähkötyökalua käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.

Suomi

5) Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto

- a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.**
Tietyntyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökaluja vain erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.**
Minikä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden, kuten paperinliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien, tai muiden sellaisten pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat toisiinsa.**
Akkunapojen yhdistäminen oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipaloa.
- d) **Jos akkua käytetään väärin, akusta voi vuotaa nestettä; vältä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hae lisäksi lääkärin apua.**
Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.

6) Huolto

- a) **Anna sähkötyökalu huollettavaksi valtuutetulle henkilölle, joka käyttää alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.**
Tämä pitää sähkötyökalun turvallisena.

TURVATOIMET

Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakait henkilöt poissa laitteen lähetyiltä.
Kun työkalua ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

AKKUVANNESAHAA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

1. **Pidä sähkötyökalusta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, olevia leikkauslasiäite voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Jännitteeseen johtoon osuvan leikkauslasiäitteen metalliosat voivat muuttua jännitteisiksi ja käyttäjä voi saada sähköiskun.

LISÄ TURVALLISUUTTA KOSKEVIA VAROITUKSIA

1. Tartu työkaluun aina lujasti kahvasta ja etukahvasta molemmin käsin (Kuva 2). Älä koske metalliosaan.
2. Varmista, että leikattavalla alueella ei ole piilossa olevia rakenteita, mukaan lukien sähköjohdot ja vesi- tai kaasuputket. Edellä mainittujen rakenteiden leikkaaminen voi aiheuttaa sähköiskun, oikosulun, kaasuvuodon tai muita vaaroja, jotka voivat aiheuttaa vakavia onnettomuuksia tai vammoja.
3. Pidä työkalusta tukevasti kiinni käytön aikana. Muuten seurauksena voi olla onnettomuus tai loukkaantuminen.
4. Työympäristön valmisteleminen ja tarkistaminen. Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, että työympäristö on sopiva.
5. Pölyhiukkaset, kuten piiksidit tai asbesti, ovat terveydelle vaarallisia. Kun työstät näitä ainesosia sisältäviä materiaaleja, käytä tarvittavia pölysuojaimia.
6. Metallia työstettäessä saattaa syntyä kipinöitä. Varmista, ettei lähitöillä ole tulenarkoja tai helposti syttyviä materiaaleja ja että kyseisiä materiaaleja säilytetään turvallisissa paikoissa.

7. Varmista ennen käyttöä, että terän hinnapyörän suojuus on suljettu ja kiinnitetty ruuveilla.
Työkalun käyttäminen terän hinnapyörän suojuksen ollessa auki voi aiheuttaa loukkaantumisen.
8. Älä pane käsiäsi, kasvojaasi tai muita ruumiinosia vannesahan pyörivän terän tai muiden pyörivien osien lähelle käytön aikana. Tämä voi aiheuttaa tapatuuman.
9. Jos päälaite vahingossa putoaa tai siihen kohdistuu isku, tarkista vannesahan terä ja laite huolellisesti ja varmista, ettei niissä ole vaurioita, halkeamia tai vääntymiä. Vauriot, halkeamat tai vääntymät voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
10. Jos laite ei käy tasaisesti käytön aikana tai siitä kuuluu epänormaaleja ääniä tai se tärisee, sammuta laite heti, lopeta käyttö ja ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen tarkastusta ja/tai korjausta varten. Käytön jatkaminen näissä tilanteissa voi aiheuttaa loukkaantumisen.
11. Jos käytät laitetta taukoamatta, laite saattaa ylikuumeta, mikä vahingoittaa moottoria ja kytkintä, anna laitteen levätä noin 15 minuutin ajan.
12. Noudata asennusopasta ja varmista, että vannesahan terä ja lisävarusteet on asennettu oikein. Väärin asennetut osat voivat irrota ja aiheuttaa loukkaantumisen.
13. Kiinnitä leikattava työkappale huolellisesti. Jos työkappaletta ei ole kiinnitetty kunnolla, se saattaa liikkua ja vahingoittaa vannesahan terää ja/tai aiheuttaa loukkaantumisen.
14. Jotta vannesahan terä ei jää leikkauspintojen väliin leikkaamisen aikana tai heti sen jälkeen, käytä tukijalustaa, joka kestää työkappaleen painon, ja aseta se leikattavan osan lähelle. Vannesahan terän juuttuminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.
15. Jos pois leikattava osa on suuri, käytä toista tukijalustaa kannattamaan sen painoa. Jos tukea ei käytetä, seurauksena voi olla loukkaantuminen.
16. Älä käytä käytön aikana kankaisia työkäsiineitä tai muita vastaavia käsisuoja, jotka voivat jäädä kiinni laitteeseen. Jos ne jäävät kiinni työkalun pyöriviin osiin, seurauksena voi olla loukkaantuminen.
17. Tarkista ennen käyttöä, että ympäristö on turvallinen, ja käytä terää hetki varmistaaksesi, että laite ja vannesahan terä toimivat normaalisti. Poikkeavuudet voivat aiheuttaa odottamattomia liikkeitä ja aiheuttaa loukkaantumisen.
18. Kun työskentelet korkealla paikalla, varmista ettei alapuolellasi ole ketään. Työkappaleen tai akkutyökalun putoaminen korkealta voi aiheuttaa onnettomuuden.
19. Älä kohdisti vannesahan terää äkillisesti työkappaleeseen. Se voi vahingoittaa vannesahan terää ja/tai aiheuttaa loukkaantumisen.
20. Kun leikkaat työkappaletta, käytä tuotteen omaa painoa tai paina varovasti. Liiallisen voiman käyttäminen leikkaamisessa voi saada vannesahan terän irtomaan tai vahingoittumaan, mikä voi aiheuttaa loukkaantumisen.
21. Älä koske vannesahan terään, työkappaleeseen tai lastuihin paljain käsin heti leikkaamisen jälkeen, koska ne ovat kuumia. Tämä voi aiheuttaa palovammoja.
22. Poista vannesahan terään tai terän hinnapyörän kumiosiin tarttuneet lastut ja hinnapyörän suojuksen (A), (B) sisään kertyneet lastut. Lastut voivat saada vannesahan terän irtomaan tai luistamaan ja aiheuttaa loukkaantumisen.

23. Asenna akku oikein.
Jos akkua ei ole asennettu oikein, se voi pudota ja aiheuttaa loukkaantumisen.
24. Kun säädät ohjainlevyn ulkoneman määrää, muista sammuttaa akkutyökalun virta ja irrottaa akku välittömästi onnettomuudet.
25. Älä katso suoraan LED-valoon, ja suoja silmäsi suoralta LED-valosta tulevalta valolta.
Silmien jatkuva altistuminen LED-valosta tulevalle valolle voi aiheuttaa silmävämmän.
26. Varmista ennen käyttöä, että terän hinnapyörän suojuksen on kunnolla kiinnitetty.
Vannesahan terän vahingoittuminen tai irtoaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.
27. Varmista, että terän hinnapyörän suojuksen ja vannesahan terän eivät osu toisiinsa.
28. Jos terän hinnapyörän suojuksessa on vika eikä kytkinlukko palaa alkuperäiseen asentoonsa, lopeta käyttö heti ja ota yhteyttä valtuutettuun HIKOKI-huoltokeskukseen korjausta varten.
29. Muun kuin valmistajan hyväksymän vannesahan terän tai vahingoittuneen vannesahan terän käyttäminen voi aiheuttaa vannesahan terän vahingoittumisen ja/tai loukkaantumisen.
30. Estääksesi onnettomuudet sammuta akkutyökalu ja irrota sen akku, kun keskeytät tai lopetat käytön.
31. Jos laitetta ei ole tarkoitettu käyttämään pitkään aikaan, irrota vannesahan terä laitteen rungosta käytön jälkeen ja varastoi se.
Vannesahan terän käyttöikä lyhenee, jos se jätetään pitkäksi aikaa kiinni laitteen runkoon.
32. Muun kuin valmistajan hyväksymän vannesahan terän tai vahingoittuneen vannesahan terän käyttäminen voi aiheuttaa vannesahan terän vahingoittumisen ja/tai henkilövahingon.
33. Moottori saattaa pysähtyä, jos työkalu ylikuumentee.
Vapauta siinä tapauksessa työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt.
34. Älä jätä käynnissä olevaa työkalua ilman valvontaa lattialle, pöydälle tai muihin paikkoihin. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla henkilövahinko.
35. Leikkaustehtävien säilyttämiseksi vaihda työkalun toimintatilaolosuhteiden ja leikkattavan työkalun mukaan.
36. Älä käytä yhtäjaksoisesti kahta tai useampaa akkua.
Tästä ei koidu ongelmia laitteen rungolle, mutta se voi nostaa myös laitteen rungon lämpötilaa tai aiheuttaa palovammoja.
37. Käytön jälkeen älä aseta työkalua lastujen tai sahanpurun lähelle ennen kuin se pysähtyy täysin, sillä työkalu voi ilmaista näitä sisältänsä.
38. Lataa akku aina 0–40°C:n lämpötilassa. Lataaminen alle 0°C:n lämpötilassa johtaa vaaralliseen yllilataukseen. Akkua ei voi ladata yli 40°C:n lämpötilassa.
Sopivin latauslämpötila on 20–25°C.
39. Älä käytä laturia jatkuvasti.
Kun yksi lataus on valmis, anna laturin olla käyttämättä noin 15 minuuttia ennen seuraavaa akun latausta.
40. Huolehdi, ettei akun kytkentäaukkoon pääse likaa.
41. Älä koskaan pura akkua ja laturia.
42. Älä koskaan aiheuta akkuun oikosulkuja. Akun oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuormituksen. Se aiheuttaa palovammoja tai akun vahingoittumisen.
43. Älä hävitä akkua polttamalla. Jos akku poltetaan, se saattaa räjähtää.
44. Kun akun käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännölliseen työskentelyyn, vie akku takaisin ostopaikkaan. Älä hävitä kulunutta akkua.
45. Älä kiinnitä laturin tuuletusrakoihin mitään. Jos laturin tuuletusrakoihin kiinnitetään metalliesineitä tai jotakin tulenarkaa, on seurauksena sähköiskun vaara tai laturivaurio.
46. Kun tätä laitetta käytetään jatkuvasti, se saattaa ylikuumentaa, jolloin moottori ja kytkin saattavat vahingoittua. Näin ollen lopeta työkalun käyttö hetkeksi, jos kotelo kuumenee.
47. Varmista, että paristo on asetettu lujasti paikalleen.
Jos se on vähänkin löysällä, se saattaa puodota ja aiheuttaa onnettomuuden.
48. Älä käytä laitetta, jos työkalu tai akun liittimet (akun kiinnike) ovat vahingoittuneet.
Muussa tapauksessa akun asentamisen seurauksena voi olla oikosulku, joka voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
49. Pidä työkalun liittimet (akun kiinnike) puhtaina.
O Varmista ennen käyttöä, että liittimien alueella ei ole lastuja tai pölyä.
O Käytön aikana pyri estämään työkalulle kertyneiden lastujen tai pölyn putoaminen akun päälle.
O Käytön aikana ja jälkeen työkalu on suojattava lastuilta ja pölyltä.
Muussa tapauksessa seurauksena voi olla oikosulku, joka saattaa aiheuttaa savupäästöjä tai syttymisen.
50. Käytä työkalua ja akkua aina -5°C ja 40°C välisissä lämpötiloissa.

LITIUMIONIAKKUA KOSKEVA HUOMAUTUS

Litiumioniakun käyttöön pidentämiseksi akussa on suojaotointi, joka pysäyttää virran tuoton.

Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissa tapauksissa 1–3, moottori saattaa pysähtyä, vaikka kytkintä vedetään. Kyse ei ole viasta, vaan suojaustoiminnosta.

1. Kun jäljellä oleva akkuteho loppuu, moottori pysähtyy.
Lataa akku tällöin välittömästi.
2. Jos työkalu ylikuormittuu, moottori saattaa pysähtyä.
Vapauta tällöin työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.
3. Jos akku ylikuumentee liian suurena kuormituksessa, akkuvirta saattaa katketa.
Lopeta tällöin akun käyttö ja anna akun jäähtyä. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.

Ota huomioon myös seuraavat varoitukset ja huomautukset.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta akun vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdyskyt ja syttyminen voitaisiin estää.

1. Varmista, että akun päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.
1. O Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa akun päälle.
1. O Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry akun päälle.
1. O Älä säilytä käyttämätöntä akkua hiomalastuille ja pölylle alttiissa paikassa.
1. O Ennen akun varastoimista poista kaikki pöly ja hiomalastu, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, nauhojen jne.) kanssa.
2. Älä pistä akkua terävällä esineellä, kuten naulalla, lyö sitä vasaralla tai astu sen päälle äläkä heitä akkua tai kohdistu siihen voimakasta iskua.
3. Älä käytä ilmeisesti vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta akkua.
4. Älä käytä akkua muuhun kuin määritettyyn tarkoitukseen.
5. Jos akku ei lataudu kokonaan, vaikka ilmoitettu latausaika on kulunut, lopeta lataaminen välittömästi.

Suomi

- Älä altista akkua korkeille lämpötiloille tai korkealle paineelle, kuten mikroaaltouunille, kuivaajalle tai korkeapainesäiliölle.
- Poista akku välittömästi tulen lähetyviltä, jos huomaat vuotoa tai pahaa hajua.
- Älä käytä paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
- Jos akku vuotaa, haisee pahalta tai kuumenee tai jos sen väri tai muoto muuttuu tai akku vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai akkulaturista äläkä käytä sitä.
- Älä upota akkua tai anna nestemäisten aineiden päästä akun sisään. Jos akun sisään pääsee sähköä johtavaa nestettä, kuten vettä, se voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa kaukana helposti syttyvistä materiaaleista. Paikkoja, joiden ilmassa on syövyttäviä kaasuja, on vältettävä.

HUOMAUTUS

- Jos akusta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä, ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi. Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmäongelmia.
- Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne heti huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä. Muuten iho voi ärtyä.
- Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuumenemista, värin tai muodon muutoksia ja/tai muita epäsuunnollisuuksia käyttäessäsi akkua ensimmäistä kertaa, älä käytä akkua, vaan palauta se toimittajalle tai myyjälle.

VAROITUS

Jos litiumioniakun napaan pääsee johtavaa vierasta ainetta, akku voi joutua oikosulkuun ja aiheuttaa tulipalon. Kun varastoit litiumioniakun, noudata seuraavia ohjeita.

- Älä pane säilytyskoteloon johtavaa materiaalia, nauvoja tai lankaa, kuten rauta- tai kuparilankaa.
- Estääksesi oikosulkujen syntymisen lataa akku työkalussa tai aseta akun suojaus kunnolla paikalleen säilytyksen ajaksi niin, että tuletin ei näy.

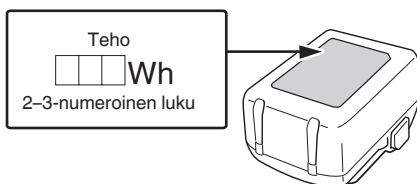
LITIUMIONIAKUN KULJETUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Kun kuljetat litiumioniakkua, noudata seuraavia varotoimia.

VAROITUS

Ilmoita kuljetusliikkeelle, että pakkaus sisältää litiumioniakun, ilmoita akun teho ja noudata kuljetusliikkeen ohjeita, kun järjestät kuljetusta.

- Litiumioniakut, jotka ylittävät 100 Wh tehon, lasketaan rahtiluokituksen vaarallisiksi tuotteiksi ja vaativat erityiskäyttömenettelyjä.
- Jos akkua kuljetetaan ulkomailla, on noudatettava kansainvälistä lakia sekä kohdemaan sääntöjä ja määräyksiä.



OSIEN NIMET (Kuva 1–Kuva 20)

①	Akkua
②	Etukahva
③	Valintakiekkon vanneosan terän kehänopeuden asettamista varten
④	Hihnapyörän suoja (B)
⑤	Kiristysvipu
⑥	Vanneosan terä
⑦	Ohjainlevy
⑧	Pölylevy
⑨	Hihnapyörän suoja (A)
⑩	Kahva
⑪	Kytkin
⑫	Kytkinlukko
⑬	Kotelo
⑭	Moottori (sisäänrakennettu)
⑮	Koukku
⑯	Terän hihnapyörän suoja (A)
⑰	Ohjaustelat
⑱	Terän hihnapyörän suoja (B)
⑲	Kuusioavain
⑳	Hihnapyörän suoja (C)
㉑	Arvokilpi
㉒	LED-valo
㉓	Salpa
㉔	Latauksen merkkivalo
㉕	M8-pultti
㉖	Laakerin pidin (B)
㉗	Löysää
㉘	Kiristä
㉙	M6-uppokantaruuvi
㉚	Ohjainlevy (normaali työasento)
㉛	Pidikelevy (A)
㉜	M8-kuusiohlysyn kiristysruuvi
㉝	Terän hihnapyörä (A)
㉞	Terän hihnapyörä (B)
㉟	Pyörimissuunta
㊱	Laakerin pidin

37	Salpa
38	Työkappale
39	Terän hinnapyörän kumiosa
40	Vannesahan terän takakuulalaakerin tuki
41	Näyttö
42	Jäljellä olevan varauksen merkkivalon kytkin
43	Jäljellä olevan varauksen merkkivalo
44	Kumisuojus
45	USB-portti
46	USB-kaapeli

Akku

	Palaa; Akun varaus on yli 75%.
	Palaa; Akun varaus on 50–75%.
	Palaa; Akun varaus on 25–50%.
	Palaa; Akun varaus on alle 25%.
	Viilkuu; Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian.
	Viilkuu; Lataaminen keskeytetty korkean lämpötilan takia. Irrota akku laturista ja anna sen jäähtyä kokonaan.
	Viilkuu; Lataaminen keskeytetty vian tai toimintahäiriön vuoksi. Akku voi olla viallinen, joten ota yhteyttä jälleenmyyjään.

SYMBOLIT

VAROITUS

Seuraavassa esitellään koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen, ennen kuin aloitat koneen käytön.

	CB3612DA: Akkuvannesaha
	Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöopas.
	Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähköjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähköjätteen on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.
	Tasavirta
	Nimellisjännite
	Kytkeminen PÄÄLLE
	Kytkeminen POIS PÄÄLTÄ
	Irrota akku
	Kiristä vannesahan terä
	Löysää vannesahan terä
	Hampaiden määrä/tuuma
	Vannesahan terän pyörimissuunta
	Lukitus
	Lukituksen avaus
	Kiellettyä toimintaa

HUOMAA

Jos LED-valo nohtuu päälle, se sammuu automaattisesti noin 3 sekunnissa akkuvirran säästämiseksi.

PERUSVARUSTEET

Päälaitteen (1 laite) lisäksi pakkaus sisältää sivulla 320 luettellut varusteet.

HUOMAA

Akkua ja akkulatoria ei toimiteta tämän tuotteen kanssa.

Perusvarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

SOVELLUKSET

- Erityyppisten pehmeiden teräsmateriaalien leikkaaminen, mukaan lukien johtoputket, ruostumattomasta teräksestä valmistetut putket, vuorausputket ja terästangot
- Raudattomien metallimateriaalien leikkaaminen, mukaan lukien sähkö- ja tietoliikennekaapelit ja alumiiniset ikkunankehukset
- Muovien leikkaaminen (kestomuovimateriaaleja ei voi leikata, koska vannesahan terä saattaa jäädä jumiin materiaaliin, joka sulaa helposti leikkauskatikan aiheuttamassa lämmössä)

TEKNISEET TIEDOT

1. Sähkötyökalu

Malli	CB3612DA	
Jännite	36 V	
Kuormittamaton nopeus	Vakiotila (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Automaattitila (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Vannesahan terän mitat		12,5 mm (L) × 0,5 mm (paksuus) × 1140 mm (P)
Suurin sahauskoko	Pyöreä putki	Ulkohalkaisija 120 mm
	Neliöputki	127 mm (L) × 120 mm (K)
Työkalun kanssa käytettävissä oleva akku*		Monijänniteakku
Paino**		7,5 kg (BSL36B18)

* Työkalun kanssa ei voida käyttää nykyisiä akkuja (esim. sarjoja BSL3660/3620/3626 ja BSL18xx).

** EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti

HUOMAA

Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Elektroninen ohjausjärjestelmä

Pehmeä käynnistys

Ylikuormitusuoja

Tämä suojaominaisuus katkaisee virran moottoriin, kun moottori ylikuormittuu tai kun pyörimisnopeus laskee huomattavasti toiminnan aikana.

Kun ylikuormitusuojaominaisuus on aktivoitu, moottori saattaa pysähtyä.

Tässä tapauksessa vapautaa työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt.

Sen jälkeen voit käyttää sitä uudelleen.

Ylikuumenemissuoja

Tämä suojaominaisuus katkaisee virran moottoriin ja pysäyttää sähkötyökalun, kun moottori ylikuumentuu toiminnan aikana.

Kun ylikuumenemissuoja on aktivoitu, moottori saattaa pysähtyä.

Tässä tapauksessa vapautaa työkalun kytkin ja jäähdytä sitä muutaman minuutin ajan.

Sen jälkeen voit käyttää sitä uudelleen.

2. Akku (myydään erikseen)

Malli	BSL36B18
Jännite	36 V / 18 V (automaattinen vaihto*)
Akun kapasiteetti	4,0 Ah / 8,0 Ah (automaattinen vaihto*)
Saatavilla olevat langattomat tuotteet**	Monijännitesarja, 18 V:n tuote
Saatavilla oleva laturi	Litiumioniakkujen laturi

* Työkalu vaihtaa jännitealuetta automaattisesti.

** Katso lisätietoja HiKOKIn yleisluettelosta.

LATAUS

Lataa akku ennen sähkötyökalun käyttöä seuraavasti.

1. Liitä laturin virtajohto pistorasiaan.

Kun laturin pistoke liitetään pistorasiaan, latausmerkkivalo vilkkuu punaisena (1 sekunnin välein).

2. Aseta akku laturiin.

Aseta akku tukevasti laturiin **kuvan 4** (sivulla 3) mukaisesti.

3. Lataus

Kun akku asetetaan laturiin, latausmerkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.

Kun akku on täysin latautunut, merkkivalo palaa vihreänä. (Katso **taulukko 1**)

(1) Latausmerkkivalon ilmoitukset

Latausmerkkivalon ilmoitukset näkyvät **taulukon 1** mukaisesti laturin ja ladattavan akun tilan mukaan.

Taulukko 1

Latausmerkkivalon ilmoitukset				
Latauksen merkivalo (PUNAINEN/SININEN/VIHREÄ/VIOLETTI)	Ennen lataamista	Vilkkuu (PUNAINEN)	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	Kytetty virtalähteeseen
	Lataamisen aikana	Vilkkuu (SININEN)	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 1 sekunnin ajan. (sammuu 1 sekunniksi)	Akun kapasiteetti on alle 50%
		Vilkkuu (SININEN)	Palaa 1 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	Akun kapasiteetti on alle 80%
		Palaa (SININEN)	Palaa jatkuvasti	Akun kapasiteetti on yli 80%
	Lataaminen valmis	Palaa (VIHREÄ)	Palaa jatkuvasti (Jatkuva merkkiääni: noin 6 sekuntia)	
	Ylikuumentumisen aiheuttama valmiustila	Vilkkuu (PUNAINEN)	Palaa 0,3 sekunnin ajan. Ei pala 0,3 sekunnin ajan. (sammuu 0,3 sekunniksi)	Akku on ylikuumentunut. Lataaminen ei onnistu. (Lataaminen alkaa, kun akku jäähtyy)
	Lataaminen ei onnistu	Välkky (VIOLETTI)	Palaa 0,1 sekunnin ajan. Ei pala 0,1 sekunnin ajan. (sammuu 0,1 sekunniksi) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Jaksoittainen merkkiääni: noin 2 sekuntia)	Akun tai laturin toimintahäiriö

(2) Tietoa ladattavan akun lämpötiloista ja latausajasta
Lämpötilat ja latausaika näkyvät **taulukossa 2**.

Taulukko 2

		Laturi	UC18YSL3				
Akku	Akun tyyppi	Li-ion					
	Lämpötilat, joissa akku voidaan ladata	0°C–50°C					
	Latausjännite	V	14,4		18		
	Arvioitu latausaika (20°C:ssa)	min	BSL14xx-sarja		BSL18xx-sarja		Monijännitesarja
			(4 kennoa)	(8 kennoa)	(5 kennoa)	(10 kennoa)	(10 kennoa)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Latausjännite	V	5				
	Latausvirta	A	2				

HUOMAA

Latausaika vaihtelee riippuen ympäristön lämpötilasta ja virtalähteen jännitteestä.

4. Irrota laturin virtajohto pistorasiasta.**5. Pidä laturista tiukasti kiinni ja vedä akku pois.****HUOMAA**

Poista akku laturista käytön jälkeen ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.

Tietoa uusien akkujen jne. sähköpurkauksesta

Koska uusien ja pitkään käyttämättömänä olleiden akkujen sisällä oleva kemiallinen aine ei ole aktiivista, sähköpurkaus saattaa olla heikko, kun akkuja käytetään ensimmäisen ja toisen kerran. Tämä on tilapäinen ilmiö, ja normaali latausaika palautuu, kun akut ladataan 2–3 kertaa.

Näin saat akut kestämään pidempään.

- (1) Lataa akut, ennen kuin ne tyhjenevät kokonaan. Kun huomaat, että sähkötyökalun teho heikkenee, lopeta työkalun käyttö ja lataa sen akku. Jos jatkat työkalun käyttöä ja sähkövirta kuluu loppuun, akku saattaa vahingoittua ja sen käyttöikä saattaa lyhentyä.
- (2) Vältä lataamista korkeissa lämpötiloissa. Akku on kuuma heti käytön jälkeen. Jos tällainen akku ladataan heti käytön jälkeen, sen sisällä oleva kemiallinen aine heikentyy ja akun käyttöikä lyhenee. Anna akun jäähtyä hetken aikaa ja lataa se vasta sitten.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ladataan, kun se on kuumentunut, koska se on jätetty pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon tai koska akkua on juuri käytetty, laturin latausmerkkivalo palaa 0,3 sekunnin ajan ja sitten sammuu 0,3 sekunniksi (pois päältä 0,3 sekunnin ajan). Anna akun siinä tapauksessa jäähtyä ja aloita lataus vasta sitten.
- Jos latausmerkkivalo välkky (0,2 sekunnin välein), tarkista, onko laturin akkulittimeen joutunut vieraita esineitä, ja ota ne pois. Jos vieraita esineitä ei löydy, akku tai laturi saattaa olla epäkunnossa. Vie se valtuutettuun huoltokeskukseen.

KIINNITTÄMINEN JA KÄYTTÖ

Toimenpide	Kuva	Sivu
Akujen asettaminen ja poistaminen	3	3
Lataaminen	4	3
Koukun käyttäminen*1	5	3
Kuusioavaimen säilytys	6	3
Laakerin pitimien asentojen säätäminen *2	7	3
Ohjainlevyn ulkoneman säätö*3	8	4
Kytkimen käyttö*4	9	4
Työvalon käyttäminen*5	10	4
Käyttönopeuden säätäminen*6	11	4
Vannesahan terän vaihtaminen*7	12	5
Leikkauskäyttö*8	13	6
Jäljellä olevan latauksen ilmaisin	17	6
USB-laitteen lataaminen pistorasiasta	18-a	6
USB-laitteen ja akun lataaminen pistorasiasta	18-b	6
USB-laitteen lataaminen	19	7
Kun USB-laite on ladattu	20	7
Varusteiden valitseminen	—	321

*1 Koukun käyttäminen
Koukun avulla laite voidaan kiinnittää riippumaan tilapäisesti käytön aikana.

HUOMAUTUS

Älä kiinnitä laitetta koukun avulla itseesi. Kun käytetään koukua, varmista, että päälaite ei siirry pois paikaltaan eikä putoa tai ole epävakaa tuulen tms. vuoksi. Älä koskaan ripusta laitetta vyöhön tms., sillä siitä saattaa olla seurauksena onnettomuus.

*2 Laakerin pitimien asentojen säätäminen

VAARA

Kiristä M8-pultti tiukasti. Riittämätön kiristäminen ei vaikuta haitallisesti vain katkaisutarrukkuuteen, vaan se voi myös vahingoittaa vannesahan terää ja aiheuttaa henkilövahingon.

HUOMAA

Sahaaminen niin, että laakerin pitimien väliin jää liian suuri väli, voi lyhentää vannesahan terän käyttöikää tai vaikuttaa haitallisesti katkaisutarrukkuuteen.

*3 Ohjainlevyn ulkoneman säätäminen
Tavallisessa käytössä ohjainlevy työnnetään kokonaan A-puolelle.

Ohjainlevyn osuessa johonkin esteeseen, kuten seinään tai vastaavaan, katkaisuvaiheen lopussa, työnnä se sopivaan kohtaan.

*4 Kytkimen käyttö

Kun kytkin päästetään, vannesahan terä lakkaa pyörimästä ja LED-valo sammuu automaattisesti noin 15 sekunnin kuluttua.

- Pyyhi LED-valon linssiin tarttunut lika pois pehmeällä liinalla, ja varo naarmuttamasta linssiä. LED-valon naarmuuntuminen voi heikentää valon kirkkautta.
- Älä käytä LED-valon linssin pyyhkimiseen bensiiniä, tinneriä tms.

Ne vahingoittavat linssiä.

*5 Työvalon käyttäminen

Työvalo valaisee työkalun kärjen alueen kytkimen ollessa ON-asennossa.

LED-valo sammuu automaattisesti noin 15 sekunnin kuluttua kytkimen päästämisestä.

*6 Käyttönopeuden säätäminen

HUOMAUTUS

Valitse työkalupaleen kannalta sopiva nopeus käyttämällä vannesahan terän kehänopeuden asetusvalitsinta.

Jos leikkaamiseen käytetään vannesahan terää tai kehänopeutta, joka ei sovi työkalupaleelle, leikkaustarkkuus heikentyy ja vannesahan terä saattaa vahingoittua.

- Vakioitilassa vannesahan terän kehänopeuden voi valita portaattomasti kiekon asetusten 1 ja 5 väliltä. Valintakiekon numero 1 tarkoittaa pienintä nopeutta ja 5 suurinta nopeutta. Vakioitilassa valintakiekolla asetettu kehänopeus säilyy, vaikka kuormitus muuttuisi.

- Automaattitilassa (valintakiekossa "A") kehänopeutta voidaan pienentää, kun kuormitusta ei ole, mikä vähentää melua ja pidentää käyttöaikaa.

Automaattitilassa kehänopeutta lisätään automaattisesti, kun kuormitus lisääntyy käytön aikana.

(Vastaa valintakiekon asetusta 5)

Lisäksi jos kuormitus pienenee leikkaamisen jälkeen, kehänopeutta pienennetään automaattisesti, mikä vähentää virrankulutusta kuormittamattomassa tilassa.

Taulukko 3 Toimintanopeus

Tila	Valintakiekkko	Vannesahan terän kehänopeus (ohjeellinen)	Käyttötarkoitukset
Vakiotila	1 ↑ Pieni nopeus	1,0 m/s (60 m/min)	↑ Vaieasti leikattavat materiaalit, kuten ruostumaton teräs ja metalliseokset Teräsmateriaalit (Paksut materiaalit mukaan lukien lieriötangot, muototeräs ja teräsputki) (Paksuus vähintään 4,6 mm) Teräsmateriaalit (Ohuet materiaalit, mukaan lukien teräsputki) (Paksuus 4,5 mm tai vähemmän) ↓
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ Suuri nopeus	3,2 m/s (195 m/min)	
Automaattitila*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Joutokäynti) 3,2 m/s (195 m/min) (Leikkauskäyttö)	Teräsmateriaalit (Ohuet materiaalit, mukaan lukien teräsputki) (Paksuus 4,5 mm tai vähemmän)

* Kehänopeudet voivat poiketa edellä mainituista nopeuksista käyttöolosuhteista riippuen

*7 Vannesahan terän vaihtaminen

VAROITUS

- Kun vaihdat vannesahan terän, muista sammuttaa työkalu ja irrottaa akkutyökalun akku. Ole varovainen, kun vaihdat tai tarkistat vannesahan terää, sillä se saattaa joskus ponnahtaa ulos.

HUOMAUTUS

- Käytä käsineitä, kun vaihdat vannesahan terää.
- Vannesahan terä on kuuma heti käytön jälkeen. Irrota se vasta, kun se on jäähtynyt.
- Varmista ennen vannesahan terän asentamista, ettei terässä ole koloja, murtumia tai muita poikkeavuuksia.
- Pyyhi pois vannesahan terään tarttunut öljy tai lika ennen kuin asennat terän hihnapyöriin. Pyyhi pois myös terän hihnapyörän kumiosiin tarttuneet lastut tai lika.
- Jos terän hihnapyörään asennettavassa vannesahan terässä on öljyä tai likaa, terä saattaa luisua tai irrota.
- Kun asennat vannesahan terän, älä väännä tai taivuta sen liitosta.

Muussa tapauksessa vannesahan terä voi vahingoittua.

- Jos vannesahan terällä on taipumus löystyä, löysää kiristysvipu ja kiinnitä terä uudelleen.
- Minimoi vannesahan terän lämmitysleikkaus. Lämmitys lyhentää vannesahan terän käyttöikää.
- Irrota vannesahan terä ensin hihnapyörän suojuksesta (C) (kuvasssa 5), sitten hihnapyörästä (A) ja hihnapyörästä (B) ja lopuksi ohjausteloaosta (kuvasssa 6), jolloin se irtoaa kokonaan. (Kuva 12-a)
- Huomioi pyörimissuunta ja vannesahan terän suunta (kuva 12-b), aseta vannesahan terä ohjaustelalle ja asenna vannesahan terä, kunnes se koskettaa vannesahan terän takakuulalaakerin kannatinta.
- Varmista, että vannesahan terä ei työnny ulos terän hihnapyörän reunoilta. Pyöritä terän hihnapyörää (A) pyörimissuuntaan käsin ja varmista, että vannesahan terä ei löysty. (kuva 12-c)

*8 Leikkauskäyttö

- Valitse vannesahan terä (vannesahan terän hampaiden määrä tuumaa kohti) ja terän käyttönopeus leikattavan työkalupaleen ominaisuuksien ja paksuuden mukaan.
- Kun valitset vannesahan terää, jossa on oikea määrä hampaita tuumaa kohti, valitse terä niin, että vähintään 2 hammasta mahtuu työkalupaleen paksuuteen.
- Kun kytket virran päälle, varmista että vannesahan terä ei koske leikattavaan työkalupaleeseen tai muihin lähistöllä oleviin esineisiin.
- Jos vannesahan terä lukittua leikkaamisen aikana, katkaise virta välittömästi ja pysäytä terä. Muuten vannesahan terä voi vahingoittua.
- Kun käytät uutta vannesahan terää, aseta vannesahan terän käyttönopeuden valintakiekkko asentoon "1" ja tee 1–2 lämmitysleikkausta kevyellä kuormituksella (vetämällä laitetta hieman ylöspäin). Käytä tähän työkaluun, jonka ulkohalkaisija on korkeintaan 20 mm, esimerkiksi lieriömäistä tankoa (hiiliteräs). Jos lämmitysleikkauksia ei tehdä, terän reunaan saattaa tulla koloja ja leikkaustarkuus saattaa heikentyä.
- Älä leikkaa kestopuomivirtaaleja. Leikkauskitkasta aiheutuva lämpö voi sulattaa ne, jolloin vannesahan terä saattaa jäädä kiinni materiaaliin ja moottori voi lukittua.
- Älä leikkaa kovia materiaaleja, kuten karkaistua terästä.
- Jos ohjainlevyn ja työkalupaleen välissä on rako, kappale saattaa liikkua yllättäen ja rikkoa vannesahan terän.
- Älä kohdistaa vannesahan terään liiallista kuormitusta.
- Kun työkalupale on ohut (paksuus 2 mm tai vähemmän), kohota työkalupaletta hieman leikkausta varten.
- Tietoa jatkuvasta käytöstä
Työkalussa on lämpösuojaajiiri, joka suojaa moottoria ja elektronisia moottorin ohjauksen säätökomponentteja. Jos työkalua käytetään jatkuvasti, laitteen lämpötila saattaa nousta, mikä aktivoi lämpösuojaajiirin ja pysäyttää toiminnan automaattisesti. Jos näin käy, anna koneen jäähtyä riittävästi. Kun lämpötila on laskenut, työkalun käyttöä voi jatkaa. Jos akku vaihdetaan jatkuvan käytön aikana, anna akkutyökalun levätä noin 15 minuuttia, ennen kuin jatkat käyttöä. Jos käyttöä jatketaan heti akun vaihtamisen jälkeen, moottorin, kytkimen jne. lämpötila nousee, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriön tai vaurioita.
- Kun pidät kiinni laitteesta, varmista että vannesahan terä on kohtisuorassa työkalupaleeseen nähden. Laitetta ei myöskään tarvitse painaa voimakkaasti. Huomaa, että työkalun voimakas vääntäminen tai painaminen voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriön tai vahingoittumisen.

LED-VALON VAROITUSMERKIT

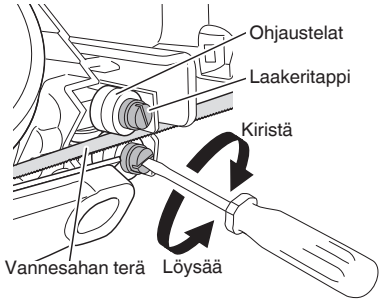
Tässä tuotteessa on toimintoja, joiden tarkoitus on suojella sekä työkalua että akkua. Suojaustoiminnon käynnistyessä jokin merkkivalo vilkkuu, kuten kuvattu **taulukossa 4**. Noudata tällöin kohdassa korjaava toimenpide annettuja ohjeita.

Taulukko 4

Suojaustoiminto	LED-valon näyttö	Korjaava toimenpide
Ylikuormitussuojaus	Päällä 0,1 sekuntia / pois päältä 0,1 sekuntia ■■■■■■■■■■	Poista ylikuormituksen syy.
Lämpötilan suojaustoiminto	Päällä 0,5 sekuntia / pois päältä 0,5 sekuntia ■■■■■■■■■■	Anna työkalun ja akun jäähtyä kokonaan.

Lisäksi, jos vannesahan terän ohjaustelojen kannattimet vaurioituvat, hanki vaihto-osat valtuutetusta HIKOKI-huoltokeskuksesta.

- 1 Irrota ensin terän hihnapyörän suojukset (A) ja (B) ja sitten vannesahan terä.
(Katso **kuvasta 12**, miten vannesahan terä asennetaan ja irrotetaan)
- 2 Löysää laakeritapit tasapäisellä ruuvitaltalla.
Aseta vannesahan terä ohjaintelojen kannattimien väliin, kiristä laakeritapit ja tee tarvittavat säädöt niin, että terä koskettaa kevyesti kannattimiin.



kuvasta 16

HUOLTO JA TARKASTUS

VAROITUS

○ Katkaise akkutyökalun virta ja irrota sen akku estääksesi onnettomuudet.

○ Käytä käsineitä, kun käsittelet vannesahan terää.

1. Vannesahan terän vaihtaminen (kuva 12)

Jos vannesahan terä tylsyy, moottori ja muut työkalun osat voivat ylikuormittua ja tehokkuus voi heikentyä. Vaihda vannesahan terä viipymättä.

2. Terän hihnapyörän kumiosien tarkistus (kuva 14)

Terän hihnapyörän kumiosat asennetaan terän hihnapyörän ulkokehälle (2 kohtaan). (Asennettava tyyppi)
Kun vaihdat vannesahan terän, tarkista etteivät terän hihnapyörän kumiosat ole löystyneet tai vahingoittuneet. Jos ne ovat löystyneet tai vahingoittuneet, pyydä varaosat valtuutetusta HIKOKI-huoltokeskuksesta, koska muuten vannesahan terä voi käydä epävakaa tai irrota.

HUOMAA

Poista säännöllisesti terän hihnapyörän kumiosiin tarttuneet lastut jne.

Puhdistuksen laiminlyönti voi aiheuttaa vannesahan terän luisumista ja/tai loukkaantumisen.

3. Vannesahan terän takakuulalaakerin tukien tarkistaminen (kuva 15)

Tarkista säännöllisesti laakerin pitimien sisällä olevat vannesahan terän takakuulalaakerin tuet kulumisen varalta.

Jos vannesahan terän takakuulalaakerin tuet ovat kuluneet, vannesahan terään kohdistuu liian suuri voima, joka voi vahingoittaa terää.

Jos vannesahan terän takakuulalaakerin tuet ovat kuluneet, pyydä varaosat valtuutetusta HIKOKI-huoltokeskuksesta.

4. Vannesahan terän ohjaustelojen kannattimien tarkastaminen ja rakojen säätäminen (kuva 16)

Kun laitetta käytetään jatkuvasti, vannesahan terän ohjaustelojen kannattimien väliset raot saattavat suurentua.

Jos raot suurenevät, vannesahan terä saattaa kallistua, mikä heikentää leikkaustarkkuutta.

Tarkista säännöllisesti, ovatko vannesahan terän kuulalaakerin tuet sopivalla etäisyydellä (laakerit koskettavat kevyesti vannesahan terää), ja säädä niitä tarvittaessa.

3 Asenna ensin vannesahan terä ja sitten terän hihnapyörän suojukset (A) ja (B).

(Katso **kuvasta 12**, miten vannesahan terä asennetaan ja irrotetaan)

5. Kiinnitysruuvien tarkistaminen

Tarkista kaikki kiinnitysruuvit säännöllisesti ja varmista, että ne on kunnolla kiristetty. Jos ruuvit ovat löysällä, kiristä ne välittömästi. Tämän tekemättä jättäminen voi aiheuttaa vakavan vaaran.

6. Moottorin huolto

Moottorin käämi on sähkötyökalun "ydin". Ole varovainen, jotta käämi ei vahingoitu ja/tai altistu öljylle tai vedelle.

7. Liittimien tarkastus (työkalu ja akku)

Varmista, että liittimillä ei ole lastuja tai pölyä.

Tarkista tarvittaessa ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen.

HUOMAUTUS

Poista liittimille mahdollisesti kerääntynyt lika ja pöly.

Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.

8. Ulkopinnan puhdistus

Jos sähkötyökalussa on likaa, pyyhi se kuivalla, pehmeällä kankaalla tai saippuavedellä kostutetulla kankaalla. Älä käytä kloriittisia nesteitä, bensiiniä tai tinneriä, sillä ne sulattavat muovia.

9. Säilytys

Varastoitu laite käytön jälkeen lasten ulottumattomissa olevaan paikkaan, jonka lämpötila on alle 50°C.

○ Älä säilytä laitetta paikassa, johon lapset yltävät tai pääsevät helposti käsiksi.

○ Älä säilytä laitetta paikassa, jossa se voi altistua sateelle, esimerkiksi talon räystäään alla, tai kosteissa paikoissa

○ Älä säilytä laitetta paikassa, jonka lämpötila vaihtelee nopeasti tai joka on suorassa auringonvalossa.

○ Älä säilytä laitetta paikassa, jossa on haihtuvia aineita, jotka voivat syttyä tuleen tai räjähtää.

HUOMAUTUS

Kun vannesahan terä irrotetaan ja sähkötyökalu siirretään säilytykseen, kierrä kiristysvipu kiristyspuolelle ja asenna terän hihnapyörän suojus.

HUOMAA

Litiumioniakkujen säilytys.

Varmista, että litiumioniakut on ladattu täyteen ennen varastointia.

Akkujen pitkäaikainen varastointi (3 kuukautta tai enemmän), kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa akkujen toimintakyvyn heikkenemiseen, lyhentää huomattavasti akun käyttöaikaa tai heikentää akkuja niin, etteivät ne pysty säilyttämään varausta.

Huomattavasti vähentynyt akun käyttöaika voidaan yrittää korjata lataamalla ja käyttämällä akun varaus loppuun toistuvasti 2–5 kertaa.

Jos akun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, lopeta akun käyttö ja osta uusi akku.

HUOMAUTUS

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

Tärkeä huomautus HiKOKIn akkutoimisten sähkötyökalujen akuista

Käytä aina jotain määrittämistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata akkutoimisen sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, kun sitä käytetään muun kuin määrittämämme akun kanssa tai kun akku puretaan ja sitä muunnellaan (esimerkiksi kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

TAKUU

Myönnämme HiKOKI-sähkötyökaluille takuun lakisääteisten/kansallisten erityissääntelyiden mukaisesti. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai kielletystä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Reklamaatiotapauksessa lähetä purkamaton sähkötyökalu ja tämän käyttöoppaan lopussa oleva TAKUUSERTIFIKAATTI valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

Tietoja ilmovälitteisestä melusta ja tärinästä

Mittausarvot on määritetty EN60745-standardin mukaisesti ja ilmoitettu ISO 4871 -standardin mukaisesti.

Mitattu A-painotteinen ääniteho: 96 dB (A)

Mitattu A-painotteinen äänipainearvo: 85 dB (A)

Toleranssi K: 3 dB (A).

Käytä kuulonsuojaimia.

Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselivektorisumma) EN60745-standardin mukaisesti määritettynä.

Metallin leikkaaminen:

Värähtelyemissioarvo $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Toleranssi K = 1,5 m/s^2

Ilmoitettu värähtelyn kokonaisarvo on mitattu standarditestausten menetelmien mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen keskenään.

Sitä voidaan myös käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS

- Värähtelyemissioarvo voi poiketa annetusta kokonaisarvosta sähkötyökalun varsinaisen käytön aikana työkalun käyttötavasta riippuen.
- Määritä käyttäjää suojaavat varoimet, jotka perustuvat arvioituun altistumiseen varsinaisessa käyttötilanteessa (ottaen huomioon käyttöjakson kaikki vaiheet, kuten hetket, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja jolloin se on tyhjäkäynnissä, varsinaisen käyntiajan lisäksi).

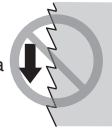

HUOMAA

Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

ONGELMANRATKAISU

Käytä alla olevan taulukon tarkastusohjeita, kun työkalu ei toimi normaalisti. Jos ongelma ei korjaudu, kysy neuvoa jälleenmyyjältäsi tai HiKOKIn valtuutetusta huoltokeskuksesta.

1. Sähkötyökalu

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei käy / on pysähtynyt	Akku on tyhjentynyt	Lataa akku.
Laite on pysähtynyt äkillisesti	Laite on ylikuormittunut	Poista suuren kuormituksen syy.
	Akku on ylikuumentunut	Anna akun jäähtyä riittävästi.
Vannesahan terä on löystynyt	Vannesahan terään tai työkappaleeseen on tarttunut öljyä tai likaa	Pyyhi pois vannesahan terään tai työkappaleeseen tarttunut öljy tai lika.
	Vannesahan terää ei ole asennettu oikein	Asenna vannesahan terä oikein. (Katso "Vannesahan terän vaihtaminen")
Vannesahan terä jää jumiin työkappaleeseen	Vannesahan terän käyttönopeus ei sovi työkappaleelle	Valitse oikea vannesahan terän käyttönopeus. (Katso "Käyttönopeuden säätäminen")
Leikkaustarkkuus on huono	Vannesahan terä on kulunut	Vaihda vannesahan terä uuteen.
	Vannesahan terän käyttönopeus ei sovi työkappaleelle	Valitse oikea vannesahan terän käyttönopeus. (Katso "Käyttönopeuden säätäminen")
	Vannesahan terää ei ole asennettu oikein	Asenna vannesahan terä oikein. (Katso "Vannesahan terän vaihtaminen")
	Vannesahan terän kuulalaakerin tukien raot ovat liian suuret	Säädä raot oikeankokoisiksi. (Katso "Vannesahan terän takakuulalaakerin tukien tarkistaminen ja rakojen säätö")
	Käytössä oleva vannesahan terä ei ole valmistajan hyväksymä	Käytä valmistajan hyväksymää vannesahan terää.
	Lämmitysleikkauksia ei ole tehty riittävästi	Aseta vannesahan terän käyttönopeuden valintakiekkoon asentoon "1" ja tee 1 tai 2 lämmitysleikkausta kevyellä kuormituksella käyttämällä esimerkiksi lieriömäistä tankoa (hiiliteräs tms.), jonka ulkohalkaisija on korkeintaan 20 mm.
Leikkaaminen kestää kauan	Vannesahan terä osoittaa väärään suuntaan	Asenna vannesahan terä oikein. (Katso "Vannesahan terän vaihtaminen")
	Pyörimissuunta 	Pyörimissuunta 
	Vannesahan terän käyttönopeus ei sovi työkappaleelle	Valitse oikea vannesahan terän käyttönopeus. (Katso "Käyttönopeuden säätäminen")
	Vannesahan terä on kulunut	Vaihda vannesahan terä.
	Akun varaus on vähissä	Lataa akku.
Laite tarvitsee voimakkaasti leikkaamisen aikana	Vannesahan terän reuna on lohjennut	Vaihda vannesahan terä.
	Vannesahan terän käyttönopeus ei sovi työkappaleelle	Valitse oikea vannesahan terän käyttönopeus. (Katso "Käyttönopeuden säätäminen")

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Vannesahan terän reuna lohkeaa usein	Laitetta painetaan liian voimakkaasti leikkaamisen aikana	Käytä leikkaamiseen laitteen omaa painoa, tai paina vain kevyesti.
	Vannesahan terä on iskeytynyt työkappaleeseen	Vie vannesahan terä hitaasti työkappaleen lähelle ja aloita leikkaaminen varovasti.
	Työkappale on liikkunut leikkaamisen aikana	Kiinnitä työkappale tukevasti esimerkiksi ruuvipenkkiin.
	Vannesahan terän käyttönopeus ei sovi työkappaleelle	Valitse oikea vannesahan terän käyttönopeus. (Katso "Käyttönopeuden säätäminen")
Akku ei mene paikalleen	Yritetään asentaa muuta kuin työkalulle tarkoitettua akkua.	Asenna monijännitetyyppinen akku.

2. Laturi

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Latauksen merkkipalo vilkkuu nopeasti violetinvärisenä, eikä akun lataus käynnisty.	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta akku kunnolla.
	Akun liittimessä tai kiinnityskohdassa on likaa.	Poista lika.
Latauksen merkkipalo vilkkuu punaisena, eikä akun lataus käynnisty.	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta akku kunnolla.
	Akku on ylikuumentunut.	Jos akun annetaan olla, se alkaa latautua automaattisesti, kun sen lämpötila laskee, mutta tämä voi lyhentää akun kestoa. Suosittelemme jäähdyttämään akun ennen latausta hyvin ilmastoidussa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta.
Akun käyttöaika on lyhyt, vaikka akku on ladattu täyteen.	Akun käyttöikä on lopussa.	Vaihda akku uuteen.
Akun lataaminen kestää kauan.	Akun, laturin tai ympäristön lämpötila on erittäin matala.	Lataa akku sisätiloissa tai muussa lämpimässä ympäristössä.
	Laturin tuuletusaukot ovat tukkeutuneet, ja sen sisäiset osat ovat ylikuumentuneet.	Vältä tukkimasta tuuletusaukkoja.
	Tuuletin ei käy.	Ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen korjausta varten.
USB-virran merkkipalo on sammunut, ja USB-laitteen lataus on pysähtynyt.	Akun varaus on vähissä.	Vaihda akku sellaiseen, jossa on vielä varausa jäljellä.
		Liitä laturin pistoke pistorasiaan.
USB-virran merkkipalo ei sammu, vaikka USB-laite on ladattu täyteen.	USB-virran merkkipalo palaa vihreänä, mikä tarkoittaa, että USB-lataus on mahdollista.	Tämä ei ole toimintahäiriö.
USB-laitteen lataustila on epäselvä, tai ei ole tiedossa, onko se ladattu täyteen.	USB-virran merkkipalo ei sammu, vaikka lataus on valmis.	Tarkista ladattavan USB-laitteen lataustila.
USB-laitteen lataus keskeytyy.	Laturi kytkettiin pistorasiaan, kun USB-laitetta ladattiin käyttämällä virtalähteenä akkua.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Laturi keskeyttää USB-latauksen noin 5 sekunniksi, kun sen virtalähdettä vaihdetaan.
	Akku asetettiin laturiin, kun USB-laitetta ladattiin käyttämällä virtalähteenä pistorasiaa.	
USB-laitteen lataus keskeytyy, kun akkua ja USB-laitetta ladataan samaan aikaan.	Akku on ladattu täyteen.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Laturi keskeyttää USB-latauksen noin 5 sekunniksi, kun se tarkistaa, onko akku ladattu täyteen.
USB-laitteen lataus ei käynnisty, kun akkua ja USB-laitetta ladataan samaan aikaan.	Akussa on jäljellä erittäin vähän varausa.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Kun akun varaus saavuttaa tietyn tason, USB-lataus käynnistyy automaattisesti.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί μέσω δικτύου ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.

Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

b) Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον, στο οποίο μπορεί να προκληθεί έκρηξη, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή του καπνού.

c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

Αν κάτι σας αποσπάσει την προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο.

2) Διακόπτης ασφαλείας

a) Τα φics των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για τις πρίζες.

Μην τροποποιήσετε ποτέ το φics με οποιονδήποτε τρόπο.

Μη χρησιμοποιείτε φics προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Τα μη τροποποιημένα φics και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.

Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο.

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές γωνίες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).

Η χρήση της RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

a) Να είστε σε ετοιμότητα, να έχετε την προσοχή σας στην εργασία που πραγματοποιείτε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρρηση ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

b) Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.

Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, που χρησιμοποιείται για ανάλογες συνθήκες μπορεί να μειώσει τους τραυματισμούς.

c) Αποφεύγετε την ακούσια έναρξη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τη συσκευή με πηγή ρεύματος και/ή τη θήκη της μπαταρίας, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.

Η μεταφορά ηλεκτρικού εργαλείου με τα δάχτυλά σας στο διακόπτη ή τη ηλεκτροδότηση ηλεκτρικού εργαλείου με ενεργοποιημένο το διακόπτη μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.

d) Να αφαιρείτε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοιγματος ή τα απλά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.

Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοιγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

e) Μην τεντώνεστε. Να πατάτε σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

f) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.

Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

g) Αν παρέχονται εξαρτήματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, να βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο.

Η χρήση συλλέκτη σκόνης μειώνει τους κινδύνους που προκαλούνται λόγω σκόνης.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

a) Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε.

Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια με τον τρόπο που σχεδιάστηκε.

b) Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης λειτουργίας δεν ανοίγει και δεν κλείνει.

Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- c) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ισχύος και τη θήκη μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτήματος ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο λανθασμένης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.

- e) Πραγματοποιείτε συντήρηση στα ηλεκτρικά εργαλεία. Να ελέγχετε την ευθυγράμμιση τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί.

Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.

Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.

- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα μέρη κ.τ.λ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα εκτελέσετε.

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες πέρα από εκείνες για τις οποίες προορίζεται, ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.

5) Εργαλείο μπαταρίας – χρήση και φροντίδα

- a) Η επαναφόρτιση να πραγματοποιείται μόνο μέσω του φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.

Ο φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο μπαταρίας, ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλου τύπου θήκη μπαταριών.

- b) Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες θήκες μπαταριών.

Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.

- c) Όταν η θήκη μπαταριών είναι εκτός χρήσης, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα μικρού μεγέθους που μπορούν να συνδέσουν τον ένα ακροδέκτη με τον άλλο.

Αν τοποθετήσετε μαζί τους ακροδέκτες μπαταριών ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

6) Σέρβις

- a) Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Με αυτόν τον τρόπο είστε σίγουροι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΡΔΕΛΑ ΚΟΠΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Συγκρατήστε το ηλεκτροκίνητο εργαλείο με μονωμένες επιφάνειες λαβής, κατά την επιτέλεση μίας λειτουργίας όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυσφή καλωδίωση. Το εξάρτημα κοπής που έρχεται σε επαφή με υπό τάση σύρμα ενδέχεται να καταστήσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτροκίνητου εργαλείου και θα εκθέσει τον χειριστή σε ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πάντα να κρατάτε το εργαλείο σταθερά με τα δυο χέρια σας και τη μπροστινή λαβή (Εικ. 2) Μην αγγίζετε το μεταλλικό μέρος.
2. Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή που πρόκειται να κοπεί δεν υπάρχουν κρυφοί κίνδυνοι όπως ηλεκτρικά καλώδια, νερό ή σωληνες φυσικού αερίου. Η κοπή σε μια τέτοια περίπτωση ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή βραχυκύκλωμα, διαρροή αερίων ή άλλους κινδύνους που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά ατυχήματα ή τραυματισμούς.
3. Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε με ασφάλεια το εργαλείο κατά την εργασία σας. Διαφορετικά μπορεί να προκαλέσετε ατύχημα ή τραυματισμούς.
4. Προετοιμασία και έλεγχος του περιβάλλοντος εργασίας. Ελέγξτε εάν το περιβάλλον εργασίας είναι κατάλληλο ηρώνητας τις προειδοποιήσεις.
5. Σωματίδια σκόνης όπως το διοξείδιο του πυριτίου ή ο αμιάντος είναι επικίνδυνα για την υγεία σας. Όταν εργάζεστε με υλικά που περιέχουν αυτά τα συστατικά, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας ενάντια στη σκόνη.
6. Η εργασία με μέταλλο μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα και καύσιμα υλικά κοντά, και ότι είναι αποθηκευμένα σε ασφαλές μέρος.
7. Πριν τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα τροχαλιών της λεπίδας είναι κλειστό και στερεωμένο με βίδες.
Η λειτουργία του εργαλείου με το κάλυμμα τροχαλιών της λεπίδας ανοικτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
8. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην βάζετε τα χέρια, το πρόσωπό ή άλλα μέρη του σώματός σας κοντά στην περιστρεφόμενη λεπίδα της κοδέλας κοπής ή σε άλλα περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Εάν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
9. Εάν η κεντρική μονάδα πέσει κατά λάθος ή υποστεί οποιαδήποτε κρούση, επιθεωρήστε προσεκτικά τη λεπίδα της κοδέλας κοπής, τη μονάδα κλπ για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φθορές, ρωγμές ή παραμορφώσεις.
Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός εάν υπάρχουν τυχόν φθορές, ρωγμές ή παραμορφώσεις.

Ελληνικά

10. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αν η μονάδα δεν λειτουργεί ομαλά, ή υπάρχουν αφύσικοι θόρυβοι ή κραδασμοί, απενεργοποιείτε αμέσως τη μονάδα, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI για έλεγχο και/ή επισκευές.
Η συνέχιση της χρήσης υπό αυτές τις συνθήκες ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
11. Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα συνεχόμενα, μπορεί να υπερθερμανθεί, προκαλώντας βλάβη στο μοτέρ και στο διακόπτη. Διακόψτε τη χρήση της για περίπου 15 λεπτά.
12. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσεως και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα της κορδέλας κοπής και τα αξεσουάρ είναι σωστά τοποθετημένα.
Η ακατάλληλη εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό από ελαττώματα που μπορεί να απουσιάζουν.
13. Στερεώστε καλά το προς κατεργασία κομμάτι που πρόκειται να κοπεί.
Αν το προς κατεργασία κομμάτι δεν στερεωθεί καλά, ενδέχεται να μετατοπιστεί και να προκληθεί ζημιά στη λεπίδα της κορδέλας κοπής και/ή τραυματισμό.
14. Για να μην συμπιεστεί η λεπίδα της κορδέλας κοπής ανάμεσα στις κομμένες επιφάνειες κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά την κοπή, εγκαταστήστε μία υποστηρικτική βάση για να κρατά το βάρος του τεμαχίου εργασίας, τοποθετώντας τη δίπλα στο τμήμα που πρόκειται να κοπεί.
Αν η λεπίδα της κορδέλας κοπής συμπιεστεί, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.
15. Αν το τμήμα προς αποκοπή είναι μεγάλο, εγκαταστήστε μία άλλη σταθερή υποστηρικτική βάση για να κρατήσει το βάρος αυτού του τμήματος επίσης.
Η μη χρήση παρόμοιας υποστήριξης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
16. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μη φοράτε υφασμάτινα γάντια εργασίας ή κάτι άλλο παρόμοιο για την προστασία των χεριών που να μπορεί να παστέι στη μονάδα.
Αν παστέι στο περιστρεφόμενο τμήμα του εργαλείου μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
17. Πριν τη λειτουργία, βεβαιωθείτε για την ασφάλεια της γύρω περιοχής και θέστε σε λειτουργία τη λεπίδα για σύντομο χρονικό διάστημα για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ανωμαλίες στους κραδασμούς της μονάδας ή στη λεπίδα της κορδέλας κοπής.
Εάν υπάρχουν τέτοιες ανωμαλίες, ενδέχεται να προκύψουν μη αναμενόμενες κινήσεις και να προκληθεί τραυματισμός.
18. Όταν εργάζεστε σε υπερυψωμένη τοποθεσία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι από κάτω.
Αν πέσει το προς κατεργασία κομμάτι ή το εργαλείο μπαταρίας από ένα ψηλό σημείο μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
19. Μην υποβάλετε τυχόν απότομη κρούση στο προς κατεργασία κομμάτι με τη λεπίδα της κορδέλας κοπής. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη λεπίδα της κορδέλας κοπής και/ή να προκληθεί τραυματισμός.
20. Χρησιμοποιήστε το βάρος των προϊόντος ή πιέστε απαλά για να κόψετε ένα προς κατεργασία κομμάτι.
Η εφαρμογή περιττής δύναμης κατά την κοπή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απουσία ή βλάβη της λεπίδας της κορδέλας κοπής, κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
21. Μην αγγίζετε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής, το προς κατεργασία κομμάτι ή τα ροκανίδια με γυμνά χέρια αμέσως μετά την κοπή, καθώς θα είναι ζεστά.
Εάν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα.
22. Αφαιρέστε τυχόν ροκανίδια που παραμένουν στη λεπίδα της κορδέλας κοπής ή στα λάστιχα τροχαλίων της λεπίδας καθώς και τυχόν ροκανίδια που συσσωρεύονται μέσα στο προστατευτικό της τροχαλίας (Α), (Β).
Τα ροκανίδια ενδέχεται να προκαλέσουν την απουσία ή την ολίσθηση της λεπίδας της κορδέλας κοπής, και να προκληθεί τραυματισμός.
23. Τοποθετήστε τη μπαταρία σωστά.
Αν η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός.
24. Όταν ρυθμίζετε το βαθμό προεξοχής της πλάκας-οδηγού, φροντίστε να απενεργοποιήσετε και να αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο μπαταρίας για να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα.
25. Μην κοιτάζετε τη λυχνία LED ή εκθέτετε τα μάτια σας απευθείας στο φως της λυχνίας LED.
Η συνεχής έκθεση των ματιών σας στο φως της λυχνίας LED μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό των ματιών.
26. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα τροχαλίων της λεπίδας έχει τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
Αν η λεπίδα της κορδέλας κοπής υποστεί ζημιά ή απουσιάζει, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.
27. Επαληθεύστε ότι το κάλυμμα τροχαλίων της λεπίδας και η λεπίδα της κορδέλας κοπής δεν είναι σε επαφή.
28. Αν υπάρξει ανωμαλία με το κάλυμμα τροχαλίων της λεπίδας και η ασφάλιση διακόπτη δεν επιστρέψει στην αρχική τη θέση, σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI για επισκευή.
29. Η χρήση μίας λεπίδας κορδέλας κοπής διαφορετικής από αυτή που έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή, ή μίας λεπίδας κορδέλας κοπής με οποιοδήποτε ανωμαλίες ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη λεπίδα κορδέλας κοπής και/ή τραυματισμό.
30. Για να αποφύγετε ατυχήματα, κατά τη διάρκεια ενός διαλείμματος από τη λειτουργία ή μετά τη λειτουργία, φροντίστε να απενεργοποιήσετε και να αφαιρέσετε τη μπαταρία από το εργαλείο μπαταρίας.
31. Μετά τη χρήση, εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής από το σώμα της μονάδας και αποθηκεύστε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής.
Αν η λεπίδα της κορδέλας κοπής μείνει τοποθετημένη στο σώμα της μονάδας για μεγάλο χρονικό διάστημα, η διάρκεια ζωής της λεπίδας της κορδέλας κοπής θα ελαττωθεί.
32. Η χρήση μίας λεπίδας κορδέλας κοπής διαφορετικής από αυτή που έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή, ή μίας λεπίδας κορδέλας κοπής με οποιοδήποτε ανωμαλίες ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη λεπίδα κορδέλας κοπής και/ή τραυματισμό.
33. Ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει σε περίπτωση που το εργαλείο υποστεί υπερφόρτωση.
Σε περίπτωση που συμβεί κάτι τέτοιο, αφήστε τον διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε την αιτία την υπερφόρτωσης.
34. Όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία, μην το αφήνετε χωρίς επίβλεψη στο πάτωμα, σε τραπέζι ή άλλα μέρη. Εάν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
35. Για αποδοτικότητα κατά την κοπή, αλλάζετε τη λειτουργία του εργαλείου εφαρμογής σύμφωνα με τις συνθήκες εργασίας και τα τεμάχια εργασίας που πρόκειται να κοπούν.
36. Μη χρησιμοποιείτε συνεχώς δύο ή περισσότερες μπαταρίες.
Κάτι τέτοιο όχι μόνο θα δημιουργήσει πρόβλημα στο σώμα της μονάδας, αλλά μπορεί επίσης να προκαλέσει αύξηση της θερμοκρασίας του σώματος της μονάδας ή εγκαύματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

37. Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε τοποθετήσει το εργαλείο κοντά σε ρινίσματα ή πριονίδια πριν σταματήσει τελείως, καθώς το εργαλείο μπορεί να αναρροφήσει αυτά τα σωματίδια.
38. Να φορτίζετε πάντα την μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C–40°C. Οι θερμοκρασίες κάτω των 0°C θα προκαλέσει υπερφόρτιση, κάτι το οποίο είναι επικίνδυνο. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 40°C. Η καταλληλότερη θερμοκρασία για τη φόρτιση είναι αυτή των 20°C–25°C.
39. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή συνεχώς. Όταν ολοκληρώνεται μία φόρτιση, αφήνετε τον φορτιστή για 15 λεπτά περίπου σε ηρεμία πριν από την επόμενη φόρτιση μπαταρίας.
40. Μην επιτρέπετε να εισέρχονται ξένα υλικά στην οπή σύνδεσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
41. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και μην φορτιζόταν.
42. Ποτέ μην βραχυκλωθείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η βραχυκύκλωση της μπαταρίας θα προκαλέσει μεγάλη τάση ηλεκτρικού ρεύματος και θα υπερθερμανθεί. Η μπαταρία θα καεί ή θα υποστεί βλάβη.
43. Μην απορρίπτετε την μπαταρία στην φωτιά. Σε περίπτωση που η μπαταρία καεί ενδέχεται να εκραγεί.
44. Επιστρέψτε την μπαταρία στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε μόλις η η ζωή της μπαταρίας μεταφόρτισης γίνει σύντομη για πρακτική χρήση. Μην απορρίπτετε την μπαταρία που έχει εξαντληθεί.
45. Μην εισάγετε κάποιο αντικείμενο στις εγκοπές αερισμού του φορτιστή. Η τοποθέτηση μεταλλικών ή εύφλεκτων αντικειμένων στον φορτιστή θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή βλάβη στον φορτιστή.
46. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή συνεχώς, η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί με αποτέλεσμα να προκληθεί βλάβη στον κινητήρα και στο διακόπτη. Επομένως, όποτε το περιβάλλον θερμαίνεται, να διακόπτετε τη λειτουργία του εργαλείου για λίγο.
47. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εγκατασταθεί καλά. Αν είναι έστω και λίγο χαλαρή μπορεί να βγει έξω και να προκαλέσει τραυματισμό.
48. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το εργαλείο ή οι πόλοι της μπαταρίας (βάση μπαταρίας) είναι παραμορφωμένοι. Τοποθετώντας την μπαταρία θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
49. Διατηρείτε τους ακροδέκτες του εργαλείου (βάση μπαταρίας) χωρίς γρέζια και σκόνη.
 - Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στην περιοχή των πόλων.
 - Κατά τη διάρκεια της χρήσης, προσπαθήστε να μην πέσουν γρέζια ή σκόνη από το εργαλείο στην μπαταρία.
 - Κατά την αναστολή λειτουργίας ή μετά τη χρήση, μην αφήνετε το εργαλείο σε μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε γρέζια ή σκόνη. Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
50. Πάντα να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την μπαταρία σε θερμοκρασίες μεταξύ -5°C και 40°C.

Για την επέκταση του χρόνου διάρκειας της μπαταρίας ιόντων λιθίου υπάρχει η λειτουργία προστασίας που σταματά την ισχύ εξόδου.

Στις περιπτώσεις 1 έως 3 που περιγράφονται κατωτέρω, κατά τη χρήση του προϊόντος, ακόμη κι αν τραβάτε τον διακόπτη ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει. Αυτό δεν είναι το πρόβλημα αλλά το αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας.

1. Όταν η υπόλοιπη ισχύς της μπαταρίας που απομένει τελειώσει, ο κινητήρας σταματάει. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να τη φορτίσετε αμέσως.
2. Εάν υπάρχει υπερφόρτιση του εργαλείου ο κινητήρας ενδεχομένως να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε το διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.
3. Αν η μπαταρία υπερθερμανθεί υπό το φόρτο εργασίας, η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να σταματήσει. Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτετε την χρήση της μπαταρίας και την αφήνετε να κρυώσει. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

Παρακαλείστε, επίσης, να τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διαρροή της μπαταρίας, παραγωγή θερμότητας, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύονται γρέζια και σκόνη στην μπαταρία.
 - Κατά την εργασία σας βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει γρέζι και σκόνη στην μπαταρία.
 - Βεβαιωθείτε ότι τυχόν γρέζια και σκόνη που πέφτουν πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο την ώρα που εργάζεστε με αυτό, δεν συσσωρεύονται στη μπαταρία.
 - Μην αποθηκεύετε αχρησιμοποίητες μπαταρίες σε σημείο εκτεθειμένο σε γρέζια και σκόνη.
 - Πριν να αποθηκεύσετε μία μπαταρία, απομακρύνετε τυχόν γρέζια και σκόνη που πιθανόν να έχουν κολλήσει πάνω της και μην την αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά μέρη (βίδες, καρφιά, κ.λπ.).
2. Μην τρυπάτε τη μπαταρία με αχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά, μην χτυπάτε με σφυρί, μην πατάτε, πετάτε ή υποβάλετε σε ισχυρούς κραδασμούς τη μπαταρία.
3. Μην χρησιμοποιείτε μία εμφανώς κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για χρήση άλλη πέραν της προβλεπόμενης.
5. Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώνεται επιτυχώς η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ακόμα και όταν έχει περάσει ο καθορισμένος χρόνος επαναφόρτισης, σταματήστε αμέσως οποιαδήποτε προσπάθεια επαναφόρτισης.
6. Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή υψηλή πίεση, όπως στην περίπτωση φούρνου μικροκυμάτων, ξηραντήρα ή δοχείου υψηλής πίεσης.
7. Απομακρύνετε αμέσως από τη φωτιά σε περίπτωση διαρροής ή δυσσομίας.
8. Μην χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με έντονο στατικό ηλεκτρισμό.
9. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, δυσσομίας, παραγωγής θερμότητας, αποχρωματισμού ή παραμόρφωσής της, ή σε περίπτωση που παρατηρηθεί κάτι μη φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της χρήσης, της επαναφόρτισης ή της αποθήκευσης, αφαιρέστε αμέσως από τον εξοπλισμό ή από τον φορτιστή της μπαταρίας και σταματήστε να την χρησιμοποιείτε.

Ελληνικά

10. Μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό ή μην αφήνετε υγρά να εισχωρήσουν στο εσωτερικό της. Η εισροή αγώγιμων υγρών, όπως το νερό, μπορεί να προκαλέσει βλάβη που οδηγεί σε φωτιά ή έκρηξη. Αποθηκεύετε την μπαταρία σας σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από καύσιμα και εύφλεκτα αντικείμενα. Πρέπει να αποφεύγονται οι ατμόσφαιρες με διαβρωτικά αέρια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν διαρρέυσει υγρό από τη μπαταρία και έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε, αλλά ξεπλύνετε πολύ καλά με καθαρό νερό όπως νερό βρύσης, και επικοινωνήστε αμέσως με κάποιο γιατρό. Διαφορετικά μπορεί το υγρό να προκαλέσει προβλήματα στα μάτια σας.
- Εάν διαρρέυσει υγρό στο δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, αμέσως. Υπάρχει το ενδεχόμενο να ερεθιστεί το δέρμα σας.
- Εάν διαπιστώσετε σκουριά, δυσοσμία, υπερθέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, και/ή άλλες ανωμαλίες κατά τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά επιστρέψτε την στον υπεύθυνο προμηθευτή ή πωλητή.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ένα αγώγιμο ξένο υλικό τοποθετηθεί στον ακροδέκτη της μπαταρίας ιόντων λιθίου, η μπαταρία ενδέχεται να βραχυκυκλώσει, προκαλώντας φωτιά. Κατά την αποθήκευση της μπαταρίας ιόντων λιθίου να τηρείτε με ασφάλεια του κανονισμού που αναφέρονται στα παρακάτω περιεχόμενα.

- Μην τοποθετείτε αγώγιμα θραύσματα, καρφία και καλώδια όπως σιδερένιο και χάλκινο σύρμα στην θήκη αποθήκευσης.
- Για να αποφύγετε την πιθανότητα κάποιου βραχυκυκλώματος, φορτώστε την μπαταρία στο εργαλείο και τοποθετήστε με ασφάλεια το κάλυμμα της μπαταρίας για αποθήκευση έως ότου καλύψετε τον αεραγωγό.

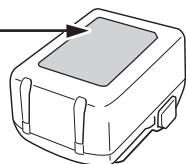
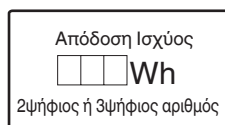
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Κατά τη μεταφορά μίας μπαταρίας ιόντων λιθίου, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ειδοποιήστε την εταιρεία μεταφορών ότι μία συσκευασία περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου, ενημερώστε την εταιρεία για την απόδοση ισχύος της, και ακολουθήστε τις οδηγίες της εταιρείας μεταφορών κατά τη διευθέτηση της μεταφοράς.





- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που υπερβαίνουν την απόδοση ισχύος των 100 Wh θεωρούνται στην κατάταξη εμπορευμάτων ως Επικίνδυνο Φορτίο και θα χρειαστείτε ειδικές διαδικασίες υποβολής αιτήσεων.
- Για μεταφορά στο εξωτερικό, πρέπει να συμμορφώνεστε με τους διεθνείς νόμους και κανόνες και κανονισμούς της χώρας προορισμού.










ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (Εικ.1-Εικ. 20)

①	Μπαταρία
②	Μπροστινή λαβή
③	Επιλογέας για τη ρύθμιση της περιμετρικής ταχύτητας της λεπίδας κορδέλας κοπής
④	Προστατευτικό τροχαλίας (B)
⑤	Μοχλός τεντώματος
⑥	Λεπίδα κορδέλας κοπής
⑦	Πλάκα-οδηγός
⑧	Πλάκα ξεσκονίσματος
⑨	Προστατευτικό τροχαλίας (A)
⑩	Λαβή
⑪	Διακόπτης
⑫	Ασφάλιση διακόπτη
⑬	Περιβλήμα
⑭	Μοτέρ (ενσωματωμένο)
⑮	Άγκιστρο
⑯	Κάλυμμα τροχαλιών λεπίδας (A)
⑰	Κύλινδροι οδηγών
⑱	Κάλυμμα τροχαλιών λεπίδας (B)
⑲	Εξάγωνο κλειδί άλεν
⑳	Προστατευτικό τροχαλίας (C)
㉑	Πινακίδα ονόματος
㉒	Λυχνία LED
㉓	Ασφάλεια
㉔	Λυχνία ένδειξης φόρτισης
㉕	Μπουλόνι M8
㉖	Στήριγμα ρουλεμάν (B)
㉗	Χαλαρώνω
㉘	Σφίγγω
㉙	Βίδα επίπεδης κεφαλής M6
㉚	Πλάκα οδήγησης (κανονική θέση εργασίας)
㉛	Πλάκα συγκράτησης (A)
㉜	Εξάγ. βίδα υποδοχής M8
㉝	Τροχαλία λεπίδας (A)
㉞	Τροχαλία λεπίδας (B)

35	Κατεύθυνση περιστροφής
36	Στήριγμα ρουλεμάν
37	Γλωττίδα
38	Προς κατεργασία κομμάτι
39	Λάστιχο τροχαλιών της λεπίδας
40	Στήριγμα οπίσθιου ρουλεμάν λεπίδας κορδέλας κοπής
41	Οθόνη ενδείξεων
42	Διακόπτης ένδειξης υπολοίπου φορτίου μπαταρίας
43	Λυχνία ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας
44	Ελαστικό κάλυμμα
45	Θύρα USB
46	Καλώδιο USB

	Κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας της κορδέλας κοπής
	Κλειδωμα
	Ξεκλειδωμα
	Απαγορευμένη ενέργεια

Μπαταρία

	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι πάνω από το 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 50%– 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 25%– 50%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι λιγότερο από το 25%.
	Αναβοσβήνει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι σχεδόν άδειο. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω υψηλής θερμοκρασίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αφήστε τη να κρυώσει.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω βλάβης ή δυσλειτουργίας. Το πρόβλημα ενδεχομένως να οφείλεται στην μπαταρία, οπότε παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για την αποφυγή της κατανάλωσης της ισχύος της μπαταρίας όταν ξεχνάτε να σβήσετε την φωτεινή λυχνία LED, η λυχνία σβήνει αυτόματα σε περίπου 3 δευτερόλεπτα.

ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εκτός από την κύρια μονάδα (1 μονάδα), η συσκευασία περιέχει τα εξαρτήματα που αναφέρονται στην σελίδα 320.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ












Η μπαταρία και ο φορτιστής μπαταρίας δεν συμπεριλαμβάνονται μαζί με αυτό το προϊόν.

Τα βασικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.

	CB3612DA: Κορδέλα Κοπής Μπαταρίας
	Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Συνεχές ρεύμα
	Ονομαστική τάση
	Ενεργοποίηση
	Απενεργοποίηση
	Αποσυνδέστε την μπαταρία
	Σφίξτε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής
	Ξεσφίξτε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής
	Αριθμός δοντιών/ίντσες

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

- Κοπή διαφόρων τύπων μαλακών χαλύβδινων υλικών, συμπεριλαμβανομένων σωλήνων αγωγού, σωλήνων από ανοξείδωτο χάλυβα, σωλήνων με εσωτερική επένδυση από χάλυβα και χαλύβδινων ράβδων
- Κοπή μη σιδηρούχων μεταλλικών υλικών, συμπεριλαμβανομένων καλωδίων ισχύος και επικουρικής και κουφωμάτων αλουμινίου
- Κοπή πλαστικού (θερμοπλαστικό υλικό δεν μπορεί να κοπεί καθώς η λεπίδα της κορδέλας κοπής ενδέχεται να σφηνώσει στο υλικό που έχει την τάση να λιώνει όταν θερμαίνεται από την τριβής της κοπής)

- Προστασία υπερθέρμανσης
Αυτό το χαρακτηριστικό προστασίας αποκόπτει την ηλεκτρική τροφοδοσία στο μοτέρ και σταματά το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση υπερθέρμανσης του μοτέρ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
Όταν το χαρακτηριστικό προστασίας υπερθέρμανσης έχει ενεργοποιηθεί, το μοτέρ ενδέχεται να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε τον διακόπτη του εργαλείου και αφήστε το να κρυώσει για λίγα λεπτά.
Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

2. Μπαταρία (πωλείται ξεχωριστά)

Μοντέλο	BSL36B18
Τάση	36 V / 18 V (Αυτόματη Εναλλαγή*)
Χωρητικότητα μπαταρίας	4,0 Ah / 8,0 Ah (Αυτόματη Εναλλαγή*)
Διαθέσιμα ασύρματα προϊόντα**	Σειρά πολλαπλών βολτ, προϊόν 18 V
Διαθέσιμος φορτιστής	Συρόμενος φορτιστής για μπαταρίες ιόντων λιθίου

* Το ίδιο το εργαλείο θα αλλάξει αυτόματα.

** Παρακαλούμε δείτε τον γενικό μας κατάλογο για λεπτομέρειες.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, φορτίστε την μπαταρία ως ακολούθως.

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή στην υποδοχή.

Όταν συνδέετε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει με κόκκινο (Σε διαστήματα 1 δευτερολέπτου).

2. Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή.

Τοποθετήστε με ασφάλεια την μπαταρία στο φορτιστή όπως φαίνεται στην **Εικ. 4** (στη σελίδα 3).

3. Φόρτιση

Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στον φορτιστή, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα.

Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα ανάψει σε πράσινο χρώμα. (Βλέπε **Πίνακας 1**)

(1) Ένδειξη λυχνίας ένδειξης φόρτισης

Οι ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 1**, σύμφωνα με την κατάσταση του φορτιστή ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Ηλεκτρικό εργαλείο

Μοντέλο		CB3612DA
Τάση		36 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Κανονική Λειτουργία (1-5)	1,0–3,2 m/δευτ. (60 m/λεπ.–195 m/λεπ.)
	ΑΥΤΟΜΑΤΗ Λειτουργία (A)	2,0 m/δευτ. (120 m/λεπ.)
Διαστάσεις λεπίδας της Κορδέλας Κοπής		12,5 mm (Π) × 0,5 mm (Π) × 1140 mm (Μ)
Μέγιστη διάσταση πριονίσματος	Κυλινδρικός σωλήνας	Εξωτερική διάμετρος 120 mm
	Τετράγωνος σωλήνας	127 mm (Π) × 120 mm (Υ)
Διαθέσιμη μπαταρία για αυτό το εργαλείο*		Μπαταρία πολλαπλών βολτ
Βάρος**		7,5 kg (BSL36B18)

* Οι υπάρχουσες μπαταρίες (BSL3660/3620/3626, σειρά BSL18xx κλπ.) δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αυτό το εργαλείο.

** Σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Ηλεκτρονικός έλεγχος

- Ομαλή εκκίνηση
- Προστασία υπερφόρτωσης

Αυτό το χαρακτηριστικό προστασίας αποκόπτει την ηλεκτρική τροφοδοσία στο μοτέρ σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μοτέρ ή σημαντικής μείωσης της ταχύτητας περιστροφής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Όταν το χαρακτηριστικό προστασίας υπερφόρτωσης έχει ενεργοποιηθεί, το μοτέρ ενδέχεται να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε τον διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε τις αιτίες της υπερφόρτωσης.

Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

Πίνακας 1

Ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης				
Λυχνία ένδειξης φόρτισης (ΚΟΚΚΙΝΟ / ΜΠΛΕ / ΠΡΑΣΙΝΟ / ΜΩΒ)	Πριν την φόρτιση	Αναβοσβήνει (ΚΟΚΚΙΝΟ)	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	Συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας
	Κατά την φόρτιση	Αναβοσβήνει (ΜΠΛΕ)	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 1 δευτερόλεπτο. (απενεργοποιημένο για 1 δευτερόλεπτο)	Χωρητικότητα μπαταρίας λιγότερη από 50%
		Αναβοσβήνει (ΜΠΛΕ)	Ανάβει για 1 δευτερόλεπτο. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	Χωρητικότητα μπαταρίας λιγότερη από 80%
		Ανάβει (ΜΠΛΕ)	Ανάβει συνεχώς	Χωρητικότητα μπαταρίας περισσότερη από 80%
	Ολοκλήρωση φόρτισης	Ανάβει (ΠΡΑΣΙΝΟ)	Ανάβει συνεχώς (Συνεχής ήχος βομβητή: περίπου 6 δευτερόλεπτα)	
	Αναμένεται υπερθέρμανση μπαταρίας	Αναβοσβήνει (ΚΟΚΚΙΝΟ)	Ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,3 δευτερόλεπτα)	Υπερθέρμανση μπαταρίας. Μη δυνατότητα φόρτισης. (Η φόρτιση θα ξεκινήσει όταν η μπαταρία κρυώσει)
	Φόρτιση αδύνατη	Τρεμοπαίζει (ΜΩΒ)	Ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,1 δευτερόλεπτα) ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ (Διακοπτόμενος ήχος βομβητή: περίπου 2 δευτερόλεπτα)	Δυσλειτουργία στην μπαταρία ή στο φορτιστή

(2) Αναφορικά με τις θερμοκρασίες και το χρόνο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
Οι θερμοκρασίες και ο χρόνος φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 2**.

Πίνακας 2

Φορτιστής		UC18YSL3					
Μπαταρία	Τύπος μπαταρίας	Li-ion					
	Θερμοκρασίες στις οποίες η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί	0°C–50°C					
	Τάση φόρτισης	V	14,4		18		
	Χρόνος φόρτισης, κατά προσέγγιση (Στους 20°C)	λεπ	Σειρά BSL14xx		Σειρά BSL18xx		Σειρά πολλαπλών βολτ
			(4 κελιά)	(8 κελιά)	(5 κελιά)	(10 κελιά)	(10 κελιά)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Τάση φόρτισης	V	5				
	Ρεύμα φόρτισης	A	2				

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και την τάση της πηγής ρεύματος.

Ελληνικά

4. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή από την υποδοχή.
5. Κρατήστε τον φορτιστή σταθερά και τραβήξτε τη μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία από τον φορτιστή πριν την χρήση και στην συνέχεια φυλάξτε την κατάλληλα.

Σχετικά με την ηλεκτρική εκκένωση σε περίπτωση νέων μπαταριών κλπ.

Εφόσον η εσωτερική χημική ουσία των νέων μπαταριών και των μπαταριών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα δεν δραστηριοποιείται, η ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να είναι χαμηλή όταν τις χρησιμοποιείτε για πρώτη και δεύτερη φορά. Αυτό αποτελεί προσωρινό φαινόμενο, και ο φυσιολογικός χρόνος που απαιτείται για την επαναφόρτιση θα αποκατασταθεί με την επαναφόρτιση των μπαταριών 2-3 φορές.

Πώς να κάνετε τις μπαταρίες να αποδίδουν για περισσότερο χρόνο.

- (1) Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πριν εξαντληθούν εντελώς.
Όταν νιώσετε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται πιο αδύναμη, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου και επαναφορτίστε την μπαταρία του. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και να εκκενώνετε το ηλεκτρικό ρεύμα, η μπαταρία μπορεί να πάθει ζημιά και η διάρκεια ζωής της να μειωθεί.
- (2) Αποφεύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες.
Μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να είναι ζεστή αμέσως μετά τη χρήση. Εάν αυτή η μπαταρία επαναφορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, η εσωτερική χημική ουσία θα φθαρεί και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί. Αφήστε την μπαταρία και φορτίστε την αφού έχει κρυώσει για λίγο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν η μπαταρία έχει φορτιστεί όσο είναι ζεστή λόγω του ότι έχει εκτεθεί για μεγάλο διάστημα σε ένα μέρος με άμεση επαφή με το φως του ήλιου ή λόγω πρόσφατης χρήσης της μπαταρίας, η λυχνία ένδειξης φόρτισης του φορτιστή ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα, δεν ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα (κλειστό για 0,3 δευτερόλεπτα). Σε μια τέτοια περίπτωση, αφήστε πρώτα την μπαταρία να κρυώσει και ύστερα ξεκινήστε να την φορτίζετε.
- Όταν η λυχνία ένδειξης φόρτισης τρεμοσβήνει (σε διαστήματα 0,2 δευτερολέπτων), ελέγξτε για την παρουσία ξένων αντικειμένων στην υποδοχή σύνδεσης του φορτιστή μπαταρίας και αν υπάρχουν αφαιρέστε τα. Αν δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα, είναι πιθανό η μπαταρία ή ο φορτιστής να δυσλειτουργούν. Πηγαίνετε τα στο πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενέργεια	Εικόνα	Σελίδα
Αφαίρεση και τοποθέτηση της μπαταρίας	3	3
Φόρτιση	4	3
Τρόπος χρήσης του άγκιστρου*1	5	3
Φύλαξη εξάγ. κλειδιού άλεν	6	3

Προσαρμογή των θέσεων των στηριγμάτων ρουλεμάν*2	7	3
Ρύθμιση προεξοχής πλάκας-οδηγού*3	8	4
Λειτουργία διακόπτη*4	9	4
Τρόπος χρήσης της λυχνίας LED *5	10	4
Ρύθμιση της ταχύτητας λειτουργίας*6	11	4
Αντικατάσταση της λεπίδας κορδέλας κοπής*7	12	5
Λειτουργία κοπής*8	13	6
Ένδειξη υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας	17	6
Φόρτιση μίας συσκευής USB από ηλεκτρική πρίζα	18-a	6
Φόρτιση μίας συσκευής USB και μπαταρίας από ηλεκτρική πρίζα	18-b	6
Πώς να επαναφορτίσετε τη συσκευή USB	19	7
Κατά την ολοκλήρωση της φόρτισης της συσκευής USB	20	7
Επιλογή εξαρτημάτων	—	321

- *1 Τρόπος χρήσης του άγκιστρου
Ο γάντζος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την προσωρινή ανάρτηση της μονάδας κατά τη διάρκεια των εργασιών κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο γάντζος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ για την ανάρτηση της μονάδας σε άτομο.
Όταν χρησιμοποιείτε το γάντζο, βεβαιωθείτε ότι η κύρια μονάδα δεν θα γλιστρήσει και πέσει, ούτε και θα παρασφραγεί από τον άνεμο κ.λπ.
Ποτέ μην κρεμάτε τη μονάδα από τη ζώνη ή το παντελόνι σας, καθώς μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

- *2 Προσαρμογή των θέσεων των στηριγμάτων ρουλεμάν

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σφίξτε καλά το μπουλόνι M8.
Σεεπαρκές σφίξιμο όχι μόνο θα επηρεάσει αρνητικά την ακρίβεια κοπής, αλλά μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημιά στη λεπίδα κορδέλας κοπής οδηγώντας σε τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η κοπή με υπερβολικά μεγάλη απόσταση μεταξύ των στηριγμάτων ρουλεμάν μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της λεπίδας κορδέλας κοπής ή να επηρεάσει αρνητικά την ακρίβεια κοπής.

- *3 Ρύθμιση προεξοχής πλάκας-οδηγού
Στη συνήθη λειτουργία, προσέξτε πλήρως την πλάκα οδήγησης στην πλευρά Α.
Όταν η πλάκα οδηγός χτυπήσει σε εμπόδια όπως ένας τοίχος ή κάτι παρόμοιο στο φινιρίσμα μιας κοπής, σφύρετε το στην κατάλληλη θέση.

- *4 Λειτουργία διακόπτη
Όταν αφήσετε τον διακόπτη, η περιστροφή της λεπίδας του πριονιού θα σταματήσει και η λυχνία LED θα σβήσει αυτόματα σε περίπου 15 δευτερόλεπτα.

- Χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί, σκουπίστε τυχόν ξένα σωματίδια που έχουν προσκολληθεί στον φακό της λυχνίας LED, προσέχοντας να μην γδάρετε τον φακό.
Οι γρατσουνιές στη λυχνία LED ενδέχεται να μειώσουν τη φωτεινότητα του φωτός.
- Όταν καθαρίζετε τον φακό της λυχνίας LED, μην σκουπίζετε με βενζίνη, νέφτι κλπ.
Εάν το κάνετε αυτό, θα προκληθεί βλάβη στον φακό.

*5 Τρόπος χρήσης της λυχνίας LED

Η λυχνία LED θα φωτίσει την περιοχή στην άκρη του εργαλείου όταν ο διακόπτης είναι “ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ”.

Η λυχνία LED θα σβήσει αυτόματα περίπου 15 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

*6 Ρύθμιση της ταχύτητας λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα ρύθμισης περιμετρικής ταχύτητας της λεπίδας της κορδέλας κοπής για να επιλέξετε ταχύτητα που να είναι κατάλληλη για το προς κατεργασία κομμάτι.

Η κοπή με ακατάλληλη λεπίδα κορδέλας κοπής ή με ακατάλληλη περιμετρική ταχύτητα της λεπίδας κορδέλας κοπής για το προς κατεργασία κομμάτι θα μειώσει την ακρίβεια κοπής, και μπορεί επίσης να οδηγήσει σε βλάβη της λεπίδας της κορδέλας κοπής.

- Στην Κανονική Λειτουργία, η περιμετρική ταχύτητα της λεπίδας της κορδέλας κοπής μπορεί να ρυθμιστεί ελεύθερα από 1 έως 5 στον επιλογέα. Στον επιλογέα, 1 είναι η χαμηλότερη ταχύτητα και 5 είναι η υψηλότερη ταχύτητα.
- Στην Κανονική Λειτουργία, η περιμετρική ταχύτητα που έχει ρυθμιστεί με τον επιλογέα διατηρείται ακόμη και όταν το φορτίο αλλάξει.
- Στην ΑΥΤΟΜΑΤΗ Λειτουργία («A» στον επιλογέα), ο θόρυβος μπορεί να μειωθεί και η διάρκεια της λειτουργίας μπορεί να παραταθεί με τη μείωση της περιμετρικής ταχύτητας όταν δεν υπάρχει φορτίο. Στην ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία, εάν τοποθετηθεί ένα φορτίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η περιμετρική ταχύτητα θα αυξηθεί αυτόματα. (Ισοδύναμο με 5 στον επιλογέα)
- Επιπλέον, αν το φορτίο γίνεται ελαφρύτερο μετά την ολοκλήρωση της κοπής, η περιμετρική ταχύτητα μειώνεται αυτόματα, ελαττώνοντας τη κατανάλωση ενέργειας όταν δεν υπάρχει φορτίο.

Πίνακας 3 Ταχύτητα λειτουργίας

Λειτουργία	Επιλογέας	Περιμετρική ταχύτητα της λεπίδας κορδέλας κοπής (οδηγός)	Χρήσεις
Κανονική Λειτουργία	1 ↗ Χαμηλή Ταχύτητα	1,0 m/δευτ. (60 m/λεπ.)	↗ Υλικά που δύσκολα κόβονται όπως ανοξείδωτος χάλυβας και κράματα Χαλύβδινα υλικά (Παχιά υλικά συμπεριλαμβανομένων κυλινδρικών ράβδων, διαμορφωμένου χάλυβα και χαλύβδινου σωλήνα) (Πάχος 4,6 mm ή μεγαλύτερο) Χαλύβδινα υλικά (Λεπτά υλικά συμπεριλαμβανομένου χαλύβδινου σωλήνα) (Πάχος 4,5 mm ή λιγότερο) ↘
	2	1,5 m/δευτ. (93 m/λεπ.)	
	3	2,1 m/δευτ. (127 m/λεπ.)	
	4	2,6 m/δευτ. (161 m/λεπ.)	
	5 ↘ Υψηλή Ταχύτητα	3,2 m/δευτ. (195 m/λεπ.)	
ΑΥΤΟΜΑΤΗ Λειτουργία*	A	2,0 m/δευτ. (120 m/λεπ.) (Λειτουργία σε αδράνεια) 3,2 m/δευτ. (195 m/λεπ.) (Λειτουργία κοπής)	Χαλύβδινα υλικά (Λεπτά υλικά συμπεριλαμβανομένου χαλύβδινου σωλήνα) (Πάχος 4,5 mm ή λιγότερο)

* Οι περιμετρικές ταχύτητες ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνες που αναφέρονται παραπάνω ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας

*7 Αντικατάσταση της λεπίδας της κορδέλας κοπής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

○ Όταν αντικαθιστάτε τη λεπίδα κορδέλας κοπής, φροντίστε να απενεργοποιήσετε και να αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο μπαταρίας.

○ Πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά την αλλαγή ή την επιθεώρηση της λεπίδας κορδέλας κοπής καθώς ενδέχεται κάποιες φορές να πεταχτεί έξω.

ΠΡΟΣΟΧΗ

○ Φορέστε γάντια κατά την αλλαγή της λεπίδας κορδέλας κοπής.

○ Η λεπίδα της κορδέλας κοπής είναι ζεστή αμέσως μετά τη λειτουργία. Αφαιρέστε τη μόνο αφότου έχει κρυώσει.

○ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εγκοπές, ρωγμές ή άλλες ανωμαλίες στη λεπίδα της κορδέλας κοπής πριν την εγκαταστήσετε.

○ Σκουπίστε τυχόν λάδια ή ρύπους που παραμένουν στη λεπίδα της κορδέλας κοπής πριν εγκαταστήσετε τις τροχαλίες της λεπίδας.

○ Επιπλέον, σκουπίστε τυχόν ροκανίδια ή ρύπους που παραμένουν στα λάστιχα τροχαλιών της λεπίδας.

○ Αν τοποθετηθεί μία λεπίδα κορδέλας κοπής με λάδια ή ρύπους στις τροχαλίες της λεπίδας, η λεπίδα της κορδέλας κοπής ενδέχεται να ολισθήσει ή να αποσυνδεθεί.

○ Κατά την εγκατάσταση της λεπίδας κορδέλας κοπής, μην στρίψετε ή λυγίσετε τη σύνδεσή της. Κάτι τέτοιο μπορεί να καταστρέψει τη λεπίδα κορδέλας κοπής.

○ Αν η λεπίδα της κορδέλας κοπής τείνει να αποσυνδεθεί, ξεσφίξτε τον μοχλό τεντώματος και προσαρτήστε εκ νέου τη λεπίδα της κορδέλας κοπής.

○ Ελαχιστοποιήστε την κοπή προθέρμανσης με τη λεπίδα της κορδέλας κοπής. Η κοπή προθέρμανσης μειώνει τη διάρκεια ζωής της λεπίδας της κορδέλας κοπής.

○ Αφαιρέστε τη λεπίδα του πριονιού ταινίας πρώτα από το προστατευτικό τροχαλίας (C) (5 στην εικόνα), στη συνέχεια από την τροχαλία λεπίδας (A) και την τροχαλία λεπίδας (B), και τέλος από την ενότητα των κυλινδρών οδηγών (6 στην εικόνα) για να το αφαιρέσετε εντελώς. (Εικ. 12-a)

- Προσέχοντας την κατεύθυνση περιστροφής (αικν όψη της λεπίδας της κορδέλας κοπής (Εικ. 12-β), τοποθετήστε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής στον οδηγό ρολό, τοποθετώντας τη λεπίδα της κορδέλας κοπής μέχρι να έρθει σε επαφή με το στρίψιμο ρουλεμάν πλάτης της λεπίδας της κορδέλας κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα της κορδέλας κοπής δεν προεξέχει από τις άκρες της τροχαλίας της λεπίδας.
- Περιστρέψτε την τροχαλία της λεπίδας (Α) προς την κατεύθυνση περιστροφής με τα χέρια σας και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κορδέλας κοπής δεν χαλαρώνει. (Εικ. 12-γ)

*8 Λειτουργία κοπής

- Επιλέξτε μια λεπίδα κορδέλας κοπής (τα δόντια/ίντσα της λεπίδας της κορδέλας κοπής) και μία ταχύτητα λειτουργίας της λεπίδας κορδέλας κοπής που να είναι κατάλληλες για τις ιδιότητες και το πάχος του προς κατεργασία κομματιού που πρόκειται να κοπεί.
- Ως βάση για την επιλογή μίας λεπίδας κορδέλας κοπής με κατάλληλο αριθμό δοντιών/ίντσα, επιλέξτε μία που να εφαρμόζει 2 ή περισσότερα δόντια εντός του πάχους του προς κατεργασία κομματιού.
- Κατά την ενεργοποίηση, επαληθεύστε ότι η λεπίδα κορδέλας κοπής δεν έρχεται σε επαφή με το προς κατεργασία κομμάτι που πρόκειται να κοπεί ή τυχόν άλλα αντικείμενα γύρω.
- Αν η λεπίδα της κορδέλας κοπής κλειδώσει κατά την κοπή, απενεργοποιήστε αμέσως και σταματήστε τη λειτουργία της.
Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί βλάβη στη λεπίδα της κορδέλας κοπής.
- Κατά τη χρήση μίας νέας λεπίδας κορδέλας κοπής, φροντίστε να ρυθμίσετε τον επιλογέα ταχύτητας λειτουργίας της λεπίδας της κορδέλας κοπής στο «1» και εκτελέστε 1-2 κοπές προθέρμανσης με ελαφρύ φορτίο για κοπή (ενώ το τραβάτε ελαφρά προς τα πάνω στο προϊόν) σε ένα αντικείμενο με εξωτερική διάμετρο 20 mm ή λιγότερο, όπως μία κυλινδρική ράβδο (ανθρακούχου χάλυβα).
Η μη εκτέλεση της κοπής προθέρμανσης ενδεχομένως να προκαλέσει εγχοπές στην άκρη της λεπίδας και μείωση της ακρίβειας κοπής.
- Μην κόβετε θερμοπλαστικό υλικό. Αυτό μπορεί να λιώσει από τη θερμότητα λόγω της τριβής κατά την κοπή, το οποίο μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα να σφηνώσει η λεπίδα της κορδέλας κοπής στο υλικό, προκαλώντας το κλείδωμα του μοτέρ.
- Μην κόβετε σκληρά υλικά όπως σκληρυμένο κράμα χάλυβα.
- Αν υπάρχει διάκενο μεταξύ της πλάκας-οδηγού και του προς κατεργασία κομματιού, το κομμάτι ενδέχεται να αλλάξει ακανόνιστα θέση και να προκληθεί θραύση στη λεπίδα της κορδέλας κοπής.
- Μην τοποθετείτε υπερβολικά φορτία στη λεπίδα της κορδέλας κοπής.
- Όταν προς κατεργασία κομμάτι είναι λεπτό (πάχους 2 mm ή λιγότερο), κόψτε με το κομμάτι ελαφρώς ανυψωμένο.
- Σχετικά με τη συνεχή λειτουργία
Αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα κύκλωμα προστασίας θερμοκρασίας για την προστασία τόσο του μοτέρ καθώς και των εξαρτημάτων του ηλεκτρονικού ελέγχου του μοτέρ κίνησης.

Εάν το εργαλείο λειτουργεί συνεχώς, η θερμοκρασία της μονάδας μπορεί να αυξηθεί και να ενεργοποιήσει το κύκλωμα προστασίας θερμοκρασίας, σταματώντας αυτόματα τη λειτουργία. Αν συμβεί αυτό, αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει επαρκώς.

Όταν η θερμοκρασία έχει μειωθεί, το εργαλείο είναι έτοιμο για χρήση ξανά.

Σε περίπτωση που η επαναφορτιζόμενη μπαταρία αλλάξει κατά τη διάρκεια της συνεχούς λειτουργίας, αφήστε το εργαλείο μπαταρίας εκτός λειτουργίας για περίπου 15 λεπτά προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.

Εάν η λειτουργία συνεχιστεί αμέσως μετά την αλλαγή της μπαταρίας, η θερμοκρασία του μοτέρ, του διακόπτη κλπ. θα ανέβει και ενδεχομένως να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή βλάβη.

- Όταν κρατάτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα της κορδέλας κοπής είναι κάθετη στο προς κατεργασία κομμάτι.
Επιπλέον, δεν χρειάζεται να σπρώχνετε τη μονάδα με υπερβολική δύναμη.
Πρέπει να γνωρίζετε ότι εφαρμόζοντας υπερβολική δύναμη κινώντας με μοχλό ή πιέζοντας το εργαλείο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη δυσλειτουργία ή βλάβη της μονάδας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ ΛΥΧΝΙΑΣ LED

Αυτό το προϊόν διαθέτει λειτουργίες που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία του εργαλείου καθώς και της μπαταρίας. Όταν ενεργοποιηθεί οποιαδήποτε από τις λειτουργίες προστασίας, η λυχνία LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει όπως περιγράφεται στον Πίνακα 4.
Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στη διορθωτική ενέργεια.

Πίνακας 4

Λειτουργία Προστασίας	Ένδειξη Λυχνίας LED	Διορθωτική Ενέργεια
Προστασία υπερφόρτωσης	Αναμμένη 0,1 δευτερόλεπτο/σβηστή 0,1 δευτερόλεπτο ■■■■■■■■■■	Αφαιρέστε την αιτία της υπερφόρτωσης.
Προστασία Θερμοκρασίας	Αναμμένη 0,5 δευτερόλεπτο/σβηστή 0,5 δευτερόλεπτο ■■ ■■ ■■	Αφήστε το εργαλείο και την μπαταρία για να κρυώσει καλά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα, φροντίστε να απενεργοποιήσετε και να αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο μπαταρίας.
- Φροντίστε να φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής.

1. Αντικατάσταση της λεπίδας κορδέλας κοπής (Εικ. 12)

Αν η λεπίδα της κορδέλας κοπής γίνει αμβλεία, μπορεί να προκαλέσει την υπερφόρτωση του μοτέρ και διαφόρων τμημάτων του εργαλείου καθώς και τη μείωση της αποδοτικότητας.
Μην καθυστερείτε την αντικατάσταση της λεπίδας της κορδέλας κοπής.

2. Επιθεώρηση των λάστιχων τροχαλιών της λεπίδας (Εικ. 14)

Τα λάστιχα τροχαλιών της λεπίδας είναι εγκατεστημένα στην εξωτερική περιφέρεια των τροχαλιών της λεπίδας (2 θέσεις). (Ενωματωμένος τύπος)

Κατά την αντικατάσταση της λεπίδας της κορδέλας κοπής, επιθεωρήστε τα λάστιχα τροχαλιών της λεπίδας για χαλάρωση ή ζημιά.

Αν υπάρχει χαλάρωση ή φθορά, ζητήστε αντικατάσταση από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ασταθή κίνηση ή αποσύνδεση της λεπίδας της κορδέλας κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Περιοδικά αφαιρείτε τυχόν πριονίδια κλπ. που έχουν προσκολληθεί στα λάστιχα τροχαλιών της λεπίδας.

Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί ολίσθηση της λεπίδας της κορδέλας κοπής.

3. Επιθεώρηση των στηριγμάτων οπίσθιων ρουλεμάν της λεπίδας κορδέλας κοπής (Εικ. 15)

Επιθεωρείτε περιοδικά τα στηρίγματα οπίσθιων ρουλεμάν της λεπίδας της κορδέλας κοπής στο εσωτερικό των στηριγμάτων ρουλεμάν για φθορά.

Αν τα στηρίγματα οπίσθιων ρουλεμάν της λεπίδας της κορδέλας κοπής φθαρούν, θα ασκηθεί υπερβολική δύναμη στη λεπίδα της κορδέλας κοπής που μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της λεπίδας της κορδέλας κοπής.

Αν τα στηρίγματα οπίσθιων ρουλεμάν της λεπίδας της κορδέλας κοπής φθαρούν, κανονίστε την αντικατάστασή τους από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

4. Η επιθεώρηση των στηριξεων των οδηγών κυλίνδρων της λεπίδας κορδέλας κοπής και ρύθμιση των κενών (Εικ. 16)

Μετά τη συνεχή χρήση της μονάδας, τα κενά μεταξύ των στηριγμάτων των κυλίνδρων οδηγών της λεπίδας κορδέλας κοπής μπορεί να γίνουν μεγαλύτερα. Αν τα διάκενα διαπлатυνθούν, η λεπίδα της κορδέλας κοπής μπορεί να υποστεί κλίση, προκαλώντας ελάττωση στην ακρίβεια κοπής.

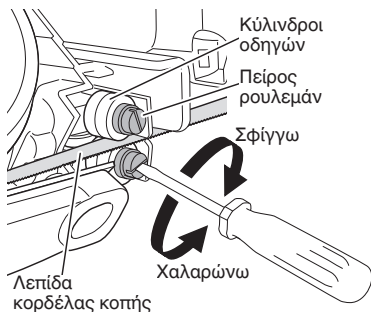
Να ελέγχετε περιοδικά τα κενά ανάμεσα στους κυλίνδρους οδηγούς της λεπίδας της κορδέλας κοπής είναι κατάλληλα (οι κύλινδροι αγγίζουν ελαφρώς τη λεπίδα της κορδέλας κοπής), και κάνετε τις απαραίτητες ρυθμίσεις.

Επιπλέον, εάν τα στηρίγματα των κυλίνδρων οδηγών λεπίδας κορδέλας κοπής έχουν καταστραφεί, φροντίστε για αντικατάσταση από το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της HiKOKI.

- ① Αφαιρέστε τα καλύμματα τροχαλιών λεπίδας (A) και (B), και αφαιρέστε τη λεπίδα κορδέλας κοπής. (Ανατρέξτε στην **Εικ. 12** για την τοποθέτηση και την αφαίρεση της λεπίδας κορδέλας κοπής)

- ② Χρησιμοποιήστε ένα ίσιο κατασβίδι για να ξεσφίξετε τους πείρους των ρουλεμάν.

Τοποθετήστε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής ανάμεσα στα στηρίγματα των κυλίνδρων οδηγών και σφίξτε τους πείρους των ρουλεμάν, προσαρμόζοντάς τους όπως απαιτείται για να εξασφαλίσετε ότι η λεπίδα αγγίζει ελαφρώς τα στηρίγματα.



Εικ. 16

- ③ Εγκαταστήστε τη λεπίδα κορδέλας κοπής, και εγκαταστήστε τα καλύμματα τροχαλιών λεπίδας (A) και (B).

(Ανατρέξτε στην **Εικ. 12** για την τοποθέτηση και την αφαίρεση της λεπίδας κορδέλας κοπής)

5. Έλεγχος των βιδών στερέωσης

Να ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες στερέωσης και να βεβαιωθείτε ότι έχουν σφίξει καλά. Σε περίπτωση που κάποια βίδα είναι χαλαρή, σφίξτε την άμεσα. Διαφορετικά μπορεί να προκύψει σοβαρός κίνδυνος.

6. Συντήρηση του κινητήρα

Η περιέλιξη της μονάδας κινητήρα αποτελεί την «βασική λειτουργία» του ηλεκτρικού εργαλείου. Να φροντίζετε έτσι ώστε η περιέλιξη να μην υφίσταται βλάβες καλή ή να λερώνεται με λάδι ή να βρέχεται με νερό.

7. Επιθεώρηση των ακροδεκτών (εργαλείο και μπαταρία)

Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στους ακροδέκτες.

Σε ορισμένες περιπτώσεις ελέγχετε πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απομακρύνετε τυχόν γρέζια ή σκόνη που ενδέχεται να έχουν μαζευτεί στους ακροδέκτες.

Διαφορετικά, ενδέχεται να εμφανιστεί δυσλειτουργία.

8. Καθαρισμός του εξωτερικού

Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι λερωμένο, να το σκουπίζετε με ένα μαλακό στεγνό πανί ή με ένα πανί μουσεκέμο σε σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε διαλυμένα χλωρίνης, βενζίνη ή διαλυτικό χρώματος, για να μην καταστραφούν τα πλαστικά μέρη.

9. Αποθήκευση

Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος με θερμοκρασία κάτω των 50°C, το οποίο να μην είναι προσυτό σε παιδιά.

- Μην αποθηκεύετε σε χώρο που μπορούν να τη φθάσουν παιδιά ή να έχουν εύκολη πρόσβαση σε αυτή.
- Μην αποθηκεύετε σε χώρο όπου η μονάδα μπορεί να εκτεθεί σε βροχή όπως σε άκρες της στέγης σπιτιού, ή όπου υπάρχει υγρασία
- Μην την αποθηκεύετε σε χώρο όπου υπάρχουν απότομες αλλαγές θερμοκρασίας ή όπου υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην αποθηκεύετε σε χώρο όπου υπάρχουν πτητικές ουσίες που διατρέχουν κίνδυνο πρόκλησης ανάφλεξης ή έκρηξης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν αφαιρείτε τη λεπίδα κορδέλας κοπής και αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιστρέψτε τον μοχλό τεντώματος στην πλευρά σύσφιξης και τοποθετήστε το κάλυμμα τροχαλιών λεπίδας.

Ελληνικά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποθήκευση Μπαταριών Ιόντων Λιθίου.

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες ιόντων λιθίου είναι πλήρως φορτισμένες πριν να τις αποθηκεύσετε.

Τυχόν παρατεταμένη αποθήκευση (3 μήνες ή παραπάνω) μπαταριών με χαμηλό φορτίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης, μειώνοντας σημαντικά τον χρόνο χρήσης της μπαταρίας ή καθιστώντας τις μπαταρίες ανίκανες στην κατακράτηση φορτίου.

Ωστόσο, ο σημαντικά μειωμένος χρόνος χρήσης της μπαταρίας μπορεί να ανακτηθεί με την επαναληπτική φόρτιση και χρήση των μπαταριών δυο έως πέντε φορές.

Εάν ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι εξαιρετικά σύντομος παρά την επανειλημμένη φόρτιση και χρήση, εξετάστε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον έλεγχο και τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων, οι κανόνες ασφαλείας και οι κανονισμοί που υπάρχουν σε κάθε χώρα πρέπει να ακολουθούνται.

Σημαντική ειδοποίηση για τις μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία της HiKOKI χωρίς καλώδιο

Να χρησιμοποιείτε πάντα κάποια από τις καθορισμένες γνήσιες μπαταρίες. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε για την ασφάλεια και την απόδοση του ηλεκτρικού μας εργαλείου όταν χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι διαφορετικές από αυτές που έχουν καθοριστεί από εμάς, ή όταν η μπαταρία είναι αποσυναρμολογημένη ή τροποποιημένη (λόγω αποσυναρμολόγησης ή αντικατάστασης στοιχείων ή άλλων εσωτερικών μερών).

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυώμαστε για τα εργαλεία HiKOKI Power Tools σύμφωνα με τον θεσμικό κανονισμό/ειδικό κανονισμό της χώρας. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές λόγω κακής χρήσης, κακομεταχείρισης ή φυσιολογικής φθοράς. Σε περίπτωση παραπόνων παρακαλούμε αποστείλετε το Power Tool χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ το οποίο βρίσκεται στο τέλος των εν λόγω οδηγιών χειρισμού, σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Πληροφορίες που αφορούν τον εκπαιδόμενο θόρυβο και τη δόνηση

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN60745 και βρέθηκαν σύμφωνα με το ISO 4871.

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος A: 96 dB (A)

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής πίεσης A: 85 dB (A)

Αβεβαιότητα K: 3 dB (A).

Φοράτε προστατευτικά αυτιών.

Συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριαξονικού καλωδίου) που καθορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN60745

Κοπή μετάλλου:

Τιμή εκπομπής δόνησης $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2

Η εγκεκριμένη συνολική τιμή των δονήσεων έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια σταθερή μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εκπομπή δονήσεων κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την εγκεκριμένη συνολική τιμή και να εξαρτάται από τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο.
- Καθορίστε μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μία εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τον χρόνο που το εργαλείο είναι κλειστό και το διάστημα όπου είναι σε ανενεργό εκτός από τον χρόνο της σκανδάλης).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ



Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Χρησιμοποιήστε τις επιθεωρήσεις του παρακάτω πίνακα εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί φυσιολογικά. Εάν τα παρακάτω δεν επιλύουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την αντιπρόσωπο σας ή με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.

1. Ηλεκτρικό εργαλείο

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Η μονάδα δεν λειτουργεί/ είναι σταματημένη	Η χωρητικότητα της μπαταρίας έχει εξαντληθεί	Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
Η μονάδα σταμάτησε ξαφνικά	Η μονάδα έχει υπερφορτωθεί	Απομακρύνετε την αιτία του μεγάλου φορτίου.
	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει υπερθερμανθεί	Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει αρκετά.
Η λεπίδα της κοπής έχει αποσυνδεθεί	Υπάρχουν λάδια ή ρύποι που παραμένουν στη λεπίδα της κοπής ή στο προς κατεργασία κομμάτι	Σκουπίστε τα λάδια ή τους ρύπους που παραμένουν στη λεπίδα της κοπής ή στο προς κατεργασία κομμάτι.
	Η λεπίδα της κοπής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Τοποθετήστε τη λεπίδα της κοπής σωστά. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Αντικατάσταση της λεπίδας της κοπής»)
Η λεπίδα της κοπής δεσμεύεται στο προς κατεργασία κομμάτι	Δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη ταχύτητα λειτουργίας της λεπίδας κοπής για το προς κατεργασία κομμάτι	Επιλέξτε τη σωστή ταχύτητα λειτουργίας για τη λεπίδα κοπής. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση της ταχύτητας λειτουργίας»)
Η ακρίβεια κοπής είναι ανεπαρκής	Η λεπίδα της κοπής έχει φθαρεί	Αντικαταστήστε τη λεπίδα της κοπής με μία νέα.
	Δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη ταχύτητα λειτουργίας της λεπίδας κοπής για το προς κατεργασία κομμάτι	Επιλέξτε τη σωστή ταχύτητα λειτουργίας για τη λεπίδα κοπής. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση της ταχύτητας λειτουργίας»)
	Η λεπίδα της κοπής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Τοποθετήστε τη λεπίδα της κοπής σωστά. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Αντικατάσταση της λεπίδας της κοπής»)
	Τα κενά ανάμεσα στα στηρίγματα των ρουλεμάν της λεπίδας της κοπής έχουν μεγαλώσει	Προσαρμόστε σωστά τα κενά. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Επιθεώρηση των στηριγμάτων ρουλεμάν της λεπίδας της κοπής και προσαρμογή των διάκενων»)
	Χρησιμοποιείται λεπίδα κοπής που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή	Χρησιμοποιήστε μία λεπίδα κοπής που να έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
	Δεν έχουν εφαρμοστεί επαρκείς κοπές προθέρμανσης	Με τον επιλογέα ρύθμισης της ταχύτητας λειτουργίας της λεπίδας κοπής στο «1», εκτελέστε 1 ή 2 κοπές προθέρμανσης με ένα ελαφρύ φορτίο για κοπή όπως μία κυλινδρική ράβδος (ανθρακούχου χάλυβα κλπ.) με εξωτερική διάμετρο 20 mm ή λιγότερο.

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Η κοπή διαρκεί πολύ	<p>Η λεπίδα της κορδέλας κοπής είναι στραμμένη προς λανθασμένη κατεύθυνση</p>  <p>Κατεύθυνση περιστροφής</p>	<p>Τοποθετήστε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής σωστά. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Αντικατάσταση της λεπίδας της κορδέλας κοπής»)</p>  <p>Κατεύθυνση περιστροφής</p>
	<p>Η ταχύτητα λειτουργίας της λεπίδας κορδέλας κοπής δεν είναι κατάλληλη για το προς κατεργασία κομμάτι</p>	<p>Επιλέξτε τη σωστή ταχύτητα λειτουργίας για τη λεπίδα κορδέλας κοπής. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση της ταχύτητας λειτουργίας»)</p>
	<p>Η λεπίδα της κορδέλας κοπής έχει φθαρεί</p>	<p>Αντικαταστήστε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής.</p>
	<p>Η εναπομένουσα τροφοδοσία της μπαταρίας είναι χαμηλή</p>	<p>Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.</p>
Υπάρχουν ισχυροί κραδασμοί κατά τη διάρκεια της κοπής	<p>Η άκρη της λεπίδας της κορδέλας κοπής είναι κομμένη</p>	<p>Αντικαταστήστε τη λεπίδα της κορδέλας κοπής.</p>
	<p>Η ταχύτητα λειτουργίας της λεπίδας κορδέλας κοπής δεν είναι κατάλληλη για το προς κατεργασία κομμάτι</p>	<p>Επιλέξτε τη σωστή ταχύτητα λειτουργίας για τη λεπίδα κορδέλας κοπής. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση της ταχύτητας λειτουργίας»)</p>
Η άκρη της λεπίδας κόβεται συχνά	<p>Η μονάδα πιέζεται πολύ δυνατά κατά τη διάρκεια της κοπής</p>	<p>Κόψτε χρησιμοποιώντας το βάρος της μονάδας ή πιέζοντας ελαφρώς.</p>
	<p>Η λεπίδα της κορδέλας κοπής υποβάλλει σε κραδασμούς το προς κατεργασία κομμάτι</p>	<p>Φέρτε αργά τη λεπίδα της κορδέλας κοπής δίπλα στο προς κατεργασία κομμάτι και ξεκινήστε προσεκτικά την κοπή.</p>
	<p>Το προς κατεργασία κομμάτι μετακινήθηκε κατά τη διάρκεια της κοπής</p>	<p>Στερεώστε το προς κατεργασία κομμάτι σταθερά με μία μέγερνη κλίπ.</p>
	<p>Η ταχύτητα λειτουργίας της λεπίδας κορδέλας κοπής δεν είναι κατάλληλη για το προς κατεργασία κομμάτι</p>	<p>Επιλέξτε τη σωστή ταχύτητα λειτουργίας για τη λεπίδα κορδέλας κοπής. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση της ταχύτητας λειτουργίας»)</p>
<p>Η μπαταρία δεν μπορεί να εγκατασταθεί</p>	<p>Έχετε επιχειρήσει να εγκαταστήσετε μια μπαταρία διαφορετική από αυτή που καθορίζεται για το εργαλείο.</p>	<p>Παρακαλούμε εγκαταστήστε μία μπαταρία πολλαπλών βολτ.</p>

2. Φορτιστής

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
<p>Η λάμπα ένδειξης φόρτισης αναβοσβήνει γρήγορα σε μοβ χρώμα, και η φόρτιση της μπαταρίας δεν ξεκινά.</p>	<p>Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως.</p>	<p>Τοποθετήστε καλά την μπαταρία.</p>
	<p>Υπάρχει ξένο υλικό στον πόλο της μπαταρίας ή όπου η μπαταρία είναι τοποθετημένη.</p>	<p>Απομακρύνετε το ξένο υλικό.</p>
<p>Η λάμπα ένδειξης φόρτισης αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα, και η φόρτιση της μπαταρίας δεν ξεκινά.</p>	<p>Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως.</p>	<p>Τοποθετήστε καλά την μπαταρία.</p>
	<p>Η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί.</p>	<p>Εάν αφαιρεθεί ήσυχη, η μπαταρία θα αρχίσει να φορτίζεται αυτόματα αν μειωθεί η θερμοκρασία της, αλλά αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Συνιστάται η μπαταρία να κρυώσει σε καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από άμεσο ηλιακό φως πριν την φορτίσετε.</p>
<p>Ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι σύντομος παρόλο που η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.</p>	<p>Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει εξαντληθεί.</p>	<p>Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία νέα.</p>

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Η μπαταρία αργεί να φορτιστεί.	Η θερμοκρασία της μπαταρίας, του φορτιστή, ή του περιβάλλοντος χώρου είναι εξαιρετικά χαμηλή.	Φορτίστε την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο ή σε άλλο πιο ζεστό περιβάλλον.
	Τα ανοίγματα εξαερισμού του φορτιστή φράσσονται, προκαλώντας υπερθέρμανση στα εσωτερικά εξαρτήματά του.	Αποφύγετε την έμφραξη των ανοιγμάτων εξαερισμού.
	Ο ανεμιστήρας ψύξης δεν λειτουργεί.	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI για επισκευές.
Η λάμπα τροφοδοσίας USB έχει απενεργοποιηθεί και η συσκευή USB έχει σταματήσει τη φόρτιση.	Η χωρητικότητα της μπαταρίας έχει μειωθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία με μία που να διαθέτει εναπομένονα χωρητικότητα.
		Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος.
Η λάμπα τροφοδοσίας USB δεν σβήνει παρόλο που έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της συσκευής USB.	Η λάμπα τροφοδοσίας USB ανάβει σε πράσινο χρώμα για να υποδείξει ότι είναι δυνατή η φόρτιση με USB.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
Δεν είναι σαφής η κατάσταση φόρτισης της συσκευής USB, ή εάν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της.	Η λάμπα τροφοδοσίας USB δεν σβήνει ακόμη και όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση.	Ελέγξτε εάν φορτίζεται η συσκευή USB για να επιβεβαιώσετε την κατάσταση φόρτισής της.
Η φόρτιση μιας συσκευής USB διακόπτεται στη μέση.	Ο φορτιστής είχε συνδεθεί σε ηλεκτρική πρίζα ενώ η συσκευή USB φορτιζόταν χρησιμοποιώντας την μπαταρία ως πηγή τροφοδοσίας.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ο φορτιστής διακόπτει τη φόρτιση με USB για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν διαφοροποιεί τις πηγές τροφοδοσίας.
	Μία μπαταρία είχε εισαχθεί στον φορτιστή ενώ η συσκευή USB φορτιζόταν με τη χρήση πρίζας ρεύματος ως πηγή τροφοδοσίας.	
Η φόρτιση της συσκευής USB διακόπτεται στη μέση όταν η μπαταρία και η συσκευή USB φορτίζονται ταυτόχρονα.	Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ο φορτιστής διακόπτει τη φόρτιση με USB για περίπου 5 δευτερόλεπτα ενώ ελέγχει αν η μπαταρία έχει ολοκληρώσει με επιτυχία τη φόρτιση.
Η φόρτιση της συσκευής USB δεν ξεκινά όταν η μπαταρία και η συσκευή USB φορτίζονται ταυτόχρονα.	Το εναπομένον φορτίο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.	Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Όταν το φορτίο της μπαταρίας φτάσει σε ένα συγκεκριμένο επίπεδο, ξεκινάει αυτόματα η φόρτιση με USB.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń oraz wskazówek bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa należy zachować do wglądu.

Wykorzystywane w treści wskazówek bezpieczeństwa określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (przewodowych) lub z akumulatora (beprzewodowych).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i odpowiednio oświetlać. Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie stanowiska pracy może być przyczyną wypadków.
- Elektronarzędzi nie należy użytkować w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Pracujące elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Dzieci oraz osoby postronne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia. Dekoncentracja może być przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego. Wtyczki nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować. Elektronarzędzia posiadające uziemienie nie powinny być użytkowane z wtyczkami przejściowymi. Użytkowanie niemodyfikowanych wtyczek oraz korzystanie z odpowiednich gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z powierzchniami jakichkolwiek uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kuchenki lub chłodzarki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało jest uziemione.
- Elektronarzędzi nie wolno narażać na działanie deszczu lub wilgoci. Obecność wody wewnątrz elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przewodu zasilającego nie wolno używać w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Przewodu zasilającego nie wolno używać do przenoszenia bądź ciągnięcia elektronarzędzia, ani do odłączania go od zasilania. Przewód zasilający należy chronić przed kontaktem ze źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami. Uszkodzony lub zapętlony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać z przedłużaczy do tego celu przeznaczonych. Używanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli praca elektronarzędziem musi być wykonywana w miejscu o dużej wilgotności, należy zawsze korzystać ze źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachowywać ostrożność, koncentrować się na wykonywanej pracy i postępować zgodnie z zasadami zdrowego rozsądku. Elektronarzędzia nie powinny być użytkowane przez osoby zmęczone lub znajdujące się pod wpływem substancji odurzających, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
 - Należy używać wyposażenia ochronnego. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowane – odpowiednio do panujących warunków – wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub słuchawki ochronne, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
 - Należy uniemożliwić przypadkowe uruchomienie. Przed podłączeniem elektronarzędzia do gniazda zasilania i/lub zestawu akumulatorowego, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem go, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączenia. Ze względów bezpieczeństwa nie należy przenosić elektronarzędzi, trzymając palec na wyłączniku, ani podłączać do zasilania elektronarzędzi, których wyłącznik znajduje się w położeniu włączenia.
 - Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze regulacyjne. Pozostawienie klucza regulacyjnego połączonego z częścią obrotową elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
 - Nie sięgać elektronarzędziem zbyt daleko. Należy zawsze pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi. Zapewnia to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy, odzież i rękawice przed kontaktem z ruchomymi częściami urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone i wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
 - Jeżeli elektronarzędzie wyposażone jest w złącze dla urządzenia do odprowadzania i gromadzenia pyłów, należy pamiętać o właściwym podłączeniu i poprawnym użytkowaniu takiego urządzenia. Korzystanie z urządzeń do odprowadzania i gromadzenia pyłu zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- #### 4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi
- Nie używać elektronarzędzia ze zbyt dużą siłą. Należy wykorzystywać elektronarzędzie odpowiednie dla wykonywanej pracy. Elektronarzędzie przeznaczone do wykonania określonej pracy wypełni swoje zadanie lepiej i w sposób bardziej bezpieczny, jeżeli praca będzie wykonywana z zalecaną prędkością.

- b) Nie należy użytkować elektronarzędzia, którego wyłącznik jest uszkodzony.
Każde elektronarzędzie, które nie może być właściwie włączane ani wyłączane, stanowi zagrożenie i musi zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji bądź wymiany akcesoriów oraz kiedy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas wtyczkę elektronarzędzia należy odłączyć od źródła zasilania i/lub zestaw akumulatorowy od elektronarzędzia.
Powyższe środki bezpieczeństwa mają na celu wyeliminowanie ryzyka przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci; osobom, które nie znają zasad obsługi elektronarzędzi lub niniejszych zaleceń nie wolno udzielać pozwolenia na użytkowanie elektronarzędzia.
Użytkowanie elektronarzędzi przez osoby, które nie zostały właściwie poinstruowane, może stanowić zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy ruchome części są poprawnie umieszczone, czy nie są zakleszczone lub uszkodzone i czy nie występują jakiegokolwiek inne okoliczności, które mogłyby uniemożliwić bezpieczną pracę elektronarzędzia.
W razie uszkodzenia przed kolejnym użyciem elektronarzędzie musi zostać naprawione. Wiele wypadków następuje z powodu nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- f) Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.
Narzędzia tnące powinny być utrzymywane we właściwym stanie, z odpowiednio ostrymi krawędziami tnącymi – zmniejsza to ryzyko zakleszczenia narzędzia i ułatwia kontrolę nad nim.
- g) Elektronarzędzia, akcesoria, wiertła, narzędzia tnące itp. należy zawsze obsługiwać w sposób zgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz rodzaj wykonywanej pracy.
Używanie elektronarzędzia w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może stanowić zagrożenie.
- d) W skrajnie niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora – należy unikać kontaktu z elektrolitem. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z elektrolitem, miejsce kontaktu należy przepłukać wodą. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy dodatkowo zgłosić się do lekarza.
Elektrolit wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.

6) Serwis

- a) Elektronarzędzia mogą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisowych, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.
Jest to gwarancją utrzymania bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzia.

UWAGA

Dzieci oraz osoby niepełnosprawne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia. Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWEJ PIŁY TAŚMOWEJ

- Podczas wykonywania działań, przy których element tnący może się zetknąć z ukrytym przewodem należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie uchwytów. Zetknięcie elementu tnącego z przewodem "pod napięciem" sprawi, że "pod napięciem" będą odsonięte, metalowe elementy elektronarzędzia, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym operatorem.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Zawsze mocno trzymać narzędzie oburącz, trzymając jedną ręką na uchwycie, a drugą na uchwycie przednim (rys. 2). Nie dotykać metalowej części.
 - Należy upewnić się, że obszar cięcia jest wolny od ukrytych przeszkód w postaci okablowania elektrycznego, instalacji wodnych i przewodów gazowych. Przecięcie powyższych może spowodować porażenie prądem lub zwarcie, wyciek gazu lub przycięnięcie się do wystąpienia innych zagrożeń, w wyniku których może dojść do poważnych wypadków lub obrażeń.
 - Należy pamiętać, aby w czasie pracy elektronarzędzie trzymać mocno i pewnie. W przeciwnym wypadku może dojść do wypadków lub obrażeń.
 - Przygotowywanie i kontrolowanie środowiska pracy. Sprawdzić, czy środowisko pracy jest odpowiednie, przestrzegając poniższych ostrzeżeń.
 - Cząstką pyłu, takie jak krzemionka lub azbest, są szkodliwe dla zdrowia. Podczas pracy z materiałami zawierającymi te składniki, odpowiednio zabezpieczyć się przed pyłem.
 - Praca z metalem może powodować powstawanie iskier. Upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się żadne łatwopalne ani palne materiały i że są one przechowywane w bezpiecznym miejscu.
 - Przed rozpoczęciem pracy, należy upewnić się, że pokrywa kół pasowych ostrza jest zamknięta przy pomocy śrub.
Praca narzędziem z otwartą pokrywą kół pasowych ostrza może skutkować obrażeniami ciała.
- 5) Obsługa i konserwacja elektronarzędzia akumulatorowego
- a) Do ładowania można wykorzystywać wyłącznie ładowarki wymienione przez producenta.
Ładowarka właściwa dla ładowania konkretnego typu zestawów akumulatorowych może wywołać pożar, jeśli zostanie użyta do ładowania innego typu zestawów akumulatorowych.
- b) Do zasilania elektronarzędzi należy używać wyłącznie przeznaczonych dla nich zestawów akumulatorowych.
Używanie innych zestawów akumulatorowych może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) Jeśli zestaw akumulatorowy nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, bądź inne niewielkie metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków.
Zwarcie zacisków akumulatora może być przyczyną poparzeń lub pożaru.

8. Podczas pracy nie zbliżać rąk, twarzy ani żadnych innych części ciała do obracającego się ostrza piły taśmowej ani do innych obracających się części. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia ciała.
9. Jeśli urządzenie zostanie przypadkowo upuszczone lub w jakikolwiek sposób uderzone, należy dokładnie sprawdzić ostrze piły taśmowej, urządzenie itp., aby upewnić się, że nie ma żadnych uszkodzeń, pęknięć ani odkształceń.
Jeśli występują jakiekolwiek uszkodzenia, pęknięcia lub odkształcenia, może to spowodować obrażeniami ciała.
10. Podczas pracy, jeśli urządzenie nie pracuje płynnie albo pojawiają się nietypowe dźwięki lub wibracje, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie, zaprzestać dalszego używania i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy HiKOKI w celu kontroli i/lub naprawy. Kontynuowanie pracy w takim przypadku może spowodować obrażenia ciała.
11. Urządzenie pracujące nieprzerwanie przez dłuższy czas może się przegrzewać, co grozi uszkodzeniem silnika oraz wyłącznika. W przypadku przegrzania należy wyłączyć narzędzie na ok. 15 minut.
12. Należy przestrzegać instrukcji obsługi i upewnić się, czy ostrze piły taśmowej i akcesoria są prawidłowo zamontowane.
Nieprawidłowy montaż może skutkować obrażeniami ciała z powodu poluzowania się części.
13. Dokładnie zamocować obrabiany przedmiot, który ma być cięty.
Jeśli obrabiany przedmiot nie jest prawidłowo zamocowany, może zmienić swoją pozycję i spowodować uszkodzenie ostrza piły taśmowej i/lub obrażenia ciała.
14. Aby uniknąć zakleszczenia ostrza piły taśmowej pomiędzy powierzchniami cięcia w trakcie lub zaraz po zakończeniu cięcia, należy ustawić stojak podpierający ciężar przedmiotu, umieszczając go w pobliżu części, która ma być cięta.
Jeśli ostrze piły taśmowej zakleszczy się, może doprowadzić do obrażeń ciała.
15. Gdy część, która ma być odcięta jest duża, należy ustawić inny stabilny stojak podpierający ciężar również tego elementu.
Niezastosowanie takiego podparcia może spowodować obrażenia ciała.
16. Podczas pracy nie nosić materiałowych rękawic roboczych lub innej podobnej ochrony na dłoń, która może dostać się do urządzenia.
Zahaczenie o obracającą się część narzędzia może spowodować obrażenia ciała.
17. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić bezpieczeństwo wokół miejsca pracy oraz uruchomić na chwilę ostrze, aby upewnić się, że nie wystąpiły żadne nieprawidłowości dotyczące wibracji urządzenia lub ostrza piły taśmowej.
Jeśli pojawią się takie nieprawidłowości, mogą wystąpić nieoczekiwane ruchy i spowodować obrażenia ciała.
18. Podczas pracy na wysokości, należy upewnić się, że na dole nie ma ludzi.
Upadek obrabianego przedmiotu lub narzędzia akumulatorowego z wysokości może spowodować wypadek.
19. Nie przykładać ostrza piły taśmowej gwałtownie do obrabianego przedmiotu.
Takie działanie może spowodować uszkodzenie ostrza piły taśmowej i/lub skutkować obrażeniami ciała.
20. Obrabiany przedmiot należy ciąć przy pomocy masy własnej produktu lub delikatnie go dociskając.
Stosowanie niepotrzebnej siły podczas cięcia może spowodować oderwanie lub uszkodzenie ostrza piły taśmowej, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
21. Nie dotykać ostrza piły taśmowej, obrabianego przedmiotu ani wirów golyimi rękami zaraz po zakończeniu cięcia, ponieważ będą one gorące.
W przeciwnym wypadku może dojść do poparzenia.
22. Usunąć wióry przylegające do ostrza piły taśmowej lub gum koła pasowego ostrza, a także wszelkie wióry, które zgromadziły się wewnątrz osłony koła pasowego (A), (B).
Wióry mogą spowodować oderwanie lub ślizganie się ostrza piły taśmowej i skutkować obrażeniami ciała.
23. Poprawnie zamontować akumulator.
Jeśli akumulator nie jest prawidłowo zamontowany, może wypaść i spowodować obrażenia ciała.
24. Podczas regulacji stopnia wypukłości płyty prowadzącej należy upewnić się, że wyłączono zasilanie i odłączono akumulator od narzędzia akumulatorowego, aby uniknąć wypadku.
25. Nie patrzeć bezpośrednio w światło LED ani nie narażać oczu na bezpośrednie działanie światła LED.
Wystawienie oczu na ciągłe działanie światła LED może spowodować uszkodzenie oczu.
26. Przed użyciem należy upewnić się, czy pokrywa kół pasowych ostrza jest prawidłowo zamocowana.
Jeśli ostrze piły taśmowej jest uszkodzone lub luźne, może doprowadzić do obrażeń ciała.
27. Sprawdzić, czy pokrywa kół pasowych ostrza i ostrze piły taśmowej nie stykają się.
28. Jeśli istnieje jakakolwiek nieprawidłowość dotycząca pokrywy kół pasowych ostrza, a blokada przełącznika nie powraca do swojego pierwotnego położenia, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy HiKOKI w celu naprawy.
29. Używanie ostrza piły taśmowej innego niż zatwierdzone przez producenta lub używanie ostrza piły taśmowej, które posiada nieprawidłowości, może spowodować uszkodzenie ostrza piły taśmowej i/lub obrażenia ciała.
30. Aby zapobiec wypadkom podczas przerw w pracy lub po jej zakończeniu, należy upewnić się, że wyłączono zasilanie i wyjęto akumulator z narzędzia akumulatorowego.
31. Po pracy, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, zdemontować ostrze piły taśmowej z korpusu urządzenia i schować ostrze piły taśmowej.
Jeśli ostrze piły taśmowej jest zamontowane w obudowie urządzenia przez dłuższy czas, skraca się trwałość użytkowa ostrza piły taśmowej.
32. Używanie ostrza piły taśmowej innego niż zatwierdzone przez producenta lub używanie ostrza piły taśmowej, które posiada nieprawidłowości, może spowodować uszkodzenie ostrza piły taśmowej i/lub obrażenia ciała.
33. Silnik może się zatrzymać, jeżeli elektronarzędzie będzie przeciążone.
W takim wypadku zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i usunąć przyczynę przeciążenia.
34. Nie pozostawiać włączonego narzędzia na podłodze, stole lub w innych miejscach bez nadzoru. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia ciała.
35. Aby zwiększyć wydajność cięcia, przełączając tryb narzędzia użytkowego zależnie od warunków wykonywanej pracy i obrabianych elementów do przecięcia.
36. Nie używać dwóch lub więcej akumulatorów bez przerwy.
Takie postępowanie nie tylko może spowodować problem związany z korpusem narzędzia, ale może również spowodować wzrost jego temperatury lub spowodować oparzenia.
37. Po zakończeniu pracy nie kłaść narzędzia w pobliżu wirów lub trocin dopóki całkowicie się nie zatrzyma, gdyż narzędzie może wciągnąć te drobiny.

38. Zawsze należy ładować akumulator w temperaturze pomiędzy 0–40°C. Jeżeli temperatura spadnie poniżej 0°C, może to być przyczyną przeładowania, które jest zjawiskiem niebezpiecznym. Akumulator nie może być ładowany w temperaturze wyższej niż 40°C.
Najbardziej odpowiednia do ładowania to 20–25°C.
39. Nie używaj ładowarki w trybie ciągłym.
Po zakończeniu ładowania pozostawić ładowarkę na około 15 minut przed rozpoczęciem ładowania kolejnego akumulatora.
40. Komorę, w której umieszczony jest akumulator, należy chronić przed zabrudzeniem.
41. Nigdy nie demontować akumulatora ani ładowarki.
42. Nigdy nie zwiierać zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora powoduje wygenerowanie wysokiego napięcia i przegrzanie. Wynikiem tego może być spalenie lub uszkodzenie akumulatora.
43. Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Podpalenie akumulatora może spowodować jego wybuch.
44. Akumulator należy przekazać do punktu sprzedaży, w którym został zakupiony, kiedy tylko jego żywotność po naładowaniu uniemożliwia jego efektywne użytkowanie. Nie wyrzucać zużytego akumulatora.
45. W otwory wentylacyjne ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Umieszczanie w otworach wentylacyjnych ładowarki metalowych lub łatwopalnych przedmiotów powoduje powstanie zagrożenia porażeniem prądem lub uszkodzenia ładowarki.
46. Podczas ciągłego używania urządzenia, może się ono przegrzać, co może prowadzić do uszkodzenia silnika i przełącznika. Dlatego za każdym razem, gdy obudowa staje się gorąca, należy na chwilę wyłączyć narzędzie.
47. Upewnić się, że akumulator jest włożony prawidłowo. Złe założony akumulator może wypaść z urządzenia i spowodować wypadek.
48. Nie używać produktu, jeśli narzędzie lub styki akumulatora (mocowanie akumulatora) są odkształcone. Włożenie akumulatora do narzędzia może spowodować zwarcie, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
49. Utrzymywać styki narzędzia (mocowanie akumulatora) wolne od opiłków, wiórów i pyłu.
○ Przed użyciem sprawdzić, czy w okolicy styków akumulatora nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu.
○ Podczas eksploatacji unikać opadania wiórów, opiłków lub pyłu z narzędzia na akumulator.
○ W przypadku wstrzymania pracy lub po użytku nie pozostawiać narzędzia w miejscu narażonym na spadające opiłki, wióry lub pył.
W przeciwnym razie może dojść do zwarcia, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
50. Zawsze używać narzędzia i akumulatorów w temperaturach od -5°C do 40°C.
2. Silnik może się wyłączyć w przypadku przeciążenia elektronarzędzia. W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i wyeliminować przyczynę przeciążenia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.
3. Jeżeli w warunkach intensywnej pracy akumulator się przegrzeje, może to spowodować przerywanie zasilania z akumulatora.
W takim wypadku należy zaprzestać używania akumulatora i pozostawić go do ostygnięcia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.

Dodatkowo należy stosować się do poniższych ostrzeżeń i wskazówek.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec wyciekom z akumulatora, jego przegrzaniu, emisji dymu, wybuchowi lub zapaleniu się akumulatora, należy podjąć wszystkie wymienione poniżej środki ostrożności.

- Należy się upewnić, że wióry i pył nie gromadzą się na akumulatorze.
- Podczas pracy należy zwracać uwagę, aby wióry i pył nie opadały na akumulator.
- Należy zwracać uwagę, aby wióry i pył, które opadają na akumulator, nie gromadziły się na jego powierzchni.
- Nie przechowywać nieużywanych akumulatorów w miejscach, w których mogą one wejść w kontakt z wirami i pyłem.
- Przed przechowywaniem akumulatora należy usunąć z niego wióry i pył; akumulatora nie należy przechowywać razem z metalowymi przedmiotami (śruby, gwoździe itp.).
- Akumulatora nie wolno nakłuć ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, uderzać młotkiem, deptać, rzucać ani poddawać wstrząsom.
- Nie używać akumulatora, który nosi wyraźne ślady uszkodzenia lub odkształcenia.
- Nie używać akumulatora do celów innych, niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- Jeśli ładowanie akumulatora nie powiedzie się, nawet po upływie określonego czasu ładowania, należy natychmiast przerwać ładowanie.
- Nie poddawać akumulatora działaniu wysokiej temperatury ani wysokiego ciśnienia, np. poprzez umieszczenie go w kuchence mikrofalowej, suszarce lub pojemniku ciśnieniowym.
- W przypadku wycieku lub pojawienia się nieprzyjemnego zapachu upewnić się, że akumulator znajduje się z dala od źródła ognia.
- Nie używać akumulatora w miejscach, w których generowane są silne, elektryczne ładunki statyczne.
- Jeśli w trakcie użytkowania, ładowania lub przechowywania akumulatora pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do wycieku, przegrzania, odbarwienia lub odkształcenia, bądź jeśli pojawił się jakakolwiek inna nieprawidłowość, akumulator należy natychmiast wyjąć z elektronarzędzia lub ładowarki i zaprzestać jego użytkowania.
- Nie zanuszać akumulatora ani nie dopuścić do dostania się do wnętrza jakiegokolwiek cieczy. Dostanie się do wnętrza cieczy przewodzącej prąd, takiej jak woda, może spowodować uszkodzenia skutkujące pożarem lub wybuchem. Akumulator należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od materiałów palnych i łatwopalnych. Należy unikać miejsc narażonych na działanie gazów korozyjnych.

UWAGI DOTYCZĄCE AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

W celu wydłużenia żywotności akumulatora litowo-jonowego został on wyposażony w funkcję wyłączania zasilania.

W przypadkach opisanych poniżej w punktach 1-3 silnik może się zatrzymać w czasie użytkowania elektronarzędzia, nawet jeżeli wyłącznik jest wciśnięty do położenia włączenia. Nie jest to oznaką awarii, ale efektem działania funkcji wyłączania.

- Gdy akumulator się wyczerpie, silnik się wyłączy.
W takim wypadku akumulator należy niezwłocznie naładować.

UWAGA

1. Jeśli elektrolit wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, nie wolno pocierać podrażnionego miejsca; oczy należy dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu, i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Nieusunięty elektrolit może spowodować uszkodzenie wzroku.
2. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą lub odzieżą, miejsce kontaktu należy natychmiast dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu. Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry.
3. Jeśli w trakcie pierwszego użycia akumulatora stwierdzona zostanie obecność rdzy, pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do przegrzania, odbarwienia, odkształcenia i/lub pojawią się inne nieprawidłowości, należy zaprzestać jego użytkowania i zwrócić go do dostawcy lub sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli przedmiot wykonany z materiału przewodzącego wejdzie w kontakt z zaciskiem akumulatora litowo-jonowego, może dojść do zwarcia akumulatora, a w wyniku tego – do pożaru. Przechowując akumulator litowo-jonowy należy stosować się do poniższych zaleceń.

- W opakowaniu do przechowywania nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów wykonanych z materiałów przewodzących, gwoździ ani drutów, takich jak druty żelazne i druty miedziane.
- Aby zapobiec zwarciom, akumulator należy umieścić w elektronarzędziu lub w przypadku przechowywania, założyć na niego pokrywę, tak aby wywietrznik został zakryty.

NAZWY CZĘŚCI (Rys. 1–Rys. 20)

①	Akumulator
②	Przedni uchwyt
③	Pokrętło do ustawiania prędkości obwodowej ostrza piły taśmowej
④	Osłona koła pasowego (B)
⑤	Dźwignia napinacza
⑥	Ostrze piły taśmowej
⑦	Płyta prowadząca
⑧	Płytką przeciwpyłową
⑨	Osłona koła pasowego (A)
⑩	Uchwyt
⑪	Wyłącznik
⑫	Blokada wyłącznika
⑬	Obudowa
⑭	Silnik (wbudowany)
⑮	Hak
⑯	Pokrywa kół pasowych ostrza (A)
⑰	Wałki prowadzące
⑱	Pokrywa kół pasowych ostrza (B)
⑲	Klucz imbusowy
⑳	Osłona koła pasowego (C)
㉑	Tabliczka znamionowa
㉒	Dioda LED
㉓	Zatrask
㉔	Wskaźnik ładowania
㉕	Śruba M8
㉖	Oprawa łożyska (B)
㉗	Poluzowacz
㉘	Dokręcić
㉙	Śruba z łbem płaskim M6
㉚	Płyta prowadząca (normalne położenie robocze)
㉛	Płyta mocująca (A)
㉜	Śruba ustalająca z gniazdem sześciokątnym M8
㉝	Koło pasowe ostrza (A)
㉞	Koło pasowe ostrza (B)
㉟	Kierunek obrotów

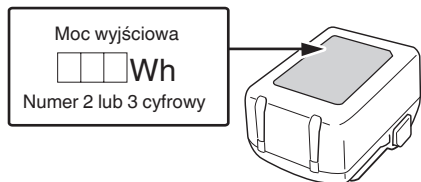
INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

Podczas transportowania akumulatora litowo-jonowego należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE

Należy powiadomić firmę transportową, że opakowanie zawiera akumulator litowo-jonowy, powiadomić firmę o jego mocy wyjściowej i postępować zgodnie z poleceniami firmy transportowej przy organizowaniu transportu.

- Akumulatory litowo-jonowe, które przekraczają moc 100 Wh, są w klasyfikacji ładunku określone jako niebezpieczne towary i będą wymagać specjalnych procedur aplikacji.
- W przypadku transportu za granicę, muszą być zgodne z międzynarodowymi przepisami prawa oraz zasadami i przepisami kraju docelowego.



36	Oprawa łożyska
37	Zatrask
38	Obrabiany przedmiot
39	Guma koła pasowego ostrza
40	Wspornik tylnego łożyska kulkowego ostrza piły taśmowej
41	Panel wyświetlacza
42	Przełącznik sygnalizacji pozostałego poziomu naładowania akumulatora
43	Kontrolka pozostałego poziomu naładowania akumulatora
44	Gumowa pokrywa
45	Port USB
46	Kabel USB

	Kierunek obrotów ostrza piły taśmowej
	Zablokuj
	Odblokuj
	Działanie niedozwolone

Akumulator

	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora przekracza 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 50% do 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 25% do 50%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora wynosi poniżej 25%.
	Miga; Akumulator niemal całkowicie wyczerpany. Naładować akumulator najszybciej, jak to możliwe.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu wysokiej temperatury. Wyjąć akumulator z narzędzia i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu awarii lub nieprawidłowego działania. Może to oznaczać usterkę akumulatora, dlatego proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

SYMBOLS

OSTRZEŻENIE

Następujące oznaczenia są symbolami używanymi w instrukcji elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znaczenie jest zrozumiałe.

	CB3612DA: Akumulatorowa piła taśmowa
	Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi.
	Dotyczy tylko państw UE Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wprowadzeniem jej zgodnie z prawem krajowym, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i oddać do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska w wyspecjalizowanym zakładzie utylizacji.
	Prąd stały
	Napięcie znamionowe
	Włączanie
	Wyłączanie
	Odłączyć akumulator
	Dokręcanie ostrza piły taśmowej
	Luzowanie ostrza piły taśmowej
	Ilość zębów/cali

WSKAZÓWKA

Aby zapobiec wyczerpywaniu akumulatora w wyniku niezamierzonego pozostawienia włączonego oświetlenia LED, oświetlenie jest wyłączane automatycznie po około 3 sekundach.

AKCESORIA STANDARDOWE

Poza elektronarzędziem (1 narzędzie) w opakowaniu znajdują się akcesoria wymienione na stronie 320.

WSKAZÓWKA

Akumulator i ładowarka nie są dołączone do zestawu.

Akcesoria standardowe mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ZASTOSOWANIA

- Cięcie różnego rodzaju materiałów ze stali miękkiej, w tym rur kablowych, rur ze stali nierdzewnej, stalowych rur osłonowych i prętów stalowych
- Cięcie materiałów z metali nieżelaznych, w tym kabli energetycznych i komunikacyjnych oraz aluminiowych ram okiennych
- Cięcie plastiku (materiał termoplastyczny nie może być cięty, ponieważ ostrze piły taśmowej może zaklinować się w materiale, który ma skłonność do topienia się, gdy zostanie podgrzany w wyniku tarcia podczas cięcia)

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

1. Elektronarzędzie

Model		CB3612DA
Napięcie		36 V
Obroty bez obciążenia	Tryb standardowy (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Tryb automatyczny (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Wymiary ostrza piły taśmowej		12,5 mm (szer.) × 0,5 mm (zęb) × 1140 mm (dł.)
Maks. wymiar cięcia	Rura okrągła	Średnica zewnętrzna 120 mm
	Rura kwadratowa	127 mm (szer.) × 120 mm (wys.)
Akumulator dostępny dla tego narzędzia*		Akumulator wielonapięciowy
Masa**		7,5 kg (BSL36B18)

* Istniejących akumulatorów (BSL3660/3620/3626, z serii BSL18xx itp.) nie można używać w połączeniu z tym narzędziem.

** Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014

WSKAZÓWKA

W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

Sterowanie elektroniczne

- Miękki-start
- Ochrona przed przeciążeniem
Ta funkcja ochronna odcina zasilanie silnika w przypadku przeciążenia silnika lub znacznej redukcji prędkości obrotowej podczas pracy.
Po włączeniu funkcji ochrony przed przeciążeniem, silnik może się zatrzymać.
W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik narzędzia i wyeliminować przyczynę przeciążenia.
Po wyeliminowaniu przeciążenia, narzędzie może być ponownie użytkowane.
- Ochrona przed przegrzaniem
Ta funkcja ochronna odcina zasilanie silnika i zatrzymuje elektronarzędzie w przypadku przegrzania silnika w czasie pracy.
Po włączeniu funkcji ochrony przed przegrzaniem, silnik może się zatrzymać.
W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i ostudzić przez kilka minut.
Po wyeliminowaniu przeciążenia, narzędzie może być ponownie użytkowane.

2. Akumulator (sprzedawany oddzielnie)

Model	BSL36B18
Napięcie	36 V / 18 V (automatyczne przełączanie*)
Pojemność akumulatora	4,0 Ah / 8,0 Ah (automatyczne przełączanie*)
Dostępne produkty abezprzewodowe**	Seria wielonapięciowa, produkt 18 V
Dostępna ładowarka	Wsuwana ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych

* Narzędzie automatycznie przełączy napięcie.

** Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę zapoznać się z naszym ogólnym katalogiem.

ŁADOWANIE

Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy naładować akumulator; w tym celu należy postępować w sposób opisany poniżej.

1. Podłączyć przewód zasilający ładowarki do gniazda sieciowego.

Po podłączeniu wtyczki ładowarki do gniazda sieciowego, kontrolka wskaźnika ładowania będzie migłała na czerwono (co 1 sekundę).

2. Umieścić akumulator w ładowarce.

Ostrożnie i dokładnie umieścić akumulator w ładowarce, tak jak zostało to pokazane na **Rys. 4** (na stronie 3).

3. Ładowanie

Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce kontrolka wskaźnika ładowania będzie migać na niebiesko.

Po zakończeniu ładowania akumulatora kontrolka wskaźnika ładowania zaświeci się na zielono. (Patrz **Tabela 1**.)

- (1) Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania
Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania są zilustrowane w **Tabeli 1**, w zależności od stanu ładowarki lub akumulatora.

Tabela 1

Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania				
Kontrolka wskaźnika ładowania (CZERWONY/ NIEBIESKI/ ZIELONY/ FIOLETOWY)	Przed ładowaniem	Miga (CZERWONY)	Pali się przez 0,5 sekundy. Nie pali się przez 0,5 sekundy. (Gaśnie na 0,5 sekundy.)	Podłączono do źródła zasilania.
	Podczas ładowania	Miga (NIEBIESKI)	Pali się przez 0,5 sekundy. Nie pali się przez 1 sekundę. (Gaśnie na 1 sekundę)	Akumulator naładowany mniej niż w 50%
		Miga (NIEBIESKI)	Pali się przez 1 sekundę. Nie pali się przez 0,5 sekundy. (Gaśnie na 0,5 sekundy.)	Akumulator naładowany mniej niż w 80%
		Pali się (NIEBIESKI)	Pali się nieprzerwanie.	Akumulator naładowany więcej niż 80%
	Ładowanie zakończone	Pali się (ZIELONY)	Pali się nieprzerwanie. (Ciągły sygnał dźwiękowy: około 6 sekund)	
	Oczekiwanie z powodu przegrzania	Miga (CZERWONY)	Pali się przez 0,3 sekundy. Nie pali się przez 0,3 sekundy. (Gaśnie na 0,3 sekundy.)	Przegrzanie akumulatora. Ładowanie niemożliwe. (Ładowanie rozpocznie się po ostygnięciu akumulatora)
	Ładowanie jest niemożliwe	Miga szybko (FIOLETOWY)	Pali się przez 0,1 sekundy. Nie pali się przez 0,1 sekundy. (Gaśnie na 0,1 sekundy.) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Przerwany sygnał dźwiękowy: około 2 sekund)	Wadliwe działanie akumulatora lub ładowarki.

(2) Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania akumulatora
Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania zostały zamieszczone w Tabeli 2.

Tabela 2

		Ładowarka		UC18YSL3				
Akumulator	Typ akumulatora	Li-ion						
	Zakres temperatury, w którym akumulator może być ładowany	0°C–50°C						
	Napięcie ładowania	V	14,4		18			
	Czas ładowania akumulatora, w przybliżeniu (w temperaturze 20°C)	min	Seria BSL14xx		Seria BSL18xx		Seria wielonapięciowa	
			(4-komorowy)	(8-komorowy)	(5-komorowy)	(10-komorowy)	(10-komorowy)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52		
USB	Napięcie ładowania	V	5					
	Natężenie ładowania	A	2					

WSKAZÓWKA

Czas ładowania może się zmieniać w zależności od temperatury otoczenia i napięcia źródła zasilania.

4. Odłączyć przewód zasilający ładowarki z gniazda sieciowego.

5. Wyjąć akumulator, mocno trzymając ładowarkę.

WSKAZÓWKA

Należy pamiętać, aby po zakończeniu użytkowania ładowarki wyjąć z niej akumulator.

Informacje dotyczące wyładowania elektrycznego w przypadku nowych akumulatorów itp.

Ponieważ chemiczne substancje znajdujące się wewnątrz nowych akumulatorów oraz akumulatorów, które nie były używane przez dłuższy okres czasu nie są aktywne, wyładowanie elektryczne może być niskie przy pierwszym i kolejnym użyciu. Jest to tymczasowe zjawisko, a właściwy czas wymagany do naładowania zostanie przywrócony po 2–3 ładowaniach akumulatorów.

Co zrobić, aby akumulatory działały dłużej.

- (1) Naładować akumulatory ponownie zanim rozładują się całkowicie.
W przypadku zauważenia, że zasilanie narzędzia jest słabsze, należy zaprzestać korzystania z narzędzia i ponownie naładować akumulator. Dalsze korzystanie z narzędzia i wyczerpanie prądu elektrycznego, może spowodować uszkodzenie akumulatora i skrócenie jego żywotności.
- (2) Należy unikać ładowania w wysokiej temperaturze.
Akumulator jest gorący zaraz po użyciu. Jeśli akumulator jest ponownie ładowany zaraz po użyciu, jakość substancji chemicznych pogorszy się, a żywotność akumulatora się skróci. Należy odłożyć na chwilę akumulator i rozpocząć ładowanie, gdy ostygnie.

UWAGA

- Jeżeli podczas ładowania akumulatora jest on nagrany w wyniku długotrwałego wystawienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub był właśnie użytkowany, kontrolka wskaźnika ładowania ładowarki zapala się na 0,3 sekundy i gaśnie na 0,3 sekundy (wyłączona przez 0,3 sekundy). W takim wypadku akumulator należy najpierw pozostawić do ostygnięcia, a następnie rozpocząć ładowanie.
- Kiedy kontrolka wskaźnika ładowania miga (co 0,2 sekundy), złącze ładowarki należy sprawdzić pod kątem obecności ciał obcych; w razie potrzeby – usunąć je. Jeżeli obecność ciał obcych nie zostanie stwierdzona, istnieje prawdopodobieństwo, że doszło do usterki akumulatora lub ładowarki. Urządzenie(-a) należy wtedy oddać do autoryzowanego centrum serwisowego.

Regulacja prędkości roboczej*6	11	4
Wymiana ostrza piły taśmowej*7	12	5
Operacja cięcia*8	13	6
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora	17	6
Ładowanie urządzenia USB z gniazda elektrycznego	18-a	6
Ładowanie urządzenia USB i akumulatora z gniazda elektrycznego	18-b	6
Sposób ładowania urządzenia USB	19	7
Po zakończeniu ładowania urządzenia USB	20	7
Wybór akcesoriów	—	321

*1 Korzystanie z haka
Haczyk może zostać wykorzystany do tymczasowego zawieszenia urządzenia podczas pracy.

UWAGA

Haczyk nie powinien nigdy być używany do zaczepiania urządzenia o ubranie użytkownika.
Po zawieszeniu urządzenia należy upewnić się, że jest ono odpowiednio zabezpieczone przed padaniem, nie może zostać strącone przez wiatr itd.
Nie należy nigdy zawieszać urządzenia o pasek lub spodnie, ponieważ grozi to wypadkiem.

*2 Regulacja położenia opraw łożyska

OSTRZEŻENIE

Mocno dokręcić śrubę M8.
Niewystarczające dokręcenie nie tylko negatywnie wpłynie na dokładność cięcia, ale może również spowodować uszkodzenie ostrza piły taśmowej prowadzące do obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Cięcie ze zbyt dużym odstępem między oprawami łożyska może skrócić trwałość ostrza piły taśmowej lub mieć negatywny wpływ na dokładność cięcia.

*3 Regulacja wysunięcia płyty prowadzącej
Podczas normalnej pracy płyta prowadząca powinna być maksymalnie wysunięta po stronie A.
Jeśli płyta prowadząca uderza w przeszkody, takie jak ścian itp. pod koniec cięcia, przesunąć ją w odpowiednie położenie.

*4 Obsługa wyłącznika

Kiedy zwolni się wyłącznik, ostrze piły taśmowej przestanie się poruszać i dioda LED zgaśnie automatycznie po około 15 sekundach.

○ Przy pomocy miękkiej szmatki wytrzeć wszelkie zanieczyszczenia, które przywarły do soczewki lampy LED, jednocześnie uważając, aby jej nie zarysować.
Zarysowania lampy LED mogą zmniejszyć jasność światła.

○ Podczas czyszczenia soczewki lampy LED nie używać benzyny, rozpuszczalnika itp.
W przeciwnym wypadku dojdzie do uszkodzenia soczewki.

*5 Sposób korzystania z oświetlenia LED

Oświetlenie LED oświetla okolice końcówki frezu narzędzia, gdy przełącznik jest w położeniu włączonym. Dioda LED automatycznie zgaśnie po około 15 sekundach od zwolnienia wyłącznika.

MONTAŻ I PRACA

Działanie	Rysunek	Strona
Wymywanie i wkładanie akumulatora	3	3
Ładowanie	4	3
Korzystanie z haka*1	5	3
Przechowywanie klucza imbusowego	6	3
Regulacja położenia opraw łożyska*2	7	3
Regulacja wysunięcia płyty prowadzącej*3	8	4
Obsługa wyłącznika*4	9	4
Sposób korzystania z oświetlenia LED*5	10	4

*6 Regulacja prędkości roboczej

UWAGA

Ustawić prędkość odpowiednią dla obrabianego przedmiotu przy pomocy pokrętki regulacji prędkości obwodowej ostrza piły taśmowej.

Cięcie przy pomocy ostrza piły taśmowej lub z prędkością obwodową ostrza piły taśmowej, które są nieodpowiednie do obrabianego przedmiotu zmniejsza precyzję cięcia i może spowodować uszkodzenie ostrza piły taśmowej.

○ W Trybie standardowym prędkość obwodową ostrza piły taśmowej można dowolnie ustawić pokrętkiem od 1 do 5.

Na pokrętkę 1 to najniższa prędkość, a 5 to największa prędkość.

W Trybie standardowym prędkość obwodowa ustawiona przy pomocy pokrętki jest utrzymywana, nawet gdy zmienia się obciążenie.

○ W Trybie automatycznym („A” na pokrętkie) hałas można zmniejszyć, a czas trwania pracy wydłużyć przez obniżenie prędkości obwodowej, gdy nie ma obciążenia.

W Trybie automatycznym, jeśli podczas pracy pojawi się obciążenie, prędkość obwodowa zostaje automatycznie zwiększona.

(Odpowiednik 5 na pokrętkie)

Ponadto, jeśli obciążenie zmniejsza się po zakończeniu cięcia, prędkość obwodowa jest automatycznie zmniejszana, redukując zużycie energii, gdy nie ma obciążenia.

Tabela 3 Prędkość robocza

Tryb	Pokrętło	Prędkość obwodowa ostrza piły taśmowej (wtyczne)	Zastosowanie
Tryb standardowy	1 ↑ Wolne obroty	1,0 m/s (60 m/min)	↑ Materiały trudne do cięcia, takie jak stal nierdzewna i stopy Materiały ze stali (Grube materiały, w tym cylindryczne pręty, kształtowniki ze stali i rury stalowe) (grubość 4,6 mm lub większa) Materiały ze stali (cienkie materiały, w tym rury stalowe) (grubość 4,5 mm lub mniejsza) ↓
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ Wysokie obroty	3,2 m/s (195 m/min)	
Tryb automatyczny*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Praca jałowa)	Materiały ze stali (cienkie materiały, w tym rury stalowe) (grubość 4,5 mm lub mniejsza)
		3,2 m/s (195 m/min) (Cięcie)	

* Prędkość obwodowa może różnić się od podanych powyżej w zależności od warunków pracy

*7 Wymiana ostrza piły taśmowej

OSTRZEŻENIE

○ Na czas wymiany ostrza piły taśmowej konieczne wyłączyć zasilanie i wyjąć akumulator z narzędzia bezprzewodowego.

Zachować ostrożność podczas wymiany lub kontroli ostrza piły taśmowej, ponieważ może ono czasami wyskoczyć.

UWAGA

○ Nosić rękawice podczas wymiany ostrza piły taśmowej.

○ Ostrze piły taśmowej jest gorące zaraz po zakończeniu pracy. Wyjmować je dopiero wtedy, gdy ostygnie.

○ Przed zamontowaniem ostrza piły taśmowej sprawdzić, czy nie ma na nim wyszczerbień, pęknięć ani innych nieprawidłowości.

○ Zetrzeć wszelki olej lub zabrudzenia przylegające do ostrza piły taśmowej przed jego instalacją na kołach pasowych ostrza.

Dodatkowo, zetrzeć wióry lub brud, który przywarł do gum koła pasowego ostrza.

Jeśli ostrze piły taśmowej, które jest zanieczyszczone olejem lub brudem, jest zamontowane na kołach pasowych ostrza, ostrze piły taśmowej może ślizgać się lub poluzować się.

○ Podczas montażu ostrza piły taśmowej nie skręcać ani nie wyginać jego złącza.

Takie działanie może spowodować uszkodzenie ostrza piły taśmowej.

○ Jeśli ostrze piły taśmowej ma tendencję do luzowania się, należy poluzować dźwignię napinacza i ponownie zamontować ostrze piły taśmowej.

○ Zminimalizować cięcie przy pomocy ostrza piły taśmowej powodujące rozgrzewanie się.

Cięcie powodujące rozgrzewanie skracza trwałość użytkową ostrza piły taśmowej.

○ Najpierw zdjąć ostrze piły taśmowej z osłony koła pasowego (C) (5 na rysunku), potem z koła pasowego ostrza (A) i koła pasowego ostrza (B), a na koniec z części z wałkami prowadzonymi (6 na rysunku), aby całkowicie je zdemontować. (Rys. 12-a)

○ Zwracając uwagę na kierunek obrotów oraz ustawienie ostrza piły taśmowej właściwą stroną (rys. 12-b), umieścić ostrze piły taśmowej w rolce prowadzącej, wkładając ostrze piły taśmowej, aż zetknie się ze wspornikiem tylnego łożyska kulkowego ostrza piły taśmowej.

○ Dopilnować, aby ostrze piły taśmowej nie wystawało poza krawędzie koła pasowego ostrza.

○ Obracać koło pasowe ostrza (A) w kierunku obrotów ręcznie i dopilnować, by ostrze piły taśmowej się nie poluzowało. (Rys. 12-c)

*8 Operacja cięcia

○ Wybrać ostrze piły taśmowej (zęby/całe ostrze piły taśmowej) i prędkość roboczą ostrza piły taśmowej, która jest odpowiednia do właściwości i grubości przedmiotu obrabianego, który ma być cięty.

○ Dobierając ostrze piły taśmowej z odpowiednią ilością zębów/cal, należy wybrać takie, którego 2 lub więcej zębów stanowi grubość obrabianego przedmiotu.

- Włączając zasilanie, sprawdzić, czy ostrze piły taśmowej nie styka się z obrabianym przedmiotem, który ma być cięty, ani z otaczającymi przedmiotami.
- Jeśli ostrze piły taśmowej zablokuje się podczas cięcia, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i zaprzestać pracę.
Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie ostrza piły taśmowej.
- Używając ostrza piły taśmowej, należy upewnić się, że pokrętko regulacji prędkości roboczej ostrza piły taśmowej ustawiono na „1” i wykonać 1–2 cięcia rozgrzewające przy małym obciążeniu (podczas delikatnego ciągnięcia w górę na produkcie) na przedmiocie o średnicy maksymalnie 20 mm, takim jak pręt cylindryczny (stal węglowa).
Niewykonanie cięć rozgrzewających może spowodować wyszczerbienie krawędzi ostrza i zmniejszyć precyzję cięcia.
- Nie ciąć materiałów termoplastycznych. Mogą się one stopić od tarcia spowodowanego cięciem, co może doprowadzić do zaklinowania się ostrza piły taśmowej w materiale, powodując zablokowanie silnika.
- Nie ciąć twardych materiałów, takich jak stal hartowana.
- Jeśli pomiędzy płytą prowadzącą a przedmiotem obróbki jest przerwa, przedmiot może w nieprzewidywany sposób zmienić położenie i spowodować złamanie ostrza piły taśmowej.
- Nie stosować nadmiernej siły działającej na ostrze piły taśmowej.
- Gdy obrabiany przedmiot jest cienki (2 mm lub mniej), ciąć go w pozycji delikatnie uniesionej.
- O ciągłej pracy
To narzędzie jest wyposażone w obwód zabezpieczenia termicznego w celu ochrony silnika, a także podzespołów sterowania napędu silnika elektrycznego.
Jeśli narzędzie używane jest w sposób ciągły, może pojawić się wzrost temperatury urządzenia, co z kolei powoduje uruchomienie obwodu zabezpieczającego przed przegrzaniem i automatyczne wyłączenie urządzenia. Jeśli tak się stanie, należy pozwolić, aby piła ostygła.
Po spadku temperatury, narzędzie jest gotowe do ponownego użycia.
W przypadku wymiany akumulatora podczas ciągłej pracy, przed ponownym użyciem narzędzia akumulatorowego, należy odczekać 15 minut.
Jeśli powrócono do pracy zaraz po wymianie akumulatora, temperatura silnika, przełącznika itp. wzrośnie, co może spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie.
- Trzymając urządzenie, upewnić się, że ostrze piły taśmowej jest ustawione prostopadle do obrabianego przedmiotu.
Dodatkowo, nie ma potrzeby pchania urządzenia z nadmierną siłą.
Należy pamiętać, że nadmierne podważanie lub naciskanie narzędzia może spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE LAMPKI LED

Produkt ten posiada funkcje, które zostały opracowane w celu ochrony zarówno narzędzia, jak i akumulatora. Jeśli którakolwiek z funkcji zabezpieczających zostanie uruchomiona, kontrolki LED będą migać w sposób opisany w tabeli 4.

W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w działaniach naprawczych.

Tabela 4

Funkcja zabezpieczająca	Wskazania lampki LED	Działanie naprawcze
Ochrona przed przecięciem	Włączona 0,1 sekundy/ wyłączona 0,1 sekundy ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Należy usunąć przyczynę przecięcia.
Zabezpieczenie termiczne	Włączona 0,5 sekundy/ wyłączona 0,5 sekundy ■ ■ ■ ■ ■	Należy pozwolić narzędziu i akumulatorowi ostygnąć.

KONSERWACJA I KONTROLA

OSTRZEŻENIE

- Aby zapobiec wszelkim wypadkom, należy upewnić się, że wyłączono zasilanie i odłączono akumulator od narzędzia akumulatorowego.
- Gdy łapie się ostrze piły taśmowej, należy założyć rękawice.

1. Wymiana ostrza piły taśmowej (rys. 12)

Jeśli ostrze piły taśmowej stępi się, może spowodować przecięcie silnika i innych części narzędzia, a także zmniejszyć wydajność.

Nie zwlekać z wymianą ostrza piły taśmowej.

2. Kontrola gum kół pasowych ostrza (rys. 14)

Gumy kół pasowych ostrza są zamontowane na zewnętrznym obwodzie kół pasowych ostrza (2 miejsca). (Typ zamontowany)

Wymieniając ostrze piły taśmowej, sprawdzić gumy kół pasowych ostrza, czy nie są ugięte ani uszkodzone.

Jeśli gumy są ugięte lub uszkodzone, należy zażądać ich wymiany w autoryzowanym centrum serwisowym firmy HiKOKI, ponieważ może to spowodować niestabilną pracę lub poluzowanie ostrza piły taśmowej.

WSKAZÓWKI

Okresowo usuwać wióry itp., które przywarły do gum kół pasowych ostrza.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszłóg ostrza piły taśmowej i/lub obrażenia ciała.

3. Kontrola wsporników tylnych łożysk kulkowych ostrza piły taśmowej (rys. 15)

Okresowo sprawdzać zużycie wsporników tylnych łożysk kulkowych wewnątrz opraw łożysk.

Jeśli wsporniki tylnych łożysk kulkowych ostrza piły taśmowej są zużyte, na ostrze piły taśmowej będzie działać nadmierna siła, co może spowodować uszkodzenie ostrza piły taśmowej.

Jeśli wsporniki tylnych łożysk kulkowych ostrza piły taśmowej są zużyte, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy HiKOKI w celu wymiany.

4. Kontrola wsporników wałków prowadzących ostrza pily taśmowej i regulacja odstępów (rys. 16).

Po nieprzerwanym korzystaniu z urządzenia, odstęp między wspornikami wałków prowadzących ostrza pily taśmowej mogą się zwiększyć.

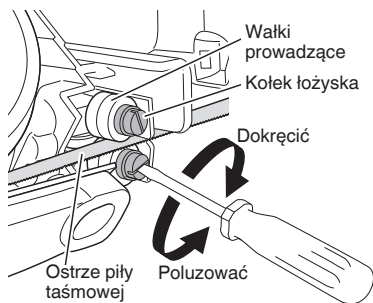
Jeśli odstęp zwiększą się, ostrze pily taśmowej może przechylać się, powodując zmniejszenie precyzji cięcia. Regularnie sprawdzać, czy odstęp między wspornikami wałków prowadzących ostrza pily taśmowej są odpowiednie (wałki powinny lekko dotykać ostrza pily taśmowej) i przeprowadzać regulację w razie potrzeby. Poza tym, jeśli wsporniki wałków prowadzących ostrza pily taśmowej są uszkodzone, zlecić ich wymianę w autoryzowanym serwisie HIKOKI.

- ① Zdjąć pokrywę kół pasowych (A) i (B) i zdemontować ostrze pily taśmowej.

(Patrz rys. 12 w celu uzyskania informacji o montażu i demontażu ostrza pily taśmowej)

- ② Poluzować kołki łożysk przy pomocy śrubokręta płaskiego.

Umieścić ostrze pily taśmowej pomiędzy wspornikami wałków prowadzących i dokręcić kołki łożysk, regulując je zgodnie z potrzebami, aby ostrze delikatnie stykało się ze wspornikami.



rys. 16

- ③ Zamontować ostrze pily taśmowej i założyć pokrywę kół pasowych (A) i (B).

(Patrz rys. 12 w celu uzyskania informacji o montażu i demontażu ostrza pily taśmowej)

5. Kontrola śrub mocujących

Śruby mocujące należy regularnie kontrolować pod kątem ich poprawnego dokręcenia. Jeżeli którakolwiek ze śrub jest poluzowana, należy ją natychmiast dokręcić. Niezastosowanie się do tego zalecenia może stwarzać zagrożenie.

6. Konserwacja silnika

Uzwojenie silnika jest najistotniejszym elementem elektronarzędzia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby uzwojenie nie zostało uszkodzone i/lub nie weszło w kontakt z olejem lub wodą.

7. Kontrola styków (narzędzia i akumulatora)

Sprawdzić, czy w okolicy styków nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu. Regularnie sprawdzać przed rozpoczęciem pracy, podczas pracy i po jej zakończeniu.

UWAGA

Usunąć wszelkie opiłki, wióry lub pył, które mogły nagromadzić się na stykach.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować wystąpienie usterki.

8. Czyszczenie obudowy

W przypadku zabrudzenia elektronarzędzia, należy je przetrzeć miękką, suchą ściereczką lub ściereczką zwilżoną wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników na bazie chloru, benzyny ani rozcieńczalnika do farb, gdyż topią one tworzywa sztuczne.

9. Przechowywanie

Po zakończeniu pracy, przechowywać w suchym miejscu w temperaturze poniżej 50°C poza zasięgiem dzieci.

- Nie należy przechowywać w miejscu, do którego dzieci mają łatwy dostęp.
- Nie przechowywać w miejscu narażonym na opady deszczu, np. pod okapem dachowym domu ani w miejscach wilgotnych
- Nie przechowywać w miejscu narażonym na nagłe zmiany temperatury lub bezpośrednie nasłonecznienie.
- Nie przechowywać w miejscu, gdzie znajdują się substancje lotne, które mogą się zapalić lub wybuchnąć.

UWAGA

W celu zdemontowania ostrza pily taśmowej i rozpoczęcia przechowywania elektronarzędzia, obróć dźwignię napinacza w stronę napinania i zamontuj pokrywę kół pasowych ostrza.

WSKAZÓWKA

Przechowywanie akumulatorów litowo-jonowych.

Upewnić się, że przed przechowywaniem akumulatory litowo-jonowe zostały całkowicie naładowane.

Długotrwałe przechowywanie akumulatorów (3 miesiące lub dłużej) o niskim poziomie naładowania może spowodować pogorszenie ich wydajności, istotnie skracając czas ich użytkowania lub sprawiając, że nie będą one w stanie utrzymać ładunku.

Znacznie skrócony czas użytkowania akumulatorów można jednak poprawić poprzez ich wielokrotne ładowanie i używanie – od dwóch do pięciu razy.

Jeżeli czas użytkowania akumulatorów – pomimo wielokrotnego ładowania i używania – jest bardzo krótki, należy je uznać za trwale wyczerpane i zakupić nowe.

UWAGA

Podczas użytkowania i konserwacji narzędzi elektrycznych muszą być przestrzegane przepisy i standardy bezpieczeństwa.

Ważna informacja dotycząca akumulatorów do bezprzewodowych elektronarzędzi firmy HiKOKI

Należy zawsze używać jednego z naszych zalecanych, oryginalnych akumulatorów. Nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa i wydajności działania naszych bezprzewodowych elektronarzędzi, jeżeli używane są akumulatory inne, niż zalecane przez nas lub gdy akumulator zostanie rozmontowany i zmodyfikowany (np. demontaż i wymiana ogniw lub innych części wewnętrznych).

GWARANCJA

Gwarancja na elektronarzędzia firmy HiKOKI jest udzielana z uwzględnieniem praw statutowych/przepisów krajowych. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, bądź wynikających z normalnego zużycia. W wypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne elektronarzędzie do centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę HiKOKI wraz z KARTĄ GWARANCYJNĄ znajdującą się na końcu instrukcji obsługi.

Informacje dotyczące poziomu hałasu i wibracji

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z EN60745 i zadeklarowane zgodnie z ISO 4871.

Zmierzony poziom dźwięku A: 96 dB (A)

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego A: 85 dB (A)

Niepewność K: 3 dB (A).

Należy nosić słuchawki ochronne.

Wartość całkowita wibracji (trójosiowa suma wektorowa) określona zgodnie z EN60745.

Cięcie metalu:

Wartość emisji wibracji $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Niepewność K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Zadeklarowana wartość całkowita wibracji została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i może być wykorzystana do porównywania elektronarzędzi.

Może być także wykorzystywana do wstępnej oceny ekspozycji.

OSTRZEŻENIE

- W zależności od sposobu wykorzystywania elektronarzędzia emisja wibracji podczas rzeczywistej pracy elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości całkowitej.
- Należy określić środki bezpieczeństwa dla ochrony operatora zgodnie z szacowaną wartością ekspozycji w zależności od rzeczywistych warunków użytkowania (uwzględniając wszystkie etapy cyklu roboczego, takie jak przerwy w pracy urządzenia oraz praca na biegu jałowym w stanie gotowości).



WSKAZÓWKA

W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w poniższej tabeli. Jeżeli rozwiązanie problemu nadal nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem naprawczym firmy HiKOKI.

1. Elektronarzędzie

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie pracuje/jest zatrzymane	Akumulator jest rozładowany	Naładować akumulator.
Urządzenie nagle zatrzymało się	Urządzenie jest przeciążone	Zlikwidować przyczynę dużego obciążenia.
	Akumulator jest przegrzany	Począkać, aż akumulator dobrze ostygnie.
Ostrze piły taśmowej poluzowało się	Do ostrza piły taśmowej lub obrabianego przedmiotu przywarł olej lub brud	Wytrzeć olej lub brud, który przywarł do ostrza piły taśmowej lub obrabianego przedmiotu.
	Ostrze piły taśmowej jest nieprawidłowo zamontowane	Prawidłowo zamontować ostrze piły taśmowej. (Patrz „Wymiana ostrza piły taśmowej”)
Ostrze piły taśmowej blokuje się w obrabianym przedmiocie	Nie użyto odpowiedniej prędkości roboczej ostrza piły taśmowej dla obrabianego przedmiotu	Wybrać odpowiednią prędkość roboczą ostrza piły taśmowej. (Patrz „Regulacja prędkości roboczej”)
Cięcie precyzyjne jest niskiej jakości	Ostrze piły taśmowej jest zużyte	Wymienić ostrze piły taśmowej na nowe.
	Nie użyto odpowiedniej prędkości roboczej ostrza piły taśmowej dla obrabianego przedmiotu	Wybrać odpowiednią prędkość roboczą ostrza piły taśmowej. (Patrz „Regulacja prędkości roboczej”)
	Ostrze piły taśmowej jest nieprawidłowo zamontowane	Prawidłowo zamontować ostrze piły taśmowej. (Patrz „Wymiana ostrza piły taśmowej”)
	Zwiększyły się odstępy pomiędzy wspornikami łożysk kulkowych ostrza piły taśmowej	Poprawnie wyregulować odstępy. (Patrz „Kontrola wsporników łożysk kulkowych ostrza piły taśmowej oraz regulacja przerw”)
	Wykorzystano ostrze piły taśmowej, które nie jest zatwierdzone przez producenta	Korzystać z ostrza piły taśmowej, które jest zatwierdzone przez producenta.
	Nie wykonano odpowiednich cięć rozgrzewających	Z pokrętkiem ustawiania prędkości roboczej ostrza piły taśmowej ustawionym na „1”, wykonać 1 lub 2 cięcia rozgrzewające przy niewielkim obciążeniu przedmiotu takiego, jak pręt cylindryczny (stal węglowa itp.) o średnicy zewnętrznej do 20 mm.
Cięcie zajmuje dużo czasu	Ostrze piły taśmowej jest ustawione w złym kierunku	Prawidłowo zamontować ostrze piły taśmowej. (Patrz „Wymiana ostrza piły taśmowej”)
	 Kierunek obrotów	 Kierunek obrotów
	Prędkość robocza ostrza piły taśmowej jest nieodpowiednia dla obrabianego przedmiotu	Wybrać odpowiednią prędkość roboczą ostrza piły taśmowej. (Patrz „Regulacja prędkości roboczej”)
	Ostrze piły taśmowej jest zużyte	Wymienić ostrze piły taśmowej.
Pozostały poziom naładowania akumulatora jest niski		Naładować akumulator.

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podczas cięcia pojawiają się duże wibracje	Krawędź ostrza piły taśmowej jest wyszczerbiona	Wymienić ostrze piły taśmowej.
	Prędkość robocza ostrza piły taśmowej jest nieodpowiednia dla obrabianego przedmiotu	Wybrać odpowiednią prędkość roboczą ostrza piły taśmowej. (Patrz „Regulacja prędkości roboczej”)
Krawędź ostrza często ulega wyszczerbieniu	Urządzenie jest zbyt mocno dociskane podczas cięcia	Ciąć wykorzystując masę własną urządzenia lub delikatnie dociskając.
	Ostrze piły taśmowej uderzyło w obrabiany przedmiot	Przybliżyć powoli ostrze piły taśmowej do obrabianego przedmiotu i delikatnie rozpocząć cięcie.
	Obrabiany przedmiot poruszył się podczas cięcia	Dokładnie zamocować obrabiany przedmiot w imadle itp.
	Prędkość robocza ostrza piły taśmowej jest nieodpowiednia dla obrabianego przedmiotu	Wybrać odpowiednią prędkość roboczą ostrza piły taśmowej. (Patrz „Regulacja prędkości roboczej”)
Montaż akumulatora jest niemożliwy	Podjęto próbę zamontowania akumulatora innego niż wyznaczony dla narzędzia.	Zamontuj akumulator typu wielonapięciowego.

2. Ładowarka

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka ładowania miga szybko na fioletowo, a ładowanie akumulatora się nie rozpoczyna.	Akumulator nie jest poprawnie włożony.	Włóż poprawnie akumulator.
	W złączu akumulatora lub tam, gdzie podłączony jest akumulator, znajduje się ciało obce.	Usunąć ciało obce.
Kontrolka ładowania miga na czerwono, a ładowanie akumulatora się nie rozpoczyna.	Akumulator nie jest poprawnie włożony.	Włóż poprawnie akumulator.
	Przegrzał się akumulator.	W przypadku pozostawienia, akumulator automatycznie rozpocznie ładowanie po spadku temperatury, ale może to obniżyć trwałość akumulatora. Zaleca się, aby przed ładowaniem, ostudzić akumulator w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Czas użytkowania akumulatora jest krótki, mimo że akumulator jest w pełni naładowany.	Skończyła się żywotność akumulatora.	Wymień akumulator na nowy.
Ładowanie akumulatora zajmuje dużo czasu.	Temperatura akumulatora, ładowarki lub otoczenia jest bardzo niska.	Akumulator należy ładować w pomieszczeniu lub w innym ciepłym otoczeniu.
	Otworki wentylacyjne ładowarki są zablokowane, co powoduje przegrzanie się części wewnętrznych.	Unikaj blokowania otworów wentylacyjnych.
	Wentylator chłodzący nie działa.	Skontaktuj się z Autoryzowanym centrum serwisowym HiKOKI w celu naprawy.
Kontrolka zasilania USB wyłączyła się, a urządzenie USB zatrzymało ładowanie.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Wymień akumulator na taki, który jest wystarczająco naładowany.
		Podłącz wtyczkę zasilania ładowarki do gniazda sieciowego.
Kontrolka zasilania USB nie wyłącza się, mimo że urządzenie USB zakończyło ładowanie.	Kontrolka zasilania USB świeci się na zielono, wskazując, że ładowanie USB jest możliwe.	Nie jest to usterka.
Nie jest jasne jaki jest stan naładowania urządzenia USB lub czy ładowanie zostało zakończone.	Kontrolka zasilania USB nie wyłącza się, mimo że ładowanie zostało zakończone.	Sprawdź stan naładowania urządzenia USB.

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Ładowanie urządzenia USB zatrzymuje się w połowie.	Ładowarka została podłączona do gniazda sieciowego, podczas gdy urządzenie USB było ładowane za pomocą akumulatora.	Nie jest to usterka. Ładowarka zatrzymuje ładowanie USB na około 5 sekund, kiedy źródła zasilania są rozróżniane.
	Akumulator został włożony do ładowarki, podczas gdy urządzenie USB było ładowane za pomocą gniazda zasilania.	
Ładowanie urządzenia USB zatrzymuje się w czasie ładowania, gdy akumulator i urządzenie USB są ładowane jednocześnie.	Akumulator został w pełni naładowany.	Nie jest to usterka. Ładowarka zatrzymuje ładowanie USB na około 5 sekund, gdy sprawdza, czy akumulator został w pełni naładowany.
Ładowanie urządzenia USB nie rozpoczyna się, gdy akumulator i urządzenie USB są ładowane jednocześnie.	Pozostały poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski.	Nie jest to usterka. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie do określonego poziomu, automatycznie rozpoczyna się ładowanie USB.

A SZERSZÁMGÉPPEL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást.

A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

A figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmazó útmutatót őrizze meg, hogy a jövőben is a rendelkezésére álljon.

A figyelmeztetéseken használt „szerszámgép” kifejezés a hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorról működő (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) Munkaterület biztonsága

a) A munkaterület mindig legyen tiszta és jól megvilágított.

A zsúfolt vagy sötét területek vonzzák a baleseteket.

b) Ne használja a szerszámgépet robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

A szerszámgépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.

c) Ne engedje közel a gyermekeket és kívülállókat a szerszámgéphez annak használata közben. Elveszítheti az irányítását a gép felett, ha valaki eltereli a figyelmét.

2) Érintésvédelem

a) A szerszámgép dugaszainak az aljzatnak megfelelőnek kell lenniük.

Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszt. Ne használjon átalakító dugaszt földelt szerszámgépekhez.

Az eredeti dugaszok és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a test érintkezését a földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.

Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelven van.

c) Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves körülményeknek.

A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

d) Ne rongálja meg a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszámgép szállításához, húzásához vagy az aljzataból való kihúzásához. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.

A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e) A szerszámgép szabadban történő üzemeltetése esetén használjon szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.

A szabadtéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nyirkos helyen történő használata, használjon FI relével (érintésvédelmi relével) védett táplálást.

A FI relé használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) A szerszámgép használata közben maradjon mindig figyelmes, arra figyeljen, amit csinál, és használja a józan eszét.

Ne használja a szerszámgépet fáradtan, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használva.

A szerszámgépek üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést eredményezhet.

b) Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.

A megfelelő körülmények esetén használt védőfelszerelés, mint például a porálarca, a nem csúszó biztonsági cipő, a védősíksak vagy a hallásvédő eszköz csökkenti a személyi sérüléseket.

c) Ne hagyja, hogy a gép véletlenül elinduljon. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kikapcsolt állásban van, mielőtt a szerszámgépet csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy behelyezi az akkumulátort, illetve amikor felveszi vagy szállítja a szerszámot.

A szerszámgépek szállítása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, valamint a bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése vonzza a baleseteket.

d) Távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a szerszámgépet.

A szerszámgép forgó részéhez csatlakoztatva hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést eredményezhet.

e) Ne nyúljon át a gép felett. Mindig álljon stabilan, és őrizze meg egyensúlyát.

Ez lehetővé teszi, hogy a szerszámgépet a váratlan helyzetekben is jobban irányítsa.

f) Öltözzen megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó részekről.

A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

g) Ha a porelszívó és gyűjtő berendezések csatlakoztatásához külön eszközöket kapott, akkor gondoskodjon arról, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.

A porgyűjtő használata csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.

4) A szerszámgép használata és ápolása

a) Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásához megfelelő szerszámgépet.

A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre azt tervezték.

b) Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.

Az a szerszámgép, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.

c) Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámgépéből, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárolja a szerszámgépeket.

Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen beindulásának kockázatát.

d) A használaton kívüli szerszámgépeket tárolja úgy, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá, és ne engedje meg, hogy a szerszámgépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják a szerszámgépet.

Képzetlen felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.

e) Tartsa karban a szerszámgépeket. Ellenőrizze, hogy a szerszámgépben nincsenek-e elállítódva vagy beszorulva a mozgó alkatrészek, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy van-e más körülmény, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését.

Ha a szerszámgép sérült, használat előtt javíttassa meg.

Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.**
Az éles vágóélekkel rendelkező, megfelelően karbantartott vágószerszámok kevésbé valószínű, hogy elakadnak, és könnyebben kezelhetők.
- g) **A szerszámgép tartozékait és betétkéseit stb. használja a jelen útmutatónak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát.**
A szerszámgép nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- 5) **Akkumulátoros szerszám használata és ápolása**
- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsd újra.**
Az egyfajta típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorral használják.
- b) **A szerszámgépeket csak a kifejezetten hozzájuk való akkumulátorokkal használja.**
Bármilyen más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
- c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például irratkapsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek érintkezésbe hozhatnak két csatlakozót.**
Az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Helytelen körülmények között az akkumulátorból folyadékot folyhat ki; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Ha véletlenül hozzáér, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel kerül érintkezésbe, kérjen orvosi segítséget is.**
Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.
- 6) **Szerviz**
- a) **A szerszámgépét képesítéssel rendelkező szerelővel javíttassa meg, csak azonos cserealkatrészek használatával.**
Ez biztosítja, hogy a szerszámgép biztonságos maradjon.

VIGYÁZAT

Tartsa távol a gyermekeket és beteg személyeket.
Amikor nem használja a szerszámokat, tárolja úgy, hogy gyermekek és beteg személyek ne férhessenek hozzá.

AZ AKKUS SZALAGFŰRÉSZRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Munka közben mindig a szigetelt markolatfelületen tartsa a gépet, amikor fennáll a lehetőség, hogy a vágóeszköz rejtett vezetékhez.** Ha a vágóeszköz fázisvezetékkel érintkezik, a szerszám szabadon álló fém alkatrészei is vezetővé válhatnak, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

- Mindig erősen tartsa a szerszámot, két kézzel a fogantyún és az első fogantyún (2. ábra). Ne érintse meg a fém részt.
- Győződjön meg róla, hogy a vágni kívánt területen nincs rejtett akadály, ideértve a villamos vezetéket, illetve a víz- vagy gázvezetéseket. Ha a fentiek közül valamelyikbe belevág, azzal elektromos áramütést, rövidzárlatot, gázszivárgást vagy egyéb veszélyeket okozhat, amelyek súlyos balesethez vagy sérüléshez vezethetnek.
- Használat közben tartsa biztosan a szerszámot. Ennek elmulasztása balesetet vagy sérülést eredményezhet.
- A munkakörnyezet előkészítése és ellenőrzése. Ellenőrizze a munkakörnyezet alkalmasságát, és tartsa be az óvintézkedéseket.
- A porrészeszkék, mint például a szilika vagy azbeszt veszélyesek az egészségére. Ezen összetevőket tartalmazó anyagokkal való munkavégzés során gondoskodjon a megfelelő por elleni biztonsági intézkedésekről.
- Fémfelületen való munka során szikra keletkezhet. Győződjön meg róla, hogy nem található gyúlékony vagy éghető anyag a környezetében, és hogy ezek biztonságos körülmények között vannak tárolva.
- A működtetés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a penge szíjtárcsa fedele zárva van erősítve és meg van erősítve csavarokkal.
A szerszám a penge szíjtárcsa fedél nyitott állapotban való működtetése sérülést okozhat.
- Működtetés közben ne helyezze kezét, arcát vagy más testrészét a forgó szárfűrész penge vagy más forgó részek közelébe. Ez sérülést okozhat.
- Ha a főegységet véletlenül leejti vagy bármilyen behatás éri, gondosan ellenőrizze a fűrészpenge szalagját, az egységet stb., hogy nincsenek-e rajta sérülések, repedések, vagy nem deformálódott-e el.
Sérülést okozhat, ha az megrongálódott, megrepedt vagy eldeformálódott.
- Ha működtetés közben az egység nem működik simán, vagy rendellenes hangokat vagy rezgést érzékel, haladéktalanul kapcsolja azt ki, hagyja abba használatát, majd keressen fel egy Hivatalos HiKOKI szervizt az ellenőrzés/javítás végrehajtására.
Az egység ezen körülmények közötti további használata sérülést okozhat.
- Ha az egységet folyamatosan használja, az túlmelegedhet, és a motor és a kapcsoló károsodásához vezethet. Kérjük, körülbelül 15 percre hagyja azt használaton kívül.
- Kövesse a használati útmutatót, és győződjön meg róla, hogy a szalagfűrész pengéje és az egyéb tartozékok megfelelően vannak beszerelve.
A helytelen telepítés sérülést eredményezhet az alkatrészek kilazulása miatt.
- Biztonságosan rögzítse a vágni kívánt munkadarabot.
Ha a munkadarab nincs biztonságosan rögzítve, akkor előfordulhat, hogy az elmozdul, és ezáltal kárt tehet a szárfűrész pengéjében és/vagy sérülést okozhat.
- A szalagos fűrészpenge vágás közbeni vagy közvetlen 4utána, a vágófelületek közé való beszorulásának elkerülése érdekében állítson fel egy támasztékot a vágni kívánt darabnak úgy, hogy az elbírja annak súlyát és helyezze a vágni kívánt rész közelébe.
Ha a szalagfűrész pengéje beakad, az sérülést eredményezhet.
- Amennyiben a levágni kívánt rész nagy, helyezzen az alá is támasztékot.
Ilyen segédlet használatának elmulasztása sérülést okozhat.

Magyar

16. Működtetés közben ne viseljen olyan ruházatot vagy munkakesztyűt, ami beleakadhat a készülékbe.
A szerszám forgó részébe való beakadás sérülést okozhat.
17. A működtetés megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterület biztonságát, majd indítsa el rövid időre a pengét, hogy megbizonyosodjon, hogy a gép vagy annak pengéje nem rezeg rendellenesen.
Amennyiben ilyen rendellenesség lép fel, váratlan mozgást produkálhat, ami sérüléshöz vezet.
18. Magas helyen történő munka esetén győződjön meg róla, hogy nem tartózkodik személy Ön alatt.
A munkadarab vagy a vezeték nélküli eszköz magasról való leejtése balesetet eredményezhet.
19. Ne érje hirtelen behatás a munkadarabot a szalagfűrész pengéje által.
Ellenkező esetben a penge megrongálódhat és/vagy sérülést okozhat.
20. A termék saját súlyát használja, vagy gyengéden nyomja le a munkadarab vágásakor.
Szükségtelen erő alkalmazása a vágás közben a penge leválását vagy megrongálódását okozhatja, ami sérülést okozhat.
21. Ne érintse meg a pengét, a munkadarabot vagy a forgácsot pusztá kézzel rögtön a vágás után, mert azok forróak.
Ez égési sérülést okozhat.
22. Távolítson el minden forgácsdarabot, ami a szalagpengéhez vagy a penge gumis szíjtárcsához tapadt, illetve a szíjtárcsavédő belsejében felgyűlt forgácsdarabokat is (A), (B).
A forgács a penge kilazulását vagy megcsúszását okozhatja, ami sérülést okozhat.
23. Szerelje be az akkumulátort megfelelően.
Ha az akkumulátor nem megfelelően van telepítve, akkor leeshet és sérülést okozhat.
24. Amikor a tereőlapp kiállításának mértékét állítja, győződjön meg róla, hogy az eszközt kikapcsolta és az akkumulátort eltávolította az esetleges baleset elkerülése érdekében.
25. Ne nézzen közvetlenül a LED lámpába, vagy tegye ki a szemét közvetlenül a LED lámpából érkező fénynek.
A LED lámpából érkező fénynek huzamosabb ideig kitett szem károsodást szenvedhet.
26. Győződjön meg róla, hogy a penge szíjtárcsájának fedele megfelelően rögzítve lett.
Ha a szalagfűrész pengéje megsérül vagy kilazul az sérülést eredményezhet.
27. Győződjön meg róla, hogy a penge és a penge szíjtárcsájának fedele nem érintkezik egymással.
28. Ha a rendellenesség lép fel a penge szíjtárcsa fedelével és a kapcsolót rögzítő nem tér vissza eredeti helyzetébe, azonnal hagyja abba a használatát és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos HiKOKI szervizközponttal a javítás érdekében.
29. A gyártó által nem jóváhagyott vagy bármilyen eltéréssel rendelkező penge használata a penge sérülését és/vagy személyi sérülést okozhat.
30. A balesetek megelőzése érdekében ha a működtetés után, illetve ha rövid szünetet tart, mindenképpen kapcsolja ki az áramellátást, és vegye ki az akkumulátort a vezeték nélküli eszközből.
31. Használat után, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a szalagpengét az egységről és tárolja megfelelő helyen.
Ha a fűrészt a penge felszerelt állapotában tárolja hosszabb ideig, a fűrészpenge élettartama megrövidül.
32. A gyártó által nem jóváhagyott szalagpenge, vagy bármilyen eltéréssel rendelkező szalagpenge használata a szalagpenge sérülését és/vagy személyi sérülést okozhat.
33. A szerszám túlterhelése esetén a motor leállhat.
Ebben az esetben kapcsolja ki a szerszámgépet, és szüntesse meg a túlterhelés okát.
34. Ne hagyja a szerszámot felügyelet nélkül bekapcsolva a padlón, az asztalon vagy más helyen. Ez sérülést okozhat.
35. A hatékony vágás érdekében az alkalmazott szerszám üzem módját a művelet körülményeinek és a vágandó munkadaraboknak megfelelően válassza ki.
36. Ne használjon folyamatosan két akkumulátort.
Ha mégis így tesz, azzal nemcsak problémákat okoz a készülékben, hanem az egység hőmérsékletének emelkedését is okozhatja, vagy égési sérülésekhez vezethet.
37. Használat után ne helyezze a szerszámgépet forgács vagy fűrészpor közelébe mielőtt az teljesen leállna, mert beszippanthatja azokat.
38. Az akkumulátort mindig 0°C–40°C hőmérsékleten töltsen fel. A 0°C-nál alacsonyabb hőmérséklet túlterheléshez vezet, amely veszélyes. Az akkumulátort 40°C-nál magasabb hőmérsékleten nem lehet tölteni.
A töltés legmegfelelőbb hőmérséklete 20°C–25°C között van.
39. Ne használja a töltőt folyamatosan.
Ha egy töltés befejeződött, hagyja pihenni a töltőt körülbelül 15 percig, az akkumulátor következő feltöltése előtt.
40. Ne hagyja, hogy az újratölthető akkumulátor csatlakoztatására szolgáló nyílásba idegen anyag kerüljön.
41. Soha ne szerelje szét az újratölthető akkumulátort és a töltőt.
42. Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátort.
Az akkumulátor rövidre zárása áramlökést, ezáltal túlmelegedést okoz. Ennek eredményeképpen az akkumulátor leéghet vagy károsodhat.
43. Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Az akkumulátor fellobbanhat a tűzben.
44. Ha az akkumulátor működési ideje az újratöltést követően túl rövidde válik a rendszer használatához, akkor vigye vissza abba a boltba, ahol vásárolta. Ne dobja el a lemerült akkumulátort.
45. Ne dugjon semmit a töltő szellőzésére szolgáló résekbe. Ha fém tárgyat vagy gyúlékony anyagot dug a töltő szellőzésére szolgáló résekbe, azzal elektromos áramütést okozhat, vagy a töltő megrongálódhat.
46. Folyamatos használat esetén előfordulhat, hogy a készülék túlmelegedhet, ami károsíthatja a motort és a kapcsolót. Ezért ha a borítás fellemelegszik, szüneteltesse az eszköz használatát egy ideig.
47. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor szorosan illeszkedik a feltöltőbe. Kilazulva kiveshet, és balesetet okozhat.
48. Ne használja a terméket, ha a szerszám vagy az akkumulátor kivezetései (akkumulátor rögzítés) eldeformálódtak.
Az akkumulátor szerszámba való helyezése rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
49. A szerszám csatlakozóit (elemtartó) tartsa távol a forgácsotól és a portól.
 - Használat előtt győződjön meg arról, hogy az érintkezők környékén nem halmozódott fel fémforgács és por.
 - Használat közben ügyeljen elkerülni, hogy a szerszámra került fémforgács és por az akkumulátorra hulljon.
 - Üzemeltetés felfüggesztésénél vagy használat után ne hagyja a szerszámot olyan területen, ahol ki lehet téve a leeső fémforgácsnak vagy pornak.
Ha így tesz, az rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
50. A szerszámot és az akkumulátort mindig -5°C és 40°C között használja.

A LÍTIUMION AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Az élettartam meghosszabbítása érdekében a lítiumion akkumulátort védelmi funkcióval látták el, amely leállítja annak működését.

Az alább leírt 1–3. esetben a termék használatakor a motor akkor is leállhat, ha húzza a kapcsolót. Ez nem meghibásodást jelez, hanem a védelmi funkció eredménye.

1. Amikor az akkumulátor lemerül, a motor leáll. Ilyen esetben haladéktalanul töltsse fel az akkumulátort.
2. A motor leállhat, ha az eszköz túlterhelt. Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és hátrítsa el a túlterhelés okát. Ezt követően a gépet ismét használhatja.
3. Ha az akkumulátor a túlterhelt munka alatt túlelemez, az akkumulátorból jövő áramellátás megszűnhet. Ebben az esetben hagyja abba az akkumulátor használatát, és hagyja lehűlni. Ezt követően a gépet ismét használhatja.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat.

FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor szivárgásának, felforrósodásának, a füst képződésének, illetve a robbanás vagy tűz keletkezésének megelőzése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
- Munka közben ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne hulljon az akkumulátorra.
- Ügyeljen rá, hogy a munka közben az elektromos kéziszerszámra hulló fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
- A használaton kívüli akkumulátort ne tárolja fémforgácsnak és pornak kitett helyen.
- Az akkumulátor eltávolása előtt távolítsa el a ráakódott fémforgácsot és port, és ne tárolja fém alkatrészekkel együtt (csavarok, szögek stb.).
2. Ne szűrja át az akkumulátort hegyes tárggyal, például tüvel, ne üssön rá kalapáccsal, ne álljon rá, ne ejtse le, és ne tegye ki erős fizikai behatásnak.
3. Ne használjon láthatóan sérült vagy deformálódott akkumulátort.
4. Az akkumulátort kizárólag rendeltetése szerint használja.
5. Azonnal állítsa le az akkumulátor töltését, ha a töltés az előírt töltési idő után sem sikeres.
6. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek vagy nyomásnak. Ne helyezze az akkumulátort mikrohullámú sütőbe, szárítógépbe vagy nagynyomású tartályba.
7. Azonnal távolodjon el a tűztől, ha szivárgást vagy rendellenes szagot észlel.
8. Ne használja az akkumulátort erős statikus elektromosság közelében.
9. Azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből vagy a töltőből, és hagyja abba annak használatát, ha szivárgást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést vagy deformációt, illetve bármilyen más rendellenességet észlel használat közben.
10. Ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a belsejébe. Vezetőképes folyadék – például víz – bejutása tüzet vagy robbanást okozhat. Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, az éghető és gyúlékony anyagoktól távol. Kerülni kell a korrozív gázok légkörbe jutását.

FIGYELEM

1. Ha az akkumulátorból szivárgó sav a szemébe jut, semmiképpen ne dörzsölje, ehelyett öblítse ki folyó vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Kezelés nélkül a folyadék látáskárosodást okozhat.

2. Ha a folyadék a bőrével vagy a ruházatával érintkezik, azonnal mossa le alaposan tiszta vízzel, például csapvízzel.
A folyadék irritálhatja a bőrt.
3. Ne használja az akkumulátort, és vigye azt vissza a kereskedőhöz, ha az első alkalommal való használatkor rozsdásodást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést, deformációt vagy egyéb rendellenességet észlel.

FIGYELMEZTETÉS

Ha vezetőképes idegen anyag kerül a lítiumion akkumulátor terébe, rövidre zárhatja az akkumulátort, és tüzet okozhat. A lítiumion akkumulátor tárolásakor tartsa be az alábbi szabályokat.

- Ne tegyen vezetőképes hulladékot, szöveget és vezetékkeket, pl. vas- vagy rézvezetékét a tárolódobozba.
- Az akkumulátort tegye a szerszámba, vagy tegye rá az akkumulátor tárolás esetén használt fedelét, amíg nem látja a szellőzőnyílást, így elkerülheti a rövidzárlatot.

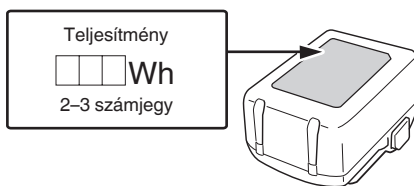
LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR SZÁLLÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS SZEMPONTOK

Lítium-ion akkumulátor szállítása közben tartsa be a következő óvintézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS

Értesítse a szállítmányozó céget arról, hogy a szállítmány lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Adja meg nekik az akkumulátor teljesítményét, illetve a szállítmány szervezése során tartsa be a szállítmányozó utasításait.

- A 100 Wh kapacitást meghaladó lítium-ion akkumulátorok fuvarozási szempontból veszélyes árunak minősülnek, és különleges alkalmazási eljárásokat igényelnek.
- A külföldre történő szállításhoz meg kell felelnie a vonatkozó nemzetközi jogszabályoknak, illetve a célszabályainak és előírásainak.



AZ EGYES RÉSZEK ELNEVEZÉSE (1.–20. ábra)
















①	Akkumulátor
②	Első fogantyú
③	A szalagpenge kerületi sebességének beállítására szolgáló tárcsa
④	Szijtárcsavédő (B)
⑤	Feszítőkar
⑥	Szalagpenge
⑦	Terelőlap
⑧	Porlólémez

9	Szjítárcsavédő (A)
10	Fogantyú
11	Kapcsoló
12	Kapcsoló rögzítő
13	Ház
14	Motor (beépített)
15	Kampó
16	Penge szjítárcsa fedele (A)
17	Vezető görgők
18	Penge szjítárcsa fedele (B)
19	Hatszögletű dugókulcs
20	Szjítárcsavédő (C)
21	Adatlemez
22	LED-lámpa
23	Rekesz
24	Töltésjelző lámpa
25	M8 csapszeg
26	Csapágy tartó (B)
27	Lazítás
28	Meghúzás
29	M6 laposfejű csavar
30	Terelőlemez (normál működő pozíció)
31	Tartótálca (A)
32	M8 Hatszögletű aljzat beállító csavarja
33	Penge szjítárcsa (A)
34	Penge szjítárcsa (B)
35	Forgásirány
36	Csapágytartó
37	Tab
38	Munkadarab
39	Penge gumis szjítárcsa
40	Szárpenge hátsó golyócsapágy támasztéka
41	Kijelzőpanel
42	Akkumulátor hátralévő töltöttsége jelzőjének kapcsolója
43	Akkumulátor hátralévő töltöttség jelzőlámpa
44	Gumifedél
45	USB-port
46	USB-kábel






SZIMBÓLUMOK



FIGYELMEZTETÉS

Az alábbiakban a géphez alkalmazott jelöléseket soroltuk fel. A gép használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg ezekkel a jelölésekkel.

	CB3612DA: Akkus szalagfűrész
	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében, a használónak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Csak EU-országok számára Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrafeldolgozó létesítménybe kell visszavinni.
	Közvetlen áramellátás
	Névleges feszültség
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	Vegye ki az akkumulátort
	Szorítsa meg a szalagpengét
	Lazítsa meg a szalagpengét
	Fogainak száma/hüvelyk
	Penge forgási iránya
	Zár
	Nyit
	Tiltott művelet

Akkumulátor

	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 50%–75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 25%–50%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje kevesebb, mint 25%.
	Villog; Az akkumulátor hamarosan lemerül. A lehető leghamarabb töltsé újra az akkumulátort.

	Villog; A magas hőmérséklet miatt leállt a teljesítményleadás. Távolítsa el az akkumulátort a szerszámból, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
	Villog; A kimenő teljesítmény hiba vagy üzemzavar miatt fel van függesztve. A probléma okozója valószínűleg az akkumulátor, ezért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

MEGJEGYZÉS

A LED lámpa automatikusan kikapcsol 3 másodperc után, hogy megakadályozza az akkumulátor lemerülését a bekapcsolva felejtett lámpa miatt.

SZABVÁNYOS KIEGÉSZÍTŐK

Az alapkészülék (1 készülék) mellett a csomag a 320. oldalon felsorolt kiegészítőket is tartalmazza.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor és az akkumulátortöltő nem tartozék.

A szabványos kiegészítők köre figyelmeztetés nélkül módosulhat.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

- Különböző típusú lágy acél anyagok vágása, mint a vízvezeték csöve, rozsdamentes acélcsővek, acélbetétes csövek és acélrudak
- Vasat nem tartalmazó fémek vágása, beleértve a vezetékek és távközlési kábelek és alumínium ablakkeretek
- Műanyagok vágása (hőre lágyuló anyag nem vágható, mert a fűrészpenge beakadhat a munkadarabba, mert az hajlamos a vágás miatt leadott súrlódási hő miatt megolvadni)

MŰSZAKI ADATOK

1. Szerszámgép

Modell	CB3612DA	
Feszültség	36 V	
Terhelés nélküli sebesség	Normál üzemmód (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/perc–195 m/perc)
	Automatikus üzemmód (A)	2,0 m/s (120 m/perc)
Szárfűrész penge méretek		12,5 mm (Sz) × 0,5 mm (F) × 1140 mm (H)
Max. vágási méret	Kerek cső	Külső átmérő 120 mm
	Szögletes cső	127 mm (Sz) × 120 mm (M)
Az eszköz számára elérhető akkumulátor*		Szabályozható feszültségű akkumulátor
Tömeg**		7,5 kg (BSL36B18)

* A meglévő akkumulátortípusok (BSL3660/3620/3626, BSL18xx sorozat, stb.) nem használhatók ezzel az eszközzel.

** A 01/2014 EPTA-eljárás szerint

MEGJEGYZÉS

A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes

bejelentés nélkül változhatnak.

Elektronikus vezérlés

- Lágyműködés
- Túlterhelés-védelem
Ez a védelmi funkció a motor túlterhelése vagy fordulatszámának működés közbeni jelentős csökkenése esetén kikapcsolja annak áramellátását. Ha aktiválva van a túlterhelés-védelmi funkció, a motor leállhat.
Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és várja meg, amíg a túlterhelés okát.
Ezt követően a gépet ismét használhatja.
- Túlmelegedés-védelem
Ez a védelmi funkció a motor működés közbeni túlmelegedések megszüntetési annak áramellátását, és leállítja a szerszámgépet.
Ha aktiválva van a túlmelegedés-védelmi funkció, a motor leállhat.
Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és néhány percig hagyja lehűlni a szerszámot.
Ezt követően a gépet ismét használhatja.

2. Akkumulátor (külön megvásárolható)

Modell	BSL36B18
Feszültség	36 V / 18 V (automatikus kapcsolás*)
Akkumulátor kapacitása	4,0 Ah / 8,0 Ah (automatikus átváltás*)
A rendelkezésre álló vezeték nélküli termékek**	Szabályozható feszültségű sorozat, 18 V-os termék
Elérhető töltő	Csúsztatható töltő lítium-ion akkumulátorokhoz

* A szerszám automatikusan átkapcsol.

** A részleteket lásd az általános katalógusunkban.

TÖLTÉS

A szerszámgép használata előtt töltsen fel az akkumulátort a következők szerint.

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltő tápkábelét a dugaszolóaljzathoz.

Amikor a töltő dugaszát egy aljzathoz csatlakoztatja, a töltésjelző lámpa pirosan villog (1 másodpercenként).

2. Helyezze az akkumulátort a töltőbe.

Stabilan helyezze be az akkumulátort a töltőbe, amint az a **4. ábrán** (az 3. oldalon) látható.

3. Töltés

Ha akkumulátort helyez a töltőbe, a töltésjelző lámpa kéken villog.

Amint az akkumulátor töltése befejeződött, a jelzőlámpa zölden világít. (lásd az **1. táblázatot**)

(1) A töltésjelző lámpa jelzései

A töltésjelző lámpa jelzéseit az akkumulátortöltő, illetve az akkumulátor állapotának megfelelően az **1. táblázat** tartalmazza.

4. Húzza ki a töltő tápkábelét a konnektorból.
5. Tartsa szilárdan kézben az akkumulátortöltőt, és húzza ki belőle az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS

Ne felejtse el kivenni az akkumulátort a töltőből, és eltenni használat után.

Kisütés új akkumulátor esetén, stb.

Mivel az új és a hosszabb időn át nem használt akkumulátorokban a belső vegyi anyagok nem voltak aktiválva, az első és második használat során a rendelkezésre álló idő rövidebb lehet. Ez egy időszakos jelenség és a töltéshez szükséges normál időtartam beáll, miután az akkumulátor 2–3 alkalommal fel lett töltve.

Hogyan őrizze meg az akkumulátor élettartamát.

- (1) Töltse fel az akkumulátort, mielőtt az teljesen lemerülne. Ha úgy érzi, hogy a szerszámgép erje csökkenően van, függesse fel a működtetést és tölts fel az akkumulátort. Ha a működtetést ilyekor tovább folytatja és lemeríti az akkumulátort, károsíthatja ezzel az akkumulátort és annak élettartamát csökkentheti.
- (2) Kerülje a töltést magas környezeti hőmérsékleten. Egy újratölthető akkumulátor használat közben felmelegszik. Ha egy ilyen felmelegedett akkumulátort kívánna újratölteni közvetlenül használat után, annak belső vegyi anyaga megromolhat és ezzel rövidebbé válhat az élettartama. Hagyja lehűlni az akkumulátort és csak ezután töltsé újra.

FIGYELEM

- Ha az akkumulátort felmelegedett állapotban tölti, például mert hosszú ideig olyan helyen hagyta, ahol közvetlen napfény érte, vagy mert nemrég használta az akkumulátort, a töltő töltésszélő lámpája 0,3 másodpercre felvilágít, majd 0,3 másodpercre kialszik (nem világít 0,3 másodpercig). Ebben az esetben először hagyja lehűlni az akkumulátort, és csak ezután kezdje meg a töltést.
- Ha a töltésszélő lámpa villog (0,2 másodpercenként), ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a töltő akkumulátorcsatlakozójában. Ha nem talál idegen tárgyat, lehetséges, hogy az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba.

ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

Művelet	Ábra	Oldal
Az akkumulátor kivétele és behelyezése	3	3
Töltés	4	3
A horog használata*1	5	3
Hatsz. csavarkulcs tartó	6	3
A csapágytartók pozíciójának beállítása *2	7	3
Terelőlap kiemelkedésének beállítása*3	8	4
A kapcsoló használata*4	9	4
A LED lámpa használata *5	10	4
A működési sebesség beállítása*6	11	4
A szalagpenge cseréje*7	12	5

Vágási művelet*8	13	6
Akkumulátor hátralévő töltöttségének jelzője	17	6
USB eszköz töltése a hálózati aljzatról	18-a	6
USB-eszköz és akkumulátor töltése az elektromos aljzatról	18-b	6
Hogyan kell feltölteni az USB eszközt	19	7
Az USB eszköz feltöltésének befejezések	20	7
A tartozékok kiválasztása	—	321

***1 A horog használata**

A kampó használható az egység ideiglenes felakasztására a műveletek során.

FIGYELEM

A kampót soha nem szabad arra használni, hogy az egységet saját magára akassza.

A kampó használatakor ellenőrizze, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a fő egység nem fog lecsúszni és leesni, vagy a szél miatt instabillá válni, stb. Soha ne akassza le az egységet a szíjáról vagy a nadrágjáról, mivel az baleseteket okozhat.

*2 A csapágytartók pozíciójának beállítása

FIGYELMEZTETÉS

Erősen húzza meg az M8 csavart.

Az elégtelen meghúzás nemcsak negatívan befolyásolja a vágás pontosságát, de károsíthatja a szalagpengét, ezáltal személyi sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS

A csapágytartók közötti túl nagy réssel történő vágás megrövidítheti a szalagpenge élettartamát, vagy károsan befolyásolhatja a vágás pontosságát.

*3 Terelőlemez kiemelkedésének beállítása
Normál működtetés során a terelőlemezt húzza teljesen az A oldalra.

Amikor a terelőlemez akadályba, pl. falba vagy egy vágat végéhez ütközik, csúsztassa a megfelelő pozícióba.

***4 A kapcsoló használata**

A kapcsoló kiengedésekor a szalagpenge forgása leáll, és a LED-lámpa kb. 15 másodperc múlva kialszik.

○ Puha rongy használatával távolítson el minden idegen anyagot, ami a LED lámpára tapadt, ügyelve arra, hogy ne karcolja meg a lencsét.

A LED lámpán található karcok elhomályosíthatják annak fényét.

○ A LED lámpa lencséjének takarítására ne használjon benzint, festékhígítót, stb.

Ha így tesz, a lencse károsodhat.

***5 A LED lámpa használata**

A LED lámpa megvilágítja a szerszám hegyének területét, amikor a kapcsoló "BE" állásban van.

A LED-lámpa automatikusan lekapcsol 15 másodperccel a kapcsoló felengedése után.

*6 A működési sebesség beállítása

FIGYELEM

Válassza ki a munkadarabhoz megfelelő szalagpenge sebességet a kerületi sebesség beállító tárcsa használatával.

A munkadarabnak nem megfelelő penge vagy vágási sebesség használata károsan befolyásolja a vágás precizitását, és akár a penge károsodását is okozhatja.

○ Normál Üzem módban az érték 1 és 5 között szabadon állítható.

A tárcsán az 1-es a leglassabb, az 5-ös a legmagasabb sebesség.

Normál Üzem módban a beállított kerületi sebesség a terheléstől függetlenül azonos marad.

Magyar

- Automatikus Üzem módban ("A" jel a tárcsán) a zaj csökken és a működési időtartam megnövelhető a kerületi sebesség csökkentésével, amikor nincs terhelés alatt. Automatikus Üzem módban terheléskor a kerületi sebesség automatikusan megnövekszik.

(5-ös értékkel megegyezően a tárcsán)
Továbbá, ha a terhelés csökken a vágási művelet befejezése után, a kerületi sebesség automatikusan csökken, így csökkentve az áramfelvételt amikor nincs terhelve.

3. táblázat Működtetési sebesség

Üzem mód	Tárcsa	Szalag penge kerületi sebessége (útmutató)	Használati módok
Normál üzemmód	1 ↑ Alacsony sebesség	1,0 m/s (60 m/perc)	↑ Nehezen vágható anyagok, mint rozsdamentes acél és ötvözetek Acél (Vastag anyagok ide értve a hengeres rudakat, formázott acélt és acélcsövet) (Vastagság 4,6 mm vagy több) Acél (Vékony anyagok, acélcső beleértve) (4,5 mm vagy vékonyabb) ↓
	2	1,5 m/s (93 m/perc)	
	3	2,1 m/s (127 m/perc)	
	4	2,6 m/s (161 m/perc)	
	5 ↓ Nagy sebesség	3,2 m/s (195 m/perc)	
Automatikus üzemmód*	A	2,0 m/s (120 m/perc) (Üresjárat művelet) 3,2 m/s (195 m/perc) (Vágási művelet)	Acél (Vékony anyagok, acélcső beleértve) (4,5 mm vagy vékonyabb)

* A működtetési környezettől függően a fent említett kerületi sebességek változhatnak

*7 A szalag penge cseréje

FIGYELMEZTETÉS

- A szalag penge cseréje közben győződjön meg róla, hogy az áramellátást lekapcsolta és az akkumulátort eltávolította a vezeték nélküli eszközből. Legyen körültekintő a szalag penge cseréjekor vagy ellenőrzésekor, mert az néha kipattanhat.

FIGYELEM

- Viseljen kesztyűt a szalag penge cseréjekor.
- A szalag penge forró közvetlenül a vágási művelet után. Csak annak lehűlése után távolítsa el.
- Felszerelése előtt győződjön meg róla, hogy a szalag pengén nem található lepattant rész, repedés, vagy egyéb rendellenesség.
- Töröljön le minden olajat vagy szennyeződést a szalag pengéről, mielőtt azt felszerelné a penge szíjtárcsára. Továbbá töröljön le minden forgácsot vagy koszt, ami a szalag penge védőgumijára tapadt. Amennyiben olyan szalag pengét szerel fel a szíjtárcsára, amire olaj vagy szennyeződés tapad, az megcsúszhat vagy kilazulhat.
- A szalag penge felszerelésekor ne csavarja vagy hajlítsa meg a csatlakozóját. Ha így tesz, azzal károsíthatja a szalag pengét.
 - Amennyiben a fűrészpenge hajlamos kilazulni, lazítsa a feszítőkaron és helyezze be újra a pengét.
 - Bemelegítő vágás minimalizálása.
 - A bemelegítő vágás csökkenti a penge élettartamát.
 - Távolítsa el a szalag pengét először a szíjtárcsávedőből (C) (5 lásd az ábrán), majd az (A) és (B) penge szíjtárcsából, végül a terelőgörgő szakaszából (6 lásd az ábrán) a teljes eltávolítás érdekében. (12-a ábra)
 - Úgyelve a szalag penge forgására és irányára (12-b ábra), helyezze a szalag pengét a Terelőgörgőbe, addig igazítva, míg a szalag penge nem érintkezik a hátsó golyócsapággal.
 - Győződjön meg róla, hogy a szalag penge nem nyúlik be a penge szíjtárcsa éléinél. Kézzel forgassa az (A) penge szíjtárcsát a forgási irányba, és győződjön meg róla, hogy a szalag penge nem lazul ki. (12-c ábra)

*8 Vágási művelet

- A penge méretét és fogszámát, valamint a vágási sebességet a vágni kívánt munkadarab tulajdonságaitól függően válassza ki.
- A megfelelő fogsűrűségű/méretű vágó penge kiválasztásának alapja, hogy olyat válasszon, aminek kettő vagy több foga illik bele a vágni kívánt darab vastagságába.
- Az áramellátás bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészpenge nem ér hozzá a munkadarabhoz vagy környező tárgyakhoz.
- Amennyiben a szalag penge beakad vágás közben, haladéktalanul állítsa le és kapcsolja ki a fűrészt. Ennek elmulasztása a szalag fűrés pengéjének a károsodását okozhatja.
- Új fűrészpenge használatokor mindenképp állítsa „1” értékre a vágási sebességet és végezzen egy-két bemelegítő vágást alacsony terhelés alatt (az eszköz enyhe felfelé való húzásával) 20 mm vagy annál kisebb átmérőjű darabon, mint például egy csődarab (szénacél). Ennek elmulasztása a fűrészpenge kicsorbulását, így a vágás precizitásának csökkenését okozhatja.
- Ne vágjon hőre lágyuló műanyagot. Megolvadhat a vágáskor keletkező súrlódási hőtől, így a penge beakadhat a munkadarabba, így a motor leblokkol.
- Ne vágjon vele kemény anyagokat, mint például a megerősített acél.
- Amennyiben rés található a terelőtalp és a munkadarab között, a munkadarab hirtelen elmozdulhat, ami eltörheti a fűrészpengét.
- Ne helyezzen túl nagy terhelést a fűrészpengére.
- Amikor a munkadarab vékony (2 mm, vagy annál vékonyabb), kissé emelje meg a munkadarabot.
- A folyamatos működtetésről Ez az eszköz hőmérséklet védelmi áramkörrel van felszerelve a motor és annak elektromos meghajtási vezérlete védelme érdekében. A folyamatos működtetés során a készülék hőmérséklete megemelkedhet, ami aktiválhatja a túlmelegedés ellen védő áramkört, mely a készülék működését automatikusan leállítja. Ha ez történt, engedje, hogy a gép megfelelően lehűljön.

Ha a hőmérséklet lecsökken, a szerszám újra használható.

Amennyiben az akkumulátor cseréjére kerülne sor folyamatos üzemmód esetén, pihentesse az eszközt 15 percig a munka folytatása előtt.

Amennyiben a műveletet az akkumulátor cseréje után rövid időn belül folytatja, a motor, kapcsoló stb. túlmelegszik, ami meghibásodást vagy kárt okozhat az eszközben.

- Az eszköz tartása során győződjön meg róla, hogy az erőlevegő a munkadarabra. Továbbá nincs szükség az eszköz túlzott erővel való nyomására. Vegye figyelembe, hogy az eszköz erővel való tolása vagy nyomása annak meghibásodását vagy károsodását okozhatja.

LED LÁMPA FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

Ez a termék olyan funkciókkal rendelkezik, amelyeket azért terveztek, hogy megóvják magát a szerszámot és az akkumulátort is. Ha bármelyik védelmező funkció működésbe lép, a LED lámpa a **4. táblázatban** foglaltaknak megfelelően villogni kezd.

Ebben az esetben, kövesse a javító intézkedések címszó alatt található utasításokat.

4. táblázat

Védelmző funkció	LED lámpa kijelző	Javító művelet
Túlterhelés elleni védelem	0,1 másodpercig BE/0,1 másodpercig KI ■■■■■■■■■■	Távolítsa el a túlterhelés okát.
Hőmérséklet elleni védelem	0,5 másodpercig BE/0,5 másodpercig KI ■■ ■■ ■■	Engedje a szerszámot és az akkumulátort teljesen lehűlni.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELMEZTETÉS

- A balesetek elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy az áramellátást lekapcsolta és az akkumulátort eltávolította a vezeték nélküli eszközből.

- Mindenképp viseljen kesztyűt a fűrészpenge kezeléskor.

1. A szalagpenge cseréje (12. ábra)

Amikor a szalagpenge eltömpül, az a motor és az eszköz egyéb részeinek túlterhelését okozhatja, valamint csökkenti a szerszám hatékonyságát. Haladéktalanul cserélje ki a fűrészpengét.

2. A szíjtárcsa ellenőrzése (14. ábra)

A szíjtárcsa gumi része a szíjtárcsa külső részein található (két helyen). (Szerelt típus) A fűrészpenge cseréjekor vizsgálja meg a gumikat, hogy kilazultak vagy megrongálódtak-e.

Amennyiben lazák vagy sérültek, kérje cseréjüket egy Hivatalos HiKOKI Szervizközponttól, mert ez a fűrészpenge instabil működését vagy kilazulását okozhatja.

MEGJEGYZÉS

Rendszeres időközönként távolítsa el a rátapadt forgácsokat.

Ennek elmulasztása a szalagfűrész pengéjének megcsúszását és/vagy személyi sérülést okozhat.

3. A golyócsapágy ellenőrzése (15. ábra)

Rendszeres időközönként ellenőrizze a golyócsapágy kopását.

Amennyiben a golyócsapágy elkopott, ez túlzott erőfejlesztésre kényszeríti a fűrészpengét, ami így meghibásodhat.

Amennyiben a golyócsapágyak elkoptak, intézze el cseréjét egy Hivatalos HiKOKI Szervizközpontban.

4. Szalagpenge terelőgörgőinek vizsgálata és a rések beállítása (16. ábra)

Az egység folyamatos használatát után a szalagpenge terelőgörgői közötti rés kitágulhat.

Ebben az esetben a fűrészpenge elhajolhat, így csökkentve a vágás pontosságát.

Rendszeres időnként ellenőrizze ezen rések megfelelő méretét (a görgők finoman érintik a szalagpengét) majd igazítson rajta, amennyiben szükséges.

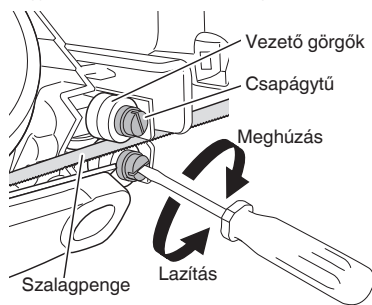
Továbbá, ha a szalagpenge terelőgörgői károsodtak, gondoskodjon cseréről egy HiKOKI Hivatalos Szervizközponton keresztül.

- ① Távolítsa el az (A) és (B) penge szíjtárcsa fedeleket, majd távolítsa el a szalagpengét.

(Lásd: **12. ábra** a szalag fűrészpenge felszerelése és eltávolítása)

- ② A csapágytűk meglazításához használjon lapos fejú csavarhúzó.

Helyezze a szalagpengét a terelőgörgők közé, majd szorítsa meg a csapágytűket, úgy beállítva őket, hogy a csapágyak finoman érintsék a pengét.



16. ábra

- ③ Szerelje fel a szalagpengét és a penge szíjtárcsa fedeleket (A) és (B).

(Lásd: **12. ábra** a szalag fűrészpenge felszerelése és eltávolítása)

5. A rögzítőcsavarok ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőcsavarokat, és győződjön meg róla, hogy megfelelően feszesek-e. Ha bármelyik csavar laza, azonnal húzza meg. Ennek elmulasztása komoly veszélyt jelenthet.

6. A motor karbantartása

A motor tekercse az egész szerszám gép „szíve”. Legyen óvatos, hogy a tekercs ne sérüljön meg és/vagy ne kerüljön rá víz vagy olaj.

7. A terminálok (szerszám és akkumulátor) ellenőrzése

Győződjön meg arról, hogy nincs felhalmozódva fémforgács és por az érintkezőkön.

Alkalmanként ellenőrizze a működést megelőzően, közben és után.

FIGYELEM

Távolítsa el minden fémforgács darabot vagy port, amely a csatlakozásokon felgyülemlt.

Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

Magyar

8. A készülék külső tisztítása

Ha a szerszámgép szennyeződött, törölje le puha, száraz ronggyal vagy benedvesített, szappanos ronggyal. Ne használjon klóros oldószereket, benzint vagy festékkihígítót, mivel ezek szétmarhatják a műanyagot.

9. Tárolás

Használat után tárolja száraz helyen, 50°C alatti hőmérsékleten, gyermekektől távol.

- Ne tárolja olyan helyen, ahol a gyermekek könnyen elérhetik, vagy hozzáférhetnek.
- Ne tárolja esőnek kitett helyen, mint például a ház eresze alatt, vagy magas páratartalmú környezetben.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol hirtelen hőmérséklet-változás következhet be, vagy közvetlen napsugárzásnak kitéve.
- Ne tárolja illékony vegyszerek közelében, amelyeknél fennáll a tűz keletkezésének, vagy robbanásnak veszélye.

FIGYELEM

A szalagpenge eltávolításakor és a szerszámgép tárolásakor fordítsa el a feszítőkart a feszítés oldalra, majd szerelje fel a penge szíjtárcsa fedelét.

MEGJEGYZÉS

Lítiumion akkumulátorok tárolása. Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a lítiumion akkumulátor teljesen fel van töltve.

Ha hosszú időn át, (három, vagy több hónap) alacsony töltéssel tárolja az akkumulátorokat, akkor csökkenhet a teljesítményük, ezáltal jelentősen csökken a használati idejük, és alkalmatlanná válhatnak a töltés megtartására. Az akkumulátor jelentősen lecsökkent használati ideje azonban visszaállítható, ha kettő-öt alkalommal feltölti, majd lemeríti az akkumulátort.

Ha az akkumulátor rendkívül hamar lemerül a folyamatos töltés és használat ellenére, akkor tekintse használhatatlannak, és vegyen újat.

FIGYELEM

A kéziszerszámok üzemeltetése és karbantartása során be kell tartani az adott országban érvényes biztonsági előírásokat és szabványokat.

Fontos megjegyzés a HiKOKI vezeték nélküli elektromos szerszámok akkumulátoraihoz

Minden esetben eredeti akkumulátort használjon. Ha nem általunk gyártott akkumulátort használ, vagy ha szétszereli és átalakítja az akkumulátort (mint pl. szétszerelés és cellák vagy más belső alkatrészecskék cseréje), nem garantálható a vezeték nélküli elektromos szerszámok biztonsága és teljesítménye.

GARANCIA

A HiKOKI Power Tools szerszámokra a törvény által előírt országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértékűnek számító elhasználódásból, kopásból származó meghibásodásokra, károokra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a – nem szétszerelt – szerszámot a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATTAL együtt a hivatalos HiKOKI szervizközpontba.

A környezeti zajra és vibrációra vonatkozó információk

A mért értékek az EN60745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra és az ISO 4871 alapján kerülnek közzétételre.

Mért A-hangteljesítményszint: 96 dB (A)

Mért A-hangnyomásszint: 85 dB (A)

Bizonytalanság K: 3 dB (A).

Viseljen hallásvédő eszközt.

EN60745 szerint meghatározott rezgési összetértek (háromtengelyű vektorösszeg).

Vágási fény:

Rezgéskibocsátás értéke: $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság: K = 1,5 m/s^2

A megállapított rezgési összetértek mérése egy szabványos teszteljárásnak megfelelően történt, és az érték két szerszám összehasonlítására is használható.

Ez az érték az expozíciós határértékek előzetes felmérésére is használható.

FIGYELMEZTETÉS

○ A szerszám használatától függően a kibocsátott rezgés a szerszámgép tényleges használatá során eltérhet a megadott összetértektől.

○ Léptessen életbe a szerszámgép kezelőjét védő intézkedéseket a használat tényleges körülményei között becslőt expozíció alapján (a használati ciklus minden elemét figyelembe véve, a bekapcsolt állapot mellett például azt az időt is, amikor a szerszám kikapcsolt állapotban van, vagy amikor üresjárásban működik).

MEGJEGYZÉS

A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben a gép nem működik megfelelően, a lenti táblázat segítségével vizsgálja meg a gépet. Amennyiben ez nem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a HIKOKI Szervizközpontjához.

1. Szerszámgép

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék nem fut/megáll	Az akkumulátor kapacitása lemerült	Töltse fel a tartalék akkumulátort.
A készülék hirtelen leáll	A készülék túl van terhelve	Küszöbölje ki a nagy terhelést okozó munkadarabot.
	A tartalék akkumulátor túlmelegedett	Hagyja, hogy az akkumulátor kellőképpen lehűljön.
A fűrészpenge meglazult	Olaj vagy kosz tapadt a pengére vagy munkadarabra	Törölje le a koszt vagy olajat, ami a pengére vagy a munkadarabra tapadt.
	A penge nem megfelelően lett felszerelve	Telepítse a pengét megfelelően. (Lásd: A szalagpenge cseréje)
A penge megakad a munkadarabban	A munkadarabhoz nem megfelelő vágósebességet használ	Válassza ki a megfelelő működési sebességet. (Lásd: „A működési sebesség beállítása”)
A vágási precízió elégtelen	A fűrészpenge elkopott	Cserélje ki a szalagfűrész pengéjét egy új darabra.
	A munkadarabhoz nem megfelelő vágósebességet használ	Válassza ki a megfelelő működési sebességet. (Lásd: „A működési sebesség beállítása”)
	A penge nem megfelelően lett felszerelve	Telepítse a pengét megfelelően. (Lásd: A szalagpenge cseréje)
	A csapágy és a fűrészpenge közötti távolság túl nagy	Megfelelően állítsa be a réseket. (Lásd: „A fűrészszár golyós csapágyának ellenőrzése és a rések korrigálása”)
	Nem a gyártó által jóváhagyott fűrészpengét használ	A gyártó által jóváhagyott fűrészpengét használjon.
	Nem végzett elegendő bemelegítő vágást	A fűrészpenge működési sebességének „1” értékre való beállítása után, végezze el 1 vagy 2 bemelegítő vágást hengeres rúdon (például szénacél, stb.) melynek külső átmérője 20 mm, vagy ennél kevesebb.
A vágás hosszú ideig tart	A fűrészpenge rossz irányba néz	Telepítse a pengét megfelelően. (Lásd: A szalagpenge cseréje)
		
	A fűrészpenge vágási sebessége nem megfelelő a munkadarabhoz	Válassza ki a megfelelő működési sebességet. (Lásd: „A működési sebesség beállítása”)
	A fűrészpenge elkopott	Cserélje ki a fűrészpengét!
Vibrálás lép fel vágás közben	Az akkumulátor töltöttsége fogytán van	Töltse fel a tartalék akkumulátort.
	A fűrészpenge foga kicsorbult	Cserélje ki a fűrészpengét!
	A fűrészpenge vágási sebessége nem megfelelő a munkadarabhoz	Válassza ki a megfelelő működési sebességet. (Lásd: „A működési sebesség beállítása”)

Magyar

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A fűrészpenge éle gyakran kicsorbul	Túl nagy erővel nyomja vágás közben	Az eszköz saját súlyát használja vágás közben, vagy gyengéden tartsa lenyomva.
	A pengét behatás éri a munkadarabban	Lassan helyezze a pengét a munkadarab elé, majd lassan és óvatosan kezdje meg a vágást.
	A munkadarab elmozdult a vágási művelet során	Rögzítse a munkadarabot megfelelően, pl. satu használatával.
	A fűrészpenge vágási sebessége nem megfelelő a munkadarabhoz	Válassza ki a megfelelő működési sebességet. (Lásd: „A működési sebesség beállítása”)
Az akkumulátort nem lehet behelyezni	Az eszközhöz meghatározott típusú akkumulátortól eltérő típusú akkumulátor behelyezése.	Szabályozható feszültségű akkumulátort helyezzen be.

2. Töltő

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A töltést jelző lámpa gyorsan, lila színben villog, és az akkumulátor töltése nem indul el.	Az akkumulátort nem helyezték be teljesen.	Nyomja be erősen az akkumulátort.
	Idegen tárgy van az akkumulátor pólusain vagy az akkumulátor csatlakoztatásánál.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
A töltést jelző lámpa vörösen villog, és az akkumulátor töltése nem indul el.	Az akkumulátort nem helyezték be teljesen.	Nyomja be erősen az akkumulátort.
	Az akkumulátor túlmelegedett.	Ha nyugalomban hagyják, akkor a hőmérséklet csökkenésekor az akkumulátor automatikusan elkezd tölteni, de ez lecsökkentheti az akkumulátor élettartamát. A feltöltése előtt az akkumulátort javasolt egy jól szellőző, közvetlen napsütéstől mentes helyen lehűteni.
Az akkumulátor használati ideje rövid, bár az akkumulátort teljesen feltöltötték.	Az akkumulátor élettartama véget ért.	Cserélje ki egy újra az akkumulátort.
Az akkumulátor töltése hosszú ideig tart.	Az akkumulátor, a töltőberendezés vagy a környezet hőmérséklete nagyon alacsony.	Töltse beltérben vagy más meleg helyen az akkumulátort.
	A töltőberendezés szellőzőnyílásai eltömödtek, amely a belső alkatrészek túlhevülését eredményezi.	Kerülje el a töltőnyílások eltömődését.
	A hűtőventilátor nem jár.	A javítás érdekében vegye fel a kapcsolatot egy HiKOKI márkaszervizzel.
Az USB bekapcsolást jelző lámpa ki van kapcsolva, és az USB eszköz nem tölt.	Az akkumulátor kapacitása lecsökkent.	Cserélje ki az akkumulátort egy megfelelő kapacitásúra.
		Dugja be a töltőberendezés csatlakozóját egy elektromos aljzatba.
Az USB bekapcsolást jelző lámpa nem kapcsol ki még azt követően sem, hogy az USB eszköz befejezte a töltést.	Az USB bekapcsolást jelző lámpa zöld színben világítva jelzi, hogy lehetséges az USB csatlakozón keresztüli töltés.	Ez nem egy meghibásodás.
Nem egyértelmű az USB eszköz töltöttsége állapota vagy hogy a töltés befejeződött-e.	Az USB bekapcsolást jelző lámpa nem kapcsol ki még a töltés befejeződését követően sem.	A töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg, hogy az USB eszköz tölt-e.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Egy USB eszköz töltése félúton megáll.	A töltőberendezést akkor csatlakoztatták egy elektromos aljzatba, miközben az USB eszköz az akkumulátort tápegységnek használva töltődött.	Ez nem egy meghibásodás. A töltőberendezés körülbelül 5 másodpercre leállítja a töltést, amikor eltérést tapasztal az áramforrások között.
	Egy akkumulátort helyeztek be a töltőberendezésbe, miközben az USB eszköz az akkumulátort tápegységnek használva töltődött.	
Egy USB eszköz töltése félúton megáll, amikor az akkumulátort és az USB eszközt egyszerre töltötték.	Az akkumulátor teljesen feltöltődött.	Ez nem egy meghibásodás. A töltőberendezés körülbelül 5 másodpercre megszakítja a töltést, miközben ellenőrzi, hogy az akkumulátor sikeresen befejezte-e a töltést.
Egy USB eszköz töltése nem indul el, amikor az akkumulátort és az USB eszközt egyszerre töltik.	Az akkumulátor fennmaradó kapacitása nagyon kicsi.	Ez nem egy meghibásodás. Amikor az akkumulátor kapacitása eléri egy bizonyos szintet, akkor az USB töltése automatikusan megkezdődik.

OBECA BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna varování týkající se bezpečnosti a všechny pokyny.

Nedodržení veškerých následujících varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru u nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených varováních je myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou), tak i nářadí napájené z akumulátoru (bez šňůry).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte vaše pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.

Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.

V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob.

Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.

Nikdy se nepokoušejte zástrčku jakkoli upravovat.

S uzemněným elektrickým nářadím nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.

Zástrčky, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a lednice.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo uzemněno.

- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru.

Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- d) Zacházejte správně s napájecí šňůrou. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za šňůru ani nevtrhávejte zástrčku ze zásuvky tahem za šňůru.

Chraňte napájecí šňůru před horkem, masnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.

Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.

Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- f) Pokud je použití elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájení s ochranným zařízením na zbytkový proud.

Použití zařízení na zbytkový proud snižuje riziko elektrického šoku.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředte se a střizlivě uvažujte.

Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.

Osobní ochranné prostředky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu používané v příslušných podmínkách snižují možnost zranění.

- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení nebo akumulátorovému zdroji či před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“.

Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojování zástrčky se zapnutým spínačem může být příčinou úrazu.

- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.

Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připravený k rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.

- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy si udržujte stabilní postoj a rovnováhu.

Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.

- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nenoste volné oděvy ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být vtaheny do pohybujících se částí.

- g) Pokud jsou k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla připojena a správně používána.

Použitím zařízení ke sběru prachu lze omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

4) Používání elektrického nářadí a péče o něj

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte vždy správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci.

Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.

Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) Před jakýmkoli seřizováním, před výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí vždy nejprve odpojte zástrčku ze zdroje napájení nebo odpojte akumulátorový zdroj.

Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.

- d) Nepoužívejte elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.

Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.

- e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí.

Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.

Mnoho nehod vzniká v důsledku nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.**

Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené části atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané pracovní podmínky a druh prováděné práce.**

Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) **Použití nářadí na baterie a péče o ně**a) **Dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.**

Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového zdroje, může v případě použití s jiným akumulátorovým zdrojem způsobit nebezpečí požáru.

b) **Elektrické nářadí používejte výhradně se specifikovanými akumulátorovými zdroji.**

Použitím jakéhokoli jiného akumulátorového zdroje může vzniknout nebezpečí zranění a požáru.

c) **Pokud akumulátorové zdroje nepoužíváte, udržujte je mimo ostatní kovové předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky či jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktu.**

Vzájemné zkratování pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Při nevhodném zacházení může z akumulátoru vytékat kapalina; zabraňte kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu místo opláchněte vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.**

Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.

6) **Servis**a) **opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.**

Tímto způsobem bude zajištěna stejnároveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Nedovolte přístup dětem a nemohoucím osobám.

Pokud nářadí nepoužíváte, měli byste je skladovat mimo dosah dětí a nemohoucích osob.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Nástroj držte vždy pevně oběma rukama za rukojeť a za přední rukojeť (**Obr. 2**). Nedotýkejte se kovové části.
- Ujistěte se, že se v místě určeném k obrábění nenacházejí žádné skryté překážky, včetně elektrických kabelů, vodovodních či plynových trubek. Obrábění výše uvedených míst může vést k úrazu elektrickým proudem nebo elektrickému zkratu, úniku plynu nebo jinému nebezpečí, které může způsobit vážnou nehodu nebo vážná zranění.
- Ujistěte se, že během práce držíte pevně nářadí. V opačném případě může dojít k nehodě nebo zranění.
- Příprava a kontrola pracovního prostředí. Následujícím postupem zkontrolujte, zda je pracovní prostředí vhodné.
- Prachové částice, například křemene či azbestu, jsou nebezpečné vašemu zdraví. Při práci s materiály obsahující tyto složky podnikněte příslušná protiprachová opatření.
- Při práci s kovem se mohou tvořit jiskry. Zajistěte, aby se v blízkosti nevyskytovaly žádné hořlavé a vznětlivé látky a aby byly uskladněny na bezpečném místě.
- Před uvedením do provozu se ujistěte, že je kryt kotouče listu pily zavřený a upevněný pomocí šroubů. Při provozu tohoto nástroje s otevřeným krytem kotouče listu pily může dojít ke zranění.
- Při provozu nedávejte ruce, tvář nebo jiné části těla do blízkosti otáčejícího se listu pásové pily nebo do blízkosti jiných otáčejících se částí. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění.
- Pokud je hlavní jednotka náhodně upuštěna nebo utrpí jakýkoli náraz, pečlivě prohlédněte list pásové pily, hlavní jednotku atd., abyste se ujistili, že na nich nejsou žádné poškození, praskliny nebo deformace. Pokud jsou na nich jakákoliv poškození, praskliny nebo deformace, může dojít ke zranění.
- Pokud během provozu přístroj neběží hladce nebo se vyskytnou neobvyklé zvuky nebo vibrace, ihned přístroj vypněte, přerušete provoz a pro kontrolu a/nebo opravy přístroje se obraťte na autorizované servisní středisko společnosti HiKOKI. Při pokračování v provozu přístroje za těchto podmínek může dojít ke zranění.
- Při nepřetržitém používání se může tento nástroj přehřát, což může vést k poškození motoru a spínače. Nechte ho na cca 15 minut odpočinout.
- Postupujte podle návodu a ujistěte se, že list pásové pily a příslušenství jsou správně nainstalovány. Při nesprávné instalaci může dojít ke zranění způsobenému uvolněními částmi přístroje.
- Obrobek bezpečně upevněte. Pokud nebude obrobek bezpečně upevněn, může změnit polohu a způsobit tak poškození listu pásové pily a/nebo zranění.
- Abyste předešli skřípnutí listu pásové pily mezi řezanými plochami během řezání nebo bezprostředně po dokončení řezání, nastavte stojan tak, aby unesl váhu obrobku, a umístěte ho blízko plochy určené k řezání. Pokud dojde ke skřípnutí listu pásové pily, může dojít ke zranění.
- Pokud je plocha určená k řezání velká, nastavte další stabilní stojan tak, aby pomohl unést váhu obrobku. Pokud nepoužijete tyto podpěry, může dojít ke zranění.
- Během provozu nenoste látkové pracovní rukavice nebo jiné podobné ochrany rukou, které se mohou zachytit v přístroji. Jejich zachycení v rotující části stroje může mít za následek zranění.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTOROVÉ PÁSOVÉ PILY

- Při práci, při které by kladivo mohlo přijít do kontaktu se skrytými vodiči přidržíte elektrické nářadí za izolované úchopy. V případě kontaktu kladiva s vodičem pod napětím by mohly být pod napětím také nechráněné kovové části elektrického nářadí a mohlo by dojít ke zranění obsluhy elektrickým proudem.

Čeština

17. Před uvedením do provozu ověřte bezpečnost okolního prostoru a krátce spusťte list pily, abyste se ujistili, že při provozu nedochází k žádným neobvyklým vibračním přístroje nebo listu pásové pily.
Pokud se takové abnormality vyskytnou, může dojít k neočekávaným pohybům, které mohou způsobit zranění.
18. Při práci ve vysoké poloze zajistěte, aby dole nebyli žádní lidé.
Upuštění obrobku nebo tohoto akumulátorového přístroje z výšky může způsobit nehodu.
19. Obrobek s listem pásové pily nevystavujte žádným náhlým nárazům.
Pokud tak učiníte, může dojít k poškození listu pásové pily a/nebo ke zranění.
20. Při řezání obrobku použijte mírný tlak nebo využijte vlastní váhu tohoto výrobku.
Použití nadměrné síly během obrábění může vést k odpojení nebo poškození listu pásové pily, který pak může způsobit zranění.
21. Bezprostředně po dokončení řezání se nedotýkejte holýma rukama listu pásové pily, obrobku nebo hoblin, neboť budou horké.
Pokud tak učiníte, může dojít k popáleninám.
22. Odstraňte veškeré hobliny úplně na listu pásové pily nebo gumových řemenec kotoučů listu pásové pily a také veškeré hobliny, které se nahromadí pod krytem řemenice (A), (B).
Tyto hobliny mohou způsobit spadnutí nebo sesmeknutí listu pásové pily a zapříčinit zranění.
23. Akumulátor nainstalujte správně.
Pokud není akumulátor nainstalován správně, může spadnout a způsobit zranění.
24. Při nastavování míry vysunutí vodičů desky se ujistěte, že je přístroj vypnutý a vyjměte akumulátor z přístroje, abyste předešli případným nehodám.
25. Nedívejte se upřeně do LED kontrolky ani nevystavujte svůj zrak přímému působení světla z LED kontrolky.
Trvalé vystavení vašeho zraku světlu z LED kontrolky může vést k poškození zraku a zranění očí.
26. Před použitím přístroje se ujistěte, že kryt kotouče listu je správně nasazen.
Pokud dojde k poškození nebo sesmeknutí listu pásové pily, může dojít ke zranění.
27. Ujistěte se, že kryt kotouče listu a list pásové pily se vzájemně nedotýkají.
28. Pokud je na krytu kotouče listu cokoliv neobvyklého a zajištění spínače se nevrátí do své původní polohy, ihned přestaňte přístroj používat a pro jeho opravu kontaktujte autorizované servisní středisko HiKOKI.
29. Použití jiného listu pásové pily než autorizovaného výrobce nebo listu pásové pily s jakýmkoliv abnormalitami může vést k poškození listu pásové pily a/nebo ke zranění.
30. Při přerušení provozu nebo po jeho dokončení se ujistěte, že jste přístroj vypnuli a vyjmuli z něj akumulátor, abyste předešli případným nehodám.
31. Pokud po skončení provozu nebude přístroj po delší dobu používán, vyjměte list pásové pily z těla přístroje a list pásové pily uložte.
Pokud necháte list pásové pily nainstalován v přístroji po delší dobu, zkrátí se životnost listu pásové pily.
32. Použití jiného listu pásové pily než autorizovaného výrobce nebo listu pásové pily s jakýmkoliv abnormalitami může vést k poškození listu pásové pily a/nebo ke zranění.
33. Pokud je nářadí přetíženo, motor se může zastavit.
Pokud se tak stane, uvolněte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení.
34. Nenechávejte nástroj v chodu bez dozoru na podlaze, stole či jiných místech. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění.
35. Pro účinné obrábění přepněte režim nasazeného nástroje dle vlastností zamýšleného úkonu a obrobků.
36. Nepoužívejte bez přerušení dva nebo více akumulátorů.
Takový postup představuje nejen problém pro těleso přístroje, ale může také způsobit zvýšení teploty tělesa přístroje nebo vést k popáleninám.
37. Po použití dbejte na to, abyste nářadí, nepokládali blízko třísek či pilin, dokud se nástroj zcela nezastaví, neboť by mohli tyto částičky nasát.
38. Akumulátor vždy nabíjejte v rozmezí teplot 0°C–40°C.
Za teplot nižších než 0°C dojde k přebíjení akumulátoru, což je nebezpečný stav. Za teplot překračujících 40°C akumulátor nelze nabíjet.
Nejvhodnějšími teplotami k nabíjení je rozmezí 20°C–25°C.
39. Nabíječku nepoužívejte nepřetržitě.
Nabíječku nechte po dokončení jednoho nabíjecího cyklu přibližně 15 minut v nečinnosti, než začnete s případným dalším nabíjením akumulátoru.
40. Nedovoľte, aby se do otvoru pro připojení akumulátoru dostaly cizí předměty nebo materiál.
41. Nikdy nerozebírejte dobíjecí akumulátor a nabíječku.
42. Nikdy nezkratujte dobíjecí akumulátor. Zkrat akumulátoru způsobí prudký nárůst elektrického proudu a přehřátí. To vede ke spálení nebo poškození akumulátoru.
43. Nevhazujte akumulátor do ohně. Akumulátor může v takovém případě explodovat.
44. Jakmile akumulátor dosáhne konce životnosti a není možné jej již více používat, odevzdejte jej do prodejny, ve které jste jej zakoupili. Nevhazujte vybité akumulátory.
45. Do větracích otvorů v nabíječce nevkládejte žádné předměty. Kovové předměty nebo hoflavý materiál vložený do větracích otvorů nabíječky představuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem a vyústí v poškození nabíječky.
46. Při nepřetržitém používání této jednotky se může jednotka přehřát, což může vést k poškození v motoru a spínači. Proto vždy, když se zvýší teplota krytu, na chvíli přerušete práci s nářadím.
47. Ujistěte se, že akumulátor je vložen pevně. Jestliže je uvolněný, mohl by vypadnout a způsobit nehodu.
48. Výrobek nepoužívejte, pokud jsou svorky nářadí nebo akumulátoru (upevňení akumulátoru) jakkoli zkržveny.
Osazením akumulátoru by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
49. Dbejte na to, aby se na svorkách nářadí (upevňení akumulátoru) nevyskytovaly kovové částičky a prach.
 - Před použitím si ověřte, že se v prostoru svorek nenahromadily kovové částičky a prach.
 - Při používání se snažte zabránit tomu, aby kovové částičky nebo prach z nářadí pronikly na akumulátor.
 - Při pozastavení provozu nebo po použití nenechávejte nářadí v místech, kde by mohlo být vystaveno ze vzduchu se snažejícím kovovým částičkám nebo prachu.
V opačném případě by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
50. Nástroj a akumulátor vždy používejte při teplotách mezi -5°C a 40°C.

UPOZORNĚNÍ K PRO LITHIUM-IONTOVÉ AKUMULÁTORY

Z důvodu prodloužení životnosti je lithium-iontový akumulátor vybaven ochrannou funkcí zastavení výkonu. V případech 1 až 3 popsanych níže se může motor během používání tohoto výrobku zastavit, přestože držíte spínač. Nejedná se o závadu, ale o výsledek ochranné funkce.

1. Jakmile dojde k vybití zbývající kapacity akumulátoru, motor se zastaví.
V takovém případě akumulátor okamžitě dobijte.

2. Pokud je nářadí přetíženo, motor se může zastavit. V takovém případě uvolníte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení. Potom můžete nářadí znovu používat.
3. Je-li akumulátor přehřátý a přetížený, může se pohon akumulátoru zastavit.
V takovém případě přestaňte akumulátor používat a nechte jej vychladnout. Potom můžete nářadí znovu používat.

Dále prosím dbejte následujících varování a upozornění.

VAROVÁNÍ

Abyste předešli případnému úniku kapaliny z akumulátoru, vzniku tepla, emisím kouře, výbuchu a vznícení, dbejte následujících pokynů.

1. Ujistěte se, že se na akumulátoru neusazují piliny a prach.
 - Během práce kontrolujte, že na akumulátor nepadají piliny a prach.
 - Ujistěte se, že se piliny a prach padající během práce na elektrické nářadí neusazují na akumulátoru.
 - Akumulátor, který nepoužíváte, neskladujte na místě vystaveném pilinám a prachu.
 - Před uskladněním akumulátoru odstraňte veškeré piliny a prach, který na něm může být usazený, a neskladujte ho společně s kovovými předměty (šroubky, hřebíky atd.).
2. Nepropichujte akumulátor ostrým předmětem, například hřebíkem, nebouchejte do něj kladivem, nestoupejte na něj, neházejte jím ani jej nevystavujte silným otřesům.
3. Nepoužívejte viditelně poškozený či deformovaný akumulátor.
4. Nepoužívejte akumulátor k jinému než určenému účelu.
5. Pokud se nabíjení akumulátoru nedokončí, i když uvedená doba nabíjení uplynula, ihned zastavte další nabíjení.
6. Nevystavujte akumulátor působení vysokých teplot nebo vysokého tlaku, neumísťujte jej např. do mikrovlnné trouby, sušičky nebo vysokotlakého zásobníku.
7. V případě zjištění úniku nebo zápachu okamžitě zajistěte bezpečnou vzdálenost od ohně.
8. Nepoužívejte na místech se silnou statickou elektřinou.
9. V případě úniku kapaliny, zápachu, vznikajícího tepla, ztráty barvy, deformace nebo v případě jakékoli abnormality během používání, nabíjení nebo skladování okamžitě vyjměte akumulátor z přístroje či nabíječky a přestaňte jej používat.
10. Akumulátor nepotápějte ani nenechte vniknout dovnitř žádné tekutiny. Vniknutí vodivých kapalin, jako je voda, může způsobit poškození s následkem požáru nebo výbuchu. Akumulátor skladujte na chladném, suchém místě, stranou od vznětlivých a hořlavých předmětů. Je nutné se vyvarovat prostředí s žiravým plynem.

UPOZORNĚNÍ

1. Pokud se kapalina unikající z akumulátoru dostane do očí, neřete si je, dobře je vymyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu, a ihned vyhledejte lékaře. Bez lékařského ošetření může kapalina způsobit problémy se zrakem.
2. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou či oděvem, ihned zasažená místa omyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu. Kapalina může způsobit podráždění kůže.
3. Zjistíte-li při prvním použití, že na akumulátoru je rez, vzniká zápach, přehřátí, ztráta barvy, vidíte deformaci anebo jinou abnormalitu, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli či prodejci.

VAROVÁNÍ

Pokud se vodivé cizí těleso dostane do svorky lithium-iontového akumulátoru, akumulátor se může zkratovat a způsobit požár. Při skladování lithium-iontových akumulátorů se řiďte následujícími předpisy a řádně je dodržujte.

- Neumísťujte vodivé úlomky, hřebíky a vodiče, například železné a měděné dráty do krabice určené pro skladování.

- Za účelem zabránění zkratu vložte akumulátor do nářadí nebo jej bezpečně uložte do krytu pro akumulátor tak, aby byly skryty ventilační otvory.

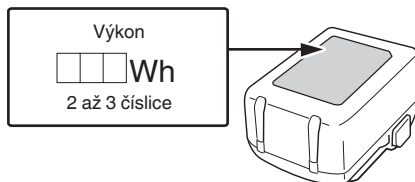
TÝKAJÍCÍ SE PŘEPRAVY LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Při přepravě lithium-iontové baterie se řiďte následujícími opatřeními.

VAROVÁNÍ

Uvědomte přepravní společnost, že balení obsahuje lithium-iontovou baterii, informujte společnost o jejím výkonu a postupujte podle instrukcí přepravní společnosti při domlouvání přepravy.

- Lithium-iontové baterie, jejichž výkon přesahuje 100 Wh, jsou považovány z hlediska přepravní klasifikace za nebezpečné zboží a budou vyžadovat zvláštní aplikační postupy.
- Pro přepravu do zahraničí musíte postupovat v souladu s mezinárodním právem, předpisy a nařízeními cílové země.







NÁZVY SOUČÁSTÍ (obr. 1–obr. 20)








①	Baterie
②	Přední rukojeť
③	Volič pro nastavení obvodové rychlosti listu pásové pily
④	Kryt kotouče (B)
⑤	Napínací páka
⑥	List pásové pily
⑦	Vodící deska
⑧	Protiprachová deska
⑨	Kryt kotouče (A)
⑩	Držadlo
⑪	Spínač
⑫	Zajištění spínače
⑬	Kryt motoru
⑭	Motor (vestavěný)
⑮	Háček
⑯	Kryt kotouče listu (A)
⑰	Vodící válečky

Čeština

18	Kryt kotouče listu (B)
19	Imbusový klíč
20	Kryt řemenice (C)
21	Identifikační štítek
22	LED kontrolka
23	Aretace
24	Kontrolka nabíjení
25	Šroub M8
26	Držák ložiska (B)
27	Uvolnit
28	Utáhnout
29	Šroub s plochou hlavou, se závitem M6
30	Vodící deska (normální pracovní poloha)
31	Deska držáku (A)
32	Stavěcí šroub s vnitřním šestihranem M8
33	Kotouč listu (A)
34	Kotouč listu (B)
35	Směr otáčení
36	Držák ložiska
37	Západka
38	Obrobek
39	Gumový řemen kotouče listu
40	Nosná kuličková ložiska listu pásové pily
41	Panel zobrazení
42	Spínač ukazatele zbývajících kapacity akumulátoru
43	Kontrolka ukazatele zbývajících kapacity akumulátoru
44	Gumový kryt
45	USB vstup
46	USB kabel

	Jen pro státy EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.
	Stejnoseměrný proud
V	Jmenovitě napětí
	ZAPNUTÍ
	VYPNUTÍ
	Odpojte baterii
	Utáhnout list pásové pily
	Uvolnit list pásové pily
	Počet zubů/délka
	Směr otáčení listu pásové pily
	Zablokovat
	Odblokovat
	Zakázaná akce

Akumulátor

	Svíí; Zbývá více než 75% kapacity akumulátoru.
	Svíí; Zbývá 50%–75% kapacity akumulátoru.
	Svíí; Zbývá 25%–50% kapacity akumulátoru.
	Svíí; Zbývá méně než 25% kapacity akumulátoru.
	Bliká; Akumulátor je téměř vybitý. Dobijte akumulátor co nejdříve.
	Bliká; Příkon se přerušil z důvodu vysoké teploty. Vyměňte akumulátor z nářadí a nechte jej plně vychladnout.
	Bliká; Příkon se přerušil kvůli poruše nebo závadě. Potíž může kvést v akumulátoru, proto se prosím obraťte na svého prodejce.



POZNÁMKA

Aby se předešlo spotřebě energie způsobené zapomenutím vypnout LED kontrolku, světlo se samo automaticky vypíná po přibližně 3 sekundách.

SYMBOLY

VAROVÁNÍ

Následující text obsahuje symboly, které jsou použity na zařízení. Než začnete nářadí používat, ujistěte se, že rozumíte jejich významu.

	CB3612DA: Akumulátorová pásová pila
	Aby se snížilo riziko zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze.

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Obsah balení přístroje (1 přístroj) navíc obsahuje příslušenství uvedené na straně 320.

POZNÁMKA

Baterie a nabíječka baterií nejsou součástí dodávky.

Standardní příslušenství podléhá změnám bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

- Řezání různých typů materiálů měkké oceli včetně potrubí, nerezových trubek, potaženého ocelového potrubí a ocelových tyčí
- Řezání neželezných kovových materiálů včetně silových a sdělovacích kabelů a hliníkových okenních rámu
- Řezání plastových materiálů (termoplastický materiál řezat nelze, protože list pásové pily se může v tomto materiálu zaklínit, tento materiál má sklon tavit se při ohřevu způsobeném řezáním)

SPECIFIKACE

1. Elektrické nářadí

Model		CB3612DA
Napětí		36 V
Rychlost při běhu naprázdno	Standardní režim (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Automatický režim (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Rozměry listu pásové pily		12,5 mm (Š) × 0,5 mm (V) × 1140 mm (D)
Max. rozměr řezání	Kulatá potrubí	Vnější průměr 120 mm
	Čtyřhranné potrubí	127 mm (Š) × 120 mm (V)
Akumulátor dostupný pro toto nářadí*		Vícevoltový akumulátor
Hmotnost**		7,5 kg (BSL36B18)

* Stávající akumulátory (BSL3660/3620/3626, BSL18xx série atd.) nelze u tohoto nářadí použít.

** Podle metody EPTA 01/2014

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

Elektronické ovládání

- Měkký start
- Ochrana proti přetížení
Tato ochranná funkce odpojí napájení motoru v případě jeho přetížení či nápadného snížení rychlosti otáčení během provozu.
Pokud dojde ke spuštění funkce ochrany proti přetížení, motor se může zastavit.
V takovém případě uvolněte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení.
Potom můžete nářadí znovu používat.
- Ochrana proti přehřátí
Tato ochranná funkce odpojí napájení motoru a zastaví elektrické nářadí v případě přehřátí motoru během provozu.
Pokud dojde ke spuštění funkce ochrany proti přehřátí, motor se může zastavit.
V takovém případě uvolněte spínač nářadí a nechte jej několik minut ochladit.
Potom můžete nářadí znovu používat.

2. Akumulátor (prodává se samostatně)

Model	BSL36B18
Napětí	36 V / 18 V (automatické přepínání*)
Kapacita akumulátoru	4,0 Ah / 8,0 Ah (automatické přepínání*)
Dostupné bezdrátové výrobky**	Vícevoltová série, výrobek 18 V
Dostupná nabíječka	Výsuvná nabíječka na lithium-iontové akumulátory

* Nářadí samotné se automaticky přepne.

** Podrobnosti naleznete v obecném katalogu.

NABÍJENÍ

Před použitím elektrického nářadí nabijte akumulátor dle níže uvedených pokynů.

- 1. Připojte napájecí kabel nabíječky do elektrické sítě.**
Po připojení zástrčky nabíječky do zásuvky se červeně rozblíká kontrolka nabíjení (bude blikat v 1sekundových intervalech).
- 2. Vložte akumulátor do nabíječky.**
Akumulátor vložte pevně do nabíječky tak, jak je ukázáno na **Obr. 4** (na straně 3).
- 3. Nabíjení**
Při vložení baterie do nabíječky bude kontrolka nabíjení blikat modře.
Když je baterie zcela nabitá, kontrolka nabíjení se rozsvítí zeleně. (viz **Tabulka 1**)

Čeština

(1) Signalizace kontrolky nabíjení

Kontrolka nabíjení signalizuje stav nabíječky nebo nabíjecí baterie tak, jak je uvedeno v **Tabulce 1**.

Tabulka 1

Signalizace kontrolky nabíjení				
Kontrolka nabíjení (ČERVENÁ / MODRÁ / ZELENÁ / PURPurová)	Před nabíjením	Bliká (ČERVENÁ)	Svítil 0,5 sekundy. Nesvítil po dobu 0,5 sekundy. (vypne se na 0,5 sekundy)	Připojeno do zdroje napájení
	Během nabíjení	Bliká (MODRÁ)	Svítil 0,5 sekundy. Nesvítil po dobu 1 sekundy. (vypnutá po dobu 1 sekundy)	Kapacita baterie činí méně než 50%
		Bliká (MODRÁ)	Svítil 1 sekundu. Nesvítil po dobu 0,5 sekundy. (vypne se na 0,5 sekundy)	Kapacita baterie činí méně než 80%
		Svítil (MODRÁ)	Stále svítí	Kapacita baterie činí více než 80%
	Nabíjení dokončeno	Svítil (ZELENÁ)	Stále svítí (Nepřetržitý zvuk bzučáku: asi 6 sekund)	
	Pohotovostní režim při přehřátí	Bliká (ČERVENÁ)	Svítil 0,3 sekundy. Nesvítil po dobu 0,3 sekundy. (vypne se na 0,3 sekundy)	Akumulátor je přehřátý. Nelze nabíjet. (nabíjení bude zahájeno po vychladnutí akumulátoru)
	Nelze nabíjet	Bliká (PURPurová)	Svítil 0,1 sekundy. Nesvítil 0,1 sekundy. (vypne se na 0,1 sekundy) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Přerušovaný zvuk bzučáku: asi 2 sekundy)	Závada na akumulátoru nebo nabíječe

(2) Informace o teplotách a době nabíjení nabíjecí baterie

Teploty a doba nabíjení jsou uvedeny v **Tabulce 2**.

Tabulka 2

Nabíječka		UC18YSL3					
Akumulátor	Typ baterie	Li-ion					
	Rozmezí teplot pro nabíjení	0°C–50°C					
	Nabíjecí napětí	V	14,4		18		
	Doba nabíjení cca. (při 20°C)	min	Řada BSL14xx		Řada BSL18xx		Vícevoltová série
			(4 články)	(8 článků)	(5 článků)	(10 článků)	(10 článků)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Nabíjecí napětí	V	5				
	Nabíjecí proud	A	2				

POZNÁMKA

Doba nabíjení se může měnit podle okolní teploty a napájecího napětí.

4. Odpojte napájecí kabel nabíječky ze sítě.
5. Pevně držte nabíječku a vytáhněte akumulátor.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že jste po nabití vyjmuli akumulátor z nabíječky a poté jej uložte.

Jak nabit US zařízení	19	7
Po dokončení nabíjení USB zařízení	20	7
Výběr příslušenství	—	321

Ohledně vybití v případě nových akumulátorů, apod.

Při prvním a druhém použití může být elektrický výboj nízký, protože nejsou aktivovány vnitřní chemické látky nových akumulátorů a akumulátorů, které nebyly po delší dobu používány. Toto je dočasný stav a normální čas vyžadovaný k nabíjení se obnoví poté, co se akumulátor 2–3 krát dobije.

Jak zařídit delší výkon akumulátorů.

- (1) Nabíjte akumulátory předtím, než se úplně vybijí. Pokud máte pocit, že se výkon nástroje snižuje, zastavte práci s nástrojem a dobijte akumulátor. Pokud budete pokračovat v používání nástroje a dojde k vybití elektrické energie, může dojít k poškození akumulátoru a zkrátí se jeho životnost.
- (2) Vyvarujte se nabíjení při vysokých teplotách. Dobíjecí akumulátor bude po skončení provozu horký. Pokud je akumulátor dobit ihned po použití, zhorší se stav jeho vnitřních chemických látek a zkrátí se jeho životnost. Nechte akumulátor chvíli vychladnout a pak ho dobijte.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je baterie nabíjena zahřátá, protože byla po dlouhou dobu vystavena přímému slunečnímu záření nebo protože byla právě používána, kontrolka nabíjení na nabíječce se na 0,3 sekundy rozsvítí a zhasne na 0,3 sekundy (vypne se na 0,3 sekundy). V takovém případě nechte akumulátor nejprve vychladnout a poté zahajte nabíjení.
- Pokud kontrolka prudce bliká (v intervalech 0,2 sekundy), zkontrolujte, zda nejsou v konektoru baterie v nabíječce cizí předměty, a pokud ano, odstraňte je. Pokud uvidíte nejsou žádné cizí předměty, pravděpodobně se jedná o poruchu akumulátoru nebo nabíječky. Obratě se na autorizované servisní středisko.

- *1 Jak používat háček

Hák je možno použít na to, aby se jednotka dala během provozu dočasně zavěsit.

UPOZORNĚNÍ

Hák by se neměl nikdy používat k zavěšení hlavní jednotky na sebe.

Když používáte hák zajistěte, aby hlavní jednotka nesklouzla a nespadla, nebyla kvůli větru nestabilní apod.

Nikdy si nezavěšujte hlavní jednotku na opasek nebo kalhoty, protože by mohlo dojít k nehodě.

- *2 Nastavení polohy držáků ložisek

VAROVÁNÍ

Bezpečně utáhněte šroub M8.

Nedostatečné utažení má nejen negativní vliv na přesnost řezání, ale může také vést k poškození listu pásové pily a zranění osob.

POZNÁMKA

Řezání s příliš velkou mezerou mezi držáky ložisek může zkrátit životnost listu pásové pily nebo mít nepříznivý vliv na přesnost řezání.

- *3 Nastavení vysunutí vodicí desky

Při běžném provozu vysuňte vodicí desku zcela na stranu A.

Pokud vodicí deska při dokončování řezu narazí na překážky, jako je stěna apod., posuňte ji do vhodné polohy.

- *4 Činnost spínače

Po uvolnění spínače se otáčení listu pásové pily zastaví a LED kontrolka přibližně za 15 sekund automaticky zhasne.

- Pomocí měkké látky setřete všechny nečistoty, které upěly na skle kontrolky LED, během čištění dejte pozor, abyste sklo poškrábali.

- Poškrábání LED kontrolky může snížit jas osvětlení.

- Při čištění skla LED kontrolky nepoužívejte k otírání benzin, ředidlo atd.

Pokud tak učiníte, může dojít k poškození skla.

- *5 Jak používat LED světlo

Pokud je spínač světla v poloze "ZAPNUTO", LED světlo osvítlí oblast u hrotu nářadí.

LED kontrolka se automaticky vypne asi 15 sekund po uvolnění spínače.

- *6 Nastavení provozní rychlosti

UPOZORNĚNÍ

Pomocí voliče nastavení obvodové rychlosti listu pásové pily zvolte rychlost vhodnou pro daný obrobek.

Pokud při řezání použijete pro daný obrobek nevhodný list pásové pily nebo nevhodnou obvodovou rychlost listu pásové pily, sníží se přesnost řezání a může také dojít k poškození listu pásové pily.

Toto zařízení je vybaveno elektronickým řídicím obvodem, který umožňuje libovolné nastavení obvodové rychlosti listu pásové pily.

Před uvedením stroje do provozu použijte volič obvodové rychlosti listu pásové pily k nastavení režimu, který vyhovuje vlastnostem a tloušťce obrobku a podmínkám řezání obrobku.

- Ve Standardním režimu lze obvodovou rychlost listu pásové pily nastavit na voliči libovolně od 1 do 5.

Na voliči je 1 ta nejnižší rychlost a 5 je nejvyšší rychlost.

Ve Standardním režimu se voličem nastavená obvodová rychlost nezmění, ani když dojde ke změně zatížení obrobkem.

MONTÁŽ A PROVOZ

Činnost	Obrázek	Strana
Vyjmutí a vložení akumulátoru	3	3
Nabíjení	4	3
Jak používat háček*1	5	3
Uskladnění imbusového klíče	6	3
Nastavení poloh držáků ložisek *2	7	3
Nastavení vysunutí vodicí desky*3	8	4
Činnost spínače*4	9	4
Jak používat LED světlo *5	10	4
Nastavení provozní rychlosti*6	11	4
Výměna listu pásové pily*7	12	5
Proces řezání*8	13	6
Ukazatel zbývající kapacity akumulátoru	17	6
Nabíjení USB zařízení z elektrické zásuvky	18-a	6
Nabíjení USB zařízení a akumulátoru z elektrické zásuvky	18-b	6

Čeština

- V AUTOMATICKÉM režimu („A“ na voliči) lze snížit hluk a prodloužit délku provozu snížením obvodové rychlosti, pokud stroj běží naprázdno bez zatížení. Pokud se během provozu v AUTOMATICKÉM režimu stroj zatíží obrobkem, obvodová rychlost se automaticky zvýší.

(Ekvivalentní 5 na voliči)

Pokud se po dokončení řezání zatížení obrobkem sníží, obvodová rychlost se automaticky sníží také a zmenší se tak spotřeba energie při běhu stroje naprázdno bez zatížení.

Tabulka 3 Provozní rychlost

Režim	Volič	Obvodová rychlost listu pásové pily (návod)	Použití
Standardní režim	1 ↗ Nízká rychlost	1,0 m/s (60 m/min)	↗ Obtížné pro řezání materiálů jako nerezová ocel a slitiny Ocelové materiály (Tlusté materiály včetně válcových tyčí, tvarované oceli a ocelových trubek) (Tloušťka 4,6 mm nebo více) Ocelové materiály (Tenký materiál včetně ocelového potrubí) (Tloušťka 4,5 mm nebo méně) ↘
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↘ Vysoká rychlost	3,2 m/s (195 m/min)	
AUTOMATICKÝ režim*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Běh naprázdno)	Ocelové materiály (Tenký materiál včetně ocelového potrubí) (Tloušťka 4,5 mm nebo méně)
		3,2 m/s (195 m/min) (Proces řezání)	

* Obvodová rychlost se může lišit od těch výše uvedených, v závislosti na provozních podmínkách.

*7 Výměna listu pásové pily

VAROVÁNÍ

- Při výměně listu pásové pily se ujistěte, že je přístroj vypnutý a vyjměte akumulátor z přístroje.
- Při výměně nebo kontrole listu pásové pily buďte opatrní, protože může někdy zapřuhit a odskočit.

UPOZORNĚNÍ

- Při výměně listu pásové pily noste rukavice.
- Bezprostředně po ukončení provozu je list pásové pily horký. Vyjměte jej pouze po jeho ochlazení.
- Před nainstalováním listu pásové pily se ujistěte, že na něm nejsou žádná škrábnutí, praskliny nebo jiné abnormality.
- Před nasazením listu pásové pily na kotouče otřete z listu veškerý ulpělý olej nebo špinu. Otřete také veškeré hobliny nebo špinu ulpělé na gumových řemenech kotoučů listu pily. Pokud na kotouče listu nasadíte list pásové pily s ulpělým olejem nebo špinou, list pásové pily se může sesmeknout nebo uvolnit.
- Při instalaci listu pásové pily neohýbejte ani nekrťte jeho spoji. Jinak se může poškodit list pásové pily.
- Pokud má list pásové pily tendenci se uvolnit a spadnout, povolte napínací páku a list pásové pily znovu nasadte.
- Minimalizujte zahřátí listu pásové pily při řezání. Zahřátí při řezání zkracuje životnost listu pásové pily.
- Nejprve sejměte list pásové pily z krytu kotouče (C) (5) na obrázku), poté z kotouče listu (A) a kotouče listu (B) a nakonec z části s vodicími válečky (6) na obrázku), abyste jej zcela vyjmuli. (**obr. 12-a**)
- Dávejte pozor na směr otáčení a orientaci listu pásové pily (**Obr. 12-b**), přiložte list pásové pily na vodicí váleček a nainstalujte list pásové pily tak, aby se dotýkal zadních nosných kulíčkových ložisek listu pásové pily.
- Ujistěte se, že list pásové pily nevyčnívá přes okraje kotoučů listu. Rukama otočte kotoučem listu (A) ve směru otáčení a ujistěte se, že se list pásové pily neuvolní. (**obr. 12-c**)

*8 Proces řezání

- Vyberte list pásové pily (zuby/délku listu pásové pily) a provozní rychlost listu pásové pily tak, aby vyhovovaly vlastnostem a tloušťce obrobku určeného k řezání.
- Základní pravidlo pro správný výběr listu pásové pily s vhodným počtem zubů/vhodnou délkou je vybrat takový list, u něhož se nejméně dva zuby vejdou do tloušťky daného obrobku.
- Při zapnutí přístroje se ujistěte, že list pásové pily se nedotýká obrobku nebo jiných okolních předmětů.
- Pokud se list pásové pily během řezání zablokuje, ihned přístroj zastavte a vypněte. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození listu pásové pily.
- Při použití nového listu pásové pily se ujistěte, že je provozní rychlost listu pásové pily nastavena na „1“ a proveďte 1-2 zahřívací řezy s lehkým zatížením (lehkým tlakem na produkt směrem nahoru) při řezání předmětu s vnějším průměrem 20 mm nebo menším, jako je válcová tyč (z uhlíkové oceli). Pokud neprovedete zahřívací řezy, může dojít k vzniku vrubů na ostří listu a ke snížení přesnosti řezání.
- Neřežte termoplastický materiál. Ten se může vlivem tepla vzniklého třením při řezání začít tavit, to může mít za následek zaklínění listu pásové pily v řezaném materiálu, což způsobí zablokování motoru.
- Neřežte tvrdé materiály jako je tvrzená ocel.
- Pokud je mezi vodicí deskou a obrobkem mezera, obrobek může nečekaně změnit polohu a způsobit tak rozbití listu pásové pily.
- Nevystavujte list pásové pily nadměrné zátěži.
- Pokud je obrobek tenký (2 mm nebo méně), řezání provádějte s obrobkem mírně zvednutým nahoru.

- O nepřetržitém provozu
Tento přístroj je vybaven obvodem tepelné ochrany pro zabezpečení a ochranu motoru stejně tak jako součástek elektronicky poháněného řízení.
Pokud je přístroj v provozu nepřetržitě, může vzrůst teplota přístroje a aktivovat obvod tepelné ochrany, čímž se provoz automaticky zastaví. Pokud toto nastane, nechte přístroj dostatečně vychladnout. Jakmile teplota sníží, je přístroj připraven k opětovnému použití.
Pokud je akumulátorová baterie vyměněna během nepřetržitého provozu, nechte akumulátorový přístroj před dalším použitím odpočinout asi 15 minut.
Pokud provoz obnovíte brzy po výměně baterie, zvýší se teplota motoru, spínače, atd., což může mít za následek jejich poruchu nebo poškození.
- Při držení přístroje se ujistěte, že list pásové pily směřuje kolmo na obrobek.
Dále není třeba na přístroj tlačit žádnou nadměrnou silou.
Mějte na paměti, že jakékoliv nadměrné páčení nebo tláčení na přístroj může mít za následek poruchu přístroje nebo jeho poškození.

POZNÁMKA

Pravidelně odstraňujte jakékoliv hobliny atd., které ulpěly na gumových řemenech listu pily.
Pokud tak neučiníte, může dojít ke sklouznutí listu pásové pily a/nebo ke zranění.

3. Kontrola nosných kulíkových ložisek listu pásové pily (obr. 15)

Pravidelně kontrolujte, jestli nejsou nosná kulíková ložiska listu pásové pily uvnitř držáku opotřebena.
Pokud jsou nosná kulíková ložiska listu pásové pily opotřebena, na list pásové pily bude působit nadměrná síla, která by mohla způsobit poškození listu pásové pily.
Pokud jsou nosná kulíková ložiska listu pásové pily opotřebena, zařídte jejich výměnu v autorizovaném servisním středisku společnosti HiKOKI.

4. Kontrola nosných vodicích válečků listu pásové pily a seřízení mezer (obr. 16)

Po pokračujícím používání přístroje může dojít ke zvětšení mezer mezi nosnými vodicími válečky listu pásové pily.
Pokud se mezery rozšíří, list pásové pily se může naklonit a způsobit tak snížení přesnosti řezání.
Pravidelně kontrolujte, zda jsou mezery mezi nosnými vodicími válečky listu pásové pily přiměřené (válečky se lehce dotýkají listu pásové pily), a pokud je to potřeba, upravte jejich nastavení.

Pokud jsou nosné vodicí válečky listu pásové pily poškozené, zařídte provedení jejich výměny v autorizovaném servisním středisku firmy HiKOKI.

① Sejměte kryty kotoučů listu (A) a (B) a vyjměte list pásové pily.

(Informace o instalaci a vyjmutí listu pásové pily najdete v části **obr. 12**)

② Pro uvolnění ložiskových čepů použijte šroubovák na šrouby s plochou hlavou.

Umístěte list pásové pily mezi nosné vodicí válečky a utáhněte ložiskové čepy tak, abyste zajistili jejich potřebné nastavení, kdy se list pily lehce dotýká nosných ložisek.

VAROVNÉ SIGNÁLY LED KONTROLKY

Tento produkt obsahuje funkce, které jsou navrženy, aby chránily samotný nástroj, ale také baterii. Pokud se spustí některá z bezpečnostních funkcí, začne blikat některá z LED kontrolkek, jak je popsáno v **tabulce 4**.
V takovém případě se řiďte pokyny uvedenými v rámci nápravných akcí.

Tabulka 4

Bezpečnostní funkce	Podsвіcený LED displej	Opravná akce
Ochrana proti přetížení	0,1 sekundy zap/0,1 sekundy vyp ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Odstraňte příčinu přetížení.
Tepelná ochrana	0,5 sekundy zap/0,5 sekundy vyp ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Nechte nástroj a baterii důkladně vychladnout.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VAROVÁNÍ

- Abyste předešli případným nehodám, ujistěte se, že je vypnuté napájení a vyjměte akumulátor z přístroje.
- Při manipulaci s listem pásové pily vždy noste rukavice.

1. Výměna listu pásové pily (obr. 12)

Pokud se list pásové pily ztupí, může dojít k přetížení motoru a různých součástí přístroje, a také ke snížení účinnosti.

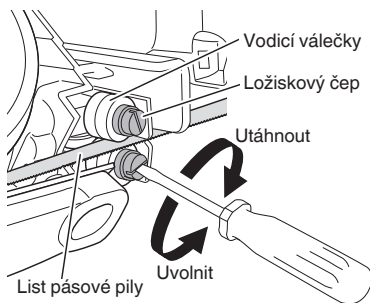
Neotálejte s výměnou listu pásové pily.

2. Kontrola gumových řemenů kotouče listu (obr. 14)

Gumové řemeny kotouče listu jsou nataženy na vnějším obvodu kotoučů listu pily (2 místa). (Vhodný typ)

Při výměně listu pásové pily zkontrolujte, zda nejsou poškozeny nebo prověšeny gumové řemeny kotoučů listu pily.

Pokud jsou poškozeny nebo prověšeny, vyžádejte si jejich výměnu u autorizovaného servisního střediska společnosti HiKOKI, jelikož mohou způsobit nestabilitu obíhání listu pásové pily nebo jeho vymeknutí.



obr. 16

③ Nainstalujte list pásové pily a osadte kryt kotouče listu (A) a (B).

(Informace o instalaci a vyjmutí listu pásové pily najdete v části **obr. 12**)

5. Kontrola montážních šroubů

Pravidelně kontrolujte všechny montážní šrouby a zajistěte, aby byly řádně utaženy. Pokud jsou jakékoli šrouby uvolněné, okamžitě je dotáhněte. Pokud tak neučiníte, vystavujete se vážnému nebezpečí.

6. Údržba motoru

Vinutí motoru je „srdce“ elektrického nářadí. Ujistěte se, že vinutí není poškozené nebo mokré od vody či oleje.

7. Kontrola svorek (nářadí i akumulátoru)

Zkontrolujte, že se na svorkách nenahromadily kovové částičky a prach.

Příležitostně totéž kontrolujte před, během a po práci s nářadím.

UPOZORNĚNÍ

Odstraňte veškeré kovové částičky nebo prach, které se mohou nahromadit na svorkách.

Pokud tak neučiníte, může dojít k selhání.

8. Údržba povrchu

Pokud je přístroj znečištěný, otřete jej měkkým suchým hadříkem nebo hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte rozpouštědla s obsahem chlóru, benzin ani ředidlo, jelikož tyto látky rozpouštějí umělé hmoty.

9. Skladování

Po použití uchovávejte na suchém místě s teplotou pod 50°C mimo dosah dětí.

- Neukládejte na místě, které je dětem přístupné nebo kam se mohou snadno dostat.
- Neskladujte na místě, kde může být přístroj vystaven dešti, jako například pod okapy domu, nebo na místě s vysokou vlhkostí.
- Neskladujte na místě, kde dochází k náhlým výkyvům teploty, nebo na přímém slunečním světle.
- Neskladujte je na místě, kde jsou uskladněny těkavé látky, u nichž hrozí nebezpečí vznícení či výbuchu.

UPOZORNĚNÍ

Při vyjímání listu pásové pily a uskladnění elektrického nářadí otočte napínací pákou na stranu utahování a osadte kryt kotouče listu.

POZNÁMKA

Skladování lithium-iontových akumulátorů.

Před uskladněním lithium-iontových akumulátorů zkontrolujte, zda jsou plně nabitě.

Dlouhodobější skladování (3 měsíce a déle) málo nabitých akumulátorů může způsobit snížení jejich výkonu, výrazně snížit dobu použití, případně může dojít ke ztrátě schopnosti akumulátoru držet zátěž.

Výrazně sníženou dobu použití však lze obnovit dvěma až pěti cykly opakovaného nabíjení a využití akumulátorů.

Pokud je doba využití akumulátoru extrémně krátká, nehleďte na to, že jste jej opakovaně nabíli a použili, zkontrolujte, zda není akumulátor nefunkční a zvažte pořízení nového akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ

Při obsluze a údržbě elektrických zařízení musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a normy platné v každé zemi, kde je výrobek používán.

Důležité upozornění týkající se akumulátoru pro elektrické akumulátorové nářadí společnosti HiKOKI

Používejte vždy jeden z námi určených originálních akumulátorů. Nemůžeme zaručit bezpečnost a výkonnost našeho elektrického akumulátorového nářadí, pokud jsou používány jiné, než námi určené akumulátory nebo pokud je akumulátor rozebrán a změněn (např. byl rozebrán a nahrazen článkem akumulátoru nebo jiných vnitřních částí).

ZÁRUKA

Ručíme za to, že elektrické nářadí HiKOKI splňuje zákonné/ místně platné předpisy. Tato záruka nezahrnuje závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití, hrubého zacházení nebo normálního opotřebení. V případě reklamace zašlete prosím elektrické nářadí v nerozebraném stavu společně se ZÁRUČNÍM LISTEM připojeným na konci těchto pokynů pro obsluhu do autorizovaného servisního střediska společnosti HiKOKI.

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly určeny podle EN60745 a deklarovány ve shodě s ISO 4871.

Změřená vážená hladina akustického výkonu A: 96 dB (A)

Změřená vážená hladina akustického tlaku A: 85 dB (A)

Nejistota K: 3 dB (A).

Používejte ochranu sluchu.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet triax) stanovené dle normy EN60745.

Řezání kovu:

Hodnota vibračních emisí $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Nejistota K = 1,5 m/s^2

Deklarovaná hodnota vibrací byla změřena v souladu se standardní metodou testování a může být použita pro porovnání jednoho nářadí s druhým.

Tuto deklarovanou hodnotu vibrací lze rovněž použít v předběžném hodnocení vystavení.

VAROVÁNÍ

- Vibrační emise během vlastního používání elektrického nářadí se může od deklarované celkové hodnoty lišit v závislosti na způsobu jeho použití.
- Stanovte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy založená na odhadu vystavení vlivům v daných podmínkách použití (v úvahu je třeba vzít všechny části pracovního cyklu, například doby, kdy je nářadí vypnuté i kdy běží naprázdno před spuštěním).



POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Zkontrolujte dle níže uvedené tabulky, zda přístroj nepracuje správně. Pokud se tím neodstraní problém, poradte se svým odborníkem nebo autorizovaným servisním střediskem HiKOKI.

1. Elektrické nářadí

Příznak	Možná příčina	Náprava
Přístroj neběží/je zastaven	Kapacita baterie je téměř vyčerpána	Nabijte akumulátorovou baterii.
Přístroj se náhle zastavil.	Přístroj je přetížen.	Odstraňte příčinu velkého zatížení.
	Akumulátorová baterie se přehřála.	Nechte akumulátorovou baterii dostatečně vychladnout.
List pásové pily se uvolnil.	Na listu pásové pily nebo na obrobku jsou ulpělé nečistoty nebo olej.	Seťřete olej nebo nečistoty ulpělé na listu pásové pily nebo na obrobku.
	List pásové pily není správně nainstalován.	Nainstalujte list pásové pily správně. (Viz „Výměna listu pásové pily“)
List pásové pily se zasekává v obrobku.	Není použita provozní rychlost listu pásové pily vhodná pro daný obrobek.	Vyberte správnou provozní rychlost listu pásové pily. (Viz „Nastavení provozní rychlosti“)
Přesnost řezání je nízká.	List pásové pily je opotřebovaný.	Vyměňte list pásové pily za nový.
	Není použita provozní rychlost listu pásové pily vhodná pro daný obrobek.	Vyberte správnou provozní rychlost listu pásové pily. (Viz „Nastavení provozní rychlosti“)
	List pásové pily není správně nainstalován.	Nainstalujte list pásové pily správně. (Viz „Výměna listu pásové pily“)
	Mezery mezi nosnými kuličkovými ložisky listu pásové pily se rozšířily.	Nastavte správně mezery. (Viz „Kontrola nosných kuličkových ložisek listu pásové pily a nastavení mezer“)
	Je používán list pásové pily, který není autorizován výrobcem přístroje.	Použijte takový list pásové pily, který je autorizovaný výrobcem přístroje.
	Nebylo provedeno dost zahřívacích řezání.	S voličem provozní rychlosti listu pásové pily nastaveným na „1“ proveďte 1 nebo 2 řezy pro zahřátí s malou zátěží při řezání, jako je válcová tyč (uhlíková ocel atd.) s vnějším průměrem 20 mm nebo méně.
Řezání trvá déle.	List pásové pily směřuje nesprávným směrem.	Nainstalujte list pásové pily správně. (Viz „Výměna listu pásové pily“)
	Směr otáčení 	Směr otáčení 
	Provozní rychlost listu pásové pily není vhodná pro daný obrobek.	Vyberte správnou provozní rychlost listu pásové pily. (Viz „Nastavení provozní rychlosti“)
	List pásové pily je opotřebovaný.	Vyměňte list pásové pily.
	Zbývající kapacita baterie je nízká.	Nabijte akumulátorovou baterii.
Při řezání dochází k velkým vibracím.	Ostří listu pásové pily je vylomené.	Vyměňte list pásové pily.
	Provozní rychlost listu pásové pily není vhodná pro daný obrobek.	Vyberte správnou provozní rychlost listu pásové pily. (Viz „Nastavení provozní rychlosti“)

Čeština

Příznak	Možná příčina	Náprava
Často dochází k vylomení ostří listu.	Na přístroj je během řezání vyvíjen příliš silný tlak.	Řezání provádějte za použití vlastní váhy přístroje nebo s mírným tlakem.
	List pásové pily narazil na obrobek.	Pomalou přiblížte list pásové pily k obrobku a začněte řezat pozvolna.
	Obrobek se během řezání pohnul.	Upněte obrobek pevně ve svěráku atd.
	Provozní rychlost listu pásové pily není vhodná pro daný obrobek.	Vyberte správnou provozní rychlost listu pásové pily. (Viz „Nastavení provozní rychlosti“)
Akumulátor nelze osadit	Pokoušíte se osadit jiný akumulátor, než je určený pro dané nářadí.	Vložte vícevoltový typ akumulátoru.

2. Nabíječka

Příznak	Možná příčina	Náprava
Kontrolka nabíjení rychle purpurová bliká a nabíjení baterie se nezahájilo.	Baterie není zasunuta až na doraz.	Zasuňte baterii až nadoraz.
	Na kontaktech baterie nebo v místě jejího upevnění se nacházejí nečistoty.	Nečistoty odstraňte.
Kontrolka nabíjení červeně bliká a nabíjení baterie se nezahájilo.	Baterie není zasunuta až na doraz.	Zasuňte baterii až nadoraz.
	Baterie se přehřála.	Pokud nezasáhnete, baterie se po vychladnutí začne automaticky nabíjet, to může nicméně snížit její životnost. Před nabitím doporučujeme nechat baterii vychladnout na dobře větraném místě mimo dosah přímého slunečního světla.
Doba využití baterie je krátká, ačkoli je plně nabitá.	Životnost baterie skončila.	Vyměňte baterii za novou.
Nabití baterie trvá dlouho.	Teplota baterie, nabíječky či okolního prostředí je velmi nízká.	Baterii nabíjejte v interiéru nebo v jiném teplejším prostředí.
	Větrací otvory nabíječky jsou zakryté, což způsobuje přehřátí jejích vnitřních součástí.	Nezakrývejte větrací otvory.
	Větráček chlazení neběží.	Obraťte se na servisní středisko autorizované společností HiKOKI s žádostí o opravu.
Kontrolka USB napájení zhasla a napájení USB zařízení přestalo.	Baterie se téměř vybila.	Vyměňte baterii za jinou, která není tolik vybitá.
		Zapojte zástrčku nabíječky do zásuvky elektrické sítě.
Kontrolka USB napájení nezhasne, ani když bylo nabíjení USB zařízení dokončeno.	Kontrolka USB napájení se rozsvítí zeleně, čímž oznamuje, že je USB napájení možné.	Nejedná se o závadu.
Není jasné, jaký je stav nabíjení USB zařízení, či zda se jeho nabíjení úspěšně dokončilo.	Kontrolka USB napájení ani po dokončení nabíjení nezhasne.	Prohlídkou nabíjeného USB zařízení se ujistěte o jeho aktuálním stavu nabíjení.
Nabíjení USB zařízení se v průběhu náhle přeruší.	Během nabíjení USB zařízení, kdy byla zdrojem energie baterie, došlo k připojení nabíječky do zásuvky elektrické sítě.	Nejedná se o závadu. Nabíječka přeruší USB nabíjení na dobu zhruba 5 sekund, během nichž rozpoznává různé zdroje napájení.
	Během nabíjení USB zařízení, kdy byla zdrojem energie zásuvky elektrické sítě, došlo k vložení baterie do nabíječky.	
Za současného nabíjení baterie a USB zařízení se náhle nabíjení USB zařízení přeruší.	Baterie se plně nabila.	Nejedná se o závadu. Nabíječka přeruší USB nabíjení na dobu zhruba 5 sekund, zatímco kontroluje, zda se baterie úspěšně plně nabila.
Za současného nabíjení baterie a USB zařízení se nabíjení USB zařízení nezahájí.	Zbývající kapacita baterie je velmi nízká.	Nejedná se o závadu. Když kapacita baterie dosáhne určité úrovně, zahájí se USB nabíjení automaticky.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.

Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Bu kılavuzu gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda kullanılan "elektrikli alet" terimi, şebeke elektrifiyle çalışan (kablolu) veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi belirtir.

1) Çalışma alanının güvenliği

a) Çalışma alanını iyi aydınlatılmış ve temiz tutun.

Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.

Elektrikli aletlerin çıkardığı kıvılcıklar toz veya gaz halinde bu maddeleri ateşleyebilir.

c) Bir elektrikli aletle çalışırken çocukları ve izleyicileri uzaklaştırın.

Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

a) Elektrikli aletin fişi elektrik prizine uygun olmalıdır.

Fiş üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.

Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör kullanmayın.

Fişlerde değişiklik yapılmaması ve uygun prizlerde kullanılması elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle gövde temasından kaçının.

Vücudunuzun toprakla temasa geçmesi halinde elektrik çarpması riski artar.

c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.

Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.

d) Elektrik kablosuna zarar vermeyin. Kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın.

Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.

Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) Elektrikli aleti açık alanda kullanırken, açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.

Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Eğer bir elektrikli aletin ıslak bir yerde kullanılmasını kaçınılmaz ise, ıslak alet cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.

RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel emniyet

a) Bir elektrikli alet kullanırken daima tetikte olun; yaptığınız işi izleyin ve sağduyulu davranın.

Aleti yorgunken, alkol veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.

Elektrikli aletleri kullanırken göstereceğiniz bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmaya sonuçlanabilir.

b) Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.

Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya kulak koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar yaralanmaları azaltacaktır.

c) Aletin istenmeden çalışmasını engelleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya akü ünitesine bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce, güç düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun.

Elektrikli aletleri parmağınız güç düğmesinin üzerinde olarak taşımamız veya güç düğmesi açılmış durumda fişini takmamız kazalara davetiye çıkarır.

d) Elektrikli aletin gücünü açmadan önce alet üzerindeki ayar veya somun anahtarlarını çıkarın.

Aletin dönen parçalarından birine bağlı kalan bir somun anahtar veya ayar anahtar yaralanmaya yol açabilir.

e) Çok uzanmayın. Uygun bir adım mesafesi bırakın ve sürekli olarak dengeyi koruyun.

Böylece, beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol etmeniz mümkün olur.

f) Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı, elbisenizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.

Bol elbiseler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalarla takılabilir.

g) Eğer toz çekme ve toplama bağlantıları için gerekli aygıtlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığını emin olun.

Toz toplama kullanımı, tozla ilişkili tehlikeleri azaltabilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru alet kullanın.

Doğru alet, işinizi daha iyi ve tasarlanmış olduğu hız değerinde daha güvenli şekilde yapacaktır.

b) Elektrikli alet güç düğmesinden açılıp kapanmıyorsa, aleti kullanmayın.

Güç düğmesiyle kontrol edilemeyen bir alet tehlikelidir ve tamir edilmeden kullanılmamalıdır.

c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya akü ünitesinden sökün.

Bu koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazayla çalışma riskini azaltır.

d) Atıl durumdaki elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli alet ve bu kullanım talimatları hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerden aleti kullanmasına izin vermeyin.

Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e) Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçalarda yanlış hizalanma veya sıkışma olup olmadığını, kırık parça olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin.

Eğer hasar varsa, kullanmadan önce aleti tamir ettirin.

Kazaların çoğu elektrikli aletlere kötü bakım işlemleri uygulanmasından kaynaklanmaktadır.

f) Aletleri keskin ve temiz tutun.

Uygun şekilde bakımı yapılan, keskin kenarlara sahip aletlerin sıkışma ihtimali daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) Elektrikli aleti, aksesuarları, uçları, v.b., bu talimatlara uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılıcak işi göz önünde bulundurarak kullanın.

Elektrikli aletin amaçlanan kullanımlardan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.

5) Akülü aletin kullanımı ve bakımı

a) Üniteyi sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.

Bir akü ünitesi tipi için uygun olan bir şarj cihazı başka tipte bir akü ünitesiyle kullanıldığında yangın riski yaratabilir.

Türkçe

- b) Elektrikli aletleri sadece özellikle belirtilen akü üniteleriyle kullanın.
Başka herhangi bir akü ünitesinin kullanılması yaralanma veya yangın riski yaratabilir.
- c) Akü ünitesini kullanılmadığı zamanlarda atışlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya terminaler arasında bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.
Akü kutuplarının kısa devre olması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) Yanlış kullanım koşullarında aküden sıvı çıkışı olabilir; temas etmekten kaçının. Kazayla sıvıya temas edilmesi durumunda suyla yıkayın. Sıvının gözlere temas etmesi halinde, ayrıca bir doktora başvurun.
Aküden fişkıran su tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- 6) Servis
- a) Elektrikli aletinizin servisini sadece orijinal yedek parçalar kullanmak suretiyle uzman bir tamirciye yaptırın.
Böylece, elektrikli aletin güvenli kullanımı sağlanacaktır.

ÖNLEM

Çocukları ve akli dengesi yerinde olmayan kişileri uzak tutun.

Alet, kullanılmadığı zamanlarda çocukların ve akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.

AKÜLÜ ŞERİT TESTERE GÜVENLİK UYARILARI

- Kesme aletinin gizli kablolar ile temas edebileceği yerlerde çalışırken elektrikli aleti yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun.** Kesme aletinin "elektrikli" bir kablo ile temas etmesi durumunda elektrikli aletin metal parçaları "elektriğe" maruz kalabilir ve dolayısıyla kullanıcıyı elektrik çarptırabilir.
- Aleti her zaman her iki eliniz de tutacakta ve ön tutacakta olacak şekilde sıkıca tutun (**Şek. 2**). Metal parçaya dokunmayın.
- Kesilecek alanda elektrik kabloları, su veya gaz boruları dahil herhangi bir gizli engel bulunmadığından emin olun. Yukarıda bahsi geçenlerin kesilmesi durumunda elektrik çarpması, kısa devre, gaz sızıntısı veya ciddi kazalara veya yaralanmalara neden olabilecek başka tehlikeler oluşabilir.
- Çalışma sırasında aleti emniyetli şekilde tuttuğunuzdan emin olun. Aksi takdirde kaza veya yaralanmalar meydana gelebilir.
- Aletin ayarlanması ve çalışma ortamının kontrol edilmesi. Uyarıyı takip ederek çalışma ortamının uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Silika veya asbest gibi toz parçaları sağlığınız için tehlikelidir. Bu bileşenleri içeren malzemelerle çalışırken uygun toz önleyici tedbirleri alın.
- Metal ile çalışmak kırılcılara neden olabilir. Trafta yanıcı ve parlayıcı maddelerin olmadığından ve bunların güvenli bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.
- Kullanmadan önce, bıçak makarası kapağının kapalı olduğundan ve vidalar ile sabitlendiğinden emin olun. Aleti bıçak makarası kapağı açık olarak kullanmak yaralanmaya neden olabilir.
- Kullanım sırasında, ellerinizi, yüzünüzü veya diğer vücut parçalarını dönen şerit testere bıçağı veya diğer döner parçalara yaklaştırmayın. Böyle yapılması yaralanmaya neden olabilir.
- Eğer ana ünite kazara düşürülürse veya herhangi bir darbeye mazur kalırsa, herhangi bir hasar, çatlak veya deformasyon olmadıysa emin olmak için şerit testere bıçağını, üniteyi vb. dikkatlice inceleyin. Herhangi bir hasar, çatlak veya deformasyon varsa yaralanma meydana gelebilir.
- Kullanım sırasında, eğer ünite sorunsuz çalışmıyorsa ya da anormal sesler veya titreşimler varsa, derhal üniteyi kapatın, kullanımı bırakın ve muayene ve/veya onarım için bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi ile iletişim kurun. Bu koşullar altında kullanmaya devam etmek yaralanmaya neden olabilir.
- Bu alet sürekli kullanıldığında aşırı ısınabilir, motor ve şalter hasar görebilir. Lütfen, yaklaşık 15 dakika kullanmadan bekleyin.
- Kullanma kılavuzuna uyun ve şerit testere bıçağının ve aksesuarların doğru bir şekilde takıldığından emin olun. Yanlış kurulum parçaların gevşemesi ile yaralanmaya neden olabilir.
- Kesilecek iş parçasını güvenli bir şekilde sabitleyin. Eğer iş parçası güvenli bir şekilde sabitlenmezse, konumu değişebilir ve şerit testere bıçağında hasara ve/veya yaralanmaya neden olabilir.
- Şerit testere bıçağının kesme sırasında veya kestikten hemen sonra kesilen yüzeyler arasında sıkışmasını önlemek için, iş parçasının ağırlığına dayanacak bir destek ayaklığı kurun ve onu kesilecek kesitin yakınına yerleştirin. Eğer şerit testere bıçağı sıkıştırsa, yaralanmaya neden olabilir.
- Eğer kesilecek bölüm büyükse, O bölümün ağırlığına da dayanacak başka bir destek ayaklığı daha kurun. Böyle bir desteğin kullanılmaması yaralanmaya neden olabilir.
- Kullanım sırasında, kumaş iş eldivenleri veya üniteye kapılabilecek benzer el koruması kullanmayın. Aletin dönen kısmına kapılma yaralanmaya yol açabilir.
- Kullanmadan önce, traftaki alanın güvenliğini doğrulayın ve ünitenin titreşimlerinde ya da şerit testere bıçağında herhangi bir anormallik olmadığından emin olmak için testereyi kısa bir süre çalıştırın. Eğer böyle anormallikler varsa, beklenmeyen hareketler meydana gelebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Yüksek bir konumda çalışırken, aşağıda insan olmadığından emin olun. İş parçasını veya kablosuz aleti yüksek bir konumdan düşürmek bir kazaya neden olabilir.
- İş parçasına şerit testere bıçağı ile herhangi bir ani darbe uygulamayın. Bunun yapılması şerit testere bıçağına hasar verebilir ve/veya yaralanmaya neden olabilir.
- Ürünün kendi ağırlığını kullanın ya da bir iş parçasını kesmek için hafifçe bastırın. Kesim yaparken gereksiz kuvvet uygulamak, şerit testere bıçağının çıkmasına ya da bıçağın hasar görmesine yol açabilir. Bu da yaralanmaya neden olabilir.
- Şerit testere bıçağına, iş parçasına ya da taşlara sıcak olacakları için kestikten hemen sonra çıplak ellerle dokunmayın. Böyle yapılması yanıklara neden olabilir.
- Şerit testere bıçağına ya da bıçak makarası lastiklerine yapışan tüm taşların yanı sıra makara muhafazası (A), (B) içinde biriken tüm taşların temizleyin. Taşlar şerit testere bıçağının çıkmasına ya da kaymasına ve yaralanmaya yol açmasına neden olabilir.
- Bataryayı doğru bir şekilde takın. Batarya doğru bir şekilde takılmazsa, düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Kılavuz levhasının çıkıntı miktarını ayarlarken, herhangi bir kazayı önlemek için gücü kapattığınızdan ve bataryayı kablosuz aletten çıkardığınızdan emin olun.

25. LED ışığı doğru bakmayın ya da gözlerinizi LED ışıktan gelen ışığı doğrudan maruz bırakmayın.
LED ışıktan gelen ışığı gözlerinizi sürekli maruz bırakmak göz yaralanmasına neden olabilir.
26. Bıçak makarası kapağının düzgün bir şekilde takılı olduğundan emin olun.
Eğer şerit testere bıçağı hasar görmüşse ya da gevşemişse, yaralanmaya neden olabilir.
27. Bıçak makarası kapağı ve şerit testere bıçağının birbirlerine temas etmediğini doğrulayın.
28. Bıçak makarası kapağı ile ilgili bir anormallik varsa ve düğme kilidi orijinal konumuna geri dönmüyorsa, derhal kullanmayı bırakın ve bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.
29. Üretici tarafından onaylı olanlar dışında bir şerit testere bıçağı veya anormallikleri olan bir şerit testere bıçağı kullanılması şerit testere bıçağının hasar görmesine ve/veya yaralanmaya neden olabilir.
30. Kazaları önlemek için, kullanıma ara verirken veya kullanımdan sonra, gücü kapattığınızdan ve bataryayı kablosuz aletten çıkardığınızdan emin olun.
31. Kullanımdan sonra, ünite uzun bir süre kullanılmıyacaksa, şerit testere bıçağını ünite gövdesinden çıkarın ve şerit testere bıçağını saklayın.
Eğer şerit testere bıçağı ünite gövdesine uzun bir süre boyunca takılı bırakılırsa, şerit testere bıçağının ömrü kısalacaktır.
32. Üretici tarafından onaylı olanlar dışında bir şerit testere bıçağı veya anormallikleri olan bir şerit testere bıçağı kullanılması şerit testere bıçağının hasar görmesine ve/veya yaralanmaya neden olabilir.
33. Aletin aşırı yüklenmesi durumunda motor durabilir.
Bu durumda, aletin düğmesini serbest bırakın ve aşırı yüklenme nedenini gidirin.
34. Aleti yerde, masada veya diğer yerlerde gözetimsiz durumda çalışır halde bırakmayın. Böyle yapılması yaralanmaya neden olabilir.
35. Kesim verimliliği için, uygulama aletinin modunu iş koşulları ve kesilecek iş parçalarına göre değiştirin.
36. Sürekli olarak iki veya daha fazla pil kullanmayın.
Bunun yapılması yalnızca ünite gövdesinde bir sorun oluşturmakla kalmaz, aynı zamanda ünite gövdesinin sıcaklığının artmasına ya da yanık yaralanmalarına neden olabilir.
37. Kullanımdan sonra, aleti tamamen durmadan önce talaşların veya bıçkı tozlarının yakınına, alet bu parçacıkları içine çekebileceğinden dolayı koymadığınızdan emin olun.
38. Bataryayı her zaman 0°C ila 40°C sıcaklık aralığında şarj edin. 0°C'den düşük bir sıcaklık, aşırı şarj olmasına neden olacaktır ve bu durum tehlikelidir. Batarya 40°C'den yüksek bir sıcaklıkta şarj edilemez.
Şarj için en uygun sıcaklık 20°C ila 25°C aralıdır.
39. Şarj cihazını sürekli olarak kullanmayın.
Bir şarj işlemi tamamlandığında, bataryanın bir sonraki şarj işlemine başlamadan önce şarj cihazını yaklaşık 15 dakika boyunca bekletin.
40. Şarj edilebilir batarya bağlantı deliğine yabancı madde girmesine izin vermeyin.
41. Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı ve şarj cihazını sökmeyin.
42. Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı kısa devre yapmayın.
Bataryanın kısa devre olması büyük bir elektrik akıma ve aşırı ısınmaya neden olacaktır. Bu, bataryanın yanmasına veya hasar görmesine yol açar.
43. Bataryayı ateşe atmayın. Eğer batarya yanıyorsa patlayabilir.
44. Şarj sonrası batarya ömrü pratik kullanım için çok kısaldığında bataryayı derhal satın aldığınız mağazaya götürün. Ömrü tükenen bataryayı atmayın.
45. Şarj cihazının havalandırma deliklerine nesnelere sokmayın. Şarj cihazının havalandırma deliklerine metal nesnelere veya yabancı maddeler sokulması, elektrik çarpması tehlikesine ve şarj cihazının hasar görmesine yol açacaktır.
46. Bu üniteyi sürekli kullanırken, ünite motorda ve düğmede hasara neden olabilecek şekilde aşırı ısınabilir. Bu nedenle, gövde her ısındığında, aleti bir süre dinlendirin.
47. Bataryanın sağlam bir şekilde takıldığından emin olun.
Batarya gevşekse yerinden çıkarak bir kazaya neden olabilir.
48. Alet veya batarya terminaleri (batarya montajı) deforme olmuşsa ürünü kullanmayın.
Bataryayı takmak duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
49. Aletin terminalerini (batarya montajı) talaş ve tozdan uzak tutun.
- Kullanmadan önce terminaler bölgesinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
 - Kullanım sırasında aletin üzerindeki talaş veya tozun bataryanın üzerine düşmesini engellemeye çalışın.
 - Çalışmayı askıya aldıktan veya kullandıktan sonra, aleti düşen talaş veya toza maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın.
Bunun yapılması duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
50. Aleti ve pili daima -5°C ila 40°C arasındaki sıcaklıklarda kullanın.

LİTYUM-İYON BATARYAYLA İLGİLİ UYARI

Çalışma ömrünü uzatmak için, lityum-iyon bataryada çıkışı durduran bir koruma işlemi mevcuttur.
Aşağıda açıklanan 1 ila 3 durumlarda, bu ürünü kullanırken anahtarları çekiyor olsanız bile motor durabilir. Bu bir arıza değil koruma işlevinin bir sonucudur.

1. Pil enerjisi tükendiğinde motor durur.
Böyle bir durumda bataryayı derhal şarj edin.
2. Eğer alete fazla yüklenilirse motor durabilir. Böyle bir durumda aletin anahtarını serbest bırakın ve aşırı yüklemenin sebeplerini ortadan kaldırın. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.
3. Eğer batarya aşırı iş koşulunda fazla ısınrsa, batarya gücü kesilebilir.
Bu durumda, bataryayı kullanmayı keserek soğumasını bekleyin. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.

Ayrıca, lütfen aşağıdaki uyarı ve ikazları dikkate alın.

UYARI

Herhangi bir batarya sızıntısına, ısı üretilmesine, duman yayılmasına, patlamaya ve erken ateşlemeye meydan vermemek için, lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

1. Batarya üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
- Çalışma sırasında batarya üzerine talaş ve toz dökülmediğinden emin olun.
- Çalışma sırasında elektrikli alet üzerine dökülen talaş ve tozun batarya üzerinde birikmediğinden emin olun.
- Kullanılmayan bir bataryayı talaşa ve toza maruz kalan bir yerde saklamayın.
- Bir bataryayı saklamadan önce, üzerine yapılabilecek talaş ve tozu temizleyin ve metal parçalarla (vida, çivi, v.b.) birlikte saklamayın.
2. Bataryayı çivi benzeri keskin nesnelere delmeyin; çekiçle vurmayın; üzerine basmayın; atmayın ve şiddetli fiziksel darbeye maruz bırakmayın.
3. Açıkça hasarlı veya deforme olduğu görülen bataryayı kullanmayın.
4. Bataryayı belirtilenler dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.
5. Eğer belirtilen şarj etme süresi geçmesine rağmen batarya tamamen şarj olmuyorsa, derhal şarj işlemi durdurun.

Türkçe

- Bataryayı mikrodalga fırın, kurutucu veya yüksek basınçlı kaplar gibi ortamlardaki yüksek sıcaklık veya basınçlara maruz bırakmayın.
- Sızıntı görülmesi veya kötü koku algılanması durumunda derhal ateşten uzaklaştırın.
- Güçlü statik elektrik üretilen bir yerde kullanmayın.
- Eğer batarya sızıntısı, kötü koku, ısı üretilmesi, renk solması veya deformasyon varsa veya kullanım, şarj işlemi veya saklama sırasında herhangi bir şekilde anormallik görülürse, derhal cihazdan veya batarya şarj cihazından çıkarın ve kullanmayı kesin.
- Bataryayı suya daldırmayın veya içinde herhangi bir sıvının akmasına izin vermeyin. Su gibi iletken sıvıların girişi, yangın veya patlama ile sonuçlanan hasarlara neden olabilir. Bataryanızı yanıcı ve parlayıcı maddelerden uzak, serin, kuru bir yerde saklayın. Aşındırıcı gaz ortamlarından kaçınılmalıdır.

İKAZ

- Eğer bataryadan sızan sıvı gözlerinize kaçarsa, gözlerinizi ovuşturmayın; hemen temiz suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktora başvurun. Bataryadan sızan bu sıvı, tedavi uygulanmaması durumunda göz problemlerine neden olabilir.
- Eğer sıvı cildinizle veya elbiselerinizle temas ederse, derhal temiz suyla yıkayın. Sıvı, cilt tahrişine neden olabilir.
- Eğer bataryayı ilk defa kullandığınızda pas, kötü koku, deformasyon ve/veya başka anormallikler saptarsanız, bataryayı kullanmayın ve derhal tedarikçisine veya satıcısına iade edin.

UYARI

Lityum iyon bataryanın kutbuna bir iletken yabancı madde girerse, batarya kısa devre olarak yangına neden olabilir. Lityum iyon bataryayı saklarken, aşağıdaki kurallara kesinlikle uyun.

- Saklama muhafazasına iletken döküntüler, çiviler veya demir tel ve bakır tel gibi teller koymayın.
- Kısa devre oluşmasını engellemek için, bataryayı alete takın veya saklamak için vantilatör görülmeyinceye kadar batarya kapağını emniyetli şekilde yerleştirin.

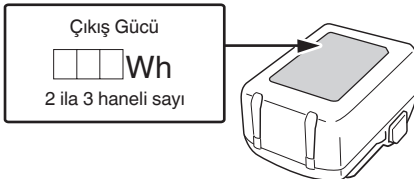
LİTYUM İYON BATARYANIN TAŞINMASI İLE İLGİLİ

Bir lityum iyon bataryayı taşırken, lütfen aşağıdaki önlemlere uyun.

UYARI

Taşıma şirketine lityum iyon batarya içeren bir paket olduğunu ve bataryanın çıkış gücünü bildirin ve taşımayı ayarlarken taşıma şirketinin talimatlarına uyun.



- Çıkış gücü 100 Wh aşan lityum iyon bataryalar Tehlikeli Malların nakliye sınıfı kapsamında değerlendirilir ve özel uygulama prosedürleri gerektirir.
- Yurt dışına taşıma için, uluslararası kanunlara ve varış ülkesinin kuralları ve yönetmeliklerine uymanız gerekir.










PARÇA ADLARI (Şek. 1-Şek. 20)

①	Batarya
②	Ön tutacak
③	Şerit testere bıçağı çevresel hızını ayarlama kadranı
④	Makara muhafazası (B)
⑤	Gerilim kolu
⑥	Şerit testere bıçağı
⑦	Kılavuz levhası
⑧	Tozlayıcı levha
⑨	Makara muhafazası (A)
⑩	Tutacak
⑪	Düğme
⑫	Düğme kilidi
⑬	Muhafaza
⑭	Motor (dahili)
⑮	Kanca
⑯	Bıçak makarası kapağı (A)
⑰	Kılavuz makara
⑱	Bıçak makarası kapağı (B)
⑲	Altıgen çubuk anahtar
⑳	Makara muhafazası (C)
㉑	İsim plakası
㉒	LED lamba
㉓	Mandal
㉔	Şarj gösterge lambası
㉕	M8 cıvata
㉖	Yatak tutucu (B)
㉗	Gevşetme
㉘	Sıkma
㉙	M6 düz başlı vida
㉚	Kılavuz levhası (normal çalışma konumu)
㉛	Tutucu levhası (A)
㉜	M8 altıgen cıvata ayar vidası
㉝	Bıçak makarası (A)
㉞	Bıçak makarası (B)
㉟	Dönüş yönü

36	Yatak tutucu
37	Tırnak
38	İş parçası
39	Bıçak makarası lastiği
40	Şerit testere bıçağı arka rulman desteği
41	Gösterge paneli
42	Batarya doluluk gösterge düğmesi
43	Batarya doluluk gösterge lambası
44	Plastik kapak
45	USB bağlantı noktası
46	USB kablosu

	Kilidi Açma
	Yasaklanmış eylem














Batarya

	Yanıyor ; Kalan batarya gücü%75'in üzerinde.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü%50-%75.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü%25-%50.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü%25'in altında.
	Yanıp sönüyor ; Batarya gücü bitmek üzere. Bataryayı en kısa sürede şarj edin.
	Yanıp sönüyor ; Yüksek sıcaklık dolayısıyla çıkış gücü askıya alındı. Bataryayı aletten çıkarın ve tamamen soğumasına izin verin.
	Yanıp sönüyor ; Hata veya anıza nedeniyle çıkış gücü askıya alındı. Sorun bataryayla ilgili olabilir, bu nedenle satıcınızla iletişim kurun.

SEMBOLLER

UYARI

Aşağıda, bu makine için kullanılan simgeler gösterilmiştir. Makineyi kullanmadan önce bu simgelerin ne anlama geldiğini bildiğinizden emin olun.

	CB3612DA: Akülü Şerit Testere
	Kullanıcı yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okumalıdır.
	Sadece AB ülkeleri için Elektrikli aletleri evdeki çöp kutusuna atmayın! Kullanım ömrünü dolduran elektrikli aletler, atık elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili 2012/19/AB Avrupa Direktifine ve bu Direktifin ulusal kanunlar çerçevesinde uygulanma şekline göre ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir.
	Doğru akım
	Anma gerilimi
	AÇMA
	KAPAMA
	Pili çıkartın
	Şerit testere bıçağını sıkın
	Şerit testere bıçağını gevşetin
	Diş/inç sayısı
	Şerit testere bıçağı dönüş yönü
	Kilitleme

NOT

LED lambanın açık unutulması nedeniyle batarya gücünün harcanmasını engellemek için, yaklaşık 3 saniye sonra lamba otomatik olarak söner.

STANDART AKSESUARLAR

Ana üniteye (1 ünite) ilave olarak, ambalajda sayfa 320'te listelenen aksesuarlar yer alır

NOT

Pil ve şarj cihazı bu ürünle birlikte verilmez.

Standart aksesuarlar haber vermeden değiştirilebilir.

UYGULAMALAR

- Su boruları, paslanmaz çelik borular, astarlı çelik borular ve çelik çubuklar dahil olmak üzere çeşitli tip yumuşak çelik malzemelerin kesimi
- Elektrik ve iletişim kabloları ve alüminyum pencere çerçeveleri gibi demir dışı metallerin kesimi
- Plastiğin kesimi (Şerit testere bıçağı kesme sürtünmesi ile ısındığında erimeye meyilli malzeme içinde takılabileceği için termoplastik malzeme kesilemez)

TEKNİK ÖZELLİKLER

1. Elektrikli alet

Model	CB3612DA	
Voltaj	36 V	
Yüksüz hız	Standart Mod (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/dk–195 m/dk)
	Otomatik Mod (A)	2,0 m/s (120 m/dk)
Şerit Testere bıçağı boyutları	12,5 mm (G) × 0,5 mm (K) × 1140 mm (U)	
Maks. kesme boyutu	Yuvarlak boru	Dış çapı 120 mm
	Kare boru	127 mm (G) × 120 mm (Y)
Bu alet için batarya mevcuttur*	Çoklu gerilimli batarya	
Ağırlık**	7,5 kg (BSL36B18)	

* Mevcut bataryalar (BSL3660/3620/3626, BSL18xx serisi vb.) bu aletle kullanılamaz.

** EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre

NOT

HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

Elektronik kontrol

○ Yumuşak çalıştırma

○ Aşırı yüklenme koruması

Bu koruma özelliği, çalışma sırasında motorun aşırı yüklenmesi veya dönüş hızında belirgin bir düşüş olması durumunda motora giden gücü keser.

Aşırı yüklenme koruma özelliği etkinleştirildiğinde motor durabilir.

Böyle bir durumda aletin düğmesini serbest bırakın ve aşırı yüklenmenin sebeplerini ortadan kaldırın.

Daha sonra aleti tekrar kullanabilirsiniz.

○ Aşırı ısınma koruması

Bu koruma özelliği, çalışma sırasında motorun aşırı ısınması durumunda motora giden gücü keser ve elektrikli aleti durdurur.

Aşırı ısınma koruma özelliği etkinleştirildiğinde motor durabilir.

Böyle bir durumda aletin düğmesini serbest bırakın ve birkaç dakika soğumasına müsaade edin.

Daha sonra aleti tekrar kullanabilirsiniz.

2. PİL (ayrıca satılır)

Model	BSL36B18
Voltaj	36 V / 18 V (Otomatik Geçiş*)
Batarya kapasitesi	4,0 Ah / 8,0 Ah (Otomatik Geçiş*)
Mevcut kablosuz ürünler**	Çok voltlu seri, 18 V ürün
Mevcut şarj cihazı	Lityum iyon bataryalar için kayar şarj cihazı

* Alet kendi kendine otomatik olarak geçiş yapacaktır.

** Ayrıntılar için lütfen genel kataloğumuza bakın.

ŞARJ ETME

Elektrikli aleti kullanmadan önce bataryayı aşağıdaki şekilde şarj edin.

1. Şarj cihazının elektrik fişini prize takın.

Şarj aletinin fişini bir prize takarken, şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönecektir (1 saniye aralıklarla).

2. Bataryayı şarj cihazına takın

Bataryayı **Şek. 4** (sayfa 3) de görüldüğü gibi şarj cihazına sıkıca takın.

3. Şarj etme

Şarj cihazına bir batarya takarken, şarj gösterge lambası mavi yanıp sönecektir.

Batarya tamamen şarj olduğunda, şarj gösterge lambası yeşil yanacaktır. (Bkz. **Tablo 1**)

(1) Şarj gösterge lambası bildirimi

Şarj gösterge lambasının bildirimleri, şarj aletinin veya şarj edilebilir pilin durumuna göre **Tablo 1**'de gösterildiği şekilde olacaktır.

Tablo 1

Şarj gösterge lambasının bildirimleri				
Şarj gösterge lambası (KIRMIZI / MAVİ / YEŞİL / MOR)	Şarj öncesinde	Yanıp söner (KIRMIZI)	0,5 saniye yanar. Yanmaz 0,5 saniye için (0,5 saniye kapalıdır)	Güç kaynağına bağlı
	Şarj sırasında	Yanıp söner (MAVİ)	0,5 saniye yanar. 1 saniye boyunca yanmaz. (1 saniye boyunca kapalı)	Batarya kapasitesi %50'den daha az
		Yanıp söner (MAVİ)	1 saniye yanar. Yanmaz 0,5 saniye için (0,5 saniye kapalıdır)	Batarya kapasitesi %80'den daha az
		Yanar (MAVİ)	Sürekli yanar.	Batarya kapasitesi %80'den daha fazla
	Şarj etme tamamlandı	Yanar (YEŞİL)	Sürekli yanar.	
	Aşırı ısınma bekleme modu	Yanıp söner (KIRMIZI)	0,3 saniye yanar. Yanmaz 0,3 saniye için (0,3 saniye kapalıdır)	Batarya aşırı ısınmış. Şarj yapılamıyor. (Batarya soğuduğunda şarj işlemi başlayacaktır)
	Şarj yapılamıyor	Titreşir (MOR)	0,1 saniye yanar. 0,1 saniye yanmaz. (0,1 saniye kapalıdır)	Batarya veya şarj cihazı arızalı

- (2) Şarj edilebilir pilin şarj süresi ve sıcaklıklar hakkında Sıcaklıklar ve şarj süresi, **Tablo 2**'de görüldüğü gibi olacaktır.

Tablo 2

Şarj makinesi		UC18YSL3					
Batarya	Batarya tipi	Li-ion					
	Bataryaların şarj edilebileceği sıcaklık aralığı	0°C–50°C					
	Şarj gerilimi	V	14,4		18		
	Şarj süresi, yaklaşık (20°C'de)	dk	BSL14xx serisi		BSL18xx serisi		Çok voltlu seri (10 hücre)
			(4 hücre)	(8 hücre)	(5 hücre)	(10 hücre)	
			BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	
USB	Şarj gerilimi	V	5				
	Şarj akımı	A	2				

NOT

Şarj süresi, ortam sıcaklığına ve güç kaynağının voltajına göre farklılık gösterebilir.

4. Şarj cihazının elektrik fişini prizden çıkarın.**5. Şarj cihazını sıkıca tutun ve bataryayı çekerek çıkarın.****NOT**

Şarj işleminden sonra bataryayı makineden çıkardığınızdan emin olun.

Yeni bataryalar, vb. durumundaki elektrik boşalmasıyla ilgili

Yeni bataryaların dahili kimyasal maddeleri ve uzun bir süre boyunca kullanılmayan bataryalar aktif hale getirilmiş olmadığı için, birinci ve ikinci kez kullanımlarında elektrik boşalması düşük olabilir. Bu geçici bir olaydır ve bataryaları 2–3 kez şarj ederek şarj etmek için gerekli olan normal süre eski haline gelecektir.

Türkçe

Bataryanın daha uzun süre çalışması için yapılması gerekenler.

- (1) Bataryaları tamamen tükenmeden önce yeniden şarj edin.
Aletin gücünün azaldığını hissettiğiniz zaman, aleti kullanmayı durdurun ve bataryayı yeniden şarj edin. Aleti kullanmaya devam ederseniz ve elektrik akımını tüketirseniz, batarya hasar görebilir ve ömrü kısılacaktır.
- (2) Yüksek sıcaklıklarda şarj etmekten kaçının.
Şarj edilebilir bir batarya kullanımından hemen sonra sıcak olacaktır. Bu şekildeki bir batarya kullanımından hemen sonra şarj edilirse, dahili kimyasal maddesi bozulacak ve batarya ömrü kısılacaktır. Bataryayı kenara koyun ve bir süre soğuduktan sonra yeniden şarj edin.

İKAZ

- Eğer batarya uzun bir süre doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yerde bırakılması veya az önce kullanılmış olması nedeniyle ısınmışken şarj edilirse, şarj cihazının şarj gösterge lambası 0,3 saniye boyunca yanar, 0,3 saniye boyunca yanmaz (0,3 saniye boyunca kapalıdır). Böyle bir durumda, şarj işleminden önce akünün soğumasını bekleyin.
- Şarj gösterge lambası titreyerek yandığında (0,2 saniyelik aralıklarla), şarj aletinin pil konektöründe yabancı nesnelere olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkartın. Yabancı nesne yoksa, muhtemelen batarya veya şarj cihazı arıza yapmış demektir. Hemen yetkili Servis Merkezi'ne götürünüz.

MONTAJ VE ÇALIŞTIRMA

İşlem	Şekil	Sayfa
Bataryayı çıkarma ve takma	3	3
Şarj etme	4	3
Kanca nasıl kullanılır*1	5	3
Altıgen çubuk anahtarını saklama	6	3
Yatak tutucu konumlarını ayarlama*2	7	3
Kılavuz levhası çıkıntı ayarı*3	8	4
Düğmeyle çalıştırma*4	9	4
LED lambanın kullanılması *5	10	4
Çalışma hızını ayarlama*6	11	4
Şerit testere bıçağını değiştirme*7	12	5
Kesme işlemi*8	13	6
Batarya doluluk göstergesi	17	6
Bir USB cihazı elektrik prizinden şarj etme	18-a	6
Bir USB cihazı ve bataryayı elektrik prizinden şarj etme	18-b	6
USB cihazının şarj edilmesi	19	7
USB cihazının şarj edilmesi tamamlandığında	20	7
Aksesuarların seçimi	—	321

*1 Kanca nasıl kullanılır
Kanca, işlemler sırasında aleti geçici olarak asmak için kullanılabilir.

İKAZ

Kancayı kesinlikle aleti kendi üzerinize asmak için kullanmayın.
Kancayı kullanırken, ana üniteyi kontrol ederek kaymayacağından ve düşmeyeceğinden veya rüzgâr, vb. etkilerle dengesinin bozulmayacağından emin olun. Aleti kesinlikle kemerinize veya pantolonunuza asmayın. Bu, kazalara neden olabilir.

*2 Yatak tutucu konumlarını ayarlama

UYARI

M8 civata bağlantısını emniyetli bir şekilde sıkın. Yetersiz sıkıştırma sadece kesme hassasiyetini olumsuz yönde etkilemekle kalmaz, aynı zamanda şerit testere bıçağına zarar verebilir, ki bu da kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

NOT

Yatak tutucular arasında aşırı büyük aralıkla kesim yapmak şerit testere bıçağının ömrünü kısaltabilir veya kesme hassasiyetini olumsuz olarak etkileyebilir.

*3 Kılavuz levhası çıkıntı ayarı

Olağın çalıştırmada kılavuz levhasını tamamen A tarafına doğru çıkartın.

Kılavuz levhası bir duvar veya bir kesimin sonu gibi bir yerde engele çarptığında, uygun olan konuma kaydırın.

*4 Düğmeyle çalıştırma

Düğmeyi serbest bıraktığınızda, şerit testere bıçağının devri durur ve LED lamba yaklaşık 15 saniye içinde otomatik olarak söner.

○ Yumuşak bir bez kullanarak, LED lambanın lensine yapışan yabancı maddeleri lensi çizmemeye özen göstererek silerek temizleyin.
LED lambanın üzerindeki çizikler ışığın parlaklığını azaltabilir.

○ LED lambanın lensini temizlerken, benzin, boya tineri vb. ile silmeyin.
Böyle yapılması lense hasar verecektir.

*5 LED lambanın kullanılması

Anahtar "AÇIK" durumdayken LED lambası aletin ucundaki alanı aydınlatacaktır.
Düğme serbest bırakıldıktan sonra, LED lamba yaklaşık 15 saniye içinde otomatik olarak kapanacaktır.

*6 Çalışma hızını ayarlama

İKAZ

İş parçası için uygun olan bir hız seçmek için şerit testere bıçağı çevresel hız ayar kadranını kullanın.

İş parçasına uygun olmayan bir şerit testere bıçağı veya şerit testere bıçağı çevresel hızı ile kesim yapmak kesme hassasiyetini düşürecektir ve aynı zamanda şerit testere bıçağında hasara yol açabilir.

○ Standart Modda, şerit testere bıçağının çevresel hızı kadran üzerinde 1'den 5'e kadar serbestçe ayarlanabilir.

Kadran üzerinde, 1 en düşük, 5 ise en yüksek hızdır. Standart Modda, kadranla ayarlanan çevresel hız yük değişse bile korunur.

○ OTOMATİK Modda (Kadran üzerinde "A"), yük olmadığında çevresel hız düşürülerek gürültü azaltılabilir ve işlem süresi uzatılabilir.

OTOMATİK Modda, eğer kullanım sırasında bir yük uygulanırsa, çevresel hız otomatik olarak artırılır. (Kadran üzerinde 5'e eşdeğer)

Ayrıca, eğer kesme tamamlandıktan sonra yük hafiflense, çevresel hız otomatik olarak azaltılarak yük yokken güç tüketimi azaltılır.

Tablo 3 Çalışma Hızı

Mod	Kadran	Şerit testere bıçağı çevresel hızı (kılavuz)	Kullanımlar
Standart Mod	1 ↑ Düşük Hız	1,0 m/s (60 m/dk)	↑ Paslanmaz çelik ve alaşımlar gibi kesilmesi zor malzemeler Çelik malzemeler (silindirik çubuklar, şekilli çelik ve çelik boru dahil sert malzemeler) (4,6 mm veya daha fazla kalınlık) ↓ Çelik malzemeler (Çelik borular dahil olmak üzere ince malzemeler) (4,5 mm veya daha az kalınlık)
	2	1,5 m/s (93 m/dk)	
	3	2,1 m/s (127 m/dk)	
	4	2,6 m/s (161 m/dk)	
	5 ↓ Yüksek Hız	3,2 m/s (195 m/dk)	
OTOMATİK Mod*	A	2,0 m/s (120 m/dk) (Boşta çalıştırma)	Çelik malzemeler (Çelik borular dahil olmak üzere ince malzemeler) (4,5 mm veya daha az kalınlık)
		3,2 m/s (195 m/dk) (Kesme işlemi)	

* Çevresel hızlar çalışma koşullarına bağlı olarak yukarıda belirtilenlerden farklı olabilir.

*7 Şerit testere bıçağını değiştirme

UYARI

- Şerit testere bıçağını değiştirirken, gücü kapattığınızdan ve bataryayı kablolu aletten çıkardığınızdan emin olun. Dışarı fırlayabileceği için, şerit testere bıçağını değiştirirken veya muayene ederken dikkatli olun.

İKAZ

- Şerit testere bıçağını değiştirirken eldiven giyin.
- Şerit testere bıçağı kullanımdan hemen sonra sıcaktır. Bıçağı sadece soğuduktan sonra çıkarın.
- Şerit testere bıçağını takmadan önce, bıçağın üzerinde çentikler, çatlaklar veya diğer anormallikler olmadığını doğrulayın.
- Şerit testere bıçağını makaraların üzerine takmadan önce bıçağın üzerine yapışan herhangi bir yağ veya pisliği silerek çıkarın. Ayrıca, bıçak makarası lastikleri üzerine yapışan talaş veya kirleri silerek çıkarın. Eğer üzerinde yağ veya kir olan bir şerit testere bıçağı, bıçak makaralarının üzerine takılırsa, şerit testere bıçağı kayabilir veya gevşeyebilir.
- Şerit testere bıçağını takarken, mafsalları bükmemeyi veya eğmemeyi. Bunuyapmak, şerit testere bıçağına zarar verebilir.
 - Şerit testere bıçağı gevşemeye eğilimiyse, gerilim kolunu gevşetin ve şerit testere bıçağını yeniden takın.
 - Şerit testere bıçağı ile ısınma kesimini en aza indirin. Isınma kesimi şerit testere bıçağının ömrünü kısaltır.
 - Şerit testere bıçağını tamamen çıkartmak için öncelikle makaramuhafazasından (C) (5) (şekildeki), sonra bıçak makarası (A) ve bıçak makarası (B)'den, ve son olarak kılavuz makara bölümünden (6) (şekildeki) çıkarın. (Şek. 12-a)
 - Şerit testere bıçağının devir ve yüz yönü açısından dikkatli olarak (Şek. 12-b), Kılavuz makaradaki şerit testere bıçağını yerleştirin, şerit testere bıçağı rulman desteği ile temas edene kadar şerit testere bıçağını itin.
 - Şerit testere bıçağı bıçağının, Bıçak makarasının kenarlarından dışarı çıkmadığından emin olun. Bıçak makarasını (A) devir yönünde ellerinizle döndürün ve şerit testere bıçağının gevşek durmadığından emin olun. (Şek. 12-c)

*8 Kesme işlemi

- Kesilecek iş parçasının özellikleri ve kalınlığı için uygun bir şerit testere bıçağı (şerit testere bıçağının diş/inç sayısı) ve bir şerit testere bıçağı çalışma hızı seçin.
- Uygun bir diş/inç sayısına sahip bir şerit testere bıçağı seçmek için, temel olarak iş parçasının kalınlığı içinde 2 ya da daha fazla diş sığdıran bir bıçak seçin.
- Gücü açarken, şerit testere bıçağının kesilecek iş parçası veya etrafındaki herhangi bir nesne ile temas halinde olmadığını doğrulayın.
- Eğer şerit testere bıçağı kesim yaparken kilitlenirse, derhal gücü kapatın ve çalışmasını durdurun. Bu işlemin yapılmaması şerit testere bıçağının hasar görmesine neden olabilir.
- Yeni bir şerit testere bıçağı kullanırken, şerit testere bıçağı çalışma hızı ayarını "1"e ayarladığınızdan ve hafif bir kesme yükü (ürünü hafifçe yukarıya doğru çekerken) ile diş çapı 20 mm ya da daha az olan silindirik bir çubuk (karbon çeliği) gibi bir nesne üzerinde 1-2 ısınma kesimi yaptığınızdan emin olun. Isınma kesimleri yapılmaması bıçak kenarı üzerinde çentikler oluşmasına ve kesme hassasiyetinin azalmasına yol açabilir.
- Termoplastik malzeme kesmeyin. Kesme sürtünme ısısından eriyebilir bu da şerit testere bıçağının malzemeye takılmasına yol açarak motorun kilitlemesine neden olabilir.
- Sertleştirilmiş çelik gibi sert malzemeleri kesmeyin.
- Kılavuz levhası ve iş parçası arasında bir boşluk varsa, iş parçası düzensiz bir şekilde konum değiştirilebilir ve şerit testere bıçağının kırılmasına neden olabilir.
- Şerit testere bıçağına aşırı yükler uygulamayın.
- İş parçası ince olduğunda (2 mm kalınlığında ya da daha az) iş parçasını hafifçe kaldırılmış olarak kesin.
- Sürekli çalışma hakkında Bu alet motorun yanı sıra elektronik motor tahrik kontrol bileşenlerini korumak için bir sıcaklık koruma devresine sahiptir. Eğer alet sürekli çalıştırılırsa, ünite sıcaklığı yükselebilir ve sıcaklık koruma devresini etkinleştirebilir ve çalışmayı otomatik olarak durdurur. Eğer bu olursa, makinenin yeterince soğumasına izin verin. Sıcaklık düştükten sonra, alet yeniden kullanılmaya hazırdır.

8. Dış yüzeyin temizlenmesi

Elektrikli alet kirlendiğinde, yumuşak kuru veya sabunlu suyla hafifçe ıslatılmış bir bezle silin. Plastik kısımları eritebileceğinden, klorlu çözücüler, benzin veya boya inceltici (tiner) kullanmayın.

9. Saklama

Kullanımdan sonra, sıcaklığı 50°C'nin altında olan ve çocukların erişemeyeceği kuru bir yerde saklayın.

- Çocukların kolayca erişebileceği veya girebileceği bir yerde saklamayın.
- Bir evin saçaklarının altı gibi ünitenin yağmura maruz kalabileceği ya da nemli olan bir yerde saklamayın.
- Sıcaklıkta ani değişiklikler olan veya doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamayın.
- Alev alma veya patlama tehlikesi olan uçucu maddeler olan bir yerde saklamayın.

İKAZ

Şerit testere bıçağını çıkarırken ve elektrikli aleti depolarken, gerilim kolunu sıkma tarafına çevirin ve bıçak makarası kapağını takın.

NOT

Lityum-iyon Bataryaları Saklama.

Lityum-iyon bataryaları saklamadan önce tamamen şarj olduklarından emin olun.

Bataryaların uzun süre düşük şarjla saklanması (3 ay veya daha fazla) performansta düşmeye neden olabilir, batarya kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir veya bataryaları şarj edilemez hale getirebilir.

Bununla birlikte, önemli ölçüde azalan batarya kullanım süresi, bataryaların iki ila beş kez üstüste şarj edilip kullanılmasıyla düzeltilebilir.

Eğer ard arda şarj edilip kullanılmasına rağmen batarya kullanım süresi çok kısaysa, bataryaların kullanım ömrü bitmiştir ve yeni bataryalar almanız gerekir.

İKAZ

Ağırlaş aletlerinin kullanımı ve bakımı konusunda her ülkede yürürlükte olan güvenlik düzenlemelerine ve standartlarına uygun davranılmalıdır.

HiKOKI akülü el aletleri için batarya kullanımı hakkında önemli uyarı

Lütfen, daima belirtilen orijinal bataryalardan birini kullanın. Belirtilenlerden başka bataryalarla kullanılmaları durumunda, veya bataryanın sökülmesi ve modifiye edilmesi (örneğin, hücrelerin veya diğer iç parçaların sökülmesi veya değiştirilmesi) halinde akülü el aletlerimizin emniyetini ve performansını garanti edemiyoruz.

GARANTİ

HiKOKI Elektrikli El Aletlerine yasalar / ülkelere özgü mevzuatlar çerçevesinde garanti veriyoruz. Bu garanti, yanlış veya kötü kullanımdan veya normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan arıza ve hasarları kapsamamaktadır. Şikayet durumunda, Lütfen Elektrikli El Aletini, sökülmemiş şekilde, bu Kullanım Kılavuzu'nun sonunda bulunan GARANTİ BELGESİYLE birlikte bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi'ne gönderin.

Havadan yayılan gürültü ve titreşimle ilgili bilgiler

Ölçülen değerler EN60745'e göre belirlenmiş ve ISO 4871'e göre beyan edilmiştir.

Ölçülmüş A-ağırlıklı ses gücü seviyesi: 96 dB (A)

Ölçülmüş A-ağırlıklı ses basıncı seviyesi: 85 dB (A)

Belirsizlik K: 3 dB (A)

Kulak koruyucu takın.

EN60745'e göre belirlenen toplam vibrasyon değerleri (üç eksenli vektör toplamı).

Metali kesme:

Vibrasyon emisyon değeri $a_{hv} = 2,5 \text{ m/s}^2$

Belirsizlik K = 1,5 m/s²

Beyan edilen toplam vibrasyon değeri standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.

Aynı zamanda, bir ön maruz kalma değerlendirilmesi olarak da kullanılabilir

UYARI

○ Elektrikli aletin kullanımı sırasında vibrasyon emisyonu, aletin kullanma şekline bağlı olarak belirtilen değerden farklılık gösterebilir.

○ Gerçek kullanım koşullarındaki maruz kalma değerlendirmesini esas alarak kullanıcıyı koruyacak güvenlik önlemlerini belirleyin (kullanım süresine ilave olarak aletin kapatıldığı ve rölantide çalıştığı zamanlarda çalışma çevriminde yer alan tüm parçaları dikkate alarak).

NOT

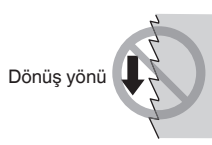
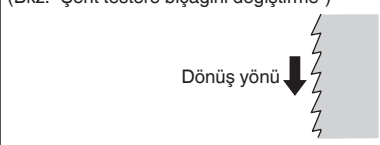
HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

Türkçe

SORUN GİDERME

Alet normal şekilde çalışmazsa, aşağıdaki tabloda belirtilen kontrolleri uygulayın. Bu kontroller sorunu çözmezse, satıcınıza veya HİKOKİ Yetkili Servis Merkezine danışın.

1. Elektrikli alet

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Ünite çalışmıyor/durdu	Batarya kapasitesi boşalmıştır	Bataryayı şarj edin.
Ünite aniden durdu	Ünite aşırı yüklenmiştir	Büyük yüke neden olan etkeni ortadan kaldırın.
	Batarya aşırı ısınmıştır	Bataryanın yeterince soğumasına izin verin.
Şerit testere bıçağı gevşedi	Şerit testere bıçağına ya da işparçasına yapışan yağ veya kir vardır	Şerit testere bıçağına ya da işparçasına yapışan yağ veya kiri silerek temizleyin.
	Şerit testere bıçağı doğru takılmamıştır.	Şerit testere bıçağını doğru bir şekilde takın. (Bkz. "Şerit testere bıçağını değiştirme")
Şerit testere bıçağı iş parçasına yapıyor	İş parçası için uygun bir şerit testere bıçağı çalışma hızı kullanılmıyor	Doğru şerit testere bıçağı çalışma hızını seçin. (Bkz. "Çalışma hızını ayarlama")
Kesme hassasiyeti yetersiz	Şerit testere bıçağı aşınmıştır	Şerit testere bıçağını yenisi ile değiştirin.
	İş parçası için uygun bir şerit testere bıçağı çalışma hızı kullanılmıyor	Doğru şerit testere bıçağı çalışma hızını seçin. (Bkz. "Çalışma hızını ayarlama")
	Şerit testere bıçağı doğru takılmamıştır.	Şerit testere bıçağını doğru bir şekilde takın. (Bkz. "Şerit testere bıçağını değiştirme")
	Şerit testere bıçağı rulman destekleri arasındaki boşluklar genişlemiştir	Boşlukları doğru bir şekilde ayarlayın. (Bkz. "Şerit testere bıçağı rulman desteklerinin muayenesi ve boşlukların ayarlanması")
	Üretici tarafından onaylı olmayan bir şerit testere bıçağı kullanılıyor	Üretici tarafından onaylanmış bir şerit testere bıçağı kullanın.
	Yeterli ısınma kesimleri yapılmamıştır	Şerit testere bıçağı çalışma hızı ayar kadranı "1"e ayarlı olarak, dış çapı 20 mm ya da daha az olan bir silindirik çubuk (karbon çeliği, vb.) gibi hafif bir kesme yükü ile 1 veya 2 ısınma kesimi yapın.
Kesim uzun sürüyor	Şerit testere bıçağı yanlış yöne bakıyor	Şerit testere bıçağını doğru bir şekilde takın. (Bkz. "Şerit testere bıçağını değiştirme")
		
	Şerit testere bıçağı çalışma hızı iş parçası için uygun değil	Doğru şerit testere bıçağı çalışma hızını seçin. (Bkz. "Çalışma hızını ayarlama")
	Şerit testere bıçağı aşınmıştır	Şerit testere bıçağını değiştirin.
Kesme sırasında büyük titreşimler var	Kalan batarya gücü düşüktür	Bataryayı şarj edin.
	Şerit testere bıçağının kenarı kırılmıştır	Şerit testere bıçağını değiştirin.
	Şerit testere bıçağı çalışma hızı iş parçası için uygun değil	Doğru şerit testere bıçağı çalışma hızını seçin. (Bkz. "Çalışma hızını ayarlama")

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Bıçak kenarı sık sık kırılıyor	Ünite kesme sırasında çok fazla bastırılıyor	Ünitenin kendi ağırlığını kullanarak veya hafifçe bastırırken kesim yapın.
	Şerit testere bıçağı iş parçasına vurmuştur	Şerit testere bıçağını iş parçasının yakınına yavaşça getirin ve nazikçe kesmeye başlayın.
	İş parçası kesme sırasında hareket etmiştir	İş parçasını bir mengene vb. ile sıkıca sabitleyin.
	Şerit testere bıçağı çalışma hızı iş parçası için uygun değil	Doğru şerit testere bıçağı çalışma hızını seçin. (Bkz. "Çalışma hızını ayarlama")
Batarya takılmıyor	Alet için belirlenen bataryanın dışında bir batarya takılmaya çalışılıyor.	Lütfen çok voltlu tip bir batarya takın.

2. Şarj cihazı

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Şarj gösterge lambası hızlı bir şekilde mor renkte titriyor ve pil şarj olmaya başlamıyor.	Pil tamamen takılmamıştır.	Pili sıkıca takın.
	Pil terminalinde veya pilin takıldığı yerde yabancı madde vardır.	Yabancı maddeyi temizleyin.
Şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönüyor ve pil şarj olmaya başlamıyor.	Pil tamamen takılmamıştır.	Pili sıkıca takın.
	Pil aşırı ısınmıştır.	Eğer kendi haline bırakılırsa, pilin sıcaklığı düşerse pil otomatik olarak şarj olmaya başlayacaktır, ancak bu pil ömrünü azaltabilir. Şarj etmeden önce pilin doğrudan güneş ışığından uzakta iyi havalandırılan bir yerde soğutulması önerilir.
Pil tamamen şarjlı olmasına rağmen pil kullanım süresi kısa.	Pilin ömrü tükenmiştir.	Pili yenisi ile değiştirin.
Pilin şarj olması uzun sürüyor.	Pilin, şarj cihazının veya etraftaki ortamın sıcaklığı aşırı derecede düşüktür.	Pili iç mekanlarda veya daha sıcak başka bir ortamda şarj edin.
	Şarj cihazının açıklıklar tıkanmıştır bu da dahili bileşenlerin aşırı ısınmasına neden oluyordur.	Açıklıkları engellemekten kaçınin.
	Soğutma fanı çalışmıyor.	Onarım için yetkili bir HİKOKI Servis Merkezi ile iletişim kurun.
USB güç lambası kapandı ve USB cihazı şarj etmeyi durdurdu.	Pilin kapasitesi düşük hale gelmiştir.	Pili kapasitesi olan bir pille değiştirin.
		Şarj cihazının elektrik fişini bir elektrik prizine takın.
USB cihazı şarj etmeyi bitirmesine rağmen USB güç lambası kapanmıyor.	USB güç lambası USB'den şarj etmenin mümkün olduğunu göstermek için yeşil yanar.	Bu bir arıza değildir.
Bir USB cihazının şarj etme durumu veya şarjin tamamlanıp tamamlanmadığı belli değil.	Şarj tamamlanmış olmasına rağmen USB güç lambası kapanmıyor.	Şarj eden USB cihazının şarj etme durumunu onaylamak için cihazı inceleyin.
Bir USB cihazının şarj etmesi yarıda duruyor.	USB cihazı pili güç kaynağı olarak kullanarak şarj ediliyorken şarj cihazı bir elektrik prizine takılmıştır.	Bu bir arıza değildir. Şarj cihazı güç kaynakları arasında geçiş yaparken USB'den şarj etmeyi yaklaşık 5 saniye için durdurur.
	USB cihazı güç kaynağı olarak bir elektrik prizini kullanarak şarj ediliyorken şarj cihazına bir pil takılmıştır.	
Pil ve USB cihazı aynı anda şarj ediliyorken USB cihazının şarj edilmesi yarıda duruyor.	Pil tamamen şarj edilmiştir.	Bu bir arıza değildir. Şarj cihazı pilin şarj olmayı başarılı bir şekilde tamamlayıp tamamlamadığını kontrol ederken USB'den şarj etmeyi yaklaşık 5 saniye için durdurur.
Pil ve USB cihazı aynı anda şarj ediliyorken USB cihazının şarj edilmesi başlamıyor.	Kalan pil kapasitesi aşırı derecede düşüktür.	Bu bir arıza değildir. Pil kapasitesi belli bir seviyeye eriştiğinde, USB'den şarj etme otomatik olarak başlar.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul „sculă electrică” prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța în zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.**
Zonele de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.**
Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau aburul.
- Țineți copiii sau pritorivii la distanță în timp ce utilizați scula electrică.**
Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei.

2) Siguranța electrică

- Ștecărele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor în care sunt introduse. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare pentru ștecăr la sculele electrice cu împământare (legate la pământ).**
Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de șoc electric.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele.**
În cazul în care corpul dvs. este împământat există un risc crescut de electrocutare.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie și nu le lăsați în atmosferă umedă.**
Intrarea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate scula electrică din priză.**
Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și de piese în mișcare.
Cablurile de alimentare deteriorate sau încolăcite măresc riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.**
Folosirea unui prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- Dacă utilizarea într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o sursă de alimentare cu întrerupător de protecție la curent rezidual (RCD).**
Folosirea dispozitivelor RCD reduce riscul producerii șocurilor electrice.

3) Siguranța personală

- Atunci când folosiți o sculă electrică fiți vigilent, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț.**
Nu folosiți scule electrice atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca vătămări personale grave.
 - Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.**
Echipamentele de protecție cum ar fi măștile pentru praf, încălțăminte anti-alunecare, căștile și protejile auditive, folosite în situațiile corespunzătoare, reduc vătămrile personale.
 - Preveniți pornirea neintenționată. Înainte de a conecta scula la priză și / sau la setul de acumulatori și înainte de a ridica sau transporta scula, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit.**
Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau introducerea în priză a sculelor electrice care au întrerupătorul pe poziția pornit sunt situații ce predispun la accidente.
 - Înainte de a pune scula electrică în funcțiune, îndepărtați toate cheile de reglare și orice alte chei.**
O cheie sau o cheie de reglare rămase atașate de piesa rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări personale.
 - Evitați dezechilibrarea. Mențineți permanent un contact corect al piciorului și un bun echilibru.**
Acest lucru permite un mai bun control al sculei electrice în situații neașteptate.
 - Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi și nici bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mâștile departe de piesele în mișcare.**
Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
 - Dacă sunt prevăzute dispozitive de conectare la facilități de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și sunt folosite corespunzător.**
Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.
- #### 4) Utilizarea și îngrijirea sculei electrice
- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula adecvată pentru aplicația dvs.**
Scula potrivită va face treabă mai bună și mai sigură, la parametrii la care a fost proiectată.
 - Nu folosiți scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire și oprire.**
Sculele electrice care nu pot fi comandate prin intermediul întrerupătorului sunt periculoase și trebuie reparate.
 - Înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile și de a depozita sculele electrice, scoateți ștecărul din priză și / sau de la setul de acumulatori.**
Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.
 - Depozitați sculele electrice neutilizate departe de zona de acțiune a copiilor și nu lăsați persoanele care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu prezențele instrucțiuni să folosească scula electrică.**
Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- e) **Întreținerea sculelor electrice.** Verificați alinierea și prinderea pieselor în mișcare, ruperea pieselor precum și toate celelalte aspecte care ar putea să influențeze funcționarea sculelor electrice.

Dacă scula electrică este deteriorată, înainte de a o utiliza, duceți-o la reparat.

Multe accidente sunt provocate de scule electrice întreținute necorespunzător.

- f) **Păstrați elementele de tăiere curate și ascuțite.** Elementele de tăiere bine întreținute și cu muchiile de tăiere bine ascuțite sunt mai ușor de controlat și este mai puțin probabil să se agațe.
- g) **Folosiți scula electrică, accesoriile și vârfulurile etc. în conformitate cu prezențele instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operațiunile ce urmează a fi efectuate.**

Folosirea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate avea ca efect apariția unor situații periculoase.

5) Utilizarea și întreținerea sculelor cu acumulatori

- a) **Încărcați numai cu încărcătorul indicat de producător.**

Un încărcător adecvat unui anumit tip de pachet de acumulatori poate prezenta pericol de incendiu dacă este folosit pentru încărcarea altui tip de pachet de acumulatori.

- b) **Folosiți sculele electrice exclusiv cu tipurile de pachete de acumulatori indicate.**

Folosirea unui alt tip de pachet de acumulatori poate provoca vătămări sau incendii.

- c) **Atunci când setul de acumulatori nu este folosit, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea realiza conectarea terminalelor setului de acumulatori.**

Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorilor poate provoca arsuri sau incendii.

- d) **În cazul exploatării abuzive, din acumulatori poate ieși lichid; evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați un medic. Lichidul care iese din acumulatori poate provoca iritații sau arsuri.**

6) Service

- a) **Scula electrică trebuie reparată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.**

Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

PRECAUȚIE

Țineți copiii și persoanele infirme la distanță.

Atunci când nu este folosită, scula electrică trebuie depozitată departe de zona de acțiune a copiilor și a persoanelor infirme.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND MAȘINA DE TĂIAT CU BANDĂ CU ACUMULATOR

1. **Țineți mașina electrică de suprafețele de prindere izolate, când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale mașinii electrice și poate electrocuta operatorul.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚĂ

1. Țineți întotdeauna scula ferm cu ambele mâini pe mâner și mânerul frontal (Fig. 2). Nu atingeți componentele metalice.
2. Asigurați-vă că zona de tăiere nu conține nicio obstrucție ascunsă, inclusiv cabluri electrice, conducte de apă și de gaz. Tăierea acestora poate conduce la șocuri electrice sau la scurtcircuite, la scăpări de gaz sau la alte pericole care pot cauza accidente grave sau vătămări.
3. Asigurați-vă că țineți scula ferm în timpul folosirii ei. Nerespectarea avertismentelor poate duce la accidente sau vătămări.
4. Pregătirea și verificarea locului de muncă. Verificați dacă locul de muncă este corespunzător, urmând măsurile de precauție.
5. Particulele de praf precum silice sau azbest sunt periculoase pentru sănătatea dumneavoastră. Când lucrați cu materiale care conțin aceste componente, luați măsuri corespunzătoare pentru protecție împotriva prafului.
6. Lucrul cu metalul poate produce scântei. Asigurați-vă că nu există materiale inflamabile și nici combustibil în apropiere și că acestea sunt stocate într-un loc sigur.
7. Înainte de operare, asigurați-vă să fie închis capacul rolei lamei și prins cu șuruburi. Operarea sculei cu capacul rolei lamei deschis poate duce la vătămări.
8. În timpul operării, nu puneți mâinile, fața sau alte părți ale corpului aproape de lama rotativă a mașinii de tăiat cu bandă sau de alte părți rotative. Aceasta poate duce la vătămări.
9. Dacă unitatea principală este scăpată accidental sau dacă suferă orice fel de impact, verificați cu atenție lama mașinii de tăiat cu bandă, unitatea etc. pentru a vă asigura că nu există defecte, fisuri sau deformări. Dacă există deteriorări, fisuri sau deformări, se pot produce vătămări.
10. În timpul operării, dacă unitatea nu funcționează lin sau dacă se aud sunete anormale sau se simt vibrații, opriți imediat unitatea, întrerupeți utilizarea și contactați un centru de service autorizat HIKOKI pentru inspecție și/ sau reparații. Utilizarea continuă în acest condiții poate duce la vătămări.
11. La folosirea în mod continuu a aparatului acesta se poate supraîncălzi, ceea ce duce la deteriorarea motorului și a comutatorului de pornire. Vă rugăm să lăsați aparatul nefolosit timp de aproximativ 15 minute.
12. Respectați manualul de instrucțiuni și asigurați-vă că lama mașinii de tăiat cu bandă și accesoriile sunt instalate corect. Instalarea incorectă poate duce la vătămări din cauza pieselor care se desprind.

13. Fixați bine piesa ce urmează a fi tăiată.
Dacă piesa nu este fixată bine, este posibil să își schimbe poziția și să provoace deteriorarea lamei mașinii de tăiat cu bandă și/sau vătămare.
14. Pentru a evita ca banda mașinii de tăiat cu bandă să rămână blocată între pereții tăieturii în timpul sau imediat după tăiere, pregătiți un postament care să susțină greutatea piesei, așezându-l aproape de secțiunea ce urmează a fi tăiată.
Dacă lama mașinii de tăiere cu bandă se blochează, se pot produce vătămări.
15. Dacă secțiunea ce urmează a fi tăiată este mare, pregătiți un alt postament stabil care să susțină și greutatea acelei secțiuni.
Neutilizarea unui astfel de postament poate duce la vătămare.
16. În timpul operării, nu purtați mănuși de lucru din pânză sau o altă protecție similară pentru mâini care se poate prinde în unitate.
Prinderea în secțiunea rotativă a sculei poate duce la vătămare.
17. Înainte de operare, verificați dacă zona dimprejur este sigură și acționați lama pentru scurt timp pentru a vă asigura că nu sunt prezente vibrații anormale ale unității sau ale lamei mașinii de tăiat cu bandă.
Dacă sunt prezente astfel de anomalii, pot apărea mișcări neașteptate și se pot produce vătămări.
18. Când lucrați într-un loc la înălțime, asigurați-vă că nu sunt persoane dedesubt.
Scăparea piesei de prelucrat sau a sculei fără fir de la înălțime poate duce la un accident.
19. Nu aplicați niciun impact brusc asupra piesei de prelucrat cu lama mașinii de tăiat cu bandă.
Acest lucru poate deteriora lama mașinii de tăiat cu bandă și/sau poate duce la vătămare.
20. Utilizați greutatea produsului sau apăsați ușor pentru a tăia piesa de prelucrat.
Aplicarea unei forțe inutile în timpul tăierii poate duce la desprinderea sau deteriorarea lamei mașinii de tăiat cu bandă, ceea ce poate provoca vătămări.
21. Nu atingeți lama mașinii de tăiat cu bandă, piesa de prelucrat și nici șpanul cu mâinile goale imediat după tăiere, întrucât sunt fierbinți.
Acest lucru poate duce la arsuri.
22. Îndepărtați șpanul care s-a lipit de lama mașinii de tăiat cu bandă sau de benzile rolei lamei, precum și șpanul care s-a acumulat înăuntru apărătorii rolei (A), (B).
Șpanul poate face ca lama mașinii de tăiat cu bandă să se desprindă sau să alunece, iar aceasta poate duce la vătămare.
23. Instalați corect acumulatorul.
Dacă acumulatorul nu este instalat corect, poate să cadă și să provoace vătămări.
24. Când reglați distanța ieșirii în afară a plăcii de ghidare, asigurați-vă că ați oprit alimentarea și că ați detașat acumulatorul de pe scula fără fir pentru a evita accidentele.
25. Nu vă uitați drept spre becul LED și nu vă expuneți ochii direct în lumina becului LED.
Expunerea continuă a ochilor în lumina becului LED poate duce la vătămarea ochilor.
26. Asigurați-vă că, înainte de utilizare, capacul rolei lamei este atașat corect.
Dacă lama mașinii de tăiere cu bandă este deteriorată sau se slăbește, se pot produce vătămări.
27. Verificați ca lama mașinii de tăiat cu bandă și capacul rolei lamei să nu intre în contact una cu cealaltă.
28. Dacă există o anomalie la capacul rolei lamei și blocajul întrerupătorului nu vrea să revină la poziția inițială, întrerupeți imediat utilizarea și contactați un centru de service autorizat Hikoki pentru reparații.
29. Utilizarea unei alte lame de mașină de tăiat cu bandă decât una autorizată de fabricant sau a unei lame de mașină de tăiat cu bandă cu anomalii poate duce la deteriorarea lamei mașinii de tăiat cu bandă și/sau vătămare.
30. Pentru a evita accidentele, atunci când faceți o pauză de operare sau după operare, asigurați-vă că ați oprit alimentarea și că ați scos acumulatorul din scula fără fir.
31. După utilizare, dacă unitatea nu va fi folosită pentru o perioadă lungă de timp, scoateți lama mașinii de tăiat cu bandă din corpul unității și depozitați lama mașinii de tăiat cu bandă.
Dacă lama mașinii de tăiat cu bandă este lăsată instalată în corpul unității pentru o perioadă lungă de timp, durata de viață a lamei mașinii de tăiat cu bandă se va scurta.
32. Utilizarea unei lame de mașină de tăiat cu bandă diferită de una autorizată de fabricant sau a unei lame de mașină de tăiat cu bandă cu anomalii poate duce la deteriorarea lamei mașinii de tăiat cu bandă și/sau la vătămare.
33. Motorul se poate opri în cazul în care scula este supraîncăcată.
Dacă acest lucru se întâmplă, eliberați întrerupătorul sculei și eliminați cauza supraîncărcării.
34. Nu lăsați scula să funcționeze nesupravegheat pe podea, pe masă sau în alte locuri. Aceasta poate duce la vătămare.
35. Pentru eficientizarea tăierii, comutați modul piesei active în funcție de condițiile de lucru și de piesele care vor fi tăiate.
36. Nu utilizați două sau mai multe baterii în mod continuu.
Procedând astfel, nu numai că va apărea o problemă la corpul unității, dar poate cauza și creșterea temperaturii corpului unității, sau poate duce la arsuri.
37. După utilizare, asigurați-vă că nu puneți scula în apropiere de șpan sau de rumeguș înainte de a se opri complet, întrucât scula poate aspira acele particule.
38. Încărcați întotdeauna acumulatorul la o temperatură cuprinsă între 0°C-40°C. O temperatură mai mică de 0°C va duce la supraîncărcare, acest lucru fiind periculos. Acumulatorul nu poate fi încărcat la o temperatură de peste 40°C.
Cea mai potrivită temperatură pentru încărcare este între 20°C-25°C.
39. Nu utilizați încărcătorul în mod continuu.
Când s-a finalizat o încărcare, lăsați încărcătorul să stea timp de circa 15 minute, înainte de următoarea încărcare a unui acumulator.
40. Nu permiteți pătrunderea materiilor străine în oficiul pentru conectarea acumulatorului.
41. Nu demontați niciodată acumulatorul sau încărcătorul.
42. Nu scurtcircuitați niciodată acumulatorul. Scurtcircuitarea acumulatorului va produce un curent electric puternic și acesta se va supraîncălzi. Acumulatorul va arde sau se va strica.
43. Nu aruncați acumulatorul în foc. Dacă acumulatorul este ars, acesta poate exploda.
44. Aduceți acumulatorul la magazinul de la care a fost cumpărat de îndată ce durata de viață a acestuia, după încărcare, devine prea scurtă pentru uz practic. Nu aruncați acumulatorul consumat.
45. Nu introduceți obiecte în fantele de ventilație ale încărcătorului. Introducerea obiectelor de metal sau inflamabile în fantele de ventilație ale încărcătorului va duce la pericol de șoc electric sau deteriorarea încărcătorului.
46. Când se folosește această unitate în continuu, unitatea se poate supraîncălzi, ceea ce ar putea duce la deteriorarea motorului și a comutatorului. Prin urmare, ori de câte ori carcasa se încinge, nu mai folosiți scula o vreme.

47. Asigurați-vă că acumulatorul este montat ferm. Dacă este slăbit chiar și puțin, acesta poate cădea și poate produce accidente.
48. Nu utilizați produsul dacă scula sau bornele acumulatorului (asamblarea acumulatorului) sunt deformate.
Instalarea acumulatorului poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.
49. Păstrați terminalele sculei (asamblarea acumulatorului) fără șpan și praf.
 - Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu s-au colectat șpan și praf în zona bornelor.
 - În timpul funcționării, încercați să evitați căderea șpanului sau prafului de pe sculă pe acumulator.
 - La întreruperea operațiunii sau după utilizare, nu lăsați scula într-o zonă în care aceasta poate fi expusă la cădere de șpan sau praf.
Nerespectarea acestei indicații poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.
50. Utilizați întotdeauna scula și acumulatorul la temperaturi între -5°C și 40°C.
4. Nu folosiți acumulatorul în alte scopuri decât cele indicate.
5. În cazul în care acumulatorul nu se încarcă după trecerea timpului de încărcare specificat, încetați imediat să îl mai încărcați.
6. Nu expuneți acumulatorul la temperaturi sau presiuni ridicate, de exemplu nu îl introduceți într-un cuptor cu microunde, într-un uscător sau într-un container presurizat.
7. Țineți-l departe de flacăra imediat ce observați scurgeri sau mirosuri neplăcute.
8. Nu îl folosiți în locuri în care se generează o puternică electricitate statică.
9. În cazul în care observați la acumulator scurgeri, mirosuri neplăcute, generare de căldură, decolorări sau deformări, scoateți-l imediat din echipament sau din încărcător și încetați să îl mai utilizați.
10. Nu scufundați acumulatorul sau permiteți fluidelor să curgă în interior. Pătrunderea lichidului conductor, precum apa, poate provoca daune care pot duce la incendiu sau explozie. Depozitați acumulatorul dvs. într-un loc răcoros și uscat, departe de elemente combustibile și inflamabile. Trebuie evitate atmosferele gazoase corozive.

PRECAUȚII REFERITOARE LA ACUMULATORUL LITIU-ION

Pentru prelungirea duratei de viață, acumulatorul litiu-ion este echipat cu o protecție pentru oprirea furnizării de energie.

În situațiile 1 la 3 descrise mai jos, atunci când folosiți aparatul, chiar dacă acționați întrerupătorul, motorul se poate opri. Aceasta nu este o defecțiune, ci un rezultat al funcției de protecție.

1. Atunci când acumulatorul este descărcat, motorul se oprește.
În această situație încărcați imediat acumulatorul.
2. În situația suprasolicitării aparatului, motorul se poate opri. În această situație, eliberați întrerupătorul și îndepărtați cauza suprasolicitării. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.
3. În situația supraîncălzirii acumulatorului în timpul lucrului, alimentarea aparatului de la acumulator se poate întrerupe.
În această situație, încetați să mai utilizați acumulatorul și lăsați-l să se răcească. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.

Mai mult, vă rugăm să acordați atenție următoarelor avertismente și indicații privind precauția.

AVERTISMENT

Pentru a împiedica apariția scurgerilor la acumulator, a generării de căldură, emisiilor de fum, exploziei și aprinderii, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de precauție.

1. Asigurați-vă că pe acumulator nu se strânge șpan și nici praf.
 - În timpul lucrului, asigurați-vă că pe acumulator nu cade șpan și nici praf.
 - Asigurați-vă că șpanul și praful care cad pe scula electrică în timpul lucrului nu se strâng pe acumulator.
 - Nu depozitați un acumulator nefolosit într-un loc expus la șpan și la praf.
 - Înainte de a depozita un acumulator, îndepărtați de pe acesta toate urmele de șpan și de praf și nu depozitați acumulatorul împreună cu piese metalice (șuruburi, cuie etc.).
2. Nu găuriți acumulatorul cu obiecte ascuțite cum ar fi cuiele, nu îl loviți cu ciocanul, nu călcați pe el, nu îl aruncați și nu îl supuneți unor șocuri fizice puternice.
3. Nu utilizați un acumulator care pare deteriorat sau care este deformat.

PRECAUȚIE

1. În cazul în care lichidul ce se scurge din acumulator intră în contact cu ochii, nu vă frecăți la ochi și spălați-i bine cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet și consultați imediat un medic.
În cazul în care nu faceți tratament, lichidul poate provoca probleme oculare.
2. În cazul în care lichidul se scurge pe piele sau pe haine, spălați imediat cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet.
Există posibilitatea ca acest lucru să provoace iritarea pielii.
3. În cazul în care la prima utilizare a acumulatorului detectați mirosuri neplăcute, supraîncălzire, dacă observați rugină, decolorare, deformare și/sau alte nereguli, nu folosiți acumulatorul și înapoiați-l furnizorului sau vânzătorului.

AVERTISMENT

Dacă o materie străină, cu proprietăți conductive, intră în terminalul acumulatorului cu litiu ion, acesta se poate scurtcircuita, ducând la incendiu. Respectați cu strictețe următoarele reguli când depozitați acumulatorul cu litiu ion.

- Nu introduceți reziduuri cu proprietăți conductive, cuie sau sârme de oțel și cupru în cutia pentru depozitare.
- Pentru a preveni scurtcircuitarea, încărcați acumulatorul în sculă sau aplicați ferm capacul acumulatorului, pentru depozitare, până când nu se mai vede ventilatorul.


DESPRE TRANSPORTAREA ACUMULATORULUI LITIU-ION

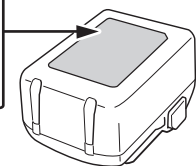
Când transportați un acumulator litiu-ion, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni.

AVERTISMENT

Notificați compania transportatoare că un pachet conține un acumulator litiu-ion, informați compania cu privire la puterea sa de ieșire și respectați instrucțiunile companiei transportatoare atunci când aranjați un transport.

- Acumulatorii litiu-ion care depășesc puterea de ieșire de 100 Wh sunt considerați ca făcând parte din categoria de clasificare a materialelor periculoase și vor necesita proceduri de aplicare speciale.
- Pentru transportul în străinătate, trebuie să respectați legea internațională, precum și regulile și reglementările țării de destinație.

Putere de ieșire

 Număr din 2 până la 3 cifre



30	Placă de ghidare (poziție normală de lucru)
31	Placă suport (A)
32	Șurub de fixare M8 cu locaș hex.
33	Rolă bandă (A)
34	Rolă bandă (B)
35	Direcția de rotație
36	Suport lagăr
37	Filă
38	Piesă de prelucrat
39	Bandă rolă lamă
40	Suport rulmenți spate al lamei mașinii de tăiat cu bandă
41	Panoul de afișaj
42	Comutator indicator de încărcare a acumulatorului
43	Indicator luminos acumulator rămas
44	Capac cauciuc
45	Port USB
46	Cablu USB








NUMELE PĂRȚILOR (Fig. 1–Fig. 20)

1	Acumulator
2	Mâner frontal
3	Selector pentru setarea vitezei circumferențiale a lamei mașinii de tăiat cu bandă
4	Apărătoare rolă (B)
5	Manetă de tensionare
6	Lama mașinii de tăiat cu bandă
7	Placă de ghidare
8	Placă de praf
9	Apărătoare rolă (A)
10	Mâner
11	Comutator
12	Blocaj comutator
13	Carcasă
14	Motor (încorporat)
15	Cârlig
16	Capac rolă lamă (A)
17	Role de ghidare
18	Capac rolă lamă (B)
19	Cheie imbus
20	Apărătoare rolă (C)
21	Plăcuță indicatoare
22	Lumină LED
23	Clapetă de închidere
24	Indicator luminos de încărcare
25	Șurub M8
26	Suport lagăr (B)
27	Slăbire
28	Strângere
29	Șurub M6 cu cap plat

SIMBOLURI

AVERTISMENT

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile folosite pentru mașină. Înainte de utilizare, asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora.

	CB3612DA: Masina de taiat cu banda cu acumulator
	Pentru a reduce riscul de accidente, utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare.
	Nu numai pentru țările membre UE Nu aruncați această sculă electrică împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE referitoare la deșeurile reprezentând echipamente electrice și electronice și la implementarea acesteia în conformitate cu legislațiile naționale, sculele electrice care au ajuns la finalul duratei de folosire trebuie colectate separat și duse la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul înconjurător.
	Curent continuu
	Tensiune nominală
	Pornire
	Oprire

	Deconectați acumulatorul
	Strângeți lama mașinii de tăiat cu bandă
	Slăbiți lama mașinii de tăiat cu bandă
	Număr de dinți/inci
	Direcția de rotație a lamei mașinii de tăiat cu bandă
	Blocare
	Deblocare
	Acțiuni interzise

Acumulator

	Luminează; Acumulatorul este încărcat peste 75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 50%–75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 25%–50%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat mai puțin de 25%.
	Clipește; Acumulatorul este aproape descărcat. Reîncărcați acumulatorul cât mai curând posibil.
	Clipește; Furnizarea de energie este oprită datorită temperaturii ridicate. Îndepărtați acumulatorul din sculă și lăsați-l să se răcească complet.
	Clipește; Furnizarea de energie este suspendată din cauza unei avarii sau a unei defecțiuni. Problema ar putea fi acumulatorul așa că vă rugăm să contactați distribuitorul dvs.

NOTĂ

Pentru a preveni consumarea acumulatorului cauzată de faptul că uitați să stingeți lumina LED, lumina se stinge automat în aproximativ 3 secunde.

ACCESORII STANDARD

Pe lângă unitatea principală (1 unitate), pachetul conține și accesoriile enumerate la pagina 320.

NOTĂ

Acumulatorul și încărcătorul acestuia nu sunt furnizate împreună cu acest produs.

Accesoriile standard sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

APLICAȚII

- Tăierea diferitelor tipuri de materiale din oțel moale, inclusiv țevi conductoare, țevi din oțel inoxidabil, țevi captușite cu oțel și țije de oțel
- Tăierea materialelor din metale neferoase, inclusiv cabluri de alimentare și de comunicare și cadre de fereastră din aluminiu
- Tăierea plasticului (materialul termoplastic nu poate fi tăiat, întrucât lama mașinii de tăiat cu bandă se poate bloca în material, întrucât acesta este predispus la topire când se încălzește din cauza frecării la tăiere

SPECIFICAȚII

1. Sculă electrică

Model	CB3612DA	
Tensiune	36 V	
Viteză la mers în gol	Modul standard (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Modul AUTO (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Dimensiunile lamei mașinii de tăiat cu bandă	12,5 mm (lăț.) × 0,5 mm (G) × 1140 mm (L)	
Dimensiuni maxime de tăiere	Conductă rotundă	Diametru extern 120 mm
	Conductă pătrată	127 mm (lăț.) × 120 mm (î)
Acumulator disponibil pentru această sculă*	Acumulator multi-volt	
Greutate**	7,5 kg (BSL36B18)	

* Acumulatorile existente (seriile BSL3660/3620/3626, BSL18xx etc.) nu pot fi utilizate cu această sculă.

** Conform Procedura EPTA 01/2014

NOTĂ

Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Control electronic

- Soft-start (limitarea curentului de pornire)
- Protecție împotriva suprasolicitării
Această caracteristică de protecție întrerupe alimentarea motorului în cazul unei suprasarcini a motorului sau a depășirii reducerii vitezei de rotație în timpul operării. Când caracteristica de protecție la suprasolicitare a fost activată, motorul se poate opri. În acest caz, eliberați întrerupătorul sculei și îndepărtați cauza suprasolicitării. După aceasta, o puteți folosi din nou.
- Protecție împotriva supraîncălzirii
Această caracteristică de protecție întrerupe alimentarea motorului și oprește scula electrică în cazul supraîncălzirii motorului în timpul operării. Când caracteristica de protecție la supraîncălzire a fost activată, motorul se poate opri. În acest caz, eliberați întrerupătorul sculei și lăsați-o câteva minute să se răcească. După aceasta, o puteți folosi din nou.

2. Acumulator (comercializat separat)

Model	BSL36B18
Tensiune	36 V / 18 V (Comutare Automată*)
Capacitate acumulator	4,0 Ah / 8,0 Ah (Comutare Automată*)
Produse fără fir disponibile**	Seria multi volt, produs 18 V
Încărcător disponibil	Încărcător culisant pentru acumuloare litiu-ion

* Scula însăși va comuta automat.

** Vă rugăm să consultați catalogul nostru general pentru detalii.

ÎNCĂRCARE

Înainte de a utiliza scula electrică, încărcați acumulatorii după cum urmează.

1. Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la priză.

Când conectați ștecărul încărcătorului la o priză, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoarea roșie (la intervale de 1 secundă).

2. Introduceți acumulatorul în încărcător.

Introduceți corect acumulatorul în încărcător, conform **Fig. 4** (la pagina 3).



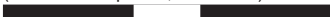




3. Încărcare

Când introduceți un acumulator în încărcător, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoare albastră.

Atunci când acumulatorul se încarcă complet, indicatorul luminos de încărcare va lumina în culoare verde. (Vezi **Tabelul 1**)

(1) Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare
Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare sunt prezentate în **Tabelul 1**, conform stării încărcătorului sau a acumulatorului.

Tabelul 1

Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare				
Indicator luminos de încărcare (ROȘU / ALBASTRU / VERDE / VIOLET)	Înainte de încărcare	Clipește (ROȘU)	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde) 	Conectat la sursa de alimentare
	În timpul încărcării	Clipește (ALBASTRU)	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 1 secundă. (stins pentru 1 secundă) 	Capacitate acumulator sub 50%
		Clipește (ALBASTRU)	Luminează timp de 1 secundă. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde) 	Capacitate acumulator sub 80%
		Luminează (ALBASTRU)	Luminează în mod continuu 	Capacitate acumulator peste 80%
	Încărcare completă	Luminează (VERDE)	Luminează în mod continuu  (Sunet alarmă continuă: aproximativ 6 secunde)	
	Așteptare supraîncălzire	Clipește (ROȘU)	Luminează timp de 0,3 secunde. Nu luminează timp de 0,3 secunde. (stă stinsă timp de 0,3 secunde) 	Acumulator supraîncălzit. Încărcare imposibilă. (Încărcarea va începe după ce acumulatorul se răcește)
	Încărcarea nu se poate efectua	Clipește (VIOLET)	Luminează timp de 0,1 secunde. Nu luminează timp de 0,1 secunde. (stă stinsă timp de 0,1 secunde)  (Sunet alarmă intermitentă: aproximativ 2 secunde)	Defecțiune la acumulator sau la încărcător

- (2) Referitor la temperaturile și timpul de încărcare al acumulatorului
Temperaturile și timpul de încărcare vor fi prezentate în **Tabelul 2**.

Tabelul 2

Încărcător		UC18YSL3					
Acumulator	Tip de acumulator	Li-ion					
	Temperaturi la care acumulatorul poate fi reîncărcat	0°C–50°C					
	Tensiune de încărcare	V	14,4		18		
	Timp de încărcare, aprox. (La 20°C)	min	Seria BSL14xx		Seria BSL18xx		Serie multi volt
			(4 celule)	(8 celule)	(5 celule)	(10 celule)	(10 celule)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Tensiune de încărcare	V	5				
	Curentul de încărcare	A	2				

NOTĂ

Timpul de încărcare poate varia în funcție de temperatură și de tensiunea sursei de alimentare.

4. Deconectați cablul de alimentare al încărcătorului de la priză.**5. Țineți ferm încărcătorul și scoateți acumulatorul.****NOTĂ**

Asigurați-vă că scoateți acumulatorul din încărcător și apoi depozitați-l.

Cu privire la descărcarea electrică în caz de acumulatori noi etc.

Întrucât substanța chimică din interiorul acumulatorilor noi și a acumulatorilor care nu au fost folosiți o perioadă lungă de timp nu este activă, descărcarea electrică poate fi scăzută la prima și a doua lor folosire. Acesta este un fenomen temporar și perioada normală de încărcare va fi restabilită după încărcarea acumulatorilor de 2–3 ori.

Ce puteți face pentru prelungirea duratei de viață a acumulatorilor.

- Reîncărcați acumulatorii înainte să se consume complet. Când simțiți că scula nu mai are putere, nu o mai folosiți și reîncărcați acumulatorul. Dacă veți continua să folosiți scula și curentul electric se consumă, acumulatorul se poate deteriora, astfel scurtându-i-se durata de viață.
- Evitați reîncărcarea la temperaturi înalte. Un acumulator reîncărcabil este fierbinte imediat după utilizare. Dacă un astfel de acumulator este reîncărcat imediat după utilizare, substanța chimică din el își va pierde proprietățile și durata de viață a acumulatorului se va scurta. Lăsați acumulatorul să stea puțin și reîncărcați-l după ce s-a răcit.

PRECAUȚIE

- Dacă acumulatorul este încărcat cât timp este încălzit din cauză că a fost lăsat o perioadă lungă de timp într-un loc expus la lumina directă a soarelui sau pentru că acumulatorul tocmai a fost folosit, indicatorul luminos de încărcare se aprinde timp de 0,3 secunde, nu luminează timp de 0,3 secunde (se stinge pentru 0,3 secunde). Într-un astfel de caz, lăsați mai întâi acumulatorul să se răcească, apoi începeți încărcarea.
- Când indicatorul luminos de încărcare pâlpâie (la intervale de 0,2 secunde), verificați dacă în conectorul încărcătorului există corpuri străine și îndepărtați-le. În cazul în care nu există obiecte străine, este posibil ca acumulatorul sau încărcătorul să se fi defectat. Duceți-l la o unitate de service autorizată.

ASAMBLARE ȘI OPERARE

Acțiune	Figură	Pagină
Scoaterea și introducerea acumulatorului	3	3
Încărcare	4	3
Cum se utilizează cârligul*1	5	3
Depozitarea cheii imbus	6	3
Reglarea pozițiilor suporturilor lagă*2	7	3
Reglarea ieșirii în afară a plăcii de ghidare*3	8	4
Utilizarea întrerupătorului*4	9	4
Cum se utilizează lumina LED*5	10	4
Reglarea vitezei de funcționare*6	11	4

Înlocuirea lamei mașinii de tăiat cu bandă ⁷	12	5
Operațiunea de tăiere ⁸	13	6
Comutator indicator de încărcare a acumulatorului	17	6
Încărcarea unui dispozitiv USB de la o priză electrică	18-a	6
Încărcarea unui dispozitiv USB și a unui acumulator de la o priză electrică	18-b	6
Cum să reîncărcați dispozitivul USB	19	7
Când dispozitivul USB este complet încărcat	20	7
Selectarea accesoriilor	—	321

*1 Cum se utilizează cârligul
Cârligul poate folosi pentru a agăța aparatul temporar, pe durata executării diverselor operațiuni.

PRECAUȚIE

Nu folosiți niciodată cârligul pentru a agăța aparatul de persoana dumneavoastră.

La folosirea cârligului asigurați-vă că nu există posibilitatea ca aparatul să alunece și să cadă, sau să devină instabil din cauza vântului etc.

Nu agățați niciodată aparatul de cureaua pantalonilor dvs., deoarece în această situație se pot produce accidente.

*2 Reglarea pozițiilor suporturilor lagăr

AVERTISMENT

Strângeți bine șurubul M8.

Strângerea insuficientă nu numai că va afecta negativ precizia de tăiere, dar poate, de asemenea, deteriora lama mașinii de tăiat cu bandă, ducând la vătămare corporală.

NOTĂ

Tăierea cu spații excesiv de mari între suporturile lagăr poate scurta durata de viață a lamei mașinii de tăiat cu bandă sau poate afecta negativ precizia de tăiere.

*3 Reglarea ieșirii în afară a plăcii de ghidare

În operațiunea obișnuită, scoateți complet placa de ghidare spre partea A.

Atunci când placa de ghidare atinge obstacole, cum ar fi un perete sau un obiect asemănător, la terminarea unei tăieturi, glišați-o în poziția corespunzătoare.

*4 Utilizarea întrerupătorului

Când eliberați comutatorul, rotația lamei mașinii de tăiat cu bandă se va opri și lumina LED se va stinge automat în aproximativ 15 secunde.

○ Folosind o lavetă moale, ștergeți orice corp străin care a aderat la obiectivul becului LED, având grijă să nu zgâriați obiectivul.

Zgârieturile de pe becul LED pot reduce intensitatea luminii.

○ Când curățați obiectivul becului LED, nu ștergeți cu benzină, diluant etc.

Aceasta poate deteriora obiectivul.

*5 Cum se utilizează lumina LED

Lumina LED-ului va lumina în zona din vârful sculei atunci când comutatorul este pe "PORNIT".

Lumina LED se va opri automat la aproximativ 15 secunde după eliberarea comutatorului.

*6 Reglarea vitezei de funcționare

PRECAUȚIE

Folosiți discul de setare a vitezei circumferențiale a lamei mașinii de tăiat cu bandă pentru a selecta o viteză potrivită pentru piesa de prelucrat.

Tăierea cu o lamă de mașină de tăiere cu bandă sau la o viteză circumferențială a lamei mașinii de tăiat cu bandă care sunt nepotrivite pentru piesa de prelucrat va reduce precizia de tăiere și, totodată, poate duce la deteriorarea lamei mașinii de tăiat cu bandă.

○ În Modul standard, viteza circumferențială a lamei mașinii de tăiat cu bandă poate fi setată liber de la 1 până la 5 de la selector.

Pe scala selectorului, 1 reprezintă viteza minimă, iar 5, cea maximă.

În Modul standard, viteza circumferențială care este setată de la selector este menținută chiar și atunci când se schimbă sarcina.

○ În Modul AUTO („A” pe selector), zgomotul poate fi redus și durata de funcționare poate fi extinsă reducând viteza circumferențială atunci când nu există nicio sarcină.

În Modul AUTO, dacă este aplicată o sarcină în timpul funcționării, viteza circumferențială este crescută automat.

(Echivalentul lui 5 de pe selector)

În plus, dacă sarcina devine mai ușoară după finalizarea tăierii, viteza circumferențială este redusă automat, reducând consumul de energie atunci când nu există nicio sarcină.

Tabelul 3 Viteze de operare

Mod	Selector	Viteza circumferențială a lamei mașinii de tăiat cu bandă (linie directoare)	Folosește
Modul standard	1 \wedge Viteză mică	1,0 m/s (60 m/min)	\wedge Materiale greu de tăiat, precum oțelul inoxidabil și aliaje Materiale de oțel (Materiale groase, inclusiv tije cilindrice, componente de oțel și țevi de oțel) (Grosime de 4,6 mm sau mai mult) Materiale de oțel (Materiale subțiri, inclusiv țevi de oțel) (Grosime de 4,5 mm sau mai puțin)
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 \vee Viteză mare	3,2 m/s (195 m/min)	
Modul AUTO*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Operațiune inactivă)	Materiale de oțel (Materiale subțiri, inclusiv țevi de oțel) (Grosime de 4,5 mm sau mai puțin)
		3,2 m/s (195 m/min) (Operațiunea de tăiere)	

* Vitezele circumferențiale pot varia față de cele menționate mai sus, în funcție de condițiile de operare

*7 Încuirea lamei mașinii de tăiat cu bandă

AVERTISMENT

- Când înclocuiți lama mașinii de tăiat cu bandă, asigurați-vă că ați oprit alimentarea și că ați scos acumulatorul de pe scula fără fir. Aveți grijă atunci când schimbați sau verificați lama mașinii de tăiat cu bandă, întrucât aceasta poate sări uneori din loc.

PRECAUȚIE

- Purtați mănuși atunci când schimbați lama mașinii de tăiat cu bandă.
- Lama mașinii de tăiat cu bandă este încinsă imediat după operare. Scoateți-o doar după ce s-a răcit.
- Verificați să nu existe ciobituri, fisuri sau alte anomalii la nivelul lamei mașinii de tăiat cu bandă înainte de a o monta.
- Ștergeți urmele de ulei sau de unsoare de pe lama mașinii de tăiat cu bandă înainte de a o instala pe rolele benzii. În plus, ștergeți șpanul sau unsoarea lipită pe benzile rolei lamei. Dacă o lamă a mașinii de tăiat cu bandă care are ulei sau unsoare lipită pe ea este instalată pe rolele benzii, lama mașinii de tăiat cu bandă poate aluneca sau se poate slăbi.
- Când montați lama mașinii de tăiat cu bandă, nu răsuciți și nu îndoiți îmbinarea sa. În caz contrar, lama mașinii de tăiat cu bandă se poate deteriora.

○ Dacă lama mașinii de tăiat cu bandă are tendința de a se slăbi, slăbiți maneta de tensionare și reatașați lama mașinii de tăiat cu bandă.

○ Minimizati tăierea de încălzire cu lama mașinii de tăiat cu bandă.

Tăierea de încălzire scurtează durata de viață a lamei mașinii de tăiat cu bandă.

○ Scoateți lama mașinii de tăiat cu bandă mai întâi din apărătoarea rolei (C) (5 din figură), apoi din rola benzii (A) și rola benzii (B) și, în sfârșit, din secțiunea rotelor de ghidare (6 din figură) pentru a o scoate complet. (Fig. 12-a)

○ Având grijă la direcția de rotație și la orientarea lamei mașinii de tăiat cu bandă (Fig. 12-b), așezați lama mașinii de tăiat cu bandă în rola de ghidare, instalând lama mașinii de tăiat cu bandă până când intră în contact cu suportul lagăr cu bilă din spatele lamei mașinii de tăiat cu bandă.

○ Asigurați-vă că lama mașinii de tăiat cu bandă nu iese în afara marginilor rolei benzii.

Rotiți rola lamei (A) în direcția de rotație cu mâinile și asigurați-vă că lama mașinii de tăiat cu bandă nu slăbește. (Fig. 12-c)

*8 Operațiunea de tăiere

○ Selectați o lamă a mașinii de tăiat cu bandă (dintii/ incii lamei mașinii de tăiat cu bandă) și o viteză de operare a lamei mașinii de tăiat cu bandă care sunt potrivite pentru proprietățile și grosimea piesei ce va fi tăiată.

○ Ca bază pentru selectarea unei lame de mașină de tăiat cu bandă cu un număr adecvat de dinți/inci, selectați una care intră cu 2 sau mai mulți dinți în grosimea piesei de prelucrat.

○ Când porniți alimentarea, verificați ca lama mașinii de tăiat cu bandă să nu intre în contact cu piesa ce va fi tăiată sau cu orice obiect împrejur.

○ Dacă lama mașinii de tăiat cu bandă se blochează în timpul tăierii, opriți imediat alimentarea și opriți funcționarea.

Nerespectarea acestei indicații poate avea ca rezultat deteriorarea lamei mașinii de tăiat cu bandă.

○ Când folosiți o lamă de mașină de tăiat cu bandă nouă, asigurați-vă că ați setat selectorul vitezei de operare a lamei mașinii de tăiat cu bandă la „1” și că ați efectuat 1-2 tăieturi de încălzire cu o sarcină de tăiere ușoară (în timp ce trageți ușor în sus asupra produsului) asupra unui obiect cu un diametru extern de 20 mm sau mai puțin, cum ar fi o tijă cilindrică (oțel carbon).

Neefectuarea tăieturilor de încălzire poate rezulta la ciobirea muchiei lamei și la reducerea preciziei de tăiere.

○ Nu tăiați materiale termoplastice. Acestea se pot topi din cauza căldurii din frecarea la tăiere, ceea ce duce la blocarea în material a lamei mașinii de tăiat cu bandă, ducând la blocarea motorului.

○ Nu tăiați materiale dure, cum ar fi oțelul călit.

○ Dacă există un spațiu între placa de ghidare și piesa de prelucrat, piesa își poate schimba poziția în mod neregulat, ceea ce duce la ruperea lamei mașinii de tăiat cu bandă.

○ Nu aplicați sarcini excesive asupra lamei mașinii de tăiat cu bandă.

○ Când piesa de prelucrat este subțire (grosime de 2 mm sau mai puțin), tăiați cu piesa puțin ridicată.

○ Despre funcționarea continuă

Această sculă este prevăzută cu un circuit de protecție la temperatură pentru protejarea motorului, precum și a componentelor de control electronic al acționării motorului.

Dacă scula este operată continuu, temperatura unității poate crește, activând circuitul de protecție la temperatură, oprind automat funcționarea. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați mașina să se răcească suficient.

Odată ce temperatura a scăzut, scula este pregătită pentru a fi folosită din nou.

În cazul în care acumulatorul este schimbat în timpul operării continue, lăsați scula fără să se odihnească pentru aproximativ 15 minute înainte de a relua utilizarea.

Dacă se reia utilizarea mai devreme după ce este schimbat acumulatorul, temperatura motorului, a comutatorului etc. va crește și aceasta poate duce la defecțiuni sau deteriorări.

○ Când țineți unitatea, asigurați-vă că lama mașinii de tăiat cu bandă este perpendiculară pe piesa de prelucrat.

În plus, nu este necesar să apăsați unitatea cu forță excesivă.

Fiți atenți că aplicarea unei forțe excesive de smulgere sau apăsare asupra sculei poate duce la defectarea sau deteriorarea unității.

SEMNALE DE AVERTIZARE ALE BECULUI LED

Acest produs este prevăzut cu funcții care sunt desemnate să protejeze instrumentul însuși precum și acumulatorul. Când este declanșată oricare dintre funcțiile de siguranță, oricare dintre luminile LED va clipi după cum este descris în **Tabelul 4**.

În acest caz, urmați instrucțiunile descrise sub acțiunea de corectare.

Tabelul 4

Funcție de Siguranță	Afișaj Bec LED	Acțiune de Corectare
Protecție la suprasarcină	Aprins 0,1 secunde/ stins 0,1 secunde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Eliminați cauza suprasarcinii.
Protecție Temperatură	Aprins 0,5 secunde/ stins 0,5 secunde ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Permiteți instrumentului și acumulatorului să se răcească bine.

ÎNTREȚINERE ȘI VERIFICARE

AVERTISMENT

○ Pentru a preveni orice accident, asigurați-vă că ați oprit alimentarea și că ați scos acumulatorul de pe scula fără fir.

○ Asigurați-vă că purtați mănuși atunci când manevrați lama mașinii de tăiat cu bandă.

1. Încuirea lamei mașinii de tăiat cu bandă (Fig. 12)

Dacă lama mașinii de tăiat cu bandă se tocește, aceasta poate duce la suprasolicitarea motorului și a numeroase piese ale sculei, precum și la reducerea eficienței. Nu întârziati încuirea lamei mașinii de tăiat cu bandă.

2. Verificarea benzilor rolor lamei (Fig. 14)

Benzile de cauciuc ale rolor lamei sunt instalate pe circumferința externă a rolor lamei (2 locuri). (Tip montat)

Când înclocuiți lama mașinii de tăiat cu bandă, verificați ca benzile rolor lamei să nu fie largi sau deteriorate.

Dacă sunt largi sau deteriorate, solicitați încuirea la un centru de service autorizat HiKOKI, întrucât acest lucru poate duce la destabilizarea la funcționare a lamei mașinii de tăiat cu bandă sau la slăbirea ei.

NOTĂ

Îndepărtați periodic orice șpan etc. care a aderat la benzile de cauciuc ale rolor lamei.

Nerespectarea acestei indicații poate avea ca rezultat alunecarea lamei mașinii de tăiat cu bandă și/sau vătămare.

3. Verificarea suporturilor rulmenților spate ai lamei mașinii de tăiat cu bandă (Fig. 15)

Verificați periodic uzura suporturilor rulmenților spate ai lamei mașinii de tăiat cu bandă dinăuntrul suporturilor lagărului.

Dacă suporturile rulmenților spate ai lamei mașinii de tăiat cu bandă sunt uzate, se va exercita forță excesivă asupra lamei mașinii de tăiat cu bandă, ceea ce poate duce la deteriorarea lamei mașinii de tăiat cu bandă.

Dacă suporturile rulmenților spate ai lamei mașinii de tăiat cu bandă sunt uzate, solicitați încuirea lor la un centru de service autorizat HiKOKI.

4. Inspecția suporturilor rolor de ghidare a lamei mașinii de tăiat cu bandă și reglarea distanțelor (Fig. 16)

După utilizarea continuă a unității, distanțele dintre suporturile rolor de ghidare a lamei mașinii de tăiat cu bandă se pot mări.

Dacă distanțele devin mai mari, lama mașinii de tăiat cu bandă se poate înclina, rezultând în reducerea preciziei la tăiere.

Verificați periodic dacă distanțele dintre suporturile rolor de ghidare a lamei mașinii de tăiat cu bandă sunt adecvate (rolele ating ușor lama mașinii de tăiat cu bandă) și efectuați reglări, dacă sunt necesare.

În plus, dacă suporturile rolor de ghidare a lamei mașinii de tăiat cu bandă sunt deteriorate, pregătiți înlocuirea lor de la Centrul de service autorizat HiKOKI.

① Scoateți capacele rolor lamelor (A) și (B) și îndepărtați lama mașinii de tăiat cu bandă.

(Consultați Fig. 12 pentru instalarea și scoaterea lamei mașinii de tăiat cu bandă)

② Folosiți o șurubelniță cu cap țeșit pentru a slăbi știfturile rulmenților.

Puneți lama mașinii de tăiat cu bandă între suporturile rolor de ghidare și strângeți piniș lagărului, reglând după cum este necesar pentru a vă asigura că lama este ușor în contact cu suporturile.

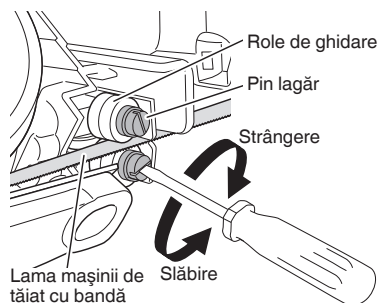


Fig. 16

③ Montați lama mașinii de tăiat cu bandă și instalați capacele rolor lamelor (A) și (B).

(Consultați Fig. 12 pentru instalarea și scoaterea lamei mașinii de tăiat cu bandă)

5. Inspectarea șuruburilor de asamblare

Inspectați cu regularitate toate șuruburile de asamblare și asigurați-vă că sunt fixate corespunzător. Dacă există șuruburi care nu sunt fixe, fixați-le imediat. Nerespectarea avertismentului poate duce la riscuri serioase.

6. Întreținerea motorului

Bobina motorului este componenta principală a sculei electrice. Aveți grijă să nu deteriorați bobina și/sau să nu o udați cu ulei sau apă.

7. Inspectarea bornelor (sculă și acumulator)

Verificați pentru a vă asigura că șpanul și praful nu au fost colectate pe borne.

Ocazional verificați înainte, în timpul și după operare.

PRECAUȚIE

Îndepărtați orice șpan sau praf care s-ar fi putut colecta pe borne.

Nerespectarea acestei indicații ar putea avea ca rezultat defectarea sculei.

8. Curățarea exteriorului

Când scula electrică este murdară, ștergeți-o cu o cârpă moale uscată sau cu o cârpă înmuiată în soluție de apă cu săpun. Nu folosiți solvenți pe bază de clor, benzină și nici diluanți, deoarece aceștia topească masele plastice.

9. Depozitare

După utilizare, depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură sub 50°C, unde nu este la îndemâna copiilor.

- Nu depozitați într-un loc ușor accesibil copiilor.
- Nu depozitați în locuri unde unitatea poate fi expusă la ploaie, cum ar fi sub streșina casei sau unde există umiditate
- Nu depozitați într-un loc unde există schimbări bruște de temperatură sau în lumina directă a soarelui.
- Nu depozitați într-un loc unde există substanțe volatile cu risc de incendiu sau explozie.

PRECAUȚIE

Când scoateți lama mașinii de tăiat cu bandă și depozitați scula electrică, rotiți maneta de tensionare spre partea de strângere și montați capacul pentru rola lamei.

NOTĂ

Depozitarea acumulatorilor litiu-ion.

Asigurați-vă că acumulatorii litiu-ion au fost complet încărcăți înainte de a-i depozita.

Depozitarea prelungită (3 luni sau mai mult) a acumulatorilor cu un nivel de încărcare scăzut poate duce la scăderea performanței, la reducerea semnificativă a timpului de utilizare a acumulatorilor sau poate face acumulatorii incapabili să stea încărcăți.

Cu toate acestea, timpul de utilizare a acumulatorilor semnificativ de redus poate reveni la normal prin încărcarea și utilizarea acumulatorilor în mod repetat, de două până la cinci ori.

Dacă durata de folosire a acumulatorului este foarte scurtă în ciuda încărcării și folosirii repetate, schimbați acumulatorii.

PRECAUȚIE

Pe durata folosirii și a operațiunilor de întreținere a mașinii trebuie respectate reglementările și standardele naționale privind securitatea.

Notă importantă pentru bateriile uneltelor HiKOKI cu acumulatori

Utilizați întotdeauna acumulatori originali. Nu garantăm siguranța și performanța uneltei dacă se utilizează alți acumulatori decât cei recomandați sau dacă acumulatorul original este dezmembrat sau modificat (cum ar fi demontarea și înlocuirea celulelor sau a altor părți interne).

GARANȚIE

Garantăm sculele electrice HiKOKI în conformitate cu reglementările statutare/specifice țării. Această garanție nu acoperă defectele sau daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau de uzura și deteriorarea normale. În cazul în care aveți reclamații, vă rugăm să trimiteți scula electrică nedemontată, împreună cu CERTIFICATUL DE GARANȚIE care se găsește la finalul prezentelor Instrucțiuni de utilizare, la o unitate service autorizată de HiKOKI.

Informații privind nivelul de zgomot transmis prin aer și nivelul de vibrații

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu EN60745 și sunt declarate conforme cu ISO 4871.

Nivelul tipic al puterii sonore ponderate A: 96 dB (A)

Nivelul tipic al presiunii sonore ponderate A: 85 dB (A)

Incertitudine K : 3 dB (A).

Purtați protecție auditivă.

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială pe cele trei axe) au fost stabilite în conformitate cu EN60745.

Tăierea metalului:

Valoarea emisiei de vibrații $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$

Incertitudine K = 1,5 m/s^2

Valoarea totală declarată a vibrației a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru compararea unei scule cu altele.

Mai poate fi utilizată pentru o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT

○ Emisia de vibrații în timpul folosirii efective a sculei electrice poate diferi de valorile declarate, în funcție de modul de utilizare a sculei.

○ Identificați măsuri de siguranță ce trebuie luate pentru protejarea operatorului și care sunt bazate pe estimarea expunerii, în condiții reale de utilizare (ținând seama de toate componentele ciclului de utilizare, cum ar fi timpul necesar opririi sculei și timpul de funcționare suplimentar la pornirea sculei).

NOTĂ



Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

Dacă aparatul funcționează anormal, efectuați verificările din tabelul de mai jos. Dacă problema nu se remediază, consultați distribuitorul sau Centrul de service autorizat HIKOKI.

1. Sculă electrică

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Unitatea nu funcționează/ este oprită	Capacitatea acumulatorului este epuizată	Încărcați acumulatorul.
Unitatea s-a oprit brusc	Unitatea este supraîncărcată	Eliminați cauza sarcinii mari.
	Acumulatorul este supraîncălzit	Lăsați acumulatorul să se răcească suficient.
Lama mașinii de tăiat cu bandă s-a slăbit	Există ulei sau unsoare pe lama mașinii de tăiat cu bandă sau pe piesa de prelucrat	Ștergeți uleiul sau unsoarea depusă pe lama mașinii de tăiat cu bandă sau pe piesa de prelucrat.
	Lama mașinii de tăiat cu bandă nu este instalată corect	Instalați corect lama mașinii de tăiat cu bandă. (Consultați „Înlocuirea lamei mașinii de tăiat cu bandă”)
Lama mașinii de tăiat cu bandă a rămas blocată în piesa de prelucrat	Nu este utilizată o viteză de operare a lamei mașinii de tăiat cu bandă potrivită pentru piesa de prelucrat	Selectați viteză de operare corectă a lamei mașinii de tăiat cu bandă. (Consultați „Reglarea vitezei de funcționare”)
Precizia tăierii este redusă	Lama mașinii de tăiat cu bandă este uzată	Înlocuiți lama mașinii de tăiat cu bandă cu una nouă.
	Nu este utilizată o viteză de operare a lamei mașinii de tăiat cu bandă potrivită pentru piesa de prelucrat	Selectați viteză de operare corectă a lamei mașinii de tăiat cu bandă. (Consultați „Reglarea vitezei de funcționare”)
	Lama mașinii de tăiat cu bandă nu este instalată corect	Instalați corect lama mașinii de tăiat cu bandă. (Consultați „Înlocuirea lamei mașinii de tăiat cu bandă”)
	Distanțele dintre suporturile rulmenților lamei mașinii de tăiat cu bandă s-au mărit	Reglați corect distanțele. (Consultați „Verificarea suporturilor rulmenților lamei mașinii de tăiat cu bandă și reglarea distanțelor”)
	Este utilizată o lamă de mașină de tăiat cu bandă care nu este autorizată de producător	Folosiți o lamă de mașină de tăiat cu bandă care este autorizată de producător.
	Nu au fost efectuate suficiente tăieturi de încălzire	Cu discul de setare a vitezei de operare a lamei mașinii de tăiat cu bandă setat la „1”, efectuați 1 sau 2 tăieturi de încălzire cu o sarcină mică de tăiere, cum ar fi o tijă cilindrică (oțel carbon etc.) cu un diametru exterior de 20 mm sau mai puțin.

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Tăierea durează mult timp	Lama mașinii de tăiat cu bandă este îndreptată în direcția greșită 	Instalați corect lama mașinii de tăiat cu bandă. (Consultați „Înlocuirea lamei mașinii de tăiat cu bandă”) 
	Viteza de operare a lamei mașinii de tăiat cu bandă nu este potrivită pentru piesa de prelucrat	Selectați viteza de operare corectă a lamei mașinii de tăiat cu bandă. (Consultați „Reglarea vitezei de funcționare”)
	Lama mașinii de tăiat cu bandă este uzată	Înlocuiți lama mașinii de tăiat cu bandă.
	Capacitatea rămasă a acumulatorului este redusă	Încărcați acumulatorul.
Se percep vibrații puternice în timpul tăierii	Muchia lamei mașinii de tăiat cu bandă este ciobită	Înlocuiți lama mașinii de tăiat cu bandă.
	Viteza de operare a lamei mașinii de tăiat cu bandă nu este potrivită pentru piesa de prelucrat	Selectați viteza de operare corectă a lamei mașinii de tăiat cu bandă. (Consultați „Reglarea vitezei de funcționare”)
Muchia lamei se ciobește frecvent	Unitatea este apăsată prea tare în timpul tăierii	Tăiați folosind greutatea unității sau în timp ce apăsați ușor.
	Lama mașinii de tăiat cu bandă s-a lovit de piesa de prelucrat	Apropiati încet lama mașinii de tăiat cu bandă de piesa de prelucrat și începeți să tăiați încet.
	Piesa de prelucrat s-a deplasat în timpul tăierii	Fixați bine piesa de prelucrat cu o menghină etc.
	Viteza de operare a lamei mașinii de tăiat cu bandă nu este potrivită pentru piesa de prelucrat	Selectați viteza de operare corectă a lamei mașinii de tăiat cu bandă. (Consultați „Reglarea vitezei de funcționare”)
Acumulatorul nu poate fi instalat	Încercarea de a instala un alt acumulator decât cel specificat pentru sculă.	Vă rugăm să instalați un acumulator de tip multi-volt.

Română

2. Încărcător

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Lampa de indicare a încărcării pâlpâie rapid violet, iar încărcarea acumulatorului nu începe.	Acumulatorul nu este introdus complet.	Introduceți acumulatorul bine.
	În bornele acumulatorului sau în locul de atașare a acumulatorului există corpuri străine.	Scoateți corpurile străine.
Lampa de indicare a încărcării clipește în culoare roșie, iar procesul de încărcare a acumulatorului nu începe.	Acumulatorul nu este introdus complet.	Introduceți acumulatorul bine.
	Acumulatorul este supraîncălzit.	Dacă este lăsat așa, în cazul în care temperatura acestuia scade, acumulatorul va începe să se încarce automat, dar acest lucru poate reduce durata de viață a acumulatorului. Se recomandă ca înainte de a-l încărca, acumulatorul să fie răcit într-un loc bine ventilat, departe de lumina directă a soarelui.
Timpul de utilizare a acumulatorului este scurt, chiar dacă acumulatorul este încărcat complet.	Durata de viață a acumulatorului este epuizată.	Înlocuiți acumulatorul cu unul nou.
Acumulatorul se încarcă foarte greu.	Temperatura acumulatorului, a încărcătorului sau a mediului înconjurător este extrem de scăzută.	Încărcați acumulatorul în spațiu interior sau într-un alt mediu mai cald.
	Orificiile încărcătorului sunt blocate, cauzând supraîncălzirea componentelor sale interne.	Evitați blocarea orificiilor.
	Ventilatorul de răcire nu funcționează.	Contactați un centru de service autorizat HiKOKI pentru efectuarea de reparații.
Indicatorul de curent USB s-a oprit, iar dispozitivul USB nu se mai încarcă.	Capacitatea acumulatorului a început să se diminueze.	Înlocuiți acumulatorul cu unul care are suficientă capacitate.
		Conectați ștecărul de rețea al încărcătorului într-o priză electrică.
Indicatorul de curent USB nu se oprește, chiar dacă dispozitivul USB s-a încărcat.	Indicatorul de curent USB luminează în verde pentru a indica faptul că USB-ul poate fi încărcat.	Aceasta nu este o defecțiune.
Gradul de încărcare a unui dispozitiv USB nu este clar și în mod similar nu se știe dacă încărcarea este completă.	Indicatorul de curent USB nu se stinge, chiar dacă încărcarea s-a terminat.	Examinați dispozitivul USB, care se încarcă, pentru a confirma gradul său de încărcare.
Încărcarea unui dispozitiv USB se oprește la mijlocul programului.	Încărcătorul a fost conectat la o priză electrică, în timp ce dispozitivul USB a fost încărcat folosind un acumulator drept sursă de curent electric.	Aceasta nu este o defecțiune. Încărcătorul oprește încărcarea USB-lui timp de aproximativ 5 secunde, atunci când distinge surse de curent electric diferite.
	Acumulatorul a fost introdus în încărcător, în timp ce dispozitivul USB a fost încărcat folosind o priză de curent electric drept sursă de curent electric.	
Încărcarea dispozitivului USB se oprește la jumătatea programului dacă acumulatorul și dispozitivul USB sunt încărcate simultan.	Acumulatorul s-a încărcat complet.	Aceasta nu este o defecțiune. Încărcătorul oprește încărcarea USB-ului timp de aproximativ 5 secunde, timp în care verifică dacă încărcarea acumulatorului s-a finalizat cu succes.
Încărcarea dispozitivului USB nu începe dacă acumulatorul și dispozitivul USB sunt încărcate simultan.	Capacitatea rămasă a acumulatorului este foarte diminuată.	Aceasta nu este o defecțiune. Când capacitatea acumulatorului atinge un anumit nivel, încărcarea USB-lui începe automat.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorsko električno orodje (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

a) Delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.

Nered in neosvetljena področja lahko povzročijo nezgodo.

b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.

Električno orodje pri delu proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

c) Med delom z električnim orodjem ne dovolite, da bi se vam otroci ali druge osebe približale.

Z motenjem vaše pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

a) Priključni vtičak električnega orodja mora ustrezati vtičnici.

Vtičaka ni dovoljeno kakor koli spreminjati.

Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičavev z adapterji.

Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) Preprečite stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.

Ko je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

d) Ne zlorabljajte kabla. Kabla ne uporabljajte za prenašanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice.

Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom in premikajočim se delom. Poškodovani in zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za delo na prostem.

Uporaba kabelskega podaljška, ki je izdelan za delo na prostem, je tveganje električnega udara manjše.

f) Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite stikalo za zaščito pred diferenčnim tokom.

Zaščitno stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Oseba varnost

a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.

Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

b) Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.

Nošenje zaščitne opreme, kot so maska za prah, protizdrsní zaščitni čevlji, varnostna čelada ali zaščitni glušniki, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

c) Izogibajte se nenameren zagon. Preden orodje priključite na električno omrežje in/ali na akumulator, preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte da je orodje izklopljeno.

Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

d) Preden električno orodje vklopite, odstranite nastavitvena orodja in izvijače.

Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem del električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.

e) Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.

Na ta način lahko v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete električno orodje.

f) Nosite primerna oblačila. Za delo ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave.

Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo med premikajoče se dele.

g) Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te ustrezno priključene in pravilno uporabljene.

Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti povezane s prahom.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za izbrano delo uporabite ustrezno električno orodje.

Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje.

b) Električnega orodja ne uporabljate, če stikalo za vklop/izklop orodja ne deluje.

Električno orodje, ki ga ni več možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

c) Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo delov pribora ali shranjevanjem orodje, izvlecite vtičak električnega orodja iz elektrike in/ali odstranite akumulator.

S takšnimi preventivnimi varnostnimi ukrepi preprečujete nenameren zagon orodja.

d) Električno orodje shranite izven dosega otrok in ne dovolite upravljalci orodja osebam, ki orodja ne poznajo in niso prebrale teh navodil.

Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih uporabnikov.

e) Vzdržujte električno orodje. Preverite pravilno delovanje premičnih delov orodja, poškodbe delov in druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja.

V primeru poškodb je potrebno električno orodje pred uporabo popraviti.

Slabo vzdrževano električno orodje je vzrok mnogih nesreč.

f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.

Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi robovi se manj pogosto zatika in je lažje vodljivo.

g) Električno orodje, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.

Uporabo električnega orodja v druge namene lahko privede do nevarne situacije.

5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorja

a) Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.

Polnilnik, ki je primeren za en tip akumulatorja lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabite z drugim akumulatorjem.

b) Električna orodja uporabljajte samo s posebej izdelanimi akumulatorji.

Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči tveganje poškodb in požara.

c) Ko akumulatorja ne uporabljate ga shranite vstran od kovinskih predmetov kot so sponke, kovanci, ključi, žebliči, vijaki ter drugih manjših kovinskih predmetov, ki lahko povežejo en priključek z drugim.

Kratek stik med priključki na akumulatorju lahko povzroči opekline ali požar.

d) Med nepravilno rabo lahko iz akumulatorja priteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. V primeru, da pride do stika, takoj operite z vodo. V primeru, da pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč.

Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči vnetje ali opekline.

6) Servisiranje

a) Električno orodje lahko servisira le usposobljena oseba, ki mora uporabljati originalne nadomestne dele.

Na ta način se ohrani varnost električnega orodja.

VARNOSTNI UKREP

Preprečite dostop otrokom in neusposobljenim osebam.

Kadar orodja ne uporabljate ga shranite izven dosega otrok in neusposobljenih oseb.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATORSKO TRAČNO ŽAGO

1. Električno orodje držite za izolirane držalne površine, ko bi se pri uporabi pripomočki za rezanje lahko dotikali skrite žice. Če se pripomočki za rezanje dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo (živi) in povzročijo električni udar.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

1. Orodje vedno držite trdno, z obema rokama na ročaju in sprednjem ročaju (Sl. 2). Ne dotikajte se kovinskih delov.
2. Prepričajte se, da se na področju žaganja ne nahajajo skrite prepreke, kot so električna napeljava, vodne ali plinske cevi. Žaganje na omenjenem področju lahko privede do električnega udara ali kratkega stika, do uhajanja plina ali drugih nevarnosti, ki lahko povzročijo resne poškodbe.
3. Med delom trdno držite orodje. V primeru, da tega ne storite lahko pride do poškodb.
4. Nameščanje in pregled delovnega mesta. Z upoštevanjem ukrepov preverite ali je delovno mesto primerno.
5. Prašni delci, kot sta na primer kremen in azbest, so nevarni za vaše zdravje. Ko delate z materiali, ki vsebujejo te snovi, poskrbite za ustrezno zaščito pred prahom.

6. Pri delu s kovinami lahko pride do iskenja. Poskrbite, da v bližini ni vnetljivih in gorljivih materialov in da so ti shranjeni na varnem mestu.
7. Pred uporabo poskrbite, da je pokrov jermenice žaginega lista zaprt in pritrjen z vijaki. Uporaba orodja z odprtim pokrovom jermenice žaginega lista lahko povzroči poškodbe.
8. Med uporabo ne postavljajte rok, obraza ali drugih delov telesa v bližino vrtečega se žaginega lista tračne žage ali drugih vrtečih se delov. Takšno početje lahko povzroči poškodbe.
9. Če glavna enota po nesreči pade ali je izpostavljena udarcu, pazorno preglejte žagin list tračne žage, enoto, itd., da se prepričate, da ni nobene škode, razpok ali deformacij. Če je nastala škoda, razpoke ali deformacije, lahko pride do poškodb.
10. Če med delovanjem enota ne deluje gladko ali slišite neobičajne zvoke ali vibracije, takoj ugasnite enoto, prenehajte z uporabo in se obrnite na pooblaščen servisni center HIKOKI za pregled in/ali popravila. Nadaljnja uporaba pod temi pogoji lahko povzroči poškodbe.
11. Ko neprekinjeno uporabljate enoto, se le-ta lahko pregreje, kar lahko privede do škode v motorju in stikalu. Prosimo, pustite jo stati približno 15 min.
12. Sledite navodilom za uporabo in se prepričajte, da so žagin list in dodatki pravilno nameščeni. Nepravilna namestitev lahko povzroči poškodbe zaradi zrahljanih delov.
13. Trdno pritrdite obdelovanca, ki ga boste rezali. Če obdelovanec ni trdno pritrjen, lahko spremeni položaj in povzroči škodo na žaginem listu tračne žage in/ali poškodbo.
14. Da se žagin list tračne žage ne zagodzi med rezalne površine med ali takoj po žaganju, nastavite podporno stojalo tako, da nosi težo obdelovanca, in ga postavite v bližino predela, ki ga režete. Če se žagin list tračne žage zagodzi, lahko pride do poškodb.
15. Če je predel, ki ga je treba odžagati, velik, postavite drugo stabilno podporno stojalo, tako da podpira težo tudi tega predela. Neuporaba takšne podpore lahko povzroči poškodbe.
16. Med delovanjem ne uporabljajte delovnih rokavic iz blaga ali druge podobne zaščite za roke, ki se lahko zatakne v enoto. Če se zatakne v vrteči del orodja, lahko pride do poškodb.
17. Pred delovanjem preverite varnost okolice in žagin list poženite za kratek čas, da se prepričate, da ni nobenih nepravilnosti pri vibracijah enote ali na žaginem listu tračne žage. Če obstajajo takšne nepravilnosti, se lahko pojavijo nepričakovani premiki in povzročijo poškodbe.
18. Če delate na visokem mestu, se prepričajte, da pod vami ni nikogar. Če obdelovanec ali akumulatorsko orodje padeta z višine, lahko pride do nesreče.
19. Z žaginim listom tračne žage ne smete nenadno udariti po obdelovancu. To lahko poškoduje žagin list tračne žage in/ali povzroči poškodbe.
20. Pri rezanju obdelovanca uporabite njegovo lastno težo ali nanj rahlo pritisnite. Uporaba nepotrebne sile med rezanjem lahko povzroči odklop ali škodo na žaginem listu tračne žage, kar lahko povzroči poškodbe.
21. Ne dotikajte se žaginega lista tračne žage, obdelovanca ali ostružkov z golimi rokami takoj po žaganju, saj so ti vroči. Takšno početje lahko povzroči opekline.

22. Odstranite morebitne ostružke, ki so se zalepili na žagin list tračne žage ali tesnila jermenice žaginega lista, kot tudi morebitne ostružke, ki so se nabrali znotraj ščitnika jermenice (A), (B).
Ostružki lahko povzročijo, da se žagin list tračne žage sname ali zdrsne in povzroči poškodbe.
23. Pravilno namestite baterijo.
Če baterija ni pravilno nameščena, lahko pade in povzroči poškodbe.
24. Pri nastavljanju količine izbočenja vodilne plošče obvezno izklopite napajanje in odstranite baterijo iz akumulatorskega orodja, da s tem preprečite morebitne nezgode.
25. Ne glejte v lučko LED ali ne izpostavljajte vaših oči neposredno svetlobi iz lučke LED.
Neprekinjeno izpostavljanje vaših oči svetlobi lučke LED lahko povzroči poškodbo oči.
26. Prepričajte se, da je pokrov jermenice žaginega lista pred uporabo pravilno nameščen.
Če se žagin list tračne žage poškoduje ali se zrahlja, lahko pride do poškodb.
27. Preverite, da se pokrov jermenice žaginega lista in žagin list tračne žage med seboj ne stikata.
28. Če so na pokrovu jermenice žaginega lista nepravilnosti in se zaklop stikala ne vrne v svoj prvotni položaj, takoj prenehajte z delom in se obrnite na pooblaščen servisni center HiKOKI za popravila.
29. Uporaba žaginega lista tračne žage, ki ga ni potrdil proizvajalec, ali žaginega lista s kakršno koli nepravilnostjo lahko povzroči škodo na žaginem listu tračne žage in/ali poškodbe.
30. Za preprečitev nesreč ob premoru od delovanja obvezno izklopite napajanje in odstranite baterijo iz akumulatorskega orodja.
31. Če po uporabi enote ne boste uporabljali dalj časa, odstranite žagin list tračne žage iz ohišja enote in shranite žagin list tračne žage.
Če žagin list tračne žage ostane daljši čas nameščen na ohišje enote, se bo življenjska doba žaginega lista tračne žage skrajšala.
32. Uporaba žaginega lista tračne žage, ki ga ni potrdil proizvajalec, ali žaginega lista s kakršno koli nepravilnostjo lahko povzroči škodo na žaginem listu tračne žage in/ali poškodbe.
33. Motor se lahko ustavi v primeru, da je orodje preobremenjeno.
Če se to zgodi, spustite stikalo orodja in odstranite vzrok preobremenitve.
34. Nikoli ne pustite orodja med delovanjem brez nadzora na tleh, mizi ali drugih mestih. Takšno početje lahko povzroči poškodbe.
35. Za učinkovito rezanje prestavite način delovanja priključka glede na pogoje opravila in obdelovance, ki jih režete.
36. Ne uporabljajte neprekinjeno dveh ali več baterij.
To ne bo samo povzročilo težave za telo enote, ampak lahko povzroči tudi zvišanje temperature telesa enote ali povzroči opekline.
37. Po uporabi se prepričajte, da orodja ne postavite blizu trsk ali žaganja, preden se popolnoma ne ustavi, saj bi lahko orodje vsesalo te delce.
38. Baterijo vedno polnite pri temperaturi 0°C–40°C. Temperatura, nižja od 0°C, bo povzročila prenapetost, kar je nevarno. Baterije ni mogoče polniti pri temperaturi, višji od 40°C.
Najbolj primerna temperatura za polnjenje je 20°C–25°C.
39. Ne uporabljajte polnilnika neprekinjeno.
Ko se eno polnjenje konča, odložite polnilnik za približno 15 minut, preden ponovno polnite baterijo.
40. Ne dovolite, da bi v luknjo, ki povezuje polnilno baterijo prišel tujek.
41. Polnilne baterije in polnilnika nikoli ne razstavljajte.
42. V polnilni bateriji nikoli ne povzročite kratkega stika. Kratek stik v bateriji bo povzročil visok električni tok in pregrevanje. Posledica tega bo pregrejte ali poškodba baterije.
43. Baterije ne izpostavljajte ognju. Če baterija pregori, lahko eksplodira.
44. Ko se življenjska doba baterije zmanjša za normalno uporabo, jo takoj nesite v trgovino, kjer ste jo kupili. Prazne baterije ne zavrzite.
45. V prezačevalne reže polnilnika ne vstavljajte predmetov. Vstavljanje kovinskih ali vnetljivih predmetov v prezačevalne reže polnilnika lahko povzroči tveganje električnega udara ali poškodbo polnilnika.
46. Pri nepretrgani uporabi se naprava lahko pregreje, kar povzroči škodo na motorju in na stikalu. Zato vedno, ko se ohišje segreje, orodje odložite za nekaj časa.
47. Prepričajte se, da je baterija trdno nameščena. Če je kakorkoli slabo nameščena lahko odpade in povzroči nesrečo.
48. Izdelka ne uporabljajte, če se orodje ali električni kontakti baterije (baterijski nosilec) deformirajo.
Nameščanje baterije lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
49. Na električnih kontaktih (baterijski nosilec) orodja se ne smejo nabrati ostružki ali prah.
 Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah.
 Med uporabo poskusite preprečiti padanje ostružkov ali prahu z orodja na baterijo.
 Pri prekinitvi delovanja ali po uporabi orodja ne puščajte na območju, kjer je lahko izpostavljeno padajočim ostružkom ali prahu.
To lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
50. Orodje in baterijo vedno uporabljajte pri temperaturi med -5°C in 40°C.

OPAZILO ZA LITIJ-IONSKO BATERIJO

Za podaljšanje življenjske dobe je litij-ionska baterija opremljena z zaščitno funkcijo, ki ustavi delovanje.

V spodaj opisanih primerih od 1 do 3 se pri uporabi tega izdelka, tudi če ugasnete stikalo, motor lahko ustavi. To ni težava, ampak rezultat zaščitne funkcije.

1. Ko se porabi preostala moč baterije, se motor ugasne.
V tem primeru baterijo takoj napolnite.
2. Če je orodje preobremenjeno, se motor lahko ustavi.
V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev. Po tem lahko orodje znova uporabite.
3. Če se baterija pregreje zaradi preobremenitve, se bo ustavil dovod moči.
V tem primeru prenehajte z uporabo baterije in počakajte, da se ohladi. Po tem lahko orodje znova uporabite.

Prosimo, da upoštevate naslednja opozorila in svarila.

OPAZILO

Da bi preprečili iztekanje baterije, ustvarjanje toplote, oddajanje dima, eksplozijo in vžig, prosimo, da upoštevate naslednja varnostna opozorila.

1. Preprečite nabiranje ostružkov in prahu na bateriji.
 Med delom poskrbite, da ostružki in prah ne padajo na baterijo.
 Med delom poskrbite, da se morebitni ostružki in prah z električnega orodja ne nabirajo na bateriji.
 Neuporabljeno baterijo ne shranjujte na mestu, kjer je izpostavljena ostružkom in prahu.
 Preden baterijo shranite odstranite ostružke ter prah, ki se lahko sprimejo na baterijo in ne hranite jo skupaj s kovinskimi deli (vijaki, žebliji itn.).

Slovenščina

- Baterijo ne prebadajte z ostrimi predmeti kot so žebli, ne udarjajte s kladivom, ne stopite nanjo, jo ne mečite ali izpostavljajte težkih fizičnim udarom.
- Vidno poškodovane ali deformirane baterije ne uporabljajte.
- Baterijo uporabljajte le za določene namene.
- Če se baterija ne napolni tudi po preteku določenega časa polnjenja, polnjenje takoj prekinite.
- Baterije ne postavljajte ali izpostavljajte visokim temperaturam ali visokemu pritisku, na primer v mikrovalovni pečici, sušilcu ali visokotlačni komori.
- Ob zaznavi iztekanja ali neprijetnega vonja jo takoj odmaknite od ognja.
- Ne uporabljajte je v prostorih, kjer se ustvarja močna statična elektrika.
- Ob iztekanju baterije, čudnem vonju, ustvarjanju toplote, razbarvanju ali deformaciji oziroma v kolikor je videti čudna med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem jo takoj odstranite iz opreme ali polnilnika in jo prenehajte uporabljati.
- Ne potaplajte baterije in ne dovolite, da vanjo stečejo kakršnekoli tekočine. Vstop prevodne tekočine, kot je voda, lahko povzroči poškodbe ter posledično požar ali eksplozijo. Baterijo shranjujte na hladnem, suhem mestu, stran od lahko vnetljivih in gorljivih predmetov. Izogibati se je potrebno jedkim plinskim ozračjem.

POZOR

- Če tekočina, ki izteka iz baterije pride v stik z vašimi očmi jih ne drgnite, ampak jih operite s svežo, čisto vodo ter takoj obiščite zdravnika. Če ne boste obiskali zdravnika, lahko tekočina povzroči težave z očmi.
- V primeru, da tekočina pride v stik s kožo ali oblačili jih takoj operite s čisto vodo. Obstaja možnost, da lahko to povzroči draženje kože.
- Če opazite rjo, čuden vonj, pregrevanje, razbarvanje, deformacijo in/ali druge nepravilnosti pri prvi uporabi baterije, je ne uporabljajte in jo vrnite dobavitelju ali prodajalcu.

OPOZORILO

Če v priključek litij-ionske baterije pride prevoden tujek, lahko pride v bateriji do kratkega stika, kar lahko sproži požar. Ob shranjevanju litij-ionske baterije upoštevajte naslednjo vsebino.

- V škatlo za shranjevanje ne shranjujte prevodnih stvari, žebeljev in žic kot sta železna in bakrena žica.
- Da preprečite nastanek kratkega stika, namestite baterijo v orodje ali pa varno vstavite pokrov baterije, ki pokriva prezračevalno režo.

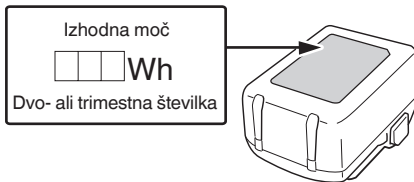
GLEDE TRANSPORTA LITIJEVIH BATERIJ

Pri transportu litijevih baterij upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe.

OPOZORILO

Obvestite transportno podjetje o tem, da paket vsebuje litijevo baterijo, in o izhodni moči ter upoštevajte navodila transportnega podjetja, ko urejate prevoz.







- Litjeve baterije, ki imajo izhodno moč višjo od 100 Wh so označene kot nevarno blago in za njih boste morali izpolniti posebne prijavnne postopke.
- Pri mednarodnem transportu morate upoštevati mednarodno zakonodajo in pravila ter ureditve ciljne države.










IMENA DELOV (SI. 1–SI. 20)

①	Baterija
②	Sprednji ročaj
③	Vrtljivi gumb za nastavitve obodne hitrosti žaginega lista tračne žage
④	Ščitnik jermenice (B)
⑤	Napenjalni vzvod
⑥	Žagin list tračne žage
⑦	Vodilna plošča
⑧	Plošča za prah
⑨	Ščitnik jermenice (A)
⑩	Ročaj
⑪	Stikalo
⑫	Zaklop stikala
⑬	Ohišje
⑭	Motor (vgrajen)
⑮	Kljuka
⑯	Pokrov jermenice žaginega lista (A)
⑰	Valji vodila
⑱	Pokrov jermenice žaginega lista (B)
⑲	Šestrobni ključ
⑳	Ščitnik jermenice (C)
㉑	Napisna ploščica
㉒	Lučka LED
㉓	Zatič
㉔	Kontrolna lučka napoljenosti
㉕	Matica M8
㉖	Nosilec ležaja (B)
㉗	Odvijte
㉘	Privijte
㉙	Vijak z ravno glavo M6

30	Vodilna plošča (normalni delovni položaj)
31	Nosilna plošča (A)
32	M8 šestrobni vijak za nastavitev
33	Jermenica žaginega lista (A)
34	Jermenica žaginega lista (B)
35	Smer vrtenja
36	Nosilec ležaja
37	Jeziček
38	Obdelovanec
39	Tesnilo jermenice žaginega lista
40	Zadnja podpora krogičnega ležaja žaginega lista tračne žage
41	Prikazna plošča
42	Stikalo indikatorja preostale energije baterije
43	Indikatorska lučka preostale energije baterije
44	Gumijasta zaščita
45	Vhod USB
46	Kabel USB

	Zrahljajte žagin list tračne žage
	Število zobcev/palec
	Smer vrtenja žaginega lista tračne žage
	Zakleni
	Odkleni
	Prepovedan postopek










Baterija

	Zasveti ; Preostala moč baterije je več kot 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 50 in 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 25 in 50%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je manj kot 25%.
	Utripa ; Baterija je skoraj prazna. Baterijo napolnite takoj, ko bo mogoče.
	Utripa ; Izhod se je ustavil zaradi visoke temperature. Odstranite baterijo in počakajte, da se orodje v celoti ohladi.
	Utripa ; Izhod je prekinjen zaradi napake ali okvare. Težava je lahko baterija, zato se obrnite na prodajalca.

SIMBOLI

OPOZORILO

V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri stroju. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.

	CB3612DA: Akumulatorska tračna žaga
	Da ne bi prišlo do poškodb, mora uporabnik prebrati navodila.
	Samo za države EU Električni orodij ne odlagajte med hišne odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njeni uresničitvi v skladu z nacionalnim pravom se morajo električna orodja, ki so dosegla življenjsko dobo ločeno zbirati in okolju prijazno reciklirati.
	Enosmerni tok
	Ocenjena napetost
	Stikalo za vklop
	Stikalo za izklop
	Odklopite baterijo
	Privijte žagin list tračne žage

OPOMBA

Da se prepreči poraba baterije ob pozabljenem izklopu lučke LED, se ta samodejno izklopi v približno 3 sekundah.

STANDARDNA OPREMA

Zraven glavnega orodja (1 orodje) vsebuje paket pribor napisan na strani 320.

OPOMBA

Baterija in polnilnik baterij nista priložena temu izdelku.

Standardni pribor se lahko spremeni brez obvestila.

UPORABA

- Rezanje različnih vrst materialov iz mehkega jekla, vključno z dovodnimi cevmi, cevmi iz nerjavečega jekla, obloženimi jeklenimi cevmi in jeklenimi palicami
- Rezanje neželeznih kovinskih materialov, vključno z napajalnimi in komunikacijskimi kablji in aluminijastimi okenskimi okvirji
- Rezanje plastike (termoplastičnega materiala ni mogoče rezati, saj se lahko žagin list tračne žage zagodi v material, ki je dovzeten za taljenje, ko ga segreje trenje med rezanjem)

SPECIFIKACIJE

1. Električno orodje

Model		CB3612DA
Napetost		36 V
Vrtilna frekvenca brez obremenitve	Standardni način (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Samodejni način (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Dimenzije žaginega lista tračne žage		12,5 mm (širina) × 0,5 mm (debelina) × 1140 mm (dolžina)
Največja dimenzija rezanja	Okrogla cev	Zunanji premer 120 mm
	Kvadratna cev	127 mm (š) × 120 mm (v)
Baterija na voljo za to orodje*		Večvoltna baterija
Teža**		7,5 kg (BSL36B18)

* Obstoječe baterije (serije BSL3660/3620/3626, BSL18xx itd.) se ne morejo uporabljati s tem orodjem.

** Glede na postopek EPTA 01/2014

OPOMBA

Zaradi HiKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Elektronski nadzor

○ Mehak zagon

○ Zaščita pred preobremenitvijo

Ta zaščita prekine električni tok do motorja v primeru preobremenitve ali nenavadnega zmanjšanja hitrosti vrtenja med delovanjem.

Ko je aktivirana zaščita pred preobremenitvijo, je mogoče, da se motor ustavi.

V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev.

Nato lahko orodje znova uporabite.

○ Zaščita pred pregrevanjem

Ta zaščita prekine električni tok do motorja in ustavi električno orodje v primeru pregrevanja motorja med delovanjem.

Ko je aktivirana zaščita pred pregrevanjem, je mogoče, da se motor ustavi.

V tem primeru sprostite stikalo orodja in ga nekaj minut pustite, da se ohladi.

Nato lahko orodje znova uporabite.

2. Baterija (na voljo posebej)

Model	BSL36B18
Napetost	36 V / 18 V (samodejni preklon*)
Kapaciteta baterije	4,0 Ah / 8,0 Ah (samodejni preklon*)
Razpoložljivi brežžični izdelki**	Večvoltne serije, izdelek 18 V
Razpoložljiv polnilnik	Drnsni polnilnik za litij-ionske baterije

* Orodje se bo samodejno preklopilo.

** Podrobnosti si ogledite v našem splošnem katalogu.

POLNJENJE

Pred uporabo električnega orodja napolnite baterijo po sledečem postopku.

1. Napajalni kabel polnilnika vključite v vtičnico.

Ob priključitvi vtičnika polnilnika v vtičnico bo kontrolna lučka napoljenosti utripala rdeče (v 1-sekundnih intervalih).

2. Vstavite baterijo v polnilnik.

Trdno vstavite baterijo v polnilnik, kot je prikazano na **Sl. 4** (na strani 3).

3. Polnjenje

Pri vstavljanju baterije v polnilnik bo kontrolna lučka napoljenosti utripala modro.

Ko bo baterija povsem napolnjena, bo kontrolna lučka gorela zeleno. (Glej **Tabela 1**)

(1) Označba kontrolne lučke napoljenosti

Označbe kontrolne lučke napoljenosti bodo takšne, kot je prikazano v **Tabeli 1**, glede na pogoje polnilnika ali baterije za polnjenje.

Tabela 1

Kazalniki kontrolne lučke napoljenosti				
Kontrolna lučka napoljenosti (RDEČ/ MODER/ ZELEN/ VIJOLIČEN)	Pred polnjenjem	Utripa (RDEČ)	Sveti za 0,5 sekunde. Ne sveti za 0,5 sekunde. (ugasne se za 0,5 sekunde)	Priključen v električni vir
	Med polnjenjem	Utripa (MODER)	Sveti za 0,5 sekunde. Ne sveti 1 sekundo. (izklopljeno 1 sekundo)	Zmogljivost akumulatorja znaša manj kot 50%
		Utripa (MODER)	Sveti za 1 sekundo. Ne sveti za 0,5 sekunde. (ugasne se za 0,5 sekunde)	Zmogljivost akumulatorja znaša manj kot 80%
		Sveti (MODER)	Nenehno sveti	Zmogljivost akumulatorja znaša več kot 80%
	Polnjenje končano	Sveti (ZELEN)	Nenehno sveti (Neprekinjeno brenčanje: okoli 6 sekund)	
	Mirovanje po pregretju	Utripa (RDEČ)	Sveti za 0,3 sekunde. Ne sveti za 0,3 sekunde. (ugasne se za 0,3 sekunde)	Pregreta baterija. Ni mogoče napolniti. (Polnjenje se bo izvršilo, ko se baterija ohladi)
	Polnjenje ni možno	Utripa (VIJOLIČEN)	Sveti za 0,1 sekunde. Ne sveti za 0,1 sekunde. (ugasne se za 0,1 sekunde) (Brenčanje v presledkih: okoli 2 sekund)	Napaka v bateriji ali polnilniku

(2) Temperature in čas polnjenja baterije
Temperatura in čas polnjenja je prikazan v **Tabela 2**.

Tabela 2

		Polnilnik	UC18YSL3				
Baterija	Vrsta baterije	Li-ion					
	Temperature pri katerih se lahko baterija polni	0°C–50°C					
	Napetost polnjena	V	14,4		18		
	Čas polnjenja, pribl. (pri 20°C)	min	Serija BSL14xx		Serija BSL18xx		Večvoltna serija (10 celic)
			(4 celice)	(8 celic)	(5 celic)	(10 celic)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Napetost polnjenja	V	5				
	Polnilni tok	A	2				

OPOMBA

Čas polnjenja je odvisen od temperature okolja in napetosti električnega vira.

Tabela 3 Hitrost delovanja

Način delovanja	Gumb za nastavitve	Obodna hitrost žaginega lista tračne žage (smernice)	Uporabe
Standardni način	1 ↑ Nizka hitrost	1,0 m/s (60 m/min)	↑ Materiali, ki jih je težko rezati, kot so nerjaveče jeklo in zlitine Jekleni materiali (Debeli materiali vključujejo cilindrične palice, oblikovano jeklo in jeklene cevi) (Debeline 4,6 mm ali več) Jekleni materiali (Tanki materiali, vključno z jekleno cevjo) (Debeline 4,5 mm ali manj) ↓
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ Velika hitrost	3,2 m/s (195 m/min)	
SAMODEJNI način*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Delovanje v prostem teku)	Jekleni materiali (Tanki materiali, vključno z jekleno cevjo) (Debeline 4,5 mm ali manj)
		3,2 m/s (195 m/min) (Rezanje)	

* Obodne hitrosti se lahko razlikujejo od tistih, navedenih zgoraj, glede na pogoje delovanja

*7 Menjava žaginega lista tračne žage

OPOZORILO

- Ko menjujete žagin list tračne žage, obvezno izklopite napajanje in odstranite baterijo iz akumulatorskega orodja.
Bodite previdni pri menjavi ali pregledu žaginega lista tračne žage, saj lahko včasih izskoči.

POZOR

- Nosite rokavice, ko menjujete žagin list tračne žage.
- Žagin list tračne žage je takoj po delovanju vroč. Odstranite ga šele, ko se ohladi.
- Preden žagin list namestite, preverite, da na njem ni nobenih zarez, razpok ali drugih nepravilnosti.
- Obrišite olje ali umazanijo, ki se je zalepila na žagin list tračne žage, preden ga namestite na jermenico žaginega lista.
Poleg tega obrišite morebitne ostružke ali umazanijo, ki se je zalepila na tesnilno jermenico žaginega lista.
Če je žagin list tračne žage, na katerem je olje ali zlepljena umazanija, nameščen na jermenico žaginega lista, lahko žagin list tračne žage zdrsne ali se zrahlja.
- Ko nameščate žagin list tračne žage, ne zvijajte ali upogibajte njegovega stikaljšča.
Če to storite lahko poškodujete žagin list tračne žage.
 - Če žagin list tračne žage teži k temu, da se zrahlja, zrahljajte napenjalni vzvod in ponovno pritrdite žagin list tračne žage.
 - Zmanjšajte ogrevalno rezanje z žaginim listom tračne žage.
Ogrevalno rezanje skrajša življenjsko dobo žaginega lista tračne žage.
- List tračne žage najprej odstranite s ščitnika jermenice (C) (15 na sliki), nato z jermenice žaginega lista (A) in jermenice žaginega lista (B) in nazadnje iz sekcije valjev vodila (16 na sliki), da ga popolnoma odstranite. (Sl. 12-a)
- Pazite na smer vrtenja in obrnjenost lista tračne žage (Sl. 12-b), položite žagin list tračne žage v valj vodila, ki namesti list tračne žage, dokler ne pride v stik z zadnjim krogličnim ležajem tračne žage.
- Prepričajte se, da list tračne žage ne štrli iz robov jermenice žaginega lista.
Obrnite jermenico lista (A) v smeri vrtenja z rokami in se prepričajte, da se list tračne žage ne zrahlja. (Sl. 12-c)

*8 Rezanje

- Izberite žagin list tračne žage (zobci/palec žaginega lista tračne žage) in delovno hitrost žaginega lista tračne žage, ki sta primerna za lastnosti in debelino obdelovanca, ki ga boste rezali.
- Kot osnova za izbiro žaginega lista tračne žage s primernim številom zobcev/palec izberite tistega, ki se z 2 ali več zobci prilega v debelino obdelovanca.
- Ob vklopu naprave preverite, da žagin list tračne žage ni v stiku z obdelovancem, ki ga režete, ali katerim izmed sosednjih predmetov.
- Če žagin list tračne žage med rezanjem zablokira, takoj izklopite napajanje in zaustavite njegovo delovanje.
- Pri uporabi novega žaginega lista tračne žage poskrbite, da boste vrtljivi gumb za nastavitve hitrosti delovanja žaginega lista tračne žage nastavili na »1« in izvedli 1–2 ogrevalni rezanji z majhno obremenitvijo rezanja (pri tem pa izdelek povlekli nekoliko navzgor) na predmetu z zunanjim premerom 20 mm ali manjšim, kot je cilindrična palica (karbonsko jeklo). Če ne izvedete ogrevalnih rezanj, lahko pride do zarez na robu žaginega lista in zmanjšane natančnosti reza.
- Ne režite termoplastičnega materiala. Lahko se stopi zaradi toplote od trenja pri rezanju, kar lahko povzroči, da se žagin list tračne žage zagodzi v material in zablokira motor.
- Ne žagajte trdnih materialov, kot je kaljeno jeklo.
- Če je prisoten razmik med vodilno ploščo in obdelovancem, lahko del nenadzorovano spremeni položaj in zaradi tega zlomi žagin list tračne žage.
- Ne preobremenjujte žaginega lista tračne žage.
- Ko je obdelovavec tanek (debeline 2 mm ali manj), žagajte z nekoliko dvignjenim delom.
- O neprekinjenem delovanju
To orodje je opremljeno z vezjem za temperaturno zaščito za varovanje motorja kot tudi z elektronskimi nadzornimi komponentami pogona motorja.
Če orodje deluje neprekinjeno, se lahko zviša temperatura naprave, kar aktivira vezje za temperaturno zaščito, ki samodejno ustavi delovanje. Če se to zgodi, primerno ohladite napravo.
Ko se temperatura zniža, je orodje pripravljeno za ponovno uporabo.
V primeru, da je med neprekinjenim delovanjem treba zamenjati akumulatorsko baterijo, pustite akumulatorsko orodje počivati 15 minut, preden nadaljujete z delom.

Če delo nadaljujete takoj, ko ste zamenjali baterijo, se bo temperatura motorja, stikala itd. povečala in lahko povzročila nepravilno delovanje ali okvaro.

- Ko držite enoto, se prepričajte, da je žagin list tračne žage pravokoten na obdelovanca. Poleg tega ni treba, da na enoto pritiskate s prekomerno silo. Zavedajte se, da lahko uporaba prekomerne sile ali pritiska na orodje povzroči okvaro ali poškodbo enote.

OPOZORILNI ZNAKI LUČKE LED

Ta proizvod vključuje funkcije, ki varujejo sam proizvod in baterijo. Ko se sproži katerakoli varnostna funkcija, bo lučka LED utripala, kot je opisano v **Tabeli 4**.

V tem primeru upoštevajte navodila, navedena v popravljalnih ukrepih.

Tabela 4

Varnostna funkcija	Zaslon lučke LED	Izboljševalni ukrep
Zaščita pred preobremenitvijo	Vklop 0,1 sekunde/ izklop 0,1 sekunde ■■■■■■■■■■	Odpravite vzrok preobremenitve.
Temperaturna zaščita	Vklop 0,5 sekunde/ izklop 0,5 sekunde ■■■■■■■■■■	Počakajte, da se orodje in baterija temeljito ohladita.

VZDRŽEVANJE IN PREGLEDOVANJE

OPOZORILO

- Da preprečite morebitne nezgode, obvezno izklopite napajanje in odstranite baterijo iz akumulatorskega orodja.
- Pri rokovanju z žaginim listom tračne žage obvezno nosite rokavice.

1. Menjava žaginega lista tračne žage (Sl. 12)

Če žagin list tračne žage postane top, lahko to povzroči preobremenitev motorja in različnih delov orodja ter zmanjša učinkovitost.

Ne odlašajte z zamenjavo žaginega lista tračne žage.

2. Pregled tesnila jermenice žaginega lista (Sl. 14)

Tesnila jermenice žaginega lista so nameščena na zunanjem obodu jermenic žaginega lista (2 mestih). (Vgrajena vrsta)

Ko menjujete žagin list tračne žage, pregledajte tesnila jermenice žaginega lista glede povešenja ali poškodb.

Če je prisotno povešenje ali poškodba, prosite pooblaščen servisni center HiKOKI za zamenjavo, saj lahko sicer žagin list tračne žage deluje nestabilno ali se zrahlja.

OPOMBA

Redno odstranjujte ostružke itd., ki si so se prilepili na tesnila jermenice žaginega lista.

Če tega ne storite, lahko pride do zdrsa žaginega lista tračne žage in/ali poškodb.

3. Pregled zadnjih podpor krogličnega ležaja žaginega lista tračne žage (Sl. 15)

Redno preverjajte zadnje podpore krogličnega ležaja žaginega lista tračne žage znotraj nosilcev ležaja glede obrabe.

Če so zadnje podpore krogličnega ležaja žaginega lista tračne žage obrabljene, bo na žaginem listu tračne žage prekomerna sila, ki lahko povzroči okvaro žaginega lista tračne žage.

Če so zadnje podpore krogličnega ležaja izrabljene, se pri avtoriziranem servisnem centru HiKOKI dogovorite za zamenjavo.

4. Pregled nosilcev valjev vodila za list tračne žage in nastavitve rež (slika 16)

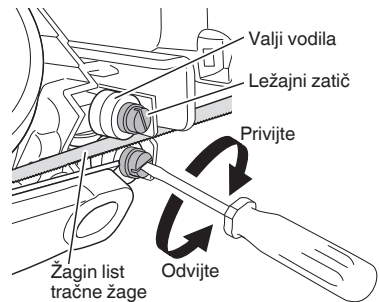
Po neprestani uporabi enote lahko vrzeli med podporami valjev vodila za žagin list tračne žage postanejo širše.

Če vrzeli postanejo širše, se lahko žagin list tračne žage nagne, kar zmanjša natančnost rezanja.

Redno preverjajte, če so vrzeli med podporami valjev za vodilo žaginega lista tračne žage pravilne (valji se rahlo dotikajo žaginega lista tračne žage) in jih po potrebi nastavite.

Poleg tega, če so podpore valjev vodila za list tračne žage poškodovane, poskrbite za zamenjavo v pooblaščenem servisnem centru HiKOKI.

- ① Odstranite pokrova jermenice žaginega lista (A) in (B) in odstranite list tračne žage. (Glejte **Sl. 12** za namestitev in odstranjevanje žaginega lista tračne žage)
- ② Uporabite ploški izvijač, da sprostite zatiče nosilca. Žagin list tračne žage postavite med podpore valjev vodila in zategnite ležajne zatiče ter jih namestite, kot je potrebno, da je žagin list rahlo v stiku s podporami.



Sl. 16

- ③ Namestite list tračne žage in namestite pokrova jermenice žaginega lista (A) in (B). (Glejte **Sl. 12** za namestitev in odstranjevanje žaginega lista tračne žage)

5. Pregled montažnih vijakov

Redno pregledujte vse montažne vijake in zagotovite, da so tesno pritrjeni. V kolikor bi kateri vijak bil zrahljan ga takoj privijte. Če tega ne storite lahko pride do resne nevarnosti.

6. Vzdrževanje motorja

Zračniki motorja so »srce« električne naprave. Pri uporabi bodite pozorni, da se zračnik ne poškoduje in/ali nabrali ostružki in prah.

7. Pregled kontaktov (orodje in baterija)

Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah. Občasno preverite pred, med in po uporabi.

POZOR

Odstranite ostružke ali prah, ki se je morda nabral na kontaktih.

V nasprotnem primeru lahko pride do okvare.

8. Čiščenje zunanosti

Umazano električno orodje obrišite z mehko suho krpo ali s krpo, navlaženo z milnico. Ne uporabljajte klorovih raztopin, bencina ali razredčevalcev barve, saj ti stopijo plastiko.

9. Skladiščenje

Po uporabi shranite na suho mesto s temperaturo, nižjo od 50°C, ki je izven dosega otrok.

- Ne hranite na mestu, ki ga lahko otroci dosežejo ali do katerega lahko enostavno dostopajo.
- Ne shranjujte na mestih, kjer je enota lahko izpostavljena dežju, denimo pod nadstreškom hiše, ali kjer je vlažno
- Ne shranjujte na mestu, kjer prihaja do naglih sprememb temperature ali na neposredni sončni svetlobi.
- Ne shranjujte na mestu, kjer se nahajajo hlapne snovi, pri katerih obstaja nevarnost vžiga ali eksplozije.

POZOR

Ko odstranite žagin list tračne žage in shranite električno orodje, zavrtite napejalno ročico na stran zategovanja in namestite pokrov jermenice žaginega lista.

OPOMBA

Shranjevanje litij-ionskih baterij.
Zagotovite, da so litij-ionske baterije popolnoma napolnjene, preden jih shranite.
Dolgotrajno shranjevanje baterij (3 mesece ali več), ki so le malo napolnjene, lahko vodi do slabšega delovanja, znatnega zmanjšanja časa uporabe baterije ali povzroči, da baterij ni več možno napolniti.
Vendar pa se lahko znatno zmanjšan čas uporabe baterije popravi tako, da se baterije dva do petkrat ponavljajoče napolnijo in uporabijo.
Če je kljub ponavljajočem polnjenju in uporabi čas baterije še vedno zelo kratek, baterije zavrtite in kupite nove.

POZOR

Pri uporabi in vzdrževanju električnih orodjih je treba upoštevati varnostne uredbe in standarde, ki so določene za vsako državo.

Pomembno obvestilo o baterijah za akumulatorsko orodje HiKOKI

Obvezno uporabljajte naše originalne akumulatorske baterije. Za varnost in pravilno delovanje našega akumulatorskega električnega orodja ne jamčimo, če uporabljate baterije, ki jih ni izdelalo naše podjetje, in če baterijo razstavite ali preoblikujete (na primer razstavite in zamenjate celice ali druge notranje dele).

GARANCIJA

Garantiramo za HiKOKI električna orodja v skladu z ustavno/državno veljavnimi uredbami. Garancija ne zajema napak ali poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali normalne obrabe. V primeru pritožbe pošljite sestavljeno električno orodje skupaj z GARANCIJSKIM CERTIFIKATOM, ki ga najdete na koncu teh navodil za uporabo, na pooblaščen servis HiKOKI.

Informacije o hrupu in vibracijah

Izmerjene vrednosti so bile določene glede na EN60745 in navedene v skladu z ISO 4871.

A tipično vrednoten nivo jakosti hrupa: 96 dB (A)
A tipično vrednoten nivo zvočnega tlaka: 85 dB (A)
Nezanesljivost K: 3 dB (A).

Obvezna uporaba glušnikov.

Skupna vrednost vibracij (vsota vektorja triax) je v skladu s standardom EN60745.

Rezanje kovine:
Vrednost emisije vibracij $a_{hv} = 2,5 \text{ m/s}^2$
Nezanesljivost K = 1,5 m/s^2

Skupna vrednost vibracij je bila merjena v skladu s standardno testno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim.

Uporablja se lahko tudi kot prvotna ocenitev izpostavljenosti.

OPOZORILO

- Emisija vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti, glede na način uporabe orodja.
- Prepoznajte varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni izpostavljanja v dejanskih pogojih uporabe (z upoštevanjem vseh delov obratovalnega ciklusa, kot so obdobja, ko je orodje izključeno, in ko orodje teče v prostem teku dodatno k času zagona).


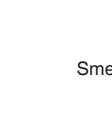
OPOMBA

Zaradi HiKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Uporabite pregled v spodnji tabeli, če orodje ne deluje normalno. Če to ne odpravi težave, se posvetujte z vašim prodajalcem ali HiKOKI pooblaščenim servisnim centrom.

1. Električno orodje

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Enota ne deluje/se je ustavila	Baterija je izpraznjena	Napolnite akumulatorsko baterijo.
Enota se je nenadoma ustavila	Enota je preobremenjena	Znebite se vzroka velike obremenitve.
	Akumulator je pregret	Pustite, da se akumulator dovolj ohladi.
Žagin list tračne žage se je zrahljal	Olje ali umazanija se je zalepila na žagin list tračne žage ali obdelovanca	Pobrišite olje ali umazanijo, ki se je zalepila na žagin list tračne žage ali obdelovanca.
	Žagin list tračne žage ni pravilno nameščen	Pravilno namestite žagin list. (Glejte »Menjava žaginega lista tračne žage«)
Žagin list tračne žage se zatika v obdelovanca	Ne uporabljate delovne hitrosti žaginega lista tračne žage, ki bi bila primerna za obdelovanca	Izberite pravo delovno hitrost žaginega lista tračne žage. (Glejte »Prilagoditev delovne hitrosti«)
Natančnost žaganja je slabša	Žagin list tračne žage je obrabljen	Zamenjajte žagin list tračne žage z novim.
	Ne uporabljate delovne hitrosti žaginega lista tračne žage, ki bi bila primerna za obdelovanca	Izberite pravo delovno hitrost žaginega lista tračne žage. (Glejte »Prilagoditev delovne hitrosti«)
	Žagin list tračne žage ni pravilno nameščen	Pravilno namestite žagin list. (Glejte »Menjava žaginega lista tračne žage«)
	Vrzeli med podporami krogličnega ležaja žaginega lista so postale široke	Pravilno nastavite vrzeli. (Glejte »Pregled podpor krogličnega ležaja žaginega lista tračne žage in nastavitve vrzeli«)
	Uporabljen je žagin list tračne žage, ki ni odobren s strani proizvajalca	Uporabite žagin list tračne žage, ki ga je odobril proizvajalec.
	Ni bilo izvedenih zadosti ogrevalnih rezov	Z vrtljivimi gumbom za nastavitev hitrosti delovanja žaginega lista tračne žage, nastavljenega na »1«, izvedite 1 ali 2 ogrevalni rezanji z majhno obremenitvijo rezanja, kot je cilindrična palica (karbonsko jeklo ipd.) z zunanjim premerom 20 mm ali manjšim.
Rezanje traja dlje časa	Žagin list tračne žage je usmerjen v napačno smer 	Pravilno namestite žagin list. (Glejte »Menjava žaginega lista tračne žage«) 
	Delovna hitrost žaginega lista tračne žage ni primerna za obdelovanca	Izberite pravo delovno hitrost žaginega lista tračne žage. (Glejte »Prilagoditev delovne hitrosti«)
	Žagin list tračne žage je obrabljen	Zamenjajte žagin list tračne žage.
	Preostala zmogljivost baterije je nizka	Napolnite akumulatorsko baterijo.
Med rezanjem so prisotne velike vibracije	Rob žaginega lista tračne žage je okrušen	Zamenjajte žagin list tračne žage.
	Delovna hitrost žaginega lista tračne žage ni primerna za obdelovanca	Izberite pravo delovno hitrost žaginega lista tračne žage. (Glejte »Prilagoditev delovne hitrosti«)

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Rob žaginega lista se pogosto okruši	Med rezanjem preveč pritiskate na enoto	Režite z uporabo lastne teže enote ali le z rahlim pritiskanjem.
	Žagin list tračne žage je udaril ob obdelovanca	Postavite žagin list tračne žage blizu obdelovanca in počasi začnite z rezanjem.
	Obdelovanec se je med rezanjem premaknil	Obdelovanec trdno pritrdite s primežem ipd.
	Delovna hitrost žaginega lista tračne žage ni primerna za obdelovanca	Izberite pravo delovno hitrost žaginega lista tračne žage. (Glejte »Prilagoditev delovne hitrosti«)
Baterije ni mogoče namestiti	Poskušanje namestitve baterije, ki ni navedena za orodje.	Namestite večvoltno baterijo.

2. Polnilnik

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Lučka za prikaz polnjenja hitro utripa v vijolični barvi in polnjenje baterije se ne prične.	Baterija ni povsem vstavljena.	Čvrsto vstavite baterijo.
	Na kontaktnih baterije ali na mestu, kjer je baterija pritrjena, so tujki.	Odstranite tujke.
Lučka za prikaz polnjenja utripa rdeče in polnjenje baterije se ne prične.	Baterija ni povsem vstavljena.	Čvrsto vstavite baterijo.
	Baterija je pregreta.	Če jo pustite pri miru, se bo baterija pričela samodejno polniti, če se bo znižala njena temperatura, vendar lahko to vpliva na življenjsko dobo baterije. Priporočamo, da baterijo ohladite na dobro prezračevanem mestu brez neposredne sončne svetlobe.
Čas delovanja baterije je kratek, čeprav je baterija popolnoma napolnjena.	Življenjska doba baterije je potekla.	Zamenjajte baterijo z novo.
Baterija se polni veliko časa.	Temperatura baterije, polnilnika ali okolice je zelo nizka.	Napolnite baterijo v notranjih prostorih ali v drugem toplem okolju.
	Odprtine polnilnika so blokirane, zato so se notranje komponente preglele.	Ne blokirajte odprtin.
	Hladilni ventilator ne deluje.	Kontaktirajte pooblaščen servisni center HIKOKI zaradi popravil.
Lučka za napajanje USB se je izklopila in naprava USB se je nehala polniti.	Baterija je skoraj prazna.	Zamenjajte baterijo z baterijo, ki ni prazna.
		Povežite vtičak polnilnika s vtičnico.
Lučka za napajanje USB se ne izklopi, čeprav je naprava USB končala s polnjenjem.	Lučka za polnjenje USB postane zelene barve, da prikaže, da je polnjenje z USB mogoče.	To ni okvara.
Ni jasno, kakšno je stanje napoljenosti naprave USB in ali je polnjenje končano.	Lučka za napajanje USB se ne izklopi, tudi ko je polnjenje zaključeno.	Preverite stanje polnjenja naprave USB, ki se polni.
Polnjenje naprave USB se na sredi ustavi.	Polnilnik ste povezali z električno vtičnico, medtem ko se je polnila naprava USB, ki je za vir energije uporabljala baterijo.	To ni okvara. Polnilnik ustavi polnjenje USB za okoli 5 sekund, ko menjuje vire napajanja.
	V polnilnik ste vstavili baterijo, medtem ko se je polnila naprava USB z električno vtičnico kot virom energije.	
Polnjenje naprave USB se na sredi ustavi, ko se hkrati polnita baterija in naprava USB.	Baterija je povsem napolnjena.	To ni okvara. Polnilnik ustavi polnjenje USB za okoli 5 sekund, ko preveri, če se je baterija uspešno povsem napolnila.
Polnjenje naprave USB se ne prične, ko se hkrati polnita baterija in naprava USB.	Preostala zmogljivost baterije je zelo nizka.	To ni okvara. Ko zmogljivost baterije doseže določeno raven, se samodejno prične polnjenje USB.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny.

Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“, ktorý je uvedený na výstrahách, označuje vaše elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) Svoje pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.

Neporiadok a tmavé plochy zvyšujú pravdepodobnosť úrazov.

- b) Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.

Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- c) Počas práce s elektrickým náradím by sa mali okolostojaci a deti zdržiavať mimo elektrického náradia.

Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania náradia.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka elektrického náradia musí vyhovovať sieťovej zásuvke.

Zástrčku nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte.

V spojení s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne rozbočovacie zásuvky.

Neupravované zástrčky a správne vyhovujúce zásuvky znížia riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú trubky, radiátory, sporáky a chladničky.

Existuje zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom v prípade, ak je vaše telo uzemnené.

- c) Elektrické náradie nevystavujte účinkom dažďa alebo mokrého prostredia.

Pri vniknutí vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- d) Kábel nepoužívajte nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie a náradie neodpájajte od prívodu energie ťahaním za kábel.

Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.

Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- e) Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predĺžovací kábel vhodný na použitie vonku.

Používanie kábla vhodného na používanie vonku znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- f) V prípade, ak je nevyhnutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte prívod elektrického prúdu chránený zariadením pre zvyškový prúd (RCD).

Používanie RCD znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- a) Pri používaní elektrického náradia zostaňte pozorný, sústreďte sa na vykonávanú prácu a používajte všetky zmysly.

Elektrické náradie nepoužívajte ak ste unavený, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

Chvíľka nepozornosti počas práce s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne osobné poranenie.

- b) Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy si nasadte ochranu na oči.

Ochranné prostriedky, akými sú protiprachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú pre patričné podmienky, znižia vznik osobných poranení.

- c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k sieťovému zdroju a/alebo akumulátoru, uchopením alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.

Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo aktivovanie náradia elektrickým prúdom, keď je spínač v zapnutej polohe, prívolaáva úrazy.

- d) Pred zapnutím z elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo skrutkovače.

Skrutkovač alebo kľúč, ktorý zostal pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť osobné poranenie.

- e) Nezachádzajte príliš ďaleko. Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správny postoj.

Toto umožní lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

- f) Vhodne sa oblečte. Pri práci nenoste voľný odev alebo šperky. Zabráňte styku vlasov, oblečenia a rukavíc s pohybujúcimi sa časťami.

Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

- g) Ak je zariadenie vybavené na pripojenie vysávača alebo vrečka na zachytávanie prachu, pripojte ich k náradia a pri práci ich správne používajte.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu môže znížiť riziká spôsobené prachom.

4) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Na prácu používajte vždy náradie, ktoré je na ňu určené. Správne elektrické náradie vykoná prácu, na ktorú je určené lepšie a bezpečnejšie.

- b) Náradie s poškodeným vypínačom, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, nepoužívajte.

Akékoľvek náradie, ktoré nemôže byť ovládané vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

- c) Predtým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, než elektrické náradie odložíte, odpojte ho od zdroja napájania a/alebo akumulátora.

Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

- d) Nečinné elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby toto elektrické náradie obsluhovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom.

V rukách neškolených osôb je elektrické náradie nebezpečné.

- e) Vykonať údržbu elektrických nástrojov. Skontrolujte nesprávne centrovanie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie časti, alebo akékoľvek iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musíte dať elektrické náradie pred ďalším použitím opraviť.

Mnohé nehody sú spôsobené práve nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

- f) **Rezný nástroj udržiavajte ostrý a čistý.**
Správne udržiavaný rezný nástroj s ostrými brítmí je menej náchylný na zablokovanie a je ľahšie ovládateľný.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, britý náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a berte do úvahy pracovné podmienky a charakter vykonávanej práce.**
Používanie elektrického náradia na iné, než určené činnosti môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- 5) **Starosť a používanie akumulátorového náradia**
- a) **Nabíjajte len nabíjačkou, ktorú uvádza výrobca.**
Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať riziko, ak sa použije na nabíjanie iného typu akumulátora.
- b) **Elektrické náradie používajte len so špecificky určeným typom akumulátora.**
Používanie iného typu akumulátora môže predstavovať riziko poranenia a požiaru.
- c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, chráňte ho pred kontaktom s kovovými predmetmi, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné prepojenie koncoviek.**
Vzájomné skratovanie koncoviek akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnych podmienkach používania môže dôjsť k unikaniu kvapaliny z akumulátora. Vyhnite sa kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, opláchnite ich vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.**
Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- 6) **Servis**
- a) **Servis na svojom elektrickom náradí nechajte vykonávať len kvalifikovaným personálom a pri použití jedine originálnych náhradných dielov.**
Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zabráňte prístupu detí a nezainteresovaných osôb.
Keď náradie nepoužívate, mali by ste ho uložiť mimo dosahu detí a nezainteresovaných osôb.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA AKUMULÁTOROVEJ PÁSOVEJ PÍLY

- Pri vykonávaní činností, kedy by mohlo príslušenstvo na rezanie prísť do kontaktu so skrytým vedením držte elektrické náradie za izolované úchopné povrchy. Príslušenstvo na rezanie, ktoré príde do kontaktu so "živým vedením" môže spôsobiť "vodivosť" nechránených kovových častí elektrického náradia s dôsledkom zasiahnutia obsluhy elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

- Vždy držte náradie pevne oboma rukami na rukoväti a prednej rukoväti (**Obr. 2**). Nedotýkajte sa kovovej časti.
- Skontrolujte, či je priestor, ktorý sa chystáte rezať, úplne bez akýchkoľvek skrytých prekážok, vrátane elektrickej kabeláže, vody alebo plynových trubiek. Rezanie do systému uvedeného môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo ku skratu, úniku plynu a iným nebezpečenstvám, ktoré môžu viesť k vážnym nehodám alebo poraneniam.
- Počas prevádzky nástroj pevne držte. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k nehodám alebo poraneniam.
- Príprava a kontrola pracovného prostredia. Nasledovným spôsobom skontrolujte, či je pracovné prostredie vhodné.
- Prachové častice, ako sú silica alebo azbest, ohrozujú vaše zdravie. Pri práci s materiálmi obsahujúcimi tieto súčasti použite vhodné prostriedky na ochranu voči prachu.
- Pri práci s kovom sa môžu vytvárať iskry. Zabezpečte, aby žiadne horľavé a zápalné materiály neboli v dosahu, ale boli uložené na bezpečnom mieste.
- Pred prevádzkou skontrolujte, či je kryt remenice listu zatvorený a upevnený pomocou skrutiek. Prevádzka náradia s otvoreným krytom remenice listu môže viesť k poraneniu.
- Počas prevádzky nevkładajte ruky, tvár alebo iné časti tela blízko otáčajúceho sa listu pásovej pily alebo iných otáčajúcich sa dielov. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poraneniu.
- Ak hlavná jednotka náhodou spadne alebo prekoná nejaký náraz, dôkladne skontrolujte list pásovej pily, jednotku, atď. a uistite sa, že sa tam nenachádzajú žiadne poškodenia, praskliny alebo deformácie. Ak sa tam nachádzajú akékoľvek poškodenia, praskliny alebo deformácie, môže to viesť k poraneniu.
- Ak nie je jednotka počas prevádzky v plynulom chode alebo zistíte nezvyčajné zvuky alebo vibrácie, jednotku okamžite vypnite, prestaňte ju používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko spoločnosti HiKOKI kvôli kontrole a/alebo oprave. Ďalšie používanie za takýchto podmienok môže viesť k zraneniu.
- Ak používate túto jednotku nepretržite, môže dôjsť k jej prehriatiu, čo vedie k poškodeniu motora a spinača. Prestaňte ju používať približne na 15 minút.
- Postupujte podľa Návodu na použitie a uistite sa, že list pásovej pily a príslušenstvo sú správne nainštalované. Nesprávna inštalácia môže viesť k poraneniu uvoľnenými dielmi.
- Obrobok, ktorý chcete rezať, pevne pripevnite. Ak obrobok nepripevníte pevne, môže sa posunúť a spôsobiť poškodenie listu pásovej pily a/alebo poranenie.
- Aby ste sa vyhli zaklineniu listu pásovej pily medzi rezanými povrchmi počas alebo hneď po rezaní, postavte si stojan, ktorý bude niesť hmotnosť obrobku tak, že sa bude nachádzať pri časti, ktorú chcete rezať. Ak sa list pásovej pily zachytí, môže to viesť k poraneniu.
- Ak je časť, ktorú chcete odrezať veľká, postavte ďalší stojan, ktorý bude niesť hmotnosť aj tejto časti. Nepoužite takejto podpery môže viesť k poraneniu.
- Počas prevádzky nepoužívajte látkové pracovné rukavice ani podobnú ochranu rúk, ktorá by sa mohla zachytiť v jednotke. Zachytenie v otáčajúcej sa časti náradia môže viesť k poraneniu.

17. Pred prevádzkou si overte bezpečnosť okolitej oblasti a list nechajte chvilu v chode, aby ste sa uistili, že sa vo vibráciách jednotky ani v liste pásovej píly nevyskytujú žiadne nezvyčajné javy.
V prípade takýchto nezvyčajných javov sa môžu vyskytnúť neočakávané pohyby a spôsobiť poranenie.
18. Pri práci vo výškach sa uistite, že sa pod vami nenachádzajú žiadne osoby.
Pád obrobku alebo akumulátorového náradia z výšky môže viesť k úrazu.
19. S listom pásovej píly nevykonávajte žiadne prudké nárazy do obrobku.
V opačnom prípade sa môže poškodiť list pásovej píly a/alebo to môže viesť k poraneniu.
20. Využívajte vlastnú hmotnosť produktu alebo na rezanie obrobku použite mierny tlak.
Použitie nadmernej sily počas rezania môže viesť k odpojeniu alebo poškodeniu listu pásovej píly, čo môže spôsobiť poranenie.
21. Listu pásovej píly, obrobku alebo hoblín sa hneď po pilení nedotýkajte holými rukami, pretože sú horúce.
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k popáleniu.
22. Odstráňte všetky hobliny, ktoré sa prilepili na list pásovej píly alebo ku gumám remenice listu, rovnako ako aj hobliny, ktoré sa nahromadili vnútri krytu remenice (A), (B).
Hobliny môžu spôsobiť odpojenie alebo vyšmyknutie listu pásovej píly a spôsobiť poranenie.
23. Batériu nainštalujte správne.
Ak nie je batéria správne nainštalovaná, môže vypadnúť a spôsobiť poranenie.
24. Pri nainštalovaní veľkosti vysunutia vodiacej dosky sa uistite, že ste vyplni napájanie a odpojili batériu od akumulátorového náradia, aby ste predišli nehodám.
25. Do LED diódy sa nepozerajte, ani svoje oči nevystavujte priamo svetlu z LED diódy.
Neustále vystavovanie vašich očí svetlu z LED diódy môže viesť k poraneniu očí.
26. Pred použitím sa uistite, že ste správne pripevnili kryt remenice listu.
Ak sa list pásovej píly poškodí alebo uvoľní, môže to viesť k poraneniu.
27. Skontrolujte, či sa kryt remenice listu a list pásovej píly navzájom nedotýkajú.
28. Ak sa vyskytne nezvyčajný jav pri kryte remenice listu a ak sa zámok spínača nevráti do svojej pôvodnej polohy, okamžite prestaňte výrobok používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko spoločnosti HIKOKI kvôli oprave.
29. Použitie iného, ako autorizovaného listu pásovej píly výrobcom alebo použitie listu pásovej píly s akýmkoľvek nezvyčajnými jvmi môže viesť k poškodeniu listu pásovej píly a/alebo poraneniu.
30. Aby sa predišlo nehodám, pri prestávke počas prevádzky alebo po prevádzke sa uistite, že ste vyplni napájanie a vybrali batériu z akumulátorového náradia.
31. Ak nebudete jednotku po použití dlhší čas používať, vyberte list pásovej píly z telesa jednotky a odložte ho.
Ak necháte list pásovej píly v telese jednotky dlhšiu dobu, životnosť listu pásovej píly sa skráti.
32. Použitie iného listu pásovej píly ako schváleného výrobcom alebo použitie listu pásovej píly s akýmkoľvek abnormalitami môže viesť k poškodeniu listu pásovej píly a/alebo zraneniu.
33. V prípade preťaženia náradia sa môže vypnúť motor.
Ak sa to stane, uvoľníte spínač náradia a odstráňte príčinu preťaženia.
34. Nikdy nenechávajte spustené náradie bez dozoru na podlahe, stole alebo inom mieste. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zraneniu.
35. Na dosiahnutie účinného rezania prepnite režim používaného náradia podľa pracovných podmienok a obrobkov, ktoré sa majú rezať.
36. Nepoužívajte súčasne dve alebo viac batérií.
Takéto konanie bude predstavovať nielen problém s telesom jednotky, ale môže spôsobiť aj zvýšenie jeho teploty alebo viesť k zraneniam v dôsledku popálenia.
37. Po použití dávajte pozor, aby ste zariadenie nepoložili do blízkosti odrezkov alebo pilín skôr, ako sa úplne nezastaví, pretože by náradie mohlo tieto častice nasať.
38. Batériu vždy nabíjajte pri teplote 0°C–40°C. Teplota nižšia ako 0°C bude mať za následok nadmerné nabíjanie, ktoré je nebezpečné. Batériu nie je možné nabíjať pri teplote vyššej ako 40°C.
Najvhodnejšou teplotou pre nabíjanie je teplota od 20°C do 25°C.
39. Nabíjačku nepoužívajte nepretržite.
Po dokončení jedného nabíjania nechajte nabíjačku približne 15 minút pred ďalším nabíjaním batérie.
40. Nedovoľte, aby sa do otvoru na pripojenie nabíjateľnej batérie dostali akékoľvek cudzie telesá.
41. Nabíjateľnú batériu a nabíjačku nikdy nerozoberajte.
42. Nabíjateľnú batériu nikdy neskratujte. Skratovanie batérie bude viesť k veľkému elektrickému prúdu a prehriatiu. Následkom bude spálenie alebo poškodenie batérie.
43. Batériu neháďte do ohňa. Ak batéria horí, môže explodovať.
44. Ak je životnosť ďalšieho nabíjania príliš krátke na praktické použitie, odnesť batériu do predajne, v ktorej ste ju zakúpili. Vyčerpanú batériu nelikvidujte.
45. Do ventilačných otvorov na nabíjačke nekladajte žiadne predmety. Ak do ventilačných otvorov vložíte kovové predmety alebo horľavé materiály, bude to viesť k nebezpečenstvu poranenia elektrickým prúdom alebo sa poškodí nabíjačka.
46. Ak používate túto jednotku nepretržite, môže dôjsť k jej prehriatiu, čo vedie k poškodeniu motora a spínača. Preto vždy keď sa plášť zohreje na vysokú teplotu, prácu s náradím na chvíľu prerušte.
47. Skontrolujte, či je batéria nainštalovaná pevne. Ak je uvoľnená, mohla by vypadnúť a spôsobiť nehodu.
48. Výrobok nepoužívajte, ak je zdeformovaný nástroj alebo svorky batérie (držiak batérie).
Inštalácia batérie môže spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
49. Svorky nástroja (držiak na batériu) udržiavajte bez kovových pilín a prachu.
 - Pred použitím sa uistite, že v oblasti svoriek sa nenachádzajú kovové piliny a prach.
 - Počas použitia sa snažte zabrániť tomu, aby z nástroja padali na batériu kovové piliny alebo prach.
 - Pri prerušení prevádzky alebo po použití nenechávajte nástroj v oblasti, kde by mohol byť vystavený padajúcim kovovým pilinám alebo prachu.
Ak tak urobíte, môže to spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
50. Náradie a batériu používajte vždy pri teplotách od -5°C do 40°C.

UPOZORNENIE OHĽADNE LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Kvôli predĺženiu životnosti je lítiovo-iónová batéria vybavená ochrannou funkciou, ktorá preruší výkon. V nižšie uvedených prípadoch 1 až 3 sa motor počas používania výrobku zastaví dokonca aj vtedy, keď potiahnete vypínač. Nejde o chybu, je to výsledok ochrannej funkcie.

1. Motor sa zastaví, keď sa vybijie batéria.
V takomto prípade ju okamžite nabíjete.

- Motor sa môže zastaviť v prípade preťaženia náradia. V takomto prípade uvoľníte vypínač náradia a odstránite príčinu preťaženia. Následne ho budete môcť opäť použiť.
- Batériový pohon sa môže zastaviť, ak pri preťažení dôjde k prehrievaniu batérie.
V takomto prípade prestaňte batériu používať a nechajte ju vychladnúť. Následne ho budete môcť opäť použiť.

Okrem toho, berte na zreteľ nasledujúce výstrahy a upozornenia.

VÝSTRAHA

Aby ste zabránili vyliekaniu kvapaliny z batérie, generovaniu tepla, unikaniu dymu, výbuchu a vznieteniu, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

- Nedovoľte, aby sa na batérii zachytávali kovové piliny a prach.
 - Nedovoľte, aby počas práce padali na batériu kovové piliny a prach.
 - Uistite sa, že sa na batérii nenazbierali kovové piliny a prach, ktoré padajú na elektrické náradie počas práce.
 - Nepoužívanú batériu neskladujte na mieste s výskytom kovových pilín a prachu.
 - Pred uskladnením z batérie odstráňte kovové piliny a prach, ktoré sa mohli na nej zachytiť a neskladujte ju spolu s kovovými súčasťami (skrutky, kľince, apod.).
- Batériu neprepichujte ostrými predmetmi, ako sú napríklad kľince, neudierajte po nej kladivom, nestúpajte na ňu, neháďte ju, ani ju nevystavujte silným fyzickým nárazom.
- Očividne poškodenú alebo zdeformovanú batériu nepoužívajte.
- Batériu nepoužívajte na iné, ako stanovené účely.
- Ak sa batéria nenabije ani po uplynutí zadanej doby na nabíjanie, okamžite prestaňte s ďalším nabíjaním.
- Batériu nevystavujte účinkom vysokých teplôt ani veľkého tlaku, ani ju nekladajte do mikrovlnnej rúry, sušičky alebo vysokotlakovej nádoby.
- Keď dôjde k unikaniu tekutiny, alebo ak začítate odporňý zápach, batériu okamžite odnesť mimo ohňa.
- Batériu nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silnej statickej elektriny.
- Ak počas používania, nabíjania alebo skladovania dochádza k unikaniu tekutiny z batérie, ak začítate odporňý zápach, alebo ak dochádza ku generovaniu tepla, zmeny farby, deformáciám alebo k čomukoľvek neštandardnému, batériu okamžite vyberte z náradia alebo z nabíjačky a prestaňte ju používať.
- Batériu neponárajte ani nedovoľte, aby sa do nej dostali akékoľvek kvapaliny. Vniknutie vodivej kvapaliny, ako je napríklad voda, môže spôsobiť poškodenie, ktoré môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Batériu skladujte na chladnom, suchom mieste, mimo výbušných a horľavých predmetov. Musíte sa vyhnúť prostrediam s korozívnymi plynmi.

UPOZORNENIE

- Ak sa tekutina unikajúca z batérie dostane do očí, oči si nešúchajte a dôkladne si ich vypláchnite čerstvou čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
Ak nevyhľadáte ošetrovanie, tekutina môže spôsobiť problémy zraku.
- Ak sa tekutina dostane na kožu alebo odev, okamžite ich dôkladne umyte alebo očistite čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu.
Existuje možnosť, že môže dôjsť k podráždeniu pokožky.
- Ak pri prvotnom používaní akumulátora zistíte výskyt hrdze, odporňý zápach, prehrievanie, stratu farby, deformácie a/alebo iné nezrovnalosti, batériu nepoužívajte a vráťte ju predajcovi alebo dodávateľovi.

VÝSTRAHA

Ak sa do svorky lítiovo-iónovej batérie dostane vodivé cudzie teleso, batéria môže zoskratovať a spôsobiť požiar. Pri uskladňovaní lítiovo-iónovej batérie určite dodržiavajte nasledovné pravidlá.

- Do skladovacej skrinky nekladajte vodivé odrezky, kľince ani drôty, ako je napríklad oceľový drôt a medený drôt.
- Aby ste predišli zoskratovaniu, vložte batériu do nástroja alebo pri uskladnení pevne založte kryt batérie, až kým nevidíte ventilátor.

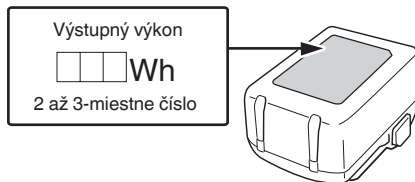
PREPRAVA TÝKAJÚCA SA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Pri preprave lítiovo-iónovej batérie dodržiavajte nasledovné opatrenia.

VÝSTRAHA

Pri organizovaní prepravy ohláste prepravnej spoločnosti, že balenie obsahuje lítiovo-iónovú batériu, informujte ju o výstupnom výkone a postupujte podľa pokynov prepravnej spoločnosti.

- Lítium-iónové batérie, ktoré prekračujú výkon 100 Wh, sú pri transporte označené ako nebezpečný tovar, ktorý vyžaduje špeciálne aplikačné postupy.
- Pri preprave do zahraničia musíte vyhovieť medzinárodným zákonom, pravidlám a predpisom cieľovej krajiny.



NÁZVY DIELOV (Obr. 1–Obr. 20)
















①	Batéria
②	Predná rukoväť
③	Otočný volič na nastavenie obvodovej rýchlosti listu pásovej píly
④	Kryt remenice (B)
⑤	Napínacia páka
⑥	List pásovej píly
⑦	Vodiaca doska
⑧	Vyklápací doska
⑨	Kryt remenice (A)
⑩	Rukoväť
⑪	Spínač
⑫	Zámok spínača
⑬	Plášť

14	Motor (vstavany)
15	Háčik
16	Kryt remenice listu (A)
17	Vodiace valčeky
18	Kryt remenice listu (B)
19	Imbusový kľúč
20	Kryt remenice (C)
21	Typový štítok
22	LED kontrolka
23	Poistka
24	Kontrolka nabíjania
25	Skrutka M8
26	Držiak ložiska (B)
27	Uvoľniť
28	Utiahnuť
29	Skrutka s plochou hlavou M6
30	Vodiaca doska (normálna pracovná poloha)
31	Pridržiavacia doska (A)
32	Skrutka s hlavou s vnútorným šesťhranom M8
33	Remenica listu (A)
34	Remenica listu (B)
35	Smer otáčania
36	Držiak ložiska
37	Jazýček
38	Obrobok
39	Guma remenice listu
40	Zadná podpera guľičkových ložísk listu pásovej pily
41	Panel s displejom
42	Spínač kontrolky stavu nabitia batérie
43	Kontrolka stavu nabitia batérie
44	Gumený kryt
45	USB port
46	USB kábel





SYMBOLY




VÝSTRAHA

Nižšie sú zobrazené symboly, ktoré sa v prípade strojného zariadenia používajú. Pred použitím náradia sa oboznáňte s významom týchto symbolov.

	CB3612DA: Akumulátorová pásová píla
	Aby sa znížilo riziko zranenia, musí si užívateľ prečítať návod na obsluhu.
	Iba pre krajiny EÚ Elektrické náradie nelikvidujte spolu s domácim odpadom! Aby ste dodržali ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementáciu v zmysle národnej legislatívy, je potrebné elektrické náradie po uplynutí jeho doby životnosti separovať a doručiť na environmentálne prijateľné miesto recyklovania.
	Jednosmerný prúd
	Menovité napätie
	Zapnutie
	Vypnutie
	Odpojte akumulátor
	Napnite list pásovej pily
	Uvoľnite lis pásovej pily
	Počet zubov/palcov
	Smer otáčania listu pásovej pily
	Zamknúť
	Odomknúť
	Zakázaná činnosť

Batéria

	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je nad 75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 50%–75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 25%–50%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je menej ako 25%.

	Bliká; Zostávajúca kapacita batérie je takmer nulová. Čo najskôr dobite batériu.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli vysokej teplote. Vyberte batériu z nástroja a nechajte ju úplne vychladnúť.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli zlyhaniu alebo poruche. Problémom môže byť batéria, preto kontaktujte svojho predajcu.

POZNÁMKA

Aby sa zabránilo spotrebe energie batérie v dôsledku zabudnutia vypnutia LED kontrolky, kontrolka sa vypne automaticky po približne 3 sekundách.

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Okrem hlavnej jednotky (1 jednotka) obsahuje balenie príslušenstvo, ktoré je uvedené na strane 320.

POZNÁMKA

Batéria a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky s týmto výrobkom.

Štandardné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

POUŽITIE

- Rezanie rôznych typov materiálov z mäkkej ocele, vrátane izolačných trubiek, trubiek z nehrdzavejúcej ocele, obkladových oceľových trubiek a oceľových tyčí
- Rezanie neželezných kovových materiálov vrátane silnoprádových káblov a komunikačných káblov a hliníkových okenných rámov
- Rezanie plastov (termoplastické materiály sa nemôžu rezať, pretože list pásovej pily sa môže zakliniť v materiáli, ktorý je náchylný k roztápaniu pri zohriatí trením pri rezaní)

TECHNICKÉ PARAMETRE

1. Elektrické náradie

Model	CB3612DA	
Napätie	36 V	
Voľnobežné otáčky	Štandardný režim (1 – 5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Automatický režim (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Rozmery listu pásovej pily	12,5 mm (Š) × 0,5 mm (H) × 1140 mm (D)	
Max. rozmery rezania	Okrúhla trubka	Vonkajší priemer 120 mm
	Štvorhranná trubka	127 mm (Š) × 120 mm (V)
Batéria dostupná pre tento nástroj*	Multivoľtová batéria	
Hmotnosť**	7,5 kg (BSL36B18)	

* Existujúce batérie (série BSL3660/3620/3626, BSL18xx atď.) nemôžete používať s týmto nástrojom.

** v súlade s postupom EPTA 01/2014

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzuje právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

Elektronické ovládanie

- Pozvoľný rozbeh
- Ochrana proti preťaženiu
Táto ochranná funkcia vypne napájanie motora v prípade preťaženia motora alebo pri nápadnom spomalení rýchlosti otáčok počas prevádzky.
Ak bola funkcia proti preťaženiu aktivovaná, motor sa môže zastaviť.
V takomto prípade uvoľnite vypínač na náradí a odstráňte príčinu preťaženia.
Následne ho budete môcť opäť použiť.
- Ochrana proti prehriatiu
Táto ochranná funkcia vypne napájanie motora a zastaví prevádzku náradia v prípade prehriatia motora počas prevádzky.
Ak bola funkcia proti prehriatiu aktivovaná, motor sa môže zastaviť.
V takomto prípade uvoľnite vypínač náradia a nechajte ho chladnúť niekoľko minút.
Následne ho budete môcť opäť použiť.

2. Akumulátor (predáva sa samostatne)

Model	BSL36B18
Napätie	36 V / 18 V (automatické prepínanie*)
Kapacita batérie	4,0 Ah / 8,0 Ah (automatické prepínanie*)
Dostupné bezdrôtové produkty**	Multivoľtová séria, 18 V produkt
Dostupná nabíjačka	Posuvná nabíjačka pre lítium-iónové batérie

* Nástroj sa sám automaticky prepne.

** Podrobnosti nájdete v našom všeobecnom katalógu.

NABÍJANIE

Pred použitím elektrického náradia nabite batériu nasledovne.

1. **Pripojte napájací kábel nabíjačky k zásuvke.**
Po pripojení zástrčky nabíjačky k zásuvke začne blikat kontrolka nabíjania načerveno (v 1-sekundových intervaloch).
 2. **Vložte batériu do nabíjačky.**
Batériu pevne vložte do nabíjačky tak, ako je to zobrazené na **Obr. 4** (na strane 3).
 3. **Nabíjanie**
Pri vkladaní batérie do nabíjačky bude kontrolka nabíjania blikať namodro.
Po úplnom nabití batérie začne kontrolka svietiť nazeleno. (Pozrite **Tabuľku 1**)
- (1) Významy svetla kontrolky nabíjania
Významy svetla kontrolky nabíjania sú uvedené v **Tabuľke 1**, a to podľa stavu nabíjačky alebo nabíjateľnej batérie

Ako predĺžiť životnosť batérií.

- (1) Nabite batérie skôr ako sa úplne vybijú.
Ak máte pocit, že výkon náradia slabne, prerušite jeho používanie a batériu náradia znova nabite. Ak budete náradie aj naďalej používať a vyčerpáte elektrický prúd, batéria sa môže poškodiť a jej životnosť sa tým skráti.
- (2) Vyhybajte sa nabíjaniu pri vysokých teplotách.
Nabíjateľná batéria bude horúca ihneď po použití. Ak sa takáto batéria nabíja ihneď po použití, jej vnútorná chemická látka sa poškodí a životnosť batérie sa skráti. Nechajte batériu na chvíľu vychladnúť a až potom ju znova nabíjajte.

UPOZORNENIE

- Keď je batéria nabíjaná a je horúca z dôvodu, že bola dlho vystavená priamemu slnečnému svetlu alebo z dôvodu, že bola práve používaná, kontrolka nabíjania nabíjačky sa na 0,3 sekundy rozsvieti a 0,3 sekundy nebude svietiť (na 0,3 sekundy sa vypne). V takom prípade nechajte batériu najskôr vychladnúť a až potom ju začnite nabíjať.
- Keď kontrolka nabíjania bliká (v 0,2 sekundových intervaloch), skontrolujte, či sa v konektore batérie na nabíjačke nenachádzajú cudzie predmety, a vyberte ich. Ak nenájdete žiadne cudzie predmety, pravdepodobne došlo k poruche batérie alebo nabíjačky. Odneste ich do autorizovaného servisného strediska.

MONTÁŽ A OBSLUHA

Činnosť	Obrázok	Strana
Vyberanie a vkladanie batérie	3	3
Nabíjanie	4	3
Ako používať háčik*1	5	3
Skladovanie imbusového kľúča	6	3
Nastavenie polôh držiakov ložiska*2	7	3
Nastavenie vysunutia vodiacej dosky*3	8	4
Prevádzka spínača*4	9	4
Spôsob používania LED svetla*5	10	4
Nastavenie prevádzkovej rýchlosti*6	11	4
Výmena listu pásovej píly*7	12	5
Rezanie*8	13	6
Indikátor stavu nabitia batérie	17	6
Nabíjanie USB zariadenia z elektrickej zásuvky	18-a	6
Nabíjanie USB zariadenia a batérie z elektrickej zásuvky	18-b	6
Ako nabíjať USB zariadenie	19	7
Po ukončení nabíjania USB zariadenia	20	7
Výber príslušenstva	—	321

- *1 Ako používať háčik
Hák možno používať na dočasné zavesenie jednotky počas prevádzky.

UPOZORNENIE

Hák nikdy nepoužívajte na zavesenie jednotky na svoje telo.

Pri používaní háka dávajte pozor, aby sa hlavná jednotka nevyšmykla a nespadla, aby ju nerozkolísal vietor a pod. Jednotku nikdy nevesajte na opasko ani na nohavice, pretože by mohlo dôjsť k nehode.

- *2 Nastavenie polôh držiakov ložiska

VÝSTRAHA

Bezpečne pritiahnite skrutku M8.

Nedostatočné pritiahnutie nebude mať len negatívny vplyv na presnosť rezania, ale môže poškodiť aj list pásovej píly, čo povedie k zraneniu osôb.

POZNÁMKA

Rezanie s príliš veľkými medzerami medzi držiakmi ložiska môže skrátiť životnosť listu pásovej píly alebo môže nepriaznivo ovplyvniť presnosť rezania.

- *3 Nastavenie vysunutia vodiacej dosky

Pri bežnej činnosti úplne vysuňte vodiacu dosku na stranu A.

Keď vodiaca doska narazí na prekážky, ako je stena a pod. na konci rezu, posuňte ju do vhodnej polohy.

- *4 Prevádzka spínača

Keď uvoľníte spínač, otáčanie listu pásovej píly sa zastaví a LED indikátor v priebehu 15 sekúnd automaticky zhasne.

○ Pomocou mäkkej látky utrite všetky cudzie látky, ktoré sa prilepili na šošovku LED diódy. Dávajte pozor, aby ste šošovku nepoškriabali.

Poškriabanie LED diódy môže znížiť jas svetla.

○ Pri čistení neutierajte šošovku LED diódy benzínom, riedidlom, atď.

V takomto prípade môže dôjsť k poškodeniu šošovky.

- *5 Spôsob používania LED svetla

LED svetlo rozsvieti oblasť na konci nástroja, keď je spínač zapnutý.

LED indikátor automaticky zhasne približne 15 sekúnd po uvoľnení spínača.

- *6 Nastavenie prevádzkovej rýchlosti

UPOZORNENIE

Použite otočný volič nastavenia obvodovej rýchlosti listu pásovej píly na voľbu rýchlosti, ktorá je vhodná pre obrobok.

Rezanie s listom pásovej píly alebo obvodovou rýchlosťou listu pásovej píly, ktoré nie sú vhodné pre obrobok, zníži presnosť rezania a môže viesť aj k poškodeniu listu pásovej píly.

○ V Štandardnom režime sa môže pomocou otočného voliča voľne nastaviť obvodová rýchlosť listu pásovej píly od 1 do 5.

Na otočnom voliči je 1 najnižšia rýchlosť a 5 najvyššia rýchlosť.

V Štandardnom režime sa obvodová rýchlosť nastavená pomocou otočného voliča zachová aj vtedy, keď sa zmení zaťaženie.

○ V Automatickom režime („A“ na otočnom voliči) sa dá znížiť hlučnosť a predĺžiť trvanie prevádzky znížením obvodovej rýchlosti bez zaťaženia.

Ak sa v Automatickom režime počas prevádzky aplikuje zaťaženie, obvodová rýchlosť sa automaticky zvýši.

(Na otočnom voliči ekvivalent hodnoty 5)

Navyše, ak sa zaťažá po dokončení rezania zmenší, obvodová rýchlosť sa automaticky zníži, čím sa zníži spotreba energie pri práci bez zaťaženia.

Tabuľka 3 Prevádzková rýchlosť

Režim	Otočný volič	Obvodová rýchlosť listu pásovej píly (orientačné pravidlo)	Použitie
Štandardný režim	1 ↑ Nízke otáčky	1,0 m/s (60 m/min)	Materiály, ktoré sa ťažko režu, ako napríklad nehrdzavejúca oceľ a zliatiny Oceľové materiály (Hrubé materiály, ako sú valcové tyče, tvarovaná oceľ a oceľová rúra) (Hrúbka 4,6 mm alebo viac) Oceľové materiály (Tenký materiál vrátane oceľových trubiek) (Hrúbka 4,5 mm alebo menej)
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ Vysoké otáčky	3,2 m/s (195 m/min)	
Automatický režim*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Činnosť vo voľnobehu)	Oceľové materiály (Tenký materiál vrátane oceľových trubiek) (Hrúbka 4,5 mm alebo menej)
		3,2 m/s (195 m/min) (Rezanie)	

* Obvodové rýchlosti sa môžu od vyššie uvedených líšiť v závislosti od prevádzkových podmienok

*7. Výmena listu pásovej píly

VÝSTRAHA

- Pri výmene listu pásovej píly nezabudnite vypnúť napájanie a vybrať batériu z akumulátorového náradia. Pri výmene alebo kontrole listu pásovej píly buďte opatrní, pretože niekedy môže vyskočiť von.

UPOZORNENIE

- Pri výmene listu pásovej píly si nasadzte rukavice.
- List pásovej píly je bezprostredne po činnosti horúci. Odstráňte ho až po jeho vychladnutí.
- Pred inštaláciou listu pásovej píly overte, či sa na ňom nenachádzajú žiadne zárezy, praskliny alebo iné abnormality.
- Pred inštaláciou listu pásovej píly k remeniciam listu utrite všetok olej alebo nečistoty, ktoré sa na list prilepili. Okrem toho utrite aj všetky hobliny alebo nečistoty, ktoré sa prilepili ku gumám remenice listu. Ak na remenicu listu nainštalujete list pásovej píly, na ktorom sa nachádzajú olej alebo nečistoty, môže sa takýto list vyšmyknúť alebo uvoľniť.
- Pri inštalácii listu pásovej píly nestáčajte ani neohýňajte jeho spoj. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu listu pásovej píly.
 - Ak má list pásovej píly tendenciu uvoľňovať sa, uvoľnite napínaciu páku a znovu pripevnite list pásovej píly.
 - Minimalizujte rezanie so zvýšením teploty pomocou listu pásovej píly. Rezanie so zvýšenou teplotou skracuje životnosť listu pásovej píly.
- Najprv z krytu remenice (C) odstráňte list pásovej píly (5 na obrázku), potom z remenice listu (A) a remenicu listu (B) a napokon z časti s vodiacími valčekmi (6 na obrázku), aby sa odstránil úplne. (Obr. 12-a)
- Dávajte pozor na smer otáčania a orientáciu listu pásovej píly (Obr. 12-b) a umiestnite list pásovej píly na vodiaci valček, pričom list pásovej píly nainštalujte tak, aby prišiel do kontaktu so zadnou podporou ložiska listu pásovej píly.
- Uistite sa, že list pásovej píly nevyčnieva z okrajov remenice listu. Otočte remenicu listu (A) v smere otáčania rukami a uistite sa, že list pásovej píly sa neuvoľní. (Obr. 12-c)

*8. Rezanie

- Vyberte list pásovej píly (zuby/palce listu pásovej píly) a prevádzkovú rýchlosť listu pásovej píly, ktoré vyhovujú vlastnostiam a hrúbke obrobku, ktorý chcete rezať.
- Základom na výber listu pásovej píly so správnym počtom zubov/palcov je vybrať taký, ktorý pasuje 2 alebo viacerými zubmi v rámci hrúbky obrobku.
- Pri zapínaní napájania sa uistite, že list pásovej píly nie je v kontakte s obrobkom, ktorý chcete rezať, a ani s okolitými predmetmi.
- Ak sa list pásovej píly počas rezania zablokuje, okamžite vypnite napájanie a zastavte jeho chod. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poškodeniu listu pásovej píly.
- Pri použití nového listu pásovej píly sa uistite, že ste nastavili otočný volič nastavenia rýchlosti listu pásovej píly na „1“ a vykonajte 1 – 2 zahrievacie rezy so slabým rezným zaťažením (počas mierneho ťahania nahor na výrobku) na predmete s vonkajším priemerom 20 mm alebo menej, ako napríklad valcovitá tyč (uhlíková oceľ). Nevykonanie zahrievacích rezov môže viesť k zárezom na okraji listu a zníženej presnosti rezania.
- Nerežte termoplastický materiál. Mohol by sa roztopiť teplom rezného trenia, čo môže viesť k zaklineniu listu pásovej píly v materiáli, čo spôsobí zablokovanie motora.
- Nerežte tvrdé materiály, ako napríklad kalená oceľ.
- Ak sa medzi vodiacou doskou a obrobkom nachádza medzera, môže sa kus nevyšpytateľne posunúť a spôsobiť zlomenie listu pásovej píly.
- Na list pásovej píly nevyvíjajte nadmerné zaťaženie.
- Ak je obrobok tenký (hrúbka 2 mm alebo menej), reže ho tak, aby bol mierne zvýšený.
- O nepretržitej prevádzke
Toto náradie je vybavené tepelným ochranným obvodom na ochranu motora, ako aj elektronických komponentov riadenia pohonu motora. Nepretržitý chod náradia môže spôsobiť, že sa teplota jednotky zvýši, aktivuje sa teplotný ochranný obvod a prevádzka sa automaticky zastaví. Ak sa to stane, nechajte stroj dostatočne vychladnúť. Po znížení teploty je náradie znovu pripravené na použitie.

V prípade, že sa počas nepretržitej prevádzky mení akumulátorová batéria, pred obnovením používania nechajte toto akumulátorové náradie aspoň 15 minút odpočívať.

Ak sa prevádzka obnoví po výmene batérie skoro, teplota motora, spínača, atď. sa zvýši a môže spôsobiť poruchu alebo poškodenie.

- Pri držaní jednotky sa uistite, že je list pásovej pily kolmo na obrobok.

Okrem toho nie je na jednotku potrebné vyvíjať žiadnu nadmernú silu.

Majte na pamäti, že použitie nadmernej páčivej alebo pritlačnej sily na náradie môže viesť k poruche alebo poškodeniu jednotky.

VAROVNÉ SIGNÁLY LED SVETLA

Tento výrobok zahŕňa funkcie, ktoré sú navrhnuté tak, aby chránili samotné náradie ako aj batériu. Keď sa spustí niektorá z ochranných funkcií, bude blikať niektorý z LED indikátorov podľa popisu v **Tabuľke 4**.

V takom prípade postupujte podľa pokynov uvedených v rámci nápravného opatrenia.

Tabuľka 4

Funkcia bezpečnostných opatrení	Zobrazenie LED svetla	Nápravné opatrenie
Ochrana proti preťaženiu	Zap. 0,1 sek./vyp. 0,1 sek. ■■■■■■■■■■	Odstraňte príčinu preťaženia.
Ochrana pred prehriatím	Zap. 0,5 sek./vyp. 0,5 sek. ■■■■■■■■■■	Nechajte náradie a batériu dôkladne vychladnúť.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VAROVANIE

- Aby ste predišli nehodám, uistite sa, že je vypnuté napájanie a z akumulátorového náradia vyberte batériu.
- Pri manipulácii s listom pásovej pily vždy používajte rukavice.

1. Výmena listu pásovej pily (obr. 12)

Ak sa list pásovej pily otupí, môže to viesť k preťaženiu motora a rôznych častí náradia, rovnako ako aj k zníženej účinnosti.

Výmenu listu pásovej pily neodkladajte.

2. Kontrola gúm remenice listu (obr. 14)

Gumy remenice listu sú nainštalované na vonkajšom obvode remenic listu (2 miesta). (Zabudovaný typ)

Pri výmene listu pásovej pily skontrolujte, či nedošlo k prehnutiu alebo poškodeniu gumy remenice listu.

Ak sa vyskytuje prehnutie alebo poškodenie, požiadajte o výmenu v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti HiKOKI, pretože inak by to mohlo viesť k nestabilnému chodu alebo uvoľneniu listu pásovej pily.

POZNÁMKA

Pravidelne odstraňujte všetky hobliny atď., ktoré sa prilepili na gumy remenice listu.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zošmyknutiu listu pásovej pily a/alebo poraneniu.

3. Kontrola podpier guľčkových ložísk listu pásovej pily (obr. 15)

Pravidelne kontrolujte podpory guľčkových ložísk listu pásovej pily vo vnútri držiakov ložísk na opotrebovanie.

Ak sú podpory guľčkových ložísk listu pásovej pily opotrebované, na list pásovej pily bude pôsobiť nadmerná sila, čo môže viesť k poškodeniu listu pásovej pily.

Ak sú podpory guľčkových ložísk listu pásovej pily opotrebované, požiadajte o výmenu v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti HiKOKI.

4. Kontrola podpier vodiacich valčiek listu pásovej pily a nastavenie medzier (Obr. 16)

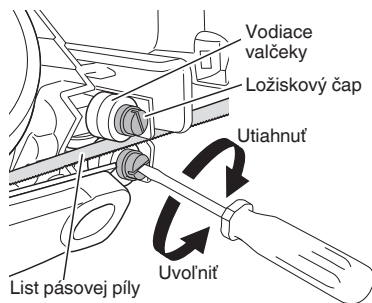
Po nepretržitom používaní jednotky sa môžu medzery medzi podperami vodiacich valčiek listu pásovej pily rozšíriť.

Ak sa medzery rozšíria, list pásovej pily sa môže nakloniť, čo povedie k zníženej presnosti rezania.

Pravidelne kontrolujte, či sú medzery medzi podperami vodiacich valčiek listu pásovej pily správne (valčeky sa jemne dotýkajú listu pásovej pily) a ak je to potrebné, vykonajte všetky úpravy.

Navyše, ak sú podpory vodiacich valčiek listu pásovej pily poškodené, obstarajte náhradné diely z autorizovaného servisného strediska HiKOKI.

- ① Odstraňte kryty remenice listu (A) a (B) a odstráňte list pásovej pily.
(Pozrite si **obr. 12**, kde nájdete inštaláciu a odstránenie listu pásovej pily.)
- ② Pomocou plochého skrutkovača uvoľnite ložiskové čapy.
Umiestnite nový list pásovej pily medzi podpory vodiacich valčiek a pritiahnite ložiskové čapy, pričom ich upravte podľa potreby tak, aby ste zabezpečili, že sa list jemne dotýka podpier.



obr. 16

- ③ Nainštalujte list pásovej pily a kryty remenice listu (A) a (B).
(Pozrite si **obr. 12**, kde nájdete inštaláciu a odstránenie listu pásovej pily.)

5. Kontrola montážnych skrutiek

Všetky montážne skrutky pravidelne kontrolujte a uistite sa, že sú riadne dotiahnuté. Ak je ktorákoľvek skrutka uvoľnená, okamžite ju dotiahnite. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

6. Údržba motora

Vinutie motora je jasným „srdcom“ elektrického nástroja. Vykonávajte dôkladnú kontrolu vinutia, či nie je poškodené a/alebo zvlhnuté od oleja alebo vody.

7. Kontrola svoriek (nástroj a batéria)

Skontrolujte, či sa na svorkách nenazbierali kovové piliny a prach.

Príležitostne kontrolujte pred, počas a po prevádzke.

UPOZORNENIE

Odstráňte všetky kovové piliny alebo prach, ktoré sa mohli nazbierať na svorkách.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poruche.

8. Čistenie vonkajšku

Ak sa elektrické náradie znečistí, utrite ho mäkkou, suchou tkaninou alebo tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte chlórové rozpúšťadlá, benzín ani redidlá na farby, pretože rozpúšťajú plasty.

9. Skladovanie

Po použití zariadenie uskladnite na suchom mieste s teplotou nižšou ako 50°C, ktoré je mimo dosahu detí.

- Neskladujte na miestach, kde na zariadenie dosiahnu deti, alebo tam majú ľahký prístup.
- Neskladujte ho na mieste, kde môže byť jednotka vystavená dažďu, ako napríklad pod odkvapmi domu a ani na vlhkých miestach
- Neskladujte ho na mieste, kde sa vyskytujú náhle zmeny teplôt a ani na mieste s priamym slnečným žiarením.
- Neskladujte ho na mieste, kde sa nachádzajú prchavé látky, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo explózie.

UPOZORNENIE

Pri odstraňovaní listu pásovej píly a uskladnení elektrického náradia otočte napínaciu páku na stranu napnutia a nainštalujte kryt remenice listu.

POZNÁMKA

Skladovanie lítiovo-iónových batérií
Pred skladovaním lítiovo-iónových batérií sa presvedčite, že sú úplne nabité.

Dlhodobé skladovanie (3 mesiace alebo viac) batérií s nízkou úrovňou nabitia môže viesť k zhoršeniu výkonu, viditeľnému skráteniu času používania batérií alebo k stavu, že sa batérie rýchlo vybijú.

Viditeľne skrátený čas používania batérií však možno predĺžiť pomocou dvoch až piatich cyklov nabitia a používania batérií až do ich vybitia.

Ak sa čas používania batérie extrémne skráti napriek opakovanému nabíjaniu a používaniu, považujte batérie za úplne vybité a zakúpte nové batérie.

UPOZORNENIE

V rámci prevádzkovania alebo údržby elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné nariadenia a normy platné v patričnej krajine.

Dôležité upozornenie ohľadne batérií pre elektrické akumulátorové náradie značky HIKOKI

Vždy používajte jednu nami navrhnutú originálnu batériu. Ak budete používať batérie, ktoré sú iné, ako batérie navrhnuté našou spoločnosťou, alebo ak dôjde k rozobratiu alebo úprave batérie (ako je rozobratie a výmena článkov alebo iných interných dielov), nemôžeme vám zaručiť bezpečnosť a výkon nášho akumulátorového náradia.

ZÁRUKA

Garantujeme, že elektrické náradie značky HIKOKI vyhovuje zákonným/národným nariadeniam. Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy alebo poškodenia, ktoré sú spôsobené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním alebo štandardným opotrebovaním a odrením. V prípade reklamácie doručte elektrické náradie v nerozobratom stave spolu so ZÁRUČNÝM LISTOM, ktorý nájdete na konci tohto návodu na obsluhu, do autorizovaného servisného strediska spoločnosti HIKOKI.

Informácie ohľadne vzduchom prenášaného hluku a vibrácií

Namerané hodnoty boli stanovené podľa normy EN60745 a deklarované podľa ISO 4871.

Nameraná vážená úroveň hladiny akustického výkonu A: 96 dB (A)

Nameraná vážená úroveň hladiny akustického tlaku A: 85 dB (A)

Odchýlka K: 3 dB (A).

Používajte chrániče sluchu.

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa EN60745.

Rezanie kovu:

Hodnota vibračných emisií a_{rh} = 2,5 m/s²

Odchýlka K = 1,5 m/s²

Deklarovaná hodnota vibrácií bola nameraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.

Môže sa takisto použiť na predbežné posúdenie expozície.

VÝSTRAHA

- Hodnota emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môže odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to na základe spôsobu, akým sa náradie používa.
- Vyznačte bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, ktoré sa zakladajú na odhade expozície v rámci skutočných podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasť prevádzkového cyklu, ako sú doby vypnutia náradia a doby voľnobehu náradia, ktoré sú doplnkom doby spustenia náradia).



POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HIKOKI si vyhradzuje právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ náradie nefunguje štandardným spôsobom, použite postupy uvedené v tabuľke nižšie. Pokiaľ nedokážete problém odstrániť, poraďte sa s predajcom alebo s autorizovaným servisným strediskom spoločnosti HIKOKI.

1. Elektrické náradie

Príznak	Možná príčina	Náprava
Jednotka nepracuje/stojí	Batéria je vybitá	Nabite akumulátorovú batériu.
Jednotka sa náhle zastavila	Jednotka je preťažená	Odstráňte príčinu veľkého zaťaženia.
	Akumulátorová batéria je prehriata	Akumulátorovú batériu nechajte dostatočne vychladnúť.
List pásovej píly sa uvoľnil	Na liste pásovej píly alebo obrobku je prilepený olej alebo nečistoty	Utrite olej alebo nečistoty nalepené na liste pásovej píly alebo obrobku.
	List pásovej píly nie je nainštalovaný správne	List pásovej píly nainštalujte správne. (Pozrite si časť „Výmena listu pásovej píly“)
List pásovej píly sa zasekáva v obrobku	Nepoužívajú sa správna prevádzková rýchlosť listu pásovej píly pre obrobok	Vyberte správnu prevádzkovú rýchlosť listu pásovej píly. (Pozrite si časť „Nastavenie prevádzkovej rýchlosti“)
Nedostatočná presnosť rezania	Opotrebovaný list pásovej píly	Vymeňte za nový list pásovej píly.
	Nepoužívajú sa správna prevádzková rýchlosť listu pásovej píly pre obrobok	Vyberte správnu prevádzkovú rýchlosť listu pásovej píly. (Pozrite si časť „Nastavenie prevádzkovej rýchlosti“)
	List pásovej píly nie je nainštalovaný správne	List pásovej píly nainštalujte správne. (Pozrite si časť „Výmena listu pásovej píly“)
	Medzery medzi podperami ložísk listu pásovej píly sa rozšírili	Správne nastavte medzery. (Pozrite si časť „Kontrola podpier guľkových ložísk listu pásovej píly a upravenie medzier“)
	Použil sa list pásovej píly, ktorý nie je autorizovaný výrobcom	Použite list pásovej píly, ktorý je autorizovaný výrobcom.
	Nevykonali sa dostatočné zahrievacie rezy	S otočným voličom nastavenia rýchlosti listu pásovej píly na „1“ vykonajte 1 alebo 2 zahrievacie rezy so slabým zaťažením rezania, ako je napríklad valcovitá tyč (uhlíková oceľ, atď.) s vonkajším priemerom 20 mm alebo menej.
Rezanie trvá dlhý čas	List pásovej píly je otočený v nesprávnom smere	List pásovej píly nainštalujte správne. (Pozrite si časť „Výmena listu pásovej píly“)
		
	Prevádzková rýchlosť listu pásovej píly nie je správna pre obrobok	Vyberte správnu prevádzkovú rýchlosť listu pásovej píly. (Pozrite si časť „Nastavenie prevádzkovej rýchlosti“)
	Opotrebovaný list pásovej píly	Vymeňte list pásovej píly.
Počas rezania dochádza k veľkým vibráciám	Batéria je takmer vybitá	Nabite akumulátorovú batériu.
	List pásovej píly je odlomený	Vymeňte list pásovej píly.
	Prevádzková rýchlosť listu pásovej píly nie je správna pre obrobok	Vyberte správnu prevádzkovú rýchlosť listu pásovej píly. (Pozrite si časť „Nastavenie prevádzkovej rýchlosti“)

Príznak	Možná príčina	Náprava
Okraj čepele sa často láme	Počas rezania je na jednotku vyvíjaný príliš veľký tlak	Režte pomocou vlastnej hmotnosti jednotky alebo na ňu len slabo tlačte.
	List pásovej píly naráža do obrobku	List pásovej píly pomaly privedte k obrobku a zľahka začnite rezať.
	Obrobok sa počas rezania posunul	Obrobok pevne pripevnite pomocou zveráka, atď.
	Prevádzková rýchlosť listu pásovej píly nie je správna pre obrobok	Vyberte správnu prevádzkovú rýchlosť listu pásovej píly. (Pozrite si časť „Nastavenie prevádzkovej rýchlosti“)
Batéria sa nedá nainštalovať	Pokúšate sa nainštalovať inú batériu, ako je určená pre nástroj.	Nainštalujte prosím multivoltovú batériu.

2. Nabíjačka

Príznak	Možná príčina	Náprava
Indikátor nabíjania rýchlo bliká fialovou farbou a nabíjanie akumulátora sa nezačalo.	Batéria nie je úplne zasunutá.	Batériu vložte pevne.
	Na koncovke batérie alebo v mieste jej pripojenia sa nachádza cudzí predmet.	Odstráňte cudzí predmet.
Bliká červená kontrolka nabíjania a nabíjanie batérie sa nezačalo.	Batéria nie je úplne zasunutá.	Batériu vložte pevne.
	Batéria je prehriata.	Ak sa nechá tak, po znížení teploty batérie sa automaticky začne nabíjať, čo však môže znížiť životnosť batérie. Pred nabíjaním sa odporúča nechať batériu vychladnúť na dostatočne vetranom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia.
Doba používania batérie je krátka aj napriek tomu, že je batéria plne nabitá.	Životnosť batérie je vyčerpaná.	Batériu vymeňte za novú.
Batéria sa dlho nabíja.	Teplota batérie, nabíjačky alebo okolitého prostredia je veľmi nízka.	Batériu nabíjajte vo vnútri alebo v inom teplejšom prostredí.
	Ak sa otvory na nabíjačke zakryjú, spôsobí to prehriatie vnútorných komponentov.	Dbajte na to, aby nedošlo k zakrytiu otvorov.
	Ventilátor chladenia nefunguje.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko spoločnosti HiKOKI kvôli oprave.
Kontrolka USB napájania sa vypla a USB zariadenie sa nenabíja.	Kapacita batérie sa znížila.	Vymeňte batériu za takú, ktorá zvýšnú kapacitu má.
		Pripojte zástrčku napájania z nabíjačky do elektrickej zásuvky.
Kontrolka USB napájania sa nevy pne ani po ukončení nabíjania USB zariadenia.	Kontrolka USB napájania sa rozsvieti nazeleno, čo znamená, že nabíjanie cez USB je možné.	Nejde o poruchu.
Nie je možné sledovať stav nabíjania USB zariadenia, alebo či sa nabíjanie ukončilo.	Ani po ukončení nabíjania sa kontrolka USB napájania nevy pne.	Skontrolujte USB zariadenie ktoré sa nabíja, aby ste potvrdili stav nabíjania.
Nabíjanie USB zariadenia sa pozastaví.	Nabíjačka bola zapojená do elektrickej zásuvky, kým USB zariadenie sa nabíjalo za pomoci batérie ako zdroja napájania.	Nejde o poruchu. Nabíjačka pozastaví nabíjanie USB približne na 5 sekúnd, kedy prebieha rozlišovanie medzi zdrojmi napájania.
	Batéria bola zapojená do nabíjačky, kým USB zariadenie sa nabíjalo za pomoci elektrickej zásuvky ako zdroja napájania.	
Nabíjanie USB zariadenia sa pozastaví, ak sa batéria a USB zariadenie nabíjajú naraz.	Batéria je plne nabitá.	Nejde o poruchu. Nabíjačka pozastaví nabíjanie USB približne na 5 sekúnd, pokým skontroluje, či sa nabíjanie batérie úspešne dokončilo.
Nabíjanie USB zariadenia sa nespustí, ak sa batéria a USB zariadenie nabíjajú naraz.	Zvyšná kapacita batérie je veľmi nízka.	Nejde o poruchu. Ak kapacita batérie dosiahne určitú úroveň, USB nabíjanie začne automaticky.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички инструкции и предупреждения за безопасност.

Неспазването на инструкциите и предупрежденията може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът "електрически инструменти", използван в предупрежденията за безопасност, се отнася до електро захранвани (с кабел) от мрежата, или захранвани на батерии (безжични) електрически инструменти.

1) Безопасност на работното място

a) **Поддържайте работното място подредено и добре осветено.**

Разхвърляни или не добре осветени работни места са предпоставка за инциденти.

b) **Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.**

Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат до възпламеняване.

c) **Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.**

Невнимание по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) Електрическа безопасност

a) **Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на контактите.**

Никога не правете каквито и да било промени по щепселите.

Не използвайте преходни щепсели със заземени електрически инструменти.

Щепсели, които не са модифицирани и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.

b) **Избягвайте контакт с тялото при работа с електрически инструменти по заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници.**

Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.

c) **Не излагайте електрическите инструменти на влага или дъжд.**

Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.

d) **Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не изключвайте електрическите уреди, като издърпвате кабела.**

Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.

Наранени или преплетени кабели повишават риска от електрически удар.

e) **Когато използвате електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външна употреба.**

Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.

f) **Ако е наложително използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка.** Използването на диференциална защита намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

a) **Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти.**

Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени, или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опиати.

Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила или маска.**

Защитните средства, като респираторна маска, специални обувки с устойчива на плъзгане подметка, каска, или антифони, според условията на работа, които ще намалят опасността от нараняване.

c) **Предотвратяване на случайно включване.**

Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрически инструмент към източник на захранване и/или батерия, нанто и преди да го вземете или пренасяте.

Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутон, или на превключвателя на захранването, носи опасност от инциденти.

d) **Отстранете всички гаечни и други ключове, преди да включите уреда към захранването.**

Гаечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.

e) **Не се пресягайте. През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.**

Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете преналено широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си от подвижни компоненти.**

Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.

g) **Ако са осигурени устройства за присъединяване към прахоуловителни инсталации, уверете се, че са правилно присъединени.**

Използването на прахоуловители и циклонни може да намали свързаните със замърсяването рискове.

4) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти

a) **Не насилвайте електрическите инструменти. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.**

Подходящият електрически инструмент осигурява безопасно и по-добре свършена работа при предвидените номинални параметри.

b) **Не използвайте електрическия инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключвател.**

Всички електрически инструмент, който не може да се контролира от превключвателя, е опасен и подлежи на ремонт.

- c) Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или от батерията, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.

Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрически инструмент.

- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с начина на работа с инструментите, и с тези инструкции, да работят с тях.

Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.

- e) Поддържайте електрическите инструменти. Проверявайте центровката и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти. Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти. Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- f) Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.

Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.

- g) Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.

Използване на електрическите инструменти за работи, различни от тези, за които са предвидени, може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.

- 5) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии

- a) Зарядяйте уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя.

Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар, при използване за друг тип батерии.

- b) Използвайте електрическите инструменти само с посочения за тях тип батерии.

Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.

- c) Когато не използвате батериите, те трябва да се съхраняват далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.

Контакт между клемите на батериите може да доведе до искри или пожар.

- d) При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтекат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изплакнете обилно с вода. Ако попадне електролит в очите, изплакнете обилно и потърсете медицинска помощ.

Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.

- 6) Обслужване

- a) Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части.

Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.

ВНИМАНИЕ

Не допуснете в зоната на работа деца и възрастни хора.

Когато не използвате електрическите инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУ ТРИОН ЛЕНТОВ

1. При работа, дръжте уреда за изолираните ръкохватки, ако режещият елемент има опасност да влезе в контакт със скрити проводници. Режещ аксесоар, който влезе в контакт с кабел под напрежение, може да проведе ток по откритите метални части на електрическия инструмент и да причини електрически удар на използващия.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Винаги дръжте инструмента здраво с двете си ръце за дръжката и предната дръжка (Фиг.2). Не пипайте металната част.
2. Уверете се, че в зоната на рязане няма скрити електрически проводници, водопроводни или газопроводни тръби. Засягането им може да доведе до токов удар или късо съединение, изтичане на газ или други инциденти с тежки материални и физически последствия.
3. Уверете се, че имате стабилен захват върху електрическия инструмент по време на работа. Нестабилният захват крие рискове от злополуки и нараняване.
4. Подготовка за работа и проверка на работното място. Проверете дали работното място е подходящо подготвено, като следвате инструкциите за безопасност.
5. Праховите частици, като кварц или азбест, са опасни за здравето. Когато обработвате материалите съдържат подобни съставки, взимайте съответните мерки за обезпачаване.
6. Обработването на метали може да причини искри. Уверете се, че в близост няма запалими или горими материали и че те се съхраняват на сигурно място.
7. Преди работа се уверете, че напакът на ролката на острието е затегнат с винтове. Работа с инструмента при отворен напак на ролката на острието може да доведе до нараняване.
8. По време на работа не поставяйте ръцете, лицето или друга част на тялото си в близост до въртящото се острие на лентовия трион или други въртящи се части. Това може да доведе до нараняване.
9. Ако основният уред бъде изпуснат случайно или бъде подложен на удар, внимателно прегледайте острието на лентовия трион, уреда и т.н., за да се уверите, че няма повреди, пукнатини или деформации. Повредите, пукнатините или деформациите могат да доведат до наранявания.
10. По време на работа, ако уредът не работи плавно или се чуват нетипични звуци или вибрации, незабавно изключете уреда, преустановете употреба и се свържете със сервизен център, оторизиран от HiKOKI за проверка и/или ремонт. Продължителната употреба при тези условия може да доведе до нараняване.

11. При продължителна работа инструментът може да прегрее и съответно да се стигне до повреда на двигателя и превключвателя. Оставете го, без да го използвате за около 15 минути.
12. Следвайте инструкциите за употреба и се уверете, че острието на лентовия трион и аксесоарите са правилно монтирани. Неправилното монтиране може да доведе до наранявания от разхлабени части.
13. Застопорете здраво обработвания детайл преди разрязване. Ако обработваният детайл не е здраво застопорен, това може да доведе до промяна на позицията и да предизвика повреда в острието на лентовия трион и/или нараняване.
14. За да избегнете заклеждане на острието на лентовия трион между повърхностите за рязане по време или непосредствено след рязане, поставете поддържаща опора, която да понесе теглото на обработвания детайл, като я поставите в близост до частта, която ще бъде отрязана. Ако острието на лентовия трион бъде заклежено, това може да доведе до нараняване.
15. Ако частта за отрязване е с голяма площ, поставете друга поддържаща опора, която също да понесе теглото на тази част. Липсата на подобна опора може да доведе до нараняване.
16. По време на работа не носете платнени работни ръкавици или други подобни, които могат да бъдат захванати от уреда. Захващането във въртящата се част на инструмента може да доведе до нараняване.
17. Преди работа проверете безопасността на околното пространство и включете острието за кратко, за да се уверите, че няма нарушения във вибрациите на уреда или в острието на лентовия трион. При наличие на подобни нарушения могат да се появят неочаквани движения и да причинят нараняване.
18. Когато работите на високо място, се уверете, че отдолу няма хора. Изпускането на обработвания детайл или на акумулаторния инструмент от високо може да доведе до инцидент.
19. Не прилагайте внезапен натиск към обработвания детайл с острието на лентовия трион. Това може да увреди острието на лентовия трион и/или да доведе до нараняване.
20. Използвайте собствената тежест на продукта или внимателно натиснете, за да отрежете обработвания детайл. Прилагането на излишна сила при рязане може да доведе до разкачане или повреда на острието на лентовия трион, което може да причини нараняване.
21. Не докосвайте острието на лентовия трион, обработвания детайл или стружките с голи ръце непосредствено след рязане, тъй като може да бъдат горещи. Това може да доведе до изгаряния.
22. Отстранете всички стружки, прилепнали към острието на лентовия трион или гуменото покритие на ролката, както и всички стружки, събрани вътре в предпазителя на ролката (А), (В). Стружките могат да доведат до разкачане или изплъзване на острието на лентовия трион, което да причини нараняване.
23. Монтирайте акумулатора правилно. Ако акумулаторът не е монтиран правилно, може да падне и да причини нараняване.
24. Когато регулирате издатината на водещата пластина, се уверете, че напрежението е изключено и акумулаторът от акумулаторния инструмент е изваден, за да избегнете инциденти.
25. Не гледайте към светодиодното осветление и не излагайте очите си директно на светодиодната светлина. Продължителното излагане на очите ви на светодиодната светлина може да доведе до тяхното нараняване.
26. Уверете се, че капакът на ролката на острието е добре поставен преди употреба. Ако острието на лентовия трион е повредено или разхлабено, това може да доведе до нараняване.
27. Уверете се, че капакът на ролката на острието и острието на лентовия трион не се допират.
28. При наличие на нарушения в капака на ролката на острието и ако заключването на превключвателя не се връща в изходна позиция, незабавно прекратете употребата и се свържете със сервизен център, оторизиран от HiKOKI за ремонт.
29. Използването на острие на лентовия трион, различно от оторизираното от производителя или острие на лентовия трион с нарушения може да доведе до повреда в острието на лентовия трион и/или нараняване.
30. За да предотвратите инциденти при спиране на работа за почивка или след приключване на работа, уверете се, че сте изключили захранването и сте извадили акумулатора от акумулаторния инструмент.
31. След употреба, ако уредът няма да се използва продължително време, свалете острието на лентовия трион от тялото на уреда и приберете острието. Ако острието на лентовия трион бъде оставено върху тялото на уреда за дълъг период, животът на острието ще се съкрати.
32. Използването на острие на лентовия трион, различно от оторизираното от производителя или острие на лентовия трион с нарушения може да доведе до повреда в острието на лентовия трион и/или нараняване.
33. Моторът може да откаже при претоварване на уреда. Ако това се случи, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване.
34. Не оставяйте инструмента включен на пода, на маса или другаде без надзор. Това може да доведе до нараняване.
35. За ефективно рязане, избирайте режима на работния инструмент съобразно работните условия и обработваните детайли.
36. Не използвайте непрекъснато две или повече батерии. Това не само предствавя проблем за корпуса на устройството, но може да доведе и до повишаване на температурата на корпуса на устройството или до изгаряния.
37. След употреба, не оставяйте инструмента близо до стружки и стърготини, докато не спре напълно, тъй като той може да засмуче тези частици.
38. Винаги зареждайте батерията при температура от 0°C до 40°C. Температура, по-ниска от 0°C, ще доведе до прекомерно зареждане, което е опасно. Батерията не може да се зарежда при температура по-висока от 40°C. Най-подходящата температура за зареждане е 20°C–25°C.

39. Не използвайте зарядното устройство непрекъснато.
Когато едно зареждане приключи, оставете зарядното устройство за около 15 минути преди следващото зареждане на батерията.
 40. Не допускате проникването на чужди тела в отвора на връзката за батериите.
 41. Никога не разглобявайте презареждащите се акумулаторни батерии и зарядното.
 42. Никога не давайте на късо акумулаторните батерии. Късо съединение може да причини пренапрежение и прегряване. Това може да доведе до повреда или изгаряне на батерията.
 43. Отработените батерии не трябва да се изгарят. Това може да доведе до експлозия.
 44. Върнете батериите в магазина, от който са били закупени, веднага след като цикъла на живот на презаредените батерии стане прекалено къс за да се използват. Отработените батерии не трябва да се изхвърлят.
 45. Не поставяйте предмети върху отворите за охлаждане на зарядното устройство. Вкарването на метални или запалими предмети във вентилационните слотове е доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.
 46. При продължителна работа инструментът може да прегрее и съответно да се стигне до повреда на двигателя и превключвателя. Затова, когато корпусът се нагорещи, оставете инструмента за малко.
 47. Уверете се, че батерията е добре и здраво поставена. Ако е и най-малко разхлабен, може да се извади и да причини инцидент.
 48. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.
Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
 49. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.
 - Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
 - По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
 - При прекратяване на работа или след употреба не оставайте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.
Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
 50. Винаги използвайте инструмента и батерията при температури между -5°C и 40°C.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи.
В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.
Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За да предотвратите разреждане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.
 1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
 - Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
 - Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
 - Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
 - При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
 2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
 3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
 4. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
 5. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
 6. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилна или контейнери под високо налягане.
 7. При установяване на теч или неоприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
 8. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
 9. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното и не я използвайте.
 10. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреди и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.
2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформирание и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ГРИЖА ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.

В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако чуждо тяло, което е проводник, попадне върху клемите на литиево-йонната батерия, тя може да даде на късо и да причини пожар. Когато съхранявате литиево-йонната батерия спазвайте следните правила за безопасност.

- В кутията за съхраняване не поставяйте проводящи предмети като гвоздеи, парчета проводници и медна тел.
- За да предотвратите късо съединение, след вкарване на батерията в електрическия инструмент поставяйте капака ѝ така, че вентилаторът да не се вижда.

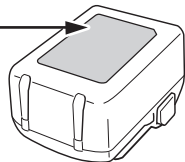
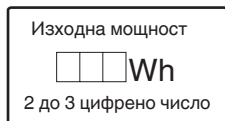
ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.

- Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.



ИМЕ НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1–Фиг. 20)
















①	Акумулатор
②	Предна държка
③	Диск за задаване на периферната скорост на острието на лентовия трион
④	Предпазител на ролката (B)
⑤	Лост за опъване
⑥	Острие на лентовия трион
⑦	Водеща пластина
⑧	Пластина за прах
⑨	Предпазител на ролката (A)
⑩	Ръкохватка
⑪	Превключвател




⑫	Заклучване на превключвателя
⑬	Корпус
⑭	Двигател (вграден)
⑮	Кука
⑯	Капак на ролката на острието (A)
⑰	Направляващи ролки
⑱	Капак на ролката на острието (B)
⑲	Шестостенен ключ
⑳	Предпазител на ролка (C)
㉑	Заводска табела
㉒	Светодиодно осветление
㉓	Фиксатор
㉔	Лампа на индикатора за зареждане
㉕	Болт M8
㉖	Държач за лагер (B)
㉗	Разхлабване
㉘	Затягане
㉙	Винт с плоска глава M6
㉚	Направляваща пластина (нормално работно положение)
㉛	Държач за пластина (A)
㉜	Винт шестостенен M8
㉝	Ролка на острието (A)
㉞	Ролка на острието (B)
㉟	Посока на въртене
㊱	Държач за лагер
㊲	Раздел
㊳	Обработван детайл
㊴	Гумено покритие на ролката
㊵	Задна опора от сачмени лагери за острието на лентовия трион
㊶	Екранен панел
㊷	Превключвател на индикатора за нивото на батерията
㊸	Лампа на индикатора за нивото на батерията
㊹	Гумен капак
㊺	USB порт
㊻	USB кабел

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните символи. Уверете се, че разбирате значението им, преди използване на уреда.

	CB3612DA: Акумулаторен лентов трион
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейска Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.
	Постоянен ток
	Номинално напрежение
	Включване
	Изключване
	Изключете батерията
	Затегнете острието на лентовия трион
	Освободете острието на лентовия трион
	Брой зъбци/инч
	Посока на въртене на острието на лентовия трион
	Заклучване
	Отключване
	Забранено действие

	Мига; Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батерията от инструмента и я оставете да се охлади напълно.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батерията, така че моля свържете се с търговския си представител.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да предотвратите разряд на батерията, поради забравен светещ LED индикатор, същият автоматично изгасва след около 3 секунди.

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 320.

ЗАБЕЛЕЖКА





Батерията и зарядното устройство не са включени с този продукт.

Стандартните приставки и аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

ПРИЛОЖЕНИЯ

- Рязане на различни видове материали от мека стомана, в това число кабелни тръби, тръби от неръждаема стомана, облицовъчни стоманени тръби и стоманени пръти
- Рязане на материали от цветни метали, в това число захранващи и комуникационни кабели и алуминиеви рамки за прозорци
- Рязане на пластмаса (материали от термопластмаса не могат да се режат, тъй като острието на лентовия трион може да се вреже в материал, устойчив на топене при нагряване по време на рязане)

Батерия

	Свети; Остават над 75% от заряда на батерията.
	Свети; От заряда на батерията остават 50%–75%.
	Свети; От заряда на батерията остават 25%–50%.
	Свети; От заряда на батерията остават по-малко от 25%.

СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Електрически инструмент

Модел	CB3612DA	
Напрежение	36 V	
Скорост на празен ход	Стандартен режим (1-5)	1,0–3,2 м/с (60 м/мин–195 м/мин)
	Автоматичен режим (А)	2,0 м/с (120 м/мин)
Размери на острието на лентовия трион	12,5 мм (Ш) × 0,5 мм (В) × 1140 мм (Д)	
Максимални размери за рязане	Кръгла тръба	Външен диаметър 120 мм
	Квадратна тръба	127 мм (Ш) × 120 мм (В)
Батерията е налична за този инструмент*	Мултиволтова батерия	
Тегло**	7,5 kg (BSL36B18)	

* Съществуващите батерии (BSL3660/3620/3626, серии BSL18xx и т.н.) не могат да се използват с този инструмент.

** Съгласно ЕРТА-процедура 01/2014

ЗАБЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото развитие на научно-развойната програма на HiKOKI, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомяване.

Електронен контрол

○ Мек старт

○ Защита от претоварване

Тази защитна функция изключва захранването на двигателя, ако той се претовари или ако скоростта на въртене намалее необичайно по време на работа. При активиране на функцията за защита от претоварване двигателят може да спре.

В този случай освободете спусъка на инструмента и отстранете причините за претоварването.

След това може да използвате инструмента отново.

○ Защита от прегряване

Тази защитна функция изключва захранването на двигателя и спира инструмента, ако двигателят прегрее по време на работа.

При активиране на функцията за защита от прегряване двигателят може да спре.

В този случай освободете спусъка на инструмента и изчакайте няколко минути да се охлади.

След това може да използвате инструмента отново.

2. Батерия (продава се отделно)

Модел	BSL36B18
Напрежение	36 V / 18 V (Автоматично превключване*)
Капацитет на батерията	4,0 Ah / 8,0 Ah (Автоматично превключване*)
Налични безжични продукти**	Мултиволтови серии, 18 V продукт
Налично зарядно устройство	Плъзгащо зарядно устройство за литиево-йонни батерии

* Самият инструмент автоматично ще превключи.

** Моля, вижте нашия общ каталог за подробности.

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.

1. Свържете кабела на зарядното устройство към контакт.

Когато включите кабела на зарядното устройство в контакт, светоиндикаторът за заряд ще мига в червено (на интервали от 1 секунда).

2. Поставете батерията в зарядното устройство.

Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на **Фиг. 4** (на страница 3).

3. Заредване

При поставяне на батерия в зарядното устройство, светоиндикаторът за заряд ще мига в синьо.

Когато батерията се зареди напълно, светоиндикаторът за заряд ще свети в зелено. (Вижте **Таблица 1**)

(1) Индикации на светоиндикатора за заряд
Индикациите на светоиндикатора за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в **Таблица 1**.

Таблица 1

Индикации на светоиндикатора за заряд				
Светоиндикатор за заряд (ЧЕРВЕНО/ СИНЬО/ ЗЕЛЕНО/ ЛИЛАВО)	Преди зареждане	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,5 секунди. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Свързано към източник на захранване
	По време на зареждане	Мига (СИНЬО)	Светва за 0,5 секунди. Не светва за 1 секунда. (изгасва за 1 секунда)	Капацитет на батерията под 50%
		Мига (СИНЬО)	Светва за 1 секунда. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Капацитет на батерията под 80%
	Завършено зареждане	Свети (СИНЬО)	Свети непрекъснато	Капацитет на батерията над 80%
		Свети (ЗЕЛЕНО)	Свети непрекъснато (Продължителен звук на зумер: около 6 секунди)	
	Режим готовност поради прегряване	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,3 секунди. Не свети за 0,3 секунди. (изгасва за 0,3 секунди)	Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. (Зареждането ще започне след охлаждане на батерията)
	Невъзможно зареждане	Мига (ЛИЛАВО)	Светва за 0,1 секунда. Не светва за 0,1 секунда. (изгасва за 0,1 секунда) (Прекъсващ звук на зумер: около 2 секунди)	Повреда в батерията или зарядното устройство

(2) Относно температурата и времето за зареждане на акумулаторната батерия
 Температурата и времето за зареждане ще бъдат тези, показани в **Таблица 2**.

Таблица 2

Зарядно		UC18YSL3					
Батерия	Напрежение при зареждане	Li-ion					
	Температури, при които батерията може да бъде заредена	0°C–50°C					
	Вид батерия	V	14,4		18		
	Приблизително време за зареждане (при 20°C)	мин	Серия BSL14xx		Серия BSL18xx		Мултиволтови серии (10 клетки)
			(4 клетки)	(8 клетки)	(5 клетки)	(10 клетки)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1820M : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30 BSL1850C : 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52	
USB	Напрежение при зареждане	V	5				
	Заряден ток	A	2				

ЗАБЕЛЕЖКА

Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

4. Разначете захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.
 5. Хванете добре зарядното устройство и издърпайте батерията.

ЗАБЕЛЖКА

Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и я запазете.

Относно електрическите разряди при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2–3 пъти.

Как да удължите работата на батериите.

- (1) Презаредяйте батериите, преди да се изтопят напълно.
 Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрически ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.
 (2) Избягвайте презареждане при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се съкрати. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батерията се зарежда в зарядно състояние след продължително излагане на пряка слънчева светлина или след непосредствено използване, светоиндикаторът за заряд на зарядното устройство светва за 0,3 секунди и изгасва за 0,3 секунди (изключен за 0,3 секунди). В такъв случай, първо оставете батерията да се охлади и след това започнете зареждането.
- Когато светоиндикаторът за заряд мига (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в конектора за батерия на зарядното устройство и ги отстранете. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.

Регулиране на скоростта на работа ^{*6}	11	4
Подмяна на острието на лентовия трион ^{*7}	12	5
Рязане ^{*8}	13	6
Индикатор за нивото на акумулатора	17	6
Зареждане на USB устройство от електрически източник	18-a	6
Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник	18-b	6
Как се презарежда USB устройство	19	7
При завършване на зареждането на USB устройство	20	7
Избор на аксесоари	—	321

^{*1} Как да използвате куката
 С куката можете временно да закачите инструмента по време на работа.

ВНИМАНИЕ

Никога не закачайте инструмента с куката за себе си.
 Когато използвате куката, се уверете, че инструментът няма да се измъкне и да падне или да стане нестабилен от вятъра и т.н.
 Никога не закачайте инструмента на колана или панталоните си, тъй като това би могло да доведе до злополуки.

^{*2} Регулиране на позициите на държачите за лагери

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Затегнете здраво болта M8.
 Недостатъчното затягане не само ще се отрази негативно на прецизността на рязане, но и може да повреди острието на лентовия трион, което да доведе до телесни наранявания.

ЗАБЕЛЖКА

Рязането с прекалено голямо разстояние между държачите за лагер може да съкрати живота на острието на лентовия трион или да повлияе неблагоприятно на точността на рязане.

^{*3} Регулиране на издатината на направляващата пластина

По време на обикновените работни дейности, издърпайте направляващата пластина изцяло до страна А.

Когато направляващата пластина се сблъска с препятствия като стена или други подобни при завършване на рязането, плъзнете я на подходяща позиция.

^{*4} Действие на превключвателя
 Когато отново отпуснете превключвателя, въртенето на острието на лентовия трион ще спре и светодиодното осветление автоматично ще изгасне след около 15 секунди.

- С помощта на мека кърпа избършете чуждите тела, прилепнали към лещата на светодиодното осветление, като внимавате да не надраскате лещата.

Драскотините върху светодиодното осветление могат да намалят яркостта на светлината.

- Когато почиствате лещата на светодиодното осветление, не избърсвайте с бензин, разредител за боя и др.
 Това ще повреди лещата.

МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Действие	Фигура	Страница
Отстраняване и поставяне на акумулатора	3	3
Зареждане	4	3
Как да използвате куката ^{*1}	5	3
Съхранение на шест. гаечен ключ	6	3
Регулиране на позициите на държачите за лагери ^{*2}	7	3
Регулиране на издатината на водещата пластина ^{*3}	8	4
Действие на превключвателя ^{*4}	9	4
Начин на употреба на LED индикатора ^{*5}	10	4

Български

*5 Начин на употреба на LED индикатора
LED индикаторът ще освети зоната на върха на инструмента, когато превключвателят е в положение "ВКЛ".
Светодиодното осветление автоматично се изключва около 15 секунди след освобождаването на превключвателя.

*6 Регулиране на скоростта на работа

ВНИМАНИЕ

Използвайте колелцето за настройка на периферната скорост на острието на лентовия трион, за да изберете скорост, която е подходяща за обработвания детайл.

Рязането с острие на лентовия трион или периферна скорост, които не са подходящи за обработвания детайл ще намали прецизността на рязането и може да доведе до повреда в острието на лентовия трион.

○ При Стандартен режим периферната скорост на острието на лентовия трион може свободно да бъде зададена на диска от 1 до 5.

Върху диска 1 е най-ниската скорост, а 5 е най-високата.

При Стандартен режим периферната скорост, зададена с диска, се поддържа, дори когато натоварването се променя.

○ При АВТОМАТИЧЕН режим („А“ на диска) шумът може да се намали и продължителността на работа да се удължи чрез намаляване на периферната скорост, когато няма натоварване. При АВТОМАТИЧЕН режим, ако има натоварване по време на работа, периферната скорост автоматично се увеличава.

(Равнява се на 5 върху диска)

Освен това, ако натоварването намалее след приключване на рязането, периферната скорост автоматично спада, като се намалява потреблението на енергия, когато няма натоварване.

Таблица 3 Работна скорост

Режим	Селектор	Периферна скорост на острието на лентовия трион (указания)	Употреба
Стандартен режим	1 ↑ Ниска скорост	1,0 м/с (60 м/мин)	↑ Трудни за рязане материали като неръждаема стомана и сплави Стоманени материали (Плътни материали, включително цилиндрични пръти, фасонна стомана и стоманени тръби) (Плътност от 4,6 мм или повече) ↓ Стоманени материали (Тънки материали, в това число и стоманени тръби) (Плътност от 4,5 мм или по-малка)
	2	1,5 м/с (93 м/мин)	
	3	2,1 м/с (127 м/мин)	
	4	2,6 м/с (161 м/мин)	
	5 ↓ Висока скорост	3,2 м/с (195 м/мин)	
АВТОМАТИЧЕН режим*	А	2,0 м/с (120 м/мин) (Работа на празен ход)	Стоманени материали (Тънки материали, в това число и стоманени тръби) (Плътност от 4,5 мм или по-малка)
		3,2 м/с (195 м/мин) (Операции по рязане)	

* Периферните скорости може да се различават от посочените по-горе, в зависимост от условията на работа

*7 Подмяна на острието на лентовия трион

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Когато сменят острието на лентовия трион, задължително изключете захранването и извадете батериите от акумулаторния инструмент.

Бъдете внимателни, когато подменят или проверят острието на лентовия трион, тъй като понякога то може да изскочи неочаквано.

ВНИМАНИЕ

○ Носете ръкавици, когато подменят острието на лентовия трион.

○ Острието на лентовия трион е горещо веднага след работа. Сваляйте го само след като се охлади.

○ Уверете се, че по острието на лентовия трион няма прорези, пукнатини или други нарушения преди да го монтирате.

○ Избършете мазнината или замърсяванията от острието на лентовия трион преди да го монтирате към ролките на острието.

Избършете също стружките или мазнината, прилепнали към гуменото покритие на ролката.

Ако към ролките на острието на лентовия трион бъде монтирано острие с мазнина или замърсявания по него, острието на лентовия трион може да се изплъзне или да се разхлаби.

○ Когато монтирате острието на лентовия трион, не извъртайте и не огъвайте съединението му.

Така можете да повредите острието на лентовия трион.

○ Ако острието на лентовия трион има склонност да се разхлабва, разхлабете лоста за опъване и поставете отново острието на лентовия трион.

○ Намалете нагряването при рязане с острието на лентовия трион.

Нагряването при рязане намалява живота на острието на лентовия трион.

○ Сваляте острието на лентовия трион първо от предпазителя (С) на ролката (5 във фигурата), след това от ролката на острието (А) и ролката на острието (В), и накрая от секцията на направляващите ролки (6 на фигура), за да я свалите напълно. (Фиг. 12-а)

○ Като внимавате за посоката на въртене и лицето на лентовия трион (Фиг. 12-б), поставете лентовия трион внаправляващата ролка, като инсталирате лентовия трион, докато влезе в контакт със задната сферична опора на лентовия трион.

- Уверете се, че острието на лентовия трион не се подава от краищата на ролката на острието. Завъртете ролката на острието на лентовия трион (А) в посока на въртене с ръце и се уверете, че острието на лентовия трион не се разхлабва. (Фиг. 12-с)

*8 Рязане

- Изберете острие на лентовия трион (зъбци/инч за острието на лентовия трион) и скорост на работа за острието на лентовия трион, подходящи за характеристиките и плътността на обработвания за рязане детайл.
- Като основа за избор на острие на лентовия трион с подходящ брой зъбци/инч, изберете такава, която пасва на 2 или повече зъбци в дебелината на обработвания детайл.
- При включване на захранването се уверете, че острието на лентовия трион не е в досег с обработвания детайл или други предмети.
- Ако острието на лентовия трион се заключи по време на рязане, незабавно изключете захранването и спрете работа. Неспазването на това може да доведе до повреда на острието на лентовия трион.
- Когато използвате ново острие на лентовия трион, уверете се, че от диска за избор на скорост сте задали „1“ за работна скорост на острието на лентовия трион и направете 1-2 подготвителни рязания с леко натоварване (като леко придърпвате нагоре продукта) върху обект с външен диаметър 20 мм или по-малко, като например цилиндричен прът (въглеродна стомана). Липсата на подготвителни рязания може да доведе до нащърбвания по ръба на острието и намалена прецизност на рязане.
- Не режете материали от термопластмаса. Материалът може да се разтопи от топлината и триенето при рязане, което да причини заклещване на острието на лентовия трион в материала и заключване на двигателя.
- Не режете твърди материали, като подсилена стомана.
- Ако има хлабина между водещата пластина и обработвания детайл, той може хаотично да промени позицията си и да причини счупване на острието на лентовия трион.
- Не прилагайте излишно натоварване върху острието на лентовия трион.
- Когато обработваният детайл е тънък (2 мм или по-малко), режете като го държите леко повдигнат.
- При продължителна работа Този инструмент е оборудван с верига срещу висока температура за предпазване на двигателя и компонентите, задвижвани от двигателя с електронно управление. Ако инструментът се използва продължително, температурата на уреда може да се повиши, което да активира веригата за температурна защита и автоматично да прекъсне работата. Ако това се случи, оставете машината да се охлади достатъчно. След като температурата спадне, инструментът е готов да бъде използван отново. Ако зарядът на акумулатора се промени по време на продължителна работа, оставете акумулаторния инструмент да почине за около 15 минути преди да подновите работа.

Ако работата бъде подновена след промяна на акумулатора, температурата на двигателя, прекъсвача и т.н. става висока и може да доведе до неправилна работа или повреда.

- Докато държите уреда, се уверете, че острието на лентовия трион е перпендикулярно на обработвания детайл. Също така, не е необходимо да притискате уреда с излишна сила. Имайте предвид, че прилагането на прекомерен натиск или излишна сила към инструмента може да доведе до неправилна работа или повреда на уреда.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ СИГНАЛИ НА LED СВЕТЛИНАТА

Този продукт включва функции, които са замислени да предпазят самия уред, както и батерията. Ако някоя от защитните функции бъде задействана, която и да е от LED светлините ще премига, както е обяснено в Таблица 4.

В този случай следвайте инструкциите, описани в действията за отстраняване на проблем.

Таблица 4

Защитна функция	Дисплей на LED светлината	Ответни мерки
Защита срещу претоварване	Включена 0,1 секунда/ изключена 0,1 секунди ■■■■■■■■■■	Отстранете причината за претоварването.
Температурна защита	Включена 0,5 секунда/ изключена 0,5 секунди ■■ ■■ ■■	Оставете уреда и батерията да се охлаждат изцяло.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да предотвратите инциденти, уверете се, че сте изключили захранването и сте извадили батерията от акумулаторния инструмент.
- Винаги носете ръкавици, когато боравите с острието на лентовия трион.

1. Подмяна на острието на лентовия трион (Фиг. 12)

Ако острието на лентовия трион се затъпи, това може да доведе до претоварване на мотора и различни части на инструмента, както и намаляване на ефективността.

Подменете острието на лентовия трион възможно най-скоро.

2. Проверка на гуменото покритие на ролката (Фиг. 14)

Гуменото покритие на ролките е монтирано върху външната окръжност на ролките на острието (2 места). (Подходящ тип)

При подмяна на острието на лентовия трион, проверете гуменото покритие на ролките за огъване или повреда.

При наличие на огъване или повреда, снабдете се с нови от сервизен център, оторизиран от HiKOKI, тъй като в противен случай това може да доведе до нестабилна работа или разхлабване на острието на лентовия трион.

ЗАБЕЛЕНКА

Периодично отстранявайте стружки и др., прилепнали по гуменото покритие на ролките. Неспазването на това може да доведе до изплъзване на острието на лентовия трион и/или нараняване.

3. Проверка на задната опора от сачмени лагери на острието на лентовия трион (Фиг. 15)

Периодично проверявайте задната опора от сачмени лагери на острието на лентовия трион във вътрешността на държачите за лагери за износване. Ако задната опора от сачмени лагери на острието на лентовия трион е износена, върху острието на лентовия трион ще се прилага излишна сила, което може да доведе до повреда на острието. Ако задната опора от сачмени лагери на острието на лентовия трион е износена, сменете я в сервизен център, оторизиран от HiKOKI.

4. Проверка на опорите на ролката на лентовия трион и регулиране на пролуките (Фиг. 16)

След продължителна употреба на уреда, е възможно да се разширя пролуките между направляващите ролки на лентовия трион.

Ако пролуките станат по-широки, острието на лентовия трион може да се наклони, което да намали прецизността при рязане.

Периодично проверявайте дали пролуките между опората от сачмени лагери на острието на лентовия трион са с подходящ размер (лагерите леко докосват острието на лентовия трион) и правете корекции, ако е необходимо.

Освен това, ако опорите на направляващите ролки на острието на лентовия трион са повредени, осигурете замяна от оторизиран сервизен център на HiKOKI.

① Свалете капака на ролките на острието (А) и (В) и свалете острието на лентовия трион.

(Вж. Фиг. 12 за монтаж и демонтаж на острието на лентовия трион)

② Използвайте плоска отвертка, за да развийте лагерните болтове.

Поставете острието на лентовия трион между опората от направляващите ролки и затегнете лагерните болтове, като ги регулирате според необходимото, за да сте сигурни, че острието леко допира опорите.

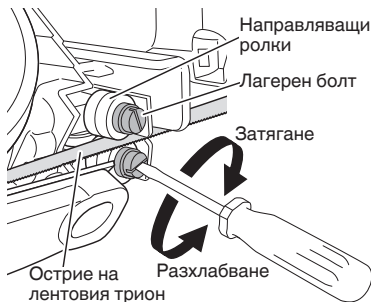


Fig. 16

③ Монтирайте острието на лентовия трион и монтирайте капака на ролката на острието (А) и (В). (Вж. Фиг. 12 за монтаж и демонтаж на острието на лентовия трион)

5. Инспекция на фиксиращи винтове

Редовно инспектирайте всички фиксиращи винтове и се уверете, че са добре затегнати. Ако установите разхлабен винт, незабавно го затегнете. Неспазването на горното крие рискове от злополуки и нараняване.

6. Поддръжка на мотора

Намотките на мотора са "сърцето" на уреда. Упражнявайте особено внимание към намотките, тъй като могат да се повредят от попадане на влага и/или масло по тях.

7. Проверка на клемите (инструмент и батерия)

Уверете се, че по клемите не са се събрали прах и стружки.

От време на време проверявайте преди, по време и след операцията.

ВНИМАНИЕ

Отстранете евентуално натрупани стружки и прах от клемите.

В противен случай има опасност от повреда.

8. Внъшно почистване

При замърсяване избършете инструмента с мека, суха кърпа или кърпа, навлажнена със сапунена вода. Не използвайте разтворители на алкохолна, бензинова основа, или разреждатели за бои, тъй като те ще разядат пластмасовите повърхности.

9. Съхранение

След употреба съхранявайте на сухо място при температура под 50°C, далеч от деца.

○ Не съхранявайте на място, до което децата имат лесен достъп.

○ Не съхранявайте на места, където уредът може да бъдат навалян от дъжд като стрехи на къща или на влажни места

○ Не съхранявайте на места с резки промени в температурата или под пряка слънчева светлина.

○ Не съхранявайте на места с летливи субстанции, криещи риск от възпламеняване или експлозия.

ВНИМАНИЕ

При сваляне на острието на лентовия трион и съхраняване на електрическия инструмент завъртете лоста за опъване към страната на затягане и поставете капака на ролката на острието.

ЗАБЕЛЕНКА

Съхранение на литиево-йонни батерии.

Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.

Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба.

Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им зареждане от два до пет пъти.

Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

По време на работа и поддръжка на електрически уреди трябва да се спазват разпоредбите и стандартите за безопасност за всяка страна.

Важна информация за батерии за безжични инструменти НіКОКІ

Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за Електрически Инструменти НіКОКІ съгласно специфичните местни законодателства на съответните държави. Настоящата гаранция не покрива дефекти или повреди, причинени от неправилно или небрежно използване, както и дължащи се на обичайно износване на компонентите. В случай на рекламация, моля, изпратете Електрическият Инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, продълствена в края на инструкциите, на оторизиран сервизен център на НіКОКІ.

Информация за шумово замърсяване и вибрации

Измерените стойности отговарят на изискванията на EN60745 и съответстват на ISO 4871.

Измерено А-претеглено шумово ниво: 96 dB (A)

Измерено А-претеглена сила на звука: 85 dB (A)

Неточност К : 3 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрации (векторна сума) определени съгласно EN60745.

Рязане на метал:

Стойност на вибрации $a_h = 2,5 \text{ м/сек}^2$

Неточност К = 1,5 м/сек²

Декларираните общи стойности на вибрации са измерени съгласно стандартните методи на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение между различните инструменти.

Освен това стойностите могат да се използват за предварителна оценка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Вибрациите по време на действителна употреба на инструмента могат да се различават от декларираните общи стойности, в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Идентифициране на мерките за безопасност за оператора, въз основа оценка на въздействието при действителни условия на използване (като се вземат предвид всички елементи от работния цикъл, като периоди на включван и изключване, както и работа на празни обороти непосредствено преди и след момента на използване).

ЗАБЕЛЕЖКА



Поради непрекъснатото развитие на научно-развойната програма на НіКОКІ, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомление.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Използвайте инспекциите в таблицата по-долу, ако инструментът не функционира нормално. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към оторизирания сервизен център на HiKOKI.

1. Електрически инструмент

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не работи/е спрял	Капацитетът на акумулатора е изчерпан	Заредете акумулатора.
Уредът е спрял внезапно	Уредът е претоварен	Отстранете причината за претоварването.
	Акумулаторът е прегрял	Оставете акумулатора да се охлади достатъчно.
Острието на лентовия трион се е разхлабило	По острието на лентовия трион или обработвания детайл има масло или замърсявания	Избършете маслото или замърсяванията от острието на лентовия трион или обработвания детайл.
	Острието на лентовия трион не е монтирано правилно	Монтирайте острието на лентовия трион правилно. (Вж. „Подмяна на острието на лентовия трион“)
Острието на лентовия трион е заклещено в обработвания детайл	Не е използвана подходяща за обработвания детайл скорост на работа на острието на лентовия трион	Изберете подходяща за острието на лентовия трион скорост на работа. (Вж. „Регулиране на скоростта на работа“)
Ниска прецизност при рязане	Острието на лентовия трион е износено	Заменете острието на лентовия трион с ново.
	Не е използвана подходяща за обработвания детайл скорост на работа на острието на лентовия трион	Изберете подходяща за острието на лентовия трион скорост на работа. (Вж. „Регулиране на скоростта на работа“)
	Острието на лентовия трион не е монтирано правилно	Монтирайте острието на лентовия трион правилно. (Вж. „Подмяна на острието на лентовия трион“)
	Пролуките между опорите от сачмени лагери на острието на лентовия трион са станали по-широки	Регулирайте пролуките правилно. (Вж. „Проверка на опората от сачмени лагери на острието на лентовия трион и запълване на пролуки“)
	Използвано е острие на лентовия трион, което не е одобрено от производителя	Използвайте острие на лентовия трион, което е одобрено от производителя.
	Не са направени достатъчно подготвителни рязания	Като настроите диска за избор на острието на лентовия трион на „1“, направете 1 или 2 подготвителни рязания с леко натоварване за рязане, като например цилиндричен прът (въглеродна стомана и др.) с външен диаметър 20 мм или по-малко.

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Рязането отнема дълго време	Острието на лентовия трион е в неправилна посока Посока на въртене 	Монтирайте острието на лентовия трион правилно. (Вж. „Подмяна на острието на лентовия трион“) Посока на въртене 
	Скоростта на работа на острието на лентовия трион не е подходяща за обработвания детайл	Изберете подходяща за острието на лентовия трион скорост на работа. (Вж. „Регулиране на скоростта на работа“)
	Острието на лентовия трион е износено	Подменете острието на лентовия трион.
	Оставащият заряд на акумулатора е нисък	Заредете акумулатора.
По време на рязане има големи вибрации	Ръбът на острието на лентовия трион е нащърбен	Подменете острието на лентовия трион.
	Скоростта на работа на острието на лентовия трион не е подходяща за обработвания детайл	Изберете подходяща за острието на лентовия трион скорост на работа. (Вж. „Регулиране на скоростта на работа“)
Ръбът на острието често се нащърбва	Уредът се натиска твърде силно по време на рязане	При рязане използвайте собственото тегло на уреда или внимателно притискайте.
	Острието на лентовия трион се е ударило в обработвания детайл	Бавно поставете острието на лентовия трион близо до обработвания детайл и внимателно започнете рязането.
	Обработваният детайл се е преместил по време на рязане	Застопорете обработвания детайл здраво в менгеме или друго.
	Скоростта на работа на острието на лентовия трион не е подходяща за обработвания детайл	Изберете подходяща за острието на лентовия трион скорост на работа. (Вж. „Регулиране на скоростта на работа“)
Батерията не може да бъде инсталирана	При опит да поставите батерия, различна от тази за инструмента.	Моля инсталирайте батерия от мултиволтов тип.

2. Зарядно устройство

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Индикаторната лампа за заряд мига бързо в лилаво, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Има чужди тела в клемата на акумулатора или където акумулаторът е прикрепен.	Отстранете външните предмети.
Индикаторната лампа за заряд мига в червено, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Акумулаторът е прегрял.	Акумулаторът автоматично ще започне да се зарежда, ако температурата спадне, но това намалява живота му. Препоръчително е преди зареждане акумулаторът да се охлади на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
Времето на използване на акумулатора е кратко, макар и да е изцяло зареден.	Животът на акумулатора е завършил.	Заменете акумулатора с нов.

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Акумулаторът се нуждае от много време за зареждане.	Температурата на акумулатора, зарядното устройство или околната среда е прекалено ниска.	Заредете акумулатора на закрито или в друга по-топла среда.
	Вентилационните канали на акумулатора са блокирани, което причинява прегряване на вътрешните компоненти.	Избягвайте блокирането на каналите.
	Охлаждащият вентилатор не работи.	Свържете се с оторизиран сервизен център на HiKOKI за поправка.
Лампата за USB захранване е изключена и USB устройството не се зарежда.	Зарядът на акумулатора е понижен.	Заменете акумулатора с друг, който има оставащ капацитет.
		Включете щепсела на зарядното устройство в електрически контакт.
Лампата на USB захранването не се изключва, въпреки че е завършило зареждането на USB устройството.	Лампата на USB захранването свети в зелено, за да покаже, че е възможно зареждането на USB.	Това не означава, че има неизправност.
Не е ясно какъв е статусът на зареждане на USB устройството и дали неговото зареждане е приключило.	Лампата за USB захранването не се изключва, дори когато захранването приключи.	Проверете USB устройството, което се зарежда, за да потвърдите неговия статус на зареждане.
Зареждането на USB устройството спира по средата.	Зарядното устройство е включено в електрически контакт, докато USB устройството се зарежда, използвайки акумулатора като източник на захранване.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва зареждането на USB за около 5 секунди при преминаване между различни източници на захранване.
	В зарядното устройство е включен акумулатор, докато USB устройството се зарежда, използвайки електрически контакт като източник на захранване.	
Зареждането на USB устройството прекъсва по средата, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Акумулаторът е напълно зареден.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва USB зареждането за около 5 секунди, докато проверява дали акумулаторът е зареден успешно.
Зареждането на USB устройството не започва, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Оставащият капацитет на акумулатора е изключително нисък.	Това не означава, че има неизправност. Когато капацитетът на акумулатора достигне определено ниво, USB зареждането започва автоматично.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPAZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Propust da se slede upozorenja i uputstva može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz mreže (pomoću kabla) ili na alat napajan iz baterije (bez kabla).

1) Bezbednost radnog područja

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvetljenim.**
Zbog zakrčenog ili mračnog prostora mogu se dogoditi nesreće.
- Električnim alatom nemojte da rukujete u eksplozivnoj atmosferi, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.**
Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Decu i posmatrače držite podalje dok rukujete električnim alatom.**
Zbog ometanja možete da izgubite kontrolu nad njim.

2) Električna bezbednost

- Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utikaču.**
Nikada ni na koji način nemojte da prepravljate utikač.
Nemojte da koristite nikakve adaptere za utikače dok rukujete uzemljenim električnim alatom.
Utikači koji nisu prepravljani i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti ili frižideri.**
Opasnost od strujnog udara se povećava ako vam je telo uzemljeno.
- Električni alat nemojte da ostavljate na kiši ili izloženog vlazi.**
Voda koja proдре u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- Nemojte da zloupotrebljavate kabl. Kabl nikada nemojte da koristite da biste nosili, vukli ili isključivali iz struje električni alat.**
Kabl držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.
Oštećeni ili upetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Kada električni alat koristite napolju, koristite produžni kabl koji je predviđen za spoljnu upotrebu.**
Korišćenjem kabla koji je predviđen za spoljnu upotrebu smanjuje se opasnost od strujnog udara.
- Ako nije moguće izbeći upotrebu električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje zaštićeno zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).**
Korišćenjem RCD-a smanjuje se opasnost od strujnog udara.

3) Lična bezbednost

- Kada rukujete električnim alatom budite na oprezu, pazite šta radite i koristite zdrav razum. Nemojte da koristite električni alat kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.**
Trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata

može dovesti do teške povrede.

- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.**
Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuća radna obuća, šlem i zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uslovima, smanjuje opasnost od povređivanja.
 - Onemogućite slučajno uključivanje. Pre priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, uzimanja ili prenošenja alata, proverite da li se prekidač nalazi u položaju isključeno.**
Prenošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje napajanja alata dok je prekidač u položaju uključeno može dovesti do nesreće.
 - Pre uključivanja električnog alata uklonite ključ za podešavanje.**
Ključ koji je ostao pričvršćen na rotacionom delu električnog alata može da nanese povrede.
 - Nemojte se isticati. Sve vreme održavajte dobar oslonac i ravnotežu.**
Zahvaljujući tome imaćete bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice držite podalje od pokretnih delova.**
Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
 - Ako uređaj ima priključak za posudu za izvlačenje i prikupljanje prašine, postarajte se da ona bude ispravno priključena i korišćena.**
Upotrebom posude za prikupljanje prašine mogu da se smanje opasnosti povezane s prašinom.
- #### 4) Upotreba i održavanje električnog alata
- Nemojte koristiti električni alat na silu. Koristite električni alat koji odgovara poslu koji želite obaviti.**
Odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i bezbednije pri brzini za koju je predviđen.
 - Nemojte da koristite električni alat ako ne možete da ga uključite i isključite prekidačem.**
Svaki električni alat kojim ne može da se upravlja prekidačem predstavlja opasnost i mora biti popravljen.
 - Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, menjanja pribora ili odlaganja električnog alata.**
Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.
 - Nekorišćeni električni alat odložite van domašaja dece i nemojte dozvoliti da ga koriste osobe koje nisu upoznate s njim ili ovim uputstvima.**
Električni alat je opasan u rukama osoba koje ne znaju kako se on koristi.
 - Održavajte električni alat. Proverite da li su pokretni delovi dobro namešteni i pričvršćeni, da li ima delova koji su polomljeni ili postoji neko stanje koje može uticati na rad električnog alata.**
Ako je oštećen, električni alat treba popraviti pre upotrebe.
Mnoge nezgode su izazvane električnim alatom koji nije dobro održavan.
 - Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim.**
Manja je verovatnoća da će se zaglaviti ispravno održavani alat za sečenje sa naoštrenim oštricama i takav alat je lakše kontrolisati.
 - Električni alat, pribor, rezne pločice itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i posao koji treba obaviti.**

Korišćenje električnog alata za namene za koje nije predviđen može prouzrokovati opasne situacije.

- 5) **Upotreba i održavanje alata s baterijom**
- a) **Dopunjavajte isključivo punjačem koji je predvideo proizvođač.**
Punjač koji je predviđen za jednu bateriju može da izazove opasnost od požara kada se koristi za drugu bateriju.
- b) **Koristite električni alat isključivo sa konkretno predviđenim baterijama.**
Korišćenje bilo koje druge baterije može izazvati opasnost od povređivanja i požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi mali metalni predmeti koji mogu napraviti spoj između dva kontakta.**
Stvaranje kratkog spoja između kontakta na bateriji može da izazove opekotine ili požar.
- d) **U uslovima pogrešnog korišćenja, tečnost može da iscuri iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite i pomoć lekara.**
Tečnost iscurila iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Servisiranje vašeg električnog alata prepustite stručnom serviseru koji će koristiti isključivo identične rezervne delove.**
Time će se očuvati bezbednost električnog alata.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

Decu i nemoćne osobe držite podalje.

Kada se ne koristi, alat treba držati van domašaja dece i nemoćnih osoba.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA AKUMULATORSKU TRAČNU TESTERU

1. **Držite električni alat za izolovane rukohvate kada tokom izvođenja radova pribor za sečenje može doći u kontakt sa skrivenim žicama.** Pribor za sečenje koji dođe u kontakt sa žicom pod naponom može da prenese napon do nepokrivenih metalnih delova električnog alata zbog čega rukovalac može da doživi strujni udar.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

- Alat uvek držite čvrsto sa obe ruke na dršci i prednjoj ručki (Sl. 2). Ne dirajte metalni deo.
- Postarajte se da u području gde će se vršiti sečenje ne bude nikakvih skrivenih prepreka kao što su električne žice i cevi za vodu ili gas. Ako isečete nešto od maločas navedenog, može doći do strujnog udara ili kratkog spoja, curenja gasa ili drugih opasnosti koje mogu da prouzrokuju ozbiljne nezgode ili povrede.
- Tokom rada čvrsto držite alat. Ako to ne uradite posledice mogu biti nezgode ili povrede.
- Uređivanje i proveru radnog okruženja. Sledjenjem mera predostrožnosti proverite da li je radno okruženje odgovarajuće.
- Čestice prašine kao što su silicijum ili azbest su opasni za vaše zdravlje. Kada radite sa materijalima koji imaju ove komponente, preuzmite odgovarajuće mere protiv prašine.

- Rad sa metalom može da izazove varnice. Postarajte se da ne postoje zapaljivi materijali u okolini i da se čuvaju na bezbednoj lokaciji.
- Pre rukovanja, postarajte se da poklopac sečiva kotura bude zatvoren i zavravljen šrafovim.
- Rukovanje alatom sa otvorenim poklopcem kotura sečiva može da dovede do ozlede.
- U toku rukovanja, ne stavljajte ruke, lice ili druge delove tela u blizini rotirajućeg sečiva tračne testere ili drugih rotirajućih delova. To može da dovede do povrede.
- Ako se glavna jedinica slučajno ispusti ili se na bilo koji način udari, pažljivo proverite sečivo tračne testere, jedinicu, itd. kako biste se uverili da nema štete, napuklina ili deformacija. Može da dođe do ozlede ako postoje neka oštećenja, napukline ili deformacije.
- U toku rukovanja, ako jedinica ne radi besprekorno, ili postoje čudni zvuci ili vibracije, odmah isključite jedinicu, prestanite sa korišćenjem i kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar za pregled i/ili popravke. Nastavljena upotreba pod ovim uslovima može da dovede do ozlede.
- Pri neprekidnoj upotrebi ove jedinice, jedinica se može pregrejeti, što može dovesti do oštećenja motora i prekidača. Molimo ostavite je bez da je upotrebljavate otprilike 15 minuta.
- Sledite uputstvo za upotrebu i postarajte se da sečivo tračne testere i dodaci budu pravilno instalirani. Nepravilna instalacija može da dovede do ozlede od olabavljenih delova.
- Čvrsto zašrafite radni deo koji treba da se seče. Ako radni deo nije čvrsto zašrafljen, može da promeni položaj i izazove štetu na sečivu tračne testere i/ili ozledu.
- Da biste izbegli da se sečivo tračne testere zaglavi između odsečenih površina u toku ili odmah nakon sečenja, postavite štand za podršku kako bi nosio težinu radnog dela, postavljajući ga u blizini dela koji treba da se seče. Ako se sečivo tračne testere zaglavi, to može dovesti do ozlede.
- Ako je deo koji treba da se iseče velik, postavite još jedan štand za stabilnu podršku kako bi i on podneo težinu tog dela. Nekorišćenje takve podrške može da dovede do ozlede.
- U toku rukovanja, ne nosite rukavice za rad od materijala ili drugu sličnu zaštitu za ruke koja može da se zaglavi u jedinici. Zaglavlivanje u rotirajućem delu alata može da dovede do ozlede.
- Pre rukovanja, proverite bezbednost područja u blizini i pokrenite sečivo na kratko kako biste se uverili da ne postoje abnormalnosti u vibracijama jedinice ili u sečivu tračne testere. Ako postoje takve abnormalnosti, neočekivana kretanja mogu da se dese i da izazovu ozledu.
- Kada radite na visokim lokacijama, postarajte se da nema ljudi ispod. Ako ispustite radni deo ili akumulatorski alat sa visoke lokacije, to može da dovede do nesreće.
- Ne primenjujte nikakve nagle udare nad radnim delom sa sečivom tračne testere. Ako to uradite to može da ošteti sečivo tračne testere i/ili da dovede do ozlede.
- Koristite težinu samog proizvoda ili pažljivo pritisnite kako biste isekli radni deo. Primena neophodne sile dok sečete može da dovede do odvajivanja ili štete na sečivu tračne testere što može da izazove ozledu.
- Ne dodirujte sečivo tračne testere, radni deo ili strugotine golim rukama odmah nakon sečenja, jer će biti vreli. To može da dovede do opekotina.

22. Uklonite svu strugotinu koja se zalepila za sečivo tračne testere ili gume kotura sečiva kao i svu strugotinu koja se nakuplja unutar štitičnika kotura (A), (B). Strugotine mogu da izazovu da se sečivo tračne testere odvoji ili da sklizne i da dovede do ozlede.
23. Pravilno instalirajte bateriju.
Ako baterija nije pravilno instalirana, može da padne i da izazove ozledu.
24. Kada prilagođavate količinu isturenja vodeće pločice, postarajte se da isključite napajanje i da izvadite bateriju sa akumulatorskog alata kako biste izbegli bilo kakve nesreće.
25. Ne gledajte u LED svetlo niti direktno izlažite svoje oči svetlošću sa LED svetla.
Neprekidno izlaganje vaših očiju svetlu od LED svetla može da dovede do ozlede očiju.
26. Postarajte se da je poklopac kotura sečiva pravilno prikačen pre upotrebe.
Ako se sečivo tračne testere ošteti ili olabavi, to može dovesti do ozlede.
27. Proverite da poklopac kotura sečiva i sečiva tračne testere nisu u kontaktu jedni sa drugim.
28. Ako postoji abnormalnost sa poklopcem kotura sečiva a bravica prekidača neće da se vrati u svoju originalnu poziciju, odmah prekinite se upotrebom i kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar za opravke.
29. Korišćenje sečiva tračne testere osim one ovlašćene od strane proizvođača ili sečiva tračne testere sa abnormalnostima može da dovede do štete nad sečivom tračne testere i/ili ozlede.
30. Kako bi se sprečile nesreće, kada pravite pauzu od rukovanja ili nakon rukovanja, postarajte se da isključite napajanje i da uklonite bateriju iz akumulatorskog alata.
31. Nakon korišćenja, ako se jedinica neće dugo vremena koristiti, uklonite sečivo tračne testere sa jedinice tela i uskladištite sečivo tračne testere.
Ako se sečivo tračne testere ostavi instalirano u jedinici tela duži vremenski period, vek trajanja sečiva tračne testere će biti kraći.
32. Upotreba sečiva tračne testere koja nije odobrena od strane proizvođača ili sečiva tračne testere sa bilo kojim abnormalnostima može dovesti do oštećenja sečiva tračne testere i/ili povrede.
33. Motor će prestat i da radi ako je alat preopterećen.
Ako se to desi, otpustite prekidač na alatu i odstranite uzrok preopterećenja.
34. Ne ostavljajte da alat radi bez nadgledanja na podu, stolu ili drugim lokacijama. To može da dovede do povrede.
35. Za efikasnost sečenja, promenite režim alata za nanošenje u skladu sa uslovima zadatka i radnim komadima koji se seče.
36. Ne koristite dve ili više baterija neprekidno.
To ne samo da će predstavljati problem za telo jedinice, već može dovesti i do porasta temperature tela jedinice ili do povreda od opekotina.
37. Nakon korišćenja, postarajte se da ne stavite alat u blizini strugotina ili piljevina pre nego što se u potpunosti zaustavi jer alat može da usisa te čestice.
38. Bateriju uvek punit na temperaturi od 0°C–40°C. Temperatura manja od 0°C će dovesti do pregrevavanja koje je opasno. Baterija ne može da se puni pri temperaturi većoj od 40°C.
Najpogodnija temperatura za punjenje je od 20°C–25°C.
39. Ne koristite neprekidno punjač.
Kada se jedno punjenje završi, ostavite punjač na 15 minuta pre sledećeg punjenja baterije.
40. Nemojte dozvoliti da strani predmeti dospeju u otvor za priključivanje punjive baterije.
41. Nikada nemojte da rastavljate punjivu bateriju i punjač.
42. Nikada nemojte da pravite kratak spoj na punjivoj bateriji. Izazivanje kratkog spoja će stvoriti jaku struju i pregrevanje. Posledice će biti opekotine ili oštećenje baterije.
43. Bateriju nemojte bacati u vatru. Baterija koju zahvati vatra može da eksplodira.
44. Odnosite bateriju u prodavnicu u kojoj ste je kupili čim njeno trajanje nakon punjenja postane suviše kratko da bi mogla da se koristi. Bateriju kojoj je istekao radni vek nemojte da bacite.
45. Nemojte da gurate predmete u ventilacione otvore na punjaču. Guranjem metalnih ili zapaljivih predmeta u ventilacione otvore na punjaču nastaje opasnost od strujnog udara ili oštećenje punjača.
46. Pri neprekidnoj upotrebi ove jedinice, jedinica se može pregrejati, što može dovesti do oštećenja u motoru i prekidaču. Stoga, kada se kućište zagreje, dajte alatu neko vreme za pauzu.
47. Postarajte se da baterija bude dobro pričvršćena. Ako je i malo labava, može da otpadne što može da izazove nezgodu.
48. Ne koristite proizvod ako su alat ili krajevi baterije (držač baterije) deformisani.
Postavljanje baterije bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.
49. Neka krajevi alata (držač baterije) budu bez opiljaka i prašine.
 - Pre upotrebe, postarajte se da se opiljci i prašina ne sakupljaju u području krajeva.
 - Tokom rukovanja, pokušajte da izbegnete da opiljci ili prašina sa alata padnu na bateriju.
 - Kada obustavljate rad ili nakon korišćenja, ne ostavljajte alat na području gde može biti izložen opiljcima ili prašini. To bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.
50. Uvek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.

UPOZORENJE O LITIJUM-JONSKOJ BATERIJI

Da bi joj se produžio radni vek, litijum-jonska baterija ima zaštitnu funkciju da bi se zaustavilo isticanje energije. U dole opisanim slučajevima 1 do 3, kada koristite ovaj proizvod, motor može da se zaustavi čak i ako je prekidač pritisnut. Ovo nije kvar već rezultat rada zaštitne funkcije.

1. Motor se zaustavlja kada se baterija istroši.
U tom slučaju odmah je napunite.
2. Motor može da se zaustavi ako je alat preopterećen. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.
3. Ako se baterija pregreje usled rada pod preopterećenjem, napajanje iz baterije može biti obustavljeno.
U tom slučaju prestatite da koristite bateriju i ostavite je da se ohladi. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

Osim toga, molimo vas da obratite pažnju na sledeće upozorenje.

UPOZORENJE

Da biste sprečili svako curenje baterije, stvaranje toplote, ispuštanje dima, eksploziju ili prethodno paljenje, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti.

1. Pazite da se opiljci i prašina ne skupljaju na bateriji.
 - Tokom rada pazite da opiljci i prašina ne padaju na bateriju.
 - Pazite da se opiljci i prašina koji padaju na električni alat ne skupljaju na bateriji.
 - Nekorišćenu bateriju nemojte držati na mestu izloženom opiljcima i prašini.
 - Pre odlaganja baterije uklonite opiljke i prašinu koji mogu prionuti uz nju i nemojte je držati zajedno s metalnim predmetima (zavrtnji, ekseri itd).

Srpski

2. Nemojte da probušite bateriju oštrim predmetom kao što je ekser, nemojte da je udarate čekićem, da stajete na nju, niti da je izlažete jakim udarcima.
3. Nemojte da koristite vidljivo oštećenu ili deformisanu bateriju.
4. Nemojte da koristite bateriju za namene za koje nije predviđena.
5. Ako se baterija ne napuni do kraja čak i kada prođe vreme predviđeno za punjenje, odmah prekinite daljnje punjenje.
6. Bateriju nemojte da izlažete visokim temperaturama ili jakim pritisku, na primer stavljajući je u mikrotalasnu pećnicu, mašinu za sušenje ili posudu pod visokim pritiskom.
7. Držite je podalje od vatre čim primetite curenje ili osetite čudan miris.
8. Nemojte je koristiti na mestu gde dolazi do stvaranja jakog statičkog elektriciteta.
9. Ako baterija curi, stvara neugodan miris, zagreva se, menja boju ili oblik, ili ako na neki način izgleda neobično tokom upotrebe, punjenja ili skladištenja, odmah je uklonite iz opreme ili punjača i prestanite da je koristite.
10. Nemojte da potopite bateriju u vodu i nemojte da dozvolite da bilo kakva tečnost uđe u nju. Ulaz provodne tečnosti, kao što je voda, može da izazove štetu koja može da dovede do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom, suvom mestu, podalje od zapaljivih predmeta. Korozivne gasne atmosfere moraju da se izbegnu.

OPREZ

1. Ako vam tečnost koja iscuri iz baterije dospe u oči, nemojte da trljate oči već ih dobro isperite čistom vodom, na primer vodom iz česme, i odmah se obratite lekaru. Ako se ne tretira, tečnost može da izazove probleme sa očima.
2. Ako vam tečnost iscuri na kožu ili odeću, odmah dobro operite čistom vodom, na primer vodom iz česme. Postoji mogućnost pojave iritacije kože.
3. Ako tokom prve upotrebe baterije primetite rđu, neugodan miris, gubitak boje, deformacije i/ili druge neregularnosti, nemojte da koristite bateriju i vratite je dobavljaču ili prodavcu.

UPOZORENJE

Ako provodljivi strani predmet dospe u terminal litijum-jonske baterije, to može da izazove kratak spoj i usled toga požar. Prilikom skladištenja litijum-jonske baterije, strogo se pridržavajte sledećih pravila.

- U kutiju za čuvanje nemojte da stavljate provodljive otpatke, eksere i žicu, kao što je čelična i bakarna žica.
- Da biste sprečili pojavu kratkog spoja, bateriju stavite u alat ili dobro pričvrstite poklopac baterije za smeštanje sve dok ventilator ne počne da se vidi.

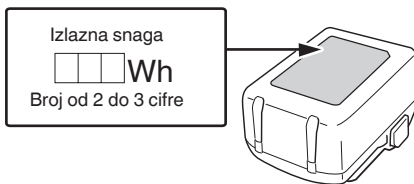
U VEZI TRANSPORTA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Kada transportujete litijum-jonsku bateriju, molimo da pošaljete sledeća upozorenja.

UPOZORENJE

Javite transportnoj kompaniji da paket sadrži litijum-jonsku bateriju, upoznajte kompaniju sa njenom snagom i pratite instrukcije transportne kompanije kada uređujete transport.

- Litijum-jonske baterije koje prelaze izlaznu snagu od 100 Wh se smatraju u klasifikaciji tereta kao opasne materije i zahtevaju primenu specijalnih procedura.
- Za transport u inostranstvo, morate da pošaljete međunarodne zakone i pravila i regulative ciljne države.



NAZIVI DELOVA (SI. 1–SI. 20)

①	Baterija
②	Prednja ručka
③	Toččić za podešavanje periferne brzine sečiva tračne testere
④	Štitnik kotura (B)
⑤	Tenziona poluga
⑥	Sečivo tračne testere
⑦	Vodeća pločica
⑧	Ploča sakupljača prašine
⑨	Štitnik kotura (A)
⑩	Ručka
⑪	Prekidač
⑫	Prekidač za zaključavanje
⑬	Kučiče
⑭	Motor (ugrađeni)
⑮	Kuka
⑯	Poklopac kotura sečiva (A)
⑰	Valjci za navođenje
⑱	Poklopac kotura sečiva (B)
⑲	Šestougli ključ
⑳	Štitnik kotura (C)
㉑	Natpisna pločica
㉒	LED svetlo
㉓	Reza
㉔	Lampica indikatora punjenja
㉕	M8 vijak
㉖	Držač ležaja (B)
㉗	Olabavite
㉘	Zategnite
㉙	M6 šraf sa ravnom glavom

30	Ploča za navođenje (normalan radni položaj)
31	Ploča držača (A)
32	M8 zavrtanj sa imbus utičnicom
33	Kotur sečiva (A)
34	Kotur sečiva (B)
35	Smer okretanja
36	Držač ležaja
37	Jezičak
38	Radni deo
39	Guma kotura sečiva
40	Nosač kružnog ležaja zadnjeg sečiva tračne testere
41	Panel sa displejom
42	Prekidač indikatora napunjenosti baterije
43	Lampica indikatora napunjenosti baterije
44	Gumeni poklopac
45	USB utičnica
46	USB kabl

	Pritegnite sečivo tračne testere
	Olabavite sečivo tračne testere
	Broj zubaca/inča
	Smer rotacije sečiva tračne testere
	Zaključavanje
	Otključavanje
	Zabranjena radnja

Baterija

	Svetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je manja od 25%.
	Treperi; Baterija je skoro prazna. Napunite bateriju što pre možete.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen zbog visoke temperature. Uklonite bateriju iz alata i ostavite je da se u potpunosti ohladi.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen usled kvara ili neispravnosti. Baterija je možda problem pa vas molimo da kontaktirate svog prodavca.

NAPOMENA

Da ne bi došlo do trošenja baterije jer je korisnik zaboravio da isključi LED lampu, ona se automatski isključuje za oko 3 sekunde.

STANDARDNI PRIBOR

Osim glavnog uređaja (1 uređaj), u pakovanju se nalazi i pribor koji je naveden na strani 320.

NAPOMENA

Baterija i punjač baterije nisu uključeni sa ovim proizvodom.

Standardni pribor je podložan izmenama bez prethodnog obaveštenja.

OZNAKE

UPOZORENJE

Ovde su prikazane oznake koje se koriste na mašini. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.

	CB3612DA: Akumulatorska tračna testera
	Da bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita korisničko uputstvo.
	Samo za zemlje EU Nemojte odlagati električni alat zajedno sa smećem iz domaćinstva! Na osnovu Evropske direktive 2012/19/EU o dotrajaloj električnoj i elektronskoj opremi, kao i njene primene u skladu sa državnim propisima, električni alat koji je došao do kraja svog radnog veka mora se prikupiti zasebno i odneti u postrojenje za reciklažu koje ispunjava ekološke zahteve.
	Direktna struja
V	Nominalni napon
I	Uključiti
O	Isključiti
	Isključivanje baterije

PRIMENE

- Sečenje raznih tipova mekih čeličnih materijala uključujući cevi provodnika, nerđajuće čelične cevi, obložene čelične cevi i čelične šipke
- Sečenje obojenih metalnih materijala uključujući napajanje i komunikacijske kablove i aluminijumske okvire prozora
- Sečenje plastike (termo-plastični materijali ne mogu da se seku jer sečivo tračne testere može da se uglavi u materijalu koji je podložan topljenju kada se ugrije putem frikcije sečenja)

SPECIFIKACIJE

1. Električni alat

Model		CB3612DA
Napon		36 V
Brzina bez opterećenja	Standardni režim (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Automatski režim (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Dimenzije sečiva tračne testere		12,5 mm (Š) × 0,5 mm (D) × 1140 mm (D)
Maks. dimenzije testerisanja	Kružna cev	Spoljašnji prečnik 120 mm
	Kvadratna cev	127 mm (Š) × 120 mm (V)
Dostupna baterija za ovaj alat*		Baterija od više volti
Težina**		7,5 kg (BSL36B18)

* Postojeće baterije (BSL3660/3620/3626, BSL18xx serije, itd.) ne mogu da se koriste sa ovim alatom.

** U skladu sa EPTA-procedurom 01/2014

NAPOMENA

Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

Elektronska kontrola

- Postepeni početak
- Zaštita od preopterećenja
Ovom zaštitnom funkcijom se isključuje napajanje motora strujom u slučaju preopterećenja motora ili upadljivo smanjenje brzine obrtanja tokom rada. Kada se aktivira funkcija zaštite od preopterećenja motor se može zaustaviti. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.
- Zaštita od pregrevanja
Ovom zaštitnom funkcijom se prekida dovod električne energije do motora i zaustavlja električni alat u slučaju pregrevanja motora tokom rada. Kada se aktivira funkcija zaštite od pregrevanja, motor se može zaustaviti. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i ohladite ga nekoliko minuta. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

2. Baterija (prodaje se odvojeno)

Model	BSL36B18
Napon	36 V / 18 V (Automatsko prebacivanje*)
Kapacitet baterije	4,0 Ah / 8,0 Ah (Automatsko prebacivanje*)
Dostupni bežični proizvodi**	Serije od više volti, 18 V proizvod
Dostupan punjač	Klizni punjač za litijum-jonske baterije

* Sam alat se automatski prebacuje.

** Molimo vas da pogledate naš opšti katalog za detalje.

PUNJENJE

Pre upotrebe električnog alata napunite bateriju kako je opisano.

1. Priključite kabl punjača u utičnicu.

Kada povezujete utikač punjača sa utičnicom, lampica indikatora punjenja će početi da treperi u crvenoj boji (u intervalima od 1 sekunde).

2. Stavite bateriju u punjač.

Bateriju stavite u punjač tako da čvrsto stoji u njemu kako je prikazano na **Sl. 4** (na strani 3).

3. Punjenje

Kada se baterija ubacuje u punjač, lampica indikatora napajanja će treperiti plavo.

Kada se baterija potpuno napuni, lampica indikatora napajanja će zasvetleti zeleno. (Vidite **Tabelu 1**)

- (1) Pokazivanja lampice indikatora punjenja
Pokazivanja lampice indikatora punjenja će biti pokazana u **Tabeli 1** i to na osnovu stanja punjača ili punjive baterije.

Šta uraditi da baterija duže traje.

- (1) Napunite baterije pre nego što se u potpunosti istroše. Kada vidite da napon alata postaje slabiji, prestanite da koristite alat i napunite bateriju. Ako nastavite da koristite alat i istrošite električnu struju, baterija će možda biti oštećena i njeno trajanje će biti kraće.
- (2) Izbegavajte punjenje pri visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon upotrebe. Ako se takva baterija napuni odmah nakon upotrebe, njena interna hemijska supstanca će se pogoršati i njen vek trajanja će se smanjiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

OPREZ

- Ako se baterija puni dok je još uvek topla zato što je dugo stajala na mestu izloženoj direktnoj sunčevoj svetlosti ili zato što je upravo bila korišćena, lampica indikatora punjenja na punjaču se pali za 0,3 sekunde, ne svetli 0,3 sekunde (biće isključena 0,3 sekunde). U tom slučaju, prvo ostavite bateriju da se ohladi, a zatim započnite punjenje.
- Kada kontrolna lampica treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), proverite da li u priključku za bateriju na punjaču ima stranih predmeta i ako ih ima uklonite ih. Ako nema stranih predmeta, verovatno su baterija ili punjač u kvaru. Odnosite ih u ovlašćeni servis.

- *2 Podešavanje položaja držača ležajeva

UPOZORENJE

Dobro zategnite M8 vijak.

Nedovoljno zatezanje neće samo negativno uticati na preciznost sečenja, već može i oštetiti sečivo tračne testere što može dovesti do povreda.

NAPOMENA

Sečenje sa prevelikom razmakom između držača ležajeva može skratiti vek sečiva tračne testere ili negativno uticati na preciznost sečenja.

- *3 Podešavanje izbočine ploče za navođenje
U običnom radu ispušćite ploču za navođenje do kraja na A stranu.

Kada ploča za navođenje udari o prepreke kao što je zid ili slično na završetku reza, gurnite je u odgovarajući položaj.

- *4 Funkcija prekidača

Kada pustite prekidač, obrtanje sečiva tračne testere će se zaustaviti i LED svetlo će se automatski ugastiti za otprilike 15 sekundi.

Koristite točkić za podešavanje obodne brzine sečiva tračne testere da biste izabrali brzinu koja je pogodna za radni predmet.

Sečenje sa sečivom tračne testere ili perifernom brzinom sečiva tračne testere koja ne odgovara radnom delu će smanjiti preciznost sečenja i može takođe da dovede do štete nad sečivom tračne testere.

- Koristeći mekanu tkaninu, obrišite bilo kakvu stranu materiju koja se zalepila na sočivo LED svetla, starajući se o tome da ne ogrebetate sočivo. Ogrebotine na LED svetlu mogu da smanje sjaj svetla.

- Kada čistite sočivo LED svetla, ne brišite ga benzinom, razređivačem, itd. To može da ošteti sočivo.

- *5 Kako se koristi LED svetlo
LED svetlo će osvetleti područje na vrhu alatke kada je prekidač "UKLJUČEN".
LED svetlo će se automatski isključiti oko 15 sekundi nakon otpuštanja prekidača.

- *6 Podešavanje brzine rukovanja

OPREZ

Koristite točkić za podešavanje obodne brzine sečiva tračne testere da biste izabrali brzinu koja je pogodna za radni predmet.

Sečenje sa sečivom tračne testere ili perifernom brzinom sečiva tračne testere koja ne odgovara radnom delu će smanjiti preciznost sečenja i može takođe da dovede do štete nad sečivom tračne testere.

- U Standardnom režimu, periferna brzina sečiva tračne testere može slobodno da se podesi od 1 do 5 na točkiću.
Na točkiću, 1 je najmanja brzina a 5 je najveća brzina.

U Standardnom režimu, periferna brzina koja je podešena sa točkićem se održava čak i kada se menja utovar.

- U AUTOMATSKOM režimu („A” na točkiću), šum može da se smanji a trajanje rukovanja može da se produži smanjivanjem periferne brzine kada nema utovara.

U AUTOMATSKOM režimu, ako se utovar primeni u toku rukovanja, periferna brzina se automatski povećava.

(Ekvivalentno sa 5 na točkiću)

Pored toga, ako utovar postane lakši nakon što je sečenje završeno, periferna brzina se automatski smanjuje, smanjujući potrošnju napajanje kada nema utovara.

MONTAŽA I UPOTREBA

Postupak	Broj	Strana
Uklanjanje i ubacivanje baterije	3	3
Punjenje	4	3
Kako koristiti kuku*1	5	3
Skladištenje okastog ključa	6	3
Podešavanje položaja držača ležajeva*2	7	3
Prilagođavanje isturenja vodeće pločice*3	8	4
Funkcija prekidača*4	9	4
Kako se koristi LED svetlo*5	10	4
Podešavanje brzine rukovanja*6	11	4
Zamenjivanje sečiva tračne testere*7	12	5
Operacija sečenja*8	13	6
Pokazivač napunjenosti baterije	17	6
Punjenje USB uređaja iz električne utičnice	18-a	6
Punjenje USB uređaja i baterije iz električne utičnice	18-b	6
Kako ponovo napuniti USB uređaj	19	7
Kada je punjenje USB uređaja završeno	20	7
Odabir pribora	—	321

- *1 Kako koristiti kuku
Kuka može da se koristi da bi se privremeno zakačila jedinica u toku rukovanja.

OPREZ

Kuka nikada ne treba da se koristi da bi se okačila jedinica na vama.

Kada koristite kuku, uverite se da glavna jedinica neće da sklizne i da padne ili postane nestabilna usled vetra, itd.

Nikada ne kačite jedinicu sa pojasa ili pantalonu jer ovo može da izazove nesreće.

Tabela 3 Radna brzina

Režim	Toččić	Periferna brzina sečiva tračne testere (vodič)	Upotrebe
Standardni režim	1 ↑ Niska brzina	1,0 m/s (60 m/min)	↑ Materijali koji su teški za sečenje kao što su nerđajući čelik i legure Materijali od čelika (Debeli materijali uključujući cilindrične šipke, oblikovani čelik i čelične cevi) (Debljina od 4,6 mm ili više) Materijali od čelika (Tanki materijali koji uključuju čeličnu cev) (Debljina od 4,5 mm ili manje) ↓
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 ↓ Visoka brzina	3,2 m/s (195 m/min)	
AUTOMATSKI režim*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Rad u mirovanju) 3,2 m/s (195 m/min) (Operacija sečenja)	Materijali od čelika (Tanki materijali koji uključuju čeličnu cev) (Debljina od 4,5 mm ili manje)

* Periferne brzine mogu da se razlikuju od onih navedenih iznad u zavisnosti od uslova rada

*7 Zamenjivanje sečiva tračne testere

UPOZORENJE

- Kada menjate sečivo tračne testere, obavezno isključite napajanje i uklonite bateriju iz bežičnog alata. Budite oprezni kada menjate ili pregledate sečivo tračne testere jer ponekad može iskočiti.

OPREZ

- Nosite rukavice kada menjate sečivo tračne testere.
- Sečivo tračne testere je vruće odmah nakon rada. Uklonite ga samo nakon što se ohladilo.
- Proverite da nema ureza, pukotina ili drugih abnormalnosti na sečivu tračne testere pre nego što ga instalirate.
- Obrisite bilo kakvo ulje ili prljavštinu na sečivu tračne testere pre nego što ga instalirate na koturu sečiva. Pored toga, obrišite svu strugotinu ili prljavštinu koja se zalepilana gume sečiva.
- Ako je instalirano sečivo tračne testere koje ima zalepljeno ulje ili prljavštinu na koturu sečiva, sečivo tračne testere može da isklizne ili da se olabavi.
- Kada instalirate sečivo tračne testere, ne uvijajte niti savijajte njegovu spojnicu. To može oštetiti sečivo tračne testere.
 - Ako sečivo tračne testere ima tendenciju da se olabavi, olabavite tenzionu polugu i ponovo je prikačite na sečivo tračne testere.
 - Smanjite sečenje pri zagrevanju sa sečivom tračne testere. Pripremno sečenje smanjuje vek trajanja sečiva tračne testere.
- Uklonite prvo sečivo tračne testere sa štitnika kotura (C) (5 na slici), onda sa kotura sečiva (A) i kotura sečiva (B), i napokon sa sekcije valjaka za navođenje (6 na slici) da biste ga uklonili u potpunosti. (Sl. 12-a)
- Vodeći računa o smeru obrtanja sečiva tračne testere (Sl. 12-b), postavite sečivo tračne testere u Valjak za navođenje, postavljajući sečivo tračne testere dok ne dođe u kontakt sa osloncem zadnjeg kugličnog ležaja lista tračne testere.
- Uverite se da sečivo lista tračne testere ne viri sa ivica Kotura sečiva. Rotirajte Kotur sečiva (A) u smeru okretanja rukama i uverite se da se sečivo tračne testere ne olabavi. (Sl. 12-c)

*8 Operacija sečenja

- Izaberite sečivo tračne testere (zubci/inč sečivo tračne testere) i radnu brzinu sečiva tračne testere koja odgovara karakteristikama i debljini radnog dela koji treba da se seče.
- Kao osnova za biranje sečiva tračne testere sa odgovarajućim brojem zubaca/inča, izaberite jednu koja odgovara za 2 ili više zubaca u okviru debljine radnog dela.
- Kada uključujete napajanje, proverite da sečivo tračne testere nije u kontaktu sa radnim telom koje treba da se seče ili objektima u blizini.
- Ako se sečivo tračne testereablokira dok sečete, odmah isključite napajanje i zaustavite njegov rad. Ako to ne učinite može doći do štete nad sečivom tračne testere.
- Kada koristite novo sečivo tračne testere, postarajte se da podesite toččić brzine rukovanja sečiva tračne testere na „1” i izvršite 1–2 sečenja pri zagrevanju sa lakim utovarom za sečenje (dok nežno vučete na gore na proizvodu) na objekat sa spoljnim prečnikom od 20 mm ili manje kao što je cilindrična šipka (karbon čelik). Ako ne izvršite sečenje pri zagrevanju, to može da dovede do ureza na kraju sečiva i da smanji preciznost sečenja.
- Ne secite materijal od termo-plastike. Može da se istopi od vreline trenja sečenja što može da dovede do toga da sečivo tračne testere bude uglavljeno u materijalu, dovodeći do toga da motorablokira.
- Ne secite tvrde materijale kao što su učvršćeni čelik.
- Ako postoji prostor između vodeće pločice i radnog dela, deo može da se pomeri haotično i da izazove lomljenje sečiva tračne testere.
- Ne primenjujte preterane utovare na sečivo tračne testere.
- Kada je radni deo tanak (2 mm tanak ili manje), secite sa delom koji je malo izdignut.
- O kontinualnom rukovanju
Ovaj alat je opremljen sa kolom zaštite temperature za čuvanje motora kao i elektronskim komponentama kontrole pogona motora. Ako se alatom rukuje kontinualno, temperatura jedinice može da se poveća i da se aktivira zaštitno temperaturno kolo, što automatski zaustavlja rukovanje. Ako se ovo desi, ostavite da se mašina dovoljno ohladi.

Kada temperatura opadne, alat je spreman za ponovno korišćenje.

U slučaju da se sačuvana baterija napuni u toku kontinualnog rada, dopustite da se akumulatorski alat odmori na oko 15 minuta pre nego što nastavite korišćenje.

Ako se rukovanje nastavi nakon što se baterija napuni, temperature motora, prekidača, itd. će porasti i to može da dovede do kvara ili štete.

- Kada držite jedinicu, postarajte se da sečivo tračne testere bude u normalni sa radnim delom. Pored toga, ne treba gurati jedinicu preteranom silom. Budite svesni toga da primena bilo kakvog preteranog ispitivanja ili silnog pritiskanja alata može da dovede do kvara ili štete jedinice.

SIGNALI UPOZORENJA LED SVETLA

Ovaj proizvod sadrži funkcije koje su dizajnirane da bi se zaštitili sam alat kao i baterija. Kada se bilo koja od sigurnosnih funkcija aktivira, bilo koje LED svetlo će treptati kao što je opisano u **Tabela 4**.

U tom slučaju, sledite uputstva opisana u korektivnim radnjama.

Tabela 4

Zaštitna funkcija	Prikaz LED svetla	Korektivna radnja
Zaštita od preopterećenja	Uključeno 0,1 sekundi/ isključeno 0,1 sekundi ■■■■■■■■■■	Uklonite uzrok preopterećenja.
Temperaturna zaštita	Uključeno 0,5 sekundi/ isključeno 0,5 sekundi ■■ ■■ ■■	Dopustite alatu i bateriji da se ohlade temeljno.

ODRŽAVANJE I PROVERA

UPOZORENJE

- Da biste sprečili bilo kakve nesreće, postarajte se da isključite napajanje i da uklonite bateriju iz akumulatorskog alata.
- Postarajte se da nosite rukavice kada upravljate sečivom tračne testere.

1. Zamenjivanje sečiva tračne testere (Sl. 12)

Ako sečivo tračne testere postane tupo, to može da dovede do preopterećenja motora i različitih delova alata kao i do smanjenja efikasnosti.

Ne odgađajte zamenu sečiva tračne testere.

2. Provera guma kotura sečiva (Sl. 14)

Gume kotura sečiva su instalirane na spoljnim periferijama kotura sečiva (2 mesta). (Odgovarajući tip) Kada menjate sečivo tračne testere, proverite gume kotura sečiva zarad progiba ili štete.

Ako postoji progib ili šteta, zatražite zamenu od HiKOKI ovlašćenog servisnog centra, jer to može da dovede do toga da sečivo tračne testere nestabilno radi ili da se olabavi.

NAPOMENA

S vremena na vreme uklonite bilo kakve strugotine, npr. one koje su se zalepile na gume kotura sečiva. Ako to ne učinite može doći do isključuća sečiva tračne testere i/ili ozlede.

3. Provera nosača kružnog ležaja zadnjeg sečiva tračne testere (Sl. 15)

S vremena na vreme proverite nosače kružnog ležaja zadnjeg sečiva tračne testere unutar držača ležaja zarad habanja.

Ako su nosači kružnog ležaja zadnjeg sečiva tračne testere izhabani, postojaće preterana sila na sečivu tračne testere koja može da dovede do štete nad sečivom tračne testere.

Ako su nosači kružnog ležaja zadnjeg sečiva tračne testere izhabani, postarajte se da dođe do zamene od HiKOKI ovlašćenog servisnog centra.

4. Provera oslonaca valjaka za navođenje sečiva tračne testere podržava i podešavanje zazora (Sl. 16)

Nakon neprekidnog korišćenja jedinice, zazor između valjaka za navođenje sečiva tračne testere mogu da postanu širi.

Ako praznine postanu šire, sečivo tračne testere može da se nagne, dovodeći do smanjene preciznosti sečenja. Periodično proveravajte da li su zazor između držača valjaka za navođenje sečiva tračne testere odgovarajući (valjci lagano dodiruju sečivo tračne testere) i izvršite bilo kakva podešavanja ako je neophodno.

Pored toga, ako su držači valjaka za navođenje sečiva tračne testere oštećeni dogovorite zamenu u HiKOKI ovlašćenom servisnom centru.

- ① Skinite poklopce kotura sečiva (A) i (B) i uklonite sečivo tračne testere.

(Pogledajte Sl. 12 za instalaciju i uklanjanje sečiva tračne testere)

- ② Koristite šrafciiger sa ravnom glavom da biste olabavili igle ležaja.

Postavite sečivo tračne testere između nosača vodećih valjaka i zategnite igle ležaja, podešavajući po potrebi kako biste bili sigurni da je sečivo lagano u kontaktu sa osloncima.

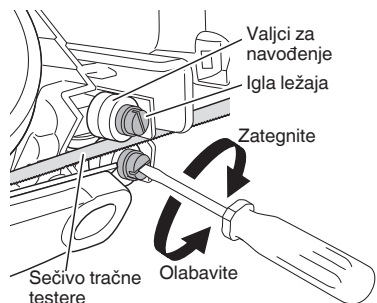


Fig. 16

- ③ Ugradite sečivo tračne testere i postavite poklopce kotura sečiva (A) i (B).

(Pogledajte Sl. 12 za instalaciju i uklanjanje sečiva tračne testere)

5. Provera montažnih zavrtnjeva

Redovno proveravajte sve montažne zavrtnje i postarajte se da budu dobro zategnuti. Ako bilo koji od ovih zavrtnjeva popusti, odmah ga pritegnite. Propust da to uradite može da izazove ozbiljnu opasnost.

6. Održavanje motora

Namotaj motora su samo „srce“ električnog alata. Poklanjajte odgovarajuću pažnju da se namotaj ne bi oštetili i/ili pokvasili uljem ili vodom.

7. Kontrola krajeva (alat i baterija)

Proverite da se opiljci i prašina nisu nagomilali na krajevima.

Ponekad proverite pre, u toku i posle rukovanja.

OPREZ

Uklonite opiljke ili prašinu koji su se možda nakupili na krajevima.

Ako to ne učinite može da dođe do kvara.

8. Čišćenje spoljašnjosti

Kada se električni alat isprlja, obrišite ga mekom, suvom krpom ili krpom navlaženom u vodi s deterdžentom. Nemojte da koristite rastvarače na bazi hlora, benzin ili razređivače za farbe jer oni tope plastiku.

9. Čuvanje

Nakon korišćenja, čuvajte ga na svojoj lokaciji sa temperaturom ispod 50°C koja je van dodira dece.

- Ne čuvajte na lokaciji koju deca mogu da dohvate ili da joj lako pristupe.
- Ne čuvajte na lokaciji gde jedinica može da bude izložena kiši kao što su strehe od kuća ili tamo gde ima vlažnosti
- Ne čuvajte na lokaciji gde ima naglih promena u temperaturama ili gde postoji direktno sunčevo svetlo.
- Ne čuvajte na lokaciji gde postoje nestabilne supstance koje sadrže rizik od zapaljivosti ili eksplozije.

OPREZ

Kada skidate sečivo tračne testere i odlažete električni alat, okrenite tenzionu polugu na stranu za zatezanje i postavite poklopac kotura sečiva.

NAPOMENA

Čuvanje litijum-jonskih baterija.

Postarajte se da litijum-jonske baterije budu potpuno napunjene pre nego što ih odložite.

Dugotrajno čuvanje (3 meseca ili više) baterija koje nisu dovoljno napunjene može dovesti do smanjenja radnog učinka, značajnog skraćenja vremena korišćenja baterija ili do njihove nesposobnosti da drže naboj.

Međutim, značajno skraćenje vremena korišćenja baterije može biti regulisano ako se napuni i iskoristi tri do pet puta.

Ako je vreme korišćenja baterija veoma kratko i pored više punjenja i korišćenja, smatrajte da su potpuno istrošene i kupite nove.

OPREZ

Što se tiče rukovanja i održavanja električnih alata, bezbednosni propisi i standardi propisani za svaku zemlju moraju da se poštuju.

Važna napomena o baterijama za HiKOKI akumulatorske električne alate

Uvek koristite neku od naših predviđenih, originalnih baterija. Ne možemo da garantujemo bezbednost i radni učinak našeg akumulatorskog električnog alata kada se koristi s baterijama koje nismo predvideli ili kada se baterije rastave i preprave (na primer prilikom rastavljanja i zamene ćelija ili drugih unutrašnjih delova).

GARANCIJA

Garantujemo da HiKOKI električni alati ispunjavaju zakonske/državne propise. Ova garancija se ne odnosi na kvarove ili oštećenja prouzrokovana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom ili normalnim trošenjem i habanjem. U slučaju žalbe, molimo vas da nerastavljeni električni alat sa GARANTNIM CERTIFIKATOM, koji se nalazi na kraju uputstva za upotrebu, pošaljete ovlašćenom servisu kompanije HiKOKI.

Informacije o buci i vibracijama u vazduhu

Izmerene vrednosti su utvrđene na osnovu EN60745 i objavljene u skladu sa ISO 4871.

Izmereni A-ponderisani nivo jačine zvuka: 96 dB (A)

Izmereni A-ponderisani nivo zvučnog pritiska: 85 dB (A)

Odstupanje K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu za sluh.

Ukupne vrednosti vibracija (troosni vektorski zbir) utvrđene na osnovu EN60745.

Sečenje metala:

Vrednost emisije vibracija **ah** = 2,5 m/s²

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Deklarisana ukupna vrednost vibracija izmerena je na osnovu standardne metode testiranja i može se koristiti za upoređivanje jednog alata s drugim.

Takođe se može koristiti u preliminarnoj proceni izloženosti.

UPOZORENJE

○ Emisija vibracija tokom upotrebe električnog alata može da se razlikuje od deklarisanе ukupne vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi.

○ Odredite mere bezbednosti za zaštitu rukovaoca i to na osnovu procene izloženosti stvarnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa kao što su vreme kada će alat biti isključen, vreme rada u praznom hodu i vreme uključivanja).



NAPOMENA

Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

REŠAVANJE PROBLEMA

Koristite provere u tabeli ispod ako alat ne funkcioniše normalno. Ako ni to ne otkloni problem, konsultujte vašeg prodavca ili ovlašćeni servisni centar kompanije HiKOKI.

1. Električni alat

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Jedinica ne radi/ zaustavljena je	Kapacitet baterije je potrošen	Napunite rezervnu bateriju.
Jedinica se naglo zaustavila	Jedinica je preopterećena	Odstranite izvor velikog utovara.
	Rezervna baterija je pregrejana	Dopustite da se rezervna baterija dovoljno ohladi.
Sečivo tračne testere se olabavilo	Postoji ulje ili prljavština koja se zalepila za sečivo tračne testere ili radnog dela	Obrišite ulje ili prljavštinu koje su se zalepile za sečivo tračne testere ili radnog dela.
	Sečivo tračne testere nije pravilno instalirano	Pravilno instalirajte sečivo tračne testere. (Pogledajte „Zamenjivanje sečiva tračne testere“)
Sečivo tračne testere postaje upleteno u radni deo	Radna brzina sečiva tračne testere koja odgovara radnom delu se ne koristi	Izaberite pravilnu brzinu rukovanja sečiva tračne testere. (Pogledajte „Podešavanje brzine rukovanja“)
Preciznost sečenja je loša	Sečivo tračne testere je pohabano	Zamenite sečivo tračne testere sa novim.
	Radna brzina sečiva tračne testere koja odgovara radnom delu se ne koristi	Izaberite pravilnu brzinu rukovanja sečiva tračne testere. (Pogledajte „Podešavanje brzine rukovanja“)
	Sečivo tračne testere nije pravilno instalirano	Pravilno instalirajte sečivo tračne testere. (Pogledajte „Zamenjivanje sečiva tračne testere“)
	Prostori između nosača kružnih ležajeva sečiva tračne testere su postali široki	Pravilno prilagodite prostore. (Pogledajte „Provera nosača kružnog ležaja sečiva tračne testere i prilagođavanje praznina“)
	Koristi se sečivo tračne testere koje nije ovlašćeno od strane proizvođača	Koristite sečivo tračne testere koje je ovlašćeno od strane proizvođača.
	Izvršeno je dovoljno sečenja pri zagrevanju	Sa brzinom rukovanja sečiva tračne testere točkica podešavanja postavljene na „1“, izvršite 1 ili 2 sečenja pri zagrevanju sa mala utovara za sečenja kao što su cilindrična šipka (karbonski čelik, itd.) sa spoljnim prečnikom od 20 mm ili manje.
Sečenje dugo traje	Sečivo tračne testere je okrenuto u pogrešnom smeru	Pravilno instalirajte sečivo tračne testere. (Pogledajte „Zamenjivanje sečiva tračne testere“)
	 Smer okretanja	 Smer okretanja
	Brzina rukovanja sečiva tračne testere ne odgovara radnom delu	Izaberite pravilnu brzinu rukovanja sečiva tračne testere. (Pogledajte „Podešavanje brzine rukovanja“)
	Sečivo tračne testere je pohabano	Zamenite sečivo tračne testere.
	Dovod preostale baterije je nizak	Napunite rezervnu bateriju.

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Postoje velike vibracije u toku sečenja	Kraj sečiva tračne testere je okrnjen	Zamenite sečivo tračne testere.
	Brzina rukovanja sečiva tračne testere ne odgovara radnom delu	Izaberite pravilnu brzinu rukovanja sečiva tračne testere. (Pogledajte „Podešavanje brzine rukovanja“)
Kraj sečiva često biva okrnjen	Jedinica je previše pritisnuta u toku sečenja	Secite koristeći težinu same jedinice ili dok je pažljivo pritisnete.
	Sečivo tračne testere je u dodiru sa radnim delom	Polako postavite sečivo tračne testere u blizinu radnog dela i pažljivo započnite sečenje.
	Radni deo se pomerio u toku sečenja	Čvrsto zategnite radni deo sa stegom, itd.
	Brzina rukovanja sečiva tračne testere ne odgovara radnom delu	Izaberite pravilnu brzinu rukovanja sečiva tračne testere. (Pogledajte „Podešavanje brzine rukovanja“)
Baterija ne može da se ubaci	Pokušaj da se ubaci baterija koja nije ona koja je navedena za alat.	Molimo vas da ubacite tip baterije od više volti.

2. Punjač

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Lampica indikatora punjenja brzo treperi ljubičasto, a punjenje baterije ne započinje.	Baterija nije skroz ubačena.	Čvrsto ubacite bateriju.
	Postoji strana materija u terminalu baterije ili tamo gde je baterija prikačena.	Uklonite stranu materiju.
Lampica indikatora punjenja blješti crveno, a punjenje baterije ne započinje.	Baterija nije skroz ubačena.	Čvrsto ubacite bateriju.
	Baterija je pregrejana.	Ako se ostavi, baterija će automatski početi da se puni ako njena temperatura opadne, ali ovo može da smanji trajanje baterije. Preporučuje se da se baterija ohladi na lokaciji sa dobrom ventilacijom dalje od direktne sunčeve svetlosti pre nego što se napuni.
Vreme korišćenja baterije je kratko iako je baterija u potpunosti napunjena.	Trajanje baterije je potrošeno.	Zamenite bateriju novom.
Bateriji treba puno vremena da bi se napunila.	Temperatura baterije, punjača ili okoline je izuzetno niska.	Napunite bateriju unutra ili u drugom toplijem okruženju.
	Ventilatori punjača su blokirani, što dovodi do toga da se njihove unutrašnje komponente pregreju.	Izbegavajte blokiranje ventilatora.
	Ventilator za hlađenje ne radi.	Kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar za popravke.
USB lampica za napajanje se isključila i USB uređaj je prestao da se puni.	Kapacitet baterije je postao nizak.	Zamenite bateriju sa jednom koja ima preostali kapacitet.
		Uključite utikač napajanja punjača u električnu utičnicu.
USB lampica za napajanje se ne isključuje iako je USB uređaj završio punjenje.	USB lampica za napajanje svetli zeleno da bi pokazala da je USB punjenje moguće.	Ovo nije kvar.
Nije jasno koji je status punjenja USB uređaja niti da li je punjenje završeno.	USB lampica za napajanje se ne isključuje čak i kada je punjenje završeno.	Pregledajte USB uređaj koji se puni da biste proverili njegov status punjenja.

Srpski

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Punjenje USB uređaja se pauzira na sredini.	Punjač je uključen u električnu utičnicu dok se USB uređaj puni koristeći bateriju kao izvor napajanja.	Ovo nije kvar. Punjač pauzira USB punjenje za oko 5 sekundi kada vrši razliku između izvora napajanja.
	Baterija je ubačena u punjač dok se USB uređaj puni koristeći utičnicu za napajanje kao izvor napajanja.	
Punjenje USB uređaja pauzira na sredini kada se baterija i USB uređaj pune u isto vreme.	Baterija je u potpunosti napunjena.	Ovo nije kvar. Punjač pauzira USB punjenje za oko 5 sekundi dok proverava da li je baterija uspešno završila punjenje.
Punjenje USB uređaja ne započinje kada se baterija i USB uređaj pune u isto vreme.	Preostali kapacitet baterije je izuzetno nizak.	Ovo nije kvar. Kada kapacitet baterije dostigne određeni nivo, USB punjenje automatski otpočinje.

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat priključen na mrežu (žični) ili na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1) Sigurnost radnog mjesta

- a) Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.

Nered ili neosvijetljeno radno mjesto uzrokuju nesreće.

- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnim okruženjima kao što su prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

Električni alati proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- c) Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.

Nepažnja može uzrokovati gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

- a) Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama na koje se priključuju.

Ni na koji način nemojte mijenjati električni utikač.

Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.

Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

- b) Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci.

Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

- c) Električni alat ne izlažite kiši i vlazi.

Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

- d) Ne zlorabite kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice.

Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pomičnih dijelova.

Oštećen ili zapetljan kabel povećava opasnost od strujnog udara.

- e) Kada električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.

Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

- f) Ako je neizbježno korištenje električnog alata na vlažnom mjestu, koristite zaštitne strujne sklopke (FID sklopke).

Uporaba FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- a) Budite na oprezu, paziti što radite i koristiti zdrav razum prilikom korištenja električnog alata.

Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- b) Koristiti osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.

Zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, zaštitne cipele otporne na klizanje, kacige ili zaštita sluha, ako se koriste u odgovarajućim uvjetima smanjuju opasnost od nezgoda.

- c) Spriječite nehotično pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, prije nego uhvatite alat ili prije nošenja alata.

Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili priključenih električnih alata čiji prekidač je uključen uzrokuje nesreće.

- d) Uklonite sav alat za podešavanje ili ključeve prije nego što uređaj uključite.

Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.

- e) Ne istežite se kako biste dosegli radno mjesto. Održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu u svim vremenima.

To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.

Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) Ako postoje uređaji za priključenje usisivača prašine i uređaji za sakupljanje, provjerite jesu li priključeni i koriste li se na ispravan način.

Korištenje uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

4) Uporaba i njega električnog alata

- a) Ne silite električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za radnju koju treba obaviti.

Ispravan električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije, pod uvjetima za koje je dizajniran.

- b) Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem.

Bilo koji električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i treba ga popraviti.

- c) Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili bateriju iz električnog alata prije podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.

Ovim mjerama opreza smanjit ćete rizik od slučajnog pokretanja uređaja.

- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite da alat koriste osobe koje nisu upoznate s načinom rada ili ovim uputama.

Električni alat je opasan ako ga koriste neiskusne osobe.

- e) Održavanje električnog alata. Provjerite neusklađene ili povezane pokretne dijelove, eventualno polomljene dijelove i sve druge čimbenike koji mogu utjecati na rad električnog alata.

Ako je oštećen, alat dajte popraviti prije uporabe.

Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

- f) Alat za rezanje održavajte oštirim i čistim.

Ispravno održavani alat za rezanje s oštirim oštricama neće se zaglaviti i lakše će se kontrolirati.

- g) Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.

Uporaba električnog alata za namjene za koje alat nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

5) Uporaba i njega električnog alata s baterijama

a) Baterije punite samo pomoću punjača koji je odredio proizvođač.

Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugom baterijom.

b) Električni alat koristite samo s izričito za te alate određenim baterijama.

Uporaba s bilo kojim drugim baterijama može uzrokovati rizik od ozljeda i požara.

c) Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu između terminala baterije.

Kratko spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.

d) U slučaju primjene sile, iz baterija može prsnuti tekućina. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, dodatno potražiti liječničku pomoć.

Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije ili opekline.

6) Servisiranje

a) Servisiranje električnog alata prepustite isključivo kvalificiranom osoblju uz korištenje identičnih rezervnih dijelova.

Na taj će se način osigurati sigurnost električnog alata.

OPREZ

Djecu i nemoćne osobe držite podalje od uređaja.

Kad se ne koristi, alat treba držati izvan dohvata djece i nemoćnih osoba.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA AKUMULATORSKU TRAČNU PILU

1. Električni alat držite za izolirane površine za držanje tijekom izvođenja operacija pri kojima pribor za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim žicama.

Pribor za rezanje koji dođe u kontakt sa žicama "pod naponom" mogu "pod napon" staviti izložene metalne dijelove uređaja, te tako uzrokovati strujni udar.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

1. Uvijek čvrsto držite alat s obje ruke na ručki i prednjoj ručki (Sl. 2). Ne dirajte metalni dio.
2. Pobrinite se da je područje koje se reže potpuno čisto bez ikakvih skrivenih prepreka, uključujući električne, vodovodne ili plinske instalacije. Rezanje u takvim područjima može dovesti do strujnog udara ili kratkog spoja, propuštanja plina ili drugih opasnosti koje mogu izazvati ozbiljne nezgode ili ozljede.
3. Pazite da alat čvrsto držite tijekom rada. Nepridržavanje ovih naputaka može uzrokovati nezgode ili ozljede.
4. Postavljanje i provjera radnog okruženja. Slijedeći mjere opreza, provjerite je li radno okruženje prikladno.
5. Čestice prašine kao što su silicij ili azbest su opasni za vaše zdravlje. Prilikom rada s materijalima koji sadrže ove komponente, poduzmite odgovarajuće mjere za zaštitu od prašine.
6. Rad s metalom može izazvati iskre. Pobrinite se da ne postoje zapaljivi i gorivi materijali u blizini, te da su pohranjeni na sigurno mjesto.

7. Prije rukovanja, budite sigurni da je poklopac remenice oštrice zatvoren i pričvršćen vijcima. Rukovanje alatom s otvorenim poklopcem remenice oštrice može dovesti do ozljede.
8. Tijekom rukovanja, nemojte stavljati ruke, lice ili druge dijelove tijela u blizinu oštrice tračne pile ili drugih rotirajućih dijelova. To može dovesti do ozljede.
9. Ako glavna jedinica slučajno padne ili bude udarena, pažljivo pregledajte oštricu tračne pile, jedinicu, itd. da biste se uvjerali da nema oštećenja, pukotina ili deformacija. Bilo kakva oštećenja, pukotine ili deformacije mogu dovesti do ozljede.
10. Tijekom rukovanja, ako jedinica ne radi glatko ili u slučaju nenormalnih zvukova ili vibracija, odmah isključite jedinicu, prekinite rad i kontaktirajte HiKOKI ovlašteni servisni centar radi pregleda i/ili popravaka. Nastavak korištenja pod ovim uvjetima može dovesti do ozljede.
11. Kada koristite ovaj uređaj neprekidno jedinica se može pregrijati, što dovodi do oštećenja motora i prekidača. Molimo da ga ne koristite oko 15 minuta.
12. Slijedite upute iz priručnika i pobrinite se da su oštrica tračne pile i dodaci ispravno instalirani. Neispravna instalacija može dovesti do ozljede zbog olabavljenih dijelova.
13. Sigurno pričvrstite izradak koji ćete rezati. Ako izradak nije sigurno pričvršćen, može promijeniti položaj i izazvati oštećenja oštrice tračne pile i/ili ozljedu.
14. Da biste izbjegli zapinjanje oštrice tračne pile između reznih površina tijekom ili neposredno nakon rezanja, u blizinu dijela koji ćete rezati postavite potporni stalak koji će nositi težinu izratka. Zapinjanje oštrice tračne pile može dovesti do ozljede.
15. Ako je dio koji treba odrezati velik, postavite još jedan stabilni potporni stalak koji će nositi težinu i tog dijela. Nekorištenje takvog oslonca može dovesti do ozljede.
16. Tijekom rukovanja, nemojte nositi radne rukavice od tkanine ili sličnu zaštitu za ruke koja se može uhvatiti u jedinicu. Ako se ista uhvati u rotirajući dio alata, to može dovesti do ozljede.
17. Prije rukovanja, provjerite sigurnost okolnog područja i nakratko pokrenite oštricu da biste bili sigurni da nema nenormalne vibracije jedinice ili oštrice tračne pile. Ukoliko takve nenormalnosti postoje, može doći do neočekivanih pokreta što može izazvati ozljedu.
18. Prilikom rada na visini, budite sigurni da nema ljudi ispod. Ispuštanje izratka ili bežičnog alata s visine može dovesti do nesreće.
19. Nemojte naglo udariti izradak oštricom tračne pile. To može oštetiti oštricu tračne pile i/ili dovesti do ozljede.
20. Koristite težinu samog proizvoda ili laganim pritiskom režite izradak. Primjena nepotrebne sile prilikom rezanja može dovesti do odvajanja ili oštećenja oštrice tračne pile što može izazvati ozljedu.
21. Nemojte dirati oštricu tračne pile, izradak ili strugotine golim rukama neposredno nakon rezanja jer će iste biti vruće. To može dovesti do opekline.
22. Uklonite sve strugotine koje se nalaze na oštrici tračne pile ili na gumama remenice oštrice kao i sve strugotine koje se gomilaju unutar štitnika remenice (A), (B). Strugotine mogu uzrokovati da se oštrica tračne pile odvoji ili sklizne, što dovodi do ozljede.
23. Ispravno umetnite bateriju. Ako baterija nije sigurno namještena, može ispasti i izazvati ozljedu.

24. Prilikom podešavanja vrijednosti strženja ploče vodilice, budite sigurni da ste isključili napajanje i izvadili bateriju iz bežičnog alata kako biste izbjegli nesreće.
25. Nemojte gledati u LED svjetlo ili direktno izlagati svoje oči LED svjetlu.
Trajno izlaganje vaših očiju LED svjetlu može dovesti do ozljede oka.
26. Budite sigurni da je poklopac remenice oštrice ispravno pričvršćen prije korištenja.
Ako je oštrica tračne pile oštećena ili olabavljena, to može dovesti do ozljede.
27. Provjerite da poklopac remenice oštrice i oštrica tračne pile nisu u međusobnom kontaktu.
28. Ako postoji abnormalnost na poklopcu remenice oštrice i prekidač za zaključavanje se ne vraća u svoj originalni položaj, odmah prekinite korištenje i kontaktirajte HiKOKI ovlaštenu servisnu centar radi popravka.
29. Korištenje oštrice tračne pile koja nije odobrena od proizvođača ili oštrice tračne pile s abnormalnostima može dovesti do oštećenja oštrice tračne pile i/ili ozljede.
30. Kako biste spriječili nesreće, prilikom prekida rada ili završetka rada, budite sigurni da ste isključili napajanje i izvadili bateriju iz bežičnog alata.
31. Nakon korištenja, ako jedinicu nećete koristiti duže vrijeme, uklonite oštricu tračne pile s tijela jedinice i spremite oštricu tračne pile.
Ako se oštrica tračne pile ostavi na tijelu jedinice tijekom dugog perioda, skratit će se životni vijek oštrice tračne pile.
32. Korištenje oštrice tračne pile koja nije odobrena od proizvođača ili oštrice tračne pile s abnormalnostima može dovesti do oštećenja oštrice tračne pile i/ili ozljede.
33. Motor se može zaustaviti u slučaju preopterećenja alata. Ako se to dogodi, pustite prekidač alata i otklonite uzrok preopterećenja.
34. Ne ostavljajte alat da radi bez nadzora na podu, stolu ili drugim mjestima. To može dovesti do ozljede.
35. Za učinkovito rezanje, prebacite način rada alata prema uvjetima zadatka i izratcima koji se režu.
36. Ne koristite stalno dvije ili više baterija.
To ne samo da će predstavljati problem za tijelo jedinice, već također može uzrokovati porast temperature tijela jedinice ili uzrokovati ozljede od opeklina.
37. Nakon uporabe, budite sigurni da ne stavite alat u blizinu krotina ili piljevine prije nego što se potpuno zaustavi jer alat može usisati te čestice.
38. Uvijek puniti bateriju na temperaturi od 0°C–40°C.
Temperatura manja od 0°C će rezultirati prekomjernim punjenjem što je opasno. Baterija se ne može puniti na temperaturi višoj od 40°C.
Najpogodnija temperatura za punjenje je temperatura od 20°C–25 °C.
39. Nemojte neprekidno koristiti punjač.
Kada je jedno punjenje završeno, punjač ostavite oko 15 minuta prije sljedećeg punjenja baterije.
40. Ne dopustite da u rupu za priključivanje punjive baterije uđu strani predmeti.
41. Nikada ne rastavljajte bateriju i punjač.
42. Nikada nemojte kratko spojati punjive baterije. Kratko spajanje baterije proizvodi veliku struju i dovodi do pregrijavanja. To dovodi do opeklina ili oštećenja baterije.
43. Baterije ne bacajte u vatru. Ako baterija ne izgori, može eksplodirati.
44. Bateriju odnesite u trgovinu u kojoj je kupljena čim trajanje pražnjenja baterije nakon ponovnog punjenja postane prekratko za praktičnu uporabu. Istrošene baterije ne bacajte zajedno s ostalim smećem.
45. U ventilacijske otvore punjača ne umećite strane predmete. Umetanje metalnih predmeta ili zapaljivih tvari u ventilacijske otvore punjača uzrokovat će strujni udar ili oštećenje punjača.
46. Kada koristite ovaj uređaj neprekidno jedinica se može pregrijati, što dovodi do oštećenja motora i prekidača. Stoga, kad god kućište postane vruće, napravite pauzu neko vrijeme.
47. Uvjerite se da je baterija čvrsto umetnuta. Ako je imalo labava, može ispasti i izazvati nesreću.
48. Nemojte koristiti proizvod ako su terminali alata ili baterije (držač baterije) deformirani.
Ugradnja baterije može uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
49. Držite terminale alata (držač baterije) bez strugotina i prašine.
 - Prije upotrebe, provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na području terminala.
 - Tijekom rada, pokušajte izbjeći padanje strugotina ili prašine s instrumenta na bateriju.
 - Ako prekidate rad ili nakon uporabe, nemojte ostavljati alat na mjestu gdje je izložen padanju strugotina ili prašini.
Ako to učinite možete uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
50. Uvijek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.

MJERE OPREZA ZA LITIJ-IONSKE BATERIJE

U svrhu produljenja vijeka trajanja, litij-ionska baterija opremljena je zaštitom za prekidanje izlazne struje. U dolje opisanim slučajevima 1 do 3, prilikom korištenja ovoga proizvoda, čak i kada držite prekidač, motor se može zaustaviti. To nije indikacija problema u radu već rezultat zaštitne funkcije.

1. Kada se baterija istroši, motor se zaustavlja.
U tom je slučaju odmah napunite.
2. Ako je alat preopterećen, motor se može zaustaviti.
U tom slučaju pustite prekidač alata i otklonite uzrok preopterećenja. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.
3. Ako se baterija pregrije uslijed rada pod preopterećenjem, baterija može prestati davati struju.
U tom slučaju prestanite koristiti bateriju i sačekajte da se ohladi. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.

Nadalje, molimo vas da obratite pažnju na sljedeća upozorenja i mjere opreza.

UPOZORENJE

Kako bi se spriječilo curenje baterije, pregrijavanje, dimljenje, eksplozija i zapaljenje, molimo vas da se pridržavate sljedećih mjera opreza.

1. Pazite da se strugotine i prašina ne nakupljaju na bateriji.
 - Tijekom rada pazite da strugotine i prašina ne padaju na bateriju.
 - Pazite da se strugotine i prašina koji tijekom rada alata padnu na bateriju ne nakupljaju na bateriji.
 - Nekorišteni bateriju ne skladištite na mjestima izloženima strugotinama i prašini.
 - Prije skladištenja baterije, uklonite strugotine i prašinu s baterije i ne skladištite zajedno s metalnim dijelovima (vijci, čavli, itd.).
2. Ne bušite bateriju oštrim predmetima, primjerice čavlima, ne udarajte čekićem, ne gazite, ne bacajte i ne izlažite bateriju teškim udarcima.
3. Ne koristite vidljivo oštećenu ili deformiranu bateriju.
4. Bateriju ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
5. Ako se punjenje baterije ne završi niti nakon isteka navedenog vremena punjenja, odmah prekinite daljnje punjenje.
6. Bateriju ne izlažite visokim temperaturama ili visokom tlaku i ne stavljajte u mikrovalne pećnice, sušilice ili spremnike pod visokim tlakom.

7. Držite podalje od vatre čim otkrijete da baterija curi ili osjetite neugodan miris.
8. Ne koristite na mjestima na kojima se generira jak statički elektricitet.
9. Ako dođe do promjena baterije, neugodnog mirisa, zagrijavanja, promjene boje ili oblika baterije, ili se baterija na bilo koji način promijeni tijekom korištenja, punjenja ili skladištenja, odmah je izvadite iz uređaja ili punjača i prekinite uporabu.
10. Nemojte uranjati bateriju ili dopustiti da bilo kakve tekućine uđu unutra. Prodor vodljive tekućine, kao što je voda, može uzrokovati oštećenja koja mogu dovesti do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu, dalje od gorivih i zapaljivih predmeta. Moraju se izbjeći atmosfere korozivnog plina.

POZOR

1. Ako tekućina koja curi iz baterije dospije u oči, nemojte trljati oči i odmah ih dobro isperite čistom vodom, kao je voda iz slavine, te odmah potražite pomoć liječnika. Ako se ne liječi, tekućina može uzrokovati probleme s vidom.
2. Ako tekućina iscuri po koži ili odjeći, odmah dobro isperite čistom vodom, kao što je voda iz slavine. Postoji mogućnost iritacije kože.
3. Ukoliko prilikom prvog korištenja baterije otkrijete hrđu, neugodan miris, pregrijavanje, promjenu boje, deformacije, i/ili druge nepravilnosti, ne koristite i vratite dobavljaču ili prodavaču.

UPOZORENJE

Ako u terminal litij-ionske baterije dospije provodljivi materijal, baterija se može kratko spojiti i prouzročiti požar. Kod skladištenja litij-ionske baterije svakako se pridržavajte sljedećih pravila.

- U kutije za spremanje ne stavljajte vodljive materijale kao što su čavli i željezna ili bakrena žica.
- Kako bi se spriječio kratki spoj, bateriju stavite u alat ili čvrsto pričvrstite poklopac baterije za spremanje sve dok se ventilator ne vidi.

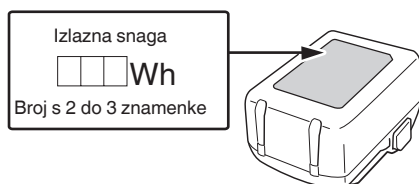
U POGLEDU TRANSPORTA LITIJ-IONSKE BATERIJE

Prilikom transporta litij-ionske baterije, molimo pridržavajte se sljedećih mjera opreza.

UPOZORENJE

Obavijestite tvrtku za transport da paket sadrži litij-ionsku bateriju, informirajte tvrtku o njenoj izlaznoj snazi i slijedite upute tvrtke za transport prilikom dogovaranja transporta.



- Litij-ionske baterije čija izlazna snaga prelazi 100 Wh klasificiraju se kao opasni teret i zahtijevaju primjenu posebnih procedura.
- Za transport u inozemstvo, morate postupati u skladu s međunarodnim zakonima te pravilima i propisima određene zemlje.










NAZIVI DIJELOVA (SI. 1–SI. 20)

①	Baterija
②	Prednja ručka
③	Brojčanik za namještanje obodne brzine oštrice tračne pile
④	Štitnik remenice (B)
⑤	Poluga za napetost
⑥	Oštrica tračne pile
⑦	Ploča vodilice
⑧	Ploča za prašinu
⑨	Štitnik remenice (A)
⑩	Ručka
⑪	Prekidač
⑫	Blokada prekidača
⑬	Kućište
⑭	Motor (ugrađeni)
⑮	Kuka
⑯	Poklopac remenice oštrice (A)
⑰	Valjci vodilice
⑱	Poklopac remenice oštrice (B)
⑲	Imbus ključ
⑳	Štitnik remenice (C)
㉑	Tipaska pločica
㉒	LED svjetlo
㉓	Brava
㉔	Lampica indikatora punjenja
㉕	Vijak M8
㉖	Držać ležaja (B)
㉗	Olabaviti
㉘	Zategnuti
㉙	M6 vijak s ravnom glavom
㉚	Ploča vodilice (normalni radni položaj)
㉛	Ploča držača (A)
㉜	M8 šesterokutni vijak za postavljanje
㉝	Remenica oštrice (A)
㉞	Remenica oštrice (B)
㉟	Smjer rotacije

36	Držač ležaja
37	Kartica
38	Izradak
39	Guma remenice oštrice
40	Stražnji podupirač kugličnog ležaja oštrice tračne pile
41	Ploča zaslona
42	Prekidač indikatora preostalog kapaciteta baterije
43	Lampica indikatora preostalog kapaciteta baterije
44	Gumeni poklopac
45	USB ulaz
46	USB kabel

	Otključati
	Zabranjena radnja














Baterija

	Svijetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je ispod 25%.
	Treperi; Preostala snaga baterije – gotovo prazna. Bateriju napunite što je prije moguće.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog visoke temperature. Izvadite bateriju iz alata i dopustite da se potpuno ohladi.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog kvara ili neispravnosti. Problem može biti baterija stoga molimo da se obratite prodavaču.

SIMBOLI

UPOZORENJE

Za uređaj se koriste sljedeći simboli. Uvjerite se da prije uporabe razumijete njihovo značenje.

	CB3612DA: Akumulatorska tračna pila
	Kako bi smanjio opasnost od ozljede, korisnik mora pročitati priručnik za uporabu.
	Samo za zemlje EU Električni alat ne bacajte zajedno s ostalim kućnim otpadom! Sukladno europskim direktivama 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, te provedbi u skladu s nacionalnim zakonima i propisima, električni alat i baterije koji su dostigli kraj korisnog radnog vijeka potrebno je prikupljati odvojeno i predati u ustanove za recikliranje.
	Jednosmjerna struja
	Nazivni napon
	Uključivanje
	Isključivanje
	Odspojite bateriju
	Zategnite oštricu tračne pile
	Olabavite oštricu tračne pile
	Broj zubaca/inču
	Smjer rotacije oštrice tračne pile
	Zaključati

NAPOMENA

Kako bi se spriječila potrošnja energije baterije uzrokovana zaboravljanjem isključivanja LED svjetla, svjetlo se gasi automatski za oko 3 sekunde.

STANDARDNA OPREMA

Osim glavne jedinice (1 jedinica), paket sadrži opremu navedenu na stranici 320.

NAPOMENA

Baterija i punjač za bateriju nisu uključeni uz ovaj proizvod.

Standardna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

VRSTE PRIMJENE

- Rezanje raznih tipova materijala od mekog čelika uključujući cjevovode, cijevi od nehrđajućeg čelika, obložene čelične cijevi i čelične šipke
- Rezanje materijala od obojenih metala uključujući strujne i komunikacijske kablove te okvire aluminijskih prozora
- Rezanje plastike (termostični materijal se ne može rezati jer se oštrica tračne pile može zaglaviti u materijalu koji je sklon topljenju zbog zagrijavanja uslijed trenja kod rezanja)

SPECIFIKACIJE

1. Električni alat

Model		CB3612DA
Napon		36 V
Brzina bez opterećenja	Standardni način (1-5)	1,0–3,2 m/s (60 m/min–195 m/min)
	Automatski način (A)	2,0 m/s (120 m/min)
Dimenzije oštrice tračne pile		12,5 mm (W) × 0,5 mm (T) × 1140 mm (L)
Maks. dimenzija piljenja	Okrugla cijev	Vanjski promjer 120 mm
	Četvrtasta cijev	127 mm (W) × 120 mm (H)
Baterija dostupna za ovaj alat*		Višenaponska baterija
Težina**		7,5 kg (BSL36B18)

* Postojeće baterije (BSL3660/3620/3626, serije BSL18xx itd.) ne mogu se koristiti s ovim alatom.

** Prema EPTA postupku 01/2014

NAPOMENA

Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

Elektroničko upravljanje

- Mekani start
- Zaštita od preopterećenja
Ova mogućnost zaštite isključuje napajanje motora u slučaju preopterećenja motora ili dovodi do vidljivog smanjenja brzine vrtnje tijekom rada.
Kada se aktivira zaštita od preopterećenja, motor se može zaustaviti.
U tom slučaju, pustite prekidač alata i otklonite uzroke preopterećenja.
Nakon toga, alat možete ponovno koristiti.
- Zaštita od pregrijavanja
Ova mogućnost zaštite isključuje napajanje motora u slučaju pregrijavanja motora tijekom rada i dovodi do zaustavljanja alata.
Kada se aktivira zaštita od pregrijavanja, motor se može zaustaviti.
U tom slučaju, pustite prekidač alata i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta.
Nakon toga, alat možete ponovno koristiti.

2. Baterija (prodaje se zasebno)

Model	BSL36B18
Napon	36 V / 18 V (automatsko prebacivanje*)
Kapacitet baterije	4,0 Ah / 8,0 Ah (Automatsko prebacivanje*)
Dostupni bežični proizvodi**	Višenaponske serije, 18 V proizvod
Dostupni punjač	Klizni punjač za litij-ionske baterije

* Alat će se automatski prebaciti.

** Molimo pogledajte naš opći katalog za detalje.

PUNJENJE

Prije uporabe električnog alata, bateriju napunite kako slijedi.

1. **Priključite mrežni kabel punjača u utičnicu.**
Kada utikač punjača spojite u utičnicu, lampica indikatora napajanja treperit će crveno (u intervalima od 1 sekunde).
 2. **Umetnite bateriju u punjač.**
Bateriju čvrsto umetnite u punjač kao što je prikazano na **Sl. 4** (na stranici 3).
 3. **Punjenje**
Prilikom umetanja baterije u punjač, lampica indikatora punjenja treperi plavo.
Kada se baterija napuni do kraja, lampica indikatora punjenja svijetli zeleno. (vidi **tablicu 1**)
- (1) Signal lampice indikatora punjenja
Signal lampice indikatora punjenja bit će kao što je prikazano u **tablici 1**, ovisno o stanju punjača ili punjive baterije.

Kako da baterije rade duže.

- (1) Napunite baterije prije nego se potpuno isprazne. Kada osjetite da snaga alata postaje slabija, prestanite koristiti alat i napunite njegove baterije. Ako nastavite koristiti alat i iscrpите struju, baterija se može oštetiti i njezin životni vijek će postati kraći.
- (2) Izbjegavajte punjenje na visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon korištenja. Ako se takva baterija puni odmah nakon upotrebe, njezina unutarnja kemijska tvar će se pogoršati a životni vijek baterije će se skratiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

POZOR

- Ako se puni baterija koja je zagrijana jer je na duže vrijeme ostavljena na mjestu izloženom izravnom suncu ili je upravo korištena, lampica indikatora punjenja punjača svijetli 0,3 sekunde, i ne svijetli 0,3 sekunde (isključena je na 0,3 sekunde). U tom slučaju pustite da se baterija najprije ohladi, a tek potom započnete s punjenjem.
- Kada lampica indikatora punjenja treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), provjerite i izvadite strane predmete iz konektora punjača baterije. Ako nema stranih predmeta, moguće je da su baterija ili punjač neispravni. Odnosite u ovlaštenu servis.

- *2 Podešavanje položaja držača ležaja

UPOZORENJE

Sigurno zategnite M8 vijak.

Nedovoljna zategnutost ne samo da će negativno utjecati na preciznost rezanja, već može i oštetiti oštricu tračne pile što može dovesti do osobnih ozljeda.

NAPOMENA

Rezanje s pretjerano velikim razmakom između držača ležajeva može skratiti vijek trajanja oštrice tračne pile ili negativno utjecati na preciznost rezanja.

- *3 Podešavanje stršenja ploče vodilice
U uobičajenom radu, ploču vodilice izvucite do kraja na A stranu.

Kada ploča vodilice udari u prepreke poput zida ili slično na kraju reza, pomaknite je u odgovarajući položaj.

- *4 Rad s prekidačima

Kada otpustite prekidač, okretanje oštrice tračne pile će se zaustaviti i LED svjetlo će se automatski ugasiiti za otprilike 15 sekundi.

- Koristite meku tkaninu, obrišite sva strana tijela koja se nalaze na leći LED svjetla, pazeci da ne ogrebetе leće.

Ogrebotine na LED svjetlu mogu smanjiti jasnoću svjetla.

- Prilikom čišćenja leće LED svjetla, nemojte čistiti benzinom, razrjeđivačem, itd. To može oštetiti leće.

- *5. Kako koristiti LED svjetlo

LED svjetlo će osvjetliti područje na vrhu alata kada je prekidač "UKLJUČEN". LED svjetlo će se automatski isključiti otprilike 15 sekundi nakon otpuštanja prekidača.

- *6 Podešavanje brzine rada

POZOR

Koristite brojčanič za podešavanje obodne brzine oštrice tračne pile za odabir brzine koja je pogodna za izradak. Rezanje s oštricom tračne pile ili obodnom brzinom oštrice tračne pile koji nisu prikladni za izradak će umanjiti preciznost rezanja i mogu izazvati oštećenja na oštrici tračne pile.

- U standardnom načinu, obodna brzina oštrice tračne pile može se slobodno podesiti od 1 do 5 na brojčanič.

Na brojčanič, 1 je najmanja brzina, a 5 je najveća brzina.

U standardnom načinu, obodna brzina koja je namještena na brojčanič ostaje ista čak i kad se opterećenje promijeni.

- U AUTOMATSKOM načinu ("A" na brojčanič), buka se može smanjiti i trajanje rada se može produljiti smanjivanjem obodne brzine kad nema opterećenja. U AUTOMATSKOM načinu, ako se opterećenje primjenjuje tijekom rada, obodna brzina se automatski povećava.

(Ekvivalent broju 5 na brojčanič)

Dodatno, ako opterećenje postaje manje nakon što je rezanje završeno, obodna brzina se automatski smanjuje, smanjujući potrošnju energije kad nema opterećenja.

MONTAŽA I RAD

Aktivnost	Slika	Stranica
Vađenje i umetanje baterije	3	3
Punjenje	4	3
Kako koristiti kuku*1	5	3
Skladištenje imbus ključa	6	3
Podešavanje položaja držača ležaja*2	7	3
Podešavanje stršenja ploče vodilice*3	8	4
Rad s prekidačima*4	9	4
Kako koristiti LED svjetlo*5	10	4
Podešavanje brzine rada*6	11	4
Izmjena oštrice tračne pile*7	12	5
Postupak rezanja*8	13	6
Indikator preostalog kapaciteta baterije	17	6
Punjenje USB uređaja putem električne utičnice	18-a	6
Punjenje USB uređaja i baterije putem električne utičnice	18-b	6
Kako napuniti USB uređaj	19	7
Kad je punjenje USB uređaja dovršeno	20	7
Odabir pribora	—	321

- *1 Kako koristiti kuku

Kuka se može koristiti za privremeno vješanje jedinice tijekom rada.

POZOR

Kuka se nikada ne bi trebala koristiti za vješanje jedinice na osobu.

Kada koristite kuku, provjerite da glavna jedinica neće kliznuti i pasti, ili postati nestabilna zbog vjetrova, itd.

Nikada nemojte objesiti jedinicu za pojas ili hlače jer to može dovesti do nesreće.

Tablica 3 Brzina rada

Način rada	Brojčanik	Obodna brzina oštrice tračne pile (smjernice)	Namjena
Standardni način	1 \uparrow Mala brzina	1,0 m/s (60 m/min)	\uparrow Materijali koji se teško režu kao što je nehrđajući čelik i legure Čelični materijali (Debeli materijali uključujući cilindrične šipke, oblikovane čelične i čelične cijevi) (Debljina od 4,6 mm ili više) \downarrow Čelični materijali (Tanki materijali uključujući čelične cijevi) (Debljina od 4,5 mm ili manje)
	2	1,5 m/s (93 m/min)	
	3	2,1 m/s (127 m/min)	
	4	2,6 m/s (161 m/min)	
	5 \downarrow Velika brzina	3,2 m/s (195 m/min)	
AUTOMATSKI način*	A	2,0 m/s (120 m/min) (Rad u praznom hodu)	Čelični materijali (Tanki materijali uključujući čelične cijevi) (Debljina od 4,5 mm ili manje)
		3,2 m/s (195 m/min) (Postupak rezanja)	

* Obodne brzine mogu se razlikovati od gore navedenih ovisno o uvjetima rada

*7 Izmjena oštrice tračne pile

UPOZORENJE

- Prilikom zamjene oštrice tračne pile, budite sigurni da ste isključili napajanje i uklonili bateriju iz bežičnog alata. Budite oprezni prilikom zamjene ili pregledavanja oštrice tračne pile jer ista ponekad može iskočiti.

POZOR

- Nosite rukavice prilikom zamjene oštrice tračne pile.
- Oštrica tračne pile je vruća neposredno nakon rukovanja. Uklonite je nakon što se ohladi.
- Prije postavljanja provjerite ima li ureza, pukotina ili drugih nenormalnosti na oštrici tračne pile.
- Obrišite ulje ili prljavštinu koji se nalaze na oštrici tračne pile prije postavljanja iste na remenice oštrice. Dodatno, obrišite sve strugotine ili prljavštinu koji se nalaze na gumenim remenicama oštrice. Ako je oštrica tračne pile na kojoj se nalazi ulje ili prljavština postavljena na remenice oštrice, oštrica tračne pile može skliznuti ili se olabaviti.
- Prilikom postavljanja oštrice tračne pile nemojte zavrnuti ili iskriviti njezin zglob.

To bi moglo dovesti do oštećenja oštrice tračne pile.

- Ako oštrica tračne pile ima tendenciju da se olabavi, otpustite polugu za napetost i ponovno pričvrstite oštricu tračne pile.
- Smanjite zagrijavanje kod rezanja s oštricom tračne pile. Zagrijavanje kod rezanja skraćuje životni vijek oštrice tračne pile.
- Prvo uklonite oštricu tračne pile sa štitnika remenice (C) (5) na slici), zatim iz remenice oštrice (A) i remenice oštrice (B) i na kraju iz odjeljka valjaka vodilice (6) na slici) da biste je uklonili u potpunosti. (Sl. 12-a)
- Pazite na smjer okretanja i okrenutost oštrice tračne pile (Sl. 12-b), postavite oštricu tračne pile uvaljak vodilice, postavljajući oštricu tračne pile dok ne dođe u kontakt s podupiračem stražnjeg kugličnog ležaja oštrice tračne pile.
- Uvjerite se da oštrica tračne pile ne strži iz rubova remenice oštrice. Rukama zakrenite remenicu oštrice (A) u smjeru okretanja i pobrinite se da se oštrica tračne pile ne olabavi. (Sl. 12-c)

*8 Postupak rezanja

- Odaberite oštricu tračne pile (zupci/inču oštrice tračne pile) i radnu brzinu oštrice tračne pile koja je pogodna za svojstva i debljinu izratka koji će se rezati.
- Kao osnovu za odabir oštrice tračne pile s prikladnim brojem zubaca/inču, odaberite onu koja ulazi za 2 ili više zubaca u debljinu izratka.
- Prilikom uključivanja napajanja, provjerite da oštrica tračne pile nije u kontaktu s izratkom kojeg treba rezati ili s okolnim predmetima.
- Ako se oštrica tračne pile blokira prilikom rezanja, odmah isključite napajanje i zaustavite rad. Ako to ne učinite može doći do oštećenja oštrice tračne pile.
- Kada koristite novu oštricu tračne pile, budite sigurni da ste namjestili radnu brzinu oštrice tračne pile na brojčaniku na "1" i izvršite 1-2 rezanja za zagrijavanje s laganim opterećenjem rezanja (istovremeno lagano povlačeći prema gore na proizvodu) na predmetu vanjskog promjera od 20 mm ili manje kao što je cilindrična šipka (karbonski čelik). Ako ne izvršite rezanje za zagrijavanje može dovesti do ureza na rubu oštrice i smanjiti preciznost rezanja.
- Nemojte rezati termoplastični materijal. Isti se može otopiti zbog topline uslijed trenja kod rezanja, što može dovesti do toga da se oštrica tračne pile zaglavi u materijalu te izazvati blokiranje motora.
- Nemojte rezati tvrde materijale kao što je kaljeni čelik.
- Ako postoji međuprostor između ploče vodilice i izratka, komad može nepredvidljivo promijeniti položaj i izazvati pucanje oštrice tračne pile.
- Nemojte primjenjivati preveliko opterećenje na oštricu tračne pile.
- Kad je izradak tanak (debljine 2 mm ili manje), režite s laganom podignutom komadom.
- O neprekidnom radu
Ovaj alat je opremljen s krugom zaštite temperature radi zaštite motora kao i dijelova za kontrolu pogona električnog motora. Ako alat radi kontinuirano, temperatura jedinice može porasti i aktivirati zaštitni temperaturni krug te automatski zaustaviti rad. Ako se ovo dogodi, pustite stroj da se dovoljno ohladi. Kad se temperatura spusti, alat je spreman za ponovno korištenje.

U slučaju da se akumulator mijenja tijekom kontinuiranog rada, pustite da se bežični alat odmori oko 15 minuta prije ponovnog korištenja.

Ako je rad ponovno pokrenut kratko nakon promjene baterije, temperature motora, prekidača, itd. će postati visoke i mogu dovesti do kvara ili oštećenja.

- Kod držanja jedinice, pobrinite se da oštrica tračne pile stoji okomito u odnosu na izradak.

Dodatno, nema potrebe gurati jedinicu pretjeranom silom.

Budite svjesni da primjena pretjeranog zabadanja ili sile pritiska na alat može dovesti do kvara ili oštećenja jedinice.

ZNAKOVI UPOZORENJA LED SVJETLOM

Ovaj proizvod opremljen je funkcijama koje su konstruirane kako bi zaštitile sami alat kao i bateriju. Kada se aktivira bilo koja od zaštitnih funkcija, bilo koje od LED svjetala će treperiti kako je opisano u **Tablici 4**.

U tom slučaju slijedite upute opisane u korektivnim postupcima.

Tablica 4

Zaštitne funkcije	Zaslon LED svjetla	Korektivni postupci
Zaštita od preopterećenja	Uključeno 0,1 sekundu/ isključeno 0,1 sekundi ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Uklonite uzrok preopterećenja.
Temperaturna zaštita	Uključeno 0,5 sekunde/ isključeno 0,5 sekunde ■ ■ ■ ■	Dopustite da se alat i baterija potpuno ohlade.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJA

UPOZORENJE

- Da biste spriječili nesreće, budite sigurni da ste isključili napajanje i uklonili bateriju iz bežičnog alata.
- Budite sigurni da nosite rukavice prilikom rukovanja s oštricom tračne pile.

1. Izmjena oštrice tračne pile (Slika 12)

Ako oštrica tračne pile otupi, može doći do preopterećenja motora i drugih dijelova alata te do smanjene učinkovitosti.

Nemojte odgađati izmjenu oštrice tračne pile.

2. Pregled guma remenice oštrice (Slika 14)

Gume remenica oštrice instalirane su na vanjskim obodima remenice oštrice (2 mjesta). (Opremljeni tip) Prilikom izmjene oštrice tračne pile, pregledajte da se gume remenice oštrice nisu objesile ili oštetile.

Ako su obješene ili oštećene, zatražite njihovu izmjenu od HiKOKI ovlaštenog servisnog centra, jer to može dovesti do nestabilnog ili olabavljenog rada oštrice tračne pile.

NAPOMENA

Povremeno uklonite sve strugotine, itd. koje prijanjaju na gume remenice oštrice.

Ako to ne učinite može doći do proklizavanja oštrice tračne pile i/ili ozljede.

3. Pregled stražnjih podupirača kugličnog ležaja oštrice tračne pile (Slika 15)

Povremeno pregledajte stražnje podupirače kugličnog ležaja oštrice tračne pile unutar držača ležaja radi habanja.

Ako su stražnji podupirači kugličnog ležaja oštrice tračne pile pohabani, doći će do pretjerane sile na oštrici tračne pile što može dovesti do oštećenja oštrice tračne pile.

Ako su stražnji podupirači kugličnog ležaja oštrice tračne pile pohabani, zatražite zamjenu od HiKOKI ovlaštenog servisnog centra.

4. Pregled podupirača valjaka vodilice oštrice tračne pile i podešavanje među prostora (Sl. 16)

Nakon kontinuiranog korištenja jedinice, međuprostor između podupirača valjaka vodilice oštrice tračne pile može se proširiti.

Ako se međuprostor proširio, oštrica tračne pile se može nagnuti, što dovodi do smanjene preciznosti rezanja.

Povremeno pregledajte jesu li međuprostori između podupiračavaljaka vodilice oštrice tračne pile odgovarajući (valjci lagano dodiruju oštricu tračne pile) i izvršite podešavanje ako je potrebno.

Osim toga, ako su podupirači valjaka vodilice oštrice tračne pile oštećeni, dogovorite zamjenu iz ovlaštenog servisnog centra HiKOKI.

- ① Uklonite poklopce remenice oštrice (A) i (B) i uklonite oštricu tračne pile.

(Vidi **Sliku 12** za instaliranje i uklanjanje oštrice tračne pile)

- ② Koristite ravni odvijač da biste olabavili igle ležajeva. Postavite oštricu tračne pile između podupirača valjaka vodilice i zategnite igle ležajeva, podešavajući koliko je potrebno da biste bili sigurni da je oštrica u laganom kontaktu s podupiračima.

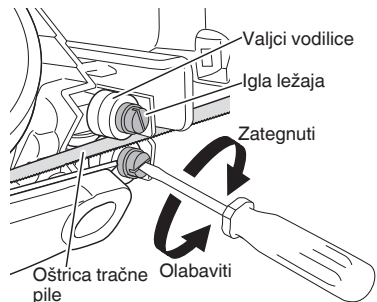


Fig. 16

- ③ Postavite oštricu tračne pile i postavite poklopce remenice oštrice (A) i (B).

(Vidi **Sliku 12** za instaliranje i uklanjanje oštrice tračne pile)

5. Provjera vijaka

Redovito pregledavajte sve vijke i osigurajte da su pravilno zategnuti. Ukoliko se bilo koji vijak otpusti, odmah ga zategnite. Nepridržavanje ovih naputaka može uzrokovati ozbiljne opasnosti.

6. Održavanje motora

Jedinica s namotom motora samo je "srce" električnog alata. Posebno pazite da se namot ne ošteti i/ili smooči djelovanjem ulja ili vode.

7. Pregled terminala (alat i baterija)

Provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na terminalima.

Povremeno provjerite prije, za vrijeme i nakon rada.

POZOR

Uklonite strugotine ili prašinu ukoliko su se nakupili na terminalima.

Ako to ne učinite može doći do kvara.

8. Vanjsko čišćenje

Kad je električni alat prljav, obrišite mekom suhom krpom ili krpom navlaženom sapunicom. Ne koristite otapala na bazi klora, benzin ili razrjeđivač, jer otapaju plastiku.

9. Skladištenje

Nakon korištenja, spremite na suho mjesto s temperaturom ispod 50°C koje je izvan dohvata djece.

- Nemojte spremati na mjestu lako dostupnom ili na dohvatu.
- Nemojte spremati na mjesto gdje jedinica može biti izložena kiši, kao što je ispod streha kuće, ili tamo gdje je vlaga
- Nemojte spremati na mjesto gdje postoje nagle promjene u temperaturi ili gdje postoji izravna sunčeva svjetlost.
- Nemojte spremati na mjestu gdje postoje hlapljive tvari koje imaju rizik od zapaljenja ili eksplozije.

POZOR

Prilikom uklanjanja oštrice tračne pile i spremanja električnog alata, okrenite polugu za napetost na stranu za zatezanje i postavite poklopac remenice oštrice.

NAPOMENA

Skladištenje litij-ionskih baterija.

Uvjerite se da su litij-ionske baterije napunjena prije nego ih spremite.

Dugotrajno skladištenje (3 mjeseca ili duže) baterija s niskim nabojem može dovesti do pogoršanja performansi, značajno smanjiti korisno vrijeme baterije ili uzrokovati nemogućnost baterije da zadrži punjenje.

Međutim, značajno smanjeno vrijeme korištenja baterije može se oporaviti višekratnim punjenjem i korištenjem baterije dva do pet puta.

Ako je vrijeme trajanja baterije izuzetno kratko unatoč ponovljenom punjenju i uporabi, baterija je najvjerojatnije istrošena. U tom slučaju nabavite novu bateriju.

POZOR

Tijekom rada i održavanja električnih alata, potrebno je pridržavati se sigurnosnih propisa i standarda propisanih u svakoj zemlji.

Važna obavijest za baterije za HiKOKI bežični električni alat

Molimo uvijek koristite naše originalne baterije. Ne možemo jamčiti sigurnost i učinkovitost našeg bežičnog električnog alata ako se koristi s drugim baterijama, ili kad se baterije rastavljaju i mijenjaju (kao što je demontaža i zamjena ćelija ili drugih unutarnjih dijelova).

JAMSTVO

Jamčimo da HiKOKI električni alat udovoljava zakonskim propisima. Ovo jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom uporabom, zlorabom, ili normalnim trošenjem. U slučaju prigovora, nerastavljen električni alat zajedno s POTVRDOM O JAMSTVU na kraju ovih uputa pošaljite ovlaštenom HiKOKI servisu.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su sukladno EN60745 i u skladu s normom ISO 4871.

Izmjerena razina zvučne snage A: 96 dB (A)

Izmjerena razina zvučnog tlaka A: 85 dB (A)

Nesigurnost K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj triju vektora) određene prema EN60745.

Rezanje metala:

Vrijednost emisije vibracija a_{hv} = 2,5 m/s²

Nesigurnost K = 1,5 m/s²

Naznačena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnim metodama ispitivanja, a može se koristiti za međusobne usporedbe alata.

Također se može koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE

○ Emisija vibracija prilikom stvarnog korištenja električnog alata može se razlikovati od izjavljenih ukupnih vrijednosti ovisno u načinu na koji se alat koristi.

○ Osigurajte sigurnosne mjere zaštite za osobe koje koriste alat, a koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove operativnog ciklusa, kao što su vremena kada je uređaj isključen, i kada radi u praznom hodu, zajedno s vremenom aktivnog korištenja).



NAPOMENA

Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

PROBLEMI

Koristite oznake iz tablice u nastavku, ako alat ne radi normalno. Ako ni to ne dokine problem, javite se prodavaču u ovlaštenom HiKOKI servisnom centru.


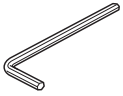
1. Električni alat

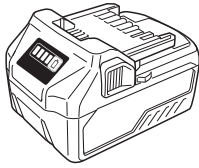
Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Jedinica ne radi/zaustavila se	Kapacitet baterije je potrošen	Napunite akumulator.
Jedinice se iznenada zaustavila	Jedinica je preopterećena	Riješite se uzroka velikog opterećenja.
	Akumulator je pregrijan	Dozvolite akumulatoru da se dovoljno ohladi.
Oštrica tračne pile se olabavila	Na oštrici tračne pile ili na izratku se nalazi ulje ili prljavština	Obrišite ulje ili prljavštinu koji se nalaze na oštrici tračne pile ili na izratku.
	Oštrica tračne pile nije ispravno instalirana	Instalirajte oštricu tračne pile ispravno. (Vidi "Izmjena oštrice tračne pile")
Oštrica tračne pile zapinje u izradak	Ne koristi se radna brzina oštrice tračne pile prikladna za izradak	Odaberite ispravnu radnu brzinu oštrice tračne pile. (Vidi "Podešavanje brzine rada")
Slaba preciznost rezanja	Oštrica tračne pile se izlizala	Zamijenite oštricu tračne pile novom oštricom.
	Ne koristi se radna brzina oštrice tračne pile prikladna za izradak	Odaberite ispravnu radnu brzinu oštrice tračne pile. (Vidi "Podešavanje brzine rada")
	Oštrica tračne pile nije ispravno instalirana	Instalirajte oštricu tračne pile ispravno. (Vidi "Izmjena oštrice tračne pile")
	Međuprostori između podupirača kugličnog ležaja oštrice tračne pile su se proširili	Ispravno podesite međuprostor. (Vidi "Pregled podupirača kugličnog ležaja oštrice tračne pile i podešavanje međuprostora")
	Koristi se oštrica tračne pile koja nije odobrena od strane proizvođača	Koristite oštricu tračne pile koja je odobrena od strane proizvođača.
	Nije izvršen dovoljan broj rezova za zagrijavanje	S radnom brzinom oštrice tračne pile namještenom na "1" na brojčaniku, izvršite 1 do 2 reza za zagrijavanje s laganim opterećenjem rezanja kao što je cilindrična šipka (karbonski čelik, itd.) s vanjskim promjerom od 20 mm ili manjim.
Rezanje traje dugo	Oštrica tračne pile je okrenuta u krivom smjeru	Instalirajte oštricu tračne pile ispravno. (Vidi "Izmjena oštrice tračne pile")
	Smjer rotacije 	Smjer rotacije 
	Radna brzina oštrice tračne pile nije prikladna za izradak	Odaberite ispravnu radnu brzinu oštrice tračne pile. (Vidi "Podešavanje brzine rada")
	Oštrica tračne pile se izlizala	Promijenite oštricu tračne pile.
Preostala opskrba baterije je niska	Napunite akumulator.	
Prilikom rezanja javljaju se velike vibracije	Rub oštrice tračne pile je okrhnut	Promijenite oštricu tračne pile.
	Radna brzina oštrice tračne pile nije prikladna za izradak	Odaberite ispravnu radnu brzinu oštrice tračne pile. (Vidi "Podešavanje brzine rada")

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Rub oštrice se često okrhne	Jedinica se prejako pritišće tijekom rezanja	Režite koristeći težinu same jedinice ili s laganim pritiskom.
	Oštrica tračne pile udara u izradak	Polako približite oštricu tračne pile izratku i nježno započnite rezanje.
	Izradak se pomakao prilikom rezanja	Učvrstite izradak stegom, itd.
	Radna brzina oštrice tračne pile nije prikladna za izradak	Odaberite ispravnu radnu brzinu oštrice tračne pile. (Vidi "Podešavanje brzine rada")
Baterija se ne može instalirati	Pokušaj instaliranja baterije koja nije navedena za alat.	Molimo instalirajte višenaponsku bateriju.

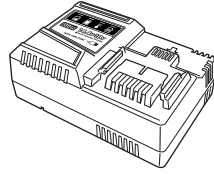
2. Punjač

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Svjetleći pokazatelj punjenja ubrzano treperi ljubičasto, a punjenje baterije ne otpočinje.	Baterija nije potpuno umetnuta.	Sigurno umetnite bateriju.
	Strani predmet se nalazi na postolju baterije ili gdje je baterija pričvršćena.	Uklonite strani predmet.
Svjetleći pokazatelj punjenja treperi crveno, a punjenje baterije ne otpočinje.	Baterija nije potpuno umetnuta.	Sigurno umetnite bateriju.
	Baterija je pregrijana.	Ako je ostavite, baterija će se automatski početi puniti ako joj se smanji temperatura, ali to može skratiti vijek trajanja baterije. Preporučljivo je da se baterija prije punjenja ohladi na dobro prozračenom mjestu, podalje od direktne sunčeve svjetlosti.
Vrijeme korištenja baterije je kratko iako je baterija potpuno napunjena.	Vijek trajanja baterije je istekao.	Zamijenite staru novom baterijom.
Bateriji treba predugo da se napuni.	Temperatura baterije, punjača ili okoline je izrazito niska.	Bateriju puniti u zatvorenom prostoru ili u nekom drugom toplom okruženju.
	Ventili punjača su blokirani, što izaziva pregrijavanje njegovih unutarnjih dijelova.	Izbjegavajte blokiranje ventila.
	Ventilator ne radi.	Kontaktirajte HiKOKI Ovlašteni Servisni Centar za popravke.
Pokazatelj napona USB-a se isključio i USB uređaj se prestao puniti.	Kapacitet baterije je postao malen.	Zamijenite bateriju onom koja ima još kapaciteta.
		Uključite utikač za napajanje punjača u električnu utičnicu.
Pokazatelj napona USB-a se ne isključuje iako se USB uređaj prestao puniti.	Pokazatelj napona USB-a svijetli zeleno čime pokazuje da je punjenje USB-a moguće.	Ovo je normalna pojava.
Nije jasno koji je status punjenja USB uređaja, odnosno da li je punjenje završeno.	Pokazatelj napona USB-a se ne isključuje čak i kad je punjenje završeno.	Provjerite USB uređaj koji se puni kako biste potvrdili njegov status punjenja.
Punjenje USB uređaja je zaustavljeno usred rada.	Punjač je ukopčan u električnu utičnicu dok se USB uređaj punio koristeći bateriju kao izvor napona.	Ovo je normalna pojava. Punjač pauzira punjenje USB-a na 5 sekundi kad se prelazi između različitih izvora napona.
	Baterija je u punjaču dok se USB uređaj punio koristeći električnu utičnicu kao izvor napona.	
Punjenje USB uređaja je zaustavljeno usred rada kad su baterija i USB punjač punjeni istovremeno.	Baterija je potpuno napunjena.	Ovo je normalna pojava. Punjač pauzira USB punjenje na 5 sekundi dok provjerava je li baterija uspješno dovršila punjenje.
Punjenje USB uređaja ne otpočinje kad se baterija i USB uređaj pune istovremeno.	Preostali kapacitet baterije je iznimno nizak.	Ovo je normalna pojava. Kad kapacitet baterije dosegne određenu razinu, USB punjenje se automatski pokreće.

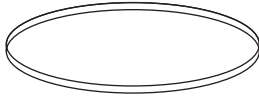
	CB3612DA
	(NN)
	1
	1


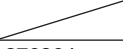


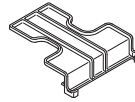
BSL36..18



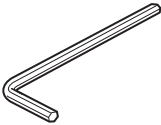
UC18YSL3 (14,4 V-18 V)



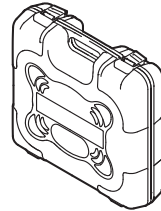
	
18	376364



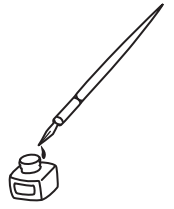
329897



944458



376490



English	Dansk	Română
<p align="center">GUARANTEE CERTIFICATE</p> <p>① Model No. ② Serial No. ③ Date of Purchase ④ Customer Name and Address ⑤ Dealer Name and Address (Please stamp dealer name and address)</p>	<p align="center">GARANTIBEVIS</p> <p>① Modelnummer ② Serienummer ③ Købsdato ④ Kundes navn og adresse ⑤ Forhandlers navn og adresse (Indstæmp stempel med forhandlers navn og adresse)</p>	<p align="center">CERTIFICAT DE GARANȚIE</p> <p>① Model nr. ② Nr. de serie ③ Data cumpărării ④ Numele și adresa clientului ⑤ Numele și adresa distribuitorului (Vă rugăm aplicați ștampila cu numele și adresa distribuitorului)</p>
<p align="center">DEUTSCH</p> <p align="center">GARANTIESCHEIN</p> <p>① Modell-Nr. ② Serien-Nr. ③ Kaufdatum ④ Name und Anschrift des Kunden ⑤ Name und Anschrift des Händlers (Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln)</p>	<p align="center">NORSK</p> <p align="center">GARANTISERTIFIKAT</p> <p>① Modellnr. ② Serienr. ③ Kjøpsdato ④ Kundens navn og adresse ⑤ Forhandlerens navn og adresse (Vennligst stemple forhandlerens navn og adresse)</p>	<p align="center">SLOVENŠČINA</p> <p align="center">GARANCIJSKO POTRDILO</p> <p>① Št. modela ② Serijska št. ③ Datum nakupa ④ Ime in naslov kupca ⑤ Ime in naslov prodajalca (Prosimo vtisnite žig z imenom in naslovom prodajalca)</p>
<p align="center">FRANÇAIS</p> <p align="center">CERTIFICAT DE GARANTIE</p> <p>① No. de modèle ② No de série ③ Date d'achat ④ Nom et adresse du client ⑤ Nom et adresse du revendeur (Cachet portant le nom et l'adresse du revendeur)</p>	<p align="center">SUOMI</p> <p align="center">TAKUUTODISTUS</p> <p>① Malli nro ② Sarja nro ③ Ostopäivämäärä ④ Asiakkaan nimi ja osoite ⑤ Myyjän nimi ja osoite (Leimaa myyjän nimi ja osoite)</p>	<p align="center">SLOVENČINA</p> <p align="center">ZÁRUČNÝ LISTA</p> <p>① Č. modelu ② Sériové č. ③ Dátum zakúpenia ④ Meno a adresa zákazníka ⑤ Názov a adresa predajcu (Pečiatka s názvom a adresou predajcu)</p>
<p align="center">ITALIANO</p> <p align="center">CERTIFICATO DI GARANZIA</p> <p>① Modello ② N° di serie ③ Data di acquisto ④ Nome e indirizzo dell' acquirente ⑤ Nome e indirizzo del rivenditore (Si prega di apporre il timbro con questi dati)</p>	<p align="center">ΕΛΛΗΝΙΚά</p> <p align="center">ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ</p> <p>① Αρ. Μοντέλου ② Αύξων Αρ. ③ Ημερομηνία αγοράς ④ Όνομα και διεύθυνση πελάτη ⑤ Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή (Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα)</p>	<p align="center">БЪЛГАРСКИ</p> <p align="center">ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ</p> <p>① Модел № ② Сериен № ③ Дата за закупуване ④ Име и адрес на клиента ⑤ Име и адрес на търговеца (Моля, отпечатайте името и адрес на дилъра)</p>
<p align="center">NEDERLANDS</p> <p align="center">GARANTIEBEWIJS</p> <p>① Modelnummer ② Serienummer ③ Datum van aankoop ④ Naam en adres van de gebruiker ⑤ Naam en adres van de handelaar (Stempel a.u.b. naam en adres vande de handelaar)</p>	<p align="center">POLSKI</p> <p align="center">GWARANCJA</p> <p>① Model ② Numer seryjny ③ Data zakupu ④ Nazwa klienta i adres ⑤ Nazwa dealera i adres (Pieczęć punktu sprzedaży)</p>	<p align="center">SRPSKI</p> <p align="center">GARANTNI SERTIFIKAT</p> <p>① Br. modela. ② Serijski br. ③ Datum kupovine ④ Ime i adresa kupca ⑤ Ime i adresa prodavca (Molimo da stavite pečat na ime i adresu trgovca)</p>
<p align="center">ESPAÑOL</p> <p align="center">CERTIFICADO DE GARANTÍA</p> <p>① Número de modelo ② Número de serie ③ Fecha de adquisición ④ Nombre y dirección del cliente ⑤ Nombre y dirección del distribuidor (Se ruega poner el sello del distribuidor con su nombre y dirección)</p>	<p align="center">MAGYAR</p> <p align="center">GARANCIÁ BIZONYLAT</p> <p>① Típuszám ② Sorozatszám ③ A vásárlás dátuma ④ A Vásárló neve és címe ⑤ A Kereskedő neve és címe (Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét)</p>	<p align="center">HRVATSKI</p> <p align="center">JAMSTVENI CERTIFIKAT</p> <p>① Br modela. ② Serijski br. ③ Datum kupnje ④ Ime i adresa kupca ⑤ Ime i adresa trgovca (Molimo stavite pečat na ime i adresu trgovca)</p>
<p align="center">PORTUGUÊS</p> <p align="center">CERTIFICADO DE GARANTIA</p> <p>① Número do modelo ② Número do série ③ Data de compra ④ Nome e morada do cliente ⑤ Nome e morada do distribuidor (Por favor, carimbe o nome e morada do distribuidor)</p>	<p align="center">ČEŠTINA</p> <p align="center">ZÁRUČNÍ LIST</p> <p>① Model č. ② Série č. ③ Datum nákupu ④ Jméno a adresa zákazníka ⑤ Jméno a adresa prodejce (Prosíme o razítko se jménem a adresou prodejce)</p>	
<p align="center">SVENSKA</p> <p align="center">GARANTICERTIFIKAT</p> <p>① Modellnr ② Serienr ③ Inköpsdatum ④ Kundens namn och adress ⑤ Försäljarens namn och adress (Stämpla försäljarens namn och adress)</p>	<p align="center">TÜRKÇE</p> <p align="center">GARANTİ SERTİFİKASI</p> <p>① Model No. ② Seri No. ③ Satın Alma Tarihi ④ Müşteri Adı ve Adresi ⑤ Bayi Adı ve Adresi (Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basın)</p>	

HIKOKI

①	
②	
③	
④	
⑤	



Hikoki Power Tools Deutschland GmbH

Siemensring 34, 47877 Willich, Germany
Tel: +49 2154 49930
Fax: +49 2154 499350
URL: <http://www.hikoki-powertools.de>

Hikoki Power Tools Netherlands B.V.

Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31 30 6084040
Fax: +31 30 6067266
URL: <http://www.hikoki-powertools.nl>

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.

25 Majestic Road, Southampton, SO16 OYT,
United Kingdom
Tel: +44 1908 660663
Fax: +44 1908 606642
URL: <http://www.hikoki-powertools.uk>

Hikoki Power Tools France S.A.S.

Parc de l'Eglantier 22, rue des Cerisiers, Lisses-C.E. 1541,
91015 EVRY CEDEX, France
Tel: +33 1 69474949
Fax: +33 1 60861416
URL: <http://www.hikoki-powertools.fr>

Hikoki Power Tools Belgium N.V./S.A.

Koningin Astridlaan 51, B-1780 Wommel, Belgium
Tel: +32 2 460 1720
Fax: +32 2 460 2542
URL: <http://www.hikoki-powertools.be>

Hikoki Power Tools Italia S.p.A

Via Piave 35, 36077, Altavilla Vicentina (VI), Italy
Tel: +39 0444 548111
Fax: +39 0444 548110
URL: <http://www.hikoki-powertools.it>

Hikoki Power Tools Ibérica, S.A.

C/ Puigbarral, 26-28, Pol. Ind. Can Petit, 08227 Terrassa
(Barcelona), Spain
Tel: +34 93 735 6722
Fax: +34 93 735 7442
URL: <http://www.hikoki-powertools.es>

Hikoki Power Tools Österreich GmbH

IndustrieZentrum NÖ –Süd, Straße 7, Obj. 58/A6 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373
URL: <http://www.hikoki-powertools.at>

Hikoki Power Tools Norway AS

Kjeller Vest 7, N-2007 Kjeller, Norway
Tel: (+47) 6692 6600
Fax: (+47) 6692 6650
URL: <http://www.hikoki-powertools.no>

Hikoki Power Tools Sweden AB

Rotebergsvagen 2B SE-192 78 Sollentuna, Sweden
Tel: (+46) 8 598 999 00
Fax: (+46) 8 598 999 40
URL: <http://www.hikoki-powertools.se>

Hikoki Power Tools Denmark A/S

Lillebaeltsvej 90, 6715 Esbjerg N, Denmark
Tel: (+45) 75 14 32 00
Fax: (+45) 75 14 36 66
URL: <http://www.hikoki-powertools.dk>

Hikoki Power Tools Finland Oy

Tupalankatu 9, 15680 Lahti, Finland
Tel: (+358) 20 7431 530
Fax: (+358) 20 7431 531
URL: <http://www.hikoki-powertools.fi>

Hikoki Power Tools Hungary Kft.

1106 Bogáncsvirág u.5-7, Budapest, Hungary
Tel: +36 1 2643433
Fax: +36 1 2643429
URL: <http://www.hikoki-powertools.hu>

Hikoki Power Tools Polska Sp. z o. o.

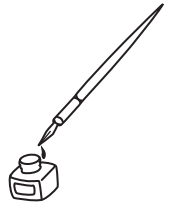
ul. Gierdziejewskiego 1
02-495 Warszawa, Poland
Tel: +48 22 863 33 78
Fax: +48 22 863 33 82
URL: <http://www.hikoki-narzedzia.pl>

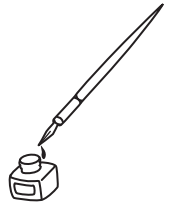
Hikoki Power Tools Czech s.r.o.

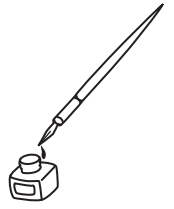
Modřická 205, 664 48 Moravany, Czech Republic
Tel: +420 547 422 660
Fax: +420 547 213 588
URL: <http://www.hikoki-powertools.cz>



Hikoki Power Tools Romania S.R.L.



Ring Road, No. 66, Mustang Traco Warehouses, Warehouse
No.1, Pantelimon City, 077145, Ilfov County, Romania
Tel: +40 371 135 109
Fax: +40 372 899 765
URL: <http://www.hikoki-powertools.ro>







<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Band Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below. The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file. The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloze Bandaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder. De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen. Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku Bandsäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten. Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra de cinta a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación. El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico. La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la scie à ruban sans fil, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) – Voir ci-dessous. Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique. Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra de Fita a Bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo. O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação em Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico. A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la sega a nastro a batteria, identificata dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto. Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico. La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna batteridrivna bandsåg, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan. Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen. Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) CB3612DA C362636S *2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU *3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-20:2009 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>31. 10. 2022 Akihisa Yahagi European Standard Manager</p> <p>31. 10. 2022</p>  <p>Osamu Kawanobe General Manager, Quality Assurance Division</p> 

<p>Dansk</p> <p>EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>Vi erklærer os fuldstændige ansvarlige for, at Akku båndsavnen, identificeret ved type og specifik identifikationskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *2) og standarderne *3). Teknisk fil i *4) – Se nedenfor.</p> <p>Lederen af europæiske standarder på repræsentationskontoret i Europa er bemyndiget til at compilere den tekniske fil. Erklæringen gælder produktet, der er mærket med CE.</p>	<p>Polski</p> <p>DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WE</p> <p>Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że Akumulatorowa piła taśmowa podanego typu i oznaczona unikalnym kodem identyfikacyjnym *1) jest zgodna z wszystkimi właściwymi wymogami dyrektyw *2) i norm *3). Dokumentacja techniczna w *4) – Patrz poniżej.</p> <p>Menedżer Norm Europejskich przedstawicielstwa firmy w Europie jest upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej. Niniejsza deklaracja ma zastosowanie do produktu opatrzonego znakiem CE.</p>
<p>Norsk</p> <p>EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE</p> <p>Vi erklærer på eget ansvar at batteribåndsåg, identificeret etter type og spesifikk identifikasjonskode *1), er i samsvar med alle relevante krav i direktiver *2) og standarder *3). Teknisk fil under *4) – Se nedenfor.</p> <p>Styrenen for europeiske standarder ved representantkontoret i Europa er autorisert til å kompilere den tekniske filen. Erklæringen gjelder for CE-merket på produktet.</p>	<p>Magyar</p> <p>EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>A kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az Akkus szalagfűrész, amely típus és egyedi azonosító kód *1) alapján azonosított, megfelel az irányelvek *2) és szabványok *3) vonatkozó követelményeinek.</p> <p>Műszaki fájl a *4) – Lásd alább.</p> <p>Az EU képviseleti iroda európai szabványügyi menedzsere jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására.</p> <p>Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.</p>
<p>Suomi</p> <p>EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA</p> <p>Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että akkuvannesaha, joka identifoidaan tyypin ja erityisen tunnistuskoodin *1) perusteella, on kaikkien direktivien *2) ja standardien *3) asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tekninen tiedosto kohdassa *4) – katso alta.</p> <p>Eurooppalaisten standardien hallintaelin Euroopan edustustossa on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston.</p> <p>Ilmoitus on sovellettavissa tuotteen kiinnitettyyn CE-merkintään.</p>	<p>Čeština</p> <p>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S ES</p> <p>Prohlašujeme na svou výhradní zodpovědnost, že akumulátorová pásová píla, identifikovaná podle typu a specifického identifikačního kódu *1), je v souladu se všemi příslušnými požadavky směrnice *2) a norem *3). Technický soubor *4) - viz níže.</p> <p>K sestavení technické dokumentace je oprávněn manažer pro evropské standardy v evropském obchodním zastoupení.</p> <p>Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.</p>
<p>Ελληνικά</p> <p>ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ</p> <p>Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι η Κορδέλα Κοπής Μπαταρίας, η οποία προσδιορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνη με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγιών *2) και με τα σχετικά πρότυπα *3). Τεχνικό Αρχείο στο *4) – Δείτε παρακάτω.</p> <p>Ο Διευθυντής Ευρωπαϊκών Προτύπων στο γραφείο εκπροσώπησης στην Ευρώπη είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου.</p> <p>Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη η σήμανση CE.</p>	<p>Türkçe</p> <p>AT UYGUNLUK BEYANI</p> <p>Tip ve özel tanımlanmış koduyla *1) tanımlı Akülü Serit Testere'nin direktiflerin *2) ve standartların *3) tüm ilgili gereksinimlerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Teknik dosya *4) dedir – Aşağıya bakın.</p> <p>Avrupa'daki temsilcilik ofisindeki Avrupa Standartları Yöneticisi, teknik dosyayı derlemek için yetkilendirilmiştir.</p> <p>Beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.</p>
<p>*1) CB3612DA C362636S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-20:2009 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>31. 10. 2022 Akihisa Yahagi European Standard Manager</p> <p>31. 10. 2022</p>  <p>Osamu Kawanobe General Manager, Quality Assurance Division</p> 

<p>Română</p> <p>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</p> <p>Declarăm pe propria răspundere că Mașina de tăiat cu bandă cu acumulator, identificată după tipul și codul de identificare specific *1), este în conformitate cu toate cerințele relevante ale directivelor *2) și ale standardelor *3). Fișier tehnic la *4) – Vezi mai jos. Managerul standardelor europene de la biroul reprezentanței din Europa este autorizat să întocmească dosarul tehnic. Declarația se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.</p>	<p>Български</p> <p>ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</p> <p>Декларираме на своя собствена отговорност, че Акумулаторният лентов трион, идентифициран по тип и специален идентификационен код *1), е в съответствие с всички съответни изисквания на директивите *2) и стандартите *3). Техническо досие в *4) - Вижте по-долу.</p> <p>Мениджърът по европейските стандарти в представителния офис в Европа е упълномощен да съставя техническото досие. Декларацията е приложима за продукта, който има поставена CE маркировка.</p>
<p>Slovenščina</p> <p>ES IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>Na lastno odgovornost izjavljamo, da je Akumulatorska tračna žaga, označena z vrsto in posebnim identifikacijsko kodo *1), v skladu z vsemi ustreznimi zahtevami direktiv *2) in standardov *3). Tehnična dokumentacija pod *4) – glejte spodaj.</p> <p>Upravitelj evropskih standardov na predstavnštvu v Evropi je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije.</p> <p>Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno oznako CE.</p>	<p>Srpski</p> <p>EZ DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI</p> <p>Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je Akumulatorska tračna testera, identifikovana prema tipu i specifičnom identifikacionom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtevima direktiva *2) i standardima *3). Tehnička datoteka pod *4) - Pogledajte dole.</p> <p>Direktor za evropske standarde u kancelariji predstavnštva u Evropi je odgovoran za sastavljanje tehničke dokumentacije.</p> <p>Deklaracija je primenljiva na proizvod na koji je stavljena CE oznaka.</p>
<p>Slovenčina</p> <p>ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>Týmto vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok Akumulátorová pásová píla identifikovaný podľa typu a špecifického identifikačného kódu *1) je v zhode so všetkými príslušnými identifikačnými smernicami *2) a noriem *3). Technický súbor v *4) – Pozrite nižšie.</p> <p>Manažér európskych noriem na zastupujúcom úrade v Európe má oprávnenie na zostavovanie technickej dokumentácie.</p> <p>Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok označený značkou CE.</p>	<p>Hrvatski</p> <p>EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je Akumulatorska tračna píla, identificirana prema vrsti i posebnom identifikacijskom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtjevima direktiva *2) i standarda *3). Tehnička dokumentacija na *4) - Vidi dolje.</p> <p>Menadžer za europske standarde u europskom predstavnštvu tvrtke ovlašten je za sastavljanje tehničke dokumentacije.</p> <p>Izjava se primjenjuje na proizvod na kojem je stavljena CE oznaka.</p>
<p>*1) CB3612DA C362636S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-20:2009 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>31. 10. 2022 Akihisa Yahagi European Standard Manager</p> <p>31. 10. 2022</p>  <p>Osamu Kawanobe General Manager, Quality Assurance Division</p>

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that Cordless Band Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the UK regulations *2) and Designated standards *3). Technical file at *4) – See below.

This declaration is applicable to the product affixed UKCA marking.

- *1) CB3612DA C362636S
- *2) S.I. 2008/1597, S.I. 2016/1091, S.I. 2016/1101, S.I. 2012/3032
- *3) EN60745-1:2009+A11:2010
EN60745-2-20:2009
EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

- *4) Importer and authorized person to compile the technical file

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.
25 Majestic Road, Southampton, SO16 OYT,
United Kingdom

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan



31. 10. 2022

Osamu Kawanobe
General Manager,
Quality Assurance Division